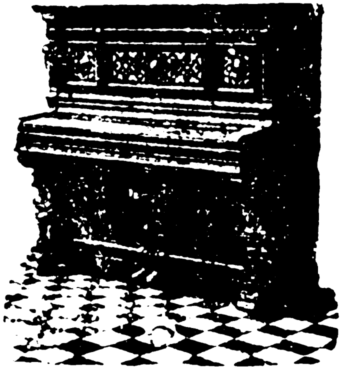




Las provincias, diario de Valencia

ALMANAQUE PARA 1899

LAS PROVINCIAS

DIARIO DE VALENCIA

FUNDADO EN 31 DE ENERO DE 1866

Almanaque para 1899

Regalo á los Suscriptores.

AÑO VIGÉSIMO

VALENCIA

ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DOMENECH

1898

ENERO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale. h. m.		EL SOL pón. h. m.
7 21	1 Dom. ✠ *La Circuncisión del Señor* y San Concordio mr.	4 47
7 21	2 Lun. S. Isidoro ob. y mr. y S. Adelardo ab. y cf. *Abrense los tribunales.*	4 48
7 21	3 Mart. Sta. Genoveva v. y mr. y Stos. Daniel y Antero.	4 49
7 21	4 Miér. Stos. Rigoberto ob. y cf., Tito y Sta. Drafosa.	4 50
7 21	5 Juev. S. Telesforo p. y Stas. Emiliana y Apolinaria vs.	4 51
	Menguante en **Libra**, *á las 3'20 mañana. Nublado. Vientos fuertes.*	
7 21	6 Vier. ✠ *La Adoracion de los Santos Reyes* Melchor, Gaspar y Baltasar, S. Melanio ob. y Sta. Macra v	4 52
7 21	7 Sáb. S. Teodoro Monje. *Abrense las velaciones.*	4 53
7 21	8 Dom. ✠ La Fiesta del Niño Perdido, Stos. Eugeniano mr. y Luciano presb.	4 54
7 21	9 Lun. S. Julián mr. y Sta. Basilisa v.	4 55
7 20	10 Mart. S. Gonzalo de Amarante cf. y S. Agaton papa.	4 56
7 20	11 Mier. S. Higinio p. y mr.	4 57
	Nueva en **Capricornio**, *á las 10'48 noche. Lluvias. Neblinoso.*	
7 20	12 Juev. Stos. Modesto, Arcadio mrs., Probo y Nazario cf. y S. Alfredo.	4 58
7 20	13 Vier. Stos. Leoncio ob. y cf. y Gumersindo cf.	4 59
7 19	14 Sáb. S. Hilario ob. y cf.	5 0
7 19	15 Dom. ✠ El Dulce Nombre de Jesús S. Honorato ab. y cf. S. Pablo, primer ermitaño.	5 1
7 19	16 Lun. Stos. Marcelo, papa y mr. y Honorato, ob.	5 2
7 18	17 Mart. S. Antonio ab.	5 3
7 18	18 Miér. La Cátedra de San Pedro en Roma y Sta. Prisca v.	5 4
	Creciente en **Aries**, *á las 4'35 tarde. Vientos.*	
7 17	19 Juev. S. Fulgencio ob. y cf.	5 5
7 17	20 Vier. Stos. Fabián papa y Sebastián mrs.	5 6
	Sol en Acuario.	
7 16	21 Sáb. La Beata Josefa Inés de Benigánim v.; S. Fructuoso ob. y Sta. Inés v. y mr.	5 7
7 16	22 Dom. ✠ *S. Vicente mr.*, patrón de Valencia y sus arrabales, y S. Anastasio mr. El Beato Nicolás Factor. *Procesión general.* *I. P. de los 7 altares en la Seo.*	5 8
7 15	23 Lun. Ildefonso, arz. de Toledo.	5 10
7 14	24 Mart. Stos. Timoteo ob. y mr. y Feliciano.	5 11
7 14	25 Miér. La Conversión de S. Pablo ap. y Sta. Elvira v.	5 12
7 13	26 Juev. S. Policarpo ob. y mr.	5 13
	Llena en **Leo**, *á las 7'33 noche. Nublado. Vientos.*	
7 12	27 Vier. S. Juan Crisóstomo ob. y dr.	5 14
7 11	28 Sáb. S. Julián ob. de Cuenca y la Aparición de Sta. Inés v.	5 16
7 11	29 Dom. ✠ *de Septuagésima.* La Fiesta del Bautizo de S. Vicente Ferrer en S. Estéban y S. Francisco de Sales, ob., y fr. *Anima*	5 17
7 10	30 Lun. S. Valero ob. y cf.	5 18
7 9	31 Mart. S. Pedro Nolasco fr.	5 19

FEBRERO

TIENE 28 DIAS

EL SOL sale h.	m.		EL SOL pón. h.	m.
7	8	1 Miér. Stos. Ignacio y Cecilio obs. mrs. y Santa Brígida v.	5	20
7	7	2 Juev. ✠ *La Purificación de Nuestra Señora* y S. Cornelio. *I. P. de los 7 altares en la Seo.*	5	22
7	6	3 Vier. S. Blas ob. y mr., patrón de Sax, Bocairente y Gorga, y el Beato Nicolás de Longobardo.	5	23
		Menguante en **Escorpio**, *á las 5'23 tarde. Lluvias. Vientos.*		
7	5	4 Sáb. S Andrés Corsino ob. y cf. y S. José de Leonisa cf	5	24
7	4	5 Dom. ✠ *de Sexagésima.*—Sta. Agueda v. y mr	5	25
7	3	6 Lun. Sta. Dorotea v. y mr. y Stos. Silvano y Antoliano mrs.	5	26
7	2	7 Mart. S. Romualdo ab. y fr. y S. Ricardo, rey de Inglaterra.	5	27
7	1	8 Miér. Stos Juan de Mata fr. y Honorato ob.	5	29
7	0	9 Juev. Sta. Apolonia v. y mr. y San Auberto ob.	5	30
6	59	10 Vier. Sta. Escolástica y S. Guillermo, ermitaño y cf.	5	31
		Nueva en **Acuario**, *á las 9'30 mañana. Nublado. Vientos.*		
6	58	11 Sáb. Stos. Severino ab. y cf., Amadeo y Desiderio.	5	32
6	56	12 Dom ✠ *de Quincuagésima.* Sta. Eulalia v. y mr. y S. Roman ab. y fr.	5	33
6	55	13 Lun. Sta. Catalina de Rizzis v. y S. Benigno mr.	5	35
6	54	14 Mart. S. Valentin pbro. y mr. y el Bto. Juan Bta. de la Concepcion fr. *Ciérranse las velaciones.*	5	36
6	53	15 Miér. *de Ceniza.*—Stos. Faustino y Jovita hermanos mrs.	5	37
		Hay obligacion de ayunar toda la Cuaresma, excepto los domingos de ella, que solo es abstinencia. No se puede comer carne. Temp.ª		
6	52	16 Juev. Sta. Juliana v. y mr. y Stos. Elías y Samuel mrs.	5	38
6	50	17 Vier. S. Silvino, ob. y mr. *No se puede comer carne.*	5	39
		Creciente en **Tauro**, *á las 8'51 mañana. Vientos frescos.*		
6	49	18 Sáb. S. Simeón ob. y mr.	5	40
		Sol en Piscis.		
6	48	19 Dom. ✠ *I Cuaresma.* N.ª S.ª del Campanar y S. Gabino, mr.	5	41
6	46	20 Lun. S. León ob. y cf.	5	43
6	45	21 Mart. Stos. Severiano, Ovidio y Félix, obs. y mrs. *Anima*	5	44
6	44	22 Miér. Sta. Margarita de Cortona, viuda. *Tempora.*	5	45
6	42	23 Juev. Sta. Marta v y mr. y S. Florencio cf.	5	46
6	41	24 Vier. S. Matías ap. y S. Sergio mr.	5	47
6	39	25 Sáb. S. Félix III papa. *Témpora.—Ordenes.*	5	48
		Llena en **Virgo**, *á las 2'14 tarde. Lloviznoso. Vientos.*		
6	38	26 Dom. ✠ *II Cuaresma.* Ntra. Sra. de Guadalupe de Méjico S. Víctor cf.	5	49
6	36	27 Lun. Stos. Leandro, arz. de Sevilla, cf. Baldomero cfr. y Alejandro.	5	50
6	35	28 Mart. Stos. Roman ab. y fr. y Macario y comps. mrs.	5	51

MARZO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
6 34	1 Miér. S. Rosendo ob. y c. y el Beato Roger.	5 52
6 32	2 Juev. Stos. Lucio ob. y mr. y Simplicio, ob.	5 53
6 31	3 Vier. Stos. Emeterio, Celedonio y Medin, mrs.	5 54
	No se puede comer carne.	
6 29	4 Sáb. S. Casimiro rey y cf.	5 56
6 28	5 Dom. ✠ III *de Cuaresma*—S. Adrián mr. *Anima.*	5 57
	Menguante en **Sagitario,** *á las 4'5 mañana. Lloviendo Vientos fuertes.*	
6 26	6 Lun. S. Olegario, arzobispo de Tarragona.	5 58
6 24	7 Mart. Sto. Tomás de Aquino, cf. y dr.	5 59
6 23	8 Miér. S. Juan de Dios fr y Stos. Quintin y Urbano mrs.	6 0
6 21	9 Juev. Sta. Francisca, viuda, romana.	6 1
6 20	10 Vier. S. Melitón y 39 compañeros mrs.	6 2
	No se puede comer carne.	
6 18	11 Sáb. S. Eulogio presb. y Sta. Aurea v.	6 3
	Nueva en **Piscis,** *á las 7'51 noche. Variable.*	
6 17	12 Dom. ✠ IV *de Cuaresma.*—S. Gregorio el Magno p. y dr.	6 4
6 15	13 Lun. S. Sabino mr. y S. Leandro arz. de Sevilla.	6 5
6 14	14 Mart. Sta. Florentina v. y Sta. Matilde, reina.	6 6
6 12	15 Miér. Sta. Leocricia, v. y mr.	6 7
6 10	16 Juev. S. Agapito ob. y cf.	6 8
6 9	17 Vier. Stos. Patricio ob. y cf. Alejandro Sta. Getrudis.	6 9
	No se puede comer carne	
6 7	18 Sáb. Stos. Gabriel Arcángel y Cirilo, ob.	6 10
6 6	19 Dom ✠ *de Pasión. S. José, esposo de Ntra. Sra.*, patrón de la Iglesia universal. *I. P. de 7 altares en la Seo.*	6 11
	Creciente en **Géminis,** *á las 3'22 mañana. Grandes lluvias. Vientos.*	
6 4	20 Lun. S. Ambrosio de Sena y S. Niceto, ob. y cf.	6 12
	Sol en Aries.—PRIMAVERA.	
6 2	21 Mart. S. Benito ab. y fr.	6 13
6 1	22 Miér. Sta. Catalina v. y S. Bienvenido ob. y cf.	6 14
5 59	23 Juev. S. Victoriano mr. y Sto. Toribio arz.	6 15
5 58	24 Vier. S. Simeon Niño mr. Nuestra Sra. de los Dolores.	6 16
	No se puede comer carne.	
5 56	25 Sáb. ✠ *La Anunciación de Nuestra Señora y Encarnación del Hijo de Dios*, y S. Hermelando ab. y cf. *Anima.*	6 17
5 54	26 Dom. ✠ *de Ramos.* Stos. Braulio ob. y cf. y Teodoro obs.	6 18
5 53	27 Lun. S. Ruperto ob. y cf.	6 19
	Llena en **Libra,** *á las 6'17 mañana. Lloviznoso. Vientos.*	
5 51	28 Mart. S. Sixto III papa y cf.	6 20
	No se puede comer carne en estos cuatro dias.	
5 50	29 Miér. S. Eustasio ab.	6 21
5 48	30 Juev. *santo.* S. Juan Clímaco ab y S. Quirino.	6 22
5 46	31 Vier. *santo.* Sta. Balbina v. y mr.	6 23

ABRIL

TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
5 45	1 Sáb. *santo*. Ntra. Sra. de los Dolores y Sta. Teodora v.	6 24
5 43	2 Dom. ✠ *Pascua Resurrección*. S. Francisco de Paula cf.	6 25
5 42	3 Lun. S. Benito de Palermo cf.	6 26
	Menguante en **Capricornio**, *á las 11'54 mañana. Nubes.*	
5 40	4 Mart. S. Isidoro arz. de Sevilla cf. y dr.	6 27
5 38	5 Miér. Stas. Irene y Emilia vs. y mrs., y S. Zenon, mártir.	6 28
5 37	6 Juev. S. Marcelino mr.	6 29
5 35	7 Vier. S. Epifanio ob. y mr. y S. Ciriaco.	6 30
5 34	8 Sáb. S. Amancio ob., el Beato Julián de San Agustín y S. Alberto el Magno ob.	6 31
5 32	9 Dom. ✠ *de Cuasimodo*. Stas. Casilda v. y María Cleofé.	6 32
5 31	10 Lun. ✠ *S. Vicente Ferrer, patrón de Valencia y su reino*; S. Terencio mr. y San Daniel.	6 33
	Nueva en **Aries**, *á las 6'19 mañana. Tronadas. Frío.*	
5 29	11 Mart. S. Leon el Magno, p. y dr.	6 34
5 28	12 Miér. S. Constantino ob. y S. Julio p.	6 35
5 26	13 Juev. S. Hermenegildo mr., rey de Sevilla, y Santos Justino y Quintiliano mrs.	6 36
5 25	14 Vier. S. Pedro González Telmo, cf.	6 37
5 23	15 Sáb. Stas. Basilisa y Anastasia mrs.	6 38
5 22	16 Dom. ✠ Sta. Engracia v. y mr.	6 39
5 20	17 Lun. La Bta. María Ana de Jesús y S. Aniceto papa..	6 40
	Creciente en **Cáncer**, *á las 10'42 noche. Vientos fríos.*	
5 19	18 Mart. S. Eleuterio ob. y mr. y el Beato Andrés Hibernon.	6 41
5 17	19 Miér. La Virgen del Milagro y S. Crescencio cf.	6 42
5 16	20 Juev. Sta. Inés de Monte Pulciano v. y S. Teótimo.	6 43
	Sol en Tauro.	
5 14	21 Vier. S. Anselmo ob., cf. y dr.	6 44
5 13	22 Sáb. Stos. Sotero y Cayo, papas y mrs.	6 45
5 12	23 Dom. ✠ S. Jorge mr., patrón de Alcoy, y S. Adalberto.	6 46
5 10	24 Lun. El Buen Ladrón y S. Fidel mr.	6 47
5 9	25 Mart. S. Marcos Evang. *Letanías.*	6 48
	Llena en **Escorpio**, *á las 7'20 tarde. Lluvias. Frío.*	
5 8	26 Miér. Stos. Cleto Marcelino y Lucidio ob. y mrs.	6 49
5 6	27 Juev. S. Pedro Armengol cf.	6 50
5 5	28 Vier. Stos. Vital y Acacio, mrs. Prudencio patrón de Alava.	6 51
5 4	29 Sáb. S. Pedro mr.	6 52
5 2	30 Dom. ✠ Sta. Catalina de Sena v., y S. Pelegrin cf.	6 53

MAYO
TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m		EL SOL pón. h. m.
5 1	1 Lun. Stos. Felipe y Santiago aps. y S. Peregrín. *I. P. de 7 altares en la Seo.*	6 53
5 0	2 Mart. S. Atanasio ob. y dr., S. Esperio y Sta. Zoa mrs.	6 54
	Menguante en **Acuario,** *á las 5'45 tarde. Nubes. Variable.*	
4 59	3 Miér. La Invención de la Santa Cruz y S. Alejandro. *I. P. en el Colegio.*	6 56
4 57	4 Juev. Sta. Mónica viuda.	6 56
4 56	5 Vier. La Conversion de S. Agustin, S. Pío V, papa y S. Angelo mr.	6 57
4 55	6 Sáb. S. Juan Evangelista en el martirio de la Tina	6 58
4 54	7 Dom. ✠ S. Estanislao ob. y mr.	6 59
4 53	8 Lun. La Aparición de S. Miguel Arcángel.	7 0
4 52	9 Mart. La Traslación de S. Andrés ap y S. Gregorio Nacianceno ob. y dr.	7 1
	Nueva en **Tauró,** *á las 5'37 tarde. Tronadas. Vientos.*	
4 51	10 Miér. S. Antonino arz. de Florencia.	7 2
4 50	11 Juev. ✠ *La Ascensión del Señor.* S. Antimo, mr.	7 3
4 49	12 Vier. Sto. Domingo de la Calzada, cf.	7 4
4 48	13 Sáb. S. Pedro Regalado, cf.	7 5
4 47	14 Dom. ✠ *Ntra. Sra. de los Desamparados,* patrona de Valencia y su reino, y S. Bonifacio mr. *Procesion general.*	7 6
4 46	15 Lun. S. Isidro Labrador, patrón de Madrid.	7 7
4 45	16 Mart. S. Juan Nepomuceno mr. y S. Ubaldo ob.	7 8
4 44	17 Miér. S. Pascual Bailón cf. y Sta. Restituta v.	7 9
	Creciente en **Leo,** *á las 5'11 tarde. Lluvias. Pedriscos.*	
4 43	18 Juev. S. Venancio mr. y San Félix de Cantalicio, cf.	7 10
4 42	19 Vier. S. Pedro Celestino, p. y cf. y S. Ivo, pbro y cf.	7 11
4 42	20 Sáb. Stos. Bernardino de Sena cf. y Braulio, mr.	7 12
4 41	21 Dom. ✠ *Pascua de Pentecostés.* S. Secundino, mr.	7 12
	Sol en Géminis.	
4 40	22 Lun. Sta. Rita de Casia, viuda.	7 13
4 39	23 Mart. La Aparición de San Jaime ap.	7 14
4 39	24 Miér. S. Juan Francisco de Regis cf.	7 15
4 38	25 Juev. S. Gregorio VII p. y cf. y S. Urbano papa.	7 16
	Llena en **Sagitario,** *á las 5'47 mañana. Nublado. Calor.*	
4 37	26 Vier. S. Felipe Neri, cf. y fr.	7 17
4 37	27 Sáb. Sta. María Magdalena de Pazzis, v.	7 17
4 36	28 Dom. ✠ La Santísima Trinidad, y S. Germán ob.	7 18
4 36	29 Lun. S. Maximino, ob. y cf.	7 19
4 35	30 Mart. S. Fernando, rey de España.	7 20
4 35	31 Mier. Sta. Petronila, v.	7 20
	Menguante en **Piscis,** *á las 10'53 noche. Vientos. Frio.*	

JUNIO

TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
4 34	1 Juev. ✠ *Smo. Corpus-Christi.* Stos. Primo y Feliciano, mrs. *Procesion general.*	7 21
4 34	2 Vier. Stos. Marcelino mr. y Erasmo ob. y mr.	7 22
4 34	3 Sáb. Sta. Paula v. y mr., Stas. Oliva v. y Clotilde, reina.	7 22
4 33	4 Dom. ✠ II. S. Francisco Caracciolo fr, Sta. Saturnina v	7 23
4 33	5 Lun. Stos. Bonifacio ob. y mr. y Doroteo.	7 24
4 33	6 Mart. S. Norberto ob. y cf.	7 24
4 32	7 Miér. Stos. Roberto ab. y Pablo ab.	7 25
4 32	8 Juev. S. Salustiano, cf.	7 26
	Nueva en **Géminis**, *á las 6'19 mañana. Lluvias. Vientos.*	
4 32	9 Vier. El Smo. Corazón de Jesús; Stos. Primo y Feliciano, hermanos mrs.	7 26
4 32	10 Sáb. Sta. Margarita, reina de Escocia y S. Timoteo.	7 27
4 32	11 Dom. ✠ III. *El Patrocinio de S. José* y S. Bernabé ap.	7 27
4 32	12 Lun. S. Juan de Sahagun cf. y S. Onofre anacoreta.	7 28
4 31	13 Mart. S. Antonio de Pádua cf. y S. Luciano mr.	7 28
4 31	14 Miér. S. Basilio el Magno, ob., doct. y fund.	7 28
4 32	15 Juev. Stos. José, Vito y compañeros mrs.	7 29
4 32	16 Vier. S. Aureliano ob. y Santa Lutgarda v.	7 29
	Creciente en **Virgo**, *á las 9'45 mañana. Calor. Nublado.*	
4 32	17 Sáb. El Smo. Corazón de Jesús, S. Manuel y comps. mrs.	7 30
4 32	18 Dom. ✠ IV. S. Ciriaco mr., Sta. Marina, v. y Stos. Marco y Marcelino, mrs.	7 30
4 32	19 Lun. Stos. Gervasio y Protasio mrs. y Sta. Juliana de Falconeri v.	7 30
4 32	20 Mart. S. Silverio p. y mr.	7 30
4 32	21 Miér. S. Luis Gonzaga cf. y S. Alvaro de Córdoba.	7 31
	Sol en Cáncer.—ESTIO.	
4 32	22 Juev. S. Paulino, ob. y cf. y Sta. Consorcia v.	7 31
4 33	23 Vier. S. Juan, presbitero y mr. *Vigilia. Ayuno.*	7 31
	Llena en **Capricornio**, *á las 2'19 tarde. Grandes Lluvias. Pedriscos.*	
4 33	24 Sáb. ✠ *La Natividad de S. Juan Bautista.*	7 31
4 33	25 Dom. ✠ V. Stos. Guillermo cf., Eloy ob. y Alberto cf.	7 31
4 34	26 Lun. Stos. Juan y Pablo, hermanos, y Pelayo mrs.	7 31
4 34	27 Mart. S. Ladislao rey, y Stos. Aniceto y Zóilo, mrs.	7 31
4 34	28 Miér. S. León II, p. y cf. *Vigilia. Ayuno con abstinencia de carne.*	7 31
4 35	29 Juev. ✠ *Stos. Pedro y Pablo* apostoles y Sta. Benita v. *I. P. de 7 altares en la Seo.*	7 31
4 35	30 Vier, La Conmemoración de S. Pablo ap.	7 31
	Menguante en **Aries**, *á las 4'43 mañana. Tronadas. Calor.*	

JULIO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
4 36	1 Sáb. S. Casto y Santa Leonor mrs. y S. Galo ob.	7 31
4 36	2 Dom. ✠ VI. La Fiesta del Santo Cáliz y La Visitación de Nuestra Señora.	7 31
4 37	3 Lun. Stos. Heliodoro ob. y Jacinto.	7 31
4 37	4 Mart. El Beato Gaspar Bono cf.	7 31
4 38	5 Miér. S. Miguel de los Santos cf. y Stas. Zoa y Cirila.	7 31
4 38	6 Juev. S. Diodoro, mr., Santa Dominica y S. Rómulo mrs.	7 30
4 39	7 Vier. Stos Fermín obispo y mr. y Claudio.	7 30
	Nueva en **Cáncer,** *á las 8'30 noche. Tronadas. Vientos.*	
4 39	8 Sáb. Stas. Isabel, reina de Portugal viuda y Virginia, mr.	7 30
4 40	9 Dom. ✠ VII. Stos. Cirilo ob. y mr. y Zenon, soldado.	7 29
4 41	10 Lun. El Sto. Angel Custodio, El Milagro de San Cristóbal y Sta Amalia.	7 29
4 41	11 Mart. S. Pio I, p. y mr	7 29
4 42	12 Miér. La Preciosísima Sangre del Señor, y S. Juan Gualberto abad y fr.	7 28
4 43	13 Juev. S. Anacleto, papa y mr.	7 28
4 44	14 Vier. S Buenaventura, ob. y dr. y Sta. Adela.	7 27
4 44	15 Sáb. S Enrique emperador y S. Camilo de Lelis, cf	7 27
	Creciente en **Libra,** *á las 11'58 noche. Revuelto. Calor.*	
4 45	16 Dom. ✠ VIII. El Triunfo de la Sta. Cruz y Ntra. Sra. del Carmen.	7 26
4 46	17 Lun. San Alejo, cf. y Sta. Generosa v y mr.	7 26
4 47	18 Mart. Sta Sinforosa, viuda, y sus siete hijos mrs., y San Federico ob. y mr.	7 25
4 47	19 Miér. Stas. Justa y Rufina, hermanas vírgs. y S. Vicente de Paul fr. y cf.	7 24
4 48	20 Juev. Stas. Librada y Margarita vírgs. y S. Elías profeta.	7 24
4 49	21 Vier. Stas. Práxedes v. y Julia v. y mr.	7 23
4 50	22 Sáb. Sta. María Magdalena, penitente, y S Platón.	7 22
	Llena en **Capricornio,** *á las 9'40 noche. Variable. Calores fuertes.*	
4 51	23 Dom. ✠ IX. Stos. Bernardo, María y Gracia, mrs. de Alcira, hijos de Carlet, y Stos. Daniel y Apolinar.	7 21
	Sol en Leo. – CANÍCULA.	
4 52	24 Lun. Sta. Cristina v. y mr. *Vigilia Ayuno.*	7 21
4 52	25 Mart. *San Jaime Apóstol,* patrón de España y S. Cristóbal, mr. *I. P. de 7 altares en la Seo.*	7 20
4 53	26 Miér. Sta. Ana, madre de Ntra. Sra. y S. Pastor.	7 19
4 54	27 Juev. Stos. Pantaleón, Laurelio y Natalio mrs.	7 18
4 55	28 Vier. Stos. Nazario mr., Inocencio papa y Celso, mr.	7 17
4 56	29 Sáb. Stas Marta y Beatriz mrs. y Serafina, v.	7 16
	Menguante en **Tauro,** *á las 12'41 dia. Calores fuertes.*	
4 57	30 Dom. ✠ X Stos. Abdón y Senén, mrs	7 15
4 58	31 Lun. S. Ignacio de Loyola fr. y S. Fabio mr.	7 14

AGOSTO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
4 59	1 Mart. S. Pedro ad-Víncula y Sta. Caridad, v. y mr.	7 13
5 0	2 Miér. Ntra. Sra. de los Angeles, S. Alfonso María de Ligorio ob., dr. y fr. y S. Máximo ob. *Jubileo de la Porciúncula.*	7 12
5 0	3 Juev. El Hallazgo del cuerpo de S. Estéban proto-mártir.	7 11
5 1	4 Vier. Sto. Domingo de Guzmán, cf. y fr.	7 10
5 2	5 Sáb. Ntra. Sra. de las Nieves, patrona de Játiva.	7 9
5 3	6 Dom. ✠ XI. La Transfiguración del Señor y S. Santiago.	7 8
	Nueva en **Leo,** *á las 11'46 de la mañana. Revuelto. Vientos.*	
5 4	7 Lun. Stos. Cayetano fr. y Donaciano ob. y cf.	7 6
5 5	8 Mart. S. Ciriaco y compañeros mrs.	7 5
5 6	9 Miér. Stos. Justo y Pastor, mrs.	7 4
5 7	10 Juev. S. Lorenzo, diácono, mr. español, y Sta. Filomena, v.	7 3
5 8	11 Vier. S. Tiburcio mr. y Sta. Susana, v. y mr.	7 2
5 9	12 Sáb. Sta. Clara v. y fund., ó Hilaria y Digna mrs.	7 0
5 10	13 Dom. ✠ XII. Stos. Hipólito y Casiano obs. y mrs. y S. Juan de Berchmans.	6 59
5 11	14 Lun. Stos. Eusebio presb. y cf. y Marcelo ob. *Vigilia. Ayuno con abstinencia de carne.*	6 58
	Creciente en **Escorpio,** *á las 11'53 mañana. Calores fuertes. Variable.*	
5 12	15 Mar. ✠ *La Asunción de Ntra. Sra.* y Stos. Napoleón y Alipo ob. *I. P. de 7 altares en la Seo* ***Procesion general.***	6 56
5 13	16 Miér. San Roque y S. Jacinto, confs.	6 55
5 14	17 Juev. S. Liberato ab.	6 54
5 14	18 Vier. Sta. Clara de Monte Falcó v. y Sta. Elena, emperatriz.	6 52
5 15	19 Sáb. S. Luís, ob. de Tolosa (Está su cuerpo en la Catedral de Valencia), y San Mariano, cf.	6 51
5 16	20 Dom. ✠ XIII. Stos. Bernardo ab., dr. y fr. y Leovigildo. S. Joaquín, padre de Nuestra Señora.	6 50
5 17	21 Lun. Sta. Juana Francisca Fremiot, viuda y fund.	6 48
	Llena en **Acuario,** *á las 4'44 mañana. Tronadas. Revuelto.*	
5 18	22 Mart. Santos Timoteo y Filiberto, mrs.	6 47
5 19	23 Miér. S. Felipe Benicio, cf. *Vigilia.—Ayuno.*	6 45
	Sol en Virgo.	
5 20	24 Juev. S. Bartolomé ap.	6 44
5 21	25 Vier. S. Luís, rey de Francia, y S. Ginés de Arlés, mr.	6 42
5 22	26 Sáb. S. Ceferino, p. y mr.	6 41
5 23	27 Dom. ✠ XIV. El Sagrado Corazón de María; el Beato Juan de Ribera, arzobispo de Valencia y Stos. José de Calasanz fund. y Cesáreo ob.	6 39
	Menguante en **Géminis,** *á las 11'56 noche. Calores fuertes. Buen tiempo.*	
5 24	28 Lun. S. Agustín, ob., dr. y fund.	6 38
5 25	29 Mart. La Degollación de S. Juan Bautista, Stos. Juan de Perusia y Pedro de Saxoferrato, mrs. de Valencia.	6 36
5 26	30 Miér. Sta. Rosa de Lima v. y S. Bononio abad.	6 35
5 27	31 Juev. S. Ramón Nonato y S. Arístides, cfs.	6 33

SEPTIEMBRE
TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
5 28	1 Vier. Stos Gil ab. y Arturo mr. en Babilonia.	6 32
5 28	2 Sáb. S. Estéban rey y cf. y S. Antolín, diác. y mr.	6 30
5 29	3 Dom. ✠ XV. Ntra. Sra. del Puig, del Consuelo y de la Correa y S. Sandalio mr. de Córdoba y Sta. Serapia v.	6 29
5 30	4 Lun. Stas. Cándida, Rosa de Viterbo y Rosalía vgs.	6 27
5 31	5 Mart. S. Lorenzo Justiniano, ob. y cf.	
	Nueva en **Virgo**, *á las 3'32 mañana. Variable. Nubes.*	6 25
5 32	6 Miér. S. Eleuterio, ab.	6 24
5 33	7 Juev. Sta. Regina, v. y mr.	6 22
5 34	8 Vier. ✠ *La Natividad de Ntra. Sra.*	6 21
5 35	9 Sáb. S. Gorgonio mr. y S. Pedro Claver.	6 19
5 36	10 Dom. ✠ XVI. El Dulce Nombre de María y Stos. S. Nicolás de Tolentino, ermitaño.	6 17
5 37	11 Lun. Stos. Proto y Jacinto, hermanos mártires.	6 16
5 38	12 Mart. Stos. Valeriano mr., Silvino ob. y Leoncio mr.	6 14
	Creciente en **Sagitario**, *á las 9'48 noche. Lluvias. Pedriscos.*	
5 39	3 Miér. Stos. Ligorio y Felipe mrs. y Eulogio ob.	6 13
5 40	14 Juev. La Exaltación de la Santa Cruz. *Indulgencia plenaria en el Colegio.*	6 11
5 41	15 Vier. S. Nicomedes, mr.	6 9
5 41	16 Sáb. S. Cornelio, p. y mr.	6 8
5 42	17 Dom. ✠ XVII. Los Dolores gloriosos de Nuestra Señora La Impresión de las Llagas de S. Francisco.	6 5
5 43	18 Lun. S. Lamberto, ob. cf.	6 4
5 44	19 Mart. La Aparición de la Virgen de la Saleta y S. Genaro obispo y compañeros mrs.	6 3
	Llena en **Piscis**, *á las 12'30 del dia. Nubes. Vientos.*	
5 45	20 Miér. S. Eustaquio y compañeros mrs. *Témporas. Ayuno.*	6 1
5 46	21 Juev. S. Mateo ap. y evang.	5 59
5 47	22 Vier. S. Mauricio y comps. mrs. *Témp. Ayuno.*	5 58
5 48	23 Sáb. S. Lino, papa y mr., y Sta. Tecla, v. y mr. *Témpora. Ayuno. Ordenes.*	5 56
	Sol en Libra.—OTOÑO.	
5 49	24 Dom. ✠ XVIII. Sto. Tomás de Villanueva, arz. de Valencia, y Ntra. Sra. de las Mercedes y S. Germer, ab. *I. P. de 7 altares en la Seo.*	5 55
5 50	25 Lun. Sta. María de Cervellón v.	5 53
5 51	26 Mart. S. Cipriano mr. y Sta. Justina v. y mr.	5 51
	Menguante en **Cáncer**, *á las 3'1 tarde. Nubes. Vientos.*	5 50
5 52	27 Miér. Stos. Cosme, Damián, Peregrin y Adolfo, mrs.	
5 53	28 Juev. S. Wenceslao mr. y el Beato Simón de Rojas, cf.	5 48
5 54	29 Vier. La Dedicación de S. Miguel Arcángel.	5 46
5 55	30 Sáb. S. Jerónimo, dr. y fd.	5 45

OCTUBRE

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale. h. m.		EL SOL pón. h. m.
5 56	1 Dom. ✠ XIX. Ntra. Sra. del Rosario, y de la Paciencia, en S. José, El Santo Angel Tutelar de España, Stos. Remigio ob. y Albino.	5 43
	Jubileo del Santo Rosario.	
5 57	2 Lun. Los Stos. Angelès Custodios.	5 42
5 58	3 Mart. Stos. Cándido mr., Gerardo ab y Esiguio cf.	5 40
5 58	4 Mier. S. Francisco de Asís, cf. y fd. y Santa Aurea, v.	5 38
	Nueva en **Libra,** *á las 7'13 noche. Vientos fríos.*	
5 59	5 Juev. Stos. Froilán ob., Plácido, Donato y Fausto.	5 37
6 0	6 Vier. S. Bruno, cf. y fr.	5 35
6 1	7 Sáb. Ntra. Sra del Remedio.	5 34
6 2	8 Dom. ✠ XX Stas. Brígida, vda., Reparada v. S. Demetrio.	5 32
6 3	9 Lun. S Dionisio Areopagita, ob. y comps. mrs.	5 31
6 4	10 Mart. S. Francisco de Borja, cf.	5 29
	Procesión general.	
6 6	11 Miér. Stos. Germán ob. y mr. y Nicasio mr.	5 28
6 6	12 Juev. Ntra. Sra. del Pilar de Zaragoza y S Serafin cf.	5 26
	Creciente en **Capricornio,** *á las 6'8 mañana. Chubascos. Tronadas.*	
6 8	13 Vier. S. Eduardo, rey y cf.	5 25
6 8	14 Sáb. S. Calixto, p. y mr.	5 23
6 10	15 Dom. ✠ XXI. La Dedicación de la Santa Iglesia Mayor y Sta. Teresa de Jesús, v. y fda., compatrona de las Españas.	5 22
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
6 11	16 Lun. Sta. Máxima la Beata María de la Encarnación y Ntra. Sra. de Aguas-Vivas.	5 20
6 12	17 Mart. Sta. Eduvigis, duquesa de Polonia.	5 19
6 13	18 Miér. Stos. Lúcas Evangelista y Justo mr.	5 17
	Llen en **Aries,** *á las 10'8 noche. Vientos. Tronadas.*	
6 14	19 Juev. Stos. Pedro de Alcántara, c. y fr. y Etuino ab.	5 16
6 15	20 Vier. S. Juan Cancio, presb. y cf.	5 14
6 16	21 Sáb. Sta. Ursula y 11.000 vírgenes mrs.	5 13
6 17	22 Dom. ✠ XXII. San Luís Bertrán, cf., y Sta. Córdula v.	5 12
6 18	23 Lun. S. Juan Capistrano, cf.	5 10
	Sol en Escorpio.	
6 19	24 Mart. S. Rafael Arcángel.	5 9
6 20	25 Miér. Stos. Crispín, Crispiniano y Crisanto mrs.	5 8
6 21	26 Juev. Stos. Evaristo p. y mr., Luciano y Maciano, mrs.	5 6
	Menguante en **Leo,** *á las 9'36 mañana. Lluvias. Vientos.*	
6 22	27 Vier. S. Vicente y compañeros mrs. *Vigilia.—Ayuno.*	5 5
6 23	28 Sáb. Stos. Simón y Judas Tadeo, apóstoles.	5 4
6 24	29 Dom. ✠ XXIII. S. Pedro Pascual de Valencia, S. Narciso, ob. y mr.	5 3
6 26	30 Lun. S Victoriano mr. y S. Alonso Rodríguez.	5 1
6 27	31 Mart. S. Quintin, mr *Vigilia. Ayuno.*	5 0

NOVIEMBRE

TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m
6 28	1 Miér. ✠ *La Fiesta de Todos los Santos.*	4 59
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
6 29	2 Juev. La Conmemoración de los fieles difuntos y Stos. Victoriano ob. y mr., Jorge ob. y cf., Hermeto y Ambrosio mrs.	4 58
	Jubileo en todas las parroquias.	
6 30	3 Vier Los Innumerables mártires de Zaragoza.	4 57
	Nueva en **Escorpio,** *á las 10'25 mañana. Vientos frescos. Fríos.*	
6 31	4 Sáb. S. Cárlos Borromeo ob. y cf. y Sta. Modesta v.	4 56
6 32	5 Dom. ✠ XXIV. Sta. Isabel, prima de la Sma. Virgen, y S. Zacarías, padre de San Juan Bautista.	4 55
6 34	6 Lun. Stos. Leonardo ab. y cf. y Severo ob. y mr.	4 54
6 35	7 Mart. Stos. Florencio ob. y cf., Engelberto ob. y Ernesto.	4 52
6 36	8 Miér. Stos. Godofredo ob., Severo y Severiano mrs.	4 52
6 37	9 Juev. La Dedicación de la Iglesia del Salvador en Roma.	4 51
6 38	10 Vier. S. Andrés Avelino, cf.	4 50
	Creciente en **Acuario,** *á las 1'34 tarde. Frío. Chubascos.*	
6 39	11 Sáb. S. Martin ob. y cf. y Stas. Florencia y Olimpia.	4 49
6 40	12 Dom. ✠ XXV. El Patrocinio de Nuestra Señora y San Diego de Alcalá, cf.	4 48
	I. P. oyendo la misa mayor.	
6 42	13 Lun. Stos. Estanislao de Koska, cf. Millán, y Cristiano mr.	4 47
6 43	14 Mart. S. Serapio mr.	4 46
6 44	15 Miér. S. Eugenio I, arz. de Toledo, mr. y San Leopoldo.	4 45
6 45	16 Juev. Stos. Rufino y comps. mrs. y Otmaro ab.	4 45
6 46	17 Vier. Sta. Gertrudis la Magna, v.	4 44
	Llena en **Tauro,** *á las 10'17 mañana. Chubascos. Vientos.*	
6 47	18 Sáb. Stos. Máximo ob., Román y Esiguio mrs.	4 43
6 48	19 Dom. ✠ XXVI. Sta. Isabel, reina de Hungría, viuda.	4 42
6 49	20 Lun. Stos. Félix de Valois, cf. y fr. y Octavio mr.	4 42
6 51	21 Mart. La Presentación de Nuestra Señora.	4 41
6 52	22 Miér. Stas. Cecilia v. y mr. y Apia mr.	4 41
	Sol en Sagitario.	
6 53	23 Juev. S. Clemente p. y mr. y Sta. Felicitas mr.	4 40
6 54	24 Vier. S. Juan de la Cruz cf. y Sta. Fermina v.	4 40
6 55	25 Sáb. Sta. Catalina v. y mr.	4 39
	Menguante en **Virgo,** *á las 6'38 mañana. Lluvias. Fríos.*	
6 56	26 Dom. ✠ XXVII. Los Desposorios de Nuestra Señora.	4 39
	Ciérranse las velaciones.	
6 57	27 Lun. Stos. Facundo y Primitivo mrs. y Valeriano ob. y cf.	4 38
6 58	28 Mart. S. Gregorio III p. y cf.	4 38
6 59	29 Miér. S. Saturnino mr.	4 38
7 0	30 Juev. S. Andrés ap. y Sta. Justina v. y mr.	4 37

EL SOL sale h. m.	DICIEMBRE — TIENE 31 DIAS	EL SOL pón. h. m.
7 1	1 Vier. S. Eloy ob. y cf. y Sta. Natalia viuda.	4 37
7 2	2 Sáb. Stas. Bibiana v. y mr., Elisa v. y Aurelia mr. *Ayuno.*	4 37
	Nueva en **Sagitario**, *á las 12'46 noche. Lluvias. Vientos.*	
7 3	3 Dom. ✠ 1.º *de Adviento.* S. Francisco Javier cf. y S. Mauro mr.	4 37
7 4	4 Lun. Sta. Bárbara v. y mr.	4 37
7 5	5 Mart. S. Sabas ab. y Sta. Crispina mr.	4 36
7 6	6 Miér. S. Nicolás de Bari, arz. de Mira, confesor.	4 36
7 8	7 Juev. Stos. Ambrosio ob. y dr. y Agatón mr.	4 36
7 8	8 Vier. ✠ *La Purísima Concepción de Nuestra Señora.* patrona de España y de sus Indias.	4 36
	Jubileo en las Iglesias de Nuestra Señora.	
7 9	9 Sáb. Sta. Leocadia v. y mr. *Ayuno.*	4 36
	Creciente en **Piscis**, *á las 9'1 noche. Nieves. Vientos.*	
7 9	10 Dom. ✠ 2.º *de Adviento.* Ntra. Sra. de Loreto.	4 36
7 10	11 Lun. S. Dámaso p. y cf.	4 37
7 11	12 Mart. S. Nemesio mr.	4 37
7 12	13 Miér. Sta. Lucía v. y mr. y Sta. Otilia.	4 37
7 13	14 Juev. S. Nicasio ob. y mr.	4 37
7 13	15 Vier. S. Eusebio ob. y cf. *Ayuno.*	4 37
7 14	16 Sáb. S. Valentin mr. y Stas. Albina v., Adelaida y Adelina. *Ayuno.*	4 38
7 15	17 Dom. ✠ 3.º *de Adviento.* S. Franco de Sena, cf.	4 38
	Se publica la Bula de la Santa Cruzada en Valencia.	
	Llena en **Géminis**, *á las 1'30 madrugada. Frios fuertes. Llvias.*	
7 15	18 Lun. Ntra. Sra. de la Esperanza.	4 39
7 16	19 Mart. Sta. Fausta Romana.	4 39
7 16	20 Miér. Sto. Domingo de Silos, ab. y cf. *Témpora.—Ayuno.*	4 39
7 17	21 Juev. Sto. Tomás Apóstol.	4 40
	Sol en Capricornio.—INVIERNO.	
7 17	22 Vier. S. Queremón, ob. y mr. *Témpora.—Ayuno.*	4 40
7 18	23 Sáb. Sta. Victoria, v. y mr.	4 41
	Vigilia, ayuno con abstinencia de carne. Visita general de cárceles.	
	Ciérranse los tribunales.	
7 18	24 Dom. ✠ 4.º *de Adviento.* Sta. Társila, v. y mr	4 41
7 19	25 Lun. *La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo.*	4 42
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
	Menguante en **Libra**, *á las 3'56 madrugada. Vientos frios. Tronadas.*	
7 19	26 Mart. S. Estéban proto-mártir.	4 43
7 20	27 Miér. S. Juan Apóstol y Evangelista y S. Máximo ob.	4 43
7 20	28 Juev. Los Santos Inocentes mártires.	4 43
7 20	29 Vier. Sto. Tomás Cantuariense, ob. y mr.	4 45
7 20	30 Sáb. La Traslacion de S. Jaime ap. y S. Eusebio ob.	4 45
7 20	31 Dom. ✠ S. Silvestre p. y cf. y Ntra. Sra. de la Leche.	4 46

PRONÓSTICOS PARA EL AÑO 1899

Tempestuoso será el año 1889 según los augurios del Zaragozano D. Mariano Castillo, que anuncia lluvias, huracanes, nieves y tormentas en la mayor parte de los meses.

He aquí el juicio formado por dicho señor:

Enero.—Hielos y escarchas, después lluvias y nieves con hielos; al final agradable temperatura; los mares fuertes.

Febrero.—Nublados con tendencia á nevar; cambia el tiempo y produce hielos; después grandes lluvias; al final temperatura pésima.

Marzo.—Mejora el tiempo; después fríos, lluvias y nieves en los montes; al final vientos y lluvias; los ríos crecidos.

Abril.—Magnífico tiempo algunos días, que le suceden lluvias y vientos frescos, con tempestades que hacen daño á los viñedos.

Mayo.—Revolución atmosferica; calor propio de la estación, y por último, vientos secos, calor, nublados, pedriscos y huracanes.

Junio.—Calores con vientos recios y muy variables; después lluvias, vientos y pedriscos; algunos ríos crecidos; el mar picado.

Julio.—Tempestades con piedra y chispas eléctricas; grandes calores; tronadas en los montes; al final tempestades rápidas muy dañinas.

Agosto.—Calor sofocante con pedriscos y exhalaciones; le suceden grandes chubascos y tronadas fuertes; al final oleaje en los mares.

Septiembre.—Truenos y vientos en varios puntos; después lluvias tempestuosas y vientos fríos, sucediéndole bella temperatura; al final recios temporales.

Octubre.—Lluvias recias y vientos que traen nieve; tres días buen tiempo; después fríos, lluvias, nieves y escarchas; los ríos fuertes.

Noviembre.—Frío, hielo y viento, con truenos, granizo y lluvias frías. Tiempo primaveral tres días; después escarchas, hielos y vientos.

Diciembre.—Grandes fríos, nieves en muchas partes, en otras nieblas y hielos; mejora el tiempo tres días; después nieves y hielos.

AÑO ASTRONÓMICO

Entrada del sol en los signos del Zodíaco.

Día 20 de Enero: Sol en Acuario, á las 5 horas y 23 minutos de la madrugada.—18 de Febrero: en Piscis, á las 8'53 noche.—20 de Marzo: en Aries, á los 7'31 noche.—20 de Abril: en Tauro, á las 7'18 mañana.—21 de Mayo: en Géminis, á las 7'7 mañana.—21 de Junio: en Cáncer, á las 3'30 mañana.—22 de Julio: en Leo, á las 2'28 madrugada.—23 de Agosto: en Virgo, á las 9'13 mañana.—23 de Septiembre: en Libra, á las 6'15 mañana.—23 de Octubre: en Escorpio, á las 2'52 tarde.—22 de Noviembre: en Sagitario, á las 11'46 mañana.—22 de Diciembre: en Capricornio, á las 12'41 madrugada.

Cuatro estaciones.

La **Primavera** entra el día 20 de Marzo, á las 7 horas y 44 minutos de la noche.

El **Estío** el 21 de Junio, á las 3'45 tarde.

El **Otoño** el 23 de Septiembre, á las 6'28 mañana.

El **Invierno** el 21 de Diciembre, á las 12'54 noche.

Eclipses.

Junio 7,—Eclipse parcial de sol visible en Valencia. Principiará á las 4'50 de la mañana del día 8; estará en su medio á las 4'58 y terminará á las 5'7 de la misma.

Diciembre 16 y 17.—Eclipse parcial de luna visible en Valencia. Principiará á las 11'43 de la noche del día 16; estará en su medio á la 1'24 de la madrugada del día 17, y terminará á las 3'5 de la misma.

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS

Resumen general de las observaciones efectuadas en la Universidad de Valencia en el año meteorológico 1898.

	mm
Altura barométrica media anual	761,19
Id. máxima (30 de Enero, 9 mañana)	780,83
Id. mínima (28 de Marzo, 3 tarde)	740,14
Oscilación media anual	1,25

	°
Temperat.ª media anual	20,65
Id. máxima al sol (8 de Agosto)	44,7
Id. id. á la sombra (8 de Agosto)	37,6
Id. mínima al aire (23 de Enero)	3,4
Id. id. en el reflector (25 de Febrero)	—0,0
Oscilación media anual	6,9
Humedad relativa media anual	71
Id. máxima (8 de Enero, y 1 Mayo)	98
Id. mínima (26 de Febrero)	31

	mm
Tensión media anual	12,6
Id. máxima (6 de Julio,	23,3

Frecuencia de los vientos observados dos veces al día.

	9 a m.	3 p. m.
N.	46	16
N. E.	47	45
E.	69	140
S. E.	36	87
S.	9	19
S. O.	14	9
O.	92	48
N. O.	47	16

	°
Id. mínima (5 de Diciembre.)	4,2

	mm
Evaporación media anual (361 días)	5,6
Id. máxima (12 de Mayo)	1.50
Id. total)	18,669
Días de lluvia (de 9 mañana á la misma hora del día siguiente)	82
Id. de lluvia inapreciable, (id. id)	25
Id de tempestad (id. id)	22
Id. de nieve	1
Lluvia caída en el año en mm.	666,7
Id. máxima (14 de Noviembre)	50,8

	Km
Velocidad media del viento	133
Id. máxima (16 de Nobre.)	397
Id. mínima (6 de Enero.	3
Id. total	39.382

Estado de la atmósfera.

Días despejados	117
» nubosos	173
» cubiertos	75

Fuerza del viento.

Días de calma	230
» brisa	92
» viento	38
» id. fuerte	5

AÑO RELIGIOSO

Cómputo eclesiástico.—Aureo núm. 19.—Epacta XVIII.—Ciclo solar 4.—Indicción romana, XII.—Letra dominical, A.—Domingos entre Pentecostés y Adviento, 27.

Fiestas movibles.—El Dulcisimo nombre de Jesús, 15 de Enero.—Domingo de Septuagésima, 29 de Enero.—Domingo de Sexagésima, 5 de Febrero.—Domingo de Quincuagésima, Carnaval, 12 de Febrero.—Miércoles de Ceniza, 15 de Febrero.—Domingo primero de Cuaresma, Cuadragésima, 19 de Febrero.— Domingo de Pasión ó de Lázaro, 19 de Marzo.—Viernes de Dolores, 24 de Marzo.—Domingo de Ramos, 26 de Marzo.—Jueves Santo, 30 de Marzo.—Viernes Santo, 31 de Marzo.—Sábado Santo ó de Gloria, 1.º de Abril.—Pascua de Resurrección, 2 de Abril.—Domingo de Pasquilla ó de Cuasimodo, 9 de Abril.—Nuestra Señora la Divina Pastora, 16 de Abril.—El Patrocinio de San José, 23 de Abril.—La Ascensión del Señor, 11 de Mayo.—Pascua de Pentecontés ó del Espíritu Santo, 21 de Mayo.—La Santísima Trinidad, 28 de Mayo.—Santísimo Corpus Cristi, 1.º de Junio.—El Sagrado Corazón de Jesús, 9 de Junio.—El purísimo Corazón de María, 11 de Junio.—La Preciosa Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, 2 de Julio.—San Joaquín, padre de Nuestra Señora, 20 de Agosto.—El Dulce Nombre de María, 10 de Septiembre.—Los Dolores Gloriosos de Nuestra Señora, 17 de Septiembre.—Nuestra Señora del Rosario, 1.º de Octubre.—El Patrocinio de Nuestra Señora, 19 de Noviembre.—Domingo primero de Adviento, 3 de Diciembre.

Témporas.—Las primeras, 22, 24 y 25 de Febrero.—Las segundas, 24, 26 y 27 de Mayo.—Las terceras, 20, 22 y 23 de Septiembre. —Las últimas, 20, 22 y 23 de Diciembre.

Días de ayuno.—El precepto del ayuno obliga á todos los católicos, desde los 21 años cumplidos hasta los 60 de edad, en todos los días de Cuaresma, excepto los domingos, en los miércoles, viernes y sábados de las cuatro témporas del año, en todos los viernes y sábados de Adviento, en las vigilias de Navidad, de Pentecostés, de los Apóstoles San Pedro y San Pablo y de la Asunción de la Santísima Virgen.

Velaciones.—Se abren el 7 de Enero y se cierran el 14 de Fe-

brero.—Se abren de nuevo el 10 de Abril y se cierran el 2 de Diciembre.

Letanías ó Rogaciones.—Mayores, el 25 de Abril.—Menores, el 8, 9 y 10 de Mayo.

Días en que se puedo ganar indulgencia plenaria teniendo la Bula de la Santa Cruzada.—En cada una de las cuatro Dominicas de Adviento.—El miércoles, viernes y sábado de las cuatro Témporas del año.—En los tres días de las Rogaciones de Mayo.—En la Vigilia y día de la Natividad del Señor y en cada una de sus misas.—En los días de San Esteban, San Juan Evangelista y los Santos Inocentes.—En el día de la Circuncisión del Señor y en el día de la Epifanía.—En las Dominicas de Septuagésima, Sexagésima y Quincuagésima.—En todos los días de Cuaresma.—En los ocho primeros días desde Pascua de Resurrección.—En la fiesta de San Marcos.—En el día de la Ascensión del Señor.—En la vigilia y día de Pentecostés.—En los seis días siguientes al de Pentecostés.

Días en que se saca ánima.—El 29 de Enero; 21 de Febrero; 4, 5, 12, 24 y 25 de Marzo; 5 de Abril, 25 y 27 de Mayo.

Nota.—La absolución general en la Trinidad se da en San Esteban, y la absolución en la Merced en el convento de Nuestra Señora al Pie de la Cruz.

Santos Patronos.—Por decreto de Urbano VIII están asignados por patronos principales de la ciudad de Valencia, San Vicente mártir, y su día es de precepto en ella y sus arrabales, y de la ciudad y su reino; San Vicente Ferrer, y su día es de precepto en todo el reino, y también por decreto de Su Santidad León XIII fué declarada Patrona de Valencia Nuestra Señora de los Desamparados.

CÉDULAS PERSONALES

CLASIFICACIÓN POR CUOTAS DE CONTRIBUCIÓN

	CLASES	Ptas.
Los que paguen anualmente por una ó varias cuotas de contribución directa, excluyendo los recargos, más de 5.000 pesetas.	1	100
Los que por igual concepto paguen de 3.001 á 5.000..	2	75
De 2.501 á 3.000.	3	50
De 2.001 á 2.500.	4	25
De 1.501 á 2.000.	5	20
De 1.001 á 1.500.	6	15
De 501 á 1.000.	7	10
De 301 á 500.	8	5
De 25 á 300.	9	2'50
Los que no lleguen á 25..	10	1
Jornaleros, sirvientes y mujeres é hijos de ambos sexos mayores de 14 años, si no estuviesen obligados á obtenerla de clase superior por otro concepto.	11	0'50

POR ALQUILERES DE FINCAS NO DESTINADAS Á FÁBRICAS Ó COMERCIOS

	CLASES	Ptas.
Los que en Valencia y su término municipal paguen anualmente un alquiler de 5.001 ó más pesetas.	1	100
Id. íd. íd. de 4.001 á 5.000.	2	75
Id. íd. id. de 3.001 á 4.000.	3	50
Id. íd. íd. de 2.001 á 3.000.	4	25
Id. íd. íd. de 1.501 á 2.000.	5	20
Id. id. íd. de 1.001 á 1.500.	6	15
Id. íd. íd. de 501 á 1.000.	7	10
Id. íd. íd. de 301 á 500.	8	5
Id. íd. íd. de 251 á 300.	9	2'50
Id. íd. íd. de 125 á 250.	10	1
Id. íd. íd. de 125 ó menos.	11	0'50

CLASIFICACIÓN POR SUELDOS Ó HABERES

	CLASES	Ptas.
Los que disfruten un haber anual por uno ó varios conceptos, ya proceda del Estado, Corporaciones, Empresas ó particulares, de 30.000 ó más pesetas..	1	100
Los que por igual concepto disfruten de 12.501 á 29.999.	2	75
De 10.001 á 12.500..	3	50
De 6.501 á 10.000..	4	25
De 4.001 á 6.500..	5	20
De 3 001 á 4.000..	6	15
De 2.501 á 3.500..	7	10
De 1.251 á 2.500..	8	5
De 750 á 1.250..	9	2'50
De menos de 750..	10	1
Las mujeres é hijos de familia de ambos sexos cuyos maridos ó padres estén obligados á obtenerla de clases superiores, si ellos no lo están por otro concepto..	11	0'50

Sobre las tarifas de todos conceptos, se recarga el 30 % por recargo transitorio y el 20 % de guerra.

TARIFAS DE CORREOS

Las cartas, certificados y valores declarados para dentro del Reino, llevarán además un sello de guerra de 5 céntimos.—El precio de cada certificado es de 25 céntimos de peseta.

DESTINO DE LA CORRESPONDENCIA	CARTAS		Tarjetas postales.		Periódicos.		Impresos y papel de negocios.		Muestras sueltas ó en paquete.	
	Tipo de peso.	Franqueo en sellos.	Sencillas.	Con respuesta pagada.	Tipo de peso.	Franqueo en sellos.	Tipo de peso.	Franqueo en sellos.	Tipo de peso.	Franqueo en sellos.
	Grs.	Cts	Cts.	Cts.	Grs.	Cts.	Grs.	Cts.	Grs.	Cts.
Península, Islas Baleares, Canarias ó posesiones españolas del Norte de Africa..	15	15	10	15	35	1/4	10	1/4	20	5
Oficinas españolas en Marruecos. . .	30	10	10	15	35	1/4	10	1/4	20	5
Cuba ó Puerto-Rico..	15	30	»	»	35	1/2	10	1/2	20	10
Filipinas, Fernando Póo, Annobón ó Corisco.	10	50	»	»	34	1/2	10	1	20	20
Interior de las poblaciones.		10	10	15		5		5		5

TARIFAS DE TELÉGRAFOS

Telegramas para el interior del Reino.

		Ptas.
1.°	Por un telegrama de quince palabras entre estaciones de una misma provincia.	0'50
	Por cada palabra más..	0'05
2.°	Por un telegrama de quince palabras entre estaciones de provincias diferentes.	1'00
	Por cada palabra más.	0'10
3.°	Por un telegrama de quince palabras entre la Península y Canarias. . .	4'00
	Por cada palabra más.	0'30

Las estaciones de Ceuta, Melilla, Alhucemas, La Gomera y Chafarinas (norte de Africa), están consideradas como de la Península.

TARIFA EUROPEA Y EXTRAEUROPEA POR LAS VÍAS MÁS BARATAS

NACIONES	Por palabra. Franc.	NACIONES	Por palabra. Franc.	NACIONES	Por palabra. Franc.
Alemania, Bélgica, Luxemburgo, y Suiza.	0'25	Rusia y Cáucaso. .	0'56	Chile, Ecuador, Perú y Bolivia	8'05
Austria-Hungría. .	0'32	Senegal.	1'55	México (ciudad). . .	3'50
Bosnia, Servia, y Montenegro. . .	0'37	Suecia.	0'36	Filipinas.	10'75
Bulgaria.	0'41	Tánger.	0'20	Arabia.	4'43
Dinamarca.. . . .	0'33	Trípoli.	0'78	China	7
Francia y Córcega .	0'20	Argelia y Túnez. .	0'30	Cochinchina. . . .	5'35
Gibraltar.	0'15	Turquía..	0'61	Japón	7'70
Gran Bretaña. . .	0'35	Newyork, Boston y Montreal. . . .	1'60	Macao.	7'00
Grecia.	0'62	Philadelphia, Baltimore y Washington..	1'80	Persia.	1'90
Islas de Grecia. . .	0'65	Chicago, Brunswick y Neworleans.. .	1'90	Singapore.	5'35
Italia..	0'28	Habana.	3'70	Tonkin.	6'75
Malta	0 49	Santiago de Cuba. .	6'30	Australia.	5'70
Noruega	0'44	Puerto Rico. . . .	7'65	Siam.	5'95
Países Bajos. . . .	0'29	R. Arg., Paraguay, Uruguay, Brasil. .	5'14	Tasmania.	6'50
Portugal. (Pesetas).	0'10			Nueva Zelanda. . .	6'20
Rumanía.	0'34			Nueva Celedonia. .	12'10

NOTA. Con arreglo á la nueva Ley del Timbre, á cada telegrama se le agregará un sello de 5 céntimos por conducción á domicilio, y otro del mismo precio por impuesto de guerra.



LA MAQUINISTA VALENCIANA

FRANCISCO CLIMENT

Talleres de construcción, Fundición de Hierro

TRABAJOS ARTÍSTICOS, FUNDICIÓN DE ESTATUAS

Buenavista, 12 y 14.—VALENCIA

CONSTRUCCIÓN de toda clase de maquinaria.—**TURBINAS de mayor rendimiento con regulación.—INSTALACIONES ELÉCTRICAS** para transmisión de fuerza y alumbrado.—**MAQUINARIA** completa para Fábricas de Tabacos.—**ELEVACIONES** de aguas para riegos, Fábricas de papel y pastas, Molinos aceiteros y harineros.—**PRENSAS** para varias industrias.—**ASCENSORES** hidráulicos, eléctricos y mecánicos, etc.

EL JUBILEO DE LAS CUARENTA HORAS

EN LAS IGLESIAS DE VALENCIA DURANTE EL AÑO 1899

ENERO

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las nueve, los demás á las siete de la mañana, y se reservará á las cinco y media de la tarde*).

En la parroquial de San Juan del Hospital, 1, 2, 3 y 4.
En la iglesia de la Beneficencia, 5, 6, 7 y 8.
En la de religiosas de San José y Santa Teresa, 9, 10, 11 y 12.
En la del convento de Santa Ursula, 13, 14, 15 y 16.
En la de San Antonio Abad, 17, 18, 19 y 20.
En la del real Colegio de *Corpus Christi*, 21, 22, 23 y 24.
En la del Asilo de las Hermanitas de los Pobres, 25, 26, 27 y 28.
En la parroquial de San Valero, 29, 30, 31 y 1 del siguiente.

FEBRERO

En la iglesia parroquial de San Nicolás, 2, 3, 4 y 5.
En la parroquial de la Santísima Cruz, 6, 7, 8 y 9.
En la de Santa Catalina, 10, 11, 12 y 13.

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las nueve y media, los demás á las siete y media de la mañana, y se reservará á las seis de la tarde*).

En la parroquial de San Martín, 14, 15, 16 y 17.
En la iglesia del convento de religiosas de los Angeles, 18, 19, 20 y 21.
En la de las Adoratrices, 22, 23, 24 y 25.
En la real capilla del Milagro, 26, 27, 28 y 1 del siguiente.

MARZO

En la real iglesia del Temple, 2, 3, 4 y 5.
En la del Santo Hospital, 6, 7, 8 y 9.
En la del convento de San Gregorio, 10, 11, 12 y 13.

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las seis. los demás á las cinco y media de la mañana, y se reservará á las siete de la tarde*).

En la iglesia parroquial de Santo Tomás, 14, 15 y 16.
En las religiosas de San José y Santa Teresa, 17, 18 y 19.
En la del convento de *Gratia Dei* ó Zaidía, 20, 21 y 22.
En la de Religiosas del Pie de la Cruz, 23, 24 y 25.
En la Real Capilla del Milagro, 26, 27 y 28.
En los días 29, 30, 31 y 1 del siguiente, vacan por la fúnebre memoria de la Pasión y muerte de Nuestro Señor Jesucristo.

ABRIL

En la iglesia parroquial de San Bartolomé, 2, 3 y 4.
En la del Convento de San José y Santa Teresa, 5, 6 y 7.
En la del convento de la Encarnación, 8, 9, y 10.
En la Capilla de San Vicente Ferrer, en Santo Domingo, 11, 12 y 13.
En la de Santa Clara, 14, 15, y 16.
En la de Monte Olivete, 17, 18 y 19.
En la de San Sebastián, 20, 21 y 22.
En la Real iglesia del Temple, 23, 24 y 25.
En la iglesia del Colegio de Niños Huérfanos de San Vicente Ferrer, 26, 27 y 28.
En la del convento de Religiosas de Santa Catalina de Sena, 29, 30 y 1 del siguiente.

MAYO

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las ocho y media de la mañana; los demás á las cinco y se reservará á las siete y media de la tarde*).

En la iglesia parroquial de la Santísima Cruz, 2, 3 y 4.
En la de Nuestra Señora del Pilar, 5, 6 y 7.
En la del Hospital general, 8, 9 y 10.
En la del Convento de Religiosas de Nuestra Señora de Belén, 11, 12 y 13.
En la de la Misericordia, 14, 15 y 16.
En la parroquial de San Lorenzo, 17, 18 y 19.
En la parroquial de Santa Catalina 20, 21 y 22.

(*En esta iglesia, por la bendición de la Pila bautismal, se descubrirá el primer día á las nueve y media, y los demás á las cinco de la mañana, y se reservará los tres días á las siete y tres cuartos de la tarde*).

En la de San Agustín, 23, 24 y 25.
En la de Religiosas de la Santísima Trinidad, 26, 27 y 28.
En la de Santa Mónica, 29, 30 y 31.

JUNIO

(En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las ocho y tres cuartos de la mañana; los demás á las cinco y cuarto y se reservará á las siete y tres cuartos de la tarde).

En la iglesia de Religiosas de *Corpus-Christi*, 1, 2 y 3.
En la de Religiosas de Jerusalén, 4, 5 y 6.
En la parroquial iglesia de San Nicolás, 7, 8 y 9.
En la iglesia de las Escuelas Pías, 10, 11 y 12.
En la Real Capilla de Ntra. Sra. de los Desamparados, 13, 14 y 15.
En la iglesia parroquial de San Martín, 16, 17 y 18
En la Real Capilla del Milagro, 19, 20 y 21.
En la iglesia de Nuestra Señora de Jesús (extramuros), 22, 23 y 24.
En la de Santo Domingo, 25, 26 y 27.
En la parroquial iglesia de San Andrés Apóstol, 28, 29 y 30.

JULIO

En la iglesia de Religiosas Salesas, 1, 2 y 3.
En la Casa Natalicia de San Vicente Ferrer, 4, 5 y 6.
En la parroquial iglesia de San Martín, 7, 8 y 9.
En la iglesia de la Sangre, 10, 11 y 12.
En la del convento de San Julián, 13, 14 y 15.
En la de Padres Carmelitas 16, 17 y 18.
En la del Hospital, 19, 20 y 21.
En la de Religiosas de San Gregorio, 22, 23 y 24.
En la del convento de Religiosas de la Encarnación, 25, 26 y 27.
En la del Pilar, 28, 29 y 30.
En la del Sagrado Corazón de Jesús (Compañía), 31, 1 y 2 del siguiente.

AGOSTO

(En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las seis y cuarto de la mañana; los demás á las cinco y tres cuartos y se reservará á las siete y cuarto de la tarde).

En la parroquial iglesia de San Esteban, 3, 4 y 5.
En la parroquial del Salvador, 6, 7 y 8.
En la iglesia de Religiosas Catalinas, 9, 10 y 11.
En la de Religiosas de Santa Clara, 12, 13 y 14.
En la del Santo Hospital, 15, 16 y 17.
En la Real Capilla del Milagro, 18, 19 y 20.
En la parroquial iglesia de Santo Tomás Apóstol, 21, 22 y 23.
En la iglesia de la Misericordia, 24, 25 y 26.
En la de las Escuelas Pías, 27, 28 y 29.
En la de Santa Rosa, 30, 31 y 1 del siguiente.

SEPTIEMBRE

(En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las cinco y tres cuartos de la mañana; los demás á las cinco y cuarto y se reservará á las seis y tres cuartos de la tarde).

En la parroquial iglesia de San Lorenzo, 2, 3 y 4.
En la iglesia de San Agustín Obispo, 5, 6 y 7.
En la Real capilla de Nuestra Señora de los Desamparados, 8, 9 y 10.
En la iglesia de Ntra. Sra. del Rosario (Marchalenes), 11, 12 y 13.
En la de Religiosas de Santa Tecla, 14, 15 y 16.
En la del convento de la Puridad y San Jaime, 17, 18 y 19.
En la parroquial iglesia de Santo Tomás, 20, 21 y 22.
En la iglesia de la Sangre, 23, 24 y 25.

(En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las nueve de la mañana; los demás á las siete y se reservará á las cinco y media de la tarde).

En la parroquial iglesia de San Bartolomé, 26, 27, 28 y 29.
En la iglesia del convento de Nuestra Señora al Pie de la Cruz, 30, 1, 2 y 3 del siguiente.

OCTUBRE

En la iglesia de Religiosas de la Santísima Trinidad, 4, 5, 6 y 7.
En la parroquial iglesia de San Miguel, 8, 9, 10 y 11.
En la iglesia del convento de San José y Santa Teresa, 12, 13, 14 y 15.
En la de Religiosas Salesas, 16, 17, 18 y 19.
En la parroquial iglesia de San Nicolás, 20, 21, 22 y 23.
En la parroquial de los Santos Juanes, 24, 25, 26 y 27.
En la parroquial de San Miguel, 28, 29, 30 y 31.

NOVIEMBRE

En la iglesia de San Carlos. 1, 2, 3 y 4.
En la parroquial iglesia de la Santísima Cruz, 5, 6, 7 y 8.

(En las iglesias que siguen se descubrirá á las siete de la mañana, y se reservará á las cinco de la tarde).

En la iglesia del Pilar, 9, 10, 11 y 12.
En la de la Misericordia, 13, 14, 15 y 16.
En la del Sagrado Corazón de Jesús (Compañía), 17, 18, 19 y 20.
En la del convento de la Presentación, 21, 22, 23 y 24.
En la parroquial iglesia de Santa Catalina mártir, 25, 26, 27 y 28.
En la parroquial de San Andrés Apóstol, 29, 30, 1 y 2 del siguiente.

DICIEMBRE

En la parroquial iglesia de San Nicolás Obispo, 3. 4, 5 y 6.
En la iglesia del Convento de Religiosas de la Puridad y San Jaime, 7, 8. 9 y 10.
En la del Convento de San José y Santa Teresa, 11, 12, 13 y 14.
En la parroquial de San Martin Obispo, 15, 16, 17 y 18.
En la parroquial de Santo Tomás Apóstol, 19, 20, 21 y 22.
En la parroquial del Protomártir San Esteban, 23, 24, 25 y 26.
En la Metropolitana Basílica, 27, 28, 29, 30 y 31, de nueve de la mañana á cinco de la tarde

---

Sociedad de los ferrocarriles del Grao de Valencia á Turís

Itinerarios y tarifas para el servicio de viajeros desde 1.° de Mayo á 30 Setbre.

VALENCIA A ALBERIQUE

Salida de	1 DISC.	3 MIXT.	5 DISC.	7 DISC.	9 DISC.	11 C-M.	13 DIS.	15 MIX.	17 DIS
	M.	M.	M.	M.	T.	T.	T.	T.	T.
Valencia.	4 30	5 32	6 45	9 30	12 00	2 00	3 00	6 10	7 25
Paiporta.	4 42	5 45	6 58	9 43	12 14	2 13	3 14	6 23	7 40
Picaña.	4 48	5 51	7 04	9 50	12 21	2 19	3 22	6 29	7 47
Torrente.	4 54	5 58	7 09	9 56	12 29	2 26	3 28	6 36	7 52
Realón (ap.).	»	6 11	»	»	12 40	2 39	»	6 49	»
Picasent.	»	6 25	»	»	12 48	2 53	»	7 03	»
Alginet.	»	6 58	»	»	»	3 26	»	7 37	»
Carlet.	»	7 15	»	»	»	3 43	»	7 54	»
Alcudia.	»	7 27	»	»	»	3 55	»	8 06	»
Montortal (a).	»	7 33	»	»	»	4 01	»	8 12	»
Masalavés (a).	»	7 42	»	»	»	4 10	»	8 21	»
Alberique *Lleg.*	»	7 50	»	»	»	4 18	»	8 29	»

Desde 1.° de Octubre á 30 de Abril de 1899.

VALENCIA A ALBERIQUE

Salida de	1 DISC.	3 MIXT.	5 DISC.	7 DISC.	9 DISC.	11 C-M.	13 DIS.	15 MIX.	17 DIS.
	M.	M.	M.	M.	M.	T.	T.	T.	T.
Valencia..	5 00	6 30	6 45	9 30	12 00	2 00	3 00	5 00	6 15
Paiporta	5 12	6 44	6 58	9 43	12 14	2 13	3 14	5 13	6 28
Picaña.	5 18	6 51	7 04	9 50	12 21	2 19	3 22	5 19	6 35
Torrente.	5 24	6 59	7 09	9 56	12 29	2 26	3 28	5 26	6 41
Realón (ap.).	»	7 12	»	»	12 40	2 39	»	5 39	»
Picasent.	»	7 25	»	»	12 48	2 53	»	5 52	»
Alginet.	»	7 58	»	»	»	3 26	»	6 27	»
Carlet.	»	8 14	»	»	»	3 43	»	6 44	»
Alcudia..	»	8 25	»	»	»	3 55	»	6 56	»
Montortal (a).	»	8 31	»	»	»	4 01	»	7 02	»
Masalavés (a).	»	8 40	»	»	»	4 10	»	7 11	»
Alberique *Lleg.*	»	8 48	»	»	»	4 18	»	7 19	»

Servicio de viajeros.—TARIFA ESPECIAL

DE VALENCIA Á	1.ª clase. Ptas.	2.ª clase. Ptas.	3.ª clase. Ptas.
Paiporta..	0'40	0'30	0'15
Picaña..	0'55	0'45	0'15
Torrente..	0'75	0'50	0'25
Realón..	1'10	0'80	0'50
Picasent..	1'45	1'00	0'50
Alginet.	2'20	1'65	1'00
Carlet.	2'60	2'10	1'50
Alcudia.	2'95	2'25	1'70
Montortal.	3'10	2'35	1'80
Masalavés.	3'40	2'55	1'85
Alberique.	3'65	2'70	2'00

TARIFA EXTRAORDINARIA

Con billetes de ida y vuelta.

	Ptas.
De Valencia á Torrente y regreso.	0'25
De Torrente á Valencia y regreso.	0'25
De Picasent á Valencia y regreso.	0'85
De Carlet á Valencia y regreso..	2'50

Billetes de ida y vuelta para los días festivos.

De Valencia á Alcudia y regreso.	3'00
De Valencia á Alberique y regreso.	3'50
De Alcudia á Valencia y regreso.	3'00
De Alberique á Valencia y regreso.	3'50

LINEA DE VALENCIA AL GRAO

Precios de los billetes con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	ESTACIONES	V. núm. 121 MIXTO Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	V. núm. 1121 MERCANCÍAS Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	V. núm. 1123 MERCANCÍAS Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	V. núm. 1125 MERCANCÍAS Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
"	"	"	VALENCIA 1 5 6. . . . Sal...	3'00 T.	7'50 M.	1'50 T.	5'20 T.
			Empalme con las líneas de. Encina á Valencia. Utiel á Valencia. Valencia á Tarragona.				
0'90	0'60	0'30	GRAO. . . . . Lleg.	3'12	8'02	2'02	5'32

DEL GRAO A VALENCIA

				G. núm. 120 Mixto.	G. núm. 1120 Mercancías.	G. núm. 1122 Mercancías.	G. núm. 1124 Mercancías.
"	"	"	GRAO. . . . . Sal...	2'30 T.	4'30 T.	10'10 M.	11'30 M.
0'90	0'60	0'30	VALENCIA 1 5 6. . . . Lleg.	2'42	4'42	10'22	11'42
			Empalme con las líneas de. Encina á Valencia. Utiel á Valencia. Valencia á Tarragona.				

Trenes mixtos.—Tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en y para Valencia-Grao y vice-versa.
Los trenes 1120—1121—1123—1124 y 1125 llevan viajeros de 2.ª y 3.ª en todo el trayecto.

LINEA DE ENCINA A VALENCIA

Servicio de trenes desde el 1.º Julio 1897.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Encina.	Estaciones		611 CORREO — Véanse observaciones.	621 MIXTO Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	623 MIXTO Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
				ENCINA	Sal...	8'15 Mañ.	3'30 Mañ.	—
"	"	"	"	Empalme línea de Madrid á Alicante.				
1'55	1'20	0'70	13	Fuente-Higuera		8'37 "	4'00 "	—
2'75	2'10	1'20	23	La Parrilla (apartadero)		8'57 "	4'20 "	—
3'80	2'90	1'70	32	Mogente		9'13 "	4'42 "	—
4'60	3'50	2'05	39	Vallada		9'26 "	5'01 "	—
[illegible]'35	4'05	2'35	45	Montesa		9'38 "	5'18 "	—
[illegible]'05	4'60	2'65	51	Alcudia		9'50 "	5'35 "	—
6'85	5'20	3'05	58	**Játiva 2**	Lleg.	10'02 "	5'48 "	Tarde
				Empalme línea de Játiva á Albaida.	Sal...	10'14 "	6'18 "	3'25
7'70	5'80	3'40	65	Manuel		10'26 "	6'37 "	3'41
8'30	6'25	3'65	70	Puebla Larga		10'35 "	6'52 "	3'53
8'75	6'65	3'85	74	**Carcagente 3**	Lleg.	10'43 "	7'01 "	4'02
				Empalme línea Carcagente á Denia.	Sal...	10'48 "	7'29 "	4'17
9'10	6'90	4 "	77	Alcira		10'58 "	7'49 "	4'29
9'70	7'35	4'25	82	Algemesí		11'07 "	8'04 "	4'43
10'40	7'85	4'60	88	Alginet (apeadero)		11'16 "	8'17 "	4'56
10'85	8'20	4'80	92	Benifayó		11'24 "	8'33 "	5'08
11'95	9'05	5'25	101	**Silla**	Lleg.	11'38 "	8'50 "	5'25
				Empalme línea Silla á Cullera.	Sal...	11'41 "	8'57 "	5'30
12'40	9'40	5'45	105	Catarroja		11'51 "	9'09 "	5'43
12'75	9'65	5'60	108	Alfafar (apeadero)		11'56 "	9'16 "	5'50
13'35	10'10	5'90	113	**VALENCIA 5 6 7**	Lleg.	12'05 "	9'27 "	6'00
				Empalme con las líneas de Valencia á Tarragona. Utiel á Valencia. Valencia al Grao.		Tarde.	Mañana.	Tarde.

CORREO 611

Tanto en la Encina como en todas las estaciones de su trayecto, admitirá viajeros de 1.ª y 2.ª clase, cualquiera que sea su origen, con destino á las estaciones de su trayecto y líneas de Játiva á Onteniente y Valencia á Tarragona.

En las estaciones de Játiva á Alfafar, admitirá también viajeros de 3.ª clase, cualquiera que sea su procedencia, con destino á las de Manuel á Valencia.

MIXTOS 621—623

Tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto, cualquiera que sea su procedencia.

El tren núm. 621 los admitirá también de las tres clases para las estaciones de las líneas de Carcagente á Denia, y el tren núm. 623 para las de Denia y Valencia á Tarragona y demás estaciones de su trayecto, según queda expresado.

Precio de los billetes 1.ª Ps. Cs.	2.ª Ps. Cs.	3.ª Ps. Cs.				612 CORREO 1.ª y 2.ª clase.	620 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª c.	622 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª c.
»	»	»	»	**VALENCIA 5 6 7.** . . .	Sal...	2'40 Tar.	5'45 Mañ.	7'00 Noche.
				Empalme con las líneas de Valencia á Tarragona. Utiel á Valencia. Valencia al Grao.				
0'75	0'55	0'35	6	**Alfafar (apeadero).** . . .		2'50 »	5'57 »	7'12 »
0'95	0'75	0'45	8	**Catarroja.**		2'56 »	6'05 »	7'20 »
1'55	1,20	0,70	13	**Silla.**	Lleg.	3'04 »	6'14 »	7'29 »
				Empalme línea Silla á Cullera. .	Sal...	3'07 »	6'19 »	7'34 »
2'60	2 »	1'15	22	Benifayó.		3'23 »	6'39 »	7'53 »
3'10	2'35	1'35	26	Alginet (apeadero). . . .		3'29 »	6'49 »	8'03 »
3'80	2'90	1'70	32	Algemesí.		3'40 »	7'05 »	8'17 »
4'40	3'35	1'95	37	Alcira.		3'51 »	7'20 »	8'31 »
4'75	3'60	2,10	40	**Carcagente 3.**	Lleg.	3'58 »	7'28 »	8'42 »
				Empalme línea Carcagente á Denia. .	Sal...	4'03 »	7'36 »	8'52 »
5'35	4'05	2'35	45	**Puebla Larga.**		4'12 »	7'47 »	9'03 »
5'80	4 40	2'55	49	**Manuel.**		4'21 »	8'00 »	9'15 »
6'65	5 »	2'90	56	**Játiva 2.**	Lleg.	4'32 »	8'15 »	9'29 »
				Empalme línea Játiva á Albaida. .	Sal...	4'46 »	Mañana.	9'57 »
7'45	5'65	3'30	63	Alcudia.		5'00 »	—	10'15 »
8'15	6'20	3'60	69	Montesa.		5'14 »	—	10'30 »
8'85	6'70	3'90	75	Vallada.		5'29 »	—	10'46 »
9'70	7'35	4'25	82	Mogente.		5'47 »	—	11'05 »
10'65	8'05	4'70	90	La Parrilla (apartadero). .		6'07 »	—	11'25 »
11'80	8'95	5'20	100	Fuente-Higuera.		6'32 »	—	11'52 »
13'35	10'40	5'90	113	**ENCINA.**	Lleg.	7'00 »	—	12'20 »
				Empalme línea de Madrid á Alicante.		Tarde.		Mañana.

CORREO 612

Tomará y dejará viajeros de 1.ª y 2.ª clase en todas las estaciones de su trayecto, cualquiera que sea su procedencia, admitiéndolos también de las mismas clases para las líneas de Carcagente á Denia, Játiva á Onteniente, Alicante á Madrid, Alcázar á Sevilla y Huelva, y Chinchilla á Cartagena.

En las estaciones de Valencia á Manuel admitirá también viajeros de 3.ª clase, cualquiera que sea su origen, con destino á las de Alfafar á Játiva, todas inclusive, y líneas de Carcagente á Denia y Játiva á Onteniente.

MIXTOS 620—622

Tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto, cualquiera que séa su procedencia, admitiéndolos también de las mismas clases el tren núm. 620 para las líneas de Carcagente á Denia y Játiva á Onteniente, y el núm. 622 parala línea de Alicante á Madrid.

LINEA DE VALENCIA A TARRAGONA

Servicio desde el 1.º Julio 1897.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión de impuesto para el Tesoro. 1.ª clas	2.ª clas	3.ª clas	ESTACIONES	701 EXPRESO Discrecional. Hasta nuevo aviso 1.ª y 2.ª clase.	711 CORREO — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	721 MIXTO Discrecional. Hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	723 MIXTO Discrecional. Hasta nuevo aviso. 2.ª y 3.ª clase.	725 MIXTO Discrecional. Hasta nuevo aviso 2.ª y 3.ª clase.
Ps Cs.	Ps. Cs.	Ps. Cs.	**Valencia 157.** Empalme lineas Encina á Valencia, Utiel á Valencia y Valencia al Grao	Sal... 12'30 T.	6'30 Tarde.	5'35 Mañana.	2'00 Tarde.	
0'55	0'35	0'30	Cabañal.	12'38	6'41	5'47	2'12	—
1' „	0'75	0'60	Albuixech.	12'51	6'58	6'07	2'31	—
2' „	1'30	0'95	Puig.	12'58	7'08	6'16	2'41	—
2'30	1'50	1'10	Puzol.	1'04	7'17	6'26	2'51	—
3'05	1'95	1'45	Sagunto.	1'15	7'39	6'49	3'10 Lleg.	—
3'55	2'30	1'70	Los Valles.	1'24	7'50	7'03	3'25 Tar.	—
4'05	2'60	1'95	Almenara..	1'31	7'59	7'14	—	—
4'50	2'90	2'15	Chilches.	1'38	8'08	7'25	—	—
5'30	3'40	2'50	Nules.	1'50	8'27	7'44	.	.
6'05	3'85	2'85	Burriana.	2'00	8'43	8'00	—	—
6'45	4'15	3'05	Villarreal..	2'12	8'58	8'14	—	—
7'15	4'60	3'40	**Castellón.**	Lleg. 2'22	9'10	8'28	—	—
				Sal... 2'30	9'24	Mañana.	—	—
8'50	5'45	4'05	Benicasim.	2'47	9'48	—	—	—
9'45	6'05	4'50	Oropesa.	3'01	10'04	—	—	—
10'90	6'95	5'15	Torreblanca..	3'21	10'30	—	—	—
12'45	7'95	5'90	Alcalá.	3'46	11'09	—	—	—
14'60	9'35	6'90	Benicarló..	4'18	11'50	—	—	—
15'25	9'75	7'20	Vinaroz.	4'27	12'09		—	—
16'90	10'80	8' „	Ulldecona..	4'52	12'47	—	—	—
18'45	11'80	8'75	Santa Bárbara.	5'12	1'14	—	—	—
19'90	12'70	9'40	**Tortosa.**	Lleg. 5'29	1'39	—	—	Tarde.
				Sal... 5'36	1'59	—	—	Sal, 3'35
21'25	13'60	10'05	Amposta.	5'57	2'31	—	—	4'11
22'30	14'25	10'55	Ampolla.	6'10	2'49	—	—	Ll.ª 4'30 T.
23'50	15'05	11'10	Ametlla.	6'25	3'13	—	—	—
25'20	16'10	11'90	Hospitalet.	6'45	3'41	—	—	—
26'60	17' „	12'60	Cambrils.	7'07	4'08	—	—	—
27'25	17'40	12'90	Salou.	7'16	4'25	—	—	—
28'50	18'20	13'45	**Tarragona 8.** Empalme lineas Tarragona á Barce-	Lleg. 7'30 Noche.	4'45 Mañana.	—	—	—

				712—CORREO (V. observaciones.)	720—MIXTO 1.ª 2.ª y 3.ª clase	722 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase
»	»	»	**Tarragona 8.** Empalme líneas Tarragona á Lérida y Tarragona á Barcelona.	Sal... 11'05 N.	—	9'20 Mañana
1'35	0'90	0'65	Salou	11'27	—	9'41
2' »	1'30	0'95	Cambrils	11'43	—	9'57
3'45	2'20	1'65	Hospitalet	12'06	—	10'19
5'10	3'25	2'45	Ametlla	12'34	—	10'44
6'35	4'05	3' »	Ampolla	12'55	—	11'03
7,35	4'75	3'50	Amposta	1'12	—	11'20
8'70	5'60	4'15	**Tortosa**	Lleg. 1'33 / Sal... 1'48	—	11'40 / 12'00
10'15	6'50	4,80	Santa Bárbara	2'14	—	12'23
11'70	7'50	5'55	Ulldecona	2'39	—	12'49
13'25	8'50	6'30	Vinaroz	3'06	—	1'17
13,90	8'90	6'60	Benicarló	3'22	—	1'33
16'15	10'35	7'65	Alcalá	4'01	—	2'12
17'70	11'35	8'40	Torreblanca	4'28	—	2'39
19'15	12'25	9'05	Oropesa	4'51	—	3'02
20'10	12'85	9'50	Benicásim	5'07	—	3'18
21'35	13'65	10'10	**Castellón**	Lleg. 5'28 / Sal... 5'48	— / 9'55 M.	3'39 / 3'54
22'15	14'20	10'50	Villarreal	6'05	10'15	4'11
22'60	14'45	10'70	Burriana	6'15	10'26	4'21
23'20	14'85	10'95	Nules	6'27	10'41	4'33
24'15	15'45	11'40	Chilches	6'42	11'00	4'48
24'55	15'70	11'60	Almenara	6'51	11'10	4'57
24'95	15'95	11'80	Los Valles	7'01	11'21	5'07
25'60	16'35	12'10	Sagunto	7'17	11'43	5'25
26'30	16'85	12'45	Puzol	7'30	11'58	5'38
26'60	17' »	12'60	Puig	7'38	12'08	5'46
27'05	17'30	12'80	Albuixech	7'46	12'18	5'55
28'05	17'95	13'25	Cabañal	8'01	12'39	6'11
28'50	18'20	13'45	**Valencia 1 5 7.** Empalme líneas Tarragona á Barcelona y Tarragona á Lérida.	Lleg. 8'10 M.	12'50 T.	6'20 T.

CORREO 711

Tomará y dejará viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto, admitiéndolos también de las mismas clases para la línea de Tarragona á Barcelona por Villanueva.

MIXTOS 721—723—725

Admitirán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto.

CORREO 712

Admitirá y dejará viajeros de 1.ª y 2.ª clase en todas las estaciones de su trayecto, admitiéndolos también de 3.ª clase en las estaciones de Castellón á Cabañal para las de Villarreal á Valencia.

MIXTOS 720—722

Admitirán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto, admitiéndolos también los trenes núms. 720 y 722 para los destinos siguientes:

El núm. 720, de 1.ª y 2.ª clase para las estaciones de Alcudia á Encina, ambas inclusive, y Alicante á Madrid, y de las tres clases para las estaciones de Valencia á Játiva y líneas de Carcagente á Denia y Játiva á Onteniente.

El núm. 722, de las tres clases con destino á las estaciones de las líneas de Valencia á Encina y Alicante á Madrid.

OBSERVACIONES.—**Expreso núm. 701.**—Admitirá y dejará viajeros de 1.ª y 2.ª clase en todas las estaciones de su trayecto donde tiene señalada parada, admitiéndolos de las mismas clases para Vilaseca y Reus, y para las de la línea de Tarragona á Barcelona, por Villanueva, en donde también tenga parada.—Dicho tren núm. 701 admitirá también viajeros de 3.ª clase en las estaciones de Valencia á Villarreal para las del Cabañal á Castellón, todas inclusive.

LINEA DE UTIEL A VALENCIA

Servicio desde 1.° Julio 1897.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. CLASES. 1.ª Ptas. Cs.	2.ª Ptas. Cs.	3.ª Ptas. Cs.	ESTACIONES	991 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase	993 MIXTO Discrecional — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase
				M.	T.
			Utiel. . . *Salida.*	6,15	4,00
0,95	0,75	0,45	San Antonio. .	6,31	4,17
1,50	1,20	0,75	Requena. . .	6,48	4,42
2,65	2,05	1,30	Rebollar.. . .	7,09	5,05
〃	〃	〃	Siete-Aguas. (ap.)	7,29	5,26
4,15	3,25	2, 〃	Venta Mina. .	7,37	5,35
5,45	4,20	2,60	Buñol.. . . .	8,13	6,12
6,25	4,85	2,95	Chiva.. . . .	8,32	6,30
6,90	5,35	3,30	Cheste. . . .	8,45	6,46
〃	〃	〃	Rambla id. (*toma de agua*)	8,53	6 54
8,20	6,35	3,90	Llano.. . . .	9,09	7,10
9,35	7,25	4,45	Aldaya. . . .	9,26	7,29
10,15	7,85	4,85	Valencia. *Llegada..*	9,40	7,45
				M.	N.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. CLASES. 1.ª Ptas. Cs.	2.ª Ptas. Cs.	3.ª Ptas. Cs.	ESTACIONES	990 MIXTO Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase	992 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase
				M.	T.
			Valencia. . *Salida.*	7,00	5,00
0,95	0,75	0,45	Aldaya.	7,18	5,18
2,10	1,65	1, 〃	Llano. . . .	7,38	5,38
〃	〃	〃	Rambla Cheste, *toma de agua*	7,58	5,57
3,35	2,60	1,60	Cheste.	8,13	6,11
3,95	3,05	1,90	Chiva.	8,29	6,28
4,85	3,75	2,30	Buñol.	8,58	6,53
6, 〃	4,65	2,85	Venta Mina. . .	9,29	7,24
〃	〃	〃	Siete-Aguas. . (ap.)	9,41	7,35
7,60	5,90	3,65	Rebollar. . . .	10,04	7,58
8,75	6,80	4 20	Requena. . . .	10,33	8,24
9,35	7,25	4,45	San Antonio.. .	10,46	8,36
10,15	7,85	4,85	Utiel.. . *Llegada.*	11,00	8,50
				M.	N.

Correos 991 y 992 y Mixtos 990 y 993.—Estos trenes admitirán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto.

1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Játiva.	ESTACIONES	981 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase	983 MIXTO Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	»	**Játiva 1.** (Empalme con la linea de Encina á Valencia.) . . . Sal...	4'55 Tar.	10'26 Mañ.
0'50	0'40	0'25	4	Genovés.	5'14 »	10'42 »
1'55	1'20	0'70	13	Benigánim.	5'47 »	11'14 »
2'15	1'65	0'95	18	Puebla de Rugat.	6'02 »	11'29 »
2'85	2'15	1'25	24	Montaverner.	6'21 »	11'48 »
3'45	2'60	1'55	29	**Albaida.**	6'50 »	12'15 »
4'65	3'50	2'10	38	Onteniente. . . . Lleg.	7'15 N.	12'40 T.

DE ONTENIENTE A JÁTIVA

1.ª clase.	2.ª clase.	3.ª clase.	Desde Onteniente.	ESTACIONES	980 CORREO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase	982 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase
»	»	»	»	Onteniente. . . . Sal...	7'35 Mañ.	1'00 Tar.
1'20	0'90	0'55	9	**Albaida.**	8'06 »	1'33 »
1'95	1'45	0'90	15	Montaverner.	8'21 »	1'49 »
2'65	2'00	1'20	21	Puebla de Rugat.	8'36 »	2'05 »
3'10	2'35	1'40	25	Benigánim.	8'56 »	2'29 »
4'30	3'25	1'90	35	Genovés.	9'17 »	2'52 »
4'55	3'50	2'10	38	**Játiva 1.** (Empalme con la linea de Encina á Valencia.) . . . Lleg.	9'30 »	3'05 »

Correos 981 y 980 y Mixtos 983 y 982.—Estos trenes tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto. Los ascendentes los admitirán también de todas ellas en Játiva, cualquiera que sea su procedencia, y los descendentes admitirán igualmente viajeros para los destinos siguientes: El núm. 980, de las tres clases para la sección de Játiva á Valencia.—El núm. 982, de las tres clases con destino á las estaciones de Manuel á Valencia y linea de Carcagente á Denia y de 1.ª y 2.ª clase para las estaciones de Alcudia á Encina y linea de Alicante á Madrid.

Correos 930 y 933 y Mixtos 931 y 932.—Estos trenes tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto. Los descendentes los admitirán también de todas ellas en Carcagente, cualquiera que sea su procedencia, y los ascendentes admitirán igualmente los viajeros de las tres clases para los destinos siguientes:

El 930, de las tres clases para la sección de Carcagente á Valencia.—El 932, de las tres clases para la sección de Játiva á Valencia y Genovés á Onteniente (línea de Alcoy), y de 1.ª y 2.ª clase para las estaciones de Alcudia á Encina, ambas inclusive, y línea de Alicante á Madrid.

Caminos de hierro del Norte.

LINEA DE CARCAGENTE A DENIA

Servicio desde el 1.° Julio 1897.

PRECIOS DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Carcagente.	ESTACIONES		931 MIXTO Discrecional. Hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	933 CORREO Regular. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	»	**CARCAGENTE 1.** Empalme línea Encina á Valencia.	Sal..	7'50 Mañ.	4'35 Tar.
1'75	1'15	0'75	17	Valldigna.		8'38 »	5'23 »
2'05	1'35	0'90	20	Tabernes.		8'55 »	5'40 »
2'75	1'80	1'20	27	Jaraco		9'14 »	5'59 »
2'95	1'95	1'30	29	Jeresa (apeadero).		9'23 »	6'06 »
3'65	2'40	1'60	36	**Gandia.**	Lleg.	9'40 »	6'23 »
					Sal...	9'50 »	6'39 »
4'45	2'95	1'90	44	Oliva.		10'11 »	7'01 »
5'35	3'55	2'30	53	Molinell (apeadero).		10'34 »	7'23 »
5'75	3'80	2'50	57	Vergel.		10'47 »	7'36 »
6'75	4'45	2'90	67	**DENIA.**	Lleg.	11'07 »	8'00 N.

DE DENIA A CARCAGENTE

1.ª clase.	2.ª clase.	3.ª clase	Dist. desde Denia.			930 CORREO	932 MIXTO
»	»	»	»	**DENIA.**	Sal...	7'18 Mañ.	12'00 Tar.
1'05	0'70	0'45	10	Vergel.		7'41 »	12'22 »
1'45	0'95	0'65	14	Molinell (apeadero).		7'52 »	12'33 »
2'35	1'55	1 »	23	Oliva.		8'16 »	12'56 »
3'15	2'10	1'35	31	**Gandia.**	Lleg.	8'35 »	1'15 »
					Sal...	8'47 »	1'27 »
3'85	2'55	1'65	38	Jeresa (apeadero).		9'05 »	1'43 »
4'05	2'65	1'75	40	Jaraco		9'13 »	1'52 »
4'75	3'15	2'05	47	Tabernes.		9'33 »	2'14 »
5'15	3'40	2'20	51	Valldigna.		9'43 »	2'32 »
6'75	4'45	2'90	67	**CARCAGENTE 1.** Empalme línea Encina á Valencia.	Lleg.	10'15 »	3'10 T.

SOCIEDAD DE LOS FERROCARRILES DE VALENCIA Y ARAGÓN

Servicio de trenes desde el 20 de Diciembre de 1898. MOVIMIENTO

VÍA ASCENDENTE

ESTACIONES	TREN 1 Regular		TREN 3 Discrecional		TREN 5 Discrecional		TREN 7 Regular		TREN 9 Discrecional		TREN 11 Regular.		TREN 13 Discrecional	
	Lleg.	Sal.	Lleg.	Sal.	Llega.	Sale.	Llega.	Sale.	Lleg.	Sal.	Lleg.	Sal.	Lleg.	Sal.
Valencia. . . .		6'		9'		12'		2'15		5'40		2'		6'
Mislata.	6' 5	6' 6	9' 5	9'06	12' 5	12' 6	2'20	2'21	5'45	5'46	2' 5	2' 6	6' 5	6' 6
Cuart.	6'11	6'13	9'11	9'12	12'11	12'12	2'26	2'28	5'51	5'52	2'11	2'12	6'11	6'12
Manises.	6'17	6'20	9'16	M.	12'16	T.	2'32	2'35	5,57	M.	2'16	2'18	6'16	6'18
La Cova (apead.)..	6'25	6'26					2'40	2'41			2'23	2'24	6'23	6'24
La Presa (apead.).	6'33	6'34					2'48	2'49			2'31	2'32	6'31	6'32
Ribarroja. . . .	6'47	6'50					3' 2	3' 5			2'45	2'48	6'45	6'48
Villamarchante. .	6'57	M.					3'13	T.			2'56	T.	6'56	T.
Benaguacil. . . .														
Liria..														

VÍA DESCENDENTE

ESTACIONES	TREN 2		TREN 4		TREN 6		TREN 8		TREN 10		TREN 12		TREN 14	
Liria.														
Benaguacil. . . .														
Villamarchante. .		7'20						4'				3'20		7'20
Ribarroja. . . .	7'28	7'30					4' 8	4'10			3'28	3'30	7'28	7'30
La Presa (apead.).	7'43	7'44					4'23	4'24			3'43	3'44	7'43	7'44
La Cova (apead.)..	7'50	7'51					4'30	4'31			3'50	3'51	7'50	7'51
Manises.	7'56	7'58		9'25		12'25	4'36	4'38		6'10	3'56	3'58	7'56	7'58
Cuart	8' 2	8' 4	9'29	9'30	12'29	12'30	4'42	4'44	6'14	6'16	4' 2	4' 4	8' 2	8' 4
Mislata.	8' 9	8'10	9'35	9'36	12'35	12'36	4'49	4'50	6'21	6'22	4' 9	4'10	8' 9	8'10
Valencia.. . . .	8'15	M.	9'41	M.	12'41	T.	4'55	T.	6'27	T.	4'15	T.	8'15	T.

OBSERVACIONES

Todos los trenes serán mixtos de viajeros y mercancías.

Los trenes números 7, 8, 9 y 10 no se verificarán cuando se verifiquen los números 11, 12, 13 y 14 y viceversa.

SOCIEDAD DE LOS FERROCARRILES DE VALENCIA Y ARAGÓN

SERVICIO DE VERANO

Línea de Valencia á Liria.—Servicio de trenes desde el 15 de Mayo 1896.

PRECIOS 1.ª	PRECIOS 2.ª	PRECIOS 3.ª	ESTACIONES.	1 Reg.	3 Dis.	5 Disc.	7 Disc.	9 Disc.	11 Disc.	13 Reg.
P. C.	P. C.	P. C		M	M.	M.	M.	T.	T.	T.
„	„	„	Valencia. . *Sal.*	6'15	8'15	9'30	12'00	2'00	5'15	6'40
0'30	0'20	0'15	Mislata.	6'21	8'21	9'36	12'06	2'06	5'21	6'46
0'45	0'35	0'20	Cuart..	6'28	8'28	9'43	12'13	2'13	5'28	6'53
0'65	0'50	0'30	Manises . *Lleg.*	6'32		9'47	12'17	2'17	5'32	6'57
			Manises . *Sal.*	6'37		9'52	T.	2'22	T.	7'02
0'90	0'70	0'45	La Cova (apea.).	6'43		9'58		2'28		7'08
1'70	1'35	0'90	La Presa (id.). .	6'50		10'05		2'35		7'15
1'75	1'30	0'85	Ribarroja.. . . .	7'06		10'20		2'51		7'28
2'10	1'60	1' „	Villamarchante.	7'23		10'32		2'08		7'40
2' „	1'50	0'90	Benaguacil.. . .	7'35		10'48		3'20		7'49
2' „	1'50	1' „	Liria. . . *Lleg.*	7'42		10'50		3'27		7'56

De Liria á Valencia.

PRECIOS 1.ª	PRECIOS 2.ª	PRECIOS 3.ª	ESTACIONES.	2 Reg.	4 Disc.	6 Disc.	8 Disc.	10 Disc.	12 Disc.	14 Reg.
				M.		T.		T.		T.
„	„	„	Liria.. . . . *Sal.*	5'30		8'45		1'10		6'00
0'35	0'30	0'15	Benaguacil.. . .	5'42		8'57		1'22		6'09
0'75	0'55	0'35	Villamarchante.	5'59		9'14		1'39		6'21
1'10	0'85	0'55	Ribarroja.. . . .	6'11		9'26		1'51		6'32
2'05	1'65	1'10	La Presa (apa.º)	6,23		9'38		2'03		6'44
1'95	1'45	0'95	La Coba (apea..)	6'30		9'45		2'10		6'51
2'10	1'60	1'05	Manises.. *Lleg.*	6'35	M.	9'50	T.	2'15	T.	6'56
			Manises.. *Sal...*	6'40	8'40	9'55	12'22	2'20	5'40	7'01
2'30	1'75	1'15	Cuart.	6'46	8'46	10'01	12'28	2'26	5'46	7'07
2'50	1'85	1'25	Mislata..	6'52	8'52	10'07	12'34	2'32	5'52	7'13
2' „	1'50	1' „	Valencia. . *Lleg.*	6'57	8'57	10'12	12'39	2'37	5'57	7'18

Los trenes núms. 1, 5, 9 y 13 cruzan en Manises con los trenes números 2, 6, 10 y 14.

Los trenes núms. 3, 4, 7, 8, 11 y 12 son cortos entre Valencia y Manises.

Los trenes largos serán mixtos de viajeros y mercancías.

Los trenes cortos serán sólo de viajeros.

FERROCARRIL DE SILLA A CULLERA

MOVIMIENTO

SERVICIO DE TRENES QUE EMPEZÓ Á REGIR EL DÍA 1.° DE OCTUBRE DE 1898

ASCENDENTES

PRECIOS 1.ª clase Ps.	1.ª clase Cs.	2.ª clase Ps.	2.ª clase Cs.	3.ª clase Ps.	3.ª clase Cs.	Estaciones	Tren 1.° Mixto. Llegada.	Tren 1.° Mixto. Parada.	Tren 1.° Mixto. Salida.	Tren 3.° Mixto. Llegada.	Tren 3.° Mixto. Parada.	Tren 3.° Mixto. Salida.	Tren 5.° Mixto. Llegada.	Tren 5.° Mixto. Parada.	Tren 5.° Mixto. Salida.
									M.			M.			T.
		”	”	”	”	Cullera. . .	” ”	” ”	7 10	” ”	” ”	9 50	” ”	” ”	3 50
	75	0	50	0	35	Sueca. . . .	7 23	” 10	7 33	10 3	” 5	10 8	4 3	” 10	4 13
1	95	1	35	0	95	Sollana. . .	7 58	” 2	8 »	10 33	” 2	10 35	4 38	” 2	4 40
3	20	2	20	1	55	Silla.	8 25	” ”	” ”	11 »	” ”	” ”	5 5	” ”	” ”

DESCENDENTES

PRECIOS 1.ª clase Ps.	1.ª clase Cs.	2.ª clase Ps.	2.ª clase Cs.	3.ª clase Ps.	3.ª clase Cs.	Estaciones	Tren 2.° Mixto. Llegada	Tren 2.° Mixto. Parada.	Tren 2.° Mixto. Salida.	Tren 4.° Mixto. Llegada.	Tren 4.° Mixto. Parada.	Tren 4.° Mixto. Salida.	Tren 6.° Mixto. Llegada	Tren 6.° Mixto. Parada.	Tren 6.° Mixto. Salida.
									M.			M.			T.
”	”	”	”	”	”	Silla.	” ”	” ”	6 35	” ”	” ”	11 20	” ”	” ”	3 20
1	25	0	85	0	60	Sollana. . .	7 »	” 5	7 5	11 45	” 2	11 47	3 45	” 2	3 47
2	45	1	70	1	20	Sueca. . . .	7 30	” 7	7 37	12 12	” 5	12 17	4 12	” 5	4 17
3	20	2	20	1	55	Cullera. . .	7 50	” ”	” ”	12 30	” ”	” ”	4 30	” ”	” ”

Los trenes 1.° y 2.°, 5.° y 6.° cruzarán en Sueca.

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVIAS

FERROCARRIL ECONÓMICO DE VALENCIA Á LIRIA Y VICEVERSA

Servicio de la temporada de invierno de 1898, que empezó á regir el 10 de Noviembre.

VÍA ASCENDENTE

PRECIOS DE LOS BILLETES CLASES 1.ª Ps. Cs.	2.ª Ps. Cs.	3.ª Ps. Cs.	Salidas de	M. ●	M.	M.	T.	T.	T.	T. ●	N. ●
			Valencia.	4 30	8 30	10 00	1 45	3 30	5 00	6 35	8 00
0'20	0'15	0'10	Marchalenes..	4 35	8 36	10 06	1 51	3 36	5 06	6 41	8 05
0'30	0'20	0'15	Empalme..	4 42	8 43	10 13	1 58	3 43	5 13	6 48	8 12
0'50	0'35	0'15	Benimamet.		8 49	10 19	2 04	3 49	5 19	6 54	8 17
0'60	0'45	0'25	Paterna.		9 02		2 17		5 32	7 07	
			Llegada.	4 54		10 27		3 57			8 25
1'60	1'10	0'80	Plá.		9 23		2 38		5 53	7 28	
1'70	1'20	0'90	Eliana.		9 29		2 44		5 59	7 34	
1'80	1'30	0'90	Puebla..		9 38		2 53		6 08	7 42	
2'00	1'50	0'90	Benaguacil 1.		9 43		2 58		6 13	7 47	
2'00	1'50	0'90	Benaguacil 2.		9 48		3 03		6 18	7 52	
2'00	1'50	1'00	Liria. Llegada..		9 56		3 11		6 26	8 00	

VÍA DESCENDENTE

Salidas de	M. ●	M.	M.	M.	T.	T.	T. ●	N. ●
Liria.		6 20		11 50		4 35	6 10	
Benaguacil 2.		6 31		12 01		4 46	6 20	
Benaguacil 1.		6 35		12 05		4 50	6 24	
Puebla..		6 41		12 11		4 56	6 30	
Eliana.		6 49		12 19		5 04	6 38	
Plá.		6 54		12 24		5 09	6 44	
Paterna.	5 06	7 19	11 10	12 49	4 20	5 34	7 09	8 35
Benimamet	5 15	7 29	11 19	12 59	4 29	5 44	7 19	8 45
Empalme..	5 20	7 34	11 24	1 04	4 34	5 49	7 24	8 50
Marchalenes..	5 27	7 42	11 32	1 12	4 42	5 57	7 32	8 58
Valencia. Llegada.	5 31	7 46	11 36	1 11	4 46	6 01	7 36	9 02

NOTAS. Los trenes marcados con ● no circularán hasta nuevo aviso.

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVÍAS

FERROCARRIL ECONÓMICO DE VALENCIA Á BÉTERA

Servicio de la temporada de invierno de 1898, que empezó á regir el 10 de Noviembre.

VÍA ASCENDENTE

Precio del billete — CLASES 1.ª Ptas.	2.ª Ptas.	3.ª Ptas.	*Salidas de*	M. ‡	M. ‡	M.	M.	T.	T.	T. ▼
			Valencia. . .	4 06	4 20	6 00	8 45	12 15	3 00	6 15
0'20	0'15	0'10	Marchalenes.	4 11	4 25	6 06	8 51	12 21	3 06	6 21
0'30	0'20	0'15	Empalme.. .	4 18	4 32	6 13	8 58	12 29	3 13	6 29
0'35	0'25	0'15	Burjasot. . .	4 21	4 35	6 17	9 02	12 33	3 17	6 33
0'40	0'30	0'20	Burj.-Godella			6 20	9 05	12 36	3 20	6 36
0'50	0'40	0'20	Godella. . .	4 26	4 39	6 24	9 09	12 40	3 24	6 40
0'60	0'45	0'25	Rocafort. . .	4 30	4 43	6 29	9 14	12 45	3 29	6 45
0'65	0'50	0'25	Masarrochos..			6 32	9 17	12 48	3 32	6 48
0'70	0'55	0'30	Moncada. . .			6 39		12 55	3 39	6 55
			Llegada.	4 35	4 48		9 21			
0'95	0'80	0'60	Masías. . . .			6 48		1 04	3 48	7 04
1'50	1'10	0'70	Bétera. *Lleg.*			6 59		1 15	3 59	7 15

VÍA DESCENDENTE

Salidas de	M. ▼	M. ‡	M.	M.	T.	T.	T. ‡	T. ‡
Bétera.. . .	4 37		7 15		1 30	4 45		7 35
Masías.. . .	4 49		7 27		1 42	4 57		7 47
Moncada. . .	5 00	4 45	7 38	11 15	1 53	5 08	7 15	7 58
Masarrochos.	5 05	4 50	7 43	11 20	1 58	5 13	7 20	8 03
Rocafort . .	5 08	4 53	7 47	11 24	2 02	5 17	7 24	8 07
Godella. . .	5 13	4 58	7 53	11 29	2 07	5 22	7 29	8 12
Burj.-Godella			7 56	11 32	2 10	5 25	7 32	8 15
Burjasot. . .	5 20	5 05	8 00	11 36	2 14	5 29	7 36	8 19
Empalme.. .	5 23	5 08	8 03	11 39	2 17	5 32	7 39	8 22
Marchalenes .	5 31	5 16	8 11	11 47	2 25	5 40	7 46	8 30
Valencia. *Ll.*	5 35	5 20	8 15	11 51	2 29	5 44	7 50	8 34

NOTAS.—Los trenes marcados con ▼ sólo circularán en el trayecto de Moncada á Valencia y viceversa.
Los trenes marcados con ‡ no circularán hasta nuevo aviso.

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVIAS

FERROCARRIL ECONOMICO DE VALENCIA A RAFELBUNOL

Servicio de la temporada de invierno de 1898, que empezó á regir el 10 de Noviembre.

VIA ASCENDENTE

PRECIOS 1.ª P. C.	2.ª P. C.	3.ª P. C.	Salidas de	M. §	M.	M.	M.	M. §	M.	M. §	M §	T.	T.	T.	T. §	T.	T. §	T.	N. §	N §
			Valencia. . . .	4 51	5 00	6 00	7 00	8 00	9 00	10 00	11 00	12 00	1 00	2 00	3 00	4 00	5 00	6 00	7 00	8 00
0'35	0'25	0'15	Alboraya. . . .	4 59	5 08	6 08	7 08	8 08	9 08	10 08	11 08	12 08	1 08	2 08	3 08	4 08	5 08	6 08	7 08	8 08
0'40	0'30	0'20	Almácera. . .	5 03	5 12	6 12	7 12	8 12	9 12	10 12	11 12	12 12	1 12	2 12	3 12	4 12	5 12	6 12	7 12	8 12
0'50	0'35	0'25	Meliana. . . .	5 07	5 16	6 16	7 16	8 16	9 16	10 16	11 16	12 16	1 16	2 16	3 16	4 16	5 16	6 16	7 16	8 16
0'50	0'35	0'25	Foyos.	5 10	5 22	6 22	7 22	8 22	9 22	10 22	11 22	12 22	1 22	2 22	3 22	4 22	5 22	6 22	7 22	8 22
0'60	0'40	0'30	Albalat. . , .		5 25	6 25	7 25	8 25	9 25	10 25	11 25	12 25	1 25	2 25	3 25	4 25	5 25	6 25	7 25	8 25
0'70	0'45	0'35	Museros. . . .		5 30	6 30	7 30	8 30	9 30	10 30	11 30	12 30	1 30	2 30	3 30	4 30	5 30	6 30	7 30	8 30
0'80	0'55	0'40	Masamagrell. .		5 35	6 35	7 35	8 35	9 35	10 35	11 35	12 35	1 35	2 35	3 35	4 35	5 35	6 35	7 35	8 35
0'90	0'65	0'50	Rafelbuñol. *Lleg.*		5 39	6 39	7 39	8 39	9 39	10 39	11 39	12 39	1 39	2 39	3 39	4 39	5.39	6 39	7 39	8 39

VIA DESCENDENTE

Salidas de	M. §	M.	M.	M.	M. §	M.	M. §	T. §	T.	T.	T.	T. §	T.	T. §	N.	N. §	N. §
Rafelbuñol. . .		6 00	7 00	8 00	9 00	10 00	11 00	12 00	1 00	2 00	3 00	4 00	5 00	6 00	7 00	8 00	9 00
Masamagrell. .		6 06	7 06	8 06	9 06	10 06	11 06	12 06	1 06	2 06	3 06	4 06	5 06	6 06	7 06	8 06	9 06
Museros. . . .		6 10	7 10	8 10	9 10	10 10	11 10	12 10	1 10	2 10	3 10	4 10	5 10	6 10	7 10	8 10	9 10
Albalat. . . .		6 15	7 15	8 15	9 15	10 15	11 15	12 15	1 15	2 15	3 15	4 15	5 15	6 15	7 15	8 15	9 15
Foyos.	5 20	6 20	7 20	8 20	9 20	10 20	11 20	12 20	1 20	2 20	3 20	4 20	5 20	6 20	7 20	8 20	9 20
Meliana. . . .	5 24	6 24	7 24	8 24	9 24	10 24	11 24	12 24	1 24	2 24	3 24	4 24	5 24	6 24	7 24	8 24	9 24
Almácera.. . .	5 28	6 28	7 28	8 28	9 28	10 28	11 28	12 28	1 28	2 28	3 28	4 28	5 28	6 28	7 28	8 28	9 28
Alboraya. . . .	5 32	6 32	7 32	8 32	9 32	10 32	11 32	12 32	1 32	2 32	3 32	4 32	5 32	6 32	7 32	8 32	9 32
Valencia. *Lleg.* .	5 39	6 39	7 39	8 39	9 39	10 39	11 39	12 39	1 39	2 39	3 39	4 39	5 39	6 39	7 39	8 39	9 39

NOTA.—Los trenes marcados con § no circularán hasta nuevo aviso.

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVÍAS

FERROCARRIL ECONÓMICO DE VALENCIA AL GRAO

Servicio de la temporada de invierno de 1898, que empezó á regir el 10 de Noviembre.

SALIDAS DE VALENCIA.	5 y 8	mañana;	12, y 2	tarde.
SALIDAS DEL GRAO..	5'34 y 9'04	mañana;	12'34, y 2'34	tarde.

TARIFAS	1.ª clase.		2.ª clase.		3.ª clase.	
	Ptas.	Cs.	Ptas.	Cs.	Ptas.	Cs.
De Valencia á las estaciones de la Cadena y Grao. . . .	0	35	0	25	0	15
De la Cadena al Grao.	0	20	0	15	0	10

LÍNEA DE CALATAYUD-TERUEL-SAGUNTO—Sección de Segorbe á Sagunto.

PRECIOS 1.ª clase	2.ª clase	3.ª clase	K.	ESTACIONES		3 Correo-Mixto. 1ª 2ª 3ª	5 Mixto. 1ª 2ª 3ª	9 Mixto. 1ª 2ª 3ª
Ps. Cs.	Ps. Cs.	Ps. Cs.				M.	M.	T.
”	”	”	”	**Segorbe** (F)	Sal.	5 33	10 20	4 02
0 75	0 55	0 35	7	Soneja		5 46	10 33	4 15
1 45	1 10	0 70	14	Algar		5 59	10 46	4 28
1 90	1 40	0 85	18	Algimia de Alfara		6 09	10 56	4 38
2 40	1 80	1 10	23	Estivella-Albalat		6 21	11 08	4 50
2 80	2 10	1 25	27	Gilet (apeadero)		”	11 16	4 58
3 35	2 50	1 50	32	**Sagunto** (E. F.)	Lle.	6 35	11 23	5 05
					Sal.	7 17	11 43	5 25
Desde Sagunto.								
3 05	1 95	1 45	29	**Valencia**	Lle.	8 10	12 50	6 20
						M.	T.	T.

							M.	T.
”	”	”	”	**Sagunto** (E. F.)	Lle.	”	11 23	5 05
					Sal.	”	1 15 T	7 39 N
37 85	25 90	18 25	338	**Barcelona**	Lle.	”	10 09	8 32
							N.	

						2 Mixto. 1ª 2ª 3ª	6 Mixto. 1ª 2ª 3ª	10 Correo Mixto. 1ª 2ª 3ª
						N.		M.
”	”	”	»	**Barcelona**	Sal.	8 03	”	5 25
37 85	25 90	18 25	338	**Sagunto** (E. F.)	Lle.	7 10 M	”	5 18 T
					Sal.	7 20	”	7 51
						M.		N.
Desde Valencia								
						M.	T.	N.
”	»	”	”	**Valencia**	Sal.	5 35	12 30	6 30
3 05	1 95	1 45	29	**Sagunto** (E. F.)	Lle.	6 46	1 14	7 31
					Sal.	7 20	1 34	7 51
Desde Sagunto								
0 55	0 40	0 25	5	Gilet (apeadero)		7 29	1 43	”
0 95	0 70	0 45	9	Estivella-Albalat		7 39	1 53	8 09
1 45	1 10	0 70	14	Algimia de Alfara		7 56	2 10	8 26
1 90	1 40	0 85	18	Algar		8 05	2 19	8 35
2 60	1 95	1 20	25	Soneja		8 24	2 38	8 54
3 35	2 50	1 50	32	**Segorbe**		8 34	2 48	9 04
						M.	T.	N.

NOTA. A los precios de esta tarifa hay que agregar el recargo transitorio de guerra.

EL AÑO 1898 EN VALENCIA

ENERO

El año 1898, tan infausto para España, comenzó con algunas esperanzas, que por desgracia no se realizaron. El general Primo de Rivera, gobernador del Archipiélago filipino, había logrado una pacificación aparente, comprando á Aguinaldo y á otros cabecillas tagalos, que depusieron las armas y marcharon á Hong-Kong. Al mismo tiempo el gobierno de D. Práxedes Mateo Sagasta, que regía la nación desde principios de Octubre anterior, había cambiado la política ultramarina, dando á Cuba y Puerto-Rico un régimen autonómico, que quedó establecido el día de Año nuevo. Los liberales se prometían lograr también de este modo la pacificación de las Antillas. Se equivocaron lastimosamente.

En Valencia el año último había sido muy malo por la extraordinaria inundación del Turia, desbordamiento de otros ríos, pedriscos y temporales de agua, que comenzaron en otoño y continuaron hasta fin de Diciembre. Al frente de la diócesis metropolitana continuaba el Cardenal D. Ciriaco María Sancha; era comandante general de este tercer cuerpo de ejército el teniente general D. Antonio Moltó; gobernador civil de la provincia, D. Francisco Ballesteros; presidente de la Audiencia, D. José Fernández de la Hoz; rector de la Universidad, el doctor D. Francisco Moliner, y alcalde, D. Francisco Martínez Bertomeu.

El año comenzó con buenos días de sol, que sucedían á otros muchos de lluvia, lo cual alegró á la gente, permitiéndole concurrir á los paseos y á la feria, que por el mal tiempo había estado muy desanimada. Este cambio atmosférico favoreció también la gran corrida de toros que á beneficio de los damnificados por las inundaciones había organizado el Dr. Moliner, cuya gestión en este asunto había sido muy discutida, por parecer impropia en algunos detalles de la seriedad del cargo que ejercía. Aquella función fué muy brillante. La presidió el alcalde en nombre de la Reina Regente, invitada al efecto; el comandante general interino (por ausencia del Sr. Molto), Sr. Rodrí-

guez Bruzón, y el gobernador civil interino (por igual motivo), Sr. Saez. La plaza estaba adornada con guirnaldas y banderas. bajo la dirección del Círculo de Bellas Artes, y en el redondel se había imitado, con serrín de colores. un hermoso tapiz. Se rejonearon dos toros y se lidiaron seis novillos de Concha-Sierra, siendo los matadores el *Valenciano, Finito* y *Fabrilo*. El producto ascendió á unas 24.000 pesetas.

El partido conservador que acaudilló el Sr. Cánovas estaba deshecho por la muerte de su jefe. Algunos de sus adeptos formaron en Valencia una agrupación á las órdenes del Sr. Romero Robledo. No entraron en ella los antiguos amigos de este hombre político, conde de Buñol, Berenguer, Lázaro y otros igualmente significados. Compúsose de gente joven, bajo la jefatura del vizconde de San Germán, concejal del Ayuntamiento. Este grupo estableció además del comité provincial, un círculo que se tituló Liberal-conservador-romerista, para cuya presidencia fué elegido el joven conde de Villamar. Los Sres. Berenguer, Lázaro y Tatay, diputados á Cortes, se afiliaron al grupo que formaban los exministros Elduayen, duque de Tetuán y Navarro Reverter, llamados los Caballeros del Santo Sepulcro.

El Ayuntamiento había abierto una información pública sobre los perjuicios que podía producir el dique proyectado por el ingeniero de las obras del puerto, Sr. Maese, para desvíar la corriente del Turia en su desembocadura, por la alarma que reinaba con este motivo en el Grao y Nazaret. Once informes se presentaron, casi todos contrarios á aquella obra, y basados en los estragos que causó la avenida del mes de Noviembre.

El buen tiempo duró nada más una semana. Continuaron después las lluvias, y el día 13 hubo otra gran tormenta que impidió el tránsito de los trenes, amagó á Alcira con una inundación y produjo una granizada en aquella parte de la provincia. Tantos daños causaba esta repetición de las lluvias. que el Sr Cardenal dispuso se rezase en la misa la oración *ad petendam serenitatem*.

El día 15 se bendijo en la capilla de Nuestra Señora de los Desamparados el carruaje-ambulancia construído por la Sociedad de la Cruz Roja para la conducción de enfermos.

El disgusto que habían producido al ministro de Fomento las polémicas sostenidas en la prensa por el rector de la Universidad con motivo de la citada corrida de toros, dió por resultado un Real decreto, que se publicó el día 18, relevando á dicho funcionario, y nombrando en su lugar al vicerrector Dr. D. Nicolás Ferrer y Julve. Este se apresuró á renunciar; pero pasados algunos días, y en vista de la actitud favorable de sus compañeros de claustro, aceptó el nombramiento. Los estudiantes se alborotaron, aprovechando la ocasión para no asistir á las clases y quisieron hacer una manifestación pública de protesta contra el relevo del rector Moliner. Este los acompañó al gobierno de la provincia para pedir que se les autorizase la manifestación, pero el gobernador no accedió á ello. Esto no obstante, duró tres días la huelga y bullanga de los escolares, pro-

digando las ovaciones al Dr. Moliner, que marchó á Madrid para reclamar contra su relevo.

El día 23 celebró la piadosa Asociación del Servicio doméstico su traslado al edificio que ocupaba antes la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, bendiciéndose el oratorio y cantándose un solemne *Te-Deum*.

El día 25 se verificó una nueva subasta de los solares que se había reservado el Estado del antiguo convento de San Francisco. En subastas anteriores se habían rematado dos de dichos solares, y ahora se vendieron todos los demás menos uno. Esto produjo muy mal efecto en el Ayuntamianto, porque había cambiado de idea respecto á la urbanización de aquellos terrenos, y quería utilizar para sus nuevos proyectos los solares subastados Para que la subasta no prosperase, comenzó desde luego activas gestiones.

El día 26 marcharon á Madrid el marqués de González, los Sres Gadea Orozco hermanos, Santonja (D. Joaquín), Gómez Igual, Aliaga y otros, que fueron conservadores canovistas, para asistir al banquete en que se solemnizaba la unión política de D Francisco Silvela y D. Alejandro Pidal.

El día 30 se cantó en la Catedral el *Te-Deum* por la pacificación de las islas Filipinas, oficiando el Cardenal-arzobispo y asistiendo las autoridades superiores y todo el elemento oficial. El prelado invitó aquel día á su mesa á las autoridades.

Aquel mismo día celebró su sesión de apertura de curso la Real Academia de Medicina, leyéndose en ella un discurso del académico D José Martín Valero, veterinario, sobre «Tuberculosis en el ganado vacuno, su transmisión al hombre y su profilaxis».

De las sociedades literarias, el Ateneo estaba cerrado y no llegó á abrirse en este curso Actuaban la Academia de la Juventud Católica y Lo Rat-Penat Este celebró una brillante sesión literario-musical en honor de la Reina de los Juegos Florales Srta. Doña Josefina Llorente y Falcó

En el Teatro Principal funcionó hasta el día 12, con muy buen éxito. la compañía Giovanini, de opereta italiana; en el de la Princesa había zarzuela de género chico y se estrenó, con resultado extraordinario, la revista titulada *Portfolio de Valencia*, de los Sres Thous y Fe Castells, con música de Peidró. En el de Ruzafa seguía la compañía de declamación del Sr Bueno. y en el de Apolo terminó sus funciones la compañía ecuestre y gimnástica de Alegría, substituyéndola otra de zarzuela seria que cantó algunas obras clásicas de este género, no oídas en algunos años por el público valenciano.

FEBRERO

El día 2 bendijo el Cardenal-arzobispo una modesta capilla habilitada en la iglesia que se está construyendo junto al camino del Grao, para substituir la del antiguo convento de San Juan de la Rivera.

El día 6 llegó á Valencia el Sr. Romero Robledo, invitado por los que habían formado en esta capital el nuevo partido romerista, los cuales procuraron obsequiarle grandemente. Se alojó en casa del vizconde de San Germán, donde recibió muchas visitas y comisiones de varios pueblos. El día siguiente asistió á un *meeting*, que se había dispuesto en el Teatro Principal y en el cual pronunció un discurso, cuyo principal objeto era combatir á la Unión conservadora y muy especialmente á D. Francisco Silvela. La reunión tuvo mal éxito para el orador, porque en el numeroso auditorio predominaban los republicanos, y estos le interrumpieron al hablar contra la autonomía de Cuba, por lo cual cortó su discurso, terminándolo rápidamente. Al otro día fué obsequiado con un banquete de ciento treinta cubiertos en el restaurant de Miramar, en el cual hizo otro discurso contra la Unión conservadora. Aun hubo nuevos banquetes de los Sres. Conde de Villamar, Pérez Milá y D. Juan Vicente Pardo, con sus correspondientes peroraciones políticas, hasta el día 11, en que regresó á Madrid.

Allá había marchado también el alcalde con una comisión de concejales y con objeto de gestionar asuntos de interés para Valencia, entre ellos el del dique en la desembocadura del río, el de les solares de San Francisco y la construcción de la fábrica de Tabacos.

El Dr. Moliner, que no pudo conseguir del ministro de Fomento su reposición en el rectorado, regresó el día 12, recibiéndole los estudiantes con entusiasta manifestación, llevando las banderas de las facultades y acompañándole hasta su casa con vítores y aplausos, á los que correspondió el doctor con un discurso desde el balcón enviando un cariñoso abrazo á los manifestantes, á quienes calificó de sus salvadores.

El día 16 se recibió una noticia que propujo viva sensación. La voladura del vapor de guerra norte-americano *Maine* en el puerto de la Habana, suceso que precipitó los acontecimientos, contribuyendo á la guerra con los Estados-Unidos.

La comisión que había ido á Madrid regresó el dia 20 con buenas esperanzas, pero sin ningún resultado positivo. Comenzaba aquel dia el Carnaval y fué bastante animado, pero no hubo ninguna comparsa que mereciese el premio de 500 pesetas ofrecido por el Ayuntamiento. El accesit de 200 pesetas se adjudicó á un grupo de húngaros del Círculo de Bellas Artes, y el de 125 se repartió entre los grupos titulados «Una cacería en la Edad Media» y «El toch del caragol». Hubo también premios para los mejores coches con enmascarados y para las máscaras sueltas de á caballo y de á pie. Las estudiantinas de Bellas Artes fueron dos: una marchó á Barcelona, y otra á Alicante y Cartagena, postulando para los perjudicados por las inundaciones y la Cruz Roja. La estudiantina de la facultad de Derecho fué á postular á Sagunto, y la de Medicina á Chiva.

El conocido abogado y hombre político D. Carlos Testor fué agraciado con la Gran Cruz de Isabel la Católica.

Habiendo cumplido el Sr. Fernández de la Hoz el tiempo

reglamentario en la presidencia de la Audiencia territorial, fué trasladado á Zaragoza, reemplazándole D. Francisco Santaolalla, presidente de aquella Audiencia. Este tomó posesión el día 28, y el día siguiente marchó el Sr. Fernández de la Hoz, obteniendo una despedida muy afectuosa.

El teatro Principal estuvo cerrado durante todo el mes, abriéndose solamente para celebrar algunos bailes de niños con motivo del Carnaval. En el de la Princesa continuaba la misma compañía de zarzuela. Vino al de Ruzafa otra compañía del mismo género, dirigida por el maestro Eduardo Senís, y al de Apolo la cómico-dramática de D. Miguel Cepillo.

MARZO

Estaban anunciadas para el dia 27 las elecciones generales de diputados á Córtes, y con este motivo hacían sus preparativos los diferentes partidos. El gobierno se entendió con el Sr. Silvela para formar el encasillado en esta provincia, admitiendo á un conservador silvelista en la circunscripctón de la capital (para lo cual fué designado D. Vicente Calabuig), y á D. Francisco Laiglesia en el distrito de Játiva.

Agitábanse mucho para presentar fuerzas en esta lucha los romeristas. Los republicanos estaban divididos, pues unos querían acudir á ella y otros optaban por el retraimiento. Entre éstos figuraban los salmeronianos, cuyo órgano es *El Mercantil Valenciano*. *El Pueblo* trabajaba por la candidatura de su director, D. Vicente Blasco Ibáñez. Los republicanos progresistas habían acordado la de D. Vicente Dualde. Por fin estas dos candidaturas se presentaron juntas, contra las de D. Rafael Sarthou, monárquico liberal, y D. Vicente Calabuig, conservador silvelista. Los conservadores del «Santo Sepulcro» presentaron por candidato á D. Antonio Lázaro, el cual trabajó mucho y recabó valiosos elementos para su elección. Hubo también una candidatura anómala, la del Dr. Moliner, que presentó un programa de Higiene pública, cuyo principal objetivo era cambatir la tuberculosis. Para el distrito de Sueca el gobierno admitió al periodista D. Francisco Peris Mencheta, con el carácter de candidato independiente.

El día 2 marcharon para embarcarse en Barcelona, con dirección á Cuba, 701 reclutas que debían reforzar el ejército de la Gran Antilla. Fueron despedidos en la estación por las autoridades militares y una comisión del Ayuntamiento.

El día 5 hubo un gran aguacero en toda la provincia, y como se repetían tanto las lluvias, se resentía de estos daños la agricultura. Esta vez el temporal duró bastantes días, produciendo una fuerte granizada en la huerta hacia la parte de Alboraya. Las barcas del *bou* se vieron en bastante peligro, y uno de sus tripulantes se ahogó cerca del Perelló.

El día 7 ancló á una milla del puerto la escuadra inglesa del Méditerráneo, compuesta de cuatro acorazados y cuatro cruce-

ros. Estuvo tres días y zarpó para Rosas. No pudo ser visitada por razón del temporal.

Este mes se realizó la mejora más importante que Valencia ha obtenido en todo el año. El día 17 llegó á Segorbe la primera locomotora procedente de Sagunto, quedando terminada la primera sección del ferrocarril de Valencia a Teruel y Calatayud, que hace tantos años estaba en proyecto. Este grato suceso fué recibido en Segorbe con gran regocijo. La apertura oficial se celebró más adelante.

No faltaron este año las tradicionales «fallas» de San José. El primer premio, ofrecido como en los anteriores, por la Sociedad *Lo Rat-Penat*, lo obtuvo la del Huerto de Ensendra, alusiva al juego del *coín* partidas del billar jugadas por muchachas), que se había extendido bastante. También llamó la atención la de la plaza de la Pelota, que era satírica contra los yankées.

El día 25 se inauguró la Academia Calasancia en las Escuelas-Pías. Hubo función de iglesia muy solemne, con sermón del P. José de Calasanz, y por la noche una brillante sesión literaria, á la cual asistieron las autoridades y representación de varios centros importantes. El presidente de esta nueva Sociedad, Dr. D. Vicente Calabuig y Carra, leyó el discurso inaugural, que versaba sobre la influencia de la Iglesia en la educación, misión de las Escuelas-Pias, y mayor extensión que ahora les corresponde. Leyéronse poesías latinas y castellanas, y se ejecutaron piezas de música.

Habían llegado ya las vísperas de las elecciones, y por fin se había formado, después de grandes trabajos y muchos disgustos, el encasillado ministerial. Lo más notable de todo fué lo que ocurrió en el distrito de Torrente. El diputado propuesto por el gobierno era D. José María Sales. Contra él se presentaba D Julián Lopez Chavarri, ministerial también, y á última hora quedaron los dos iguales, porque el gobierno desechó sus candidaturas, imponiendo la del Sr. Borés, sobrino del Sr. Romero Robledo y completamente desconocido en Valencia.

Las elecciones se verificaron el día 27 con mucha tranquilidad dando el siguiente resultado en la circunscripción de Valencia: D. Vicente Blasco Ibáñez, republicano, 6 176; D Rafael Sarthou, ministerial, 5 053; D. Vicente Calabuig, conservador silvelista, 4 588; D. Antonio Lázaro, conservador del Santo Sepulcro, 4 356; D. Vicente Dualde, republicano, 3.822; el Dr. D. Francisco Moliner, independiente, 3 570; D Francisco Pí y Margall, republicano, 649; el compañero Pablo Iglesias, socialista, 79. Quedaron elegidos los Sres. Blasco, Sarthou y Calabuig.

Lo que más llamó la atención en estas elecciones fué la gran votación que obtuvo el Sr Blasco Ibáñez y que quedase derrotado su compañero de candidatura el Sr Dualde, que tiene más categoría y antigüedad, y que parecía tener mayores prestigios entre los elementos populares.

El resultado de los distritos fué el siguiente: en Sueca triunfó, sin oposición, D. Francisco Peris Menchta, candidato independiente, apoyado por el gobierno; en Alcira, D. Estanislao

García Monfort, ministerial; en Gandía, D. Sinibaldo Gutiérrez Más, liberal del grupo de Canalejas; en Albaida, D. Manuel Iranzo, ministerial; en Sagunto, D. Federico Loigorri, (idem); todos sin oposición. En Enguera fué elegido D. Carlos Testor, ministerial, obteniendo una corta votación D. Antonio Espinós, conservador. En Liria, D. Manuel Zabala, ministerial, tuvo gran mayoría contra el marqués de Cáceres, conservador; lo mismo le sucedió en Chelva á D. José Manteca, ministerial, contra D. Ramón Puchol, conservador. En Chiva, D. Marcial González de la Fuente, ministerial, tuvo por opositor al señor Salmerón, hijo, que logró pocos votos; en Requena la lucha fué entre dos liberales, D. Luis Page, que resultó elegido, contra D. Fidel García Berlanga; en Játiva, D. Francisco Laiglesia, conservador silvelista, apoyado por el gobierno, triunfó del liberal disidente D. Ramón de Castro, y del republicano señor Conca; en Torrente, la candidatura impuesta por el gobierno del romerista Sr. Borés, salió triunfante fácilmente contra la del conservador D José Camaña y Laimón.

Terminadas las elecciones, comenzó la excitación pátriótica por la gravedad que tomaban las relaciones entre España y los Estados-Unidos, haciendo presagiar un rompimiento, lo cual, lejos de alarmar á las gentes, alegraba á muchos, deseosos de salir del atolladero en que nos habían metido las guerras coloniales.

En el teatro Principal dió la sociedad musical de Goñi nueve conciertos muy brillantes durante la temporada de Cuaresma. En el de la Princesa la compañía de zarzuela extrenó *La revoltosa*, con asistencia de los autores de la letra, Sres López Silva y Fernández Shau, que al efecto vinieron de Madrid.

ABRIL

El día 1.° apareció LAS PROVINCIAS de mayor tamaño y en la forma que tiene actualmente. Esta mejora fué agradecida por el público, y luego la realizaron *El Mercantil Valenciano* y *El Pueblo*.

En los primeros días de este mes aumentó mucho la excitación producida por las probabilidades de la guerra. Habiendo surgido en Madrid la idea de construir por suscripción nacional un acorazado que se titulase *España*, el día 2 se celebró en el local de la Sociedad de Agricultura una reunión de todas las recreativas para adherirse á aquella idea. En el Círculo Valenciano surgió otra: formar un batallón para defender la ciudad, dejando libre de esta atención al ejército. El personal de Telégrafos fué el primero en ofrecer un día de sus haberes para el buque de guerra en proyecto.

El día 3, domingo de Ramos, el público de la plaza de Toros pidió á la música que tocase la *Marcha de Cádiz*, que se consideraba entonces como el himno popular y patriótico. Lo mismo

hizo por la noche en el teatro Principal el público que asistía al último concierto del Sr. Goñi.

El día 4 marchó á Canarias un batallón del regimiento de Mallorca, yendo en tren especial hasta Cádiz. Su partida dió lugar á una gran manifestación, viéndose invadida de gente la carrera que siguió aquella tropa desde los cuarteles de San Juan de la Rivera hasta la estación del ferrocarril del Norte. Allí acudieron el cardenal, el capitán general, el gobernador y demás autoridades, el Ayuntamiento, la Diputación provincial y muchísima gente de todas clases, inclusas las damas de la Cruz Roja. El general dirigió una arenga á los soldados.

El día siguiente comenzaron las rogativas que para pedir á Dios la conservación de la paz dispuso el prelado en la Catedral. Duraron tres días, terminando por una procesión general, que visitó las imágenes de Nuestra Señora de los Desamparados y del Santísimo Cristo del Salvador.

Las solemnidades religiosas de Semana Santa se celebraron en la forma acostumbrada, sin que turbase incidente alguno el recogimiento propio de estos días, aunque los ánimos estaban preocupadísimos por las noticias de los Estados Unidos. El Sábado Santo se supo que el gobierno, accediendo á lo solicitado por el Papa y las principales potencias, había acordado suspender las hostilidades en Cuba. Esto produjo mal efecto por la tendencia belicosa que seguía la opinión pública.

El día 10, fiesta de Pascua Florida, se celebraron las elecciones de senadores. Por la provincia fueron elegidos, sin oposición, los Sres. Marqués de Puerto Seguro, D. José Cort y Gozalves, y D. Teodoro Llorente y Olivares; por el arzobispado, y con voto unánime, el obispo de Menorca, D. Salvador Castellote; por la Universidad, donde la lucha se mantuvo con mucho empeño, el Dr. D. Amalio Gimeno, que obtuvo 66 votos, contra el doctor D. Vicente Gadea y Orozco, que reunió 36, y por la Sociedad Económica D. Juan Maisonnave, contra D. Mariano Vergara.

Aquel día quedaron en pie de guerra dos baterías de artillería y los batallones de Guadalajara y Vizcaya. El comandante de Marina llamó con urgencia á los cabos de mar, artilleros y fogoneros licenciados que quisieran pasar al servicio de los buques del Estado.

El segundo día de Pascua comenzaron las manifestaciones populares de carácter tumultuoso, con apariencias patrióticas, pero instigadas con fines políticos por los republicanos y los carlistas.

Al anochecer se formaron numerosos grupos en los solares de San Francisco y calles más próximas. Enarbolaron una bandera española y dieron vivas á la patria y al ejército. Aquella multitud quiso recorrer las calles La policía le quitó la bandera y le cerró el paso en la plaza de Cajeros, dando algunos sablazos á los más alborotados, pero los manifestantes tomaron otras direcciones. También les cerró el pasó en la calle de las Mantas, y en el Mercado cargó sobre ellos, produciendo grande alarma, corridas y cierre de puertas, resultando varios contu-

sos y una mujer herida, la cual fué llevada á la Casa de Socorro y después al Hospital. Dirigía las fuerzas de policía su jefe D. Luciano Moya, que procedió con poco tacto, por lo cual se levantó contra él el enojo popular. Muchos fueron á quejarse de su conducta á las Redacciones de los periódicos.

Ya era bien entrada la noche cuando volvieron á reunirse unos 500 manifestantes, que se dirigieron hacia la calle de San Vicente por la plaza de Santa Catalina. Rechazados de aquel punto, fueron á la capitanía general por la calle del Mar y visitaron al gobernador para quejarse de la policía. El gobernador les rogó que se disolviesen, y separándose en nutridos grupos, continuaron recorriendo las calles y visitaron algunos cafés y teatros. Para restablecer el orden salieron patrullas de Guardia civil de caballería y situáronse en algunos puntos retenes.

Al día siguiente todos los periódicos, y especialmente los de los partidos extremos, censuraron el proceder de la policía, y las manifestaciones populares se repitieron por la mañana y por la tarde, tomando incremento al llegar la noche. A los gritos de ¡Viva España! y ¡Viva el ejército! que sonaban en las manifestaciones, se unían otros subversivos y alarmantes. Desde las primeras horas de la noche la Guardia civil de á pie y á caballo se hallaba estacionada en varios puntos. En la calle de la Paz, frente al café de Colón, los guardias de caballería rechazaron y dispersaron una manifestación, y después en la calle de San Vicente y en los solares de San Francisco, donde se rehicieron los manifestantes. Estos pasaron por el Círculo carlista, y enarbolando en sus balcones una bandera española que llevaban, repitieron los vivas á España y al ejército. Pasaron después á la plaza de Santo Domingo, donde sonó un tiro, y la Guardia civil repitió la carga con más energía, huyendo la gente en todas direcciones y quedando algunos contusos por los golpes ó las caídas.

Atendiendo á las quejas que había producido la conducta del jefe de orden público, Sr. Moya, el gobernador lo suspendió, lo cual animó más á los alborotadores. Para la conservación del orden el gobernador llamó al alcalde y á los tenientes de alcalde, encargando á éstos la vigilancia de sus respectivos distritos. Dispuso también, y esto fué más eficaz, la concentración en la capital de varios puestos de la Guardia civil. Aquella noche se repitieron el ruído y el barullo. Comenzaron en los solares de San Francisco, donde el alcalde intentó en vano apaciguar á la gente amiga del bullicio. Unos 500 alborotadores. que pronto pasaron de mil, marcharon por la calle de San Vicente y plaza de la Reina á la calle del Torno de San Cristóbal, donde vivía Moya, y apedrearon la casa, rompiendo todos los cristales. Apedrearon después el retén de policía del teatro Principal. La Guardia civil los disolvió, por fin, como las noches anteriores.

El vecindario pacífico estaba disgustadísimo por estos sucesos, y el comercio se quejaba de los perjuicios que le inferían, pues fuera de Valencia se exajeraba lo ocurrido y la gente de

los pueblos se abstenía de venir á la ciudad. Una comisión de comerciantes se presentó al gobernador para que reprimiese las manifestaciones pseudo-patrióticas, y las autoridades tomaron disposiciones con este objeto Aquella noche aun se intentó repetirlas, pero ya no figuraron en ellas más que chicuelos y algunos mozalvetes, que con una bandera recorrieron algunas calles, siendo disueltos por la Guardia civil.

Aquel día se inauguró oficialmente el ferrocarril de Sagunto á Segorbe, de cuya conclusión hemos dado ya cuenta. A esta gran mejora dedicamos un artículo especial en el presente ALMANAQUE.

Las populares fiestas de San Vicente estuvieron desanimadas por la preocupación que reinaba en los ánimos y por el recelo de que se repitiesen los disturbios. Intentáronlo los amigos de la bullanga, poniendo por delante á los chiquillos, que silbaban á la Guardia civil y huían de ella En la noche del lunes fueron detenidos en los solares de San Francisco, y llevados á la cárcel, dieciseis hombres y cuatro muchachos, lo cual sirvió de oportuno escarmiento á los demás.

El día 19 se constituyó la Junta que había de entender en esta provincia en la suscripción nacional abierta por el gobierno para el fomento de la marina y los gastos de la guerra. La reunión se celebró en el palacio arzobispal bajo la presidencia del Sr. Cardenal, siendo nombrado secretario el Director de la Sucursal del Banco de España.

El día 20 se verificó en Madrid la apertura de las Cortes, y aquel mismo día llegó la noticia de que las Cámaras de Washington habían aprobado una proposición invitando al presidente de la república á dirigir un *ultimatum* á España, exigiendo la evacuacion de la isla de Cuba. El discurso de la Corona reflejó los sentimientos patrioticos de la Reina Regente y del gobierno ante la inminencia del conflicto, solicitando el concurso de la nación En Valencia estas noticias impresionaron mucho. Los estudiantes salieron en manifestación, que recorrió las principales calles, yendo á ofrecer á las autoridades el concurso de la clase escolar.

Aquella tarde marchó el cardenal Sancha á Madrid y Toledo para tomar posesión de la Sede primada de España. Salió de palacio en un *landeau*, acompañado por el alcalde, el capitán general y el gobernador civil, y con escolta de la Guardia municipal montada. En la plaza de la Estación había un inmenso gentío, que lo aclamó afectuosamente, y en el interior de la estación numerosos representantes de todas las categorías oficiales y clases de la sociedad. Fuerzas del regimiento de Vizcaya hicieron los honores de ordenanza y la banda de música tocó la Marcha Real al partir el tren, momento que fué muy solemne y satisfactorio para el prelado, por el cariño que le manifestaron sus diocesanos.

El día 21 el gobierno dió los pasaportes al ministro plenipotenciario de los Estados-Unidos, antes de que éste hiciese entrega del *ultimatum* de Mr. Mac-Kinley, lo cual dió lugar á ma-

nifestaciones patrióticas en Madrid. En Valencia no las hubo, pero reinó general satisfacción por este acto de energía, aguardándose con mucho entusiasmo las primeras noticias de la guerra. Los que estaban alarmados eran algunos poseedores de billetes del Banco de España, por creer que faltaría el metálico para el cambio en aquel establecimiento de crédito. Con este motivo se formó cola de cambiantes en la Sucursal de Valencia, como se había formado también en Madrid. Esto duró algunos días, hasta que fué pasando la alarma, á lo cual contribuyó la actitud patriótica de las principales casas de comercio.

Surgió el proyecto de hacer una gran manifestación de protesta contra las exigencias inicuas de los norteamericanos y de ofrecimiento á los poderes públicos para sostener la guerra, y con este objeto se reunieron en el Círculo Valenciano representantes de varias corporaciones y de la prensa, acordándose celebrarla el próximo domingo, dirigiendo al efecto una alocución al público, cuya redacción se encargó al Director de LAS PROVINCIAS, y que, impresa en papel de los colores nacionales, se fijó en las esquinas.

El día 23 llegó la noticia de haberse roto las hostilidades el día anterior, apresando los americanos un barco viejo cargado de madera, llamado *Buenaventura* Al mismo tiempo anunciaba la captura por los españoles del vapor trasatlántico *Paris*, que los americanos habían fletado para llevarles municiones de guerra. Esta buena nueva produjo gran entusiasmo, pero al día siguiente fué desmentida, siendo este el primero de los muchos desengaños de esta campaña.

El día 24 se verificó la manifestación patriótica. Fué imponente de verdad. No se había visto en Valencia cosa parecida. La población en masa tomó parte en ella. Las corporaciones de todo género acudieron con sus banderas propias ó con otras hechas para el caso, al punto de reunión, que era la calle de Ruzafa y la ronda frente á la Plaza de Toros. No pudo fijarse el número de manifestantes, pero es seguro que pasarían de 30.000. Las banderas que llevaban eran 450. Los balcones de la carrera estaban enteramente ocupados por el sexo femenino. No había hombres en ellos, porque éstos formaban en la manifestación. Muchos balcones ostentaban banderas y otros adornos con lemas alusivos á la solemnidad. Al frente de aquella inmensa multitud iban el Ayuntamiento con la Señera, la Diputación provincial y la Comisión organizadora. En primer lugar visitaron la Casa de la Ciudad, donde les leyó y entregó un mensaje el alcalde. Después siguieron por la calle de San Vicente y de Zaragoza á la plaza de la Catedral. La taza de la fuente se había convertido en bandeja petitoria para contribuir á la suscripción nacional. Como esto se acordó á última hora y muchos no tenían noticia de ello, el resultado de la cuestación fué insignificante. Produjo 5 415 pesetas. Por la plaza del Palau y calle de las Avellanas salió la manifestación á la calle del Mar, siguiendo por la de las Comedias, plaza de las Barcas y de la Aduana, á la calle de Colón, donde vivía el comandante

de Marina, á quien también visitaron. Dicho comandante salió al balcón y dió vivas patrióticos. Lo mismo pasó luego en la capitanía general. La manifestación llegó hasta el Temple, donde el gobernador le dirigió una arenga, quedando allí disuelta. No hubo ningún incidente que lamentar. Toda Valencia se había unido en un mismo sentimiento. Los repetidos vítores de los manifestantes se dirigían á España, al ejército y á la marina, mezclándose con mueras á los yankées y otras aclamaciones análogas.

Por la noche hubo función patriótica en el teatro de Apolo, repitiéndose varias veces la *Marcha de Cádiz* con explosiones de entusiasmo por parte del concurso. Este entusiasmo continuó en los días sucesivos. Las Redacciones de los periódicos pusieron pizarras á la vista del público, donde escribían los telegramas recibidos, acudiendo mucha gente á leerlos y comentarlos. Publicábanse también hojas extraordinarias, y aparecieron, para explotar el interés de estas noticias, dos ó tres periódicos nuevos, que tuvieron una vida efímera.

El día 25 se reunió el Ayuntamiento en sesión extraordinaria y acordó contribuir á la suscripción nacional con 250.000 pesetas. Este acuerdo no pudo cumplirlo por la sencilla razón de no tener dinero.

El día 26 marchó á Barcelona, donde se embarcó para Mahón, la segunda batería del 11.° regimiento montado de artillería, al mando del capitán Azcárraga, y el 28 se embarcó en el vapor *Cataluña* la cuarta batería del 8.° regimiento con destino á Mallorca.

Secundando lo hecho en Valencia, en todas las poblaciones de alguna importancia de la provincia hubo su respectiva manifestación patriótica.

En los teatros hubo los cambios naturales al terminar la temporada de Cuaresma. El Principal quedó cerrado. La compañía de zarzuela dirigida por el maestro Valls y el Sr. Talavera, que actuaba en el de la Princesa, pasó al de Apolo. En el de Ruzafa había también compañía de zarzuela dirigida por los Sres. Senís y Aparicio.

A mediados de mes el Círculo de Bellas Artes hizo una excursión á Mallorca, en la cual tomaron parte muchos de sus socios.

MAYO

La Fiesta del Trabajo fué celebrada el día 1.° por los socialistas con un *meeting*, que tuvo lugar en el teatro de Pizarro. Los oradores se esforzaron en pedir principalmente el servicio militar obligatorio. Aquella noche inauguró sus funciones en el teatro Principal la compañía de María Guerrero.

El día siguiente llegaron las primeras noticias del desastre de la escuadra española en la bahía de Manila, las cuales pro-

dujeron honda impresión y vivo enojo. Formáronse grupos de gente del pueblo en los solares de San Francisco y dieron mueras al gobierno y vivas á la república. La Guardia civil los dispersó, pero volvían á reunirse en diferentes puntos, y hasta altas horas de la noche no quedó restablecido el sosiego. Aquel mismo día apareció en Catadau una partida republicana, compuesta de doce hombres armados, que exigieron fondos al alcalde y se lo llevaron en rehenes. El padre del alcalde fué á dar aviso al puesto de la Guardia civil de Llombay. Los guardias salieron en persecución de la partida y la sorprendieron cuando estaba comiendo una *paella*, rescatando al detenido y echando á correr los insurrectos. No les valió, porque fueron capturados ocho y encerrados en la cárcel.

El día 3 se declaró en estado de guerra la provincia de Valencia, lo mismo que toda España. El comandante general publicó un bando con disposiciones severas para la conservación del orden. Aquel día aun hubo grupos y algún alboroto. La Guardia civil era silbada por los trastornadores y recibió algunas pedradas. Tuvo que dar cargas para despejar la vía pública, resultando heridos y contusos algunos paisanos. Tres fueron detenidos. Pero, al conocerse las disposiciones del comandante general, fué calmándose la excitación. A las once de la noche estaba la ciudad completamente tranquila.

Habiendo cesado el cardenal Sancha en la presidencia de la Junta provincial para el Fomento de la suscripción nacional, por haber marchado á su nueva diócesis de Toledo, le substituyó el general Moltó, y reuniéndose la Junta, organizó dicha suscripción, dirigiéndose al público para excitar su patriotismo.

El día 8 se celebró la fiesta de Nuestra Señora de los Desamparados, reducida á las funciones de iglesia y la procesión, sin los festejos de los años anteriores.

La colonia francesa redactó un mensaje de simpatía á España, que fué entregado al gobernador de la provincia, lo cual produjo muy buen efecto.

Los obreros se quejaban de falta de trabajo, y algunos grupos de ellos se dedicaron á postular por las calles, alarmando al vecindario. El alcalde ocupó á los que pudo en las obras municipales, y se prohibieron aquellas colectas.

El día 11 hubo una función patriótica muy solemne en el teatro Principal. Asistió un público muy selecto, y el banquero D. Francisco Rubio adquirió todas las localidades que no se despacharon en la reja, gastando en esto 4.177 pesetas. Hubo concierto por la orquesta Goñi, representación de *El mensajero de paz* por María Guerrero y Díaz Mendoza, y una brillante apoteosis de la patria, dispuesta por el Círculo de Bellas Artes, durante la cual ejecutaron la *Marcha de Cádiz* las músicas de los regimientos de Vizcaya, Guadalajara y Tetuán, la orquesta y los orfeones. El espíritu público estaba aquellos días más animado por haber sido rechazados en Cuba los primeros ataques de la escuadra americana y por la bizarra defensa de Puerto-Rico.

El día 11 se hizo el sorteo de soldados y clases, y al día siguiente el de capitanes y subalternos, para formar un batallón expedicionario, que se llamó de Valencia, con destino á Filipinas. La bendición de la bandera, que costearon las damas valencianas, se celebró el día 17 en la Catedral, con gran suntuosidad, asistiendo las autoridades y todo el batallón. Bendijo la bandera el gobernador eclesiástico, Sr. García, y pronunció una magnífica oración el deán Sr. Cirujeda y Ros.

El día 22 hubo en la Plaza de Toros una función cuyos productos se destinaban á los gastos de la guerra. El Círculo de Bellas Artes dispuso el adorno de la plaza con colgaduras de los colores nacionales, y en el redondel el dibujo de la carabela de Colón. Presidió el gobernador civil, asesorado por el famoso *Lagartijo*, que vino á Valencia con este objeto. La Guardia municipal de caballería hizo el despejo de la plaza. Siguieron después evoluciones del batallón infantil de la Casa de Misericordia, y se lidiaron cuatro toros. A recojer la llave del toril salió montada la Sra. Millanes, tiple de zarzuela, que era muy popular por las patrióticas zaragozanas que cantaba en el teatro. Terminó el festival con la Batalla del Callao, ejecutada por todas las músicas de la guarnición.

El dia 24 marchó por el ferrocarril á Cádiz el batallón espedicionario para Filipinas, haciéndosele una despedida muy cariñosa y entusiasta.

Preocupaba los ánimos la necesidad de atender á los obreros sin trabajo, y con este motivo se reunieron algunas de las personas más acomodadas y benéficas de la ciudad, y ofrecieron su concurso al Ayuntamiento, formandose una junta auxiliar que estudió varios proyectos No dieron éstos resultado, pero también es verdad que la crisis obrera era mas aparente que real y que pocos eran los verdaderos trabajadores á quienes faltaba el trabajo.

El dia 28 trasmitió el telegrafo un *cannard* que produjo momentánea alegría. Dijo que la escuadra americana había sido destruída por la del almirante Cervera frente á Santiago de Cuba. Al circular la noticia hubo manifestaciones bulliciosas en los teatros, pero en vano se aguardó su confirmación. Llegaban todos los días nuevas desagradables de buques españoles apresados por el enemigo. Esperábase sin embargo que éste fracasaría al desembarcar en las Antillas.

En el curso de este mes desaparecieron los nuevos periódicos que se habían fundado para dar noticias de la guerra, y además *El Regional*, órgano de los carlistas.

En los teatros, lo mas notable fué la breve campaña de la compañía de María Guerrero, que dió á conocer en el Principal los dramas de Echegaray *La Duda*, y *El hombre negro*, y *El matrimonio de Fígaro*, traducido por Valdés. El dia 15 se despidió con *La Dolores* En la segunda quincena del mes no hubo en Valencia más teatro abierto que el de Apolo.

JUNIO

Acercábase la época en que se verifica la Feria y se discutía si debía suprimirse este año por las dolorosas circunstancias de la guerra, que cada día presentaba peor cariz La mayoría del vecindario opinaba por la supresión, pero algunos industriales alegaban los perjuicios que esto les causaría. Tomó su defensa el periódico republicano *El Pueblo*, é hizo una campaña violenta, tachando de malos valencianos á los que se oponían á la Feria, é imponiéndose para que el Ayuntamiento acordase su celebración.

Las festividades del Corpus se verificaron con muy poca animación y sin acudir forasteros La procesión principal fué presidida por el obispo de Santa Marta Colombia Ilustrísimo Sr. D. Rafael Sacedón, muy afecto á España, que hacía el viaje á Roma y se detuvo algunos días en Valencia hospedándose en la casa residencia de los padres capuchinos

El día 14 se recibió la noticia del nombramiento oficial del obispo de Córdoba, Sr Herrero y Espinosa de los Monteros, para la sede arzobispal de Valencia. El día 18 tomó posesión en nombre suyo del gobierno de esta diócesis el deán Sr. Cirujeda y Ros. El 22 llegó el nuevo arzobispo, siendo recibido en Fuente la Higuera por comisiones del Cabildo, de la Diputación provincial y del Ayuntamiento de Valencia, y en la estación de esta ciudad por las autoridades superiores. Desde dicha estación se dirigió al Colegio de Jesús y María (antiguo convento del Socorro), donde se hospedó. Al dia siguiente recibió allí la visita de las autoridades y corporaciones, y el 24 hizo su entrada solemne en Valencia, la cual no relatamos en este lugar, por dedicarle capítulo aparte en el presente ALMANAQUE.

El dia 24 se suspendieron las sesiones de las Cortes. Habíase presentado al Congreso una proposición de ley reformando la división electoral de la provincia de Valencia, y según la cual se elegirían dos diputados más Quedó sin aprobar esta proposición.

El día 28 recibióse una mala noticia: los americanos habían desembarcado en las inmediaciones de Santiago de Cuba y se disponían á atacar á aquella plaza, en cuyo puerto estaba encerrada la escuadra del almirante Cervera. No eran mejores las nuevas que venían de Filipinas, donde los tagalos insurrectos asediaban á Manila, después de haber dominado casi todas las provincias de la isla de Luzón, haciendo prisioneras á las autoridades y tropas españolas.

El día 29 ofició de pontifical por primera vez en la basílica metropolitana el nuevo arzobispo, y el día siguiente hizo la visita oficial al Ayuntamiento.

Durante este mes estuvieron abiertos los teatros de Apolo y de Pizarro, en los que se rendía culto al género chico.

JULIO

El nuevo año económico trajo algunos aumentos en los impuestos, como natural consecuencia de la guerra, y esto siempre disgusta á los contribuyentes, pero esta vez no llegó á producir ningún conflicto. Lo que más dificultades promovió fué el aumento de precio que por esta subida de los impuestos acordaron las fábricas de gas y electricidad de los herederos del marqués de Campo y de Lebón, lo cual motivó protestas de los consumidores y la idea de prescindir de aquel alumbrado. Pero aun fueron peores las consecuencias de la disposición adoptada por la primera de aquellas fábricas, de no continuar suministrando gratis el gas del alumbrado, según la concesión hecha á Valencia por el citado marqués. Pero todo esto quedó por entonces en segundo término, porque la opinión pública estaba fija en las operaciones del ejército americano contra la ciudad de Santiago.

El día 3 se supo el reñido combate ante los muros de aquella ciudad y la muerte heroica del general Vara de Rey. Su famicia estaba en Valencia, y esto contribuyó á aumentar la impresión de aquella desgracia. No estaban aún repuestos los ánimos cuando llegó el dia 5 la de la mayor catástrofe de esta guerra: la destrucción de la escuadra Cervera. La noche anterior se habían recibido telegramas que anunciaban como un suceso muy favorable la salida de dicha escuadra de la bahía de Santiago, y cuando se supo la verdad, la extrañeza fué tan grande que el público se resistía á creerla. La impresión que produjo fué la de aplanamiento. sin que se promoviesen los desórdenes y alborotos que se temían. Como estas repetidas desgracias hacían más inoportuna la celebración de la Feria, se dispuso una reunión de los gremios industriales en el Ateneo Mercantil para tratar de este asunto. Los pareceres estaban muy divididos, pero triunfaron los que querían que se celebrase aquella festividad popular, y cediendo á esta corriente el Ayuntamiento, en sesión del día 9 lo acordó así por 20 votos contra 10, retirándose algunos concejales por no votar.

El día 13 cambió el tiempo, que había sido bueno y seco. Hubo grandes lluvias y un pedrisco asolador que entrando por Utiel en la provincia de Valencia, arrasó los campos en aquel término y los de Requena, Siete-Aguas y la Hoya de Buñol.

El día 15 llegó la noticia fatal que había de poner término á la guerra con los Estados-Unidos: la rendición de Santiago de Cuba. Como se temía que este desenlace tristísimo de la campaña produjese perturbaciones en la península, el gobierno suspendió las garantías constitucionales, y el capitán general dictó nuevas disposiciones de rigor; entre ellas la sujeción de la prensa á la previa censura militar.

El Ayuntamiento, después de examinada por sus abogados consultores la petición de Mr. Touchet, que figuraba

como propietario de la fábrica de gas Campo, negóse á pagarle el gas del alumbrado, considerando vigente el contrato en cuya virtud se le suministraba gratis. El gobernador, á cuyo conocimiento pasó este asunto, desestimó la petición de los herederos del marqués de Campo, declarando que la fábrica, fuera cual fuese su propietario, estaba obligada á suministrar gratis el alumbrado público mientras no resolviesen en contrario los tribunales.

El día 18 se celebraron en la iglesia de Santo Domingo solemnísimas exequias por el general Vara de Rey y demás víctimas de los combates de Santiago, presidiendo el capitán general y asistiendo las autoridades militares y civiles.

El día 21 comenzó la feria, que estuvo muy desanimada. No se colocaron en la Alameda el Casino de la Agricultura ni el pabellón para la tómbola de la Asociación de Nuestra Señora de los Desamparados. Los del Círculo Valenciano y el Ateneo Mercantil estaban á medio construir y se terminaron posteriormente. No hubo este año retreta, ni cabalgata, ni batalla de flores. En los días 24 y 25 hubo dos corridas de toros, siendo los matadores Mazantini, Lagartijillo, Fuentes y Bombita. El 26 hubo una novillada en la cual sufrió una cogida Fabrilo.

El día 28 se celebraron los Juegos Florales del Rat-Penat en el teatro Principal y con la solemnidad de costumbre. El poeta premiado con la flor natural fué D. Francisco Badenes Dalmau, y la Reina de la fiesta la Srta. D.ª Francisca Berga, hermana del presidente de la Sociedad. Llevó la voz del Consistorio de mantenedores el Dr. D. Francisco Moliner. Aquel día hubo carreras de ciclistas.

El día 29 tuvo lugar en la Plaza de Toros el certamen de bandas de músicas civiles. Acudieron pocas. No se concedió el primer premio. El segundo, de 1.250 pesetas, lo obtuvo la música de la villa de La Unión; el tercero, de 750, la del Patronato Obrero del Cabañal. Lograron accésits las bandas Lira Valenciana, de Veteranos; del Círculo Obrero Católico, de Manises; la Primitiva, de Benaguacil; la de Vall de Uxó y la de Buñol.

El día 31 concluyeron los festejos de la Feria con una novillada, en la cual fueron heridos el espada Bombita y el torero Zaragozá.

Durante este mes continuaron las funciones en los teatros de Apolo y de Pizarro con cambios de compañía, pero sin variar el género zarzuelesco.

AGOSTO

Considerábase terminada la guerra con la rendición de Santiago de Cuba y la destrucción de la escuadra, pues por falta de ésta no se podía aprovisionar el ejército de Cuba. La atención se reflejaba en Manila, por ser muy apurada la situación de sus defensores, y también en las negociaciones para la paz, que de un modo reservado se estaban haciendo, sirviendo de intermediario el gobierno francés.

El día 7 produjo alguna alarma la noticia de que se había levantado una partida en Alcalá de Chisvert. Creyóse que sería carlista, pero resultó que el grito dado por ella era el de *¡Viva la república!* No tuvo importancia. No llegaron á una docena los que la formaban, habiéndose reunido en el poblado de Alcocebar, donde desarmaron á los carabineros y guardas jurados. Salieron de Castellón á perseguirlos una pequeña columna de Guardia civil y un escuadrón del regimiento de Sesma. Los de la partida se internaron en las montañas y desaparecieron. En Alcalá fueron detenidos algunos sospechosos y no se pudo averiguar el verdadero carácter de aquella intentona.

Hubo cambio en la Delegación de Hacienda. D. Mariano Altolaguirre fué trasladado á Barcelona y ocupó su lugar en Valencia D. Juan Bol, que ya había desempeñado aquí este cargo y se hallaba ahora en Sevilla.

El día 14 recibieron las autoridades telegramas del gobierno anunciando la suspensión de las hostilidades. El representante francés en Washington, autorizado por el gobierno español, firmó el protocolo, en el cual se sentaban las bases para la paz y se acordaba que una comisión de delegados españoles y americanos se reuniría en Paris dentro de dos meses, para convenir el tratado de paz definitivo. Aunque en dicho protocolo se consignaba la pérdida de Cuba y Puerto-Rico, la ocupación de Manila por los americanos y la intervención de éstos para determinar el gobierno de las islas Filipinas, el público la recibió resignado, porque comprendía que era imposible continuar la guerra.

La cuestión del gas campo llegó á excitar los ánimos. Monsieur Touchet comunicó al Ayuntamiento que si no se le pagaba el alumbrado público, solamente lo prestaría gratis hasta el día 22. El alcalde publicó una alocución anunciando que el Ayuntamiento rechazaba estas imposiciones, y que si la fábrica de Campo dejaba de prestar el servicio de alumbrado, el Ayuntamiento se incautaría de ella. A esto contestó el día siguiente Mr. Touchet con otra alocución defendiendo sus derechos y asegurando á los particulares consumidores de gas que no les faltaría.

El día 23 se presentó el conflicto. Los operarios de Mr. Touchet no encendieron los faroles del alumbrado público y el Ayuntamiento los encendió, valiéndose para ello de los peones camineros, los cuales eran aplaudidos por el público. Lo mismo se hizo los días siguientes, pero el 25 concluyó el alumbrado á media noche por cerrarse el gasómetro en la fábrica de Touchet. Al día siguiente fué llamado éste por el gobernador y le ofreció continuar dando el gas para el alumbrado público hasta que el ministro de la Gobernación fallase el recurso de alzada ante el recurso del gobernador. Con este motivo marchó á Madrid el alcalde para influir cerca del gobierno, quedando encargado de la alcaldía D Miguel Sales Juliá.

Como sucede en la estación canicular, escaseaban en Valencia las diversiones públicas. Sólo estaba abierto el teatro de

Pizarro. Los balnearios y merenderos de la playa estaban muy animados.

SEPTIEMBRE

El día 2 regresó de Canarias en el vapor *Ciudad Condal* el batallón del regimiento de Mallorca que había ido á aquellas islas, siendo recibidos solemnemente.

El día 4 hubo una reunión muy numerosa en el Ateneo Mercantil para tratar de la cuestión del gas, hallándose representados en ella corporaciones y elementos importantes. Acordóse protestar contra el aumento de las tarifas del alumbrado particular establecido por ambas fábricas de Campo y Lebón y ponerse al lado del Ayuntamiento en el asunto del alumbrado público.

El alcalde regresó de Madrid trayendo buenas impresiones.

El día 11 se verificaron las elecciones de diputados provinciales, que apenas llamaron la atención pública. He aquí su resultado:

Mar-Mercado. D. José Clemente Lamuela, D. José Puig y Boronat y D. Pascual Testor, adictos; D. Federico Carrera, silvelista. Derrotados. D. Juan Antonio Orts Gasulla, romerista; D. Vicente Gallard, independiente; D. Miguel Sales, torero.

Che va-Villar. D. Gonzalo Salvá, D. Salvador Latorre y Adictos; D. Jerónimo Torralba, fusionista no encasillado; D. Mariano Roger, silvelista. Derrotado, D. Ignacio González, adicto.

Játiva-Albaida. D José Alberola, silvelista; D. José García Villacampa, D. José Sastre, y D. José Albiñana, adictos.

Alcira-Alberique. D. Juan Redal. D José Huguet, D. Juan B. Cogollos, adictos; D. José Sanchis Pertegás, silvelista.

Sagunto-Liria. D. Teodoro Izquierdo, D. Francisco Martínez Bertomeu, adictos; D. José Martínez Aloy, silvelista, y D. Ramón López, conservador independiente. Derrotados, D. Enrique Ros Lacanal, fusionista independiente, y D. Manuel Cuber, adicto.

En estas elecciones continuó la inteligencia de los liberales y conservadores silvelistas, concediendo los primeros á los segundos un puesto en cada distrito.

Iban llegando los «repatriados», es decir, los soldados que volvían de Ultramar. Por entonces sólo llegaban á Valencia en pequeños grupos, á los cuales atendía la sociedad de la Cruz Roja; pero en previsión de su llegada en gran número, la autoridad militar buscaba locales donde albergar á los enfermos.

Por aquellos días hubo fuertes aguaceros que encharcaron los campos. El Turia trajo una fuerte avenida y cayeron algunas exhalaciones, una de ellas en los almacenes de la estación del ferrocarril y otra en una casa de la calle de Ruzafa. A la semana siguiente se repitieron las tormentas.

El día 15 se abrió el curso en el Seminario Conciliar, leyendo el discurso el canónigo penitenciario Dr. D. Juan Antonio Polo, cuyo tema fué *De inmunitate clericorum á foro sæculari*.

El día 17 llegó una Real Orden del ministro de la Goberna-

ción sobre el asunto del gas, según la cual aquel centro se declaraba incompetente para decidir si subsistía ó no el contrato con el marques de Campo, dejando la solución del asunto á los tribunales. Al mismo tiempo se autorizaba al Ayuntamiento para contratar el alumbrado provisional exceptuándosele de la subasta.

La reunión del Ateneo Mercantil que había nombrado una ponencia para estudiar mejor el asunto, en vista de su informe aconsejó á todos los abonados de ambas empresas que se diesen de baja y gestionar la creación de una nueva sociedad que suministrase la electricidad y el gás. Ante esta amenaza cedieron las fábricas actuales, rebajando las tarifas para los particulares.

El día 22 marchó á Madrid una comisión de la Diputación provincial para gestionar el asunto de las obras del puerto, que estaban suspendidas por no haberse resuelto la cuestión del dique paralelo á la playa, el de la cárcel modelo, cuyas obras también estaban en suspenso por dificultades con el Banco Hipotecario, y el de la nueva Fábrica de tabacos, cuya ofrecida construcción no se realizaba. Aquel mismo día se abrió al servicio público el nuevo puente de hierro sobre el Turia construido por la Sociedad Valenciana de Tranvías en reemplazo del que se llevó la avenida de noviembre anterior.

El día 27 se repitió el conflicto del alumbrado público. Los operarios de Touchet dejaron de encender los faroles. El Ayuntamiento mandó que los encendiesen sus dependientes, pero la fábrica cerró la llave del gasómetro y á las nueve quedaron á oscuras. Entonces los dependientes del Ayuntamiento colocaron en los faroles quinqués de petróleo, dispuestos de antemano. Las autoridades habían tomado precauciones para que con este motivo no se alterase el orden, pero aunque hubo mucha gente en las calles, no se produjo ningun desmán. En las noches sucesivas continuó este anómolo estado de cosas.

En el teatro de Pizarro se despidió la compañía de zarzuela la noche del 13, y del 17 al 26 dió algunas funciones una compañía barata de ópera italiana, que después pasó al de Apolo. En el de Ruzafa comenzó la temporada el 17, actuando la compañía de zarzuela cómica del Sr. Lacasa.

OCTUBRE.

El dia 1.º comenzó el curso universitario, celebrándose la apertura con la solemnidad acostumbrada. El discurso estuvo á cargo del profesor de metafísica, D. Pedro M. Lopez y Martinez, cuyo tema fué: «El porvenir de los pueblos depende del grado de instrucción y educación combinado con el vigor en defensa de sus ideales». Aquel día regresó de Madrid la comisión de la Diputación provincial, habiendo obtenido algún resultado en los asuntos del puerto y de la cárcel, pero desconfiando de que se construyera en Valencia la prometida fábrica.

El día 2 se celebró la apertura de la Academia de San Carlos. Estaba encargado el discurso á D. Luis Ferreres, que, por hallarse ausente, fué leído por el Sr. Martorell. El tema del trabajo era «El concepto y condiciones de la idea y de la forma en el arte».

La cuestión del gas se exacerbó más de lo que estaba, porque Mr. Touchet se había quejado al ministro de la Gobernación de que el Ayuntamiento le sustraía el gas, y el ministro dictó otra real orden en la que parecía darle la razón, puesto que se ordenaba: 1.° Que el Ayuntamiento contrate provisionalmente y sin pérdida de tiempo el servicio del alumbrado. 2.° Que se proteja á Touchet para que los dependientes del Ayuntamiento no le estraigan gas. 3.° Que el Ayuntamiento acuda á los tribunales para la cuestión sobre la fábrica; y 4.° Que el ministerio es incompetente para declarar la nulidad del contrato celebrado con el Marqués de Campo.

Para tratar de esta real orden celebró el Ayuntamiento una sesión extraordinaria, á la que acudió multitud de público y fué bastante tumultuosa, proponiéndose medidas estremas por los concejales más alborotados. El Sr. Martínez Bertomeu declaró que renunciaba á la alcaldía por no estar conforme con el ministro de la Gobernación. Esta actitud fué muy aplaudida. Por fin se aprobó una proposición del Sr. Serrano Chassaing por la cual declaraba el Ayuntamiento: 1.°, que rechazaba los conceptos depresivos de la real orden, 2.°, que no creía llegado el caso de usar la autorización para concertar el servicio de alumbrado sin previa subasta; 3.°, que el ministro es incompetente para resolver sobre la propiedad de la fábrica de Campo; 4.° que no se puede contratar alumbrado provisional por falta de consignación en los presupuestos. En vista de ello se acordó mantener los acuerdos tomados hasta la fecha y recurrir contra la última real orden.

Habiendo insistido en su dimisión el Sr. Martínez Bertomeu, se encargó de la Alcaldía el Sr Sales Julián. El Ayuntamiento acordó que Mr. Touchet retirase los postes para los cables eléctricos en los edificios municipales.

Comisiones de comerciantes y otros vecinos recorrieron las calles principales invitando á los cafés, tiendas y otros establecimientos á prescindir del gas y la electricidad. Así lo hicieron en las calles mas céntricas y algunos también en el resto de la ciudad, substituyendo aquel alumbrado con quinqués de petróleo y bujías. Algunos usaron también el gas acetileno. Bastantes tiendas se cerraron al anochecer. Esta manifestación continuó en los días posteriores. La víspera de San Dionisio las confiterías se iluminaron con luces de todas clases, menos las de gas y electricidad, lo cual fué muy celebrado por el público

El general Weyler vino desde Palma y fué á Sagunto para visitar á su amigo el general Canino. Como entonces se decía que este general andaba en tratos con los republicanos, fueron á Sagunto para conferenciar con él redactores de *El Mercantil*

Valenciano y *El Pueblo*. La censura militar no permitió á estos periódicos publicar las conferencias, pero dieron á entender claramente que aquel general sería el instaurador de la república en España.

El día 8 hubo una catástrofe en Masanasa. Hundióse una casa donde había establecido un horno, por el peso del arroz que había almacenado en los desvanes, resultando cinco mujeres muertas, tres con heridas graves y doce contusas.

El general Moltó fué á los baños de Villavieja, donde pasó una breve temporada. El gobernador civil Sr. Ballesteros también fué á Orihuela, su ciudad natal.

El dia 10 se reunió el Ayuntamiento en conferencia secreta, para leer una carta dirigida al alcalde por el Sr. Ruiz Capdepón, en la cual procuraba explicar su última real orden sobre el asunto del gas de modo que no resultase contradicción con la real orden anterior. Esto tranquilizó algo á los concejales.

Continuaba la huelga de las tiendas respecto al alumbrado de las fábricas Campo y Lebón, y estas tuvieron que repetir las rebajas de las tarifas, hasta reducirlas á los precios primitivos. En vista de ello, cesó aquella huelga, recobrando la ciudad su aspecto normal.

El día 15 abrió el curso el Instituto Médico Valenciano, leyendo D. Rafael Martínez Seguí la apología del Dr. Jaime Segarra, médico famoso del siglo XVI. Aquel día se inauguró el nuevo Mercado construído por el Ayuntamiento en Ruzafa.

Mr Touchet presentó al Ayuntamiento proposiciones para dar el gas por 9.000 pesetas mensuales como arreglo provisional hasta que lo arreglasen los tribunales. No fueron admitidas. En vista de ello dejó de encender los faroles de las calles el día 21, quedando la ciudad casi á oscuras, porque los quinqués de petróleo eran pocos y alumbraban mal. A la noche siguiente los dependientes del Ayuntamiento encendieron los faroles, pero los de Touchet iban detrás apagándolos. La Guardia municipal se opuso á ello, deteniendo á veintitres de aquellos faroleros. A las diez de la noche dejó de suministrar fluido la fábrica y entonces aumentó la oscuridad en las calles.

El día 24 se cerró la fábrica al anochecer, lo cual aumentó la irritación de los ánimos contra Mr. Touchet, á quien se acusaba de ser un testaferro de los herederos del marqués de Campo, añadiéndose que era un aventurero de mala índole y usaba un nombre supuesto por haber sido condenado en Francia como autor de delitos comunes.

En vista del rigor que empleaba la censura militar con los periódicos al tratar estos asuntos, el Sr. Blanco Ibáñez, director de *El Pueblo* y diputado á Cortes por Valencia. quiso valerse de la inmunidad parlamentaria, imitando lo hecho en Madrid por el director de *El Nacional*. Un artículo que no le dejó publicar la censura, lo imprimió en hoja suelta con su firma, y sin presentarlo á la autoridad militar, lo hizo circular. Dicha autoridad se presentó en la imprenta de *El Pueblo*, recogió aquella hoja y prendió al regente de la imprenta y á varios operarios,

pero no detuvo aquel día al Sr. Blasco Ibáñez. Esta detención la hizo al siguiente día. Por la noche se reunieron algunos grupos en los solares de San Francisco, pretendiendo hacer una manifestación á favor del diputado preso, pero acudió la Guardia civil y lo impidió, disolviendo los grupos. El director de *El Pueblo* fué visitado en la cárcel de San Gregorio por los concejales y muchas personas de diferentes opiniones.

El día 26 abrió el curso la Academia de la Juventud Católica, leyendo el discurso el catedrático de la facultad de Filosofía y letras D. Fermín Villarroya, que encareció la urgencia de restaurar la enseñanza de las lenguas clásicas para evitar la decadencia de las buenas letras.

En Madrid había sido puesto en libertad el director de *El Nacional* por no haber aprobado el Gobierno su detención. En vista de ello se reunieron los representantes de las minorías del Congreso y pidieron la excarcelación del Sr. Blasco Ibáñez. El Gobierno contestó que esto era cuestión de la incumbencia del capitán general. Pasaron algunos días y el 31 fué excarcelado el director de *El Pueblo*. El 29 se había hecho una manifestación de protesta contra su prisión, cerrándose las tiendas á las cinco de la tarde. No hubo alboroto alguno. Todos aquellos días recorrían la ciudad patrullas de Guardia civil y de caballería. El alumbrado de gas de la fábrica de Campo se apagaba á las diez de la noche, y entonces se encendían los quinqués de petróleo.

El día 30 llegó al puerto del Grao la primera expedición de tropas repatriadas. Venían 1.071 soldados, procedentes de Cuba y Puerto-Rico, á bordo del vapor *Juan Forgas*. Muchísima gente les esperaba. La Cruz Roja había dispuesto una posta sanitaria en el local del Casino Artesano, en donde fueron muy bien asistidos 33 enfermos. En la travesía habían fallecido 28; 25 ingresaron en el Sanatorio del Hospital provincial, y los demás, hasta 168, en el Hospital militar y los cuarteles de artillería. Las autoridades militares dispusieron el desembarco; el arzobispo, el gobernador y el alcalde interino, muchos concejales y otros funcionarios públicos asistieron á estos actos y ayudaron al buen recibimiento de los expedicionarios. Prestó excelentes servicios la posta de la Cruz Roja, dirigida por el doctor Moliner, que se esforzó mucho para su buena organización, secundado por los socios del mencionado Casino de Artesanos y por otras personas caritativas.

En este mes abrió sus puertas el teatro Principal con una compañía modesta de ópera italiana, á la que sirvieron de base los artistas que funcionaban en el teatro de Apolo, modificada y reforzada después con otros cantantes de pocas pretensiones.

En el de la Princesa comenzó la temporada el día 20 con la compañía de zarzuela dirigida por el Sr. Talavera. En el de Apolo, cuando terminó la compañía de ópera, fué substituída por una de declamación que dirigía el Sr. García Ortega. En el de Ruzafa continuó la misma compañía.

NOVIEMBRE

La fiesta de Todos Santos y de Difuntos trascurrieron sin novedad, favoreciendo el buen tiempo la tradicional visita al Campo Santo. El día de Difuntos comenzó la Diputación provincial su reunión semestral reglamentaria nombrándose presidente á D. Francisco Serrano Larrey, vicepresidente á D. José Sanchis Pertegás y secretarios á D. Teodoro Izquierdo y al barón de Terrateig. No hubo oposición. Para vicepresidente de la Comisión provincial fué elegido del mismo modo D. José Sastre. Para la dirección del Hospital D. José García Villacampa, para la Casa de Beneficencia D. Fausto Pérez, y para la de Misericordia D. Mariano Roger. Las sesiones duraron hasta el día 9.

La cuestión del alumbrado público continuaba muy empeñada. El alcalde hizo cortar los cables eléctricos de la fábrica Campo que tenían los postes en los edificios municipales; quiso tambien inspeccionar la fábrica, resistiéndose á ello Mr Touchet, y teniendo que descerrajar la puerta. Resultó que funcionaban algunas máquinas sin la necesaria autorización municipal y se tomaron medidas para evitar estos abusos.

El día 5 marchó á Madrid para gestionar estos asuntos, y principalmente para ilustrar al gobierno á fin de que no prosperase una reclamación que Mr. Touchet pensaba hacer por la vía diplomática, pidiendo una indemnización enorme al Ayuntamiento de Valencia, una comisión del mismo, formada por el alcalde interino Sr. Sales y los Sres. Serrano Chasaing, Conejos, Taroncher, Ordeig y Calatayud, acompañándoles los diputados á Cortes por Valencia Sres. Blasco Ibáñez y Calabuig. Al día siguiente la fábrica de Campo dejó de fabricar gas, quedando á oscuras no sólo el alumbrado público sino también el particular. Las calles quedaron alumbradas deficientísimamente con los quinqués de petróleo.

Continuaban viniendo por los ferrocarrilles grupos de repatriados, á cuyo socorro contribuía grandemente la Crùz Roja. El Dr. Moliner propuso que para los tuberculosos se convirtiese en Sanatorio la antigua Cartuja de Porta-Cœli; logró que se la diese en alquiler su propietario el Sr. Carvajosa y trabajó con mucho entusiasmo para realizar esta empresa.

El día 10 se hizo en el Ateneo Mercantil el sorteo de las casitas construidas con los fondos de la suscripción para los damnificados del año anterior. Construyéronse 20 en el barrio de Tendetes, 61 en Catarroja y 6 en Masanasa.

El día 12 regresó la mayoría de la comisión municipal que marchó á Madrid: su resultado fué rectificar la opinión del público y de la prensa, que estaba muy prevenida contra la conducta del Ayuntamiento de Valencia, y prevenir también favorablemente á los ministros de Gobernación y Estado. El alcalde quedó en Madrid gestionando los asuntos de los solares de San Francisco, Cárcel modelo y fábrica de tabacos. El alum-

brado público mejoró algo aquellos días, porque la fábrica de Lebón se encargó de doscientos faroles de gas en las calles principales.

El tiempo había sido muy bueno hasta entonces, pero el día 14 se presentó una fuerte tormenta con chubascos copiosos, exhalaciones y truenos, avenidas de los ríos y marejada, repitiéndose estas tempestades hasta fines de mes. El día 16 el Júcar entró en Alcira, produciendo gran alarma, pero no tomó proporciones aquella inundación.

En el Ateneo Mercantil se celebraron varias reuniones para tratar de los males de la patria y su remedio, acordándose enviar una comisión á la Asamblea de las Cámaras de Comercio, convocada en Zaragoza. Esta comisión marchó el día 19, presidida por D. Ramón de Castro, presidente del Ateneo Mercantil. Aquel día regresó de Madrid el alcalde interino, encargándose de su cargo.

El día 20 celebró la Academia Calasacia la apertura de curso. Leyó el discurso el Dr. D. Manuel Candela, sosteniendo que el remedio á la decadencia de España lo ha de traer la educación del pueblo.

El último día de mes regresaron los representantes del Ateneo Mercantil en la Asamblea de Zaragoza, habiendo sostenido allí las soluciones más radicales,

En este mes comenzó el nuevo arzobispo á conferir el sacramento de la Confirmación. La primera vez lo hizo en la iglesia del Temple y después continuó en los de algunos pueblos cercanos á Valencia.

En el teatro Principal continuó durante todo el mes la compañía de ópera barata, y en los demás continuaron también las compañías ya mencionadas.

DICIEMBRE

Insistiendo el Dr. Moliner en su idea del Sanatorio de Porta-Cœli, consiguió llevar representaciones importantes á una reunión celebrada en el palacio arzobispal, en la cual se formó una junta, bajo la presidencia del prelado, para llevar adelante aquel proyecto.

El día 3 llegó al puerto el trasatlántico *San Francisco*, procedente de la Habana, con 1.194 repatriados, de los cuales 802 desembarcaron en Valencia y los restantes fueron á Cartagena. En la travesía habían fallecido un capitán, un teniente y 21 soldados. Fueron recibidos por las autoridades y numeroso público, siendo servidos y obsequiados los enfermos, que eran cerca de un centenar, por los individuos y socios de la Cruz Roja, con el Dr. Moliner á su frente. Entre los repatriados del *San Francisco* que murieron poco después de desembarcar, figuraba el capitán de artillería D. Fernando Díaz de Rivera, próximo pariente de los condes de Almodóvar.

Para aumentar el servicio sanitario se estableció una nueva

posta en el edificio llamado fábrica de Guillot, propiedad de los Sres Ylario, que lo cedieron gratuitamente y se encargaron además de sostenerlo.

El día 9 se celebró en el teatro Principal una brillante función á beneficio del proyectado Sanatorio de Porta-Cœli.

El diputado provincial D. Federico Carreres marchó á Madrid para presentar al ministro de la Gobernación una solicitud de los industriales del Grao, Cabañal y Campanar reclamando contra el aumento de contribución que se les había impuesto por la anexión de aquellos pueblos á la capital. El ministro ofreció atenderla.

El dia 10 se firmó en París el tratado definitivo de paz. Esta noticia no produjo mucho efecto, porque se habían perdido todas las esperanzas de que pudieran mejorarse las durísimas condiciones impuestas por el vencedor. Se deseaba en general quedase terminado este asunto para que pudiera resolverse la crisis de gobierno y que comenzase la difícil obra de la regeneración de nuestra patria. Aquella crisis se creía entonces inmediata, pero fueron pasando los días y llegó el último del año sin que el ministerio plantease la cuestión de confianza ante el trono.

El día 18 hubo un tremendo escándalo en la plaza de Toros, donde casi todos los domingos se repetían las novilladas y otros espectáculos taurinos de mal gusto. Aquella tarde el público se llamó á engaño y armó una bronca espantosa, tirando al redondel las sillas de los palcos, arrancando las puertas de éstos y los asientos de madera, con todo lo cual formó una hoguera grandísima. Acudió Guardia civil y despejó la plaza. La empresa arrendataria tuvo que pagar los trastos rotos.

El día 21 marchó con licencia á Orihuela el gobernador de Valencia, quedando encargado del mando el secretario D. Serafín Cano.

A principios del mes había cambiado el tiempo, cesando las lluvias y borrascas y reinando una temperatura apacible. Navidad llegó, no ofreciendo novedad alguna la Noche-buena, y viéndose muy concurrida en los siguientes días la Feria, que se instaló en los solares de San Francisco. En ella se instalaron dos tómbolas, una del Patronato de la Juventud Obrera y otra de la Cruz Roja. Había varios pabellones con fonógrafos, cinematógrafos, teatros mecánicos, circo y colección de fieras.

El Ateneo Mercantil celebró solemnemente el día 29 la entrega á los damnificados de las veinte casas de Tendetes. Las bendijo el deán Sr. Cirujeda y Ros y después hizo una elocuente plática sobre la caridad. Asistieron las autoridades y hubo banquete en el molino de Hueso, ocupando la presidencia el general Moltó.

De las sociedades literarias, el Ateneo continuaba muerto. Sólo funcionaban de un modo bastante activo *Lo Rat-Penat* y la Juventud Católica. La primera dedicó una solemne velada á la reina de los Juegos Florales, Srta. D.ª Francisca Berga. Todas las semanas había conferencias muy interesantes de la

sección arqueológica y visitas á los monumentos y edificios más notables de la ciudad y sus alrededores. Además el Centro escursionista de esta Sociedad hizo expediciones muy importantes á diferentes comarcas de la provincia.

En el teatro Principal continuó durante todo el mes la compañía de ópera italiana, cambiando bastante de artistas. La de zarzuela que actuaba en el de la Princesa puso en escena, con grande éxito, un sainete valenciano titulado *La gent de tró*, con letra de Escalante y música del maestro Peidró. Al de Apolo vino á principios del mes la compañía gimnástica y ecuestre de Alegría, que continuaba al terminar el año.

De él guardará siempre España amarguísima memoria. Valencia participó de todas las zozobras, angustias y aflicciones que sintió la patria. Por lo demás, bajo el punto de vista local de algún lenitivo sirvió en la esfera económica la abundancia de las cosechas y el buen precio á que se vendieron. Dos mejoras importantes hay que mencionar, pero que no darán sus resultados hasta más adelante. La apertura del trayecto del ferrocarril central de Aragón de Sagunto á Segorbe, el cual beneficiará grandemente á Valencia cuando esté concluído; y el comienzo de las obras del puerto, que serán también de gran ventaja para el comercio valenciano si responde su resultado á las esperanzas que han hecho concebir.

REPRESENTANTES DE VALENCIA

EN EL SENADO, EL CONGRESO DE DIPUTADOS, LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL Y EL AYUNTAMIENTO

SENADORES

Elegidos por la provincia.—Sr. Marqués de Puerto-Seguro, D. José Cort y Gosalvez, y D. Teodoro Llorente.

Elegido por la Universidad.—Dr. D. Amalio Gimeno Cabañas.

Elegido por el Arzobispado.—Dr. D. Salvador Castellote, obispo de Menorca.

Elegido por las Sociedades de Amigos del País.—D. Juan Maisonave.

DIPUTADOS Á CORTES

Por Valencia, D. Vicente Blasco Ibáñez, D. Rafael Sarthou y D. Vicente Calabuig. Por Albaida, D. Manuel Iranzo Benedito. Por Alcira, D. Estanislao García Monfort. Por Chelva, D. José Manteca. Por Chiva, D. Marcial González de la Fuente. Por Enguera, D. Carlos Testor. Por Gandía, D. Sinibaldo Gutiérrez Más. Por Játiva, D. Francisco Laiglesia. Por Liria, D. Manuel Zabala. Por Requena, D. Luis Page. Por Sagunto, D. Federico Loigorri. Por Sueca, D. Francisco Peris Mencheta. Por Torrente, D. Javier Bores y Romero.

DIPUTADOS PROVINCIALES

Por San Vicente-Torrente, D. Onofre Valldecabres, D. Lorenzo Lleó, D. Vicente González y D. Miguel Rigal. Por Serranos, D. Julio Santonja, D. Rafael Gómez, D. Francisco Llano. y D. José Rodríguez Condesa. Por Mar-Mercado, D. José Clemente Lamuela, D. José Puig Boronat, D. Pascual Testor Pascual y D. Federico Carrera. Por Alcira-Alberique, D. Juan Redal, D. José Huguet, D. Juan Bautista Cogollos y D. José Sanchis Pertegás. Por Sueca-Gandía, D. José Morand Sancho, D. Gabriel Coloma Martí, D. Juan Busutil Montón y D. Salvador Cardona Pellicer. Por Enguera-Onteniente, D. Ramón Inglés, D. Luis Manglano, D. Francisco Javier Lamo de Espinosa y D. Federico Dupuy de Lome. Por Requena-Ayora, D. Rafael

Marín, D. Fausto Pérez Ballesteros, D. Francisco Serrano Larrey y D. Manuel López. Por Chelva Villar, D. Gonzalo Salvá, D. Salvador Torres. D. Jerónimo Torralba y D. Mariano Roger López. Por Játiva-Albaida, D. José Alberola. D José García Villacampa, D. José Sastre y D. José Albiñana. Por Sagunto-Liria. D. Teodoro Izquierdo, D. Francisco Martínez Bertomeu, D José Martínez Aloy y D. Ramón López. Por Chiva-Carlet, D. Evaristo Crespo Azorín, D. José Ferrer, D. Matías Clerigues y D. Vicente Navarro.

Es presidente de la Diputación provincial D. Francisco Serrano Larrey; Vicepresidente, D. José Sanchis Pertegás, y diputados-secretarios. D. Luis Manglano y D. Teodoro Izquierdo. Forman la Comisión provincial: Vicepresidente, D. José Sastre, y vocales, D. Gabriel Coloma, D. Ramón Inglés, D. Manuel Lopez, D. José Rodríguez Condesa, D. Vicente González, D. Evaristo Crespo Azorín, D. José Huguet, D. Gonzalo Salvá, D. Pascual Testor y D. Teodoro Izquierdo.

AYUNTAMIENTO DE VALENCIA

Alcalde. Está vacante este cargo y lo desempeña interinamente el segundo teniente alcalde, D. Francisco García Benet, por enfermedad del primer teniente alcalde, D. Miguel Sales Juliá. 3.°, D. Pascual Guzmán Pajarón; 4.°, D. Fernando Torija Escrig; 5.°, D. José Taroncher y Ajado; 6.°, D Ricardo Serrano Chassaing; 7.°, D. Francisco Ordeig y Ortega; 8.°, D. Vicente Domingo Estellés; 9.°, D. Herminio Rubio Guillem; 10, D. Vicente Ventura Pascual. Síndicos: D. Francisco García de Cáceres Ansaldo y D. Agustín Paredes Nebot. Concejales: D. Simón Ortiz Tarazona, D. José Bau Pastor, D. Manuel Soler Miralles, D. Ramón Colomer Marín, D. Vicente Tatay Quinzá, D. Manuel Quinzá Bergón, D. José Tello Paredes, D. Ramón Reig Genovés, D. Francisco Carreres Bayo, D. Romualdo Alvarez Regües, don Adolfo Jiménez del Río, D. Salvador Cervera Torres, D. José Navarro Herrero, D. Agustín Paredes Martínez, D Luis Cebrián Mezquita, D. Enrique Córdoba Iranzo, D. Roberto Gómez Igual, D. Vicente Aparisi Serrano, D Gaspar Herrero Fortea, D. Pascual Garín Salvador, D. Juan Bautista Bellveser Gorina, don Joaquín Santonja Lisbona, D. José Martí Grajales, D. Anacleto Pastor Canet, D. Francisco Poquet Poquet, D. Francisco García Dutrús, D. José María Gurrea Olmos, D. Vicente Calatayud Bonmatí, D. Rafael Conejos de la Llave, D. Pablo Ayora y Ayora, D. Federico Royo Chove, D. José María Boscá y Casanoves y D. Francisco Vila Bartual. Hay tres vacantes, dos por fallecimiento de D. Tomás Belenguer Suay y D. Carlos Tronch Muñoz, y una por haber pasado á formar parte de la Diputación provincial D. Francisco Martínez Bertomeu.

FERROCARRIL CENTRAL DE ARAGÓN

Pocas mejoras han sido tan deseadas como la construcción de esta nueva vía de comunicaciones que aproxima Valencia al centro de Aragón, y permitirá, cuando esté totalmente terminada, la fácil salida de los productos de la desheredada provincia de Teruel, abriendo nuevos horizontes á sus nativas industrias mineras y metalúrgicas, fomentando, por las necesidades del país, la construcción de carreteras y aportando capitales á esa región aragonesa, que sufrirá una completa metamórfosis, saliendo del aislamiento estacionario en que tantos años ha estado, para entrar de lleno en la circulación y cambio continuo de productos que la vida moderna exige.

Todo esto lo saben perfectamente los turolenses, que han sufrido grandes daños con la tardanza en construirse esta fuente de progreso y desenvolvimiento. Por eso digo que pocas mejoras habrán sido más deseadas que la que nos ocupa

Valencia gana mucho con este ferrocarril, gana más aún que Teruel, porque Valencia es el puerto obligado y conveniente, y además acortará en gran manera las distancias con Zaragoza, Valladolid, León, Galicia, Asturias y Castilla.

Pero dejemos esto aparte y hagamos algo de historia, apuntando algunos datos sobre las múltiples alternativas que han tenido los diversos proyectos que para construir el ferrocarril central de Aragón se han presentado.

En 1878, hace más de veinte años, el celoso ingeniero don Ramón García presentó ya un proyecto de ferrocarril para enlazar á poblaciones tan importantes como Calatayud, Teruel, Segorbe y Sagunto. Los dos extremos eran la unión con otras vías férreas de importancia, la de Madrid. Zaragoza y Barcelona por la parte Norte, y la de Almansa, Valencia y Tarragona por la parte Sur.

La bondad del proyecto, el interés de la región á que afectaba y las grandes gestiones del iniciador, dieron lugar á que se formaran esperanzas en la pronta realización de la obra. Pero tropezaron con el escollo invencible del capital para que tan hermoso pensamiento se realizara, y aun cuando cumplidos los trámites embarazosos de nuestra legislación, se encon-

tró quien cargara con el cometido, la misma importancia de los capitales que se necesitaban para acometer la empresa y y el gran desamparo en que los políticos influyentes de la región tuvieron estos intereses, al par que la actitud pasiva de los pueblos, hiciéron que los primeros concesionarios apenas hicieran otra cosa que conseguir prórroga y más prórroga, sin hacer nada verdaderamente práctico y positivo.

Así continuaron las cosas y se sucedieron los años, hasta que una casa inglesa tomó sobre sí el compromiso de llevar á efecto la construcción. Y en efecto, algunos estudios de gabinete, otros de campo y alguna pequeña é insignificante obra (escasamente de 10 ú 12 kilómetros) hizo, pero ya á última hora, y buscando sólo una hoja de parra que le sirviera de escusa para prolongar los plazos de la concesión y no perder la importante fianza depositada á las resultas de su gestión.

Vanas habían sido hasta entonces las protestas de los turolenses. Verdad es que en Valencia muy contadas personas se interesaban en el asunto, pero esta vez se dió, como otras tantas, por caducada la concesión, y se sacó nuevamente á público concurso, aumentando las subvención á 25 millones de pesetas, que creo es la mayor de las otorgadas á estas empresas en España.

Los representantes en Cortes de las regiones interesadas se preocuparon y capacitaron de la justicia y necesidad que había de servir á sus representados, y con esto y las burlas repetidas de otras veces, se formó una poderosa corriente de opinión pública favorable á la construcción, y se intentó que fueran los mismos propietarios é industriales del país los que formasen, aportando sus capitales, una sociedad anónima para realizar el proyecto.

Los representantes en Cortes de las provincias de Zaragoza, Teruel. Castellón y Valencia tomaron verdadero interés en el asunto, y claramente quedó demostrado su celo y actividad en las diferentes disposiciones legales que entonces aparecieron en la *Gaceta*, debiéndose al diputado por Valencia D. Teodoro Llorente la redacción del proyecto de ley de concesión.

Cuando ya quedó por ultimada la adjudicación á la única casa peticionaria, sonaron voces de alarma para algunas de las poblaciones por las que había de atravesar la línea, y se formaron verdaderas juntas de defensa para que no se alterase el primitivo trazado en Calatayud, Teruel, Segorbe y Sagunto. Esta última ciudad se creyó la más amenazada para que se la privase de esta mejora, ante el temor de que el nuevo ferrocarril terminase en Valencia ó en el Grao, verdadero límite natural de la línea, por las indudables ventajas de ser cabeza de la línea nuestra ciudad y su puerto.

En las reuniones del Senado y del Congreso hizo una eficaz defensa de los intereses de su distrito el diputado D. Francisco de Asís Pacheco, y como además los saguntinos reclamaron la solidaridad de Segorbe, Teruel y Calatayud, consiguieron su propósito, cohonestándose este interés con el de Valencia para

que desde Sagunto á nuestra capital continuara el ferrocarril Central de Aragón.

Así las cosas, y como antes decíamos, tratóse de la formación de una sociedad anónima que pudiera construir la vía férrea, y se trató que los capitales aportados fueran del país. En Teruel es donde con más entusiasmo se acogió este excelente pensamiento; hicieron los turulenses cuanto pudieron; suscribieron gran número de acciones, y el distinguido patriota D. Bartolomé Estevan, exgobernador de aquella provincia, en la que ha sido varias veces presidente de la Diputación, vino á Valencia con el propósito de fomentar aquella idea, que no pudo conseguirse por la dificultad de reunir suficiente capital.

Por esto se adjudicó la concesión á la *Société Generale* de Bruselas con 25 millones de subvención.

El crédito y la seriedad de esta casa, hasta ahora no desmentidos, hicieron nacer la confianza en el país, y efectivamente, poco después comenzaron los trabajos de campo y gabinete para la construcción, y ésta se está realizando, si no con toda la presteza que se desea, con la seguridad de que llegará á su término.

Las obras, de las que con mucha frecuencia se ha ocupado LAS PROVINCIAS, comenzaron simultáneamente por Calatayud y por Sagunto en Mayo de 1895, si bien es de notar se les ha dado mayor actividad por esta última comarca, pues en 15 de Mayo de 1898 se abrió al público la primera sección de Sagunto á Segorbe, que es un recorrido de 32 kilómetros, con el apeadero de Gilet y las estaciones de Albalat, Estivella, Alfara, Algimia, Algar, Soneja y Segorbe.

Todas las obras de fábrica son excelentes, de gran solidez y notable belleza, por lo acabadas y sencillas. Los edificios de las estaciones, de inmejorable condición y hasta lujosos. Llaman la atención las estaciones de Segorbe y Sagunto, por su gran capacidad, restaurants, andenes cubiertos y cuanto requieren los adelantos modernos.

La vía está asentada sobre traviesas de acero, que le dan gran estabilidad y consistencia; las locomotoras son de gran potencia, para grandes arrastres y desniveles. Los coches son lo más lujosos y confortables de España, y se puede asegurar no hay en Europa mejor material que el empleado por la compañía belga. Los de tercera clase tienen 15 metros de longitud por 3 con 30 centímetros de ancho, y tienen capacidad para 93 asientos. Los de segunda y primera son del sistema de pasillo con departamentos á los lados. Los de primera están forrados de terciopelo carmesí y caben en ellos ocho asientos, y los de segunda están forrados de yute y caben diez asientos. Todos los carruajes se comunican, pudiendo pasarse del furgón á la máquina. Hay además tocador, retrete, calefacción para todos (incluso las terceras), frenos automáticos, etc., etc.

Hay en el material de este ferrocarril una particularidad, que es nueva en España: los coches de mercancías, cubiertos,

pueden transformarse en muy pocos momentos en trenes para el transporte de tropas.

Se han formado dos Consejos de administración, uno belga y otro español. Uno y otro están compuestos por personas notables en sus respectivos países. Los consejeros belgas son los Sres. Devalver, Stoclet, Sieges (administrador), barón de Huart, Kint de Roedembeck y Rospich (secretario). Los españoles son: Presidente, D. Segismundo Moret; vocales, D. José Gutiérrez Agueda, D. Carlos Castel, D. Juan Gulberto Ballesteros, el marqués de Lema y el conde de Albay.

Gracias á esta nueva fuente de riqueza, y á pesar de no estar en explotación más que un pequeño trozo, como hemos dicho, viven de ella más de 120 empleados, aunque con escaso sueldo. La dirección de la explotación la desempeña Mr. Talleux y de la construcción Mr. Rambeaud.

Todo hace augurar que en muy pocos años, dos ó tres, estará terminado por completo este ferrocarril, y por él nuestros productos y los de Aragón y Castilla (por el empalme de Valladolid-Ariza) tendrán más fácil salida y nuestro puerto mayor movimiento.

Á MA NETA

MARÍA BERNAL Y LLORENTE

MORTA ALS CINCH ANYS

I

Era, en la nostra casa, hon lo dol etern dura,
Angel de amor y pau.
Era cándida y tendra; era inocent y pura:
¡Un colomí en lo cau!

—

Quant lo blanch front alsava, als dos costats caía
La ona dels cabells rulls.
Enterbolava una ombra subtil de melengía
La claror dels seus ulls.

—

Esclatar en sos llabis alegres carcallades,
May les habia vist;
No més els desplegava, y ben poques vegades,
Mitg-riure dols y trist.

—

Callava y escoltava, com si adins atenguera
Reveladores veus;
Com si llunyana música de superior esfera
Omplira els ouits seus.

—

Quant parlava... Era cosa de menjársela á besos.
¡Quín saber! ¡Qué rahons!
«Pareix que no ixquen d' ella», exclamavem, sorpresos
De ses contestacions.

—

Y dien tots: «Prodigi será, quant siga dona,
De seny y de belltat.»
Jo, al vórela tan bella, tan sabuda, tan bona,
Tremolava asustat.

II.

Les flors més primerenques son les que 'l vent arranca
Millor al armeler;
Lo fruyt dols, que més pronte s' asahona en la branca,
Es lo que cau primer.

—

Es la volva més blanca de la neu, y més neta,
La primera que 's fon.
Morí en sa matinada nostra gentil Marieta:
¡No era pera este mon!

Teodor Llorente.

UN FILÓSOFO VALENCIANO

EL DR. D. JUAN B. BERNI Y CATALÁ

SR. D. LUIS CEBRIAN Y MEZQUITA.

Mi buen amigo y consocio: Unas cuartillas me pide el Sr. Llorente para el ALMANAQUE, y á V., tan entusiasta de nuestro Vives, he pensado dedicarlas. En ellas se ilustra la bio-bibliografía de un meritísimo valenciano, discípulo aventajado de la escuela vivista, y por ende gloria de nuestra patria, si no desconocida, casi completamente olvidada. Menéndez y Pelayo y su maestro Gutiérrez Laverde recuerdan los nombres y escritos de los mejores discípulos de lo que llaman escuela filosófico-valenciana, pero no pudieron agotar la materia, que por fortuna es abundante, y una prueba de ello es el nombre que encabeza estas líneas y las noticias que á continuación transcribo.

*
* *

Nació el Dr. Berni, hermano del célebre jurisconsulto anotador de las *Partidas*, en Valencia el 26 de Junio de 1705. [1] Su padre fué bautizado en la parroquia de San Nicolás de la misma ciudad el 30 de Diciembre de 1680, habiendo nacido el día anterior, y su madre lo fué en la de los Santos Juanes el 21 de Septiembre de 1685, al día siguiente de venir al mundo; como usted ve, es el Dr. Berni valenciano de cepa. Comenzó la filosofía en nuestra Universidad el año 1719, graduándose de maestro en artes, con los honores de costumbre, en Julio de 1722. En este año ya presidió una Academia de filosofía á los discípulos del Dr. Andreu. En 1723 presidió una Academia pública

1 He aquí la partida de bautismo legalizada por notario público y que copié del archivo del Colegio de Santo Tomás de Villanueva de nuestra ciudad.

«Dumenge a vint y huit de Juny de mil setcens y cinch; Yo lo Doctor Cosme Almenar, Vicari de S. Marti de Valencia, Bategí segons lo ritu de la Santa Romana Esglesia á un fill llegitim y natural de Batiste Berni, tintorer y de Theresa Catalá, coninges y foren padrins Joseph Catalá, torcedor y Paula Catalá y de Aguilar y se li posaren per noms Joan Batiste, Joseph Tomas, Aloy y naixqué divendres á vint y sis dels corrents.=Dotor Cosme Almenar, Vicari »

á los discípulos del Dr. Soler, y el 15 de Marzo de 1724 tomó posesión, en compañía de D Miguel Colomina, natural de Penáguila, de una beca en el Colegio de Santo Tomás de Villanueva de esta ciudad. A la sazón cursaba el segundo año de teología y permaneció en dicho colegio, del que fué regente de estudios hasta el 26 de Septiembre de 1727. En Septiembre de 1725 ya se opuso á una cátedra de Filosofía de nuestra Universidad; en Agosto de 1727 practicó segunda oposición; en 1728 graduóse de doctor en Teología y se opuso nuevamente á una cátedra de Filosofía; en los tres años siguientes cursó la Academia Moral de Santo Tomás, y en 1731, después de oponerse á la cátedra de Durando, que obtuvo el pavordre Asencio Sales, consiguió la cátedra de Filosofía en nuestro primer centro de enseñanza. Obtuvo un beneficio eclesiástico en Segorbe y en 1733 se opuso á la cátedra llamada de San Buenaventura, Durando y Veranillo. En 1735 la administración de nuestro Hospital general le nombró capellán penitenciario de dicho establecimiento, y no de San Juan del Hospital, como dijo Ribera en su Sermón de Santo Tomás de Villanueva.

Ya observé en mis *Apuntes* acerca del canónigo Mayans, que el único maestro de Filosofía que éste tuvo fué nuestro doctor Berni, que en aquella sazón era amigo íntimo de D. Gregorio Mayans y comulgaba ya en las mismas ideas filosóficas, siendo admirador entusiasta de Vives, Pedro J. Nuñez, deán Martí y padre Tosca.

A fuer de buen valenciano quiso el Dr. Berni resucitar las glorias filosóficas de su patria, y propuso á Mayans la idea para la redacción de un curso apropiado; el célebre polígrafo le alentó y llegó á trazarle el plan que desearía ver reducido á la práctica, á lo que responde el Dr. Berni desde Valencia. *día de San Lucas, patron de nuestra Escuela*, de 1735: «Agradezco mucho la noticia de los autores que mejor trataron la Dialèctica, los que ya tenia leidos i aora repito su leccion con mas cuidado. Me parece mui bien el metodo de Gassendo añadiendo ejemplos prácticos. Luis Vives mas me enseña lo que devo huir que lo que he de seguir i no hace poco en un tiempo en que las artes estan tan corrompidas, Pedro Juan Nuñez me instruye en lo ingenioso del decir, pero Pedro Juan Monzon su discípulo es mas sólido en el pensar, aunque uno y otro demasiadamente atados al Filosofo. Pedro Simon Abril me sirve de ejemplar, pero necesita de limpiarse en Dialectica i mejorarse el estilo. El P. Dr. Tosca ha escrito mui bien la Dialectica para la Escuela i tomandole lo mejor de su bella idea i metodo puede ilustrarse mucho la Dialectica de Gassendo. En una palabra, yo no quiero atarme á nadie aunque de cada uno tomo lo que mejor me parece.» [1]

Ahí tiene V. una confesión franca de *vivismo*; conocía bien

---

1 Vid., en la biblioteca de la marquesa viuda de Cruilles la citada correspondencia epistolar.

el Dr. Berni las verdaderas fuentes de la *Ciencia española*, y de ello da pruebas abundantísimas en los cuatro volúmenos de su FILOSOFIA RACIONAL, NATURAL, METAFISICA i MORAL.»

Había traducido al castellano para su uso particular la *Filosofía canónica* ó *Dia'ogos* de Gassendo [1] aunque «en orden á la Lengua francesa, digo á Vm. que gusto mucho de leer algunos libros llenos de erudicion, aunque no la poseo como quisiera por las ocupaciones de mi empleo» [2]

Cón tal ahinco trabajó en la redacción de su *Filosofía*, que, aprovechando los materiales del curso que había explicado en nuestra Universidad, logró ver salir de las prensas de Bordazar, á fines de 1736, los cuatro tomos de su obra. D. Gregorio Mayans corrigió las pruebas de varios pliegos de la misma, obteniendo del Real Consejo la licencia para la impresión y privilegio exclusivo de venta por diez años. [3]

Erudito y muy valenciano es el *juicio* de la obra escrito por Mayans, que va al frente del primer tomo, y la *Introducción* escrita por el Dr. Berni es un programa del eclecticismo filosófico que profesaron los más conspicuos maestros de nuestra Universidad en el siglo XVIII.

Menciona en la citada *Introducción* algunos filósofos que sacudieron de sus obras el yugo de la Escuela, y añade en la página 5.ª: «No por eso es mi ánimo en este mi sistema apartarme de Platón, Aristóteles, Ciceron, Séneca y otros, antes bien quiero seguir á todos en aquellas cosas que no se oponen á nuestra Santa Fe, á la razon y experiencia Mi destino es buscar la verdad donde la encuentre» Lo mismo practicó Vives. Mayans, en el citado *Juicio*, después de honrar la memoria de Pedro Juan Nuñez, Tosca, Vives y Martí, por el orden indicado, añade: «Todos estos grandes varones fueron valencianos; los tres primeros nacieron en la Ciudad cabeza del Reino i el último es de la villa de Oropesa. Solo faltava otro valenciano que imitando á todos hiciesse lo que todos, escriviesse, digo, una Filosofia entera i cual deve enseñarse en las Escuelas. Assi lo vemos logrado, pues tal es la Filosofia que ha trabajado el doctor Berni, con tanta aplicación i afan suyo que toda ella puede y deve llamarse obra suya, haciendo en todas sus partes una agradable novedad.»

Apenas había visto la luz pública la obra de Berni, ya comenzaron algunos escolásticos de oropel á disparar sus envenenadas flechas; pero se cura el valiente autor, diciendo á Mayans: «Cuanto por aquí dicen de mi Filosofia es por rincones; i extraño mucho que aquí haya hombres que se juzguen capaces de impresionar á Vm. las ideas que ellos conciben. Algunos amigos me han asegurado que estan muchos regidores impresionados de algunos maestros de esta Escuela para que no buelva yo á entrar en cátedra mayor, pero ¿quien les ha

---

1 Carta de Berni á Mayans del 16 de Noviembre de 1735.
2 Id. id del 14 de Diciembre de 1735.
3 Vid. en la cit. bib. la correspondencia de Mayans á Berni.

dicho que yo no quedaré mui contento de acabar mis dias asistiendo á los pobres enfermos de este Hospital? Estoi mui conformado con la sentencia de S. Pablo: *Que teniendo uno que comer y que vestir deve contentarse con eso.*» Se propuso Berni dar mayor extensión á su obra y dice á Mayans al fin de la citada carta: «A su tiempo manifestaré á Vm. la obra que intento emprender con la ayuda de Vm.» Eran proyectos de reforma vivista en los estudios filosóficos de nuestra Universidad.

No he de intentar un ligero examen de la *Filosofía* de Berni. pues usted mismo puede hacerlo si estudia el ejemplar custodiado en la biblioteca de nuestra Universidad 101-3-39 á 42.

En los comienzos de 1737 había vacante en nuestra Universidad una Examinatura de Filosofía, que deseaba el Dr. Berni, pues escribe á Mayans el 6 de Febrero: «Yo continuo con mis amigos i apasionados en hacer todas las diligencias que puedan conducir para obtener dicha Examinatura.» Y en la misma carta añade: «Yo tengo ánimo de oponerme á la Pavordria si el tiempo da lugar, por ver si podré lograr alguna de sus resultas i mas adelante tirar á ella »

En otra carta del 13 de Febrero de 1737 vuelve á decir á Mayans: «La Examinatura se dará el viernes; el corregidor está mui de cara, me ha favorecido mucho el Sr. D. Pedro de Baldés; i assi por aora queda la cosa asegurada, sin necesidad de carta para este asunto. Pero devo prevenir á Vm. que algunos amigos regidores han apreciado mucho la Filosofía i sobre todos nuestro amigo el Dr. Lop; i han pensado en dar la Pavordria al doctor Furió y la Cátedra de este á mi. De la provision de la Pavordria en el Dr. Furió no solo me resulta la conveniencia de la Catedra, si que tambien el magisterio del Colegio del señor Patriarca, que es lo mas que por aora podia yo desear.» Berni trabaja á favor de Furió, pero como el contrincante de este, ó sea el Dr. Bru *es tan grande pesquisidor*, pide á Mayans una recomendación á favor de Furió. Al final de dicha carta añade Berni: «Gracias á Dios todos los vituperios que me hacen los escolásticos se recompensan con las alabanzas de los políticos »

El 27 de Febrero de aquel año ya dice á Mayans: «Doi noticia á Vm. como logré la Examinatura de Filosofia.» Y como curiosidad bibliográfica transcribo lo siguiente de una carta de Berni á Mayans con fecha del 8 de Mayo del indicado año: «Quedé enterado de la nota de la censura que Vm. me escrivió i trabajé unos dos pliegos sobre si los Apóstoles hicieron milagros en vida de Jesucristo i remito á Vm. una breve noticia para que vea si es del caso.» A los cinco días vuelve á escribirle: «He recibido el Diario y leido el primer articulo i nada me altera; no ai necesidad de respuesta.» Alude á las advertencias que la Redacción del *Diario de los Literatos* de Madrid hizo á la *Filosofía Racional*.

El 10 de Julio siguiente aun no habían tenido lugar las oposiciones á la Pavordría, y al comunicarlo á Mayans en aquella fecha, le dice: «De qualquier modo me aseguran Cathedra de Theologia. Dios disponga lo mejor.» El 11 de Diciembre de aquel

ano le dice: «Concluimos las oposiciones á la Pavordria i la perdió el Dr. Furió, pues el Pavordre Bru no omitió medio alguno. segun dicen, licito ó ilicito. Aora firmo oposicion á la Cathedra de San Buenaventura. Nos importa salir con ella... Aquí tengo algunos amigos que espero me favoreceran, sin embargo que tengo contraria la Esquela [Escuela] por la Filosofia.»

Habíase concedido la Pavordría á Bru cuatro días antes de la citada fecha; pensó Berni curarse de ello oponiéndose á la Cátedra que Bru dejaba vacante, pero el disgusto que había tomado fué causa de una enfermedad y el Dr. Nicolau el encargado de firmarle el pasaporte para la eternidad.

Lea usted la siguiente curiosa carta, que es una página interesante de la historia de la medicina en Valencia.

El Dr. D. José Berni en carta á D. Greg. Mayans desde Valencia á 14 de Enero de 1738 dice así: «Mi hermano el Dr. Juan Bautista Berni murió el miercoles passado que contavamos 8 de Enero á cosa de las 4 de la tarde. Dios le tenga en el cielo.

El motivo de su enfermedad fue la maldad que cometieron los Regidores en la Pavordria que se ha dado al Dr. Bru, pues consintieron que este mercase la Prevenda por 3600 libras repartiendose esta suma entre algunos de los vocales sin atender estos á los meritos del Dr. Furió, Perfecto *(sic)* del Colegio del Sr. Patriarca, i viendo mi hermano que se havia frustado la Prefectura que ubiera tenido siendo el Dr. Furió Pavorde, se vino á sufocar i á estar muchos dias pensativo de lo que le sobrevino una calentura tenue.

El motivo de la muerte fue un Sr. medico llamado Luis Nicolau que asiste en el hospital teniendo el tiembre *(sic)* de Cathredatico (mas como en estos tiempos los regidores no hacen justicia no es mucho que reine la ignorancia aun en los que tienen obligacion de saver.) Este, pues, ha dado en la quimera de curar todas las enfermedades con agua de nieve sin caldo ni medicinas ni sustento alguno, [1] de forma que mata que es una vendicion, sin que se halle remedio porque los que han de hacer justicia le valen i este es el motivo de que no le he puesto una querella contra el modo de curar tan descarado. Digalo el Hospital pues de[sde] que vicita *(sic)* dicho medico es mui poco el gasto, pero gran multitud de muertos hinchados de la multitud de Agua. Ningun medico quiere consultar con el matasanos por lo descarado i dislates que habla contra medicos i principios de medicina, de forma que si tiene consulta se buelve al enfermo i le dice *amigo* no crea V. á ningun medico, pues sino es muerto; yo le aseguro la vida; yo le daré bueno dentro de 3 días; yo respondo por su salud i desto tengo la experiencia de haver curado á tal señora, advirtiendole á Vd. que esto último es falso, pues se le ha averiguado que los enfermos que cita se curan por otros medicos i el Nicolau sirve de risa llamandole por atencion á algunos que mandan.

1 En la revista *Soluciones Católicas* di á conocer este método, según los autógrafos que el Dr. Nicolau dirigió á D. Gregorio Mayans.

Con semejante insensato dió el pobre de mi hermano i con las circunstancias que he dicho le encajó en el vientre 3 arrobas i seis libras de Agua de nieve sin sustento de cosa alguna por espacio de 7 dias; quando la enfermedad mas se agrabava, entonces le dava mas agua. de forma que su mayor enfermedad fue el hincharse de agua Le mandó sacramentar i le empezó á dar agua i caldo mudando de curacion, dandole vomitorios por lo embarazado del estómago acabando la curacion por donde empezar [debia], por ser constante en reglas de medicina que *el estómago ante todas cosas se ha de limpiar*, mas como mi hermano se hallava tan debilitado la nueva curacion mas pronto le acavava, de forma que perdió el entendimiento, en cuyos términos, la nobleza, esto es, cada un título, le embiava su medico i todos aclamavanlo disparatado del Dr. Nicolau, cantando el que este medico le matava porque queria, aclamando á los ministros de justicia (mas si no viene del cielo, en esta ciudad no se enquentra) vino el dia de la muerte por la mañana i no quiso vicitarle el Dr. Nicolau i yendo á vicitar á los enfermos del Hospital no quiso subir á la vicita del Dr. Berni, dexandole ya como obra muerta.

Murió en fin el Dr. Berni sin saver que moria.

En este dia conoci los amigos de mi hermano, pues asta los muchachos no faltava mas que apedrearan al Sr. médico; el Hospital alborotado, la Real Vicita enfurecida, la nobleza sentida, de manera que al mismo compas que yo, infinitos lloraron su muerte. Viendo la Real Vicita tan gran toque de campanas hicieron junta para castigar al medico, que ya desde el dia de la muerte de mi hermano se le privo de racion. Aquí, Sr., entraron los empeños i la Real Vicita le volvió la racion con tal que pidiese perdon al Clavario del Stó. Hospital (lindo castigo ¡bella justicia! un reo tan disoluto.) por estos modos de proceder entiendo se instituyo el adagio *ai del tendido si al paraiso no va*. La nobleza en este estado, sin reparar en atenciones han (*sic*) despedido á dicho medico, i toda Valencia ha escarmentado en caveza de mi hermano, de conformidad que el medico ha perdido su credito (si es que le tenia) i vicitas.—La pleve se despica con satiras i coplas contra dicho medico...»

Tal vez conoce usted las satiras de Carlos Ros contra el doctor Nicolau.

No apuntaré las obras del malogrado Berni, pues en nuestros bibliografos hallará noticia. Es un vivista cuya Memoria no debe permanecer olvidada; por eso ha reunido algunos apuntes inéditos su affmo y s. s. en Xto.,

Pascual Boronat.

Socio de *Lo Rat-Penat.*

Á la sombra del Miguelete, Noviembre de 1898.

BALANÇA DEL POETA

Á LA SRTA. DONYA JOSEFINA LLORENTE

IDILI

PAREN el poeta comiat,
Puix el premi té guanyat
De honor y de cortesía,
Quai beltat elegiría
Per Reyna del Rat-Penat.

Entra en l' hort, y una, ¡un poncell!
Se trova, aixecant un pes,
Y en quiscún dels dos plats d' ell
El or y el ceptre de Cres,
Y un espill y un llor molt bell.

Quant ella els abalansava
Veent que espill y llor caía
Y l' or y el ceptre muntava,
Veu que el poeta li dava
Flairosa rosa, y li día.

—Tu has de ser la Reyna, avansa;
De mos cants la preeminencia,
Y el tresor y ceptre alcansa,
Que 't designa la balansa
Plena de seny é ignocencia!

Joseph Arroyo y Almela,

PRÉBERE

SOCIEDAD FILOMATICA DE VALENCIA

En el Almanaque del año pasado dimos cuenta de la fundación de esta Sociedad científica, debida al celo del cardenal Sancha, arzobispo de Valencia. Quiso este prelado reunir reducido número de personas de su amistad particular y de reconocida pericia en los diferentes ramos del saber, con objeto de celebrar reuniones mensuales para conversar acerca de los asuntos más interesantes y de mayor novedad en cada uno de aquéllos, previa la disertación de uno de los socios, comunicándose de esta suerte los conocimientos propios de cada especialidad. Esta docta asociación continuó sus sesiones en los primeros meses del año 1898, hasta que marchó de Valencia el cardenal Sancha. Los asuntos que se trataron en cada uno de ellas fueron los siguientes:

15 de Enero.—Disertaron: D. J. J. Landerer, sobre la previsión del tiempo en cuanto á los cambios atmosféricos, y D. Cándido Díez de Ulzurrun, sobre las causas y motivos de la criminalidad en España.

15 de Febrero.—Disertaron: D. Luis Gestoso Acosta, acerca de la soberanía del Obispo de Urgel sobre los Valles de Andorra, y D. José E. Serrano Morales, acerca de las diversas ramificaciónes de la bibliografía.

15 de Marzo.—Disertaron: el Dr. D. Roque Chabás, acerca de la política de D. Jaime I de Aragón en la conquista del Reino de Valencia, y D. Eduardo Soler, acerca del Arte en la antigüedad.

15 de Abril.—Disertaron: D. Joaquín Casañ y Alegre, sobre los Congresos Bibliográficos y el estado actual de la ciencia, y D. Braulio Fernández Grande, sobre la Marina de guerra moderna y el carácter y vicisitudes probables de la campaña contra los Estados Unidos.

Esta fué la última sesión celebrada por la Sociedad Filomática de Valencia en el palacio arzobispal y bajo la presidencia del Emmo. Sr. Cardenal D. Ciriaco M.ª Sancha Hervás, el cual, elevado á la Silla primada de Toledo, tardó pocos días en dejar nuestra ciudad para trasladarse á su nueva diócesis.

Terminada la sesión, fueron invitados por Su Eminencia los socios á una espléndida comida de despedida, y antes de levantarse de mesa ofrecieron á su fundador un artístico pergamino

con orla dibujada en colores por el Sr. Martí, como testimonio de respetuoso afecto al fundador de la Sociedad Filomática de Valencia.

No sabemos si esta Sociedad sobrevivirá á la marcha del cardenal Sancha. Como creación personalísima de este prelado, es probable que quede disuelta por su definitiva ausencia.

ACADEMIA CALASANCIA DE VALENCIA

También mencionamos en el Almanaque anterior esta nueva Academia, en cuya fundación se ocupaban los padres de las Escuelas-Pías. Su objeto era imitar en Valencia lo establecido hacía ya algunos años en Barcelona y en Zaragoza, reuniendo á los que han sido discípulos de dichas escuelas para el cultivo de las ciencias y las letras con espíritu eminentemente católico, conservando los vínculos de la amistad y el compañerismo entre los asociados y la perseverancia en el espíritu religioso que imprimió su educación en la niñez.

El 15 de Febrero de 1898 quedó constituida esta Academia, siendo aprobado el Reglamento y elegidos por la Junta general los siguientes miembros de la Junta directiva:

Director, R. P. José Doñate; Presidente, Sr. D. Vicente Calabuig y Carra; Vicepresidente, D. Manuel Candela; Contador, D. Desiderio Criado; Tesorero, R. P. José de Calasanz Alcantarilla; Bibliotecario, D. José E. Serrano Morales; Vocales: señores D. José Escrig de Oloriz, Sr. Barón de Alcahalí, D. Juan Dorda y Morera, y D. Joaquín Casañ y Alegre; Secretario general, R. P. Fernando Garrigós; Vicesecretario 1.º, D. José Lassala; y 2.º, D. Jaime Mur y Sancho.

El 25 de Marzo se celebró la solemne sesión inaugural. leyendo la Memoria sobre los trabajos preparatorios el secretario P. Garrigós, y el discurso inaugural el presidente de la Sociedad, Dr. D. Vicente Calabuig y Carra, versando este discurso acerca del concepto y fines de la Academia Calasancia.

En dicha sesión se dió cuenta de entusiastas adhesiones de los Emmos. Cardenales Sancha, Cascajares y Cretoni, ilustrísimos Arzobispos de Zaragoza, de Menorca y de Pontrémoli (Italia) y de otras ilustres personas que han recibido su primera educación en las Escuelas-Pías.

El 23 de Abril dió una notable Conferencia el R. P Rafael Tomás sobre el concepto y origen de la vida, y el 7 de Mayo se celebró la segunda sesión privada, última del curso, en la cual disertó D. Enrique Blay y Benso sobre el tapiz histórico ó historia del tapiz.

El 20 de Noviembre se celebró la sesión solemne de apertura del curso académico, en la cual leyó el discurso reglamentario

el vicepresidente, Dr. D. Manuel Candela y Pla, acerca del siguiente tema:

«El remedio á la decadencia actual de España sólo puede obtenerse con la buena dirección de los poderes públicos, principalmente en lo que concierne á la educación científica del pueblo.»

Posteriormente se han celebrado dos sesiones privadas, una en que disertó D. Jaime Mur y Sancho, acerca de la profilaxis de la tuberculosis, y otra en la que el P. Fernando Garrigós hizo algunas reflexiones acerca de los medios de regeneración de nuestra patria, estando anunciada otra en que disertará don Enrique Blay acerca de un interesante asunto de historia de las Bellas Artes en España.

PENSAMIENTOS

ALGUNOS desaciertos nos evitaríamos cometer si supiésemos apreciar las cosas ni más ni menos que como verdaderamente se merecen.

La verdad es el lenguaje del cielo. Cuando á la fuerza nos arrancan una promesa, por ello mismo nos dejan eximidos de cumplirla.

Un significativo silencio, puede suplir á una amarga contestación.

En materia de secretos, infinitos son los sujetos que guardarlos nos ofrecen, empero poquísimos son los que se abstienen de divulgarlos.

Enojarnos con un amigo á quien le debemos señaladas mercedes, equivale á desobligarnos de corresponderle.

Todo lo que es superfluo, llega un tiempo en que nos estorba.

En varias ocasiones, la esperanza no es más que un engendro del deseo.

Buscando la compasión, con frecuencia se halla la crítica y aun el desprecio.

Para extinguir el amor, es más poderoso el hielo del desengaño que el fuego del enojo.

El genio adusto ó apacible de algunas personas toma origen en el estado en que se encuentra su bolsillo.

Cuando las cosas no se desean, entonces es cuando suelen conseguirse.

Tratando indirectamente un asunto difícil, se consigue solventarlo mejor que abordándole de frente.

A las personas superficiales, las complace más el que las finge amor que el que realmente las ama.

Muchos son los que para sustentar su orgullosa vanidad, viven sacrificados, á trueque de parecer felices.

De confiado á tonto no hay más que un paso.

Es una ganga para un rico indisponerse con un amigo que carece de dinero.

Los ratos ociosos, cuidadosamente bien empleados, forman una especie de alcancía, la cual resulta por el tiempo llena de los valores que han sido poco á poco depositados dentro de ella.

No dispensar favores ni tributar obsequios, equivale á no ganar amigos que nos protejan.

Los deseos y los vicios son ladrones de dinero.

La misma reserva puede ser denunciadora de un secreto.

El rico que carece de herederos forzosos, siempre tiene quien le desee la muerte.

Quien sabe dominarse, domina mejor á los que le rodean.

Hay verdades que de puro ciertas que son, no deben decirse nunca.

Como el olor que exhalan los manjares indica claramente si son ó no agradables al paladar, así también la fama mala ó buena puede decirse que es el olor que anuncia los defectos ó las cualidades de las personas.

La ira es una niebla moral que obscurece la luz del entendimiento.

En las empresas arriesgadas debemos ser tan contenidos en combatir la opinión que emiten los demás, como parcos en concedérsela.

El aborrecimiento es el hastío del amor. Del que con mucha facilidad os haga una promesa, no abriguéis gran seguridad de que os la cumpla.

Destruid con vuestras demostraciones los ambiciosos planes de un hombre de escasas luces, y habréis acabado ya con su cortesía.

Los desengaños, variando nuestro modo de pensar, nos inducen algunas veces á aborrecer lo que antes hemos amado, y á querer lo que on otro tiempo hemos aborrecido.

No conseguirían los bribones sus fines, si no hubiesen hombres sencillos que los creyesen.

El favor que dispensamos á nuestro enemigo, puede convertirse en arma generosa, que llegue á conquistarnos su corazón.

Unicamente los resultados patentizan del todo las equivocaciones.

Manuela Inés Rausell.

L' ALBADA

(Poesía que guanyá el premi de la flor natural en los Jochs Florals del «Rat-Penat»)

Quant lluny, de ma terra, que 'l sol de mitj-día
Caresa ab sos besos de llum y color,
Escolte la grata melosa armonía
De l' au que refila per dins de la ombría
Tonades d' amor,

En mí se desperta l' afecte puríssim
Que sent per mon poble, l' amor á ma llar,
Y al punt me remembre del cántich tendríssim,
La mágica albada de to amorosíssim,
Que oía cantar.

Rondalla graciosa que 'l pit enamora;
Suau cantigela de tendra dolsor;
Bellíssima nota del arpa sonora,
Que un poble punteja quant besa l' aurora,
Quant ve la tardor.

Tu 'm sembles la gota de fresca rosada
Que al caure revives lo feble esperit;
Tu 'm dus ab les aures que t' han transportada,
Lo bálsem puríssim d' esencia preuada
Que alivia mon pit.

Y sent al oirte vibranta y encesa,
Eixir de mos llabis aqueixe cantar,
Que 'm porta 'ls hermosos recorts de infantesa,
La joya febrosa d' ardent 'jovenesa,
L' amor de ma llar.

Llavors, quant la entone, recorde á la nina
Que al trench de les albes gracioses de abril,
A omplir va lo cánter en font cristalina,
Cantant en les hortes ab veu argentina
L' albada gentil.

Recorde les festes jolives y hermoses
Que 's fan en lo poble quant ve la estiuor,
Y hont lluhen les xiques ses gales joyoses,
Y al só de guitarres aixequen gracioses
Albades d' amor.

—

Recorde l' alegre brillant primavera
Que á amar nos convida sa joya y encant,
Y pobla de fulla l' anyosa morera
Que jóvens desbroten en l' hora primera
Albades cantant.

—

Recorde la sembra, que espiga daurada
Dará quant l' abruse l' ardenta calor;
La sega feixuga que ab fals esmolada,
Fará, mentres cante dolcíssima albada,
L' actiu segador.

—

Recorde la vrema que jóvens rumbosos
Ab belles fadrines fan plens de rebull,
Los fronts coronantse de pámpols verdosos,
Y els fondos cabasos reblint presurosos
Per durlos al trull.

—

Jo veig, al sentirte, á mon pare en les eres
Seguint la quadrilla que 'l blat va aventant;
Jo veig á ma mare que ab mans faheneres
Emboja 'ls canyisos en amples ringleres,
L' anyada cuidant.

—

Jo veig de ma terra la plana sembrada,
Les fonts, les montanyes y l' arbre florit;
Jo veig á mon poble, de gent tota honrada,
Cantant en ses feynes la típica albada
Que alegra mon pit.

—

'Es la cantigela hermosa
Que naix gentil y graciosa
En lo llabi valenciá,
Com la nadala flairosa
En lo marge en que esclatá.

—

La canta quant ve lo día
Per les hortes el fadrí,
Choretjant l' algarabía
Que entre los arbres envía
L' aucellada al dematí.

—

La canta 'l pastor colrat
En son gayato apoyat
A l' ombraje de l' alsina,

Conduhint l' hermós ramat
Per la montanya vehina.

—

La canta quant fa enramada
A sa nuvieta estimada
Lo fadrí, d' amor encés;
La canta la enamorada
Quant recorda á son promés.

—

Ab ella canta les glories
De ses passades histories
L' actiu llaurador honrat;
Canta ab ella ses victories
Nostre fill que aná soldat.

—

Es la cansó engisadora
Ab que 'l poble riu ó plora
Vessant en ella son cor,
Quant l' angunia lo devora
O l' abrusa tendre amor.

—

La que ma mare 'm cantava
Mentres dolsa me bresava
En son regás amorós;
La que 'l pare m' amostrava
Tenintme al bras carinyós.

—

En les hortes, en les eres,
En les festes bullangueres,
En la nontanya y el pla,
Les albades plahenteres
Son lo cant del valenciá.

—

Canteula á tot' hora, doncelles hermoses;
Alsala en tes feynes gentil llaurador;
Puix ¡ay! mentres sonen ses notes gracioses.
Viurá nostra historia de gestes glorioses,
Viurá nostra mare, la mare del cor.

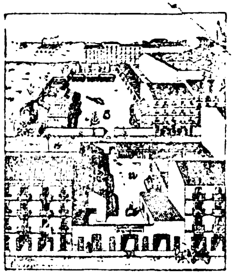
Francesch Badenes.

ALMACENES

DE

GIL HERMANOS

C. Cervantes, 24 y 26
VALENCIA



Camino de Jesús
VALENCIA

Importación directa de maderas de
AUSTRIA,
RUSIA,
SUECIA,
AMÉRICA
Y CANADA

con destino á construcción de edificios, carpintería, ebanistería, envases, etc. etc.

EL REMATE DEL MIGUELETE

El *Palladium* de los valencianos es su Miguelete: sueñan con estar á su sombra cuando las necesidades de la vida los llevan á lejanas tierras. De la construcción de esta torre y de su maestro primero, el que hizo el diseño, Andrés Juliá, hablamos en el tomo I, pág. 451, de los *Monumentos históricos de Valencia*. No vamos á repetir aquí lo que allí decimos é ilustramos con planos y detalles. Ahora nos toca tratar de su remate.

¿Qué idearon los maestros de la obra para coronamiento de esta torre? Precisamente una corona. La ciudad coronaba su escudo y las letras de su timbre, ponía coronas sobre las almenas de la Lonja y de las torres de Serranos: los reyes la ponían también sobre la letra central de su nombre, la L de Valencia; nada tendría de extraño que el monumento central de la ciudad, el más típico por así decir, estuviese coronado, siendo la personificación de la capital del reino.

Las obras de la torre habían empezado en 1381, y estaban á la altura que hoy tienen en 1424, es decir, habían llegado á la terraza. Se necesitaba darle remate. Aquella gente práctica parece que no se preocupó de esto al hacerse el trazado del campanario, pues se hizo de nuevo el dibujo sin desechar otro, prueba de que no existía. El maestro era diferente del primitivo, pues á Andrés Juliá había sucedido Martín Llobet, y con él se concertó al efecto el Cabildo metropolitano, según aparece del siguiente contrato, que sin más explicaciones copiamos á la letra.

Archivo Metropolitano de Valencia. vol. 3546, lib. B, fol. 203.

«Die lune Xviij. Septembris
Anno Dnj, M.° CCCC° Xxiiij°—

Capitols de la clarauoya.

Nouerint vniuersi quod die at anno subscriptis Constitutis personaliter honorabilibus viris dominis de Capitulo Sedis Valentie jntus domum Sacristie Sedis eiusdem | In quo aduenerunt et fuere presentes domini Petrus Frigola decretorum doctor Vicarius capitularis etc. Omnes canonici prebendati capitulum facientes et celebrantes ex causa

subscripta | ex una parte et Martino Lobet lapicida ex altera | fuerunt ibidem exhibita et hostensa ac mihi notario infrascripto tradita et per me de voluntate et ad requisitionem partium predictarum lecta et publicata Capitula que sequntur.

Capitols fets e fermats entre los senyors de Capitol de vna part E en Marti Lobet Mestre picapedrer de la part altra sobre la obra fahedora en lo campanar de la dita Seu en *la clarauoya, alias apitrador* del dit campanar.

Primerament quel dit Marti sia tengut continuar e acabar lentaulament de la sumitat del campanar ja començat de pedra ab ses gargoles e ab tot ço que necessari hic sera e aquesta obra haia a sos jornals e a despenç de la obra, administrantli la obra tot ço que mester hi sera e pagantli sos jornals al for e raho que ell obra huy ab la ciutat.

Item que acabada la obra del dit entaulament be e notablement segons se pertany, lo dit Marti Lobet sia tengut e obligat de fer la dita obra de la clarauoya e apitrador ab sos banchs de part de dins del apitrador per uogir la dita clarauoya o seure en aquells | la qual dita obra de clarauoya haia a fer be e notablement segons se pertany al dit campanar e de la altaria segons la forma e manera de la mostra per ell feta e donada al dit Capitol e traçada per ell mateix en lort den Pere Daries.

Item quel dit Marti Lobet haia e sia tengut fer ab acabament la prop dita obra de clarauoya e banchs a tot son carrech e despens de pedres de calç darena dalgeps e reble et tot altre pertret alli necessari aço exceptat que la obra li sia tenguda donar e administrar la roda exarciada de guemanes de taulells de cabaços e de tot lo que necessari sera per obs de muntar la manobra al campanar e encara los bastiments de fusta necessaris a la dita obra e gaffes de ferre e plom per lligar la dita obra.

Item quel dit Marti Lobet prometa e sobligue que dins hun any e mig comptadors del dia auant que la dita obra de entaulaments sera acabada fara e complidament acabara la dita obra de clarauoya e banchs en la forma e manera desus dits. E si no ho fara vol e consent per special pacte que encorrega pena de cinchsents florins applicadors a la obra de la dita Seu....

Item quel dit Marti Lobet haia hauer e metre en la dita obra bona pedra e fina de la millor ques trob en la pedrera de Valencia, e fer e acabar la dita obra de clarauoya e banchs a tota coneguda e noticia dels honorables mossen Francesch Daries e micer Pere Frigola Canonges de la dita Seu.....

Item los dits Senyors de Capitol prometan e sien tenguts donar e pagar al dit Marti Lobet per tota la dita obra de la dita clarauoya e banchs e per tota la manobra desus dita e salari e trebals de ell e de tots los qui ab ell obraran dos milia florins dor comuns darago sens negunes altres despeses o carrech de la obra sino la roda exarcia e bastimentes gaffes de ferre e plom desus dits.»

Que efectivamente se construyó el remate, no puede caber duda, pues los libros de Fábrica traen los detalles de su gasto. Primeramente se nota el coste del dibujo hecho por Martín

Llobet (vol. 1478). «Item doni a 15 de Setembre (1424) an Martí Lobet mestre de la obra del campanar nou, per diverses mostres que deboxá, axi de la claravoya *hi spigua* del dit campanar e del retaule de la Seu per sos treballs deu florins..... CX. sols.»

Los trabajos preliminares del *entaulament* principiaron en 30 de Mayo de 1424 y se concluían en 17 Julio de 1425. En 11 de Agosto siguiente se empezó á colocar el pavimento y se terminó en 9 de Febrero de 1426, costando 4785 sueldos. Durante este tiempo y los años siguientes se acopiaban materiales y se hacían trabajos para la *claravoya* ó corona del Miguelete, hasta que aparece en su sitio correspondiente en el vol. citado, el siguiente: «Item mes, pos en data, los quals a 28 de Jener del damunt any 1429 paguí realment an Marti Lobet mestre de la dita obra docents fflorins, E son per paga e prorata de aquells 5,380. sols restants a ell a pagar de aquells 22,000 sols, per preu dels quals ell havia a fer la claravoya e o apitrador del campanar.» Respecto á la *espiga* ó flecha del remate nada se dice en las cuentas, y tengo la persuasión de que nada se hizo.

Dice el P. Teixidor (*Mon. hist. de Val.*, t I, pág. 269) que concluída esta torre en 1425, advirtiendo el Cabildo que le faltaba remate ó difinición, deliberó en 5 de Junio del año 1426 que se fabricase un eminente y suntuoso pináculo, circuído y adornado de imágenes y otros adornos, y no teniendo la fábrica dinero bastante para su coste, dió poder al canónigo Francisco Martorell para que tomase á censo 56,000 sueldos en propiedad, con escritura ante Juan Llopis. Hemos buscado este documento y no hemos podido dar con él. Creemos que el P. Teixidor tomó por obra distinta la que se refiere al apitrador ó claravoya, para la cual se cargó el Cabildo muchos censos

El remate, corona ó lo que se llame, que pusieron en el siglo XV al Miguelete, á pesar de ser de piedra con gafas de hierro y con plomo en las junturas, era al fin un trepado que sufría las inclemencias del tiempo, las descargas eléctricas (que algunas se registran sucedidas), y lo que es peor, las diferentes subidas y bajadas de campanas, pues la grande del Miguelete se rompió varias veces. A fines del siglo XVIII amenazaba desplomarse, y se determinó por el Cabildo su derribo, según aparece en los vols. 321 y 322, acuerdos de 16 de Mayo de 1794 y de 8 de Enero de 1795. En la última de estas sesiones «se hizo presente la relación que el arquitecto Josef García entregó de la obra de las barandas del último rellano de la torre y de su coste, que ascendía á 13.250 libras, ó sean 49.687 Pts. 50 cs., y habiéndose conferido sobre este particular, se acordó y determinó que *por ahora* se componga el rellano, para que no pase el agua á la demás obra, y pasando el invierno se den las disposiciones para reedificar las barandas, por ser la dicha obra larga y costosa.» Duró la operación desde el 13 de Enero hasta el 25 de Abril de 1795, pues se tuvieron que deshacer dichas barandas, armar talla y torno para bajar todas las piedras y tierra, y componer todo el remate de la pared y piso, según nota del libro de Fábrica vol. 1423. Como

luego veremos, aun quedó algo por deshacer. Entonces se debieron poner las barandas de madera que había hace poco.

La flecha ó espigón que se intentaba poner como remate al Miguelete en 1424, no se llegó á construir, y en su lugar se colocó un tinglado de madera para sostener la campana mayor de las horas, que fué substituído por la espadaña actual, de cuya construcción no quiero acordarme; tan fea es y antiartística.

Proyectos de remate, no han faltado. Después de la declaración dogmática del misterio de la Inmaculada Concepción de Nuestra Señora se pensó en hacer uno digno del Miguelete y á propósito para conmemorar tan gran misterio. El iniciador fué el canónigo D. Francisco de P. Peris y Mendoza, y se llegó á interesar á la misma reina Doña Isabel II. En virtud de órdenes de la soberana, se constituyó en Valencia una junta, cuyo presidente era el Gobernador civil, quien pasó una comunicación al Cabildo, que fué leída en sesión del 10 de Febrero de 1859 (vol. 386, fol. 5 v.), indicando que «el Miguelete era el único pedestal bastante digno de la veneranda imagen que ha de coronarle», á fin de perpetuar en Valencia la memoria de la declaración dogmática de la Concepción Inmaculada de María Santísima. El proyecto gráfico que se hizo al efecto lleva la fecha de 1863 en Madrid y está hecho por el célebre numismático Aloiss Heiss. Estos dibujos y estudios se conservan en la Catedral, encerrados en magnífico marco tallado, á la entrada del Aula Capitular nueva, y fueron costeados por el dicho canónigo Sr. Peris, entusiasta cultivador del arte y amante de las glorias de la religión y de Valencia.

La altura del remate proyectado es de 150 metros 55 centímetros, que sumados á los 50 metros 25 centímetros del actual campanario, resultarán 200 metros 80 centímetros. El diámetro de la base son unos 20 metros, lo que nos da para la altura proyectada diez veces el diámetro. Con perdón del señor proyectista, esto nos parece una barbaridad; no hay remate que en estas condiciones pueda resistir al viento á tal altura sobre tan pequeña base, aunque ésta fuese de hierro y compacta. El proyecto continúa siendo aun proyecto y el Miguelete sin remate.

En 1894 se quitaron las barandillas de madera y fueron substituídas por otras de hierro. La solidez ha ganado algo, el arte nada. Aun más. Al demoler la cubierta de la salida de la escalera, se quitaron unas piedras que fueron echadas al montón de escombros; pero advertido con tiempo el arquitecto de las obras, pudieron recogerse y tomar los datos gráficos que contenían: eran los últimos restos del *apitrador*. Con estos datos y los que da el entablamento, se puede formar idea de lo que Martín Llobet dibujó en sus planos. ¡Ojalá algún día podamos ver al Miguelete ostentando la corona que se le puso en época más próspera que la actual para la religión, la patria y el arte!

Roque Chabás.

A MI DISTINGUIDA AMIGA

LA SEÑORA MARQUESA DE DOS HERMANAS

HÉROES Y MÁRTIRES

I

Ya regresan de la guerra;
Ya vuelven á sus hogares;
Ya pisan por fin su tierra
Después de cruzar los mares.
 Ya han bajado del vagón
Y andan de prisa el camino
Que parte de la estación
Y va hasta el pueblo vecino.
 Diez eran los que salieron
De la aldea, reclamados
Por la patria, y juntos fueron
A servirla de soldados.
 Del día de su partida
Guarda recuerdo el lugar:
Fué una triste despedida
Imposible de olvidar.
 El pueblo en masa llorando;
Sus madres y sus amadas
Estrechábanlos temblando
Contra el pecho acongojadas.
 Ellos, en tan duro instante,
Fingían resignación;
Muy animado el semblante
Y muy triste el corazón.
 —¡Adiós, hijo!—¡Madre, adiós!
—¡Adiós, Juan del alma mía!
Que me seas fiel, por Dios!
—Que no me olvides, María.
 —Que no dejes de escribir.
—Que te acuerdes de rezar.
—Que tardes poco en venir.
—¡Que me encuentres al llegar!
 —¡Adiós, nos llama el deber!
—Pues id, cumplid como buenos.
—Ya nos veréis al volver
Con una cruz, por lo menos.
 Y el pesar los enloquece,
Y se besan y se abrazan
De tal modo, que parece
Más bien que se despedazan.
 Y parte por fin el tren
Y entre nubes de vapor
Deja atrás en el andén
El poema del amor.

II

 Ya regresan de la guerra,
Ya vuelven á sus hogares,
Ya pisan por fin su tierra
Después de cruzar los mares.
 ¡Ni una cruz hay en sus pechos,
Ni un galón hay en sus brazos!
Vienen pálidos, deshechos
Y rotos á machetazos.
 Y aunque ese una bandera
Rescató herido, y aquél
Quedó manco en la trinchera
Por salvar al coronel,
 Serán dos héroes obscuros
Que lucharon en defensa
Del territorio, seguros
De morir sin recompensa.
 Nada habían de ganar
Con vencer ó no vencer;
Con gloria ó no, á trabajar

Si pueden, y á mal comer.
Diez eran los que partieron,
Dos vuelven, ¡dos nada más!
¿En donde están, qué se hicieron,
Dónde quedan los demás?
Eso pregunta la gente
Al saberse su llegada,
Y á verles va diligente
Por la duda espoleada.
—¿Y mi Juan?—¿Qué es de mi [hijo?
—¿Cómo no viene? ¿Qué es de él?
—Algo me callas, de fijo.
—Habla, no seas cruel.
—¿Y Antón?—¿Y José?— Y [Colás?
—¡Sólo aquí vosotros dos!
—Dinos tú la verdad, Blas;
Y habla al fin, habla por Dios
No os afanéis por saber
Si ellos de escusarse trátan,
Porque suele acontecer
Que hay realidades que matan.
Esos dos, que mutilados
Regresan, ya os contarán
De aquellos pobres soldados
Qué ha sido y en dónde están.
Y aunque los dos tenazmente
Se niegan á contestar,
Todos al día siguiente
Visten luto en el lugar.
Tras de las puertas cerradas
Suenan voces y gemidos,
Y maldiciones lanzadas
Sobre no se qué bandidos.
Ya no esperan impacientes
Con cartas al peatón:
Ya escuchan indiferentes
De la paz la relación.
Y de noche en el hogar
Cuando rezan el rosario,
Contemplando sin cesar
Un sangriento escapulario,
Entre oración y oración,
Sufridas, no resignadas,
Dicen con tierna emoción
Las madres desconsoladas:
—¿De qué han servido sus [vidas?
¿Qué glorias se han alcanzado?—
Eso, madres doloridas,
Preguutádselo al Estado.

V. Bellmont.

5 Noviembre 1898

EL BAUTISMO LITERARIO

PARECE que aun le veo cruzar por los claustros de San Pablo, envuelto en el amplio carrik, tardo el paso, erguida la cabeza, irradiando á través de las gafas de oro los últimos destellos de un alma próxima á exhalarse de su seno.

¡Noble anciano! El me enseñó con su acento dulce y persuasivo la historia interesante de mi patria, los fastos de la humanidad, los encantos de la madre tierra, los mares que la estrechan y circundan, los astros que voltean en los aires y esclarecen con su brillo las tinieblas.

Arropado en el ancho sillón, con el paño de su veterana toga, cubierta su cabeza por el doctoral birrete de azulada borla pálida, agitado el pecho, en que hervía el amor á la ciencia con el patrio amor, por el forzado aliento de la disnea y la fatiga de una de esas toses que se graban para siempre en el oído; á la voz de aquel maestro venerable, la revuelta muchachería, que poco antes jugaba al toro ó la pelota en la plaza del Real Colegio, corriendo á más no poder al *marro* y brincando con agilidad envidiable en la infantil *salta-cabrilla*, quedaba á su presencia atenta y en silencio, para escuchar de boca de aquel querido viejo cuál se mueve el planeta en que moramos ó se agitan los piélagos marinos; corriendo, en alas de su potente descriptiva, de un polo al otro polo, ya ascendiendo hasta escalar los secretos del mismo sol ó sondeando en los abismos las caldeadas entrañas de la tierra.

Y cuando el geógrafo, en aras del deber, tornábase á veces historiador, era de oir el gráfico lenguaje con que pintaba á aquella turba de mozuelos—de los cuales hay ya muchos que son padres de familia,—la sabiduría de Grecia ó la magnificencia de Asyria, sus templos y sus obras, sus leyes y sus guerras; la cultura de Egipto, con sus empresas á través del Nilo y sus pirámides famosas, ó la dominación de Roma, con sus luchas y sus juegos, con sus fiestas y sus hecatombes; el furor de los burlados rabinos y las místicas peregrinaciones del fanatismo mahometano entre rezos y abstinencias, y al paso de camellos y girafas por las inhospitalarias llanuras del desierto.

Pero si de entre los párrafos de sus eruditas narraciones, surgía como evocado por el imperio de su voluntad, envuelto entre otros ilustres, el nombre glorioso de la patria; si la querida palabra España, mágico imán de sus ardientes entusiasmos y amuleto prodigioso, despertador de su exhuberante fantasía,

se mezclaba en el curso de su lección, y hablaba de ella, aun por incidencia, sus ojos se animaban por instantes, su corazón se agitaba fuertemente y enrojecíanse sólo un momento aquellos labios blanquizcos por la anemia, para cantar con el mismo ardor de los años juveniles los esplendores de la gran Iberia y las glorias de sus hijos.

Era patriota con ardor. Numancia y Sagunto, esas grandes epopeyas de nuestra antigua historia, parecía describirlas enardecido por el mismo sacro fuego que abrasó vidas y haciendas en aquellas ciudades, gigantes del heroísmo; como si, al remover sus cenizas, consiguiera prender en el pecho de sus oyentes, cual chispa del amor, el culto de la patria y los sentimientos de la dignidad y de la humana independencia, de que fueron ejemplo asombrosísimo aquellas dos hogueras memorables.

Pero antes que patriota era creyente; en su juventud vistió la librea de Calasanz, y aquel sublime sacerdocio de la Iglesia y de la ciencia dejó en su alma arraigada la fe, y en su espíritu, profundamente religioso, el hábito de la enseñanza y la misión excelsa del profesorado.

Por eso narraba con aquella respetuosa elevación las conquistas de la Cruz sobre los hijos del Atlas, cuando les rebotaban en Auseva las piedras lanzadas á las huestes de D. Pelayo; cuando veía al Cid con sus guerreros á las puertas de Valencia ó á D. Alfonso aprestándose á la gloria ante los muros de Almería; cuando miraba al rey Hermenegildo dar su cabeza al verdugo en Tarragona ó al buen Guzmán arrojando el arma parricida desde las murallas inmortales de Tarifa; cuando contemplaba al navegante genovés bendiciendo á Dios, de hinojos, en las playas del Nuevo mundo, ó asistía con el cardenal Mendoza á implantar el lábaro santo, como signo de victoria, sobre la torre del alcázar de los rendidos Boabdiles.

Siendo creyente y patriota, no extrañará que fuera valenciano. Hijo de la famosa Setabis, compatriota del Españoleto y de los Borjas, que ciñeron la tiara, y á uno de los cuales—el tercero de los Calixtos—alzó há poco un monumento la ciudad nativa, en homenaje debido á su memoria, escribió las de su tierra, como escribió también las de Sagunto y la historia de Valencia y de su reino.

Ya en sus años mejores mostróse poeta y novelista, historiador y crítico; adiestrando á toda una generación de vates y escritores, é iniciando con el impulso de sus infatigables energías el movimiento literario regional, desde entonces en aumento, con sus cortes de amor y sus reinados florales de la gaya poesía.

Un triste día de Marzo, la capilla del Instituto de San Pablo fué vestida de crespones, y del alto túmulo recogieron las Escuelas Pías los restos de su antiguo hermano en religión; la juventud estudiantil el cuerpo de su Director muy caro, y el Municipio de la ciudad el cádaver de su cronista respetable, conducido en brazos de sus discípulos y adeptos á la tierra del descanso entre lágrimas de amor y rezos de la Iglesia. Allí ter-

minaron las leyendas fantásticas y las melancólicas poesías del que dijo impregnado de tristeza y religiosidad:

—¡Que apreciable es morir, morir amando!

Tres años después, la piedad y el cariño de sus alumnos, que le preparaban los mármoles del mausoleo, les hizo reunir en concurso afectuoso para bendecir su memoria, en presencia de sus mismos dignos sucesores.

Las artes y las letras, cobijadas en la casa de la ciencia, cantaron las virtudes del maestro, con las ternuras del padre tan llorado, en el seno de Escolar Ateneo presidido por el panegirista. ¡Noche memorable! El joven que llevaba la voz de la gratitud en aquel acto solemne, libraba su primer combate con las letras, pero debió esgrimir sus pobres armas con tal espontaneídad y franqueza, y pulsar sin saberlo las cuerdas del sentimiento en aquel auditorio, á la verdad adicto y devoto del ensalzado, que latían los corazones agitados al par que los ojos se velaban.

En un ángulo del vasto salón, escuchando los acentos de la sinceridad, había dos personas calladas y conmovidas, altamente interesadas en el triunfo del orador y llorando, sin percatarse de ello, por motivos bien distintos.

Era el uno, fiel servidor del biografiado, y sentía, al influjo de la palabra del muchacho, resucitar un mundo de piadosos recuerdos, que agigantaban á los ojos de su alma la noble figura del perdido bienhechor; el otro, caballero respetable, parecía ser pariente del orador, porque no separaba su vista y su atención de la tribuna.

Cuando terminó el discurso y el primero oyó decir al disertante con voz emocionada: «Boix ha muerto, compañelos; ¡Gloria á Boix!», su corazón saltó jubiloso de entusiasmo, y dirigiéndose al caballero de su compañía, hubo de decirle en el colmo de su exaltación, no exenta de orgullo popular mal justificado:

«¡Bendita sea mi patria, y los hijos de su tierra! ¿Ve usted á ese muchacho, que á sus años habla como si hubiera conocido al maestro desde niño? Siempre sucede lo mismo; es hijo de un cualquiera y pertenece á lo más bajo de la sociedad. Yo conozco mucho á su padre, y es un animal que no sabe leer ni escribir!...»

El caballero nada dijo, pero sonrió, porque aquella ofensa de la ignorancia locuaz resultaba, aunque vulgar, exagerado elogio de su propio hijo en los precisos instantes en que éste tornaba al sillón presidencial entre los nutridos aplausos del concurso.

En efecto, aquel era mi padre querido, al que debo las pocas letras que conozco. De modo, que si mi bautismo literario tuvo por agua santa lágrimas muy estimables, tuvo también su sal correspondiente, porque aquel pobre conserje, que ya goza de Dios, nunca supo quién era el autor de mis días, ni aun después de aquella noche.

Antonio de Cidón.

LA FESTA DE SAN DONÍS

(Poesía premiada en los Jochs Florals de «Lo Rat-Penat»)

Vuy Valencia fa memoria
D' aquell jorn, que, ple de gloria,
Entrá el Rey Conqueridor,
Quan demprés de crua guerra
Va lliurar la nostra terra
Del alarb, ab son valor.
  Vuy demostra s' alegría
Al recort d' aquell gran día
Que rompé sa esclàvitut;
Y se vist de mitja festa,
Pera el qual sempre está llesta,
Fent á En Jaume gran tribut.
  Per aixó jovens y velles,
Fadrins, viudos y doncelles,
Richs y pobres, xichs y grans;
En ser l' hora, no més miren
Com s' apanyen y se tiren
Al carrer en quant enans.
  Y la gent de tota mena,
D' entasiasme y de goig plena,
Fatigada y sense alé,
Per Valencia se desbanda,
Y va d' una á l' altra banda
Com si no tinguera fre.
  Y se riu y se jalea
Y sa vista allí recrea
Quan se para, comtemplant
Les vistoses sucreríes,
Ahon hián mil llepoleríes,
Que pecar feren á un Sant.
  Buscant tindre bona fira,
Tot sucrer el resto tira,
Del més alt al menys lluhit:
Y 'ls armaris seus apanya
Cadascú ab tal gust y manya,
Que fan gloria aquella nit.
  En ells veus amuntonades
Mil piuletes enflocades,
Cadascuna d' un color:
Y en artístiques pileres,
Dret, gitat, ó fent ringleres,
El molt clásich tronador.
  Allí está, que diu *canela*,
El gustós torró d' armela,
De avellana y el de gat.
El de fruytes en caixetes,
Y el de marzapá, en ses vetes
De verdós carabasat.
  Les pataques confitades
Y les yemes ensucrades
Omplin plats á curumull;
Sobreixint entre altres coses,
Melonets y peres groses
Pera ferteu pendre d' ull.
  En ninots, caixes, cistelles
Y joguets, hián maravelles
De tal gust y diferents,
Que 'l que está mirantho, acaba
Per torcarse al punt la baba
Y per traure un pam de dents.
  Y allí veus pasar agobios
Per obrirse pas, als novios,
Que comprant lo bó y millor,
Van molt tous, més que de presa
A portarli á sa promesa
Ben farnit lo mocador.
  Y la gent s' arremolina,
Este espenta, aquell s' empina
Fent puntetes pera entrar:
Y tal s' ompli aquella casa,
Que 'l sucrer, per més que fasa,

No té mans á despatjar.
 Y aixi compra la senyora
Com la plana llauradora,
El més gran, com el xiquet;
El que té bens de fortuna,
Y el que no 'n coneix ninguna,
El que es rich y el que es pobret.

 Que 'n la terra del arrós,
Pera regalar el cós,
El magnat com l' infelís,
Quan agarra un duro, el gasta.
Per aixó tot lo mon tasta
Els torrons de San Donís.

Antoni Palanca.

LOS PRIVILEGIOS DE LA UNIÓN VALENCIANA

LAS exquisitas precauciones adoptadas por D. Pedro IV para destruir y quemar las copias de los privilegios de la Unión aragonesa, cuyos pergaminos originales desgarró el puñal del airado monarca, no fueron suficientes para evitar que algunos siglos después hallase Blancas, en el archivo del arzobispo de Zaragoza, un fiel traslado, que entregó á la publicidad, con aplauso unánime de los historiadores.

También los valencianos tuvieron sus privilegios de la Unión, y también D. Pedro, el del *Punyalet*, mandó quemar todas sus copias, arrojando al fuego sus originales ante las Cortes del Reino, solemnemente congregadas en la sala capitular del convento de Predicadores (hoy Parque de artillería) de esta ciudad, á 15 de Junio de 1349 [1].

Pero no hemos tenido otro Blancas que se dedicara á buscar algún testimonio sustraído á la persecución real; lo único que hasta hoy se sabe de aquellos privilegios, es que fueron dados en los años 1284 y 1286, y esto porque así lo expresa el mismo fuero de abolición.

Los ilustrados jurisconsultos Marichalar y Manrique, en su célebre *Historia de la Legislación de España* (tomo 7, pág. 486), después de ponderar la fortuna que tuvo la historia de Aragón recobrando tan interesantes documentos, conduélense de que la suerte no haya favorecido igualmente á los valencianos, y renuncian á estudiar, como fuera necesario, los orígenes legales de la Unión en nuestro reino.

A la mayor parte de mis lectores les tendrá sin cuidado el paradero de aquellos privilegios, pero las personas amantes de nuestra historia regional serán, sin duda, gratamente sorpren didas al saber que el de 1284 pueden verlo impreso en el *Aureum opus*, y el de 1286 lo leerán á continuación de estas líneas, copiado textualmente de un códice del siglo XIV, conservado en el archivo de la Catedral.

Que este último pasara inadvertido, no me extraña, porque el archivo metropolitano ha sido inaccesible hasta la feliz di-

1 **Esta es la fecha cierta.** La Academia, en el Catálogo de las Cortes, y Marichalar y Manrique, en la obra citada en el texto, han armado un lío por olvidar que en aquel tiempo usaba nuestro reino el cómputo de la Encarnación.

rección del Sr. Chabás; pero el de 1284 ha estado al alcance de todos, y su título habla muy claro: *De unitate facienda* (Privilegis XXXI. Petri primi). No reproduzco su texto porque escribo para personas que manejan el *Aureum opus*.

El privilegio inédito de la Catedral dice así:

«*Del previlegi del rey namfos que els homens de la ciutat e de totç los altres lochs del regne de valencia pusguen fer unitat ab sagrament.* Nos alfonsus dei gratia rex aragonum maioricarum et valentie ac comes barchinone concedimus vobis probis hominibus et toti universitati civitatis valentie et omnium locorum regni valentie quod si volueritis possitis inter vos facere unitatem cum iuramento inter vos homines civitatis et regni valentie dum tamen iuramentum predictum sive unitas fiat et stet in honorem et utilitatem nostri et conservationem nostre regalie et iurium nostrorum, concedimus etiam vobis quod in civitate et aliis locis regni valentie possitis ponere cathenas per carrarias dicte civitatis et locorum. Mandantes procuratori regni valentie et aliis officialibus nostris quod super eo nullum impedimentum vobis faciant, sed predictas concesiones nostras observent et faciant observari. Datis burriane. X. Kalendis octobris anno domini M.° CC.° LXXX.° sexto» (22 Septiembre 1286).

Una indicación, para terminar. Los historiadores de la corte no han tropezado con un documento que les inspiraba gran interés, y estaba impreso: ¿qué harán con ese extraordinario número de legajos, que arrebatan de nuestros archivos regionales para llenar los estantes del Histórico Nacional?

José Martínez Aloy.

EPÍSTOLA Á FABIO

Hoy, Fabio, que el dolor de verte ausente
Se une al dolor que siempre me acompaña,
Hoy que la hiel de amargos sinsabores
Corroe lentamente mis entrañas,
Y el agudo puñal del infortunio
Mi corazón sin compasión desgarra,
Vuelvo, amigo, hacia tí mis mustios ojos,
Y, espejo fiel de mis secretas ansias,
Te dedico esta epístola, que espero
Acoja tu bondad, nunca agotada,
Como humilde recuerdo tributado
A la dulce amistad que nos enlaza.
¿Te acuerdas, Fabio? Mi existencia un día
Se deslizó feliz. Yo imaginaba
Que el amor y la gloria, sueños de oro,
Con la fe y la constancia se alcanzaban,
Y ví en ellos el místico reflejo
Del soberano bien á que aspiraba.
Yo amé con ese amor casto y bendito
Que brota puro, como flor temprana;
Con ese amor que lo embellece todo,
Con ese amor que en suavidad nos baña,
Con ese amor que nos transporta al cielo
Y nos acerca á Dios, de quien emana.
¿Te acuerdas, Fabio? De mi ardor llevado,
Tendí después las juveniles alas
Por la región del arte; erigí en culto
El cariño inmortal, que, emocionada,
Me juró la mujer á cuyo acento
Mis dormidas pasiones despertaran.
Y en pos de ese ideal de *Amor y Gloria*
Frenético corrí, porque anhelaba
Laurear mi frente, difundir mis cantos,
Eternizar la conquistada fama,
Y rendir mi corona de poeta
A los piés de la hermosa que adoraba.
Pero ¡oh cruel y triste desengaño!
¡Oh duro fallo de la suerte airada!

Cuando inexperto me interné en el mundo
Como quien entra en desigual batalla,
Contemplé con asombro, Fabio amigo,
La sociedad decrépita y gastada;
Miré, en medio de bárbaros tumultos,
Mezclarse la blasfemia á la plegaria,
Y mis labios gimieron, como gimen
Del árbol seco las desnudas ramas.
Ví los templos del arte profanados
Por viles mercaderes; ví violadas
Las aras que encendida mantuvieron
Del patrio amor la generosa llama;
Ví la libre y risueña poesía,
De la cobarde adulación esclava,
Y el corazón por la traición manchado,
Y la justicia por la ley hollada;
Ví ensalzado el error, triunfante el crimen,
Moribunda la luz de la fe santa,
Y extinguidos los nobles ideales
Que el rumbo hacia la gloria nos marcaran.
¡Cuadro sombrío el que á mis tristes ojos
Presentó el porvenir!. .. Desenfrenada
La loca humanidad, culto rendía
Del vicio informe á la desnuda estatua,
Y envuelta en el sudario de la muerte,
La copa del placer, ebria, apuraba.
Fieras discordias, fratricidas luchas
El infestado suelo ensangrentaban;
Mezclábase el rumor de los festines
Al rumor de la plebe alborotada,
Cual se mezcla á la música del bosque
El ruído de la hirviente catarata;
Y en anárquico caos, pueblos gigantes
Que asombro fueron de la edad pasada,
Hacia el abismo del eterno oprobio,
Como los ríos hacia el mar, rodaban;
Sin que, al caer desde su excelsa altura,
Acertasen á hollar con firme planta
El floreciente y próspero camino
Que la antigua virtud les señalara.
Entonces, Fabio, descendí lloroso
Del de mis sueños opulento alcázar;
Palpé la realidad abrumadora,
Sentí desfallecer mi fe acendrada,
Y, vil juguete de contrarios vientos,
Estrellóse el bajel de mi esperanza,
Como se estrella el destrozado buque
Sobre la costa inabordable y brava.
Sí, caro amigo, sí; ya no me aqueja
Aquella sed de amor que me abrasara,
Ni aquel oculto afán, afán sublime

Que hacia todo lo grande me impulsaba.
Hoy ya no busco en pasajeros goces
La inspiración, que nuestra mente inflama;
Hoy ya no anhelo fatigar mi paso
Corriendo en pos de la fortuna avara,
Ni codicio los falsos oropeles
Con que se encubre la miseria humana.
Hoy sé ya que el amor es una sombra;
Hoy sé ya que la dicha es un fantasma;
Hoy surco, en fin, los mares de la vida
Presa de melancólicas nostalgias,
Y soy como la nave sin piloto
Que se entrega á merced de la borrasca.
¡Adiós, adiós divinas ilusiones,
Pródigas hijas de mi edad lozana;
Sueños de eterna gloria, tan hermosos
Como la misma gloria ambicionada;
Magnánimos esfuerzos, realizados
Por conseguir la disputada palma;
Anhelos misteriosos, encendidos
Al fecundo calor de una mirada;
Noche feliz de la primera cita;
Frases de fuego que el amor dictara;
Protestas de cariño, en las que, tierno,
Más que la lengua el corazón hablaba;
Dulces quimeras; juveniles bríos;
Vuelos audaces de la mente osada;
Venturas todas de los bellos días
En que la fe sublime me alentaba,
Revivid, revivid en mi memoria
Y revestíos de opulentas galas;
Para que, unido á mí vuestro recuerdo,
Como el musgo á la roca solitaria,
Refresque, al fin, cual bienhechor rocío
Los áridos desiertos de mi alma!

Rafael Villena.

LO BALL DELS NANOS

Á la «Sala Beethoven» en la Redacsió de «La Última Hora»
Palma de Mallorca

Voleu saber lo qu' es el *Ball dels Nanos* en la meua terra? Es cosa, vos eu dich de veres, que tot el que l' ha vist alguna vegada, no la olvida may.

La vespra del Corpus es día en que Valencia está molt animada. Els Nanos, els Misteris, les Dancetes, tot aixó, que forma part de la Cabalgata 1 que ix á mitj-día, en la que l' Ajuntament invita á la població á pendre part en la festa, va á l' hora demprés de dinar á saludar y fer els seus balls davant de les cases dels regidors y les autoritats. Cada comparsa balla al so del tabalet y la donsaina, eixos dos instruments que, al sentirlos, s' eixampla el pit, el cor bat més apresa y la alegría s' escampa per tot el cos.

Pero lo més característich es el Ball dels Nanos, en les seues cabotes, serios y graves, com els mateixos regidors de la ciutat, y que ballen pausadament, tocant les castanyetes. ¡Ay, senyor, y quins carácters! Els pobres patixen molt per la edat, pues els varen fer allá cap á la primera mitat de 1589, y encara que no 'ls trauen més que per el Córpus de cad' any, quant tornen á casa els sis Cabuts, pues son tres matrimónis: européu, gitano y negre, representant les tres rases de Sem, Cam y Japhet, arriben en lo cap vuit y la panja... en algún trago del de Quart ó de Turís.

En quant al ball, jo no 'l podré explicar tal com es, pero procuraré donarvos alguna idea.
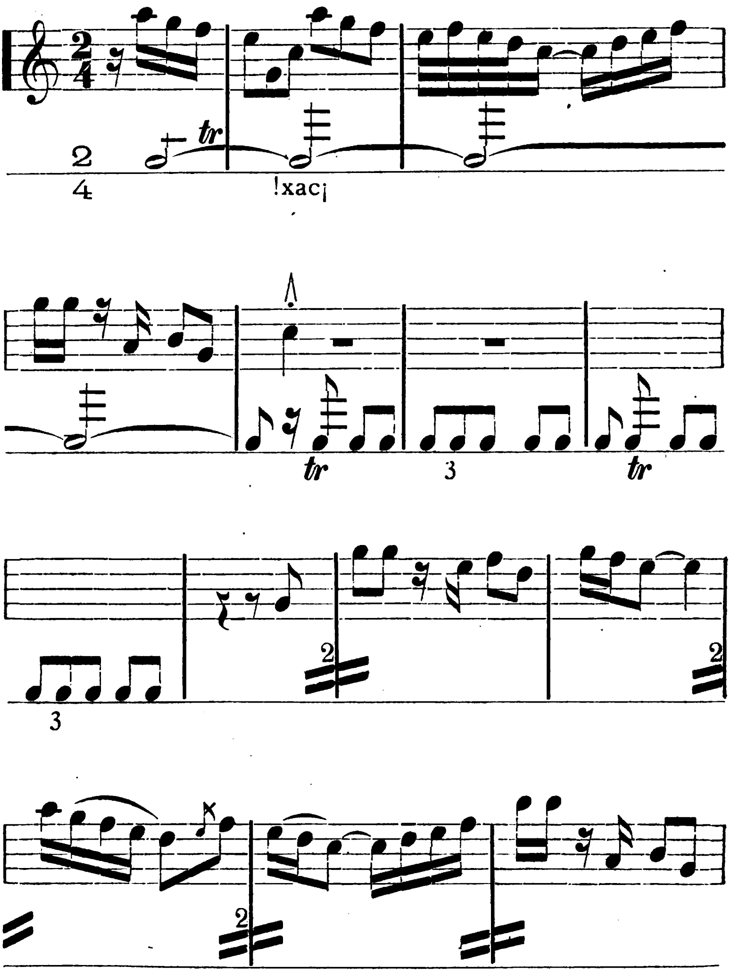
Arrivats els Nanos davant la casa del personage á qui van á fer la reverencia, sona el redoble del tabalet que crida á la gent, els xiquets corren á vore alló, els vehins ixen als balcons, el sabater de remendó deixa les sabates, el amo de la botigueta aguayta á la porta, se fa enseguida el rogle y la donsaina entona el seu estribillo.

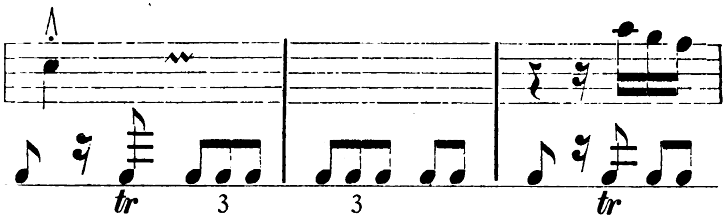
Els Nanos se coloquen en dos tireres (tres á tres), mirantse els uns als altres y s' entrecreuen, y tornen á pasar, y fan la roda, y altres evolucions; pero sempre l' escomensament y el fí de cada una de elles s' indica per un saludo que 's fan, y que con-
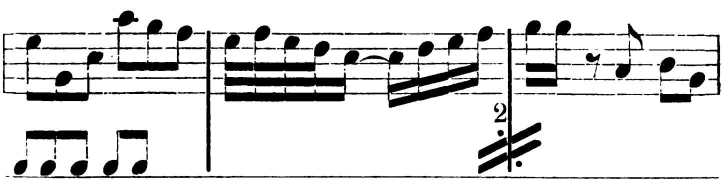
1 Els Nanos no més ixen en la prosesó. A cada ú lo que siga.

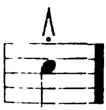
sistix en una genuflecció y un *xach* en les castanyetes ó *postises* que toquen, acomodats á les notes que més avall van marcaes aixis: (^); de modo qu' el dousainer fa al final de cada *incís* de la frase musical, la pausa nesesaria pera que coinsidixca la reverencia dels Nanos en la dita última nota del estribillo.

La notació musical es aixina:





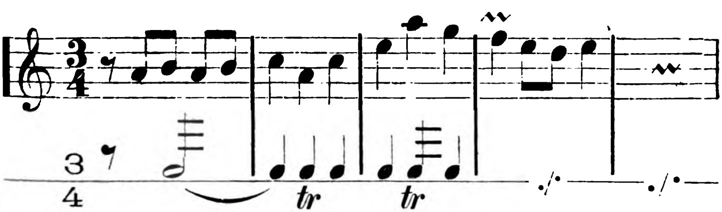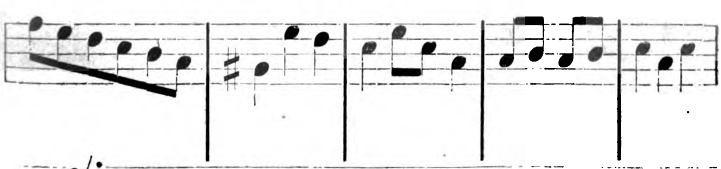




ETC.
ó
FINAL.
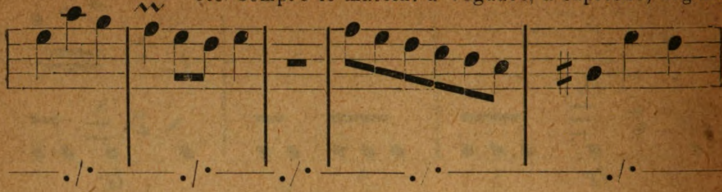
(Se repetix tantes vegades com es presís).

Arrematada esta primera part, y sinse transició, ve un' altra mes alegre La música es esta:
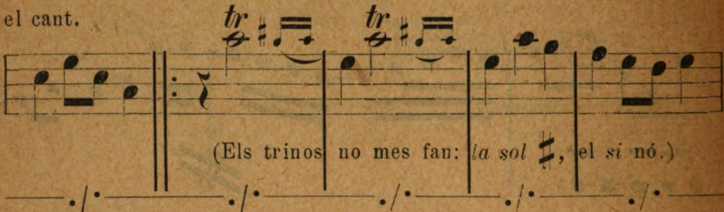


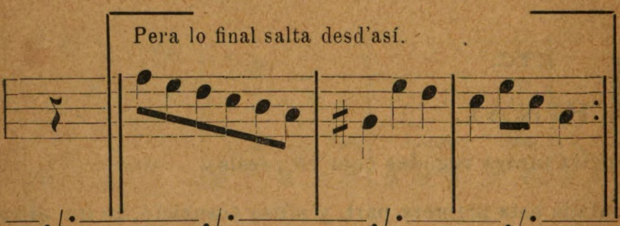


etc: sempre lo mateix: á vegades, á capricho, seguix

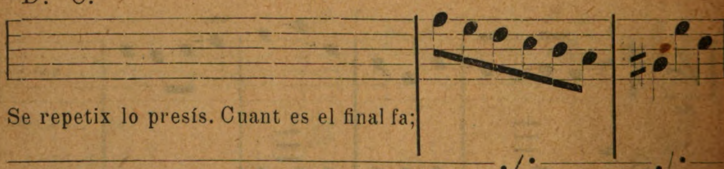


el cant.
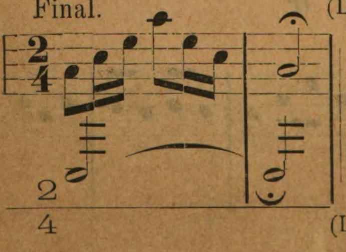




D. C.



Final.



Per turno el primer Nano de una tirera y el darrer de la de enfront, donant els dos una volteta en mitj, cambien el seu puesto, y aixina els demés; se torna á desfer la combinació hasta quedar com avans, y pegant tots la ú darrere del altre formant rogle, fan así una rodada, quedantse tots en una tirera de cara á la persona á qui li ballen. Arribat este moment, la donsaina toca el final ya escrit, y tots els Nanos á l' hora s' inclinen respetuosament.

Y s' ha acabat.

Demprés, com la cabota es pesada, y fa calor, se la tiren els hómens cap' amunt, agarrantla de la boca, y per axó fan un efecte molt raro quant van per lo carrer, pues pareixen bobos mirant als nubols. La sabiduría popular ha guardat este detall en un refrá, y aixís, quant á algú se li desbarata un negoci y tot ú ha perdut, li diuen que 's queda com els Nanos después de ballar: mirant al cel y en les castanyetes en la má.

Y este es, en la meua terra, el *Ball dels Nanos*, en les seues cabotes, serios y graves com els mateixos regidors de la ciutat, y que va acompanyat de lo tabalet y la donsaina, eixos dos instruments que, al ouirlos, s' eixampla el pit, el cor bat més apresa, y la alegría s' escampa per tot el cos.

Eduardo López Chavarri.

LA NINA DEL BOSCH

(Rondalla que guanyá en los Jochs Florals de «Lo Rat-Penat» el premi de la Srta. Donya Josefina Llorente, Reyna de la Festa del any passat).

Polida es la nina,
La nina del bosch,
Que ab sa canterella
S'en ix á la font,
Al rompre del día
Los clars resplandors,
Y canta que canta
Com un rosinyol.

—

De rams y de roses
Du ple 'l mocador,
Velant ab ses randes
Los mágichs contorns,
Que guarda entre sedes
Lo negre gipó;
Niuet ahon glatixen
Sospirs del amor.

—

Sos llavis pareixen
Dos tendres capolls
De rosa, que 's baden
Als besos del sol:
Ses galtes, roselles;
De nacre son front,
Guarnit per cascades
De rulls cabells d' or.

—

Contenta y resolta
Camina pel bosch,
Buscant la fonteta
Que corre entre flors,
De llirs y baladre
Romers y timons;
Y canta que canta
Com un rosinyol.

Apenes arriba
Voreta del gorch,
Ahon naix entre penyes
Cristal bullidor,
S' atura y escolta
Sentida cansó,
Que bat de la nina
Les ales del cor.

—

De tant com li agrada
Son pit se conmou,
Y al punt, asentantse
A l' ombra d' un xop,
Dolceta, molt dolsa,
Sentint la cansó,
Se queda dormida,
Dormida del tot.

—

D' altívola serra
L' aguayta uu pastor,
Ab ulls que espurnegen
Com ascles del foch;
Mes pensa de sopte
Cercar lo redós,
Y trisca que trisca
Penyals y turons.

—

Un llach s'entropesa,
Se tira afanyós,
Y nada que nada,
Mes ¡ay que no pot
Passar á la riba
Ahon veu sa ilusió!
Y el jove s' enfonsa,
S' enfonsa en lo toll.

La nina es desperta
Quant sent la remor,
Y ab sa canterella
Mamprén lo retorn,
Puix mira esglayada
Pel llach silenciós
Surar lo cadavre
Del rústich pastor.
. . . .
Guardéu, doncelletes,
Guardéu la cansó
D'aquesta rondalla,
Bonica del tot;
Puix sou papallones
Que anéu entre flors,
Y á voltes son cálcer
Té amarga dolsor!
. . . .
¡No anéu, fadrinetes,
Per l' aygua del bosch!

Joseph Bodría.

Lo Rat-Penat

Cada vez toma más incremento esta distinguida Sociedad. Durante el año último puede decirse, sin ofensa para nadie, que los *Amadors de les glories valencianes* han conseguido con sus excursiones, visitas, veladas y conferencias colocar á *Lo Rat-Penat* á una envidiable altura. ¡Lástima que otras corporaciones científicas y literarias no sigan su ejemplo!

Inaugurado el curso académico en 30 de Octubre de 1897 con una velada en honor del difunto autor dramático Palanca y Roca, de cuyo acto dimos cuenta en la reseña del ALMANAQUE anterior, celebró el día 30 de Noviembre otra sesión apologética dedicada al ilustre poeta Vicente W. Querol, en la cual leyó el discurso el laureado poeta D. José María Puig Torralba, leyéndose además las notables composiciones en valenciano que aquél dejó escritas. Su amigo íntimo y poeta también don José Aguirre Matiol, en una sentida improvisación, recordó algunos hechos poco conocidos de la vida del cantor de las *Rimas*.

El día 13 de Diciembre se verificó otra sesión á la memoria del joven y malogrado poeta D. Francisco Barber Bas. Su necrología la hizo el distinguido escritor D. Leopoldo Trénor Palavícino.

Con motivo de la colocación en el salón de sesiones del retrato de la que fué reina de los Juegos Florales Srta. D.ª Josefina Llorente y Falcó, debido al laureado artista D. Juan J. Zapater, se organizó una solemnísima velada. Dicho salón de sesiones fué adornado con profusión de flores naturales por el conocido pintor D. Constantino Gómez.

El distinguido letrado D. Facundo Burriel dió lectura á un hermoso discurso, en el que de una manera acertadísima desarrolló el siguiente tema: «La reina de la festa, al ostentar la divisa dels Joch Florals, es font de inspiració pera nostres poetes.» Dióse lectura después á numerosas poesías en elogio de la señorita Llorente, que se publicaron en un folleto lujosamente impreso, en el que se incluyó igualmente el acta de la sesión y un hermoso retrato fototípico de la reina agasajada.

Las secciones de Literatura y Música organizaron veladas familiares en los domingos de Noviembre á Febrero. En los diversos actos literarios realizados, se leyeron poesías de los señores Llorente, Cebrián Ortiz (D. Paulino), Rodríguez Guzmán,

Bodría, Palanca y Hueso, Puig Torralba, Badenes, Cabrelles, Bonet Alcantarilla, Espiau. Pérez Lucía, Gadea Mira, Pastor Aicart, Sanmartín y Aguirre, Nebot Sabater, Cidón, Aguirre Matiol, Arroyo Almela, Cirugeda, Trénor, Vilanova y Pizcueta, Salvador, Mestre, y otros. Los Sres. Penella (padre é hijo), Amorós, Medina, Pons, García Solá, Pablo, Avila, Pastor, Bellver, Zurita Barber, Calabuig, Coronado, Hervás, Pérez, Bernial y algún otro, dieron á conocer selectas composiciones musicales, que fueron muy celebradas. El expresidente Sr. Cebrián leyó asimismo el libreto de una ópera titulada *La Virgen de la Cueva*, música de D. Salvador Giner.

La sección de Arqueología se mostró incansable, merced al celo de su presidente el cronista de la provincia D. José Martínez Aloy. Diéronse numerosas conferencias y visitas. Don Eduardo Soler las inauguró con una sobre *Antigüedades de Jávea y pueblos de la Marina*. La del Sr. Bodría versó sobre objetos antiguos de cerámica y orfebrería; las del Sr. Puig Torralba sobre restos arqueológicos de la región y sobre una academia literaria desconocida del siglo XVII. El canónigo de esta Metropolitana D. Roque Chabás dió dos relativas á los sermones de San Vicente Ferrer, y otra al célebre médico Arnaldo de Vilanova. Las del Sr. Serrano Morales se refirieron á los orígenes de la imprenta y al tipógrafo Vicente Cabrera. Hablaron: el señor Espiau, sobre pragmáticas de los siglos XVI y XVII; el señor Badenes, sobre folk lore valenciano; el Sr. Tramoyeres, sobre cerámica, lo mismo que el Sr. Valls; el Sr. Nebot, sobre fonología valenciana; el Sr. Vilanova, sobre el pintor Gaspar de la Huerta; el Sr. Barberá (D. Faustino), sobre el autor del himno de Riego; el Sr. Martínez Aloy, sobre las torres de Cuarte; el Sr. García Collado, sobre sistemas pedagógicos anteriores á la conquista de Valencia; el Sr. Burguera, sobre los pintores que precedieron á Joanes; el Sr. Aixa, sobre arquitectura antigua; el Sr. Angresola, sobre la fundación de nuestro Hospital; L. de Ontalvilla, sobre el criticismo histórico en el siglo XVIII; el Sr. García de Cáceres, sobre antigüedades de la Sierra de Espadán; Rodrigo Pertegás, sobre los cirujanos de Valencia en el siglo XV, y el Sr. Martí Grajales, sobre Melchor de Villena.

La misma sección inició una serie de muy interesantes visitas á las iglesias de San Juan del Hospital, San Bartolomé, convento de la Encarnación, Santa Cruz, San Martín, Santa Lucía, Santa Mónica, San Andrés, San Agustín, colegio de la Presentación, San Miguel, San Sebastián, el Salvador, Santa Catalina, archivo de la Catedral y palacio arzobispal, casas gremiales de molineros, sogueros, curtidores, maestros de obras y albañiles, arte mayor de la seda y carpinteros, casa del marqués de la Escala, Almudín, Museo, hospital de San Lázaro, mesones de San Esteban y San Vicente, casa de los Beguines, Colegio de Niños de San Vicente Ferrer, cárcel de San Agustín, torres de Cuarte, archivo municipal, Hospital provincial, Escuelas de Artesanos, Cruz Cubierta, colegio de las Escuelas Pías y la colección de antigüedades de D. Benito Fierros.

La sección de Literatura, á semejanza de la de Arqueología, ha organizado en el curso actual veladas, alternando con aquéllas, habiéndolas inaugurado L. de Ontalvilla con tres conferencias sobre la literatura valenciana de los siglos XIII, XIV y XV.

No menos incansable se mostró el Centro escursionista. El día 12 de Diciembre fué á Alacuás y Torrente; en Enero á Aldaya; el 25 de Septiembre á Játiva, Canals, Montesa, Mogente, Fuente la Higuera, Anna, Chella, Bolbaite y Enguera; el 16 de Octubre á Carlet, el 30 del mismo á Alginet, Llombay, Catadau y Alfarp, y el 27 de Noviembre á Silla, Alcácer y Picasent.

Como de costumbre, la víspera de San José se concedió un premio, consistente en una rama de almendro con un tamboril y una dulzaina, á la mejor falla, que resultó ser la colocada en el huerto del gremio de sogueros. El jurado lo formaron don Julio Cebrián, D. Constantino Gómez, D. José Puig Boronat, D. José M. Bernal y D. Ramón A. Cabrelles.

Lo Rat-Penat, para corresponder á las muestras de patriotismo dadas por el Círculo Valenciano de Buenos Aires, invitó á las sociedades de Valencia á fin de hacer un obsequio á dicha corporación, que consistió en una copia fiel de nuestra veneranda *Señera*.

Los Juegos Florales revistieron la solemnidad de siempre. En nombre del consistorio de mantenedores habló el Dr. Don Francisco Moliner y Nicolás, quien fué muy elogiado por su discurso. La flor natural la obtuvo D. Francisco Badenes Dalmau por su poesía *La Albada*. El poeta eligió por reina de la fiesta á la hermosa Srta. Doña Francisca Berga Garcías, que vestía elegante traje de seda color plata, sin otro adorno que flores en la cabeza ni otras joyas que pendientes y collar de perlas.

Los demás premios se otorgaron en la siguiente forma:

PREMIOS ORDINARIOS

Accésit á la flor natural: Primero, *Dorotea*, de D. José Franquet Serra; segundo, *A ma filla Monserrat en la primera Comunió*, del mismo; tercero, *Nineta*, de D. Antonio Senent Romaní, y cuarto, *Rizos*, de D. Javier Paulino Torres.

Premio á una poesía en honor de Vinatea, *Vinatea*, de don Juan Espiau Bellveser.

Poesía de costumbres populares. Premio, *La festa de la Patrona*, de D. Antonio Palanca y Hueso. Accésit, *La festa de San Donís*, del mismo

Una producción dramática. Premio, *Noblea obliga*, comedia en un acto, de D. Antonio Palanca y Hueso.

MÚSICA.—Premio, Colección de melodías de D. Eugenio Amorós.

PREMIOS EXTRAORDINARIOS

Del Emmo. Sr. Cardenal Sancha. Premio, *A Sant Tomás de*

Villanueva, soneto de D. Juan Espiau Bellveser. Accésit, *A Sant Tomás de Villanueva,* soneto, de D. Ramón Andrés Cabrelles.

De la señorita doña Josefina Llorente y Falcó. Premio, *La nina del bosch,* Rondalla, de D. José Bodría Roig.

De la Diputación provincial de Alicante. Premio, *Glories d'Espanya,* de D. Ramón Andrés Cabrelles.

Del gremio de sogueros. Premio, Memoria sobre el mismo, de D. Agustín Paredes Nebot.

De D. José R. Sanz. Premio, *Efemérides de Enguera,* de don Pedro Sucías, presbítero.

*
* *

El día 10 de Julio se procedió á la elección de Junta directiva y secciones, quedando constituídas en la forma siguiente:

Presidente, D. Honorato Berga Garcías; vice primero, don José Bodría; vice segundo, D. Faustino Barberá; tesorero, don Antonio Palanca; contador, D. Francisco Badenes; bibliotecario, D. Francisco Martí Grajales; vocales, D. Camilo Urios, D. José María Bernal, D. Manuel Taroncher, D. Antonio López, don Agustín Paredes Nebot y D. Francisco Carreres Vallo; vocal honorario, D. Vicente Senís; secretario, D. José Roig y Roig; vice primero, D. Alejandro Sánchez de León, y vice segundo, D. Juan B. Carbonell.

Sección de Literatura.—Presidente, D. Luis Cebrián Mezquita; vice, D. Juan Espiau; secretario, D. Daniel Olcina Ribes; vice, D. Telesforo Salvador.

Sección de Ciencias histórico-arqueológicas.—Presidente, D. José Martínez Aloy; vice, D. José Nebot; secretario, D. José Miró; vice, D. Francisco Vilanova.

Centro excursionista.—Presidente, D. Facundo Burriel; vice, D. José Puig Boronat; secretario, D. Tomás Falcó y Borgoñón; vice, D. Manuel González Martí.

Sección de Música.—Presidente, D. Manuel Penella; vice, don Eugenio Amorós; secretario, D. Salvador Barber; vice, D. Rafael Avila.

Sección de intereses materiales.—Presidente, señor barón de Alcahalí; vice, D. Julio Penas; secretario, D. Andrés Muñoz Fontana; vice, D. Pedro Masini.

Comisión de Publicaciones.—Presidente, Excmo. Sr. D. Teodoro Llorente; vice, D. José E. Serrano Morales; secretario, D. Leopoldo Trénor; vice, D. Juan Pérez Lucía.

Comisión de Juegos Florales.—Presidente, D. Vicente Calabuig y Carra; vice, D. Constantino Gómez; secretario, D. Pedro Bonet Alcantarilla; vice, D. Leandro Soler.

Comisión de Teatro.—Presidente, D. José Puig Torralba; vice, D. Vicente Escalante; secretario, D. Benito Altet; vice, don Eduardo Arnal.

Sección de Pintura.—Presidente, D. Julio Cebrián Mezquita; vice, D. Alberto Plá Rubio; vocales, D. Juan J. Zapater, D. Eugenio Carbonell, D. Luis Ramón Ballester y D. Jesús Ponce; se-

cretario, D. Pedro Ferrer Calatayud, y vice, D. Enrique Ramón Ballester.

A principios de Junio se repartió el cuarto volumen de la biblioteca, titulado *Capolls de rosa*, esmeradamente impreso por D. Federico Domenech. Contiene un prólogo relatando los trabajos realizados por la sociedad; los discursos pronunciados por el Excmo. Sr. D. Francisco Silvela; todas las poesías premiadas y otras de Querol, Iranzo y Escalante. Lleva también los retratos de la reina Srta. Llorente y de los Sres. Silvela, Querol, Iranzo y Escalante.

Con motivo de una R. O. del ministerio de Fomento disponiendo el traslado á Madrid de los documentos históricos del archivo de la Delegación de Hacienda de esta provincia, la Sociedad elevó una razonada exposición á los poderes públicos pidiendo que dichos documentos pasasen al Archivo general del reino.

El 7 de Diciembre se inauguró el nuevo curso con una velada en honor de la reina de los Juegos florales la Srta. D.ª Francisca Berga Garcías, cuyo retrato, pintado por D. José Pinazo, figuraba en la presidencia. El salón había sido adornado por D. Pedro Ferrer, y el discurso, que fué muy notable, estuvo á cargo del catedrático de esta Universidad D. José Puig Boronat, quien desarrolló el tema «La reina de la fiesta en los modernos Juegos Florales de Valencia, tiene más alta significación moral y personalidad más digna que las famosas damas de la Provenza, presidentas de las Cortes de Amor».

A fin de año continuaban los trabajos de la Sociedad, y la sección de intereses materiales realizó una visita á la fábrica de filatura de seda de Battifora, que tan acertadamente dirige D. Luis Crumiere.


Fábrica de Cervezas, Bebidas gaseosas
Y HIELO
Adrián CAYOL
Calle de Ribera, 6 y 8.—VALENCIA
MARCA DEPOSITADA
Pídase la CERVEZA
BOK CAYOL
Se ruega á los
CONSUMIDORES
exijan la marca de
fábrica sobre el tapón
y botella.

A LA SRA. D.ª EMILIA FONTANALS

DE PÉREZ SANMILLÁN

EN EL DÍA DE SU BODA

I

Estas modestas flores, que el rocío
Aun baña, de la aurora
Para tí más feliz y encantadora,
Mensajeras de plácemes, te envío.
No deseches, bellísima Emilieta,
El pobre don del soñador poeta.

II

Hermosura y bondad, prez y fortuna,
Ingenio y discreción, cuanto convida
A la felicidad en esta vida.
Pusieron, una á una,
Las benévolas Hadas en tu cuna.
La alegría y el goce, de la mano
Te condujeron siempre, y galardona
Hoy el amor, triunfante y soberano,
Tu fiel pasión con la nupcial corona.
¿Por qué al viejo poeta
Versos le pides en tan fausto día?
No necesitas versos, Emilieta;
Llevas dentro de tí la poesía.

III

Guárdala bien, cual tu mejor tesoro,
Cual tu dicha suprema. Es la hermosura
Flor de Abril; la Fortuna es traicionera;
Breve el placer; ineficaz el oro
En achaques del alma. Verdadera
Felicidad, felicidad segura,
No la hay—¡y esto parece tontería!—
Si nuestra alma no llena el humo vano,

El loco ensueño, el misterioso arcano
Que nosotros llamamos poesía,
Y el imán es del corazón humano!

IV

Poesía es amor, fe y esperanza;
Ilusión seductora, bien soñado;
Lo que el oro no da, ni el cetro alcanza;
Lo que enamora á todo enamorado;
Es la visión que brilla en lontananza
Y con eterna aurora
Nuestro horizonte nebuloso dora.
Líbrete Dios de afanes y desvelos;
Pero no temas á la suerte esquiva
Si en tus horas de júbilos y duelos
Sobre tu frente, alegre ó pensativa,
Vuela esa mariposa de los cielos!

Teodoro Llorente.

LA ACADEMIA DE SAN CARLOS

DURANTE LA DOMINACIÓN FRANCESA

I

Si algún día se escribe la historia verídica de la breve dominación francesa en Valencia, uno de los capítulos más interesantes será el que trate de las relaciones del mariscal Suchet con la Academia de Bellas Artes de San Carlos. No intentamos ahora escribir ese capítulo, limitándonos á la exposición de algunos datos inéditos acerca de la organización dada en aquellos días de enconada lucha á la enseñanza artística en esta ciudad.

Deshecho el ejército nacional al mando de Blake, primero en los campos saguntinos y después en las márgenes del Turia, Valencia cayó en poder del famoso mariscal, quien hizo su entrada el 14 de Enero de 1812. La política seguida por el general bonapartista fué de relativa tolerancia y con propósitos de atraer á la causa del imperio á las corporaciones y particulares que mayor influencia aquí ejercían.

Buen ejemplo de este propósito es la conducta observada con la Academia, conducta que dió á conocer desde el primer instante de su entrada en Valencia. Los desastres del bombardeo, tan fatal para la ciudad, alcanzaron á la benemérita corporación. Ocupaba ésta una buena parte del edificio donde se halla instalada la Universidad, y era la correspondiente á la plaza de las Barcas y calle de Salvá. Varias bombas cayeron en el edificio, destrozando las clases de la Academia y destruyendo el material docente y no escaso número de obras de arte.

Conocedor Suchet de este desgraciado suceso, aprovechó la primera oportunidad para remediar el daño causado y mostrarse Mecenas de las artes, pues no se le ocultaba la importancia que éstas tenían en la patria de Juanes y Ribalta. Cómo se manifestaron esos deseos y los medios que puso en práctica para realizarlos, todo consta en las actas de la Academia y en un cuaderno manuscrito que con el epígrafe «Noticias de lo practicado por la Academia de San Carlos en 1812 y 1821» se conserva en su Archivo.

El 13 de Enero del citado año 1812, el Ayuntamiento dirigió un oficio á la Academia previniéndole que una comisión de su seno acudiese al siguiente día á recibir al mariscal Suchet, saludándole en el palacio del conde de Cervellón, donde había de alojarse. Concurrieron, en efecto, el vicepresidente señor barón de San Vicente; el secretario D. Vicente María de Vergara, y algunos profesores. «Habiéndole dado audiencia (á la Academia, el señor Mariscal manifestó deseaba protejer un instituto tan interesante á toda esta provincia.» Correspondió la corporación á tan inesperadas demostraciones nombrándole académico de honor, y cuyo diploma le fué entregado por el consiliario marqués de Valera.

Alentada la Academia por esta benévola acogida, quiso obtener de Suchet una gracia especialísima en aquellas circunstancias. Ocho de sus más aventajados alumnos y que formaban parte del ejército defensor de Valencia, habían quedado prisioneros de guerra y destinados á Francia. Solicitó su libertad, y con aplauso y gratitud de las familias se logró redimirles de aquel verdadero cautiverio, donde probablemente hubieran hallado la muerte, como aconteció á centenares de infelices españoles. Fué éste el primer favor otorgado por Suchet, animado sin duda por el deseo de mostrarse complaciente con los artistas.

A partir de esa concesión, las relaciones de la Academia con los delegados franceses fueron continuas y apacibles. Los ofrecimientos que hiciera el duque de Albufera el día 14 al recibir á los académicos, no fueron vanas promesas, pues dos días después el Intendente general del ejército, Barón de Lacuée, pasó un oficio á la Academia á fin de que el Secretario y algunos individuos concurriesen á su alojamiento para tratar asuntos relacionados con la enseñanza.

Acudieron á esta reunión el secretario Vergara, y el director general D. Francisco Alberola; el director de pintura don Luis Antonio Planes; el de grabado D. Manuel Peleguer; el teniente director de pintura D. Mariano Torra, y el de arquitectura D. Juan La Corte, «á quienes expresó el señor Intendente sus planes á favor de la Real Academia, dando mayor extensión á su casa y que se formase un Museo, recogiendo las Pinturas, Esculturas, Medallas y Libros que existen en los Conventos de regulares, ofreciendo toda su protección, como igualmente la del Excmo. Sr. Mariscal Conde de Suchet [1].»

Para proponer los medios necesarios á la realización de esos planes, la Academia designó una comisión especial, la cual en 22 del propio mes de enero dirigió al Intendente dos informes, uno relativo á la reorganización ó plan de enseñanza y otro de carácter económico. En el primero se expresan las asignaturas que tenía la Academia, y eran Pintura, Escultura, Arqui-

1 Archivo de la Academia.—*Libro tercero de Juntas ordinarias de 1808 á 1812.* Sesión de 16 de Enero de 1812.

tectura, Matemáticas, ambos grabados y estudios de flores y ornatos. Proponíase para reinstalar la corporación el edificio de la Casa Enseñanza ó el convento de Montesa, llamado el Temple, edificios en los cuales podía crearse el Museo. Esta petición se fundaba en que el local de la Universidad, aparte de hallarse ruinoso por el bombardeo, era reducido para la decorosa exposición de cuadros y esculturas, pues á las obras procedentes de los conventos habían de agregarse las propias de la Academia, constituyendo todas ellas el Museo de Bellas Artes, institución no conocida aún en Valencia y cuya realización perseguían desde algunos años antes los académicos de San Carlos.

También se propuso en ese informe la creación de dos pensiones para otros tantos alumnos, á fin de que pudiesen perfeccionar en París sus estudios de pintura, escultura ó arquitectura, en vez de verificarlo en Madrid, como se había practicado hasta entonces. En el segundo informe, de carácter económico como dejamos dicho, se fijaban los gastos en 65 420 reales, cantidad igual á la que la Academia percibía del Ayuntamiento.

Algunos días después de remitir los dos informes que hemos extractado, se recibió en la Academia el siguiente oficio:

«Exercito de Aragon. Valencia 27 de Enero de 1812. El Baron de Lacuée. Consejero de Estado, miembro de la Legión de Honor. Intendente general del Exto. de Aragon.—Señores: Tengo el honor de prevenir á V. que S. E el Señor mariscal, Individuo de esa Academia, habiendo resuelto que se estableciese un Museo en esta ciudad, conviene que inmediatamente se elija una Comisión de la misma Academia á efecto de que reunida con el Señor Administrador Rodier, pase á escoger en los conventos suprimidos los libros y obras que V. juzgue á propósito para cumplir el objeto importante que se propone S. E. Tengo el honor de saludar á V con la más distinguida consideración. El Barón de Lacuée [1].»

No descuidó la Academia este asunto. Conocedora de las obras de arte que se guardaban en los conventos, procuró por todos los medios que las circunstancias permitían, salvar aquellos tesoros artísticos. Gracias á esta diligencia y al cuidado que se puso en recogerlos en el angosto local de la Universidad, pudieron salvarse la mayor parte de los cuadros y esculturas que han llegado hasta nosotros. Fué este uno de los mayores servicios prestados por la Academia de San Carlos á Valencia. Con ello se evitó que la rapacidad de los generales franceses cargase como botín de guerra con las obras de los artistas más eminentes. No se repitió, pues, aquí lo ocurrido en otras ciudades, y creemos fueron muy escasos los cuadros que entonces salieron de Valencia; algunos desaparecieron para reaparecer más tarde en las galerías particulares de Suchet y otros mariscales, figurando años después, ya por compra ó regalo, en la

---

1 Archivo de la Academia.—*Noticias de lo practicado por la Real Academia de San Carlos en 1812 y 1813.*

colección de Luis Felipe, la cual fué vendida luego en Londres, y de esta procedencia son la mayor parte de los Ribaltas, Espinosas, Orrentes y demás pintores valencianos existentes hoy en los museos del extranjero, especialmente en los de Dresde, Munich y Viena.

Las obras recogidas eran sólo las propias de los conventos de religiosos y monjas de Valencia. Los franceses no se apoderaron de las pertenecientes á la Catedral ni iglesias parroquiales, las cuales fueron respetadas por el invasor. Para proceder á la debida selección de tantos cuadros como se conservaban en los monasterios, la Academia nombró una comisión, presidida por el académico y profesor D. Vicente López, cuyo conocimiento fué de gran auxilio en la ardua empresa de salvar lo más selecto de entre los centenares de cuadros recogidos.

La Academia comenzó la incautación el 5 de Febrero por los cuadros de los conventos de religiosas de Santa Catalina de Sena y San Cristóbal, continuando luego en los conventos de religiosos de San Francisco, Santo Domingo, Merced y Montesa. La operación se realizó con el mayor esmero y sólo se recogían las obras importantes. No se siguió esta conducta por los empleados de la administración llamada de Bienes Nacionales creada por los franceses. Fiada la operación á los soldados, éstos arrancaban de sus marcos todos los lienzos y trasladábanlos á carretadas al depósito de dicha oficina, formando verdaderos montones de lienzos, tablas y libros, aunque muchos de estos últimos se destinaron á la fabricación de cartuchería para las tropas. De allí los sacó la comisión para trasladarlos al local de la Academia, evitando la desaparición y total ruina de tan venerandas obras artísticas ó de devoción.

En los documentos de la Academia constan los cuadros que se destinaron para la formación del primer Museo, pero la relación de todos ellos alargaría demasiado esta nota. Aproximadamente son los mismos, ó el mayor número, que hoy figuran en las salas y galerías del actual Museo, los cuales por segunda vez fueron arrancados en 1836 de los muros y altares donde los colocó la piedad de los fieles. Según esas relaciones las obras recogidas ascendieron á mas de trescientas, contándose entre ellas varias imágenes de escultura.

II

Realizada la creación del Museo, Suchet continuó desarrollando el plan propuesto, y en efecto el 14 de Mayo publicaba el siguiente decreto:

«En nombre de S. M. el Emperador de los franceses, Rey de Italia, Protector de la Confederacion del Rhin, Mediador de la Confederación Suiza, &., &.

Nos D. Luis Gabriel de Suchet, Mariscal del Imperio, Duque de Albufera, Comandante en Jefe del Exto. Imperial de Aragon, Gobernador de dicha Provincia, Gran Banda de la Legion

de Honor y de la orden de San Enrique de Saxonia, caballero de la Corona de Hierro y Gobernador del Palacio Imperial de Laken, &., &.

Considerando la utilidad que debe resultar para la Ciudad y la Provincia de Valencia del establecimiento de la Real Academia de Carlos III:

Considerando que las bellas artes que el Gobierno desea protejer y fomentar en la provincia de Valencia, adquirirán por el restablecimiento de dicha Academia mayor lustre:

Considerando también que por este restablecimiento la juventud de Valencia y su provincia podrá exercitarse en el estudio y perfeccionar su aptitud á las bellas artes:

Sobre la proposición del señor Intendente de la provincia de Valencia.

Hemos decretado y decretamos lo siguiente:

Artículo 1.° El edificio de la Academia creada por Carlos III queda conservado para su primitivo objeto, y dicha Academia se compondrá de los Profesores y Artistas que confirmemos ó nombremos por un nuevo decreto, y se dirigirá por los mismos Estatutos.

Artículo 2.° La asignacion que el rey Carlos IV hizo á este establecimiento de 65.000 reales anuales sobre los propios de la Ciudad de Valencia, queda confirmada y se satisfará exactamente por la Municipalidad de Valencia

Artículo 3.° El último semestre y el primero del corriente año, serán pagados inmediatamente por la Municipalidad de Valencia. Esta suma servirá primeramente á la reparacion del edificio y lo que sobrará queda destinado á los gastos ordinarios de la Academia.

Artículo 4.° El señor Intendente queda encargado de la execucion del presente Decreto.

Valencia 14 de Mayo de 1812. Firmado, el Mariscal Duque de Albufera.—Por ampliacion, el Auditor Intendente de la Provincia de Valencia.—Hector d'Arthenay.»

A este decreto siguió otro fechado el 5 de Junio y en el cual se confirmaban en sus cargos á los consiliarios y profesores. señalando á éstos los sueldos que hasta entonces habían disfrutado, y disponiendo que la consignación de los 65.420 reales fuera abonada por el Tesoro público en vez de serlo por el Ayuntamiento, el cual carecía de medios para atender á tan perentoria obligación

Con el importe del primer semestre de 1812 que entregó la Administración francesa, se repararon los desperfectos del edificio, se colocaron los cuadros de los conventos y quedó todo en disposición de reanudarse los estudios, suspendidos desde el mes de Enero.

La Academia agradeció el interés demostrado por el mariscal Suchet, nombrándole Presidente, cargo que por los antiguos reglamentos correspondía al Capitán general de Valencia. Igualmente eligió académicos de honor á D. Juan Meléndez Valdés, generales Saint Cyr y Massuchelli, Mr. Antoine, ayu-

dante de Suchet, y á D. Agustín de Quinto, Oídor de la Audiencia y Director general de Policía, siendo este último uno de los *afrancesados* que trabajó con mayor interés en favor de la Academia.

Instalada ésta de nuevo en su antiguo local, acordóse en 20 de Octubre de 1812 celebrar en el siguiente día la reapertura de los estudios, verificándose el acto con toda la solemnidad que permitían las circunstancias, nada favorables para una fiesta de paz y cuando la guerra había llegado á su máximo desarrollo en el antiguo reino valenciano. El propio D. Agustín de Quinto leyó el discurso de apertura, tratando de los beneficios que la paz reporta á las Bellas Artes y de la predilección dispensada á éstas por el nuevo gobierno, no faltando las censuras á los ingleses, aliados entonces de los españoles, por su perfidia é instintos de rapiña que en todos tiempos caracterizaron á los britanos.

Tampoco faltó en esta solemnidad la correspondiente oda, según era costumbre en todas las análogas reuniones de la Academia. Las circunstancias depararon á un poeta *afrancesado*, Meléndez Valdés, Consejero de Estado de José Bonaparte y académico de Honor de la de San Fernando, el cual leyó la composición poética que comienza

Un tiempo en lira de oro...

El númen poético de Meléndez se desbordó en esta oda panegírica de las victorias de Napoleón y anatema contra los hijos de la «pérfida Albion» que apoyaban á los españoles en su titánica lucha por la Independencia nacional.

En uno de esos arranques y dirigiéndose á los artistas valencianos, exclama:

A la lid, pues, dichosos
Hijos del Turia, preparad pinceles:
Templad, genios del canto,
Las cítaras; de Fidias los cinceles
Requerid otros, y volad famosos
Tras los nombres gloriosos
Del que al bárbaro Scita pone espanto,
Dominador, y de su *Hermano* el bueno,
De paz el rostro y de indulgencia lleno [1].

Reanudadas las clases, la Academia siguió su marcha regular hasta que, evacuada Valencia por los franceses y restablecido el gobierno nacional á mediados de 1813, tornó todo al estado que tuvo antes de 1812. Devolviéronse los cuadros á los conventos, y las comunidades, agradecidas al señaladísimo favor

1 El acta de esta sesión lleva la siguiente portada: «Continuación de las Actas de la Real Academia de las Nobles Artes, establecida en Valencia con el título de San Carlos. Valencia. En la imprenta de Esteban, 1812.» En fol. El impresor oficial de la Academia lo era Benito Monfort, pero durante la dominación francesa utilizó los servicios de Esteban por exigirlo así el propio Quinto.

que les había prestado la Academia poniendo á salvo las obras de arte, correspondieron regalando cada convento un cuadro elegido por la propia corporación. Medió en todos estos tratos D. Vicente López, y él fué quien eligió del convento de Santo Domingo el hermoso retrato del P. Mos, de Espinosa; de los mercedarios, el San Pedro Nolasco presentando unos enfermos á Jesús, del propio pintor; de los carmelitas el boceto ó reducción de la Cena de Juanes que existe en el Museo del Prado, y de las restantes comunidades religiosas algunas otras pinturas apreciables, entre las cuales figuraban una Calle de Amargura de Juanes, de la iglesia del Temple, y una Magdalena de Espinosa, de las monjas de Santa Catalina de Sena: ambos cuadros fueron regalados á Fernando VII en 22 de Abril de 1814, cuando á su paso por Valencia visitó el local de la Academia.

Luis Tramoyeres Blasco.

GLORIES D'ESPANYA

(Poesía premiada en los Jochs Florals de «Lo Rat-Penat.»)

QUANT la afligida mare desconortada plora,
Buscant sa tibia falda l'infant que 'n ella adora
Ab ses caricies tendres li fa oblidar sos mals.
Aixina en mes estrofes, d' amor y de fe plenes,
Volguera, ¡oh, Patria amada!, pera adormir tes penes,
Vesar en tes ferides dols bálsem á raudals.

—

Quant lo dolor destrosa ton pit amorosíssim,
Deixa que'l cap recline sobre ton sí castíssim;
Que ficte en ta mirada mos amorosos ulls:
Deixa que així te parle, buscant santes memories,
De velles alegríes y de passades glories,
Que 'n roses convertixquen estos punxants abrulls.

—

Tos ulls eixuga, ¡oh, mare! Entre els udols de guerra,
¿No escoltes l' hermós cántich que s' alsa de la terra
Y en ones d' armonía s' eleva al infinit?
¡Espanya! diu: ¡Espanya! Lo mon sancer t' admira;
A tu et canta 'l poeta; per tu 'l guerrer espira;
L' honor y la bravura s' alleten en ton pit.

—

Ab ton esfors te feres de terra y mar senyora
Y sempre gran va vóret, vensuda ó vencedora,
Lo sol en l' ampla volta del cel giravoltant.
Com notes que s' exhalen d' un colosal salteri,
Sa veu alcen els pobles del un á altre hemisferi
Lloant ta valentía, ta gloria remembrant.

—

Sagunt, Cádiz, Numancia, Girona y Saragosa,
Teixint sos llors te canten, ¡oh, Patria victoriosa!
Italia, Grecia y Fransa, vensudes els fan cor;
L' Africa al mon pregunta d' ahon lo valor tragueres;
L' América recorda que un jorn tes naus veleres
Ab mans de nacre y rosa omplí de fruts y d' or.

—

La mar febrosa entona un himne á ta grandesa;

Sa indómita bravura deixa á tos peus somesa
Pera aumentar ta gloria donante un mon sanser,
Y barrejant ses ones, fa esment en sa canturia
Dels fets maravellosos del d'Austria y del de Lluria,
Que 'l front te coronaren de sacrosant llorer.

—

Com grans d' incens que 'n l' ara de ton amor s' encenen
Sos oblidats sepulcres deixant, hasta tu venen
Aquells que 't consagraren sos cors espurnejants;
En cel, en mar y en terra sa gloria tots te donen
Y en llas d' amor puríssim, ¡oh, patria!, en tu es confonen
Tos sabis, tos artistes, tos héroes y tos sants.

—

Quiscú, per consolarte, te porta una presea;
Séneca et du sa ciencia; Servet te du sa idea;
Velázquez y Ribera sa noble inspiració;
L' hermós Serafí d' Avila sa fe y místich deliri;
Daoiz y Velarde les palmes del martiri,
Lo Cit sa invicta espasa y En Jaume son tisó.

. . . .
. . . .

Tos ulls eixuga ¡oh, Patria!, si huy et veus abatuda,
Si ta inmortal grandesa contemples mitj perduda
Y al vent de tes desditjes dobles lo coll vensut,
Si 'l sol veus com declina de ta brillant historia,
Es que no pots sostindre lo pes de tanta gloria,
Y caus com lo vell arbre que aterra 'l pes del frut.

—

Tin fe, tin esperansa; pren lo treball per guia;
Darrere la nit fosca, renaix la llum del día.
De nou, gran y fecunda la pau vindrá á ton pit,
Y un sol de glories noves, en diades més serenes,
Ab sa claror hermosa desvanirá tes penes
Com l' auba surt y aparta les ombres de la nit.

Ramón A. Cabrelles.

LOS ESCOLAPIOS EN CASTELLÓN DE LA PLANA

I

Atrasadísima hallábase la instrucción pública en Castellón en el siglo pasado. Escuela de primeras letras sólo había una, cuyo maestro tenía de dotación treinta libras al año. Los buenos castellonenses, deseosos de mejorar la educación de la juventud, intentaron en 1738 la fundación en esta ciudad de un colegio dirigido por los PP. Escolapios. En efecto, reunido el Ayuntamiento, acordóse, «que habiendo tenido noticia que los Padres de la Escuela Pía habían fundado un colegio en Valencia y que se decía que de otras villas los buscaban para fundar en ellas, y habiendo parecido que sería de gran conveniencia á esta villa el que fundasen en ella, por lo bien que se tenía noticia se portaban en enseñar á la niñez de leer, escribir y contar, la Doctrina cristiana y los estudios de Gramática y Prosodia», se empleasen todos los medios posibles y se hicieran las debidas diligencias, para lograr la venida á esta ciudad, de los Padres de la Escuela Pía.

Largos fueron los trámites y muchas las influencias puestas en juego, consiguiéndose al fin que viniera á esta ciudad el P. Fr. Ignacio de San José, religioso de las Escuelas Pías, con poderes del Provincial reverendo P. Agustín de San Juan Bautista, para tratar con el Ayuntamiento el modo y forma con que se había de verificar la fundación.

Reunidos en 22 de Agosto de 1739 en la Casa Capitular el Ayuntamiento y el comisionado por las Escuelas Pías, después de una larga discusión, quedaron acordadas las condiciones y capítulos con que se había de verificar la fundación.

Constan en el acta de este día y son muy extensos. Sólo diremos, que el colegio se había de establecer en el edificio de las Aulas de Latinidad, haciendo las obras necesarias; que el Ayuntamiento se comprometía á dar á los PP. Escolapios para alimentos 200 libras al año, pagadas por cuatrimestres; que la enseñanza había de ser gratuita y que la Corporación Municicipal se reservaba el patronato de esta fundación.

Después de tan buenos deseos por parte de todos, surgieron grandes inconvenientes y quedóse por entonces Castellón sin Escuelas Pías.

II

Cerca de un siglo después, en 1820, promovióse otra vez con gran celo y entusiasmo la fundación de las Escuelas Pías en esta ciudad. Expuso el Ayuntamiento al Obispo de Tortosa, el Ilmo. Sr. D. José Ros y Medrano, los deseos de que se hallaban poseídos todos los habitantes de Castellón, demandando á tan digno y celoso prelado su protección y ayuda, el cual contestó de la siguiente manera:

«Estamos conformes en todo: manos á la obra: practíquense las diligencias necesarias, y cuente el Ayuntamiento con mi protección y mis socorros. De tres á cuatro mil pesos podré dar por ahora, y luego seguiré mis socorros, á proporción que cobre mis rentas y lo permitan las urgencias de la mitra. En Castellón tengo un palacio, que de poco ó de nada me sirve, sáquense les licencias necesarias, y lo cederé gustoso, pues no puede tener mejor destino que el de casa de educación. Hágase así, y vayan luego esos santos religiosos de las Escuelas Pías, que yo seré su padre y protector.» Hermosas palabras que prueban el entusiasmo y el celo de este ilustre prelado por la educación popular.

La muerte de este venerable siervo de Dios, ocurrida en el año siguiente, y los disturbios políticos de aquella época, paralizaron estas gestiones, que tan buen camino llevaban.

Más adelante, en 15 de Noviembre de 1827, elevó el Ayuntamiento una respetuosa exposición al rey D. Fernando VII, pidiendo la fundación en esta ciudad de un Colegio de Escuelas Pías. Es un documento perfectamente escrito, del cual copiamos el siguiente párrafo: «.... el medio único de establecer en nuestra villa de Castellón una educación sólida y uniforme, y siempre la misma, es poner la enseñanza en manos de una corporación, cuyos individuos tengan por carácter distintivo la cristiana y literaria educación de la juventud; pues sólo en un Cuerpo de esta clase pueden encontrarse aquellos conocimientos precisos, aquella sabia experiencia y aquel celo prudente con que, al mismo tiempo que inspira en los ánimos de los jóvenes estudiantes el buen gusto en la literarura y en las letras humanas, imprime también en sus tiernos corazones los sentimientos puros de la Religión, el temor santo de Dios, el amor á la virtud, el horror al vicio, y por fin todos aquellos sentimientos que deben concurrir para formar un hombre instruído y cristiano.»

Firman esta exposición D Carlos Carabantes, gobernador político y militar; D. Francisco González Gaeta, regidor decano, y D. Bautista Mas, D. José Catalá y D. Ramón Climent, regidores.

De todo se dió también noticia al Obispo de Tortosa ilustrísimo Sr. D. Víctor Damián Sáez, el cual prometió apoyar las pretensiones del Ayuntamiento, ofreciendo además un donativo

de seis mil reales vellón para cuando se consiguiera la real licencia.

Muchos documentos se conservan en el Archivo Municipal referentes á este asunto: informes del Consejo de Estado, del Procurador del reino, del Real acuerdo de Valencia, instancias, dictámenes, cartas del Obispo de Tortosa, de varios padres escolapios y del General de esta institución el Rvdmo P. Lorenzo Ramo de San Blas, que fué nombrado Obispo de Huesca en 1833, sucediéndole en el generalato el M. R. P. Francisco Solá de María Santísima, Provincial de Cataluña.

III

El rey D. Fernando VII, por Real Cédula firmada en Madrid en 15 de Septiembre de 1833, dió licencia al Ayuntamiento para la fundación de un Colegio de la Escuela Pía en la real villa de Castellón de la Plana. El documento original tiene 14 hojas en folio. (Archivo Municipal).

El día 1.º de Julio de dicho año presentóse en esta ciudad el M. R. P. Bernardo Monforte de Jesús y María, con plenos poderes para tratar con el Ayuntamiento todo lo concerniente al establecimiento de las Escuelas Pías. Visitó en seguida al gobernador político militar D. José Bureau, al alcalde mayor don Antonio Chamochin y á D. Francisco González Gaeta, regidor decano. Reunida la Corporación Municipal, nombró una comisión para ir á dar la bienvenida al enviado de las Escuelas Pías é invitarle para la sesión pública que se había de celebrar el día 4, en la cual se estipularon las bases para la fundación del deseado establecimiento.

No tenemos espacio para mencionarlas todas; sólo diremos que los religiosos que habían de venir eran ocho, á los cuales se obligaba á darles para su subsistencia el Ayuntamiento doce mil reales anuales, cediéndoles además todos los locales destinados á la enseñanza que eran propiedad de esta corporación.

«El Ayuntamiento de Castellón de la Plana, en nombre y representación de los vecinos que la componen, se obliga á ceder en favor de la Religión de las Escuelas Pías los cuatro edificios de propiedad de la Corporación destinados en el día para la enseñanza pública, á saber: el de las Aulas de Gramática en la plaza del Hospital, el de la escuela de San Vicente Ferrer en la misma plaza, el de la escuela de la plaza de Santa Bárbara y el de la escuela de la plaza del Real.»

Reunidos en la tarde del mismo día el gobernador Sr. Bureau, el Ayuntamiento, escribano y personas principales de la población, procedieron á dar posesión de dichos edificios al comisionado de las Escuelas Pías, empezando por el edificio de las Aulas de Latinidad. El ceremonial de la toma de posesión, que consta en acta, es muy complicado y no es posible relatarlo. El Gobernador, dirigiéndose al comisionado, le dijo con la mayor solemnidad que «tenía la satisfacción de darle la po-

sesión verdadera, real, actual y corporal de todo aquel edificio, sus agregados y pertenencias á nombre suyo y del ilustre Ayuntamiento.»

»Las mismas formalidades se observaron en la toma de posesión de los tres edificios restantes.

Ya hemos dicho que el colegio se había de establecer en el local de las antiguas Aulas de la Latinidad, situado al final de la calle de Caballeros. Como este edificio no era bastante capaz, se proyectó unirlo á la escuela de la plaza del Hospital por medio de un paso de comunicación, que formando un artístico arco y á la altura de un primer piso, había de atravesar la expresada calle, comprando además las dos casas que estaban contiguas á la escuela y formando con esto dos cuerpos de edificio unidos por el paso de comunicación antes dicho.

IV

¿Creerán nuestros lectores que después de todo lo manifestado, fracasó otra vez el proyecto?

El cólera de 1834 y la guerra civil contribuyeron á este fracaso; pero hay también otras razones.

En un informe que tenemos á la vista leemos lo siguiente: «Resulta que el local está contiguo al Santo Hospital, vecindad sospechosa, temible, y que debe evitarse en todo establecimiento público. La reunión de algunos centenares de niños, por espacioso que sea el local, forma ya por sí misma un ambiente ingrato y perjudicial, y si á esto se añaden los miasmas que es indispensable exhale una enfermería pública ó un hospital, fácil es inferir que se dobla la zozobra, pues se dobla el peligro. Bastaría, pues, que el nuevo colegio se estableciese en el local dicho, para que los religiosos fuesen á él con repugnancia y viviesen con disgusto.»

Después añade: «Suplíquese al señor Obispo de Tortosa que el palacio que tiene en Castellón, deteriorándose por falta de uso, ó lo ceda perpetuamente con las condiciones que sean de su agrado, previas las licencias necesarias, ó por lo menos permita se hospeden en él los religiosos de las Escuelas Pías y den principio á las tareas de su instituto, mientras el Ayuntamiento busca local competente y habilita en él todo lo necesario. . A su Excelencia ha reservado el cielo para llevar á efecto el gran pensamiento, &.»

Después de todo lo expuesto, no nos cabe la menor duda, que si el obispo Sr. Medrano hubiera vivido, ya se hubieran establecido las Escuelas Pías en esta ciudad en 1821.

Esclavos siempre de la verdad, debemos también manifestar, que el Ayuntamiento de 1835 fué completamente hostil á los PP. Escolapios. Reunida esta corporación en sesión pública el día 21 de Febrero de este año, acordó elevar una instancia á la reina gobernadora D.ª María Cristina, pidiendo la anulación de la real cédula de 15 de Septiembre de 1833, alegando para ello

varias razones. Al ocuparse de las dos escuelas que se habían creado en los arrabales y se habían dado á los Escolapios, dice: «El pobre suele ser descuidado y sólo aprovecha la ocasión, poniéndosela casi en la mano, pues si ellos mediante alguna distracción la han de procurar, no lo hacen y sólo lo verifican si el gobierno les pone á la puerta el bien que ellos no alcanzan les ha de reportar. Esta idea racional y juiciosa quedaría desatendida si los PP. Escolapios llegasen á plantificar su colegio, pues que circunscrito el local de la enseñanza en el casco de la villa, se podría considerar inútil para los niños de los arrabales por la dificultad de hacerles concurrir.»

En la sesión celebrada el 21 de Julio del mismo año, dióse cuenta de haber sido anulada la Real Cédula de 1833.

Al fin, después de cerca de dos siglos se establecieron en esta capital los PP. Escolapios, no debido á ninguna corporación ni influencia oficial, sino al celo y á la munificencia de un preclaro hijo de Castellón, el virtuoso sacerdote D. Juan Cardona, que dejó al morir un cuantioso legado con este objeto.

El año pasado 1897 se instalaron en la espaciosa casa solariega de este ilustre varón, estableciendo un colegio de primeras letras y de segunda enseñanza. El éxito ha sido asombroso, gracias al noble celo y vivo interés del rector el Rvdo. P. Juan Pascual de la Concepción, del secretario Rvdo. P. Salvador Monraval de San José esposo y de los demás padres encargados de los estudios. Este año se ha tenido que alquilar además otra casa, por haber aumentado extraordinariamente el número de alumnos.

Todos estos inconvenientes cesarán en el curso próximo, pues entonces estará ya terminado el soberbio edificio que para colegio se está construyendo en el arrabal de la Trinidad, junto á otra magnífica obra, la suntuosa iglesia de estilo románico que á expensas de otro Cardona ilustre, D. Francisco, hermano del anterior, allí se está levantando. Ambas obras están dirigidas por el entendido arquitecto provincial D. Manuel Montesinos, cuyo nombre en Castellón será imperecedero por la maestría, severa corrección y buen gusto artístico que imprime á todas sus obras.

Juan A. Balbas.

Castellón, Noviembre 1898.

EN EL ÁLBUM

DE DOÑA AURORA ALBA DE CREPÚSCULO

¡ADMIRABLE doña Aurora!
¡La constante camarera
Que del Alcázar de Oriente
Abre al Sol las anchas puertas!
¡La de los dedos de rosa!
¡La de rubicundas crenchas!
Un álbum tenéis repleto
De infinidad de lindezas
Que de continuo os dirigen
Toda clase de poetas.
¿Y ahora queréis versos míos?
No os aplaudo la ocurrencia.
Mi estro quedó *estro*peado,
Y, contra usanza moderna,
Me obliga á escribir romances
Más largos que la cuaresma;
Mas, porque no os enojéis,
Os cantaré á mi manera,
Al son de mi pobre lira,
Anticuada y descompuesta.

—

Desde que este mundo es mundo
Sois conocida en la Tierra,
Y los hombres os estudian,
Os critican y os remedan;
Mas cada cual vuestra historia
A su placer interpreta,
Lo mismo que los juristas
Que las leyes tergiversan.

—

Se os tiene por filarmónica
Y directora de orquesta,
Porque al veros canta un himno
Toda la naturaleza.
Mas juzgo que en vos la escala
Musical no está completa,
Porque en cuanto dais el *Sol*
Dejáis á Febo en escena;
Y al instante el buen Apolo,
Por no deslucir la fiesta,
Coje la batuta y logra
Que siga en tono la Tierra.
Si por vos se armó la zambra,
¿Por qué abandonáis la gresca?
¿Es que no sabéis seguirla?
¿O es que no podéis vencerla?
¿Os asusta que este globo
Se asemeje á una grillera?
¿U os vais porque tanto estruendo
Os da dolor de cabeza?
Lo cierto es que aquí os parodian
Gentes de todas raleas,
Y unos revuelven el río,
Y otros recogen la pesca.
Os imitan con descaro
Los políticos de pega:
Pintan con vivos colores
La bondad de sus ideas.
Alborozan á los pueblos
Con discursos y promesas;
Igual que vos á la Sombra,
Derrotan al que gobierna.
Y suben, y desafinan...
Y de buen grado ó por fuerza
Tienen que ceder el puesto
A otros con las mismas tretas.
Y así, subiendo y bajando,
Sin varïar de sistema,
Como vos, gastan el tiempo
En vïajes de ida y vuelta.
Os imitan muchas damas,
Que en el fingimiento diestras,
Cuando quieren, echan mano

Del síncope ó la jaqueca:
Aduermen á muchos hombres,
Y al más dormido despiertan,
Y escurrir el bulto saben
Sin en grave apuro se encuentran.
Si vos usáis arreboles,
También se arrebolan ellas;
Y algunas ponen su cutis
Lo mismo que cartón piedra.
Valiese más que os copiaran
Otras cualidades buenas:
Pues os levantáis temprano,
Atendéis á vuestra hacienda,
Y no os gusta el trasnocheo
Ni gastáis en bagatelas...
Y en fin, os imitan todos
Los que en este mundo medran,
Que ostentando luces propias,
Brillan con luces agenas,
Porque van siempre arrimados
Al astro que más calienta.

—

Vuestra dulce claridad
Suele pecar de indiscreta,
Y sirve para noticias
Más que un chico de la prensa.
Igual que los rayos X
Descubre cosas secretas,
Que en el manto de la noche
Pretenden quedar envueltas.
Y no penséis que os censuro,
Que ese proceder me alegra,
Y si la humana justicia
Os auxiliase en la empresa,
No prosperarían tanto
El delito y la impudencia.

—

Hay quien dice que *rayáis:*
Y los llenos de soberbia
Advierten á los humildes
Que aun en lo que sois experta,
No rayáis á grande altura,
Sino al nivel de la tierra;
Y eso no más lo utilizan
En ciudades y en aldeas,
Para acabar diversiones
O dar principio á las fiestas.
Otros dicen que *apuntáis:*
Y los que el vocablo juegan
Os llaman apuntadora
De sainetes y tragedias,
Que en el teatro del mundo
La sociedad representa.
Os colocáis en la concha,
Hacéis la oportuna seña,
Se ilumina el coliseo,
El escenario se puebla,
El gran telón se levanta,
Y principia la comedia.
¡Rayáis y apuntáis! Presumo
Que sois censora y maestra,
Que anotáis las grandes faltas
De la Humanidad perversa.
Y si rayáis, sednos útil,
Y con superior licencia
Tachad con una gran raya
Cuantos males nos asedian.

—

Os envidian las mujeres,
Y sobre todo las viejas;
Porque á pesar de los años
Os conserváis siempre *fresca.*
Y os critican las gazmoñas
Que cuando asomáis, ya esperan,
Entre estornudos y toses,
Que del templo abran las puertas.
Allí se ocupan del prógimo
En són de lástima y pena,
Y vos, como todo el mundo,
Sois víctima de sus lenguas.
Dicen «que, mala católica,
Sabéis cubrir apariencias,
Sólo asistiendo á la misa
Que vuestro apellido lleva.»
«Que sois muy de *rompe y rasga*,
Según las frases que emplean
Muchos que quieren contarnos
Que iniciáis vuestras faenas.»
«Que, por ser así, no faltan
Trovadores que os obsequian,
Que ó son grandes confiteros
O de golosa os aprecian,
Pues se ve que en tanto os rondan
Por la noche, con presteza
Frutos del campo os escarchan
Y el agua os acaramelan.»
«Que sois, para aprender, torpe,
O en vuestros planes muy terca;
Porque hoy *despuntáis* lo mismo
Qu' en los tiempos de Adán y Eva.»
«Que sois muy destrozadora
De vestiduras de iglesia;

Pues siempre al *romper el alba*
Hay gentes que á veros llegan.»
«Que todos vuestros rosarios
O se os pierden, ó se os quiebran,
Y al cantarlos por las calles
Rezáis oraciones nuevas,
Pues seguir suele á los dieces
Gran letanía de ofensas,
Y en vez de *¡Salve regina!*
Gritáis *¡sálvese quien pueda!*»
«Que vuestros lindos colores
Muy grande salud demuestran;
Y no obstante *sois perlática*
Según antiguas leyendas...»
¡Vayan con Dios las gazmoñas!
Dejémoslas. Según ellas
La verdad debe decirse,
Y murmurando no pecan.
Ya, por si acaso faltasen,
Sus escrúpulos confiesan,
Y limpia todas sus manchas
Cotidiana penitencia.
¡Que sois perlática! dicen:
¡Qué así la historia lo cuenta!
¿Qué saben, las muy cotorras,
De Medicina y de Letras?
De saber algo, no hablaran
Despreciándoos por enferma;
Porque vuestra *perlesía*,
¡Cuántos sufrirla quisieran!
Que esa *perlesía* crónica,
De extraordinaria rareza,
Consiste en que á vuestro paso
Cubrís el suelo de *perlas*,
Y este mal en vos no es grave,
Sino graciosa dolencia
Que es citada con elogio
Por los médicos poëtas.
Y estos vates son, sin duda,
Peritos en la materia;
Aunque la sátira á veces
Con esta copla nos venga:
«Muchos pulsan bien la lira
Y al hombre á pulsar no aciertan:
Dan bien con los consonantes,
Y dan mal con las recetas.»
Mas va resultando *lata*
Esta insulsa cantinela:
No la sigo, y permitidme
Que en memorial la convierta.
Termino, pues, doña Aurora,
Suplicándoos, muy de veras,
Que en pago de este romance,
Accedáis á una exigencia.
Mi doctor me tiene dicho
Que salga al campo y os vea,
Y quizás vuestra alegría
Consiga curar mis penas.
Tengo en mi casa hospedada
Hace tiempo á la Pereza,
Que es muy grande amiga mía
Y muy enemiga vuestra:
Pero, según he entendido,
A fines de primavera
Se irá con la Ociosidad
Donde el Lujo veranea:
Y para entonces prometo
Visitaros con frecuencia,
Y os pido que para entonces
Vuestra *perlesía* crezca.
Derramad en torno mío
Muchas y preciosas perlas;
No de esas que se evaporan,
Sino legítimas, buenas,
Pues saldré todos los días,
Provisto de faltriqueras,
Y aprovecharé el obsequio
Cuanto permitan mis fuerzas...
No lo olvidéis, doña Aurora,
Ni receléis que me ofenda,
Y verted perlas sin cuento,
Del tamaño que os parezca;
Porque de cualquier tamaño,
Como sean verdaderas
Las perlas que vos vertáis,
A mí me vendrán de perlas.

Genaro Genovés.

Cervera de río Pisuerga.

LOS PINTORES LLORENS.

APUNTES PARA SU BIOGRAFÍA

EXCMO. SR. BARÓN DE ALCAHALÍ.

DISTINGUIDO señor y amigo carísimo: No culpe usted de incuria mi tardanza en contestar á sus eruditas epístolas, en las que descubro su anhelo por reconstituir la historia de los pintores valencianos aun después de publicado su meritísimo *Diccionario;* sobra de quehaceres y el cuidado de mi salud me han impedido satisfacer sus nobles deseos. Deficiente es mi labor, pero su cariño bien puede suplir mi ignorancia en la materia.

En mis rebuscas por algunos archivos, en especial de la villa de Bocairente, me he persuadido de que Juanes en los últimos años de su vida ejerció el arte de la pintura, más bien como un sacerdocio que como un oficio de *pane lucrando*. Las obras de sus discípulos son, de ordinario, la prueba más elocuente de esta afirmación y sabe ustèd que su mismo hijo, á quien la crítica había considerado como pintor mediocre y como encarnador de oficio, puede compararse en mérito á su mismo padre. Los apuntes que publiqué en la *Ilustración española y americana* convencieron á V. de esta verdad. Y estoy seguro de que se hubiera persuadido hasta la saciedad si lo inaccesible de algunos archivos de Bocairente no hubiesen hecho infructuosas mis pesquisas. Hay en aquella villa muchas y excelentes pinturas atribuídas al inmortal maestro y que en realidad son fruto lozano del pincel de sus discípulos. Alguien podrá comprobarlo. Es innegable, en mi concepto, que Juanes tuvo en Bocairente varios discípulos, y usted cita sus nombres y sus obras en el *Diccionario de artistas valencianos*. De dos de estos he de ocuparme en estos apuntes.

*
* *

En el «Quadern de diff.s del any 1566 en avant» custodiado en el archivo parroquial de Bocairente, leo: «A 3 de maig [de 1571] mori mos. Jaume llorens prevere ab testament rebut per frances cande-

la not. de biar lo darrer dia del mes de giner any 1569: dexas un trentenari y 's celebrat.» No se hace mención en este *Quadern* de la muerte de Juanes, aunque entre los manuscritos del canónigo Mayans hallé nota exacta del fallecimiento, entresacada de un libro del archivo parroquial que no sé en poder de quién se halla.

Herederos del susodicho Llorens fueron sus sobrinos Onofre y Cristóbal, como dice usted muy bien en la página 190 de su obra. Estos hermanos, por su brillante posición y por sus relaciones con Juanes, merecen ocupar lugar muy distinguido en la Historia de Bocairente, en el día que algún hijo celoso de la misma la escriba. Onofre, cirujano municipal muy entendido, desempeñó durante el bienio 1586-87 el cargo de *Jurat en cap;* fué *Majordom de la obra de la Sala* según recibos autógrafos y cuentas de fábrica que leí en diferentes *Libres de peyta y clavaria comuna* de dicha villa, y es el *Nofre llorens, marmesor* de Juanes. Al mismo pertenece el siguiente documento que hallé en el *Quinque libri:*

«A XV de nohembre, dit any [1570] lo Rnt. mos. Xpofol Pasqual, sposa per verba apta e de presenti als honorables en mestre nofre lorens, cirurgia e hieronyma molina filla de gabriel molina, en presencia de mos. pere lobregat, de mos. miquel mayques e altres.» Y la siguiente nota que leo en el «Libre de les coses perpetues, apres obit de algunes persones» al folio 38. «Añi [aniversari] per hieronima molina y de Llorens:=Hieronima molina viuda de mestre nofre llorens, cirugia, lexa un Añi per anima sua y de son marit ab codicil rebut per Xpofol llorens. not a XXI de octubre MDCIV.»

Este Cristóbal Llorens notario es hermano de Onofre, cirujano; y Jerónima Molina murió en Noviembre de 1604, dejando por albaceas á sus hijos Gabriel, presbítero y Onofre, labrador. Fué sepultada en lo *vas dels Mayques* de dicha villa y vestida con el hábito franciscano.

Del *Testament de Mos. Grabiel* (sic) *Lorens prevere de la Vila de Bocayrent* otorgado el 28 de Junio de 1635 y recibido por el notario de dicha villa, Bartolomé Maiques, consta que sus hermanos eran Onofre, labrador, Cristóbal, pintor, y Jerónima, casada con Bautista Maiques, notario autorizante; habían fallecido Bautista, cirujano, y Ana. El susodicho Gabriel, presbítero, instituye herederos á sus tres hermanos, vivos entonces. De lo que se deduce que el pintor Cristóbal Llorens es hijo de Onofre, cirujano, y sobrino de Cristóbal, notario. El Cristóbal Llorens pintor nació en Bocairente el 25 de Marzo de 1571. Es probable que Arques y Orellana hayan atribuído las obras de Cristóbal Llorens pintor al Cristóbal Llorens notario y amigo de Juanes. Si fuese exacta la nota de que en 27 de Octubre de 1594 *extra mœnia civitatis Valentiæ, juxta Januale dels Serrans* hizo Cristóbal Llorens carta de pago á Antonio Benito, vecino de Caudete, de las 165, libras por cuyo precio él y su difunto hermano Onofre pintaron y doraron el retablo de las Almas de dicha villa, tendríamos: 1.°, que Onofre Llorens había dejado de

existir antes de 1594; 2.º, que Onofre, cirujano, y Cristóbal, notario, hermanos, fueron pintores y discípulos, según afirman algunos eruditos del siglo XVIII, del maestro Juanes; y 3.º, que tendríamos dos pintores con el nombre de Cristóbal, tío y sobrino. A lo primero me opongo con la siguiente nota: «Venda de la casa a nofre llorens per mi Xopōfol llorens ab acte rebut per mi a XXI de nohembre MDCII al portal del Real de Valencia.=Testes miquel angel Solanes, ciutadá, y pere torner, estudiant, hab.s de Val.a» Lo que indica que en 1602 Onofre y Cristóbal, notario, hermanos, pertenecían al mundo de los vivos; á lo segundo opongo mi duda racional de no haber hallado rastro alguno de que cultivasen el arte de Juanes dichos hermanos, entre los legajos de manuscritos pertenecientes á dicha familia, que residió centenares de años junto á la Iglesia parroquial de Bocairente; á lo tercero sólo digo que trabajo mando á quien lo pruebe. Del Cristóbal Llorens, que he hallado notas abundantísimas que comprueban su pericia en la pintura, es del sobrino, casado con Agueda Penalva, según el documento que transcribo por no recordar si le dí á usted copia y si en caso afirmativo llegó á sus manos.

«A 30 de Maig 1629; Yo Mos. Joan Mora, Vicari de la Iglesia parroquial de la vila de Bocayrent ab licencia del señor don Esteve Sanz, prevere, Oficial y Canonge do la Sta. Iglesia Collegial de la ciutat de Xativa dada á 3 de Abril 1629 y referendada per Pere Galiana, not. havent presehit les tres canoniques monitions les quals foren fetes la 1.a diumenge á 6 de Maig; la 2.a diumenge á 13 de Maig; la 3.a diumenge á 20 de Maig 1629 y los demes requisits del S.t Concili de trento y ab Certifiquetoria de fray Hieroni Corbera, Regent la cura de la Iglesia parroquial del lloch de Agres dada á 20 de Maig 1629,—Desposí per paraules de present *et in facie Ecclesiæ* á Christofol Llorens, fill de Nofre Llorens q.o y de Hieronima Molina, natural y habitador de la vila de Bocayrent, ab Agueda Penalba, donsella, filla de Joseph Penalba y de Isabet Colomer, natural de la vila de Agres, habitadora y resident en la dita vila de Bocayrent, y en continent en la mateixa hora los doní missa y benedictions nupcials, estant presents per testimonis Mos. Joachim Candela, Mos. Joseph Silvestre, Mos. Gabriel Satorre, Preveres; y padrins Batiste Lorens, tío, y Brixida Penalba y de Penalba.» Documento que copié del *Quinque libri*—años 1623 á 1650—folio 219, b.

En los libros parroquiales he hallado las partidas de bautismo de tres hijos y cinco hijas, nacidos del anterior matrimonio. El primero, de nombre Jerónima Margarita, á 19 de Julio de 1630; el último y póstumo, de nombre Margarita Ana, á 12 de Enero de 1646.

Mucho trabajó el pintor Cristóbal Llorens. Y de su muerte he aquí el documento que hallé en el libro citado, folio 437.

«A 28 de Maig fonch sepultat Cristofol Lorens, marit de Agueda Penalba, el qual rebé tots los sacraments dels quals, lo de la penitencia, li administrá Mos. Pere Molina y el de la Eucaristía y Extrema Unsió per mi Mos. Roch Molina y Maiques, Vic.i Sepultura general ab

3 misses cantades, lletanies y vespres ab assistencia de la Comunitat dels religiosos de St. Bernardi; dexá per sa anima una missa cantada perpetuament de St. Cristofol; les quaranta guit (*sic*) misses de St. Gregori y St. Vicent Ferrer: item .. (y copia los legados píos de su testamento, del que he visto un extracto y copiaré luego.)»

La anterior nota, como V. comprenderá, corresponde á 1645. De las cláusulas contenidas en las «Leixes pies tretes del ultim testament de Cristófol Lorens...» entresaco que eligió por albaceas á los presbíteros mosen Pedro Molina y mosen Gabriel Satorre, amén del notario Bartolomé Francés, á quienes da facultad para poder gastar 50 libras de moneda valenciana en sus legados píos y elige sepultura en la de los Maiques de la mencionada villa, que se hallaba situada delante del altar dedicado á las almas del purgatorio. El gasto del entierro, según recibo firmado por Juan Belda á 28 de Julio de 1645, asciende á 17 libras; en cera y ofrendas 1 libra y 6 sueldos, etc., hasta la cantidad de 50 libras.

Por ser curioso, y haber usted solicitado noticia del mismo, transcribo el siguiente documento:

«Yo Joseph Calatayud noth., fas testimoni de com la S.ª Eufrasia tudela tudriu y curadriu de sos fills, fills y hereus de Gabriel Eximeno q.º batle de la present vila y son marit juntament ab Roch Eximeno batle y Elisabeth Eximeno donsella usufructuaria qui tambe es dita S.ª Eufrasia tudela dels bens y dans de dita herencia Regoneg[u e a la S.ª Agueda Penalba V.da de xtofol Llorens pintor, usufructuaria y tudriu y curadriu de sos fills, fills y hereus de dit q.º xptofol llorens que la dita herencia del dit q. gabriel Eximeno es deutora de sinquanta lliures per semblants se atribuyren pera daurar les flautes del orgue gran fet en la parrochia de la present vila per Cosme Eximeno q. batle son sogre del be que dexa Roch Eximeno son cunyat no obstant que dit xptofol llorens feu claricia haver rebut aquelles del dit grabriel Eiximeno pera poderse diffinir les lexes pies de dit Roch Eximeno son germa com la veritat sia que dit xptofol llorens no les rebe ans be huindia es deuen y aixi promet pagar dites sinquanta lliures lo temps que se offerisca ocasio de haverse de pintar dites flautes e promet guardar de qualsevol genero de dany a la viuda llorens sempre que per dita raho li sia causat y per ser aixi la veritat, de voluntat de dita S.ª Eximeno fiu lo present en bocay.t en presencia de fray batiste Eiximeno p.e del orde de St. hieroni qui tambe el ferma a 2 de mars 1646. —Fr. Batiste Eximeno, diu ser veritat lo sobre arriba (*sic*) escrit en lo present albará.»

De otros muchos documentos de familia pudieran sacarse minuciosas noticias referentes al celebrado pintor; bastará indicar á usted alguna de las fincas que poseyó. El 19 de Enero de 1635 compró por escritura ante Roque Belenguer, notario de Onil, una casa en la villa de Bocairente en la calle entonces dicha de la Iglesia y junto á la casa del Clero de la misma villa. Un mes antes de morir había comprado cuatro jornales de tierra en la partida de la Canaleta, junto á la villa; de la herencia de su

padre tenía varias tierras en el Carrascalet, dos huertos en la partida del Molino de En Gomar, uno cerca de la puerta de En Ferris, un pinar en la partida de los Monserrades, término de Alfafara, etc., etc.

No tuvo Llorens el consuelo de ver ordenado de presbítero al primero de sus hijos, de nombre Gabriel, ni religiosa del monasterio de Nuestra Señora de los Dolores, de Bocairente, á su primera hija, que ingresó en el claustro con el nombre de Sor Inés; el susodicho Gabriel ingresó en la Congregación de San Felipe Neri de Valencia, aunque *anyorado* de su *patrieta* hacíala muchas y frecuentes visitas, y vivió hasta los comienzos del siglo XVIII.

Agueda Penalva, esposa del celebrado pintor, otorgó testamento en 27 de Agosto de 1652 y murió á los pocos días; recibió su última voluntad el notario de Bocairente José Calatayud y eligió por albaceas á sus sobrinos afines Onofre y Damián Llorens; fué sepultada al lado de su difunto esposo, y el entierro, según recibo firmado por Pedro Gandía á 5 de Enero de 1653, costó 13 libras, 18 sueldos y 2 dineros.

***

Otros apuntes, aunque no de tanto interés, conserva y pone á su disposición su aff. s. s. que aplaude la constancia de usted en trabajos de esta índole, que ningún lucro producen, pero que satisfacen los deseos de verdad que en V. admira.

L. de Ontalvilla.

A MA FILLA JOSEFINA

REYNA DELS JOCHS FLORALS

JOSEFINA, flor darrera
Del roser dels meus amors;
Estel de la blava esfera
Que 'n mon vespre reverbera
Entre vesllums y foscors;

Colometa hermosa y blanca
Que quan tota joya 'm manca
En l'arca trista reclús,
La petita y verda branca,
Mensaje de pau, me dus:

La engisadora alegría
Que resplandeix aquest día
En ton front pur, ha portat
L'últim raig de poesía
Al vell trovador cansat.

Més que per bella, per bona
Lo vat vencedor te dona
La tan cobejada flor,
Y el *Rat Penat* te corona.
Sentante en cadira d'or.

¿Vols que dure sempre, oh filla,
Eix reyne del Saber Gay?
D'eixe trono, al qual humilla
Lo cap tot lo que més brilla,
¿Vols tú no descendre may?

El candor y la innocencia,
Blanchs lliris guarda en ton pit;
En ta clara inteligencia,
La fé, que es la millor ciencia;
L'amor en ton esperit.

Demana á totes les coses
Lo que tinguen de més pur;
En les herbes més punjoses
Busca floretes hermoses,
Y en cullirás de segur.

En lo mitj-riure tos llabis
Troven les millors rahons;
Per contestar als agravis,
Deixa els arguments del sabis,
Pren la indulgencia dels bons.

Bálsem de salud y vida
Derrama en tota ferida,
Y prega á Deu, sempre igual,
Per los que 't fan be, agrahida;
Sens rencor p'els que 't fan mal.

Com ausell que'n lo niu canta,
Guarda l'alegría santa,
Propia del cor sense fel;
En ton esguart, que m'encanta,
Vegen tots algo del cel.

Y reflectant la divina
Llum en la fosca boyrina
D'esta pobra vall de plors,
Seras sempre, Josefina,
Volguda reyna dels cors.

Teodor Llorente.

ATENEO CIENTÍFICO, LITERARIO Y ARTÍSTICO

Poco podemos decir este año de esa sociedad, tan importante en otro tiempo y de historia tan honrosa para Valencia. Su estado es por demás lastimoso, y pronto desaparecerá si ahora no se consigue reanimarla.

Desde que, hace algunos años, se unió al Ateneo Mercantil, estableciéndose en el local de esta sociedad, su vida iba agotándose rápidamente, y aunque el Dr. D. Francisco Moliner llegó á su presidencia con muchos ánimos y brillantísimo programa, aquélla fué una llamarada momentánea, á la cual sucedió tal marasmo, que en el curso de 1887-88, continuando de presidente el mismo Dr. Moliner, el Ateneo no llegó á abrirse. Pasó el verano, llegó otra vez la época propia para los trabajos de estas corporaciones, y el Ateneo no daba señales de vida.

Figuraba como vicepresidente de la moribunda sociedad D. Esteban Angresola, y deseando infundirle nueva vida, celebró con poco éxito varias reuniones, á las que fueron invitadas las personas que aun viven de las que en otro tiempo dieron mayor realce á tan benemérita sociedad. El poco interés que por ellas se tomaron debió desanimar al Sr. Angresola. A pesar de ello, insistió, y en una junta general de los ateneístas que aun figuran inscritos en la lista de la corporación, se acordó renovar sus trabajos, eligiéndose las siguientes junta directiva y secciones:

Junta directiva.—Presidente, D. Juan Antonio Bernabé y Herrero; vice primero, D. Ramón Gómez Ferrer; vice segundo. D. Manuel Torres Orive; director de publicaciones, Sr. D. Francisco Moliner y Nicolás; bibliotecario, D. Joaquín de Benavente; tesorero, D. Enrique Brines; secretario, D. Vicente Guastavino y Robba; vice primero, D. Juan C. de Pereda y Gorriz; vice segundo, D. Joaquín Dualde y Gómez.

Sección de Ciencias Sociales.—Presidente, D. Rafael Pastor; vice primero, D. Francisco García de Cáceres Ansaldo; vice segundo, D. Manuel Tarrasa Giner; secretario, D. Ernesto Ibáñez Risso; vicesecretario, D. Joaquín de Benavente y Amorich.

Sección de Ciencias Exactas.—Presidente, D. Rafael Yagüe y Buil; vice primero, D. Tomás Marzal; vice segundo, D. Antonio Martorell; secretario, D Joaquín Crespo Mosquera; vicesecretario, D. José Fornell y Quiles.

Seccion de Literatura.—Presidente, D. Manuel Candela Plá;

vice primero, D. José Clemente Lamuela; vice segundo, don Francisco Gascón Cubells; secretario, D. Mariano Cuber y Sagols; vicesecretario, D. Francisco Maestre Laborde-Boix.

Sección de Bellas-Artes.—Presidente, D. José Benlliure; vice primero, D. José Valls Enguix; vice segundo, D. Luis Ferreres; secretario, D. Teodoro Llorente Falcó; vicesecretario, D. Pedro Monestina Vidal.

Mucho nos alegraríamos de que esta nueva junta hiciese revivir el Ateneo, cosa que nos parece bastante difícil.

CUESTIONARIO

A la preciosa Sofía,
Una balada escribí.
Y su esposo Luis Mejía
Hoy viene y me desafía
Por cuestión tan *baladí*.

—

Delicada está Leonor
Del pecho y de la cabeza,
Y su novio Salvador
Con ella ha tronado por
Cuestión de *delicadeza*.

—

Dentro del cuarto de Inés,
Cuarto de belenes harto,
Timoteo, Juan y Andrés
Riñeron ayer los tres
Por cuestión de *tres al cuarto*.

—

Padece del corazón
La novia de Gedeón,
Y el desventurado amante
Dice que impide su unión
Una cuestión *palpitante*.

—

Después que hablé con Matilde,
La modista de mi novia,
Troné con ella al momento
Sólo por cuestión de *formas*.

—

Un general reprendía
A un batallón de Gerona
Cuando el ejercicio hacía,
Y se promovió aquel día
Una cuestión *batallona*.

—

Una peluca encargó
El calvo José Boluda,
Y cuando la recibió
Al peluquero le armó
Una cuestión *peliaguda*.

—

Por un burro matalón
Han reñido Juan y Antón,
Un bruto y un animal,
Y dicen que es la cuestión
Puramente personal.

—

El barón de Peñalisa
Tiene una renta muy corta,
E Ines, su novia, al saberlo
Guardando muy buenas formas,
Ha despedido al barón
Por cuestión de *poca monta*.

—

Miliciano nacional
Es Gil y también Pascual,
Y han tenido una cuestión
Que es, según dice Gedeón,
Cuestión *internacional*.

—

Un can que tiene Vicente
Le hincó el diente ayer á Valle,
Se arremolinó la gente,
Y se promovió en la calle
Una cuestión muy *can-dente*.

—

Los locos Pedro y Pascual
Se pelearon ayer,
Intervino el tribunal,
Y habrá mucho que entender
En esa cuestión *local*.

—

—«Ese cuarto no me gusta;
Yo quiero el que tiene el bajo.»
Dijo un tenor á la empresa

De yo no sé que teatro:
Y el tenor y el bajo cómico
Sin cantar se solfearon
Las costillas y arrabales
Por una cuestión de *cuartos*.

—

Su caudal le confió
Al banquero Don Marcial
El artista Juan Lleó,
Y después que aquel tronó
Entre los dos se entabló
Une cuestión *capital*.

—

Un gran morro de lechón
Al cortante Juan Ramón
Compraba Gertrudis Ruda.
Y armaron una cuestión
Por demás *morrocotuda*.

—

Un día del mes de Agosto,
Con un calor que asfixiaba,
A la una de la tarde
Y en el medio de la playa,
Isidoro Villaseca
Y Filomena Solana
Tuvieron una cuestión
Pero muy *acalorada*.

—

No sé qué se le escapó
A Gil Pí, que Juan Clemente
Le dijo al punto:—¡Indecente!
Y entre uno y otro surgió
Una cuestión *transcendente*.

—

Porque no estaba el cocido
Substancioso, Gil Miranda
Insultó ayer á su esposa,
Esta pegó á la criada,
Y armaron entre los tres
Una cuestión *sin substancia*.

—

—Vital Aza escribe bien,—
Dijo en el café Don Blas,
Y le replicó Don Cosme:
—Vital Aza escribe mal.—
Y sobre cómo escribía
Un autor tan popular,
Armaron una cuestión
Ó polémica *vital*.

—

D. Simplicio, que es un simple,
Es novio de Doña Rosa,
Y es tonta de capirote
De Don Simplicio la novia,
Y cuando los dos disputan
Arman cuestiones muy *tontas*.

—

Compró un pavo Juan Miró
Y se lo entregó á su esposa;
Luego el pavo se escapó,
Y su fuga originó
Una cuestión *pavorosa*.

—

Estando ausente su padre,
Carlitos y su hermanita
Le sacaron de un armario
Una gran obra de Física.
—Vuélvela al punto á su sitio,
Dícele á Carlos Luisita.
—Métela tú, dice él;
Y acerca de quién debía
Meter la obra en el armario,
Carlitos y su hermanita
Ipso facto promovieron
Una cuestión *metafísica*.

—

Porque fuerte se sonó
Gil Pérez, su esposa amante
Con dureza reprendió,
Y al pobre le suscitó
Cuestión muy *altisonante*.

—

Los días se pasa hilando,
Tan sólo por gusto Mónica;
De ello se burla Fernando,
Y se arma de vez en cuando
Una cuestión *filarmónica*.

—

Para cobrar el importe
De un pantalón y una capa,
Fué ayer el sastre Campillo
A casa de Jaime Trápala,
Y armaron una cuestión
Que careció de *importancia*.

—

Volteando las campanas
Robustiano el Campanero,
Le pegó á Andrés su ayudante,
Porque no sabía hacerlo,
Y se promovió allá arriba
Una cuestión de *alto vuelo*.

—

—La res que allí está paciendo,
Díjole Juan á su novia,
Es un cabrón.—No, que es cabra,
Replicóle al punto Rosa.
Y por si es cabra ó cabrón
La res que se ve en la loma,
Entre los novios armóse
Una cuestión *escabrosa*.

—

Son las faldas de unos montes
Sitos en Guadalajara,
Propiedad de Juan y Andrés,
Herederos de su hermana;
Y como la partición
De las mismas no está clara,
Riñeron ayer los dos
Por una cuestión de *faldas*.

—

Sobre si una superficie
De una mesa de billar
Era ó no plana, con Cleto
Riñó el ebanista Blas,
Y produjo hondos disgustos
Cuestión tan *superficial*.

Unos Estados muy ricos,
Con el ansia de robar
A una nación desgraciada,
Pero hidalga por demás,
Declaráronle la guerra
De una manera bestial,
Y después de despojarla,
Satisfecho ya su afán,
Aseguran que lo han hecho
Por cuestión de *humanidad*.

—

Sobre el alumbrado público
De una ciudad junto al Turia,
Entre un francés y el Alcalde
Se promovió una disputa,
Y después de algunos meses
Resultó de aquesta lucha
Una cuestión *luminosa*
Que dejó á todos á *obscuras*.

—

Para hacer el *Cuestionario*
Que precede á estos renglones,
Hace un mes, lector querido,
Que ando *buscando cuestiones*.

Manuel Millás.

EL «ECCE HOMO» DE LA IGLESIA DEL CARMEN

TRADICIÓN

Mediaba á la sazón la noche del 16 de Agosto de 1648. La ciudad descansaba tranquila después de haber dedicado el día á solemnizar la festividad de San Roque, celebrada por primera vez con gran pompa, cumpiendo el voto hecho por el Concejo, durante la peste, de sacar procesionalmente por las principales calles la reliquia del Santo acompañada por el Virrey, Síndicos, Oficiales reales y Jurados.

En amplio y lujoso aposento de antigua casa solariega, situada en la plazuela de la Almoyna, agonizaba una hermosa dama rodeada de sus parientes y deudos, oyendo las exhortaciones de un religioso que le prodigaba esos últimos auxilios que son los heraldos de la eternidad. Dos velas amarillas alumbraban con luz pálida un cuadro del *Ecce Homo*, saturando el ambiente de un olor á cera peculiar de tan tristes situaciones.

Todos los espectadores de aquel tremendo drama permanecían arrodillados, menos un caballero de gallarda presencia que, apoyado sobre el tapiz de un ángulo del salón, oprimía convulso su pecho, sin huir la mirada de los vidriados ojos de la moribunda y del encapuchado fraile que á sus piés oraba.

La agonía fué breve, y la enferma espiró, recibiendo la bendición postrera del religioso con el *requiescat in pace*. Los amigos sacaron á la atribulada familia de la cámara mortuoria; repartiéronse entre los presentes antiespasmódicos y cordiales; apagóse el fuego en las cocinas de la casa en señal de duelo, y paulatinamente se fueron retirando á sus hogares las personas menos allegadas á la difunta. El caballero antes mencionado se ofreció para acompañar al fraile á su convento, atención muy oportuna dado lo avanzado de la hora y la poca seguridad que disfrutaban los transeuntes en aquella época. Encendieron una linterna y ambos salieron juntos de la casa.

A los pocos momentos, cuando los criados abrían los balcones, y al piadoso silencio sucedía el rumor acentuado de las idas y venidas y cambio de muebles, se oyó en la calle un

ruido extraño de voces y cuchilladas que despertó la curiosidad de algunos que, al asomarse al balcón, pudieron distinguir entre las sombras de la noche dos bultos que reñian bajo el retablo de la Virgen que en la casa de la Almoyna había, y que fueron sorprendidos por una ronda de ministriles que apareció oportunamente por el arco del Obispo.

Desarmados ambos contendientes, y tras breves explicaciones, diéronles libertad temiendo mayor escándalo, pues dícese eran el fraile Carmelita y su caballero acompañante.

Nadie acertó á explicarse el motivo de aquella inesperada pendencia, mas á pesar del empeño que hubo en que no se divulgase lo ocurrido, estrañas consejas circularon de boca en boca entre la siempre numerosa falange de los bien enterados, y muy diversas interpretaciones tuvo el hecho de haber legado la difunta al Convento de Ntra. Sra. del Carmen el cuadro del *Ecce Homo* ante el cual exhalara su último suspiro.

Pasado algún tiempo, quedó para todos olvidado aquel desagradable suceso, menos para el Rvdo. Prior del Convento de padres Carmelitas de esta ciudad, que con piadosa solicitud se lo recordaba al P. Maestro en las frecuentes amonestaciones que le dirigía para que atemperara sus costumbres á las reglas de la Orden, un tanto quebrantadas por el inquieto fraile.

Erase el tal hombre joven y de buen talante, de ilustración nada común, muy aficionado á las letras, pero de carácter alegre, independiente y altivo, defectos que fomentaba el gran predicamento que gozaba con el Virrey y su inmediato parentesco con algunas linajudas familias valencianas.

Es fama que dicho Padre, dando al olvido lo pasado, y prevaliéndose de estas influencias, quebrantaba las reiteradas órdenes de sus superiores, saliendo del convento con sobrada frecuencia durante la noche, para asistir á las tertulias y saraos, donde recitaba poesías con gran perfección y donaire.

Y cuenta la tradición, que al bajar una noche sigilosamente la escalera el desobodiente fraile, creyó oir una voz que con acento dolorido decía: «¡Hasta cuando!», pero miró en torno suyo, y no viendo más que el cuadro del *Ecce Homo*, que estaba en un nicho en el rellano central de la escalera desde que pasó á ser propiedad de la Orden, creyóse víctima de la broma de algún compañero, y exclamó airado levantando la cabeza: «Si me decido á subir al claustro, pocas ganas le quedarán al padre envidioso de meterse en lo que no le importa». Pero á la noche siguiente, al pasar por el mismo sitio, del farolillo que alumbraba el retablo brotó una llamarada siniestra, y oyó y vió que la imagen le increpaba, repitiéndole con voz estentórea; «¡¡¡Hasta cuándo. P. Maestro!!!.....» á lo que contestó anonadado el fraile, cayendo de hinojos al convencerse del milagro que Dios obraba en su favor: «Hasta ahora, Señor, y perdonadme».

La aurora del nuevo día sorprendió aún al religioso postrado ante el *Ecce Homo*. Aterido por el frío, convulso de emoción y arrepentido de su pasado, solicitó confesión del Prior y permiso para no asistir á los actos de comunidad, encerrándose

en su celda, de donde no volvió á salir en los veinteiún años que le restaron de vida.

. . . .

Este cuadro es la misma tabla del *Ecce Homo* que se venera en la Iglesia parroquial de Ntra. Sra. del Cármen, en un pequeño altar, frente á la pila bautismal.

Barón de Alcahalí.

A LA REYNA DELS JOCHS FLORALS

SRTA. DONYA FRANCISCA BERGA

Flors me demanen ¡oh Reyna!
Me 'n demanen, y no 'n tinch!
Van á ferte una corona:
Ay, ¡quí tinguera jardí!
Quant en altre temps, les fades
De mos ensomnis de xich
Encara ab ses canturelles
Afalagaven mon pit;
Quant tot era cel sens núgols
Y eren plans tots mos camins,
Y de promte 'm s' esclataven
En bella albada les nits...
Capollets de roses fines
Sempre de sobra tinguí:
Tants, com ilusións pomposes
Rosades y á punt de obrir.
Mon goig durava á tot hora
Y éll era en lo meu esprit
Lo dols perfum, la alenada
Dels taronjers y els jesmils.
En mon seny les violetes
Sempre estaven al florir;
Y al batre mon cor, brollava
Glopades de clavells fins.
¡En temps de ma jovenesa
Quánt n' era bell mon chardí!
Mes aplegaren les boyres
Y les frescors y els arischs
Dies sens ánima, mustios,
Del invern y del sol trist.
Mon cor, com pejina closa,
Está en lo racó del pit,
Y la gelor va nafrantme,
Poch á poch, ficantse dins;
Y á les vores de la senda,
Barranch amunt, que seguixch,
Sols hiá amargosos baladres
Y foschs ciprers esllenguits.
Les pepétues que me queden,
Sense color s' han marchit,
Y les roses maltractades,
Me se desfán en los dits.
Sols miserables despulles
Resten ja de mos jardins:
Flors, ó boscanes ó seques,
Indignes de tu y de mí.
Que no 'm demanen ¡oh Reyna!
Flors pomposes, que no tinch.
Van á ferte una corona:
¡Ay, quí tinguera jardí!

Lluis Cebrián y Mezquita.

LA PRENSA PERIÓDICA DE VALENCIA

DURANTE EL AÑO 1898

RELACIÓN de los periódicos publicados en Valencia durante dicho año. hasta el 23 de Diciembre.

PERIÓDICOS DIARIOS

Boletin Oficial de la provincia de Valencia.—Año LXV de su publicación.

Las Provincias.—Diario de Valencia. Año XXXIII.

El Mercantil Valenciano.—Diario político. Año XXVI.

La Correspondencia de Valencia.—Diario de noticias. Año XV.

El Correo de Valencia.—Diario de la tarde Año XIII.

El Pueblo.—Diario republicano. Año V.

El Regional.—Diario tradicionalista. Cesó.

Heraldo de Valencia.—Diario de la tarde. Cesó.

El Telefonema.—En Abril. Cesó.

El diario dc Valencia.—Comenzó en Mayo y vivió muy poco.

Las Noticias.—Comenzó en el mismo mes, y también fué muy corta su vida.

El Reino de Valencia.—En Noviembre. Cesó.

NO DIARIOS

Boletín del Instituto Médico Valenciano.—Año LVII de su publicación.

Boletín de la Asociación domiciliaria de Nuestra Señora de los Desamparados.—Semamal. Comenzó en Noviembre de 1853.

Boletín Oficial del Arzobispado de Valencia.—Semanal. Apareció en Octubre de 1860.

Boletín del Colegio Notarial del distrito de Valencia.—Anual. Apareció en Junio de 1863.

Resumen de las observaciones meteorológicas hechas en la Universidad de Valencia.—Mensual. Data de Enero de 1864.

Anales de la Felicitación Sabatina.—Mensual. Año XXIV.

La Ciencia Médica.—Revista quincenal de medicina y cirugía prácticas. Apareció el 1.° de Enero de 1877.

El Magisterio Valenciano.—Periódico de primera enseñanza. Semanal. Salió el 12 de Abril de 1878.

El Quiebro.—Boletín de la Lotería Nacional.

El Centro.—Semanario carlista. Comenzó en Octubre de 1886.

Boletín de Cotización del Colegio de Corredores de Comercio de Valencia.—Año X.

La Antorcha Valentina.—Semanario socialista. Comenzó el 1.° de Julio de 1889.

Revista de especialidades médico-quirúrgicas.—Comenzó en Enero de 1890.

España Cristiana.—Semanal. Comenzó á fines de 1890.

Biblioteca Sacro-Musical.—Quincenal.—Comenzó en Febrero de 1892.

El Agente Ferroviario Español.—Periódico financiero. Comenzó en Abril de 1892.

El Taurino.—Semanario. Salió en Junio de 1892.

Boletín Musical.—Quincenal. Año VI.

El Eco del Magisterio.—Periódico mensual de primera enseñanza. Apareció en 1892.

El Obrero.—Organo de la Asociación de Obreros en General. Año VI.

Soluciones Católicas.—Revista religiosa mensual. Comenzó el 1.° de Marzo de 1893.

El Comiquito.—Semanario de teatros. Apareció el 4 de Febrero de 1894.

Bulletin de la Chambre de Comerce française de Valencia.—Revista trimestral. 1895.

La Perla Artística.—Periódico de dibujos para bordar. Quincenal.

La Noche Eucarística.—Desde 1895.

El Urbano.—Centro general de inquilinatos. Comenzó en 1895.

La Conciencia Libre.—Comenzó en 1896. Semanario.

El Centro Hipotecario.—Periódico financiero. Desde el 15 de ciembre de 1896.

El Siglo Anunciador.—Hoja popular. Desde el 16 de Septiembre de 1897.

El Escolar.—Periódico ilustrado. Comenzó el 1.° de Noviembre de 1897 y ha dejado de publicarse

La Exportación Valenciana.—Revista semanal. Comenzó en 21 de Noviembre de 1897.

La Revista Taurina.—Comenzó en 2 de Abril de 1898.

La Idea Popular.—Salió en Julio del mismo año.

La Agricultura Española.—Apareció en Agosto.

El Dimoni Coixo.—Apareció el 24 de Septiembre.

Boletín Jurídico-Hebdomedario.—Salió el 23 de Noviembre.

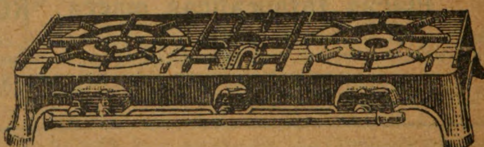
La Cruz.—Revista católica. Cesó.

Zaragoza, 13 y 15.—VALENCIA

TELÉFONO NÚM. 67

SUCURSAL BARCELONESA

BATERÍA DE COCINA



ARTÍCULOS METAL BLANCO—ESTUFAS Y CHUBESQUIS

HORNILLOS GAS—HELADORAS

FILTROS

PORCELANA

AMIANTO

TINAS PARA BAÑO—COCINAS ECONÓMICAS

MUEBLES JARDÍN

LAVABOS—LEGIADORAS

CUCHILLOS Y TIJERAS

Únicos representantes en esta provincia de la PLATA MENESES

IDA Y VUELTA

Mas garrido y más galán
Que el bueno de Pedro Juan
No hay en la aldea otro mozo;
De sus padres es el gozo
Y de las niñas imán.
Como una torre alto y tieso,
Sanote, nervudo y grueso,
Es de un Hércules hechura;
Pobre sí, mas es un Creso
En salud y galanura.
Con su garbo nadie lleva
La manta de cien colores,
Y con la azada y la esteva
No hay entre los labradores
Ninguno que se le atreva.
Cuando de rondalla sale,
Apenas hay quien le iguale
A cantar con su guitarra,
Y como él ninguno vale
En el salto ni en la barra.
Como es humilde y apuesto,
En él sus padres han puesto
Cuidados y amor sin tasa,
Y él, con su jornal modesto,
Ayuda mucho á la casa.
Y como es Pedro Juan
De las muchachas imán,
Hay una que por él muere,
No siendo vano su afán,
Porque también él la quiere.
Uniendo ambos corazones
Sus tiernas palpitaciones
Hacia un porvenir mejor,
Con las alas del amor
Vuelan forjando ilusiones.
Mas le place al hado que antes
Que el alma de estos amantes
Del placer al cielo suba,
A regiones muy distantes
Vaya Pedro Juan: á Cuba.
El fuerte león de España,
Rugiendo con justa saña,
En aquel suelo le espera
Para vencer al que empaña
La honra de su bandera.
Y entusiasta y satisfecho,
Pues nunca el miedo le agobia,
Deja Pedro Juan su techo;
Mas ¡ay! se desgarra el pecho
De sus padres y su novia,
Cuando, morral á la espalda,
Por los campos de esmeralda
Le ven partir de su tierra,
Por la enseña roja y gualda
Cantando: ¡venganza y guerra!
Cruza el inmenso Oceano
Y, fuerte, brioso y sano,
Llega de la Habana al puerto,
Armas pidiendo su mano
Para vencer ó ser muerto.
Y al grito de ¡viva España!
De una fiera con la saña
Que su amor patrio atestigua,
No le asusta la campaña
Ni le arredra la manigua.
Mas él, que ni por asomo
El miedo conoció nunca,
Y arrostró de cara el plomo,
¿Cómo se acobarda? ¿Cómo
Su invicto valor se trunca?...
No es que en él se desanima
Valor que el éxito premia
Y en mucho la patria estima:
Es que le ha vencido el clima
Y le desangra la anemia!
Y él, que no tembló al fragor
De la batalla campal,

Se estremece de terror
En el lecho del dolor
Que encuentra en el hospital.
Allí los días se pasa,
Mal que á su arrogancia cuadre,
Mientras la fiebre le abrasa,
Y suspira por su casa,
Por su novia y por su madre.
¡Él sujeto á tal quietismo!
¡Él, la flor del heroísmo,
De la gloria enamorado,
Haber de ser repatriado
Como inútil organismo!

. . . .

Del trópico abrasador,
Antes de que allí sucumba,
Vuelve enfermo y sin vigor...
¡Que no muera en el vapor!
¡Que el mar no sea su tumba!
¡Que el Oceano atraviese
Sin agonía y en calma!
¡Virgen Santa, que regrese
A su hogar para que bese
A los padres de su alma!
Largo, interminable, eterno,
Penoso como un infierno
Fué el viaje para él;
Mas ya del hogar paterno
Se presenta en el dintel.
Sus padres al verle dan
Un grito desgarrador,
Y hacia él corren con afán.
«Mas... ¿eres tú, Pedro Juan,
El hijo de nuestro amor?
¿Eres tú aquel tan ufano,
Tan fuerte, brioso y sano?
(Dicen con dolor profundo)
Tú aquel mozo tan lozano,
Que daba salud al mundo?
Y él es, sí, el mozo garrido,
Hoy exangüe y oprimido
Por su dolencia mortal.
¡Sus padres lo han conocido
Por instinto paternal.
Pues de aquel mozo antes grueso,
Como una torre alto y tieso,
Nadie en él rasgos descubre,
¡Porque es una piel que cubre
Un flojo armazón de hueso!
Que venga la niña aquella,
La enamorada doncella
Que le entregó el corazón.
¡Venga á ver morir la estrella
De su amorosa ilusión!

. . . .

A los primeros albores
De la siguiente mañana,
Los céfiros voladores
Esparcen de una campana
Los funerales clamores.
¿Quién ha muerto? Patria, llora
A los que su vida dan
Por hacerte vencedora!
¡¡Cubre de flores ahora
La tumba de Pedro Juan!!

Godelleta, Enero de 1898.

Juan B. Alegre Ortiz.

LA COVADONGA VALENCIANA

Apenado mi espíritu por los recientes desastres que han ocasionado la pérdida de nuestras colonias, cuyo dominio representaba para todo buen español el timbre más legítimo y glorioso de nuestras conquistas, vuelvo los ojos hacia atrás y encuentro grata compensación en el estudio tranquilo y civilizador de la historia de nuestra región, obedeciendo á la necesidad, nunca mejor sentida que ahora, de hacer patria, como ha dicho el insigne maestro Pedrell en el Ateneo de Madrid.

Empiezo por la etimología del nombre que encabeza estas líneas, por considerarla embrollada todavía en la actualidad. Con las denominaciones de ***Podium***, ***Podium de Enesa***, ***Juballa***, ***Cepulla***, ***Cebolla***, ***Puig de Cebolla***, ***Puig de Sancta María***, apellidaban los antiguos al pueblo que nosotros designamos con el nombre de ***El Puig***, que, como es sabido, equivale á ***cerro***. El aditamento de ***Enesa*** con que los moros valencianos señalaban la fortaleza y pueblo de nuestro ***Puig***, no sabemos si procede de algún nombre señoril ó de circunstancia local; pero el de ***Puig de Sancta María*** nace en los comienzos de la reconquista de Valencia, como lo escribe D. Jaime I de Aragón en su Crónica: ***E Nos stant en Osca anam per nostra terra envers lo loch de Saranyena e haguem nos pensat que presessem lo castell quels Moros appelaven Enesa e els chrestians deienli lo Puig de Cebolla. E ara a lo nom lo puig de Sancta María.***

En la crónica manuscrita del Cid se hace mención del Puig bajo el nombre de ***Cepulla***, de donde tradujeron ***Cebolla***, y en la Crónica general ***Juballa***. En el Poema del Cid se citan las correrías del héroe burgalés por tierras del reino de Valencia con expresión de las poblaciones conquistadas, de esta manera:

Ganada ha Xerica e a Ondra por nombre
Priso a Almenar e a Murviedro que es miyor:
Asi fizo Cebola e adelant Casteion:

Que el ***Juballa*** y ***Cepulla*** son una misma cosa, no tiene la mayor dificultad en su demostración, porque sabiendo que ambos nombres se han tomado del árabe, y en este alfabeto no existe la *p*, su pronunciación y su significación han de ser forzosamente las mismas. La lección del nombre árabe á nuestros

caracteres es *Gebal*, *Jebal* ó *Chebal* (resultando la misma pronunciación), que significa *monte*. Por manera, que reducida la cuestión á los términos más precisos, podemos afirmar, que el nombre de *Podium* con significación de *colina*, lo llevaba nuestro Puig en tiempos de la baja latinidad: los árabes tradujeron el vocablo á su lengua y le llamaron *Gebal;* los cristianos de la Edad-Media acomodaron éste al latín, transcribiendo *Juballa* y *Cepulla*, y posteriormente *Cebolla*, pero sin duda ya habían perdido estos últimos el conocimiento de lo que significaba este vocablo. Se vislumbra algo de esto en el documento de donación de la Rectoría de la iglesia del Convento del Puig á la Orden de la Merced, en 17 de las Kalendas de Octubre de 1245, en el cual aparecen estas palabras: .....*ecclesie Rector in divinis officiis administret parroquianos suos de Podio videlicet et Cebolla*, cuyo contenido hizo sospechar á un erudito mercedario que se trataba de dos poblaciones. cuando realmente se hace referencia al ejercicio de jurisdicción en el castillo y en la población del Puig. Todavía está viva entre los terratenientes de esta villa la partida de Cebolla con que se designa á la porción de terrenos que desde el Sur de la colina en que se apoya el Monasterio, se corre hacia el mar, seguramente el sitio donde se emplazaba la antigua población, aplicando diferentes nombres á lo que, según hemos visto, es uno solo.

Durante la dominación romana y aun en la época medioeval, fué el Puig una aldea con torre fortificada que servía para defender el inmediato caserío, y de atalaya para avisar con fuegos la proximidad del enemigo, bien fuera á Valencia ó mejor á Sagunto, que era la cabeza ó centro común del *agro* o término general, como ahora decimos, del cual aquélla formaba parte. Por esto la red de torres ópticas que antes de la telegrafía eléctrica ponían en comunicación á Valencia con Sagunto, pasando por el Puig, estaba emplazada en los mismos montes que la antigua, y todavía quedan nombres, aunque corrompidos por el transcurso de los tiempos, que guardan vestigios del destino primitivo para que se crearon. La torre que en el Castillo de Sagunto comunicaba los avisos á la del Puig, se llamaba de Hércules, y sabemos que con esta denominación había muchas torres en el litoral del Mediterráneo en España, cuyo destino no se había perdido todavía en tiempo de los árabes. *Almenara*, que era otra torre de la vía romana después de Sagunto, lleva en su nombre el destino de su atalaya: en los documentos de la reconquista se escribe este nombre *Almenar*, ó sea *fuego en alto*, La primera torre de la vía antigua de Aragón, pasando por Sagunto, llevaba en tiempos de la reconquista del reino el nombre de *Puynar*, *colina del fuego;* y hoy va aplicado á la zona ó partida de sus inmediaciones con la corrompida voz de *Ponera*. Comunicaba esta última atalaya con Torres-Torres, nombre de población que me recuerda una estación romana *ad Turres Saguntinas*, con significación de hito de término entre Sagunto y Segorbe, y á la vez torres fortificadas y atalayas para avisar por medio de fuegos la presencia de gente extraña en el territorio.

Así se confirma lo que escribía Livio de la antigua España: *multas et locis altis positas turres Hispania habet, quibus et speculis et propugnaculis adversus latrones utuntur*. (Lib. XXII, capítulo 19.)

*
* *

Paso por alto el estudio geológico de las colinas del Puig, verdadera rareza triásica en la planicie valenciana; así como también de la importancia estratégica que ha tenido en los tiempos antiguos, y voy á decir cuatro palabras acerca de los manuscritos de un insigne mercedario del Convento de esta villa, cuyas obras han permanecido ignoradas y ahora tal vez perdidas por el abandono de sus poseedores. El fraile á que me refiero llevaba por nombre Anselmo Dempere, natural de Alcalá de Chisvert, en donde nació en 1727 y murió en el Convento del Puig en 1799. De sus obras dice el P. Garí en la biografía de este laborioso mercedario, «que paraban en el Archivo del Convento del Puig y que contenían asuntos de su Orden, genealogías de los Religiosos mercedarios, cargos y honores que obtuvieron, registrando para este fin protocolos antiguos, extractando de ellos las cosas mas particulares.» A esto se reduce el trabajo improbo y asíduo del célebre archivero del Convento del Puig, si hubiéramos de fiar en lo que refiere su biografo, que sin duda no pudo registrar los cuarenta y cuatro tomos manuscritos de quien, por otra parte, asegura *que pasaba su tiempo gustosamente sepultado en su celda ó archivo recogiendo noticias*.

Pero es el caso, que el que escribe estas líneas, movido por sus especiales aficiones á todo aquello que tienda á acrecentar las glorias de su región, averiguó allí por el año 1886, que el cura de la villa del Puig en aquella sazón era D. Vicente Ivars, último vástago de la extinguida familia mercedaria valenciana, setentón que apenas conservaba vista para gobernarse dentro de su querido Convento, en el cual había reunido, á fuerza de constancia y de interés por la Orden á que había pertenecido, libros impresos y manuscritos, pinturas, objetos de devoción y otras reliquias artísticas é históricas, procedentes de las familias de los exclaustrados que iban pagando tributo á la muerte. Entre los objetos de este ignorado museo, figuraban la Cruz que llevaba D Jaime I el Conquistador en las campañas y el copón que guardaba las Sagradas Formas en su capilla portátil, cuya grata impresión comuniqué á mi excelente amigo el señor Llorente y se apresuró gustoso á copiarlos para publicarlos después en su libro «*Valencia*.»

De los pocos libros manuscritos de Fray Anselmo Dempere que llegaron á mi examen, pude sacar en conclusión, que no sólo escribió vidas de Santos y varones esclarecidos de su Orden, si que también se ocupó con detenimiento y sana crítica, de diversas cuestiones dudosas ó mal estudiadas en su época, sobre la historia del reino de Valencia, ilustrando sus descripciones con dibujos hechos por él mismo y poniendo á contribución multitud de documentos diplomáticos sacados de los

Archivos del Puig, los eclesiásticos y civiles de Valencia, Barcelona y Madrid, y el cúmulo de noticias que le proporcionaban los protocolos notariales que extractaba. Prueba de ello eran dos tomos manuscritos en folio, con el título de *Antigüedades del reino de Valencia*, en los cuales describía el docto mercedario cuantos monumentos llamaban su atención en sus viajes por los pueblos de la provincia, ilustrando sus descripciones con dibujos y copias de documentos que aclaraban su historia, sin echar en olvido la numismática y la epigrafía.

Otro libro interesantísimo para el estudio de la historia valenciana, era el que Fray Anselmo Dempere tituló *El Archivo en la mano*, año 1766, manuscrito en folio, de 1130 páginas, de letra menudísima y apretada, pasmo de paciencia y erudición, que bastaría para acreditar de inteligentísimo archivero á su autor, pues contenía un estudio concienzudo de todos los pergaminos, libros manuscritos y papeles sueltos del archivo del Convento de la Merced del Puig, no sólo en la parte literal, si que también en la histórica, aportando para ello todas las noticias que le suministraba el profundo conocimiento de los otros archivos de su Orden y particulares del reino de Valencia. Así es como se comprende que una simple indicación de un documento antiguo, fuera para Fray Dempere motivo para sacar á luz un arsenal de interesantes notas, que corroboraban su criterio sobre el punto que se proponía esclarecer. Acompañaba á este libro un copioso índice de materias y cosas que facilitaba sobremanera su estudio.

Entre los libros manuscritos del laborioso archivero del Puig que había desaparecido, se contaban, según confesión del señor Ibars, cinco tomos en folio que comprendían un *Diccionario de la lengua valenciana*. Pude sin embargo, examinar tres tomos manuscritos en 4.° mayor, titulados *Fragmentos de varios autores*, que, como indicaba su título, eran copias de libros raros ó extractos de los capítulos más culminantes, anotados por el mismo con gran paciencia y erudición. Como asimismo era interesante el tomo manuscrito en 4.° intitulado *Escritores y obras de la Merced*, cuyo estudio bibliográfico comprendía obras rarísimas impresas y manuscritas. Otro en 4.°, manuscrito, que llevaba por título *Colección de librerias de Madrid, Conventos y Colegios por lo que ví y oí, año 1786* etc., *de libros que no se hallan fuera de la Corte.*

Sobre tres *infolios* manuscritos titulados *Necrologio Mercedario* hube de fijar mi atención, porque entre los varones ilustres cuyas vidas se historiaban, era para mí el más simpático el beato Juan Jofre Gilabert, el infatigable compañero de San Vicente, fundador del Hospital de Valencia. A poco de hojear el manuscrito ya pude observar que Fray Dempere había estudiado con cariño el asunto, pues eran muchos los puntos dudosos que se ponían en claro en la vida ejemplar de aquel ángel de la caridad. Por ejemplo, que era hijo de Valencia, lo evidencia por las cartas que estudió en el archivo municipal de esta ciudad, en las cuales los jurados interesan al Papa Luna para

que se le confiriera el vicariato del Puig en el año 1401, y hacen mérito de los talentos y virtudes del ilustre valenciano. Que su nombre verdadero es el de *Juan Jofre Gilabert*, entendiéndose que *Jofre (no Jofré)* es nombre y no apellido, que en los documentos de aquella época se escribía ***Gaufridus***, como aparece en el testamento de un hermano del Beato, de 22 de Diciembre de 1436. En otro documento, que íntegro copiaba, se demuestra que el virtuosísimo mercedario tomó posesión del vicariato del Puig en 29 de Abril de 1402; y saco también en conclusión por otro documento antiguo, que vistió el hábito de la Merced de manos de su confesor Fray Jaime de Santa Cecilia, en el año 1370, cuando contaba veinte años de edad; todo lo cual corrobora la creencia más generalizada entre sus biógrafos, que suponen nació en 1350.

No me entretengo en otros detalles interesantísimos para la vida del P. Juan Jofre Gilabert, que aduce en su libro manuscrito el archivero del Convento del Puig; y sólo diré, de pasada, que las estampas representando al Beato y los datos de la traslación de su cuerpo, culto inmemorial y documentos bibliográficos y del proceso de canonización, completaban el estudio minucioso de este varón, cuyo recuerdo no se borrará jamás de los pechos valencianos.

***

Lector amigo, no busques ya en el Convento del Puig estos tesoros de tanta valía para la historia patria. Al morir el último mercedario antes citado, yo creí que los manuscritos del docto archivero quedarían allí custodiados por el cura del Puig que le sucediera; pero, ¡cuál fué mi asombro, al ver á los pocos días de muerto el Sr. Ivars, aquellas obras con otros libros del Convento del Puig, hacinados en un montón en el suelo y puestos á la venta como despreciable mercancía que se adjudica al mejor postor, si antes no fué condenada á más vil destino! Por desgracia, no les espera mejor suerte á los monumentos que en el Puig mantienen vivo el recuerdo de las glorias de la reconquista: el casalicio que la solicitud de los frailes mercedarios levantó en el sitio de la tradicional batalla, ya no tiene puerta; sus muros, aportillados y el interior lleno de escombros y miseria, da albergue á las carabanas de gitanos trashumantes y rufianes pordioseros. Ya no queda de este jalón de nuestras santas tradiciones más que el dibujo de la gran batalla puesto sobre azulejos en lo alto del frontispicio. ¡Ay del día en que se desprenda uno de los azulejos! ¡Cuán pronto desaparerá en manos de la ignorancia lo que hoy tal vez la detiene, para no destruir el solitario monumento!

El celebrado monasterio que cobija á la sagrada Virgen, que veneraba el rey Conquistador, permanece ruinoso y desmantelado por la incuria municipal del lugar; el templo, amodernado por la mano del artista inepto, ostenta sus bóvedas enjabelgadas donde campeaba severa la sillería de la estructura ojival;

y hasta los muertos no han podido gozar el reposo del sepulcro en este venerando santuario, porque arqueólogos y artistas han removido despiadadamente sus cenizas en busca de objetos de indumentaria fúnebre.

¡Esta es la Covadonga valenciana! ¡Este es el Escorial del reino de Valencia, como apellidaba al Puig el Dr. Ballester, Arcediano de Murviedro, en el sermón de la traslación de la Virgen de los Desamparados en 1668! ¿Y quién tiene la culpa de este abandono, se preguntará el lector? Yo creo que todos los que han cursado aulas en Seminarios y Universidades, y dirigen la opinión de los pueblos en el desempeño de sus cargos, y suelen ser los primeros en tildar de *chifladura* á los que velan por la existencia de los monumentos ó impiden su deterioro. Porque, á decir verdad, por *chifladura*, y grande, tienen generalmente los escolares de nuestros Institutos y Universidades el estudio de la Historia patria, supuesto que entre los desatentados *Planes de Enseñanza* que con tanta frecuencia se suceden en este país de los *viceversas;* la falta de museos arqueológicos y escursiones escolares para examinar los monumentos que informan cada época en que se considera dividida aquella asignatura, y la indiferencia glacial con que se mira la hermosa lengua del Lacio, dan idea cabal del estado de postración en que entre nosotros se halla este linaje de estudios que no *enseñan* ni *deleitan*. Y como quiera que el alumno de la asignatura de Historia no ha visto jamás una moneda del período ibérico, ni sabe distinguir el tosco busto de los aborígenes hispanos, entre los que trazó el buril del artista helénico en los autónomas del litoral del Mediterráneo, y está ageno de todo conocimiento auxiliar de aquella asignatura. claro está que no sabrá sentir las bellezas de los monumentos del país, sean de la índole que fueran, y poco le importará su ruina ó su venta á manos extranjeras, para que un día la vergüenza enrojezca las mejillas de los buenos patriotas que no tienen, como ellos, erudición y dignidad aprendidas en novelitas, mal llamadas históricas, de á peseta.

Bajo este supuesto, no me extraña que mi buen amigo el Sr. Llorente se lamentara del abandono de los monumentos existentes en el Puig, de la siguiente manera: «Todos estos recuerdos patrióticos y religiosos acumulados en las colinas del Puig, ¡para cuántos pasan inadvertidos! Valencianos hay á quienes, si preguntamos qué es el Puig y qué hay en él de notable, nos contestarán: «Allí hay una montaña de la cual traen piedra para construir el puerto.»

Antonio Chabret.

Sagunto.

INYOR

Oroneta valenciana,
Vaig deixar un jorn mon niu;
No per ganes de deixarlo,
Per la forsa del destí,
Que 'm dugué á llunyanes terres,
Ahon somie dia y nit.
Ensomie y mos ensomis,
Son somnis del paradís;
Ab ells m' en puje á la gloria,
Per baixar dempres als llims,
Als llims d' este tris desterro
Que mon cor ha enmalaltit.
En mos somnis de ventura
Veig els edetans jardins,
Sempre verts, sempre pomposos,
Sempre espléndits, sempre richs;
Ab ses flors que 's multipliquen
Com los estels en la nit,
Ab ses arbredes ombroses
Ahon la merla canta y riu,
Ab sos solchs plens de verdures,
Ab sos tarongers florits,
Ab ses palmeres que, ayroses,
Prenen del cel lo camí,
Ab ses figueres que hi ragen
La dolsa mel fil á fil,
Ab son cel seré y lluentíssim,
Ab sos oragets tranquils,
Ab sa rient hermosura
Que res la pot definir.
A una part veig la montanya,
A l' atra lo mar llatí;
Aquella, cuberta sempre
De timons y romanius,
Este, engrunsant en ses ones
Les naus, que van á sortir,
Per dur á terres estranyes
Lo rich tresor de sos fruits.
De front, á Sagunt ovire
Que 'm parla dels temps antichs;
A mes espales, Gandía,
Dorm entre sos verts pensils,
Y els dos evoquen la historia
De romans y sarrahins;
Castelló creix y s' eixampla,
Veent á sa industria florir;
Alacant ses naus apresta
Pera dur pel mon sos vins,
Y obrir son cor y ses portes
A progres dels esperits.
Reclinada en sa catifa
De roses, clavells y llirs,
Entre cent viles hermoses,
Veig destacarse la hurí,
La perla del rey en Jaume,
La sultana del muslim,
Valencia, per qui sospire
Sense treua dia y nit.
¡Oh! que visió tan alegre
Pera qui com jo está trist!
¡Quí volar á tu poguera,
Valencia de mos desigs!
Dolsa ilusió de ma vida,
Alegria de mon pit,
Joyell de mes esperances,
¡Qué ganes de voret tinch!
Oroneta de les hortes,
Llunt de tu me consumixch;
Si he de tardar molt en voret,
Volguera pronte morir;
Si may més he de gojarte,
¡Volguera morirme hui!

Joaquín Gadea Mira.

Madrid.

TOROS

TEMPORADA DE 1898

Es costumbre ya muy generalizada entre los matadores, la de publicar por cuenta propia al final de cada temporada, un resumen estadístico de las funciones en que tomaron parte, toros que despacharon, ganaderías á que pertenecían y otros detalles tan curiosos, como el número de kilómetros recorridos en tren.

Tales estadísticas seríanme en el caso presente de gran utilidad á no estar hechas exclusivamente para la familia, amigos y admiradores de los interesados.

A mí no me sirven, por incompletas. Yo quisiera, por ejemplo, que en su casilla correspondiente se consignase claramente, los *toros* menores de cinco años que estoquearon, las faenas *equivocadas* por ignorancia, los sablazos *involuntarios* y demás cosas feas de uso tan corriente como censurable.

Sería también muy curioso saber, al mismo tiempo que los kilómetros recorridos en ferrocarril, los que el espada cruzó á pie toreando de muleta y los que le separaban del toro cuando se arrancó á matar.

Pero todo esto á nadie le interesa. A los partidarios de un diestro les basta, para creerle celebridad, el que de 150 novillos-toros matase uno *recibiendo*. Si en los demás empleó estocadas de recurso más ó menos vergonzoso, eso á nadie importa.

Por eso yo hago caso omiso de las estadísticas y á lo anotado en mi libro de memorias me atengo.

Para D. Jacobo Braún (cabeza visible de la empresa) y para los Sres. Beltrán y Patuel, la temporada última será de amargos recuerdos. No los tendrán más gratos los aficionados valencianos, que si, al hacer el balance, sumaron más las pérdidas que las ganancias, fué también mayor el número de las malas corridas que el de las buenas.

De los 66 domingos y fiestas de guardar que hubo durante el año, salvo en dos ó tres que se cerró la mezquita por lluvia, en los demás se celebraron funciones más ó menos taurinas.

Compadezcan, pues, ustedes á los que, como yo, han tenido, en cumplimiento de su deber, que asistir á todos los espectáculos.

La inauguración oficial de la temporada se verificó el 17 de Abril, con seis toros de D. Felipe Pablo Romero. que estoquearon *Lagartijillo* y *Reverte*. El 22 de Mayo hubo otra corrida que, después de organizada, cedieron galante y oportunamente los empresarios para que sus productos se destinasen á los gastos de la desastrosa guerra que en mal hora sostuvimos con los *humanitarios* yankées.

Dicha fiesta patriótica, á pesar de los muchos contratiempos que se nos presentaron (porque yo, aunque indignamente, represente en la junta á *Las Provincias)*, resultó brillante, especialmente por el concurso de los pintores, que adornaron con mucho gusto la plaza; por la tiple Sra. Millanes, que actuó de alguacilillo, y por el batallón infantil de la Casa de Beneficencia, que hizo varias evoluciones militares con admirable precisión.

De la parte taurina se encargaron *Fuentes* y *Bombita*, despachando cuatro toros de Otaolarruchi, inútiles por la epizotia, y dos de D. Máximo Hernán, que á rajatablas hubo que pedir á la empresa del circo para sustituir á otros dos del primer ganadero, que no podían con el rabo, efecto de la citada enfermedad.

Siguieron á esta corrida las de feria, reducidas este año á dos, porque aquellos días, más que toros y cañas, lo que deseaban los españoles es que las cañas se hubieran vuelto lanzas y los toros acorazados.

El 24 de Julio estoquearon *Mazzantini*, *Fuentes* y *Bombita* seis toros de Cámara, y el día 25 reforzó el cartel *Lagartijillo*, para despachar con aquéllos cuatro toros de Miura (que por cierto fueron los mejores) y otros cuatro de Moreno Santamaría.

Las dos últimas corridas de la temporada se celebraron los días 9 y 28 de Octubre, toreando en ambas ganado de D. Francisco Aleas *Quinito* y *Conejito*.

Al llegar aquí, yo bien quisiera, ya que de las principales figuras del toreo me ocupo, vaciar la caja de los adjetivos encomiásticos; pero en mi libro de memorias sólo notas medianas y malas veo, y en letras muy gordas, sin duda para que no se olvidara, al pie de cada reseña aparece repetida hasta cinco veces la siguiente nota: «Aburrimiento general.»

El único que arrancó aplausos unánimes y merecidos fué Antonio Fuentes, que nos dió á conocer banderilleando un quiebro de sorprendente preparación. Pero el mismo diestro matando, que es para lo que se le contrató, estuvo á la altura de sus compañeros, esto es, mediano, mediano y mediano.

A fuer de justo, no terminaré la parte *seria* sin consignar que dos espadas tan modestos como *Quinito* y *Conejito* gustaron muchísimo más que las eminencias, especialmente en la función del 9 de Octubre.

En cuanto á toros, la mayoría de ellos estoy seguro que costarían á la empresa muy buenos cuartos, pero no es menós cierto que los ganaderos abusaron de la empresa metiéndole corridas como la de Otaola, que no debió salir del cerrado por inútil.

Los mejores toros en conjunto que he visto torear, los miu-

reños; después de éstos, los seis primeros de Aleas, y pare usted de contar.

***

Convencida la empresa de que el público sabe que para ver toros hay que ir á las novilladas, nos dió dos en Marzo, una en Abril, dos en Mayo, dos en Junio, tres en Julio, dos en Septiembre, una en Octubre, otra en Noviembre y la última en 18 de Diciembre.

En estas novilladas tomaron parte Dominguín, Valenciano, Fabrilo, Alvaradito, Finito, Regaterín, Velasco, Bombita-chico, Valentín, Valencia, Montes, Corzo, Morito, Colón, Macháquito y Lagartijo-chico.

En estas corridas se lidiaron reses de las ganaderías de Concha-Sierra, Otaolarruchi, Félix Gómez, Bañuelos, Adalid, Felipe Pablo Romero, Surga, Palha, Blanco, Arribas, Moreno Santamaría, Halcón, Flores y Saltillo.

El mayor número de toros los sirvió doña Celsa Fonfrede, de la que se lidiaron 18, y fueron buenos los de la segunda corrida, que á pesar de venir como desechos de tienta, cumplieron mejor que los que en tal prueba resultan superiores.

El portugués Sr. Palha también sirvió bien á la empresa, y sus corpulentos toros gustaron. De los demás, si alguno merece citarse fué el Saltillo, que mandó seis por desechos de cerrado, seis inútiles de los cuernos y sin pizca de bravura.

El público protestó primero en el acto del desencajonamiento y después en la plaza, obligando al presidente á que ordenase fueran dos de los bichos devueltos al corral.

En las faenas de los espadas hubo de todo, bueno, mediano y malo; pero tratándose de aspirantes á maestros, hay que ser indulgentes, y hacer poco uso de las disciplinas.

Percances que lamentar, hubo dos; Paco Fabrilo fué cogido al entrar á matar un toro de Palha, recibiendo un puntazo en el costado derecho, leve por fortuna.

Bombita-chico también sufrió una cogida de las más aparatosas al preparar el primer pase á un toro de Otaolarruchi; pagó un exceso de confianza, ó más bien falta de inteligencia, siendo cogido, enganchado y volteado horriblemente. Pero salió relativamente bien librado, porque sólo recibió un puntazo en una pierna, del que curó al poco tiempo.

Sufrieron también lesiones de alguna consideración los picadores Pino, Torero, Paje, Crespo, Alabau, el puntillero del Conejo y un chiquillo que saltó al redondel en una becerrada.

Durante la temporada hubo dos *acontecimientos*. La *lucha* del elefante *O'Bill* con el toro *Guerrita*, de D. Félix Gómez. El lleno fué colosal y el desengaño del públioo también.

El elefante no hizo una sola vez uso de la trompa ni de los colmillos, limitándose á presentar el *dorso* para que sirviera de blanco al cornúpeto.

El otro acontecimiento fué la «reprise» de las niñas toreras.

Otro camelo que valió á la empresa las censuras de las personas sensatas.

De las demás mogigangas no hay porqué decir que fueron malas, siendo una de las causas de que el público se retrajese ó que protestase en forma ruidosa.

Y entre las broncas merece párrafo aparte la del 18 de Diciembre. Fué de las que pasan á la historia.

Había cedido D. Jacobo Braún la plaza á una empresa anónima, y organizó una novillada el picador José del Pino, anunciando una semana antes que Carlos Gasch (Finito) estoquearía cuatro toros de la vacada de Fuente el Sol. Tres días después ya se decía que no eran los toros de la mencionada ganadería. sino oriundos de la de Ferrer de Pina, y resultó que los bichos adquiridos por Pino eran exageradamente flacos y bastos, y al parecer hijos de padres desconocidos. Finito, al verlos, se negó á torear y la empresa contrató por telégrafo al novillero Colón.

Al salir el tercer animalucho, el público, que era muy escaso, protestó, pidiendo que lo retirasen al corral. Accedió el presidente, y tuvo que repetir la orden al aparecer el cuarto bicho, cuya mansedumbre indignó al público.

Para que la burla fuera más sangrienta, el primero de los sustitutos que se soltó era un marrajo ya placeado, y el espada se negó á torear.

El presidente mandó llamar á los empresarios de la corrida, y no fué posible dar con ellos, ni con el arrendador oficial del circo ni con los taquilleros.

Y al enterarse el público de que por esta causa se suspendía la función, entre una espantosa gritería, rompió todas las sillas, puertas de palco y bancos de las nayas, que ardieron momentos después en la plaza.

Los destrozos se calcularon en 7.000 pesetas, que pagó don Jacobo Braún, así como 500 pesetas más que como multa le impuso el gobernador.

Antes de terminar esta crónica, haré constar que la partida de *tresillo* que venían jugando durante el año los Sres. Beltrán, Patuel y Braún, quedó disuelta ante notario en el mes de Noviembre. Asegurároume que la próxima temporada jugara un *solo* Braún, pero yo digo lo que el baturro del cuento: *Pa* mí que los *caballos blancos* van dentro.

Latiguillo.

CORREO DE ORIENTE

Carta que escribe á *Victoria*,
Juan Soldado. Está fechada
En «*Camino de la Gloria*»,
Y escrita en hoja arrancada
De una viejísima historia.
Dice asi este documento:
«A tí, Victoria, que fuiste
Mi ilusión y mi contento,
Hoy te escribo en la hora triste
Del pesar y el desaliento.
Vine aquí para luchar;
La ley me obligó á dejar
Lo que al mundo me ligaba,
Mientras con oro compraba
El rico su bienestar.
Permanecí un año entero
Por la patria peleando
Y, desde humilde pechero.
He ascendido á caballero
De la cruz de San Fernando.
He oído hablar de doblones,
De pactos y de traiciones
Que mezcla héroe y canalla...
Yo busqué mis emociones
En el campo de batalla.
Y embriagado, delirante,
Creí estrecharte, Victoria,
Sobre el seno palpitante,
Y tu nombre ni un instante
Se apartó de mi memoria.
Después vino el cataclismo,
La abruma lora avalancha
Que, arrollando al heroísmo,
Viene á hacer del pesimismo
Dique para la revancha.
Y ahora, en el cerco mortal
Que un enemigo inplacable
Pone al honor nacional,
Lo que se hace insoportable
Es la muerte con dogal.
Si *Patria* y *Deber* á coro
Me exigen que luche y muera
Por sostener el decoro
De ese girón grana y oro
Que se llama la Bandera;
Si de rodillas juré
Un pacto en solemne día,
Y lo cumplí por mi fé ..
En este instante ¿por qué
Lo rompe la patria mía?
Voy á morir y á matar.
Pues sólo quiero pensar
Que, vertiendo sangre á escote,
¡El que mata es sacerdote;
Donde se muere, es altar!
Guarda de la hispana historia
Este trozo desdichado
Y único, donde á la gloria,
No van juntos, la *Victoria*
Y el heroico

JUAN SOLDADO.

Por la copia,
Vicente Sanchis,
(Miss-teriosa).

ALGO SOBRE FONOLOGÍA VALENCIANA

Si bien es verdad que ninguna de las lenguas literarias ha logrado realizar todavía el bello ideal de todas ellas, que es el de tener un signo para cada sonido y un solo sonido para cada signo, no cabe la menor duda de que siendo hoy fonética la escritura en todos los pueblos civilizados, conviene estudiar con la mayor atención las leyes prosódicas de un idioma, si se quieren resolver con verdadero conocimiento de causa los problemas que puedan surgir al fijarlo gráficamente.

Pero este estudio, que para ser completo debe ser retrospectivo, es decir, comparativo entre la fonética de una lengua en el pasado y en el presente, es dificilísimo, porque hasta el reciente descubrimiento del fonógrafo no ha sido posible fijar de manera precisa é indudable los sonidos para transmitirlos á la posteridad.

Sin embargo, con un poco de atención y de paciencia para investigar, no es completamente imposible allegar datos en los documentos escritos de pasadas edades para dilucidar los problemas relativos á la prosodia.

De entre los documentos escritos, son los más útiles para este estudio las obras en verso, pues la harmonía de éste y la rima son factores importantes que en todo tiempo pueden servir de piedra de toque para comprobar la manera como un poeta habla su lengua; siempre, naturalmente, que de buenos poetas se trate.

Son asimismo preferibles, á mi ver, los documentos impresos á los manuscritos, porque éstos son generalmente debidos á escribientes ó copistas de escasa ilustración, mientras que en lo impreso, fácil de corregir en las pruebas, es más común la intervención del autor: [1] puede haber en éstos más errores pequeños que en aquéllos (erratas de imprenta), pero no tantos prejuicios por falta de ilustración.

Estudiando, pues, los libros valencianos de los siglos XV y XVI, se puede adelantar mucho en el conocimiento de nuestra

1 Prueba esto uno de los libros que citaremos más adelante, *Lo procés de les olives*, en el cual se nota muy bien la diferencia de ortografía entre los poetas que intervienen.

lengua: y como es este, desgraciadamente, un estudio que todos hemos hecho poco, á pesar de su indudable importancia, me atreví hace poco á llamar hacia él la atención de los escritores valencianos en una de las conferencias en la sociedad *Lo Rat Penat*, sacando varias notas de algunos antiguos libros valencianos, las cuales me sirven hoy para confeccionar el presente articulillo, que no tiene otro objeto que el que acabo de indicar: el de llamar la atención de los escritores de Valencia acerca de estos asuntos, á fin de que se ponga pronto remedio al desbarajuste actual de la gramática de nuestra lengua; desbarajuste que todos lamentamos, pero que nadie se atreve á corregir.

Como este es un asunto de autoridad, he procurado que los libros de que proceden las notas comprobantes, sean precisamente los más antiguos impresos en Valencia y escritos por poetas de indiscutible valer, por clásicos por verdaderas autoridades en nuestra lengua: estos libros son los siguientes:

Les obres ó trobes en lahors de la Verge Maria.—Colección de poesías valencianas de los mejores poetas de aquella época, impresa en Valencia en 1474: primer libro impreso en España [1].

Lo procés de les olives e disputa dels jovens y dels vells.—Disputa en que intervienen los poetas Fenollar, Moreno, Vinyolas, Gaçull, Portell y un anónimo que se firma *Lo sindich.*—Impresa en Valencia por Lope de la Roca en 1497.

Lo sompni de Johan Johan, per Mosen Jaume Gaçull caballer.—Impreso en Valencia, por Lope de la Roca, en 1497.

Libre de concells, fet por lo magnifich mestre Jaume Roig.—Impreso en Valencia, por Francisco Díaz Romano en 1531.

Y vamos á ver lo que estos libros nos dicen sobre fonología.

***

Del sonido de las vocales, poco hay que decir; eran éstas en el siglo XV las mismas siete que hoy tenemos.

Respecto á si los valencianos de entonces tenían el diptongo prosódico de *ae* como los catalanes y como lo tienen hoy algunos pueblos valencianos (Alcoy, Sueca y muy pocos más), me decido por la negativa, pues no he podido encontrar ni una sola vez entre nuestros poetas de entonces quien haga consonantes la *a* y la *e*, y en cambio, el catalán Vallmanya, en su poesía inserta en *Les Trobes*, escribe:

Alt es lo cors, quis consagra sus lara
Lar bell e net es per vos dedeu mare.

(Llamo hacia esto la atención de los que creen que ya entonces el catalán y el valenciano eran dos lenguas diferentes y que deben seguir siéndolo.)

Pero, si no había diferencia entre antiguos y modernos va-

1 Hoy es ya popular este precioso incunable, gracias á la esmerada reimpresión hecha recientemente por el editor Sr. Aguilar, que ayudado por el erudito tipógrafo D. Andrés Ferrer, ha conseguido hacer un verdadero facsimil de la primera edición.

lencianos en el sonido de las vocales, la había, al parecer, y grande, en la manera de pronunciarlas al estar unidas en una misma palabra: así, por ejemplo, hoy decimos *rei-na*, *o-ra-ció*, mientras nuestros antepasados separaban estas vocales y decían *re-i-ná*, *o-ra-ci-ó;* cosa que puede comprobarse fácilmente hojeando cualquier libro en verso de aquella época.

Para no abusar de las citas, véanse tan solo estas dos:

> Coronada molt contenta
> En la *saluació* (sa-lu-a-ci-ó)
> Quant humil feta serventa
> Fuí del fill *concepció* (con-cep-ci-ó)
>
> (*Les Trobes*. Resposta de la gloriosa Verge María.)

> *Compasció* me fa esser vehina
> Y entrar en part hon may tinguí posada
> Ques tan gran cort molt excellent *reyna*
> Hon res de meu siy sopa no si dina
> Hi per çom par quey estich manleuada
>
> (*Lo Sompni*.—Signatara *e*.)

Y pasemos á las consonantes: la mayoría de éstas no han variado, pero hay, en cambio, tres que son hoy completamente desconocidas en esta ciudad, aunque se conservan en gran parte del reino: son éstas la *V*, la *S* suave y la *Ch* suave.

Para convencerse de que estas letras se pronunciaban antiguamente, basta mirar con alguna atención los escritos de los poetas de entonces.

***B* y *V*.** Poco hay que decir de estas dos letras; no recordamos haber visto nunca que los poetas antiguos las consonantaran entre sí, como lo hacen algunos modernos valencianos de la capital, y muchos castellanos que también las confunden.

***S* fuerte y *S* suave.**—También marcan la diferencia entre estas dos letras los poetas antiguos y no las confunden en la rima: la fuerte la escriben doble, como la *rr*, cuando no es *ç* ó *c* antes de *e i*.

En *Les Trobes* abundan los ejemplos: Jordi Centelles rima *rosa, esposa* y *closa;* Bernat Fenollar, *avança* y *França, Muntesa* y *saviesa*; Bernat Despuig, *rigorosa* y *victoriosa*, *cobeiança* y *semblança;* Arcis Vinyoles, *precioses* y *luminoses;* etc. etc.

También en *Lo Sompni* se lee: *gloses, coses* (b ij) *caça, traça*, *goços, moços,* (d iiij vuelto); *causa, pausa, pressa, deessa*, (d viij vuelto); *altesa, ofesa*, (f vuelto); *falssa, salssa, nosa, glosa*, (f v); y otros mil.

Cualquier habitante de las comarcas valencianas en que se pronuncian las dos *eses*, puede comprobar que aun hoy son consonantes las voces que hemos puesto como ejemplo.

***Ch* y *G*.**—En las lenguas neolatinas tenemos cuatro sonidos de *ch:* la continua ó fricativa fuerte (*ch* francesa ó *x* catalana); la continua ó fricativa suave (*j* francesa y catalana) la explosiva fuerte (*ch* castellana ó *c* italiana antes de *e i*, *ce*, *ci*); y la explosiva suave (*g* italiana antes de *e i*, *ge gi*.)

De estos cuatro sonidos, los franceses sólo emplean dos; [1] la continua fuerte *(chifler, chocolat)* y la continua suave *Jesus, girafe*).

Los italianos, en cambio, sólo tienen las dos explosivas *(cittú, cioccolata. Gesú, giraffa)*.

Los castellanos sólo tienen una, la explosiva fuerte *(chico, chocolate)*, y substituyen la explosiva suave con la *j* árabe que no conocen los demás latinos *(Jesus, giraffa)*.

Los catalanes (fíjense en esto los escritores valencianos) sólo emplean las dos continuas como los franceses; pero con la diferencia ortográfica de que la fuerte, ó sea la *ch* francesa, la escriben *x (xiflar, xocolat)*, aunque la pronuncian lo mismo que los franceses, y no como la *ch* castellana, ni como la *x*.

En cuanto á los valencianos, hay que distinguir entre los del centro y los de las comarcas extremas del reino: los de la capital y su provincia tienen hoy las dos fuertes y ninguna débil, y escriben la fuerte continua ó *ch* francesa con *x*, como los catalanes (Xátiva, coixí), y la fuerte explosiva ó *ch* castellana de varias maneras que luego indicaremos. Los de las comarcas extremas, ó sean alicantinos y castellonenses, usan las dos explosivas, como los italianos, y tal vez en algunos pueblos la continua fuerte; aunque creemos que, al menos en la Plana, ésta la convierten en *s* fuerte *(reissa, coissí)*.

Tenemos, pues, que ninguno de los pueblos neolatinos emplea los cuatro sonidos, y que cada uno de éstos se representa en los distintos pueblos por diferentes signos: la *ch* continua fuerte es, en la ortografía francesa *ch* y en la catalana *x*: la continua suave es según los casos (por etimología) *j* ó *g* para unos y otros: la explosiva fuerte es *ch* en la gramática castellana y *ce ci* en la italiana: la explosiva débil, *ge gi* entre los italianos.

*
* *

Y los valencianos ¿qué hacemos de estos sonidos? En lo hablado ya hemos marcado las diferencias que hay entre las diversas comarcas; en lo escrito .... hacemos un batiburrillo, una merienda de negros; hay quien escribe con *ch* todos los matices, fuertes ó suaves, y hay quien los escribe todos con *g* ó *j*; y ni una cosa ni otra tienen legitimación posible. Lo legítimo, lo clásico, lo castizo en ortografía valenciana, es escribir la *ch* francesa, ó sea la continua fuerte con *x*, como los catalanes *(xarop, coixí)*; la explosiva suave, con *g* ó *j* según la etimología *(Jesus, geniva)*; y la explosiva fuerte con *ch* como los castellanos *(chala, chiquet, porche, dicha)*.

Y como serían ociosos cuantos argumentos expusiéramos en favor de esto por nuestra cuenta, puesto que se trata pura y simplemente de un criterio de autoridad, ahi van en montón

---

1 Es inútil advertir que aquí sólo nos referimos á lo que podría llamarse pronunciación oficial y que prescindimos de las diferencias que puede haber entre las distintas comarcas, tanto de Francia como de Italia y de España.

una porción de citas de los clásicos valencianos antes nombrados: y quien desee mayor caudal de ellas, que las busque en sus fuentes.

Les Trobes. [1]—Berenguer Cardona: *Sagrat vaxell archiu sobreycellent.* Joan de Nágera: *E donchs qui pot dir en tal sement tacha.* [2]—Miqualot Pereç: *En res en vos de tacha no volia: Vos sou larchiu de gracies cumplida.*—Jaume Gaçull: *E bell palau y archiu doració: A grans e chichs y á tots en general.*—Genis Fira: *Archiu sagrat hon reposa nou mesos.*

Lo procés de les olives. [3]—Ni com de la closca lo *chich* caragol (a ij): puix que sia destre deffer bon *choquer* (c vj vuelto): y á voltes li tira lo *macho* gran coç (c vij): per que *ja* no *punchen* los seus esperóns (c vij vuelto): roman en la *percha* estés y *penjat* (c viij): soltauli donchs vos lo vostre *charnego* (d vuelto): donchs á *Joachim* donauli Sentana (d vij): del *chich* fins al rey (e x).

Lo sompni de Johan Johan.—Que sils sou prop sols lo *chiu chiu bastaxordarvos* (a v): com *aja* yo bolcat lo *chich* (b jv): en *eix ganchet* sol se aferra (e v): ab prou *ganchets* (f iij): essent molt prest nostra *justicia desempachada* (f v vuelto).

Libre de concells. [4]—Qui com oçells passen *chillant* (5 vuelto): *chiques*, menors, *jovens* é velles, *leges* é belles [5] (7 vuelto): tendrá la *pancha* ab plechs com *mancha* (13 vuelto): á hun *marchant* fon *empachant* (15 v.): unan *penjaren* viva *scorcharen* (18 v.): bossa, aguller, pinta, *crencher* (22): tant *empachades* ni *agreujades* (26 v.): quí visten *capes*, dels temps de *chapes* son é dantany (26 v.): é tret del corro hon *mescorchava emgarrochava* la carnicera (30 v.): una cantant alt *endechava* é *coblejava* (32): ab una gulla totes *punchava* (37): criats de *chichs* (41): lo *chich* mamava (34): quera *chiqueta* quant fon *mongeta* (45): [6] *dix spachem* que á fer havem (53): algun cuquet *chich* del forment (54 v.): ab una gulla te pots *punchar* (54 v.): lo *chich* respós (133): com no *scorchá* en Assuer á sa muller (136).

No hemos podido consultar ninguna edición valenciana de las obras de Ausias March; pero en la de Barcelona del año 1563 leemos *fleches* (fol. 76), *empachada* (46) y *empachar* (94 v.)

En el libro titulado *Institucions dels Furs*, per Micer Pere Tarazona, impreso en Valencia por Pedro de Huete en 1580 (que es indudablemente uno de los más correctos en lo relativo á ortografía entre los impresos valencianos), se encuentran las palabras *porche* (pág. 7), *despachar* (45), *archiu*, *archiver* (41),

---

1 Como este libro no tiene foliación ni signatura, citamos los autores para facilitar la busca.

2 Creemos que esta palabra debe leerse *tacha* y no *taca*, no sólo por el sentido de la frase, sino porque el mismo poeta escribe pocos versos antes: *E tenint lenguent que munde les taques.*

3 En este libro y el siguiente indicamos la signatura porque carecen de foliación.

4 Este libro va foliado con números romanos.

5 Llamamos la atención hacia la diferencia de *velles* y *belles*

6 En este mismo folio se leen las palabras *vergoña* y *roña*.

tachar, *chirurgía* (161), *chicks*, *tachen* (162), *xixanta*, *nauxer* (169), vexells (170)

Y basta de citas, que harían interminable este articulillo.

* * *

Podemos, pues, decir, resumiendo, que en lo antiguo se pronunciaban en Valencia la *ch* fuerte explosiva, la fuerte continua, y la débil explosiva, y que lo clásico, lo castizo en ortografía valenciana (que debe ser racionalmente más semejante á la catalana y á la castellana que á la francesa é italiana), es el escribir la primera (fuerte explosiva) con *ch*, la segunda (fuerte, continua), con *x*, y la tercera (suave explosiva), con *j* ó *g*.

Y los valencianos modernos del centro de la región, que pronuncian de la misma manera *chincha* y *gingol*, *chiquet* y *gipó*, *coche* y *mege* ¿qué han de hacer al escribir estas palabras?

En nuestro concepto, lo más lógico que pueden hacer, y al mismo tiempo lo más prudente para evitar tropiezos (nos referimos, por supuesto, á los no eruditos), es escribir todos esos nombres indistintamente con *ch*, puesto que indistintamente los pronuncian con *ch* fuerte explosiva.

Al fin y al cabo, así lo hicieron Bernat Baldoví, Bonilla, Escalante, Liern, Balader, Palanca y otros modernos escritores valencianos; y ni son por esto menos famosos, ni menos leidos y apreciados por los eruditos y por el pueblo.

José Nebot.

LA MORT DEL PARE

(QUADRET)

AL POETA JOSEPH BODRIA

Com si fora un cop de neu,
En lo mitg d'un hort se veu.
De fanch y de pallús feta,
Una blanca barraqueta
Coronada per la creu.
En son recint, mitg tancat,
Groch com la cera, gelat,
Ab una cara que asusta,
Dins d'una caixa de fusta
Lo pare está amortallat.
Junt á la mare 'ls fillets
S' apinyen tots desinquiets,
Com les rames á la soca,
Y com debaix de la lloca
S' apinyen també 'ls pollets.
Contrastant ab tant de dol,
Illumena un raig de sol
Dels orfenets lo trist niu,
Y en una gabia cautiu
Joliu canta un rossinyol.
Entrant de sopte per l' hort,
Cadascú com un pi fort,
Quatre homs parlant en veu [baixa;
Al muscle 's possen la caixa
Y al fosar porten al mort.
De sopte resona un crit,
De molts altres repetit,
Y rompent en amarch plor,
Glatinli de pena el cor:
La viuda exclama: ¡Ay, marit!
¡Ay pare!—'ls pobres fillets
Prorrumpixen desinquiets
Al cel los ulls aixecant,
Y de dolor gemecant
Perque 's queden orfenets.
Creix per graus lo desconsol:
Y estranys per complet al dol
Què reina en lo trist recint,
Seguix lo sol resplandint
Y cantant lo rosinyol!

J. F. Sanmartín y Aguirre.

ARQUEOLOGÍA VALENCIANA

1898

Año de bienandanza ha sido el de 1898 para la arqueología valenciana, merced al impulso que la Sociedad «Lo Rat-Penat» ha dado á esta clase de estudios, recoriendo muchas poblaciones del reino en busca de antigüedades y vestigios históricos, sometiendo los monumentos de nuestra ciudad á riguroso examen y celebrando eruditas conferencias, en las que han brillado, sobre todo, un buen espíritu de investigación y la más sana crítica.

Como en otro lugar del Almanaque encontrarán sus lectores indicaciones más concretas de estos trabajos, llevados á cabo por la sección de ciencias histórico-arqueológicas y el centro excursionista de la indicada Sociedad, nuestra reseña se limitará, según costumbre, á la noticia somera de las novedades ocurridas en este reino, y especialmente en Valencia, con relación á los intereses arqueológicos

Comenzó el año con una pública exposición de los códices de nuestra biblioteca universitaria, dispuesta por el celoso personal de aquel centro, con motivo de la visita que recibió del entonces cardenal-arzobispo de Valencia Sr. Sancha. Aunque la mayor parte de los manuscritos expuestos eran ya conocidos de los aficionados, el público en general pudo convencerse del tesoro histórico-artístico que encierra aquella biblioteca, procedente en gran parte del convento de San Miguel de los Reyes. Díjose que en la Diputación provincial se agitaba el pensamiento de destinar alguna cantidad para la restauración y encuadernación de los más importantes códices, pero hasta el presente nada se ha acordado.

Por el mes de Febrero se habló también de la restauración del Miguelete, á la cual obliga, según parece, la inseguridad de algunas piezas, cuyo desprendimiento pudiera ser peligroso para los transeuntes. Aunque se indicaron fórmulas generales para un proyecto, necesario es confesar que no resplandecía en ellas el espíritu arqueológico.

En materia de restauraciones monumentales venimos siendo poco afortunados. Las obras de la Lonja se hallan poco menos que paralizadas; las de las Torres de Serranos se cir-

cunscriben á una barbacana que se emprendió hace tres años, y la cruz divisoria del camino de Játiva, conocida por Cruz Cubierta, ha comenzado á sufrir también reparos que llevan trazas de ser interminables; y gracias si la falta de proyectos y presupuestos nos obliga sólo á lamentar las vacilaciones y lentitud de los trabajos, porque picar la piedra es profanación más irremediable que la de pintarla.

Groseramente pintada fué la Virgen gótica de piedra que se halla sobre la puerta principal de la Real Capilla de Nuestra Señora de la Seo, pero se ha subsanado el error, confiando á un hábil artista la limpieza de tan interesante escultura.

Los descuidos de este género que ahora se cometen son siempre sensibles, pero insignificantes en comparación de lo que tiempo atrás se hacía. Casi todas las imágenes antiguas de nuestras iglesias se hallan mutiladas, policromadas y vestidas, hasta el punto de obscurecer sus primitivas trazas. «Lo Rat-Penat» ha emprendido una obra que no está exenta de dificultades, pero que ha de ser la base de la historia de la escultura valenciana; consiste en fotografiar las imágenes sin adornos ni vestiduras. De este modo ha podido apreciarse la importancia que tiene la Virgen Morenita del convento de la Encarnación, cuyo carácter bizantino es indudable, y empiezan á ser estudiados los restos escultóricos de la Virgen de la Victoria, la del Algibe, San Bult y algunos otros

La Real Academia de San Carlos ha enriquecido su sección de antigüedades con una escultura del siglo pasado procedente del convento de San Francisco, un capitel ogival del siglo XV, un *tikkeh* ó foja morisca, treinta placas esmaltadas de azulejería italo-sevillana, andaluza y valenciana de los siglos XVI al XVIII, y cincuenta dibujos originales de Esteve, López y otros maestros valencianos de la centuria pasada y comienzos de la presente. Anúnciase además el ingreso de una reja de arado, tres brazaletes, un clavo, dos espuelas, dos pesas, una teja, varios ladrillos triangulares y algunos fragmentos de ungüentarios y lacrimatorios de vidrio, procedentes de las sepulturas romanas que hace tiempo se descubrieron en Ledaña, provincia de Albacete,

Todas estas adquisiciones son debidas á particulares cuya ilustración y cultura les mueve á desprenderse del goce exclusivo de estimables objetos, para facilitar á todos su estudio y asegurar su constante conservación.

Un labrador del caserío de Pinedo ha desenterrado recientemente, de un campo que cultiva en la partida del Perú, una olla de loza común repleta de monedas de plata y cobre. De ellas, las más antiguas son de los Reyes Católicos, y la más moderna de Felipe IV, año 1622; y como el cuño de esta última revela no haber apenas circulado, sospéchase que el tesoro debió depositarse en tiempos muy inmediatos á la indicada fecha.

La prensa local se ocupó de un alfanje damasquinado con empuñadura de oro, que había ido á parar á cierta casa de

préstamos; en la hoja ostentaba una inscripción que, traducida del árabe, dice así: «Zaid aben Zaid el victorioso por favor de Alá es mi señor». Bien examinada esta lujosa arma, que es en verdad una joya, resulta ser un alfanje tunecino de no remota antigüedad.

De fuera de Valencia son muy pocas las noticias concernientes á esta crónica que llegan á nuestros oídos.

En el término de Alacuás han aparecido á fines del año cuarenta y siete monedas de plata, de las cuales hay treinta y tres de distintos cuños, pertenecientes todos al imperio romano.

Háblase también de otro hallazgo numismático obtenido en Cervera del Maestre, que corresponde, al parecer, á la época árabe.

A esta misma época pertenecen también unos ladrillos procedentes de la ermita de Santa Ana, antes mezquita de Xara, que han llegado á nuestra ciudad con destino al museo provincial de antigüedades, y acusan reformas en el citado edificio, sobre las cuales conviené ejercer vigilancia.

Díjose que en Carlet se habían descubierto unas sepulturas antiguas por el mes de Marzo, pero no se ha comprobado aún el aserto.

Más importancia tiene el hallazgo obtenido en Poliñá de una cabeza de estatua romana de piedra, que ingresará probablemente en la sección de antigüedades de nuestro Museo provincial.

Un vecino de Mogente ha encontrado una lápida romana inédita, cuya impronta estudian los excursionistas de «Lo Rat-Penat».

Al terminar nuestra crónica el año pasado, dando cuenta del despojo sufrido por el archivo general de este reino, exclamábamos: ¡Dios quiera que en el año próximo no tengamos que deplorar nuevas expoliaciones! Nuestros temores no eran infundados; una Real orden procedente del ministerio de Fomento ha dispuesto que todos los documentos históricos que existan en los archivos provinciales de Hacienda pasen al archivo nacional. Pero esta vez nos ha encontrado arma al brazo; «Lo Rat-Penat» ha elevado, sin demora, enérgica protesta; se han unido á ella valiosos elementos, y al escribir estas líneas recibimos la grata nueva de haber sido atendida tan junta reclamación.

La mayor parte de nuestro abatimiento regional la debemos á nuestra propia indiferencia.

PLACIDIA

I

¡Tras del día cruel descansa Roma!
¡Sueño de muerte en el sangriento charco!
Hundidas entre espumas encarnadas
Brillan las joyas que esparció el estrago!
El hastío del oro y de los besos
Provoca el sueño y adormece el gladio,
Y las huestes brutales de Alarico,
Ebrias de néctar y placer nefasto,
Descansan sobre el seno de la virgen
Que vigilaba junto al fuego sacro!
Horrible amanecer.... Sueltas las bridas
De su corcel teutón ó escandinavo;
Desnudos y oxidados los aceros,
Nervosas las gargantas y los brazos,
Cubriendo el casco la melena inculta;
Con los robustos pechos dilatados
Que palpitan detrás de las escamas
Y lanzan el rugido hasta los labios;
El pueblo de Nerón, hijo de Remo
Les vió pasar terribles, caminando
Sobre el tirso de rosas imperiales
Que el César arrojó con hondo espanto....
¡Les vió escupir sobre el altivo templo
Y hollar el Capitolio soberano!
¡Envuelto en llamas el cendal de Vesta!
¡Deshonradas sus hijas en el barro!
¡Roto el escudo del temible Marte!
Llorando Urania tras el velo blanco,
Ya se columbra el porvenir horrendo
De la ciudad venal, que afeminaron
Los que, envueltos en joyas y perfumes,
Olvidaban á Lépido y Octavio....
Trocando en ceñidores de jazmines
La corona de sierpes de Espartaco!

II

Las altas gradas del palacio inmenso
Que á pétrea columnata dan descanso,
Sustentan los colosos de granito,
Por capitel corintio coronados.
Los rojos resplandores del incendio
De oro y de sangre les envían rayos
Y se tiende la sombra de los fustes,
Ocultando á los muertos con su manto.
Gotea el rojo en los peldaños fríos,
Y ante un montón de cuerpos destrozados,
Sangrientos restos y rasgados miembros,
(Carnaza humana que prestó el esclavo)
Una mujer... aparición sublime;
Hermosa y noble, con semblante airado
Extiende el brazo, que venganza impetra,
Cubierto de zafiros y topacios!
Robusto el seno de blancura hermosa,
Brindando amor los purpurinos labios,
El pie de rosa en la sandalia breve;
Formas de Venus que acaricia el manto,
Lanzan sus ojos centellantes luces
Mirando la ciudad que hierve abajo!
—¡Mi Roma! grita, y á los rizos suaves
Lleva con furia la nerviosa mano.
—¡Cobardes! ruje, y al mirar el fuego
Sorbe á torrentes el furioso llanto.
—¿Qué se hicieron las águilas de Augusto?
¿Qué se hicieron las glorias de Trajano?
¿A dónde están los hombres de las Galias
Que hollaron el Egipto con sus pasos?
¡Cobardes! grita; entre placeres toscos
De impura meretriz y orando á Baco,
Vuestros nervios son sedas que se doblan,
Vuestra sangre son lodos congelados.
¿Quién pudo, Roma, aniquilar tus dioses?
¿Quién te destruye con su aliento bravo?
—¡Yo!—le contestan desde el fondo obscuro
Y avanza un joven de floridos años.

III

Cubren las mallas su robusto pecho,
Bermejo bozo sobre el labio pálido,
Casco brillante, y en los ojos tibios
Azules llamas de fulgor extraño.
—Quién eres, ¡oh mujer! pregunta ansioso,
Quizás Odín, el genio de mis bárbaros,
Te formó con claveles de Circasia

Para que el vencedor te dé sus brazos.
¿Ves la hermosa ciudad? Pues toda es tuya.
Honorio huyó, temiendo á mis vasallos;
Mi rey ha muerto al ver el Capitolio,
Y nadie á mi poder estorba el paso.
Yo te entrego sus joyas; esos templos,
Que sintieron el peso de mi gladio;
Y te doy centenares de patricios,
De pretores y jueces por esclavos.
Habla, mujer; que digan esos ojos
Que me puedes amar; sólo al pensarlo,
Siento que puedo devolverte á Roma
Para que tú la rompas con tu mano.
—¿Quién eres?—¡Ataulfo!—Ven y escucha,
Prorrumpe la patricia, y al mirarlo,
Siente nacer en sus entrañas fieras
La inmensa admiración y el entusiasmo!
Le conduce, entre lámparas que arrojan
Los perfumes de Siria regalados;
Le asienta entre tapices que tejieron
Con pieles de pantera y leopardo.
—¡Quiero tu amor! le dice: casi niño
Has podido llegar á mi palacio,
Convirtiendo en pavesas y ruinas
La podrida ciudad de nombre magno.
Tú mereces mi amor. Eres muy grande.
Besa, pues, loco mis ardientes labios;
Que yo acaricie tus cabellos rubios
Que las nieves de Irlandia platearon;
Hunde en mi seno tu grandiosa frente,
Pues merece coronas de alabastro,
Y al gran botín de la vencida Roma
Une el botín del corazón que guardo.—
   Cayó Placidia, en la tranquila noche,
Del fiero godo en los robustos brazos.....
Y la ciudad dormía con la muerte.....
Y las gotas de sangre iban filtrando
A mojar en las negras catacumbas
Los sepulcros de Papas y de Santos.....
¡Brilló la aurora! El cristianismo eterno
Mostró la cruz en el azul espacio,
Y el Dios de la verdad alzó su trono
Encima de los túmulos paganos.

José María de la Torre.

ACADEMIA CIENTÍFICO-LITERARIA

DE LA

JUVENTUD CATÓLICA DE VALENCIA

Comenzó el curso pasado con la Misa de Espíritu Santo y Comunión, que exige el reglamento, celebrándose en la iglesia de San Juan del Hospital el día 27 de Octubre de 1897. Aquella noche hubo solenmne velada en sus salones, bajo la presidencia del cardenal-arzobispo D. Ciriaco Sancha, con asistencia de numerosa representación de las autoridades eclesiástica, militar, civil y municipal, y de varias corporaciones y sociedades. El secretario D. Leopoldo Trénor leyó una memoria de los trabajos hechos en el curso anterior, y el catedrático de literatura griega en esta Universidad. D. Vicente Ferraz, un buen discurso sobre el tema «La perfección artística que alcanzaron nuestros escritores místicos responde á la superioridad del ideal en que se inspiraron.» El presidente de la Sociedad, Dr. D. Vicente Gadea Orozco, hizo algunas oportunísimas reflexiones sobre los fines y los resultados perseguidos y logrados por ella. El señor Cardenal alentó, en una cariñosa alocución, á los jóvenes á seguir los propósitos de tan religiosa y docta asociación.

La festividad de la Inmaculada Concepción motivó una fiesta religiosa y literaria. Celebróse la primera en la iglesia del Temple, cantándose á gran orquesta la misa de Gounod, en la que ofició el canónigo Sr. Juliá, ensalzando las glorias de María, el magistral D. Juan Garrido. En la velada convocada en la casa social, leyó el discurso el joven académico D. José Burriel y García Polavieja, desarrollando el tema «Efectos del poder que en la sociedad ejerce la mujer inspirada en las virtudes de la Virgen.»

El aniversario de su reinstalación dió objeto á otra solemne velada, que tuvo lugar el 2 de Febrero, disertando el socio don Laureano Sánchez, que presentó á la Virgen María como ideal y remedio para los males que afligen á la sociedad.

Hubo también veladas en honor de Santo Tomás de Aquino, San José y San Vicente Ferrer en sus respectivas festividades, encargándose de sus apologías el R. P. Juan Vila, dominico, D. José M. Tomás y Villamazares, abogado, y D. Pascual Boro-

nat, presbítero. Este presentó un erudilo trabajo en valenciano sobre el alcance de la literatura valenciana en tiempo de San Vicente Ferrer. La última y más solemne sesión fué la de la Virgen de los Desamparados, corriendo el discurso á cargo de D. Ramón Leonarte. A todas estas veladas y á las reuniones semanales de los sábados coadyuvaron con trabajos literarios inéditos en prosa y verso, los Sres. Cirujeda, Vives Liern, Aparisi, Tomás y Villamazares, Campos Marté. Chenovés, Meléndez, Serret, Gambín, Mendiolagoitia, Hernández, Corbí y Orellana, Trénor, Pérez Lucía, Thous, Saenz de Urruca, Pastor Aicart, Alegre Ortiz, Oller y otros, y en la sección musical cooperaron los Sres. Palau, Cortés, Gallego, Lladó, Avila, Valor, Solanich, Laurence, Tomás, Alonso y Medina Muchos de aquellos trabajos literarios aparecieron en el *Boletín-Revista* que sigue publicando con general aceptación.

El curso actual comenzó para esta Sociedad en 26 de Octubre, con numerosa asistencia y representación de sociedades y corporaciones. Fué presidida la sesión inaugural por D. Vicente Gadea y Orozco, que continúa presidiendo la Sociedad, pronunciando el discurso el catedrático de esta Universidad doctor D. Fermín Villarroya, desarrollando el tema «Urge restaurar la enseñanza de las lenguas y literaturas clásicas, como remedio á la actual decadencia de las buenas letras» Fué muy aplaudido y felicitado el orador. Hubo intermedio musical y lectura del discurso reglamentario por el presidente de la Sociedad, en la que el Sr. Gadea encareció la necesidad de la unificación de las sociedades católicas para formar grandes núcleos y mejor desarrollo y propaganda de sus ideales.

La fiesta de la Inmaculada Concepción también dió motivo á funciones religiosa y literaria. La primera se celebró en la iglesia del Temple, con sermón del canónigo D. Miguel Sirvent sobre el tema «María en el misterio de su Concepción Inmaculada es foco de luz para la ciencia y bello ideal para el arte.» La velada fué literaria y musical, leyendo el discurso D. Rafael Marín Lázaro, en el que presentaba á España como patrimonio de María, siendo muy aplaudido. Leyéronse varias poesías, y hubo música instrumental y de canto.

Comenzaron también en este curso las veladas de las secciones de literatura y música, á las que se destinan los sábados.

La Junta directiva del actual curso académico la forman:

Presidente honorario, Excmo. é Ilmo. Sr. Arzobispo Dr. Don Sebastián Herrero y Espinosa de los Monteros.—Presidente efectivo, Excmo. Sr. D. Vicente Gadea Orozco, catedrático de la Facultad de Derecho de esta Universidad.—Consiliario, M. I. Sr. Deán Dr. D. José Cirujeda y Ros.—Vicepresidentes, don Luis Ibáñez de Lara y Escoto, Doctor en Derecho, y D. Mariano Royo y Salvador, propietario.—Tesorero, D. José M.ª Carrau y Juan, Doctor en Derecho.—Bibliotecario, D. Vicente Calatayud

y Bonmatí, catedrático del Instituto de 2.ª Enseñanza.—Vocales, D. Germán Rodríguez Dalmau, Doctor en Medicina, Ilmo. señor Barón de Terrateig, y D. Francisco Vives Liern, Doctor en Derecho.—Secretarios, D. Leopoldo Trénor Palavicino y D. Carlos Corbí y Orellana, Doctores en Derecho.

Secciones.—Presidente de la de Ciencias eclesiásticas, M. I. Sr. Dr. D. Juan Garrido, canónigo magistral de esta Santa Basílica.—De Ciencias Sociales, D. Luis Gestoso y Acosta, catedrático de la Facultad de Derecho Internacional de esta Universidad.—De Ciencias Naturales, D. José M.ª Machí y Burguete, catedrático de la Facultad de Medicina de esta Universidad.—De Literatura, D. José M.ª Gadea Orozco, catedrático de la Facultad de Derecho de esta Universidad.—De Arte cristiano, Dr. D. José Camaña Laymón, Abogado, Arquitecto y Profesor Auxiliar de la Facultad de Ciencias de esta Universidad.—De Música, D. Pedro Varbaró y Catalano, profesor del Conservatorio de Música.

Comisiones.—Del dinero de San Pedro, Ilmo. Sr. Marqués de Montortal, abogado y caballero de la Real Maestranza.—De Propaganda y mejora social, Ilmo. Sr. Barón de Santa Bárbara, Doctor en Derecho.—De la defensa legal de la Iglesia y del clero, D. Rafael Rodríguez de Cepeda y Marqués, catedrático de la Facultad de Derecho de esta Universidad.—De Boletín y publicaciones, director, D. Pedro M.ª López y Martínez, catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras de esta Universidad.—Censor eclesiástico, M. I. Sr. Dr. D. Juan Garrido, canónigo magistral de esta Basílica.—De excursiones y recreos, D. Justo Iranzo y Laguna, propietario.—De Apología de la Iglesia y del Pontificado, M. I. Sr. Dr. D. Miguel Sirvent y López, canónigo lectoral de esta Santa Basílica.

A SANT TOMAS DE VILLANUEVA

Sonet premiat en los Jochs Florals del "Rat Penat".

Ser serafí d'amor, fet á la idea
De caritat, cautiu tantost naixqueres;
De nin á vell, tes ansies almoyneres
Portá ton cor ahon la indigencia 's vea.
  Rich d'esperit y pobre de riquea,
Més que les mans el ánima obrigueres,
Y hasta 'l estrem ta compasió dugueres
De deixarte enganyar per la pobrea.
  En fer lo be per Deu, ta gloria estava,
La major de les santes alegríes
Que ton noble esperit acaresaba.
  Y donant als pobrets tot quant teníes,
Gotjaves ja del cel que te esperava
Al no ser teu ni el llit en que moríes.

Joan Espiau Bellveser.

LA HIJA DEL ESCRIBANO

(CUENTO)

JUAN se quedó con un palmo de boca abierta al saber que María, la hija del Escribano, había desaparecido del pueblo. El pobre muchacho estaba enamorado como un animal, según confesión propia, y había soñado que se casaría con ella, y que con los treinta mil y pico de duros que, según la gente, tenía la chica, se daría una vida de príncipe, sin necesidad de calentarse la cabeza en trabajar.

Vivía nuestro hombre con la tía Ramona, hermana de su padre, gracias á la cual comía y bebía y andaba bastante regular de ropa interior y exterior, sin faltarle nunca en el bolsillo una cajetilla de á 0,25 y algunos reales para alimentar en el casino el vicio del café y de alguna que otra partida de carambolas.

Pasaba la gran vida. Se levantaba tarde, y después de desayunarse se iba á dar un paseo, solo casi siempre, porque todos sus amigos estaban ocupados en sus quehaceres desde que Dios amanecía, hasta la hora de comer, por lo menos

Eran unos desgraciados, según pensaba Juan, que se creía el hombre feliz cuando en sus paseos matinales filosofaba á su manera diciendo para su capote:

—La verdad es que no hay otro como yo en el pueblo: bien comido, bien bebido, bien dormido y bien vestido, sin nada que hacer, sin tener que calentarme los cascos en embrollar á la gente como el abogado y el notario, ó en envenenarla como el de los ultramarinos, sin exponerme á que un enfermo me pegue su enfermedad como el médico, y sin temer que llueva ó que haya sequía, como los labradores. Pero esto tiene que acabarse un día ú otro, y para entonces hay que buscárselas; y lo mejor sería casarme con la María del Escribano, que es una real moza, y que entre la huerta de abajo, y las casas de la plaza, y el tejar de San Antón, y los majuelos y la masía del Royo, se la calculan de treinta á cuarenta mil duros mal contados, con los cuales podemos pasarlo muy bien sin las tacañerías de su padre, que parece que no tenga una peseta, según lo mal trajeado que anda y lo que suda para ganárselas.

La tía Ramona no estaba muy conforme con el proceder de

Juan, que ya desde muy pequeño había dado pruebas de ser un *mal trabaja*, no habiendo podido conseguir su padre que siguiera una carrera por corta que fuese

—Ya ves, le decía la tía Ramona, hasta el chico del Secretario, que es muy bruto, ha sacado su título de maestro de escuela.

—¿Y para qué le sirve eso, para morirse de hambre?

—No lo creas, porque el Secretario tiene dinericos é influencias, y en cuanto haya unas oposiciones le darán una escuela, y mal ó bien irá tirando.

—¡Vaya un porvenir!

—¡Mejor que el tuyo, que en cuanto yo cierre el ojo, no sé lo que vas á hacer, haragán, más que haragán!

De estas escenas las había diariamente; pero Juan no hacía maldito el caso, y la tía Ramona se daba por convencida cuando el tunante del sobrino, después de cuatro zalamerías, acababa prometiéndole que desde el mes siguiente trabajaría yendo al campo y á la era, y al lagar y á todo lo que se ocurriera en beneficio de los intereses de la casa.

Después de comer se iba Juan al casino, y sentado junto al balcón, procuraba ver á María, que vivía enfrente, y le saludaba y le echaba piropos, que ella oía con indiferencia ó riéndose de las majaderías del muchacho, risa que él tomaba como prueba de afecto.

Así pasaron algunos meses, sin que se atreviera á abordar la cuestión; que era muy peliagudo eso de declararse á la chica, por más que él tenía la seguridad de que en cuanto dijese *envido*, ella diría *quiero*.

Los días que llovía ó hacía frío, se metía Juan en el casino por la mañana y se dedicaba á la lectura para ilustrarse, según decía, porque el hombre que no lee no sabe, y el que no sabe es un burro, y él no quería ser un burro.

En su casa no tenía nada que leer, porque su padre, un buen hombre chapado á la antigua, no había dejado á su muerte más que algunos libracos sin sustancia: un *Diccionario* de la lengua, un *Don Quijote*, un *Año Cristiano*, un *Kempis* y otros por el estilo, retrógrados y oscurantistas, que no los quemaba por no disgustar á su tía Ramona; pero en cuanto ésta las liase, irían al fuego como justo castigo á su perversidad. En el casino era otra cosa; allí podía escojer entre un centenar de volúmenes; sus lecturas favoritas eran las obras de Voltaire, de las que no entendía palota, y las de Eugenio Sué, sobre todo *El Judío Errante*, que le había proporcionado el inefable placer de conocer á fondo á esos tunantes de jesuitas que eran más malos que la peste. Entre los periódicos prefería leer *Las Dominicales*, *El Motín* y algunos otros de parecida ilustración y recreo. Y con esto y con la amistad íntima del capataz de una mina de las inmediaciones, que tenía tres hijas de ocho, seis y cinco años, que respondían á los nombres de Libertad, Igualdad y Fraternidad, y que se jactaba en no creer en nada de este mundo ni del otro, inútil es decir si Juan tendría la cabeza á pájaros.

Una tarde llegó al casino y le chocó ver cerrados los balcones de la casa de María. Precisamente, iba decidido á pedirle una cita después de haber pasado una mala noche pensando si le declararía su atrevido pensamiento de palabra ó copiaría una de las cartas que para estos casos trae el *Secretario de los amantes*.

Calcule el lector la estupefacción del pobre Juan al saber que aquella mañana se había ido María con sus padres á la capital y que, según la gente, no volvería al pueblo, porque iba á ingresar en la Congregación de las Hijas de la Caridad en San Vicente de Paul.

¡Ella, tan guapa, tan robusta, tan buena moza. tan rica, dejarse imbuir por los sectarios del oscurantismo! ¡Rediós! Si él pillara allí al cura que tenía la culpa de todo, ya se lo diría de misas. Privarle á él de pasar una vida tranquila y desahogada, y á ella de tener por marido un buen mozo, en vez de meterse en un hospital ó en un hospicio á oler diarreas y á limpiar babas de hijos de malas madres! ¿Y todo para qué? Para pasar una vida de perros, y luego morirse y san seacabó. Porque eso de que los buenos irán al cielo y los malos al infierno que le decía el maestro cuando le enseñaba la doctrina, eso para los bobos; demasiado sabía él por lo que había leído y por lo que el minero le había dicho, que muerto el perro se acabó la rabia, y que eso del cielo y del infierno eran unas mentiras muy gordas.

Pero, en fin, no había remedio. A los pocos días volvieron los padres de María y confirmaron la noticia. Juan se consoló pronto y empezó á buscar reemplazo á aquellos amores, muertos antes de nacidos.

*
* *

En estas y las otras, pasaron un par de años, murió de repente la tía Ramona, y su hacienda, mermada y comprometida por sus complacencias y prodigalidades con el sobrino, se la llevó la trampa, y Juan se quedó en medio de la calle.

¿Qué hacer entonces? No hubo más recurso que pensar en trabajar. Pero ¿en qué? Ni había estudiado más que las primeras letras, ni sabia más que lo que había leído en los libros de marras, que era bastante saber, pero que no alimentaba el estómago. Obligado por las circunstancias, decidió marchar á la capital á buscar trabajo, aunque fuese de barrendero, y á la capital se fué, y á los tres días de vagar por las calles mal comido y mal bebido, cayó desfallecido y lo llevaron al hospital.

Allí encontró abrigo y consuelo y médicos y medicinas, y aunque estuvo si se moría ó no, venció su naturaleza robusta y pronto entró en la convalecencia.

Un día se fijó en una hermana de la Caridad que le miraba mucho. Entonces se acordó de María y pensó que debía estar muy guapa con aquellas tocas. A sus ojazos negros, á sus mofletes colorados, á su boca chiquirritina, á aquellos dientecitos tan monos, á toda ella en fin, debía caerle muy bien el traje de

monja. Mejor, mucho mejor que á aquel estafermo que había llamado su atención. Esta era una monja pálida, feucha, delgada como un huso, coja, tuerta del ojo derecho y con un aspecto de tísica que daba miedo. ¡Qué fealdad de mujer! No debían permitir que se acercase á las camas de los enfermos porque parecía la muerte en persona.

Al día siguiente, á la misma hora, pasó otra vez junto á su cama la monja en cuestión y se detuvo un momento.

—Oiga usted, hermana,—le dijo con su natural grosería:—¿tengo yo monos en la cara?

La hermana siguió adelante, y al poco rato se presentó un enfermero preguntándole cómo se llamaba y de qué pueblo era. La pregunta la habia hecho la monja tísica.

El enfermero contó luego á Juan la historia de aquella mujer. Hacía un año que había ingresado en el establecimiento. Primero estuvo en la guerra, donde una bala perdida le rompió una pierna. Pasó á la inclusa, y cuidando á un niño enfermo de difteria, se llevó la mano á los ojos, y á los pocos días se quedó tuerta, bendiciendo á Dios que todavía le conservaba vista para continuar la misión que se había impuesto. Y ahora, respirando siempre aquella atmósfera malsana, mortificado su estómago por la mala alimentación y los ayunos, había contraído una grave enfermedad y estaba ya desahuciada de los médicos; pero ella, aunque lo sabía, vivía contenta, pensando en continuar ejerciendo su caritativo ministerio hasta que le abandonasen del todo las pocas fuerzas que tenía.

—Hombre, sí que es eso sacrificarse!—dijo Juan.

—Pues aun hay más,—replicó el enfermero;—esa mujer, ahí donde usted la ve, abandonó su casa y una posición desahogadísima, pues tenían sus padres un capital de más de cuarenta mil duros, para hacerse hermana de la Caridad; y hace poco murieron sus padres y repartió todo ese capital entre los pobres de su pueblo.

—¿Y cómo se llama?

—Aquí le llamamos Sor María de los Desamparados. Pero ¡si usted la debe conocer, porque es hija del Escribano de su pueblo! ¡Y bien ganado que tiene la pobrecita el cielo!

—Al oir esto, Juan dió un salto en la cama.

El pobre muchacho, que no tenía mal fondo, á pesar de su corteza, se puso á pensar; metió la cabeza entre las sábanas y al poco rato murmuró dando un suspiro:

—¡El cielo! ¡El cielo! Es verdad. Si no hubiera cielo, para estas mujeres habría que hacer uno.

M. Torres Orive.

EL BANQUETE DEL POETA

Plato primero: *Ilusiones.*
Plato segundo: *Esperanza.*
Plato tercero: *Traiciones.*
Plato cuarto: *Mescolanza*
De *penas* y *privaciones.*

Plato quinto: *Eterna lucha.*
Plato sexto: *Critiquilla*
Con salsa de *gente ducha;*
(Se observa la maravilla
De que siempre sirven mucha).

Plato séptimo: Ensalada
De *opiniones*: y al final,
Como aquel que no da nada,
De postres ración doblada:
¡Desaliento y *hospital!...*

Y tras de tanto tragar,
De indigestión, el dolor
Quiere el doctor evitar,
Y receta sin tardar...
¡Mucha *gloria* el **buen doctor!**

Luis de Val.

LAS CARTAS DE MUJER

«.... Dices que no volverás á escribirme otra carta, porque yo me voy á reir, sin duda, de tu mala letra y de tu pésima ortografía; que te avergüenzas de las mil faltas que en todos los renglones debo yo de encontrar.... que te arrepientes de haberla escrito...? Mira, Dolores, si yo fuera capaz de burlarme de tí porque me escribes sin saber Gramática, no sería ése motivo para que te arrepintieras de la carta... sino del sobre! Por lo demás, oye, en secreto: ¿crees tú acaso que todos los hombres entendemos de esas cosas?

»Bien equivocada estarías. ¡Pues si al que conoce lo más elemental del *Epítome* ya le llamamos *crítico*, que es una palabreja reservada para las grandes solemnidades!

»Sigue, sigue, pues, escribiéndome sin miedo, y no te fijes en que pones *b* alta cuando debe ser baja, ni en que te comes las *haches* ó los acentos ó las comas. Con faltas ó sin ellas, ¡qué sabes tú lo que vale una carta de mujer! Si se publicaran muchas cartas que yacen en la noble discreción de los amantes, ó en el dulce secreto mutuo de los hermanos, ó en el santo culto de los hijos ausentes, ¡cuánto podríamos aprender en ellas los hombres!

»Y al fin y al cabó, se comprende. Nosotros escribimos casi siempre de prisa y corriendo; descuidadamente, porque nos importa poco gustar por las cartas; en cambio vosotras, que buscáis en todo y antes que nada el caer en gracia, que no tenéis graves negocios intelectuales de por medio, generalmente á las cartas consagráis el caudal copioso de vuestro ingenio, siempre ameno y brillante, y en las cartas soléis vaciar el tesoro de vuestra ternura, todo lo ardiente de vuestra fantasía, toda esa encantadora movilidad de vuestras emociones, rápidas, efímeras porque mucho y pronto, harto pronto, cambian, pero, sinceras y profundas también á menudo, porque allí ponéis en un solo punto—ó en el lugar—que éste debia ocupar—cuando falta—todo vuestro corazón.

»Todo, en las cartas de mujer, tiene un encanto singular, inefable, que no te puedo explicar yo, por varias razones: porque no sé, primero, y porque, aunque supiera, ya me guardaría muy bien de levantar ese velo misterioso, que es parte muy esencial del encanto.

»En los pensamientos que se atropellan; en las imágenes

que se persiguen; en la minuciosa información que se hace cada vez más rápida, que se precipita, suponiendo en el que ha de leer esa misma curiosidad que sólo vosotras poseeis; en los giros familiares, no disfrazados con vanos artificios, sino francos y sencillos; en las palabras inventadas por la necesidad de decir algo que os figuráis que no tiene nombre; en la rara y anárquica puntuación: en el cuidadoso carácter de la letra; en todo, llevan vuestras cartas un sello especialísimo, que no viene á ser al fin otra cosa que la marca universal, el universal carácter del sexo.

»Y si tú supieras cuán grata compañía nos hace, en momentos difíciles, en horas de sufrimiento ó de hastío—que no sé cuál es peor—una de esas cartitas llenas de superlativos con que creéis hacer sentir más lo que vuestro espíritu siente..... Y es que las palabras escritas saben mejor que las palabras vivas; tienen siempre cierta triste poesía que á aquéllas les falta; la distancia es como nube blanca que, envolviendo á la persona querida de un delicado misterio, mantiene en nosotros despierto cierto sentimiento que la fantasía engendra de curiosidad y respeto, más grato al alma que las mayores y más vivas franquezas.

»Las mujeres escriben, mejor que nosotros, cartas en donde la pluma ha sabido poner esperanzas y ensueños; cartas en que las ideas apenas se descubren huyen, como para hacerse perseguir de las nuestras; cartas en que se siente el efluvio de afectos que allí no se expresan y que nosotros buscamos entre sílaba y sílaba, entre letra y letra, como se buscan flores entre hoja y hoja; cartas en que abundan, como voces inarticuladas del sentimiento, como gritos de la pasión, las palabras borradas, unas veces intencionadamente, otras por una lágrima.....; esas palabras que no podemos leer y que son las que más nos interesan y las que más hacen trabajar nuestra reflexión.

»¡Con qué alegría se reciben vuestras cartas en los días negros, en los días tristes! ¡Si tú supieras con qué impaciencia se rasga el sobre cuando tras de alguna de las mil batallas de la vida, nuestra vanidad humillada busca allí, harta ya del obligado y falso consuelo de los indiferentes, algo que mitigue el dolor y que preste nuevo aliento!

»Cartas acariciadoras y dulcísimas que adormecen la pena como besos de madre: ¡sólo vosotras sabéis escribirlas! Lo que dicen al alma vuestras cartas sólo vosotras sabéis decirlo, con palabras de ese lenguaje indefinible que los hombres alguna vez llegamos á entender, pero que nunca sabremos hablar. Cartas que no se olvidan nunca, y que quedan como luz llena de poesía en nuestro pobre corazón. . . . .

»Que no me falte nunca la tuya deseo, y que no llegue jamás el día en que, al echarle arenilla para que no se borre, puedas hacerte la cuenta de que arrojas la tierra del olvido sobre la *última*, símbolo de unos amores muertos.»

Antonio Sotillo.

HOMENAJE

Á LA SRTA. DONYA JOSEFINA LLORENTE

REYNA DELS JOHCS FLORALS

PERDONA, Reyna meua, si á ferte pleytesía
Vora ton mágich trono arribe jo el darrer;
Quant vaig saber la festa que 'n ton palau había,
Llunt de lo teu realme, mitj oblidat corría
Per lo país dels somnis mon esperit llauger.

Sentint les anyorances de les passades glories,
L' esment en altres segles que ja no tornarán,
Vivint la seua vida, llegía les histories,
Què hui, segons nos diuen, no son més que falories
Del Cit y de Viriato, del Carpio y de Roldán.

L' amor sant de la Patria com ells brollar sentía,
Ab la mateixa forsa de dins de lo meu cor;
Y que el renom d' Espanya tota la terra omplía,
Y al mon, de ses fronteres, els margens estenía,
Davant dels seus guerreros sens tatxa y sense por.

Y els trovadors cantaven totes aquelles guerres,
Omplint de poesía eixe passat confús;
Y axí oblidava ¡oh Reyna! que huí en lluntanes terres,
Als nets del Cit acasen per plages y per serres
La bala y el veneno, la febra y el obús.

Y aixi oblidava ¡oh Reyna! que huí son lletra morta
El dret y la justisia; que 'l mon ha progresat;
Que huí no es la victoria del ánima més forta:
Es del primer que arriva, l' ajusta y se la emporta,
Pagantla al preu que venen la gloria en lo mercat.

¡L' amor! ¡la poesía! ¡la gloria! ... Faramalla
Que huí no se cotisa; vellors del temps antich.
La gloria es de qui tira més cascos de metralla;
Val huí una gacetilla molt més que una rondalla;
L' amor se ven per lliures y el compra el que es més rich.

¡Els ideals se moren! El reyne de la prosa

S' estén més cada día, se va en el mon fent lloch;
Y l' ánima dolenta se sent plena de nosa,
Trovant que cada día hia un altra porta closa,
Y els Deus, del Capitoli sen fugen poch á poch.

Talvolta som nosaltres ¡oh Reyna de la festa!
Del Art y la Bellesa los últims cadafals,
Que ja se sent que udola el vent de la tempesta;
La ciencia del pervindre ja son raser apresta,
Y al segle vint, tal volta, ja tots serem iguals.

Iguals, com son les rodes d' una jagant machina,
El mon será una fábrica ahon tot está previst.
¿Quín ideal de gloria, ab sa bellitat divina,
Será la misteriosa columna que acamina
Davant l' estol dels pobles, quant busquen l' infinit?

¡No hu sé! siga el que siga, no es facil que suplante
Nostra ideal divisa, de Patria, Fe y Amor;
Podrá trovar talvolta qui en son bresol l' infante;
No trovará qui el plore, ni trovará qui el cante!
¡Haurá mort, quant ell naixca, el últim Trovador!

Perdona que men torne á les regions brusentes,
Ahon no veix el pervindre y oblide lo present.....
Avans al peu del trono, en el que huí te asentes,
De ser fel á les glories que ¡oh Reyna! representes,
Rendint mon homenaje, renove el jurament.

Joan Rodríguez Guzmán.

CONSEJOS DE PRUDENCIA

¡QUÉ gusto ha tenido Merceditas en el obsequio que me ha dedicado! ¡Las primeras flores de su jardín, y tan artísticamente presentadas! Las flores son lo más bello que Dios ha criado, ¿verdad, Prudencia?

—Sí, sí, son muy bellas; pero ¡se marchitan al momento! .. Esta tarde, cuando hemos salido de casa, ya no era la linda corbeille ni sombra de lo que fué esta mañana. No sucederá eso con la sortija que regalaste á Mercedes hace poco. Angelita, eres un poquillo simple por demasiado buena, y como tu excelente tutor me tiene encargado que te instruya, antes que en la ciencia de los libros, en la de la vida, yo quiero que leas en el gran libro, en el de la experiencia. En la página que hoy te señalo dice: que Angela gasta generosamente sus ahorritos obsequiando á sus amigas con joyas, y cobra con flores y caricias.

—Pues no es mala paga, y además cada uno da según lo que tiene.

—Lo que hay que tener, principalmente, es buena voluntad.

Angelita no encontraba argumentos para contrarrestar la sabiduría de su institutriz; pero sentía algo en su interior que rechazaba aquellas lecciones.

Quedaron ambas silenciosas por breve rato, andando como distraídas por la frondoso alameda que recorrían diariamente en sus largos paseos. De pronto se les aproximó una pobre mujer, con dos ó tres niños, pidiéndoles una limosna, empleando ese acento plañidero y estudiada relación de las desdichas, propia de los mendigos de oficio. Angela socorrió con largueza á la mujer y á los niños. Prudencia, dando rodeos cautelosos para no lastimar los sentimientos caritativos de su educanda, acabó por decirle que aquella mujer, como otras muchas, siempre llevaban niños pequeños para excitar la compasión, siendo evidente que los renovaba apenas crecían.

—Pues entonces — replicó Angela con viveza—es pobre y mala, que son dos pobrezas; deberíamos, por lo tanto, darle, además de dinero, buen consejo, practicando dos obras de misericordia en vez de una.

—Niña, te esperan muchos disgustos con esas ideas: no eres práctica, te imaginas que todo se puede remediar y eso es un

error. Ya te acordarás de mis avisos cuando tengas experiencia y me darás la razón.

Prudencia era una mujer que se había creado una reputación de lista y entendida, aplicándose á descubrir debilidades del prógimo, cojidas muchas veces al vuelo en una sonrisa, gesto, visita estemporánea, etc. La curiosidad, en consorcio con la malicia reunían aquellos datos inciertos, y les daban forma con ayuda de suposiciones, que algunas veces resultaban exactas. El trapero que revuelve con su gancho los montones de escoria, también encuentra algo aprovechable, como halla, aunque no abundan, perlas, nácar y corales el que desciende al fondo del mar en busca de estos riquísimos productos! ¡Tesoros y basuras encierra el mundo moral como el físico; y unos y otras encuentran los traperos y buzos sociales!

Según propia afirmación. Prudencia no había sido nunca feliz, aunque poseía recomendables cualidades. Era laboriosa, inteligente, bastante instruída y fiel cumplidora de los deberes religiosos. Inquebrantable en su fe divina, carecía de la fe humana, que se necesita para ser feliz; y al remontarse á considerar el origen de la criatura, pensó en el sucio barro con que el Hacedor amasó á nuestro primer ascendiente, y se olvidó del soplo divino, que tanto ennobleció y elevó á la material vasija. Como consecuencia de estas ideas, no encontró marido fiel, buenos amigos, leales sirvientes ni gentes que por cariño y desinterés se prestasen á realizar ningún acto.

Aquella niña, que le había sido confiada para que la dirigiera, le parecía punto menos que tonta. Angela poseía una sangre meridional, que latía al calor de las grandes ideas é intensos sentimientos, á los que se entregaba por completo, pasando instantáneamente del llanto á la alegría, sin ese intermedio de gradaciones que forma el estado habitual de las personas sesudas y graves. Su risa secaba muchas veces sus propias lágrimas, como los rayos del sol primaveral secan las gotas de lluvia sobre las flores. Era Angela de los seres privilegiados que pueden atravesar por medio de las zarzas y espinas de la vida, sin dejar entre ellas la menor tira del pellejo. Su alma hermosísima estaba templada como las de las arpas eólicas, por donde pasan los huracanes convertidos en música.

Dos años hacía que estaba Prudencia á su lado, y otros tantos que Angela no era completamente feliz. Aquellos frecuentes avisos, voces de alerta, cuyo eco jamás se perdía en sus oidos, constituían su tortura.

Después de una tarde pasada felizmente con sus amigas, hacíanla notàr que una de ellas había pronunciado una palabra con cierto énfasis--¡envidias! añadía Prudencia. Pagaba una cuenta á su modista, y al punto se le advertía que le habían contado de más. Y al canto el comentario: «como eres demasiado buena, todos te conocen y abusan» Le mostraba sus simpatías un joven, y resultaba (según Prudencia) que buscaba su dote, y en estos continuos recelos se agostaban las ilusiones y alegrías de Angela.

Por fin, un bombre apasionado y brioso, un artista soñador y enamorado, saltó aquella valla aisladora y llegó á interesar el corazón de la encantadora niña. Su tutor apreció el mérito del joven en su justo valor, y le concedió sin obstáculos la mano de Angela. Ya casada ésta, pidió Prudencia al esposo, como premio á sus buenos servicios, un lugar en la familia en calidad de ama de gobierno, á lo que contestó el marido:

—Disfrutará V. una pensión, pero vivirá alejada de Angela, pues yo pretendo que esta niña aspire el aroma de cuantas flores se le presenten en el camino de la vida. Quiero que ignore el amargo placer de la crítica. Es preferible que se entusiasme con una puerilidad que revele inocencia, á que conozca lo que ha pretendido V. enseñarle, que es, en verdad, lo menos digno de saberse.

Y ahora un aviso para V., Prudencia: si la fe divina es indispensable para alcanzar la eterna felicidad, la fe humana es necesaria para ser dichosos en esta vida.

María Carbonell Sánchez.

LA GITANA

Cuando la recuerdo
Me saltan las lágrimas...
¡Que era horrible y feroz el augurio
De aquella gitana!

—

«Sé que amas—me dijo—
Con toda tu alma,
Y que sufres por ella dolores
Y penas amargas;

—

Y también sé que ella,
Comprende tus ansias,
Porque también lleva su pena en el pecho,
Porque también te ama.

—

Mas ¡ay! vendrá un día
En que será ingrata,
Y olvidando las dulces promesas
Que tiene juradas,

—

Huirá de tu lado,
Dejando en tu alma,
Ese frío glacial de la muerte
Que hiela y que mata.»

. . . .

Angel de mi vida,
Luz de mi esperanza,
Mujer adorable, cuya imagen lleva
Mi mente grabada...

—

Dí que tu cariño,
No es nube que pasa!
¡Que no ha de cumplirse jamás el augurio
De aquella gitana!

Ramón Díaz.

EL ARZOBISPO DE VALENCIA

EXCMO. É ILLMO. SEÑOR

Dr. D. Sebastián Herrero Montero de Espinosa

SU TOMA DE POSESIÓN Y ENTRADA SOLEMNE



El pasado año publicamos en este ALMANAQUE una ligera biografía del Prelado que actualmente dirige los destinos religiosos de la Diócesis Valentina, y que vino á reemplazar al que es hoy Primado de las Españas, Eminentísimo y Reverendísimo Sr. D. Ciriaco María Sancha y Hervás. Dicho prelado fué preconiazdo para esta Sede por nuestro Santísimo Padre León XIII en el Consistorio celebrado el día 24 de Marzo próximo pasado, y tomó posesión del Arzobispado, por poderes otorgados al Deán de esta Basílica Metropolitana, el día 18 del pasado Junio.

El acto de la posesión se verificó con arreglo al ceremonial y formalidades de derecho, revistiendo gran solemnidad. El se-

ñor Deán, acompañado de los padrinos de calidad Sres. Marqués de Montortal y conde de Rótova. y del Cabildo Metropolitano, marchó al coro y tomó asiento en el sitial del Prelado, que estaba convenientemente adornado, y después al altar mayor, donde practicó las formalidades del caso. En ambos puntos, el notario del cabildo D. José Calvó leyó el acta de la toma de posesión. Después de cantarse por el coro la antífona de la Asunción de la Virgen titular de la Basílica, y de decirse la oración propia de aquella festividad, la comitiva, precedida de los maceros del Ayuntamiento, vestidos con las rojas gramallas, marchó al Palacio Arzobispal, subiendo al salón del Trono, donde se posesionó el Illmo. Sr. Deán de la Silla Diocesana y de las dependencias eclesiásticas. El notario Sr. Calvo repitió la lectura del acta y dió fe de la posesión. Acto seguido el Ilustrísimo Apoderado tomó posesión también de la cárcel eclesiástica, verificándose actos de dominio.

Regresados todos á la Catedral, dióse por terminada la ceremonia con las felicitaciones que los presentes dirigieron al representante del nuevo Sr. Arzobispo de Valencia.

Al acto asistieron las autoridades y representantes de la facultad de Medicina, Instituto y de varias corporaciones de la capital, así como también de la aristocracia, clero, institutos religiosos, Seminario, etc.

El día 22 de dicho mes de Junio llegó á esta ciudad el nuevo Sr. Arzobispo en el correo de Madrid. Apenas se detuvo el tren en la estación, subieron al coche-salón donde venía el Prelado, las autoridades y comisiones. El Alcalde pronunció un corto discurso dando la bienvenida al Sr. Herrero en nombre de Valencia, contestando éste visiblemente emocionado á las cariñosas palabras de la primera autoridad municipal.

Seguidamente se apeó el Sr. Arzobispo, y contestando á los saludos del público con la bendición, marchó á pie adonde se hallaba el carruaje, organizándose la comitiva frente al Instituto, que debía conducirle al convento del Socorro, donde, según costumbre, permanecería hasta su solemne entrada en la ciudad.

El Sr Herrero subió en el carruaje del Alcalde, que era un magnífico *landeau* tirado por cuatro caballos, tomando también asiento en el mismo carruaje el Arcipreste Sr. Lolumo y el síndico segundo del Ayuntamiento.

Escoltando el coche iba una sección de la Guardia civil y algunos municipales á caballo, siguiendo unos treinta carruajes con las autoridades é invitados. Iban en carruajes descubiertos los maceros del Ayuntamiento con gramallas rojas.

Puesta en marcha la comitiva, se dirigió por las calles de Guillem de Castro y Borrull á la plaza del Socorro, donde está el Colegio de Jesús y María. Allí permaneció el Prelado hasta el dia 24, en que hizo su entrada pública y solemne en la capital, habiendo recibido en dichos días las visitas de las autoridades, corporaciones y personas más importantes de Valencia.

Mucho antes de la hora anunciada para hacer el nuevo Prelado su entrada solemne en la ciudad, vióse por las calles que

había de recorrer la comitiva extraordinaria animación. A las cuatro y media de la tarde salió el Arzobispo del convento de Jesús y María, donde se hospedaba, acompañado de las comisiones del Cabildo y del Ayuntamiento, dirigiéndose en carruaje al convento de la Trinidad, donde se le unió poco después de su llegada la comitiva que, formada por las autoridades é invitados, precedida por batidores de la Guardia civil y los clarines y timbales, y escoltada por un piquete de la Benemérita, había salido de la Casa Vestuario. Dicho convento estaba adornado con colgaduras y banderas, y después de haber orado el Prelado por algunos momentos y dado á besar el anillo pastoral á las religiosas de la comunidad, según costumbre tradicional, se puso en marcha el cortejo.

Cuando se disponía el Sr. Herrero á montar la magnífica mula que tenía preparada, el animal, extrañando sin duda la aglomeración de gente y las banderas y colgaduras que agitaba el aire, dió repetidas muestras de inquietud, que impidieron al Sr. Arzobispo hacer la entrada como disponía el ceremonial. Subió, pues, en un *landeau* tirado por cuatro caballos empenachados de blanco, acompañándole el Gobernador civil, el Alcalde y el presidente de la Diputación, y se dirigió á la plaza de Tetuán.

Al llegar la comitiva á esta plaza, sonaron los timbales y clarines de la ciudad, y todas las campanas de las iglesias fueron lanzadas al vuelo. En dicha plaza, y adosado al convento de Santo Domingo, se había dispuesto un hermoso altar, adornado con las ricas colgaduras y dosel de terciopelo granate que posee el Cabildo. Sobre la mesa y entre seis grandes candelabros de plata con altos cirios, se hallaba una cruz del mismo metal y á los lados las cuatro mitras que indicaban los obispos sufragáneos de Mallorca, Menorca, Segorbe y Orihuela, y la que había de usar el Arzobispo.

Poco más de las cinco de la tarde eran cuando se apeaba el Prelado del coche, subiendo al altar, donde adoró el *Lignum Crucis* é hizo una breve oración. Después de un corto descanso, fué revestido el Sr. Arzobispo con ricos ornamentos pontificales, y puesto en pie delante del altar, dió su solemne bendición al pueblo.

Acto seguido se puso en marcha el cortejo oficial. El Prelado iba bajo palio, siguiéndole los familiares, cuatro seminaristas que llevaban las mitras de los sufragáneos, la corporación municipal y las autoridades é invitados. Cerraba la comitiva un piquete y música del regimiento de Tetuán.

Siguiendo la comitiva por las calles y plazas de la Glorieta, Príncipe Alfonso, Barcas, Bajada de San Francisco, Cajeros, San Vicente, Santa Catalina y Zaragoza, marchó á la Catedral. Los balcones de todas las casas estaban adornados con colgaduras. Una muchedumbre inmensa llenaba las calles de la carrera, que saludaba cariñosamente al Prelado, el cual la bendecía sin cesar.

A la entrada de la comitiva en la Basilica se echaron al

vuelo todas las campanas de las iglesias de la capital. Llegado el Prelado al altar mayor, se cantó un solemne *Te-Deum* en acción de gracias, y después de dar la bendición y conceder ochenta días de indulgencia á todos los fieles presentes, fueron acercándose los canónigos al trono y se verificó la ceremonia de recibir el abrazo del Prelado. Despojado de los ornamentos sagrados y acompañado del Cabildo y Ayuntamiento, se dirigió al púlpito, donde pronunció un elocuente discurso.

Después del sermón, que fué escuchado por la multitud con religioso silencio, marchó el Sr. Herrero á la Capilla de Nuestra Señora de los Desamparados, donde oró breves momentos, y luego de besar la mano á la veneranda imagen, le regaló el hermoso pectoral que llevaba, que es una joya de inestimable valor. Acto continuo marchó la comitiva al Palacio Arzobispal, dirigiéndose al salón del Trono, donde el Alcalde pronunció un discurso ofreciéndose en nombre de la corporación municipal al Prelado, el cual contestó muy agradecido, ofreciéndose también como Arzobispo, como amigo y como valenciano, pues desde aquel momento se consideraba hijo de esta ciudad.

PLEGARIA

Pendiente está de un madero
Quien es de los cielos luz;
No de Judá león fiero,
Sino el humilde cordero
Que de amor muere en la cruz.

Su cuerpo, todo teñido
En sangre pura, inocente;
Sin exhalar un gemido,
Pide para el delincuente
El más generoso olvido.

«¡Misericordia y perdón!.
No saben lo que se hicieron.»
Y sus verdugos lo oyeron;
¡Lágrimas de compasión
En sus ojos no tuvieron!

«Amor» claman esas manos
Por el hierro taladradas
De sayones inhumanos,
Y también, ¡ay! horadadas
Por nuestros golpes insanos.

«Amor». esa regia frente.
Hoy coronada de abrojos,
Que ayer se alzó omnipotente,
Y hundió en el polvo á la gente
Que causara sus enojos.

«Amor», esos piés divinos
Que desnudos transitaron
Del pecador los caminos,
Para cambiar sus destinos
Con la sangre que brotaron.

«Amor» el puro costado
Que atrevesó lanza impía
De un mortal infortunado,
Y sangre y agua vertía
Al mundo regenerado.

¿Quién, Jesús mío, dí, quien
Puso con mano atrevida
Las espinas en tu sien?
¿Fué sola Jerusalén
Sacrílega y deicida?

En Adán prevaricamos
Los que de Adán descendimos;
Mil veces, Señor, pecamos,
Y mil veces renovamos
Tu pasión, que ora sentimos.

Lágrimas del alma son
Las que vierten nuestros ojos,
Implorando tu perdón;
Para calmar tus enojos,
Rendimos el corazón.

Un corazón delincuente
Que asaz sus crímenes llora;
Que allá en su interior devora
De una vida impenitente
La historia desgarradora.

Un corazón que, mecido
Por engañosas quimeras,
Olvidó en cada latido
Que solo formado ha sido
Para glorias verdaderas.

Acoged, Dios de piedad,
Nuestra plegaria ferviente;
Al pecador perdonad,
Y en vuestra sangre inocente
Los corazones lavad.

Sebastián Herrero
y Espinosa de los Monteros.

Cádiz, 1773.

(Del libro titulado *Poesías religiosas*, publicado el año 1887 en Córdoba).

SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAIS

Decíamos el pasado año, al escribir esta ligera crónica, que por no haberse celebrado la solemne sesión que se verifica todos los años el día de la Purísima, y no estar escrita la Memoria reglamentaria, nos faltaban suficientes datos para dar cuenta de los trabajos realizados durante el año. Aquella sesión no se celebró ya en el curso anterior, difiriéndose hasta el presente año en que se efectuó con gran solemnidad el mencionado día de la Purísima.

La falta, pues, que cometimos entonces involuntariamente, la subsanaremos englobando en esta crónica los trabajos de dos años.

Allá, por el primer cuatrimestre de 1897, los agricultores, justamente alarmados por algunas plagas de insectos que producían grandísimo daño en los campos, se dispusieron á buscar medios de defensa. La sección correspondiente de la Económica estudió el asunto, y de acuerdo con otras entidades, acordó proponer al gobierno que promulgase una ley general relativa á plagas agrícolas, imponiendo la obligación de ejecutar los correspondientes procedimientos y apercibiéndoles, en caso de morosidad, con verificarlos la administración por cuenta de los morosos.

Por la misma época el distinguido socio Sr. Catalá dió una interesante conferencia acerca de la aplicación de los explosivos al cultivo de los árboles.

Otro de los asuntos de que se ocupó la Económica fué de la guardería rural. pidiendo, juntamente con otras corporaciones, la supresión del recargo con que están grabadas en la provincia de Valencia los impuestos directos para el pago de la guardia civil encargada de aquel servicio.

Por Abril de 1897 interesó al gobierno para la construcción de una fábrica de tabacos en Valencia, asunto entonces muy agitado, y para la anexión á la capital de los poblados de Campanar, Pueblo Nuevo del Mar y Villanueva del Grao, cuestión esta última que fué resuelta favorablemente.

Terminaba el año 97 para la Económica estudiándose una cuestión muy importante; la de los aranceles antillanos. La Sociedad acudió al gobierno pidiendo alguna defensa para nuestra exportación, principalmente arrocera.

El primer asunto que se trató en el año 1898 fué el del traslado de la estación de los ferrocarriles del Norte á punto más distante del casco en que hoy está. La Sociedad dictaminó en contra, por no considerarlo conveniente, manifestando que para evitar el peligroso paso á nivel de la calle de Játiva podría trasladarse la estación al otro lado de la expresada calle. Este dictamen se elevó al Ayuntamiento.

Tomó parte muy activa en la propaganda de dos importantes concursos: el Agrícola de Barcelona, y el de cerámica de Sevilla.

Durante el mes de Mayo se celebraron varias sesiones para tratar sobre la cuestión sedera, motivada por haber renovado el gobierno francés las primas concedidas á sus productores de capullo é hiladores de seda, á fin de fomentar esa riqueza. Frente á esto, que había de producir en nuestra patria el aumento consiguiente de exportación de capullo, tomaba cuerpo la idea de renovar tambiém los derechos fijados á dicha exportación. Mas como esto había de resultar necesariamente lesivo para los intereses de nuestra producción, la Económica propuso al gobierno la no imposición de gravamen alguno á la exportación de capullo de seda, el fomento y propagación, por los medios que estimase adecuados, de la cría de moreras, y el otorgamiento á la industria sedera de primas ó beneficios semejantes á los señalados por el gobierno francés.

Recientemente se dirigió la Sociedad, con motivo de las medidas protectoras de Francia para sus vinos, al ministro de Estado en súplica para el mantenimiento del *statu quo*, impidiendo el aumento de los derechos aduaneros franceses.

La sesión celebrada el día de la Purísima fué muy brillante, presidiéndola el director de la Sociedad D. Vicente Gadea Orozco, que leyó el discurso reglamentario, versando sobre «Lo que ha sido, es, y debía ser la Real Sociedad Económica de Amigos del País.» Después se procedió al reparto de premios, entregándose 148 de niños y adultos y 16 de niñas.

En el concurso último se presentaron varios trabajos, siendo premiados: con medalla de mérito dorada, L. de Ontalvilla, por su trabajo «Estudio crítico y bio-bibliográfico de D. Justo Pastor Fuster»: medalla de progreso, de plata, á D. José M.ª Prior, por sus adelantos en la fabricación de varillaje para abanicos, y accésit á L. Flabius, por su Memoria sobre el tema «¿Es conveniente en la actualidad la organización gremial de las industrias? Y caso afirmativo, ¿en qué forma?»

***

Cumpliendo la Sociedad de Amigos del País la misión política que le da la Constitución del Estado, y en unión de las demás sociedades de igual carácter que forman este distrito electoral, procedió el día 10 de Abril á la elección de un senador. Hubo dos votaciones. En la primera votaron á D. Juan Maisonnave ocho compromisarios (seis de Alicante y dos de

Cartagena); á D. Mariano Vergara siete (todos de Murcia), y resultaron otras siete papeletas en blanco (cinco de Valencia y dos de Teruel). No reuniendo ninguno de los candidatos mayoría absoluta de votos, se repitió la votación. El Sr. Maisonnave obtuvo diez votos, porque además de los compromisarios de Alicante y Cartagena, le votaron los de Teruel, y fué proclamado senador. El Sr. Vergara quedó en esta votación con los mismos siete votos de Murcia, y votaron en blanco los cinco representantes de Valencia.

* * *

Los cargos de la Sociedad y de las secciones y comisiones para el año próximo, están provistos del siguiente modo:

Director, Excmo. Sr. D. Vicente Gadea y Orozco; Vicedirector 1.º, D. José Enrique Serrano y Morales; Vicedirector 2.º, Excelentísimo Sr. D. José María Sales y Reig; Secretario general, D. Roberto Gómez é Igual; Vicesecretario 1.º el Marqués de González de Quirós; Vicesecretario 2.º, D Santiago Machí y Burguete; Tesorero, D. José Llorente Ferrando; Contador, D. Onofre Peidró y Gil; Bibliotecario, D. Pascual Guzmán y Pajarón.

Secciones.—Ciencias sociales: Presidente, D. Vicente Calabuig; Vicepresidente, D. Rafael R. de Cepeda; Secretario, don Gabriel Brusola; Vicesecretario, señor Marqués de Almunia.—Ciencias naturales y exactas: Presidente, D. Germán Rodríguez Dalmau; Vicepresidente, D. Vicente Pesset; Secretario, D. Manuel Oliag; Vicesecretario, D. Miguel Alarcón Gómez.—Educación: Presidente, D. José Zapater Ugeda; Vicepresidente, D. Francisco Matéu Peris; Secretario, D. Juan García Mustieles; Vicesecretario, D. Manuel Cantos Ferrer.—Agricultura: Presidente, D. Luis Ibáñez de Lara; Vicepresidente, D. Vicente Lassala Camps; Secretario, D. Enrique de Córdoba Iranzo; Vicesecretario, D. Francisco del Llano.—Comercio: Presidente, D. Eduardo González Herbás; Vicepresidente, D. Salvador Montón Cubells; Secretario, D. Honorato Berga; Vicesecretario, don José María Villalba é Iriarte.—Industria y artes: Presidente, don José J. Camaña; Vicepresidente, D. Francisco Gisbert Beneito; Secretario, D. José M.ª Bernal Peris; Vicesecretario, D. Juan Solís Gil.—Literatura; Presidente, D. Eduardo Atard Llovell; Vicepresidente, D. José Escrig de Oloriz; Secretario, D. José María Carrau Juan; Vicesecretario. D, Luis Tramoyeres Blasco.—Bellas-Artes: Presidente, D José Fernández Olmos; Vicepresidente, D. Joaquín M.ª Belda; Secretario, D. Nicasio Rius Monfort; Vicesecretario, D. Federico Vela Mora

Comisiones permanentes.—Imprenta y corrección de estilo; Presidente, D. Rafael de Oloriz Martínez; Vicepresidente, don Federico Domenech; Secretario, D, Ramón Reig Genovés.—Vicesecretario, D. Cristobal Campoy Flores —Párvulos: Presidente, D. Pascual Guzmán Pajarón; Vicepresidentes, señor barón de Santa Bárbara y D. Rafael Gómez Matoses; Tesorero, D. José Iranzo Presencia; Secretario, D. Antonio Cirujeda Ruiz; Vicesecretario, D. Antonio Chalmeta Esparza.

ENERO

Enjambres de amapolas no esmaltan la pradera;
El monte está sombrío, sin flores el pensil;
Desnuda de follaje la blanca carretera;
Los bosques sin las galas del perfumado Abril.
Huyeron presurosos de la rosada aurora
Los nimbos esplendentes de luz meridional;
Ni salta el claro aljófar de fuente bullidora
Que enturbia del invierno la lluvia torrencial.
Secáronse ateridas las castas madreselvas;
Pasaron los jazmines de púdico blancor;
Murió la espesa fronda de las silvestres selvas;
Cesó la triste endecha del pardo ruiseñor...
Por ásperos senderos, los toscos campesinos
Al declinar la tarde retornan á su hogar;
La nieve, en tanto, cubre la aldea, los caminos,
El valle, la hondonada, los riscos, el pinar...
La alegre primavera, brillante y nacarada,
Pletórica de gracias veremos renacer;
El sol, sobre la espiga, gentil y sazonada,
Su tenue polvo de oro de nuevo ha de verter.
¡Mas, ay! que es un sarcasmo la gloria apetecida;
Que son las ilusiones vertiginoso alud;
Que mueren los encantos más bellos de la vida;
Que pasa y no renace jamás la juventud!!!

Enrique Tormo y Ballester.

REMORDIMIENTO

Me quedé estupefacto al ver entrar en mi estudio, canoso, grave, con afable y fría sonrisa en los labios, muy reposadote y con un hermoso rapaz de ocho primaveras cojido de la mano, á mi buen Pepe, aquel impertérrito parlanchín, derrochador de gracia y atrayente como él solo, que daba un escándalo cada semana y hacía una conquista cada veinticuatro horas.

Y ¿cómo no asombrarme? Figuraos que Pepe era á los veinticuatro años un arrogante mozo, alto, fornido, de rostro moruno, de labios gruesos y ojos negros, tan pronto soñadores como de mirar avasallador. Vehemente, inquieto, incansable, era de los que sinceramente nos estrujan entre sus brazos, si nos abrazan, nos trituran la mano. si nos la estrechan, y con nosotros ríen y por nuestros dolores lloran..... Embustero á carta cabal, hiperbólico en todo, resuelto, atrevido, mezcolanza de todas las buenas pasiones y de todos los males tolerables; en fin, un loco muy simpático para los hombres y muy adorable para las mujeres. Decidme, pues, si no había para asombrarse al verle grave, circunspecto y con un niño de la mano, á aquel Pepe, síntesis viviente del torbellino humano. «—¡Pepe! —exclamé, corriendo á sus brazos.—» Y Pepe me recibió con una sonrisa llena de afecto, pero sin aquellos locos transportes de antaño.....«—Bien, ¿y tú, querido Luis?» Estas palabras me dejaron frío, por lo naturales; en él lo natural, lo tranquilo, parecíame tan extraño, que no pude menos de mirarle con la estupefacción que os dije.

—¿Es tuyo este niño?—le pregunté, acariciando al rapaz.

—Sí—me contestó.

—Luego ¿te casaste por fin? ¡Ah! Todos los calaveras acabáis por hacer la última calaverada en la vicaría. ¿Y tu esposa? ¿Habrá venido contigo, eh?

—Enviudé.

—¡Ah!

Y los dos callamos. El, porque la emoción apagó su voz; yo..... porque creí notar algo extraño en el acento con que Pepe había dicho «enviudé».

—El niño salió con mis hijos á jugar en el comedor, y entonces, Pepe, dándome una prueba de confianza y de amistad,

me contó lo que había sido de él desde que se fuera á la corte en busca de esos placeres que tanto seducen al provinciano, y que no valen la pena de molestarse.

A eso fué Pepe á Madrid, á gozar. Joven y rico, sus locuras sólo tuvieron fin cuando lo tuvo su dinero ... «Me pasó con mi fortuna—me dijo Pepe—lo que con mi juventud.... Creí que jamás se acabaría..... ¡y también se acabó! Dos pérdidas sensibles; pero, sobre todo, la juventud, porque ella es tesoro que no se recobra jamás». Tenía razón; pero no se lo dije; me callé compasivamente y seguí escuchando su relato, hecho con lentitud melancólica, que me recordaba, por ley del contraste, su pintoresca vehemencia de algunos años atrás, su verbosidad inagotable y abrumadora.

Pepe había sido uno de esos seres que prescinden del corazón para amar, cualidad que debía haberle hecho terrible entre las mujeres y que, sin embargo, era su mejor condición para atraerlas, tal vez porque, como él mismo decía, la mujer es soñadora por excelencia, ama el peligro y anhela ser la doña Inés de algún D. Juan empecatado á quien salvar con su amor, misión que sería tan humana como hermosa, si no estuviese expuesta á resultados contrarios..... De aquí tal vez que las víctimas de Pepe fueran muchas.

Mi amigo llegó por fin al extremo que era de prever..... Él mismo se asombró una mañana de no tener dinero .... La miseria sujetándole por el cuello con sus manos huesosas, largas, frías y sucias, le hizo sentir la angustia del sollozo, y le obligó á detenerse, atónito y con espanto, en aquel torbellino de goces. «—Ya eres mío—le dijo, mostrándole su cara amarilla y rugosa.—Bastante has gozado..... Comienza á sufrir»..... Pepe, sin un céntimo, albergado en un tabuco frío y malsano, teniendo que vender, para alimentarse, hasta los colchones de su lecho, sufrió la indiferencia de los que creía sus más fieles amigos; luego, su alejamiento; más tarde, su desprecio y sus murmuraciones....

Una tarde bajaba Pepe muy pensativo, con mucho frío y poca ropa, por la calle de Toledo, cuando oyó una voz débil de mujer, que decía: «¡Canalla!» Como impelido por la conciencia, Pepe se volvió .... Una joven de dieciocho años, pálida, en cinta y con los ojos nublados por las lágrimas, hallábase junto á él, mirándole con esa ira conmovedora del ser débil ultrajado..... Era su última víctima; una pobrecilla menestrala que, en fuerza de leer en libros malos, y románticos por añadidura, historias de amor sin fin, con sus diferencias sociales y sus misteriosas citas, creyó llegar á heroína por el sendero de flores que Pepe le pintaba, y que no era otro que el sendero de la perdición .... «¡Canalla!» No es fácil apreciar hasta qué punto fué justa la frase; pero en Pepe produjo el efecto de un latigazo en el rostro. El la creyó justa..... Algunos meses antes se hubiera reído de ella; pero estaba arruinado, no tenía qué comer, y esto le colocaba al mismo nivel de su víctima; sin embargo, moralmente, casi estaba el ángel caído por encima de él, por

que á vuelta de explicaciones, la muchacha tuvo un arranque hermoso: «—Ven, ampara tú mi honra, y yo ganaré el pan para los dos». Esto era muy humano, muy hermoso: ¿verdad? Pues á Pepe parecióle un insulto..... «—Yo no como á costa de una mujer»—contestó..... Y alejóse de ella, que le siguió, repitiendo: «¡Canalla!..... ¡canalla!» con voz que muy bien pudiera haberse tomado por un rugido de ira ó de dolor.

Pasó algún tiempo. Pepe vivía poco menos que de milagro. Una noche regresaba á su tugurio, rendido de tanto caminar sin provecho, en busca de algunas monedas para comer, cuando al llegar á la puerta de la bohardilla, oyó pasos tras sí... Era una mujer joven, alta, robusta y gruesa, que algo emocionada y con la voz temblorosa, le preguntó:—«¿Es V. D. José Aguirre?» —Sí, señora—contestó el joven, mirando con extrañeza á la inesperada visitante, que segura ya de habérselas con el que buscaba, le dijo entregándole un envoltorio que llevaba en brazos:—«Pues de parte de Rosa, que acaba de morir, aquí tiene usted á su hijo» Y sin esperar más, echó escaleras abajo con toda la rapidez de unas piernas robustas, mientras Pepe, atónito y tembloroso, oía salir del envoltorio el lloriquear de una criatura... Al darse cuenta de su situación, Pepe pensó en echar á correr detrás de la fugitiva; pero en aquel instante, oyóse allá abajo el ruido de la puerta de la calle al cerrarse, y comprendió que sería inútil correr. Entonces metióse en su tugurio y allí descubrió al rapazuelo. Era un niño morenito, despabilado, que le miraba riendo; apenas le hizo cuatro fiestas para que callase... Pepe logró dormirle... Con él en brazos, estuvo gran parte de la noche sentado en una silla . En las sombras de la estancia creyó ver á Rosa como la viera la última vez: llorando, iracunda, con los puños en alto y gritándole: «¡Canalla! ¡canalla!» Entonces sentía miedo; sí, miedo; mas no pueril, sino ese miedo de hombre, que oprime el corazón y hace abrir los ojos. para mirar con espanto al peligro sin retroceder... ¡Ah! Y la frase *canalla* parecíale escucharla repetida por el gemir del viento que penetraba hasta allí, silbando por entre las rendijas de la puerta y la ventana... ¡Pobre Rosa!... ¡Tenía razón! ¿Lo habría de ser también para con su hijo, abandonandole como abandonara á la madre? ¿Tendría valor para dejar en el arroyo ó en el torno dela Inclusa aquel ser inocente que era carne de su carne.. .. No, no lo haría. Y besó al rapaz, que inconscientemente le tocaba el rostro, como acariciándole en pago de sus buenas intenciones.

Cuando la luz del sol entró en la mísera buhardilla, Pepe dormía con sosiego en su catre, teniendo abrazadito á su hijo y dándole calor con su cuerpo de *Hércules hambriento*.

—Desde entonces—terminó diciéndome Pepe—la suerte me ayudó á recobrar, por medio del trabajo honrado, lo que antes malgastaba en vicios... Rosa me habrá perdonado ya, al ver cuánto quiero á nuestro hijo.

Y llorando, sin duda por primera vez en su vida desde que era hombre, me preguntó con la candidez de un niño:

—¿Crees tú que me habrá perdonado Rosa?

No pude contestarle, porque en aquel momento entró su hijo... Al poco rato, se fueron los dos, cogidos de la mano, y yo me asomé al balcón para verles .. Iban despacio; él grave y triste; el rapaz mirando con curiosidad á unos pilluelos que jugaban en la acera de enfrente...

Cuando perdí de vista á mi amigo, entre los árboles de la anchurosa vía, una tristeza profunda habíase apoderado de mí... ¿Por qué? No pude explicármelo... Tal vez porque moría la tarde, iban invadiendo las sombras mi estancia, estaba solo con mis recuerdos... y no tenía un rapaz á quien dar calor con el calor de mi cuerpo.

Luis de Val.

Barcelona, 98

INSTITUTO MÉDICO VALENCIANO

COLEGIO OFICIAL

Como de costumbre, se celebró la sesión inagural el día 31 de Marzo. Leída la reseña histórica de los trabajos realizados durante el curso anterior, por el secretario general Sr Olmos, ocupó la tribuna el distinguido catedrático Dr. D. Rafael Mollá, leyendo el discurso reglamentario, que versó sobre el tratamiento quirúrgico de la hipertrofia de la próstata.

El ilustrado especialista en enfermedades mentales Dr. Sanchis Bergón, desarrolló en forma de conferencia el siguiente importante tema: «El loco moral ante los tribunales de justicia.»

Las diferentes secciones en qué se halla dividida la corporación, tanto las científicas como las puramente administrativas, han llenado cumplidamente su objeto á beneplácito de todos, continuando la de Publicaciones dando á luz el Boletín, órgano oficial del Instituto.

En el mes de Octubre tuvo lugar la sesión apologética en honor de D. Jaime Segarra, catedrático de medicina en Valencia en la segunda mitad del siglo XVI, cuyas bellas cualidades dió á conocer en el discurso reglamentario el laureado socio Dr. D. Rafael Martínez Seguí.

En el concurso de premios se presentaron dos Memorias: la primera optando al del Dr. Casanova para el mejor trabajo literario acerca del tema: «Anatomía Topográfica de la caja del tímpano con las aplicaciones médico-quirúrgicas que de ella se desprenden», con el lema: «Para un buen especialista, antes hay que haber sido buen médico general»; y la otra, sin lema, se refería á «Consideraciones sobre tres operaciones de histerectomía vaginal.» La comisión especial encargada de juzgarlas, compuesta de los Sres. Barberá, Orellano, Colomer, Bartual y Ferrer Navarro, no encontrando mérito suficiente para recompensa alguna, elevó su dictamen en este sentido al Instituto, que lo aprobó por unanimidad.

Los premios ordinarios han sido concedidos en la forma siguiente: voto de gracias á D. Pedro Chiarri, D Adolfo Cervera, D. Antonio Torrero, D. Adolfo Gil Morte, D. José Pérez Fuster,

D. Pablo Tomás Barrachina y D. Manuel Olmos por lo acertadamente que cumplieron en sus cargos respectivos de la Directiva durante el bienio último. Testimonio de gratitud á don Miguel Orellano y á D. José Sanchis Bergón por el desarrollo de las brillantes conferencias científicas.

*
* *

La junta directiva para el año 1899 ha quedado constituída en la siguiente forma: Presidente, D. Peregrín Casanova; Vicepresidente 1.º, D. Vicente Peset; Vicepresidente 2.º, D. Miguel Orellano; Secretario general, D. Manuel Olmos; Secretario de actas, D. Antonio Casanova; Contador, D. Julio Bueso; Tesorero, D José García Zaonero; Archivero-bibliotecario, D. Antonio Torrero; Presidente de la sección de Asuntos profesionales, don Tomás Blanco; de publicaciones, D. Rafael Martinez Seguí; de Cirugía, D. Nicolas Sanchis; de Ciencias fundamentales y Farmacia, D. Vicente Guillén; Económica, D. Pascual Garín; de Medicina, D. Vicente Cubells; de Higiene y Medicina legal, don Rafael Pastor; Vicesecretario general, D. Francisco de B. Aguilar; Vicecontador, D. Antonio Fabra; Vicearchivero-bibliotecario, D. Clemente Ramón; Vicesecretario de actas, D. Francisco Iñiguez de Montoya; Vicetesorero, D. Mauro Comín Guillén.

Con motivo del Real Decreto de 12 de Abril, el Instituto Médico Valenciano ha perdido el carácter de corporación oficial que poseía, una vez tomada posesión la Directiva del nuevo Colegio Médico, rigiéndose el Instituto provisionalmente por uno de los reglamentos antiguos, ínterin se rectifica el vigente á propuesta de la comisión de reforma, constituída por los señores Casanova, Lechón, Machí, Cantó, Peset, Olmos y Chiarri.

Á LA REYNA DELS JOCHS FLORALS DE 1898

SENYORETA DONYA FRANCISCA BERGA

Plens de dol y engunia els [cors,
Volém nostra Reyna alsar
En un sitial plé de flors:
¡Ara no es temps de cantar,
Sino de esclatar en plors!
Nostra Espanya, ahir extensa
Y forta, jau abatuda
Al colp de ferida inmensa,
Y ab la esperansa perduda
De poder vengar la ofensa.
La forsa, que al dret confón,
Ara les glories empanya
De Legazpi y de Colón:
¿Qué resta de aquella Espanya
Que era senyora del mon?
Just es, puix, que desgarréu,
Vats, les cordes de la lira,
Y que, amagantse, ploréu.
La Gloria que 'l cor inspira
Se va desfer com la neu.
¿Mes els colps de la Fortuna
Nos llevaren la esperansa?
Una tan sols queda, una,
Que majestuosa avansa,
Dolsa com un raig de lluna.
Porta pera els nostres mals,
Un balsem, la Poesía,
Font de conorts inmortals:
¿Quí es eixa que Deu envia?
La Reyna dels Jochs Florals.
Es la nostra soberana,
Conjunt de gracia y bellesa;
Valencia y Palma agermana,
Té el candor de la pagesa,
Y els ulls de la valenciana.
Cantéu, vats en sa llahor,
Les més tendres melodíes;
Mereix el més alt honor,
Que es, en nostres melengíes,
Presagi de un temps millor.
Reyna del honest mirar,
Hermosa, pura y discreta:
Te oferim, bé pots triar,
Un trono cada poeta
Y cada pit un altar.

Francesch Vilanova.

LA CONFIDENCIA

—De modo, que vas á explicármelo detalladamente; á contármelo todo, como si fuera yo tu propia hermana; ¿no es cierto? interrogó Julia, tendiendo casi su hermoso cuerpo de Niobe sobre la marquesita de terciopelo rojo y madera blanca.

—Sí; todo te lo diré, murmuró Estefanía, extendiendo hacia la chimenea feudal sus piés diminutos, calzados con chapín de raso y media de seda..... ¡Todo! La cosa fué tan extraordinaria que bien merece amplia explicación, mucho más para las amigas como tú, que conocen mi corazón de una manera bastante profunda, y que saben hasta qué punto era yo indiferente hacia los hombres y refractaria al matrimonio.

Y sorbiendo la linda trigueña, entre la partida rosa de sus labios, la taza de china, habló pausadamente de este modo, con temblor emocional y mirada lánguida y dulce:

—Conocí á Luis en casa de R..... cierta noche en que había una *petite soirée*; esa especie de reuniones, que debieran ser íntimas y sin etiqueta, por el corto número de personas que á ellas acuden, y que, sin embargo, suelen ser más embarazosas para una joven que los bailes de gran ceremonia, en donde muchas veces es fácil estar complemente sola entre tanta gente. He de confesarte que Luis me fué antipático á primera vista. Empaquetado en su frac y en su cuello *incroyable*, con el cabello muy negro y lustroso y con su aire de corrección inglesa, me pareció una vulgaridad.... uno de esos muchos que se acercan á nosotras con el aplomo que dan, para creerse preferidos, una gran fortuna blasonada y una fama de *sportman* á prueba de críticas de club. Fué, pues, para mí uno de tantos, y te confieso, desde el fondo de mi corazón, que le saludé con bastante frialdad y que no volví á pensar en él hasta muy tarde y por una circunstancia especial y originalísima.

La anciana condesa de R..... que conservaba en su tocado las *cocas* á lo *Reina Gobernadora*; que había sido liberal vergonzante, como su marido, el año 34, y que..... (¡lo que son las lenguas!) había tenido algo con uno de los generales más en boga por sus ideas democráticas en tiempos de Espartero, solía admitir en sus espaciosos y linajudos salones (cuyas paredes conservaban aún los frisos de Luis XVI y los alzapaños del Directorio ....) solía admitir..... ¡horror! á muchos plebeyos de talento, sólo por cuestión de buen tono; para poder darse, ante

sus amigos, el aire de una mujer de gran mundo, noble, amamantada en la revolución, que tolera el genio, como los cortesanos viejos de Fernando VII y de Carlos X toleraban á Moratín y á Lamartine.....

Temiendo yo que Luis fuese un escultor de grosero lenguaje ó un poeta de escéntrica vida, ni siquiera pregunté su apellido, que había olvidado al momento.

En el comedor, lujoso, cuadrado, de viejo roble, tallado á la antigua, en donde cuatro bodegones de Parra formaban las cornisas del techo, me tocó estar al lado de Luis. Observé su sobriedad en el beber y su esquisita elegancia de ademanes. Aquello hubiera desde luego fijado mi atención á no aumentarla y llegar á dominarme en absoluto una frase del hijo de la condesa, el lacio y desmadejado Carlín (como le llamaba su madre), necio que sólo hablaba de caballos y de toreros.

—Luis Villalar es de hielo para las mujeres. ¡Jamás tuvo amores con nadie!

Me volví, sin querer, hacia mi vecino, el cual sonreía dulcemente al gomoso.

—¡Oh! dijo en seguida. Es que yo soy muy raro y no me gustan todas, como á ustedes. ¿Querer? Eso debe pasar una sola vez en la vida. Lo demás es manchar con motas de barro el corazón. ¡Es echar sobre el armiño el agua del arroyo!

Te confieso que aquellas palabras me llegaron muy adentro. Cuando acabó la cena, pude aprovechar un instante y sentarme con la condesa en el amplio diván, debajo del retrato que la hizo en Paris Juan Winterhalter, por recomendación de la emperatriz Eugenia.

Contestó la anciana con maternal acento á todas mis preguntas. Luis Villalar era un muchacho bastante raro. No tenía muchos conocidos. Era huérfano y de una noble familia montañesa. Inmensamente rico, había estudiado filosofía en Berlín, completando en Italia su educación artística, y en Francia su talento de *c ubman*. Veladamente me dijo la buena señora que no se le conocían trapicheos; que le fué presentado por persona tan respetable como el obispo de Manila, y que era un joven digno del amor de la mujer más buena, aunque un poco frío y reservado.

Volví á verle en otras ocasiones. En más de una de ellas observé que fijaba su atención en mí y que me consagraba sus deferencias toda la noche, sin preocuparse de las otras mujeres. Como esto podía ser estudiado, no demostré hacia él la más ligera distinción, aunque aquel verano le encontré, primero en Baden, adonde me llevaron mis padres, y más tarde en Longchamps, el primer día de sport hípico. Vueltos todos á Madrid, continué viéndole, casi todos los días, en el teatro ó en las reuniones. El, mirándome con atención, á pesar de su aire ceremonioso. . Yo... pensando algo en él, en sus condiciones, á pesar también de que no quería exponer mi corazón á un desengaño. Quería de él una gran prueba, no de amor, de grandeza de carácter, prueba que no venía. No achaques á romanticismo

mi deseo. Un Werther o un Overón me atacaban los nervios, y lo mismo un Hamlet ó un D. Juan. Aborrecía, cuando pensaba en Luis, á mis escritores favoritos; y Goethe y Teófilo Gauthier, con sus idealidades de doncella y sus estilismos sublimes, me alejaban de Luis más y más. Koerner y Manzoni me aburrían. Yo buscaba en él otra cosa.

Una noche de invierno, á eso de las doce, volvía yo á pie, acompañada de mi padre, por la calle de Alcalá en dirección á la Puerta del Sol. Propuse yo el paseo á pie. Estaba entumecida cuatro horas en un sillón blasonado de casa mi tía la soltera. Nuestro *coupé* caminaba al paso; seguimos la acera opuesta á las Calatravas. Ya sabes que ante la Presidencia del Consejo de ministros hay dos garitas de madera. En una de ellas.... ¡Me estremezco al recordarlo! Un ser abyecto, con uniforme de guardia, metía el enfundado sable por la puerta, sacudiendo golpes á alguien..... eran dos niños de unos siete años. ¡Pobres criaturas, sin hogar y sin pan, refugiadas allí. huyendo del frío..... Un hombre, con gabán de pieles y sombrero de seda, se acercó y reconocí á Luis. Habló algo con el polizonte y..... se llevó á los niños en brazos hasta un coche de punto, que me pareció la nube de San Vicente de Paul ....

Ocho noches después, en el invernadero de las de M..... se me declaró, lleno de miedo.....

—¿Y qué? preguntó Julia, muy interesada por el relato.

—Y..... nada..... le dí el alma, y el corazón, y la vida, dijo Estefanía, echando en dos copitas de cristal de roca tallado un poco de legítimo kirsk. ¡Anda, Julia, bebe pronto, que á mi Luis no le gustan estas calaveradas, y pronto volverá para llevarme al teatro!

José María de la Torre.

LA MARE DEL REPATRIAT

Sobre un montó de pedres
Que forma el pedestal,
D' aquella Creu que marca
Lo terme del poblat,
Sentada una agüeleta
Molt endolada está.
La veu allí la aubada
Junt á la creu resant,
Y allí també la deixa
El sol, al amagar
Darrere les montanyes,
La llum d' éls ultims raigs.
Allí los díes passa
Al cel los ulls alsant;
Allí les llargues hores
Passa entre prechs y planys.
¿Sabéu qui es l' endolada
Que tan plorosa está?....
La dolorida mare
D' un infelís soldat,
Que á terra llunyadana
La guerra s' emportá.
  Per última vegada
Allí la vá besar;
Y allí l' ánima seua
Allí, l' está esperant.
Li han dit que ja veníen
Los pobres repatriats,
Y per aixó ella espera
Fins que aplegue l' instant
Que tinga entre sos brasos
Al fill per qui plorá.
¡Mes devades l' aguardes,
Que may té que tornar!
En tota la campanya
Com á un lleó lluyant,
Guanyá ab sa valentía
Honors y glories tals,
Que per si no cabíen
En lo xiquet fosar
Del poble, un' altra tomba
Busca ton fill més gran,
Trobantla entre les conjes
De la blavenca mar.
Ja casi Espanya es vea,
Quant mor el repatriat,
Y una paraula dolsa
Mormora al espirar:
¡Lo nom d' aquella mare
Que 'l estava esperant,
Junt á la Creu que marca
Lo terme del poblat!.

Javier Paulino Torres.

LOS TEATROS EN VALENCIA

SIGUIENDO nuestra costumbre de todos los años, á continuación va el movimiento teatral del año anterior.

Principal.—Continuó actuando á principios de Enero la compañía de ópera y opereta italiana de Giovanini. Los artistas eran las aplaudidas hermanas Tani, Grossi, Gallino y otros. Cantaron *Cavallería rusticana*, *Marina*, *Carmen* y *Las campanas de Corneville*, y se estrenó un apropósito del Sr. Millás titulado *Valencia al día*, que fué muy aplaudido.

Debutó la tiple Srta. Bordás con *Cavallería*, alcanzando grandes ovaciones.

La compañía se despidió á últimos de Enero.

Durante los días de Carnabal celebró en este teatro sus bailes de máscaras el Círculo del Comercio. Resultaron muy brillantes, tomando parte la orquesta del Sr. Goñi.

En el mes de Marzo dió varios conciertos este inteligente maestro, y entre las obras que interpretó y que más éxito obtuvieron, figuran «La suitte de Roma», de Bizet; «Las hilanderas»; «La marcha fúnebre de Siegfried», de Wagner, y otras tan hermosas como estas.

El día 31 de Abril debutó la compañía dramática de María Guerrero. Puso *El vergonzoso en palacio*, *El estigma*, *Mancha que limpia*, *Tierra baja*, *El tanto por ciento*, *La niña boba* y *La Dolores*. Estrenáronse *El padre Juanico*, de Angel Guimerá (éxito); *La duda*, de Echegaray (también éxito); *El hombre negro*, drama simbólico del mismo autor (no gustó); la comedia de Beaumarchais, *El matrimonio de Fígaro*, traducción de Luis Valdés (fracasó); *El regimiento de Lupión*, de Parellada (éxito); el cuadro íntimo de Eusebio Blasco, *Mensajero de paz* (éxito); y el paso de comedia *Boca de fraile*, de Feliu y Codina (éxito).

Esta compañía, que se despidió el 15 de Abril, tomó parte en una función que organizó la Sociedad de Obreros en General con la cooperación de distinguidas personalidades y de la prensa, á beneficio de la Marina de Guerra. En esta función dió un concierto la orquesta de Goñi, y los pintores valencianos arreglaron una apoteosis de gran efecto.

Desde el 15 de Abril hasta el 29 de Octubre estuvo cerrado el

coliseo. En este último día comenzó á actuar la compañía de ópera que trabajó en Pizarro y en Apolo, si bien con algunos elementos nuevos.

Esta temporada no alcanzó gran fortuna. Los artistas procuraron complacer al público, lo cual no lograron hasta la segunda mitad de su campaña, pues la formación de la orquesta y algunos otros detalles importantes descuidados por la empresa impidieron que las obras alcanzasen el conjunto y el éxito debidos.

Las óperas cantadas fueron, entre otras, *Aida*, *Africana*, *Mefistófele*, *Faust*, *Hugonotes*, *I pescatori*, *Cavallería* y *Pagliacci*, sobresaliendo en su interpretación las Srtas. Mas, Riera, Robert, Wermez y Obiol, y Sres. Morera, Rovira, Romeu y León.

Princesa.—La compañía de los Sres. Talavera y Valls siguió funcionando al comenzar el año, estrenando *La tertulia de doña Rita*, que fracasó; *El diputado por Villabolera*, *Los rancheros* y *Los camarones*, que corrieron la misma suerte que *La Tertulia*, y *Mariquita la estanquera*, de Escalante, juguete que había sido puesto con éxito en el teatro de Ruzafa al principio de la temporada.

Nuestros colegas Sres. Thous y Fé, Castells y el maestro Peidró dieron á conocer su *Portfolio de Valencia*, que fué para ellos y para la empresa de éxito completo, y á este extreno siguieron los de *La Revoltosa*, de Fernández Saw, López Silva y Chapí, y *El Santo de la Isidra*, de Arniches y Torregrosa, en la primera de las cuales encarnó el tipo de la protagonista con gran aplauso del público la Sra. Millanes.

En todas estas obras se distinguió en primer término el señor Talavera, que es el artista favorito de los habituales concurrentes al teatro de la calle del Rey Don Jaime.

En Abril pasó esta compañía á Apolo, y el 20 de Octubre volvió á reaparecer en la Princesa, reformada en parte, siendo los principales actores los dos antes citados.

Esta temporada fué fecunda en estrenos, y una de las mejores en lo que se refiere á la presentación de las obras, gracias á la intervención del conocido y festivo escritor valenciano Sr. Navarro Gozalvo, que estaba encargado de la dirección artística. La serie de novedades comenzó con *El Señor Joaquín*, de Julián Romea y Caballero, cuya obra y decorado gustaron mucho. Siguió *La Batalla de Tetuán*, que no gustó; la parodia *Juanito Tenorio*, de Granés, con mediano éxito; el sainete *Pepe Gallardo*, de Perrín, Palacios y Chapí, que fué de lo mejor de la temporada, y la improvisación de Navarro Gozalvo *Santa Rita, Santa Rita, lo que se da ya no se quita*, que por referirse á la célebre cuestión del alumbrado público, fué aplaudida y duró algunos días en el cartel.

Vino luego *El Domingo de Ramos*, de Miguel Echegaray y Bretón (casi un fracaso) y *La Chent de tró*, en la que su autor, el Sr. Escalante, ha conseguido su mayor triunfo hasta la fecha, por las proporciones de la obra, que se sale ya de los

antiguos moldes en que por lo general están vaciadas las del género valenciano. El triunfo lo compartieron con Escalante el maestro Peidró y el pintor escenógrafo Sr. Alós, valencianos también, y el último de los cuales ha dado á conocer sus relevantes méritos en los decorados de *El señor Joaquín, Pepe Gallardo* y *Santa Rita* ...

Terminó el año con otros dos estrenos: el del juguete *El arco iris*, que no pasa de ser un ensayo más, de Lucio, Arniches, Alvarez, Estellés y Valverde, y *La zarzuela nueva*, de Sinesio Delgado y Torregrosa.

La compañía tiene en preparación nuevos estrenos para terminar su campaña.

Apolo.—Comenzó el año y lo ha terminado con la compañía gimnástica, acrobática y mímica de D.ª Micaela Alegría. Dicha compañía se despidió el 10 de Enero, siendo substituída el 15 del mismo mes por una de zarzuela del género grande, y de la que formaban parte las hermanas Gorgé, el tenor Sr. Solá y el bajo Sr. Ricós.

Cantáronse, entre otras, *El juramento*, *El rey que rabió*, *Los magyares* y *Campanone*, extrenándose, sin éxito, un drama lírico titulado *La patria en peligro ó el himno nacional*.

Alternando con la zarzuela, se dió á conocer el Sr. Arcos, imitador del célebre Frégoli, tras del cual debutó, en Febrero. la compañía de D. Miguel Cepillo, en la que figuraban las señoritas Pardo y Valdivia, Sras. Colom y March, y Sres. Colom, Gil, Rausell y Rodríguez. Solamente pusieron en escena el melodrama *Los dos pilletes*, presentándolo muy bien.

Cesaron estas representaciones el 3 de Abril. y el 17 comenzó á actuar la compañía de zarzuela de la Princesa, que dió á conocer *La buena sombra*, de los hermanos Alvarez, Quintero y maestro Brull, muy aplaudida; *El gallito del pueblo*, otro fracaso; *La niña de Villagorda*, que pasó como pasan tantas cosas. Debutó la Srta. D.ª Esperanza Torres con *Marina*, y Navarro, Gozalvo y Caballero dieron su *¡Aun hay patria, Veremundo!*, que es algo así como *Las niñas*... antes mencionada.

Siguió en el turno de los extrenos el de *El mantón de Manila*, de Fiacro Yrayzónz y Chueca, que gustó, y en el turno de los debuts le tocó la vez al tenor Casañas, que cantó con la Srta. Bordás una *Marina* de su cosecha, pero que dió muchas y buenas entradas.

También trabajó en Apolo, en Junio, la *bella* Geraldine.

El 20 de julio se dió una función á beneficio de la feria, y pocos días después se despidió la *alterada* compañía de Talavera, dejando el campo á otro cuadro de zarzuela grande, que hizo una temporada muy chica.

En 17 de Septiembre apareció la citada compañía dirigida por el maestro Sanllehy. Fué su paso por el escenario del teatro de la calle de D. Juan de Austria fugaz, á pesar de figurar en ella la tiple D.ª Luisa Fons y otros buenos cantantes. Debutó con ellos, y en la cuerda de barítono, nuestro paisano D. Blas

Aris, que obtuvo éxito lisongero, interpretando la parte de *Roque* en *Marina*.

El 29 del mismo mes reapareció la compañía de ópera que había actuado en Pizarro, y que la empresa reforzó con la diva Elena Fons, quien, con sus *jipios* y su gracia andaluza conquistó al público, logrando muchísimos aplausos y una despedida cariñosísima.

Cantó *Carmen*, ganándose una ovación muy merecida, *Pagliacci* y *Cavallería*, eligiendo para su beneficio *El duo de la Africana*, que fué un triunfo completo de la hermosa cantante.

La compañía dramática de García Ortega debutó con *El lujo*, de Francos Rodríguez y Llanas, al día siguiente de despedirse la Srta. Fons. Las obras puestas por Ortega fueron pocas, pero de la mejor cepa y representadas con el mayor esmero.

Al espirar el año, como decíamos al principio, funciona Alegría, que inauguró su temporada en 1.° del mes anterior.

Pizarro.—Este teatro de verano abrió sus puertas el día 4 de Junio con una compañía de zarzuela dirigida por el veterano actor Pablo López. Dicha compañía la formaban artistas modestos, entre ellos las tiples Srta. Gorgé y Sra. Soriano y los señores Gascó, Domingo y Torón.

Se representaron *El salto del pasiego*, *El juramento* y otras obras del género grande, cantándose la ópera *La Dolores*, del maestro Bretón, y *Marta*. Estrenáronse *Los acróbatas*, obrita que fracasó, y *La guardia amarilla*, que gustó poco por la manera de presentarla.

El día 22 del mismo mes debutó el tenor Sr. Casañas, que había actuado en el teatro de Apolo, cantando la ópera *Marina*.

Al final de temporada cantóse *Cavallería rusticana*, desempeñando la parte de *Santuzza* la Srta. Bordás, la de *Lola* la Srta. Obiol y las de *Turidu* y *Alffio*, los Sres. Lanuza y Palou, respectivamente.

Esta compañía se despidió el día 13 de setiembre, comenzando á actuar el 17 otra de ópera, que estaba dirigida por el tenor Sr. Sotorra, y de la cual formaban parte las tiples Srtas. Petroski y Bianchini, la contralto Srta. Obiol, el tenor, Sr. Morera, el barítono S. Romeu y el bajo Sr. Keiser.

Cantáronse *Faust*, *Hugonotes*, *Favorita*, *I Pagliacci* y *Cavallería*. Estas dos últimas óperas fueron las que más días duraron en el cartel.

El día 29 pasó esta compañía al teatro de Apolo, cerrándose Pizarro.

Ruzafa.—En 1.° de Enero seguía funcionando la compañía dramática de Bueno, que puso *Urganda*, extrenando el drama en tres actos *Carambola*, que fué un fracaso, la parodia de *Tierra baja* (*La Calle Baja*), fracasó también y el drama de Guimerá *La loca*, que es una hermosa equivocación.

En Febrero actuó una compañía de zarzuela dirigida por don Juan Aparicio, y en la que se contaban las Sras. Nalbert y Fer-

nández y los Sres. Llorens (D. Trino), Bañuls y Domingo. Se pusieron en escena, entre otras obras, *La dama de las camelias*, *Los diamantes de la Corona* y *Marina*, en que debutó el tenor valenciano Sr. Lanuza. También debutó aquellos días, como *Serpentina*, Pilar Arcos.

La temporada mejor para este teatro comenzó en 17 de Septiembre, en que, gracias á la formación de una empresa que no ha omitido gasto ni sacrificio alguno, se presentó una excelente y completa compañía del género chico, dirigida por el aplaudido Enrique Lacasa. Componían la compañía, que aun sigue funcionando con gran aplauso del público, las Srtas. Alverá y Raso, Sras. Megía y Civera, Sres. Miró, Hidalgo, Reforzo, Morón, Piqueras, García Leonardo y otros que no recordamos, substituyendo en Diciembre al Sr. Morón, que enfermó, el Sr. Barraicoa.

La Srta. Raso y Sra. Civera, así como los Sres. Reforzo y Miró, que eran nuevos para los valencianos, consiguieron justamente la mejor acogida, y singularmente el último, que se ha hecho un buen cartel como tenor cómico.

Las obras se pusieron y se siguen poniendo con gran propiedad, y todas las nuevas con verdadero lujo, y el público, apreciándolo así, favorece á la empresa y á la compañía, que hasta ahora son las mejor libradas respecto al resultado positivo del negocio.

En materia de estrenos, los ha habido en abundancia, siendo de verdadero y completo éxito los de *Pepe Gallardo*, *El santo de la Isidra*, *La revoltosa*, *La buena sombra* y *El señor Joaquín*, en todas las cuales se hizo decorado nuevo, de hermoso efecto, debido parte de él al celebrado escenógrafo madrileño Muriel, y el resto á los Sres. Igual y Amat.

No tuvieron fortuna *La cohartada* y *La chiquita de Nágera*, que se representaron, sin embargo, varias veces. En cambio resultó, interpretada por Lacasa, como nueva *La guardia amarilla;* y gustó mucho por la música, debida al maestro de la orquesta y paisano nuestro D. Luis Reig, la revista titulada *El Heraldo nacional*.

La compañía, al espirar el año, prepara nuevos estrenos.

Á JESÚS SACRAMENTADO

SONETO
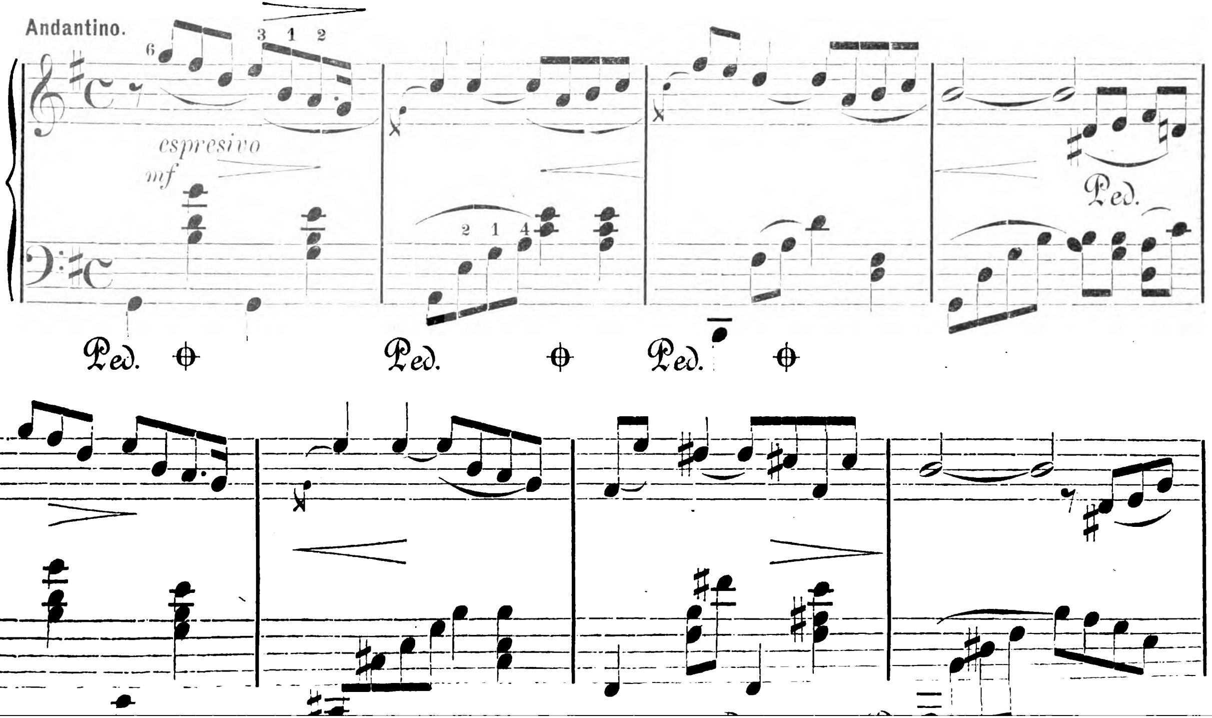
¿Tú, quis es?
¿Quién eres tú?
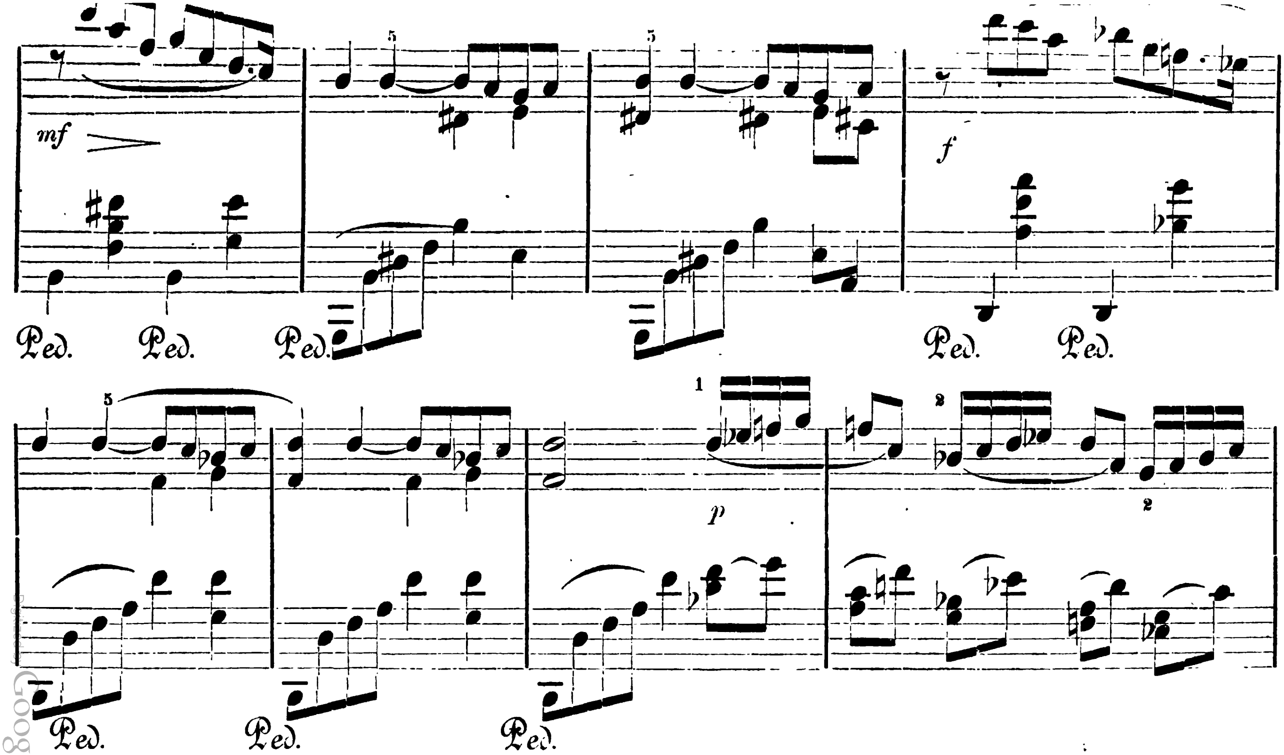
Yo *soy* fuente perenne y escondida;
Yo soy gloria cubierta con un velo;
Yo soy del justo el suspirado anhelo;
Yo soy bálsamo dulce á toda herida.
Yo soy amante que á gozar convida;
Yo soy iris de paz y de consuelo;
Yo soy hermoso, anticipado cielo;
Yo soy del alma celestial comida.
Yo soy fuego que anima el cuerpo inerte;
Yo soy valor que llega al heroísmo;
Yo soy escudo irresistible y fuerte;
Yo soy de amor impenetrable abismo;
Yo soy la muerte de la misma *muerte*;
Yo soy *vida* inmortal; *Yo soy..... ¡Dios mismo!*

José Cirujeda Ros,
Deán.

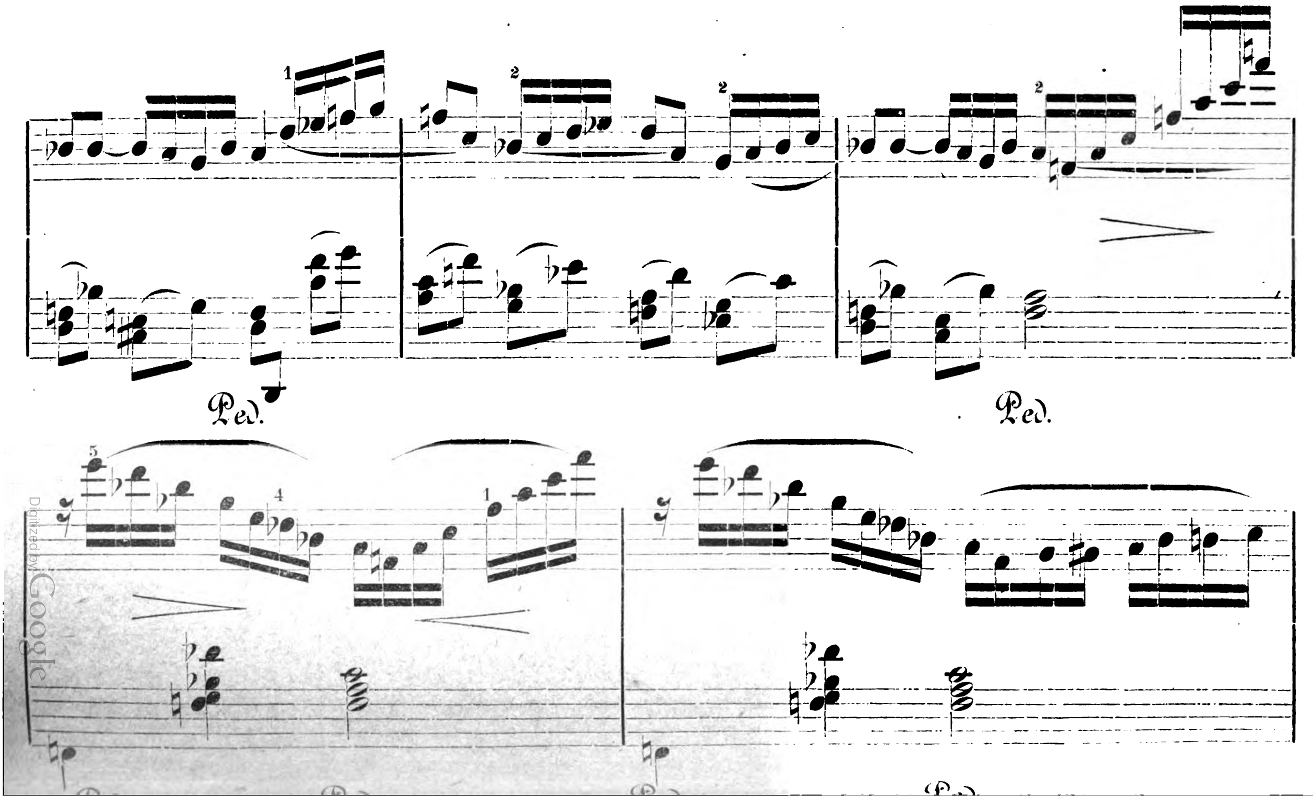
FRAGMEMTO MELÓDICO, para piano. (1)
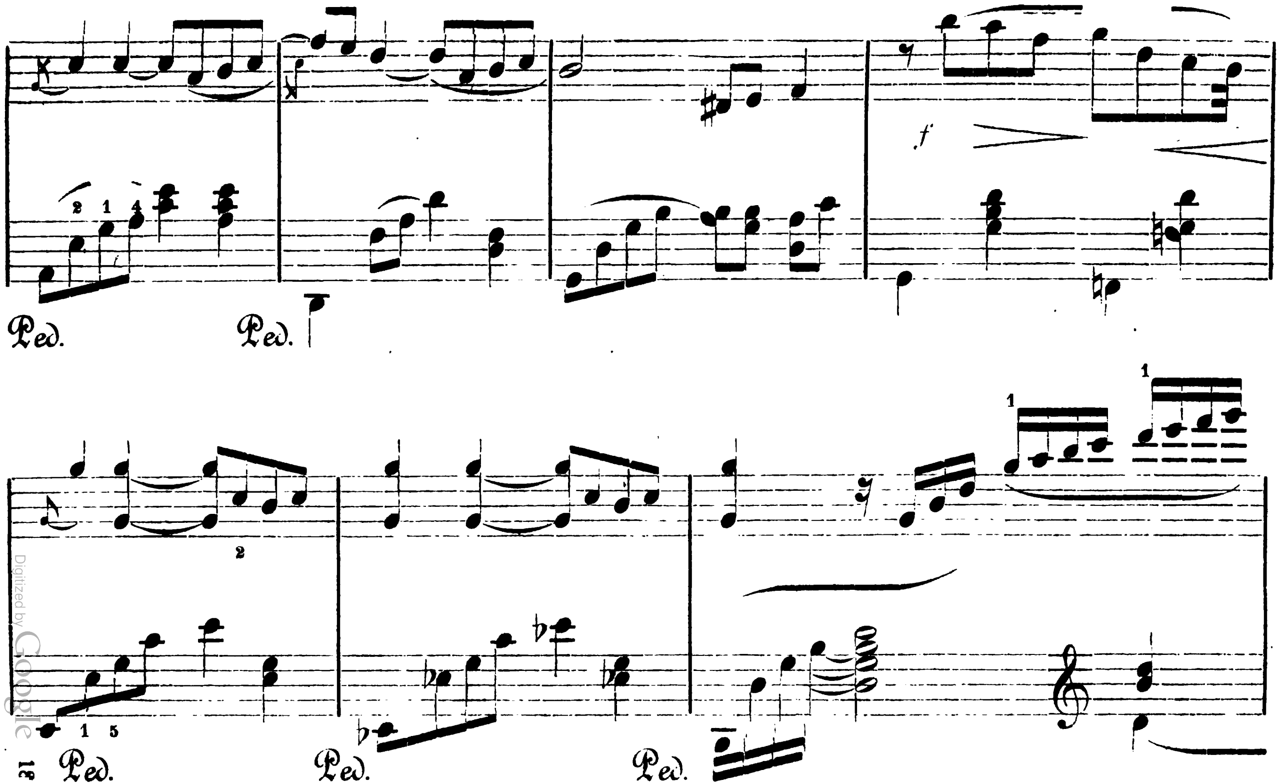
POR ROBERTO SEGURA
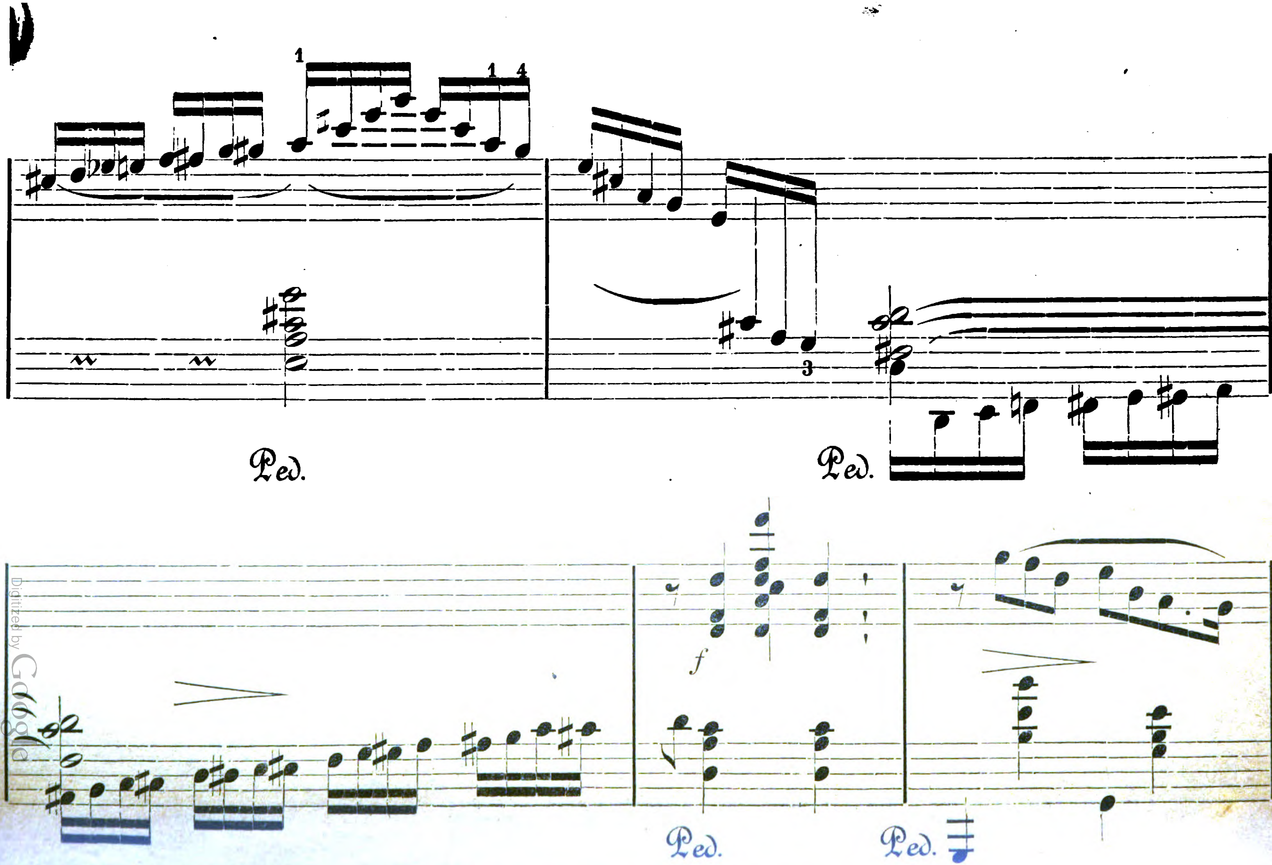


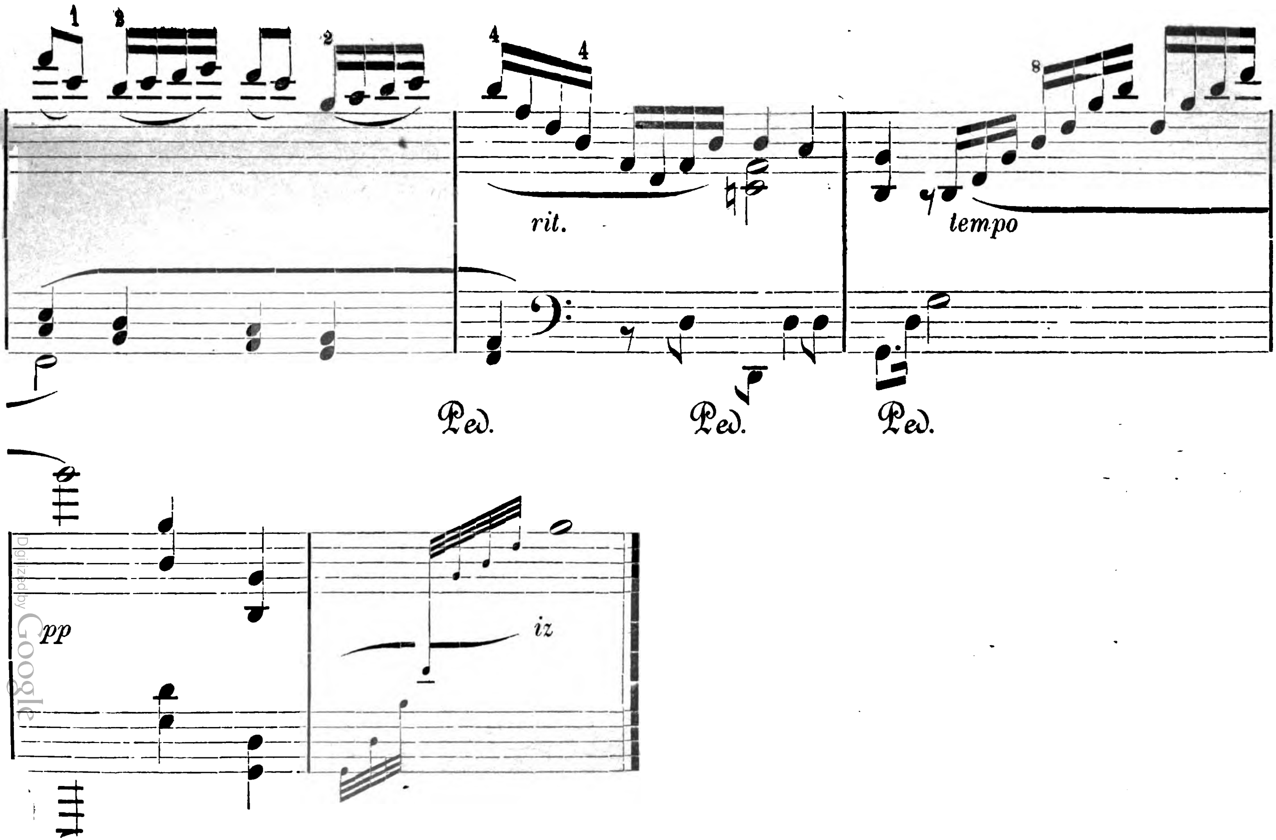


(1) Improvisadamente escrito para el ejercicio á primera vista del concurso de piano del Conservatorio de Valencia, o 1898: clase de alumnas


Ped.
Ped.


Ped.
Ped.
f
Ped.
Ped.
Ped.


1
1 4
Ped.
3
Ped.
f
Ped.
Ped.
Digitized by Google


rit.
tempo
Ped.
Ped.
Ped.
pp
iz

LAS DOS MADRES

(EN EL DÍA DE DIFUNTOS).

Alguien lo ha dicho, ó en alguna parte lo he leído: «la muerte es una especie de pórtico gigante, abierto de par en par, en la inmensidad de lo desconocido».

Y en estos instantes, cuando para el acompañamiento del dolor que aqueja á la patria española no hay música más apropiada que la que se contiene en las notas del *Dies iræ*, que resuena hoy bajo las bóvedas de todos los templos cristianos; cuando la imaginación toma asiento en el nebuloso vehículo donde se combinan, formando espirales de luz y sombra, las luminarias del patriotismo y las negruras del infortunio; cuando la mente acorta monstruosas distancias, comprendiendo entre dos posiciones extremas la generatriz que abarca el pedazo de tierra lejana, donde el vendabal de la discordia arranca chasquidos de dolor al estandarte de nuestra soberanía, y el hogar donde la madre atribulada sigue en su peregrinación angustiosa al hijo de sus entrañas, ahora no cabe otra cosa sino reducir á la nada la solución de continuidad que existe entre las regiones donde se muere por la patria y aquellas donde se llora y se reza por el que paga ese ideal tributo de sangre, con la que se amasan abnegaciones y sufrimientos para construir un pedestal que sirva de base al último resto de nuestro decoro.

Allá, lejos de la patria, muere un soldado español en el campo de batalla.

Cae gritando *¡Viva España!* ó *¡madre mía!*, envuelto con ese sacrosanto sudario que se llama la bandera española, y sobre el informe montón de tierra que cubre sus restos, no queda otro epitafio que un reguero de sangre que arrojan sus heridas hasta que se vacían venas y arterias, á impulsos del extertor de la agonía.

No hay basílica que contenga aquellos sagrados despojos, ni cúpula artesonada que cobije aquel sarcófago primitivo, donde yace un sacerdote de la religión del deber, que es la más santa y magnífica de todas las religiones.

Pero ese Dios Omnipotente, ese que, como dice el duque de Rivas, «tiene á los cielos estrellados por escabel de sus plantas»,

construye sobre la tumba del humilde soldado una grandiosa catedral bizantina, á la que sirve de bóveda la concavidad azulada del firmamento, de la que penden, á manera de lámparas sagradas, todos los astros y mundos que flotan en el espacio, y donde los acentos del órgano armonioso están substituídos por el fragor de la pelea y por las agudas vibraciones de dolor, que arranca el vendabal del infortunio al azotar las ramas de los árboles seculares que sirven de columnas al tiempo maravilloso! . . . .
. . . .

Trasladémonos con la imaginación al cementerio de aldea, donde la madre del soldado llora la pérdida del hijo de sus entrañas.

En vano aquella mujer busca un rastro, un punto de referencia, que le indique dónde está la huella que ha quedado de lo que fué el ser de su ser, la gráfica representación del primer suspiro de amor, de aquel vagido de voluptuosidad infinita, que trueca en *hatchis* de placer todo el amargo licor que contiene la copa de la vida.

En aquella mansión silenciosa no puede encontrar, entre el laberinto de cruces de madera, losas de mármol y nichos sombríos, lo que para calmar su dolor es necesario; un rayo de luna, tamizándose á través de los sauces y sicomoros, ilumina el rostro de aquella mujer, que reza y llora, clamando con sencillez que aterra contra las injusticias de la suerte.

Y el Dios misericordioso, el que, arrojó á los mercaderes del templo, el que dió al César lo que del César era y murió perdonando á sus verdugos, recuerda á la humanidad que en este día no hay grandes ni pequeños, que todos son iguales ante la ley divina, que se diferencia de la ley humana en que no está ésta siempre inspirada en las máximas del Evangelio.

Dos madres aparecen hoy vistiendo negras tocas, suelto el cabello, contraído el semblante por el dolor y elevando al cielo su plegaria.

Es una de ellas la madre común: la Patria querida, esa ideal matrona por la que se vive, por la que se ama, por la que se canta, por la que se adora, por la que se mata y por la que se muere sin sufrimiento y con entusiasmo.

La otra es la mujer santificada por la maternidad, la que presta sus entrañas para que sirvan de laboratorio misterioso donde se cumple el precepto divino: aquélla en fin, que, como dijo Lope de Vega, tiene derecho al respeto de todos por el hospedaje que le debe la humanidad entera.

Llora aquélla la ingratitud de los hijos rebeldes y el sacrificio de los hijos leales: busca ésta en vano la tumba del hijo adorado, muerto en la guerra, y loca de dolor, alza la vista al cielo, quiere sondear las profundidades de lo infinito y sólo divisa un punto vacilante y apenas perceptible que se aleja, algo así como una burbuja de aire que se disuelve en el espacio, á la manera que el contorno luminoso se desvanece, pasando por la penumbra, en el obscuro borde de la sombra.

Y para las dos es este día manantial inagotable de amarguras y de recuerdos dolorosos; porque siempre que muere un soldado, muere un pedazo de la patria española.

Vicente Sanchis.
(Miss-teriosa).

2 de Noviembre 1898

OLIVETES

TINCH un oliveral tan prop de l' horta,
Que encá replega els estremals del sol:
Quatre tires ben rectes de deu abres,
Vella la soca, lo fullám pompós.
Si hiá sahó y al aclarir la llenya
Esclata el grum novell en tendres brots,
Sembla un jardí plantat de rams de plata,
Pomells alegres de esperansa en flor.
Contat es l' any que 'n abondant cullita
No' m torna mes fatigues y suhors,
Y en quant al oli, que 'ls vehins ho diguen:
No hiá un oli més clar, més fí, més bo.
Enmorenit per la estiuenca flama,
Ben madurat pels vents de la tardor,
Abatollant els arbres en les canyes,
Cau en negrusca pluja el fruyt copiós.
Les xiques entre alegres carcallades
Lo van plegant de terra, com estol
De faeneres formigues; les paneres
Y els sachs reblits carreguen el xicots.
Per lo camí del poble s' en vá el carro
Entre colps, estacades y cansons,
A portar les olives á l' almácera,
Que al fer l' oli pareix un molí d' or.
Cada any, ans que la plega se arremate
S' omplin dos sachs triats de lo millor,
Y engarlandat el carro de romeros
Y aromosos tomells cullits ben prop,
Els porta com en triunfo á l' alquería
Escoltat pels joyosos plegadors,
Als que ma dona en lo portal obsequia,
Y escampa el riure, resonant los gots.
Demprés, fent per la casa, s' escomensa
A adobar la preuada provisió:
¿Com faltarán pera la taula olives
En la barraca ó en el mas del hort?.
Tan negres, tan xiquetes, perfumades,
Tan gustoses al llavi com al cor,

¡En quín afany el valenciá les menja
Quant de lluntanya terra torna ansiós!
En aygua cada vespre renovada
Deixém, ben netes ja de fanch y pols,
Nou dies amerantse les olives
Fins que vaja perdentse l' amargor.
Mentres que la salmorra se prepara
Buscant el punt de sal per mitx d' un ou,
Baix l' emparrat el gabinet de l' ama
Les fa al costat un tall fins al pinyol.
S' ompli á tongades la verdusca xarra
Demprés d'olives y fullám d'olor:
Tomells, romeros, garrofers, llimeres
Deixen la esencia del secá y del mont,
Y sobre tot, para que sapia á gloria,
Unes fulletes de llorer tendrós:
¿Com extranyar qu' aixina les olives
Puguen parlar de nostra terra al cor?.
Plena la xarra de frescor y aromes,
Se va vessant damunt á poch á poch
El aygua-sal per completar l' adobo
Gustós compendi de sal, fruyts y flors.

. . . .

Un plateret d' olives del cuquillo,
La pataca morena, un plat d' arrós:
¡Lo dinar valenciá, que no barata
Per los menjars més fins un llaurador!
Y quant repiquen gros les campanetes
De la esglesia del poble, ó les del cor,
Sense faltar el plateret d' olives,
Una paella, y fills y nets entorn.

Leopoldo Trenor.

LOS HERMANOS MARISTAS

EN VALENCIA

VALENCIA cuenta con una nueva é importante institución religiosa, dedicada exclusivamente á la enseñanza.

Fué el fundador de la congregación Marista el venerable padre Marcelino Champaquat, último vástago de una numerosa familia de humildes molineros de Lyon.

Encauzada la revolución francesa, quiso Napoleón restaurar el culto católico, y confió á su tío, arzobispo de aquella archidiócesis, la misión de reclutar seminaristas para que siguieran gratuitamente los estudios sacerdotales, y uno de los elegidos fué el padre Marcelino, joven que dió muy pronto patentes pruebas de su talento y de tener irresistible vocación al apostolado de los niños pobres como él, y á quienes durante las vacaciones recogía y educaba.

En aquella época contribuyó con verdadero entusiasmo á la fundación de una congregación sacerdotal de Padres maristas, cuyo principal objeto eran las misiones, y al mismo tiempo trabajó sin descanso hasta que consiguió fundar otra sociedad de Hermanos Maristas para que, libres éstos de los deberes sacerdotales, pudieran atender mejor á la enseñanza.

Con un capital prestado de 600 francos logró ver realizadas sus nobilísimas aspiraciones. abriendo en La Valla la primera escuela el año 1817, y fué tan grande el éxito alcanzado por la nueva institución, que al morir el padre Marcelino en 1840 contaba el Instituto de Maristas con 280 hermanos, que dirigían 48 escuelas en otros tantos pueblos de Francia, cifras que actualmente se elevan ya á 7000, y 725, respectivamente.

En España desde el año 1888, que fueron por real orden autorizados, hasta la fecha, han abierto los establecimientos siguientes: una casa provincial en San Andrés de Palomar, un noviciado en Vich y un priorato en Burgos; colegios importantísimos de 1.ª y 2.ª enseñanza en Gerona, con 400 alumnos; el colegio de 2.ª enseñanza y colegio de Validemia, con 125 pensionistas; escuelas de externos en la ciudad de Mataró con 300 alumnos, en Sabadell con 400; en Vich, en Lérida, en Rubí, en Palafruguell, en Logroño, en Santander etc. En Cartagena fundaron recientemente una escuela, que ya tiene 200 alumnos.

En Valencia se hallan establecidos desde el 15 de Septiembre de 1897. El hermano Floriberto se presentó al entonces arzobispo de esta archidiócesis, Cardenal Sancha, y el prelado concedióle gustosísimo autorización para abrir una escuela pública.

Esta ocupa la antigua casa de los barones de Cortes, y en dicha escuela reciben educación cerca de 300 niños, externos en su mayor parte, porque contra lo que deseaban los Hermanos Maristas, el edificio, por su construcción. no reune las condiciones adecuadas para admitir alumnos á toda pensión.

Relevado el hermano Floriberto, hoy dirige este centro de enseñanza el hermano Lucio María, á cuyo honroso cargo se ha hecho acreedor por su talento y virtudes. Bajo su dirección hay nueve hermanos más, encargados unos de la enseñanza y otros de la vigilancia de los alumnos.

Los hermanos Maristas enseñan todas las asignaturas de los estudios elementales, pero dedicando preferente atención á los idiomas, por ser los que han de servir de base á las carreras comercial é industrial.

Pero el principal objeto de los Hermanos Maristas, al venir á nuestra ciudad, fué el encargarse de las escuelas nocturnas del Patronato de la Juventud Obrera, misión que cumplen con la actividad y buen celo que les caracteriza, estando muy satisfechas de ellos las personas que están al frente de dicho Patronato, y que gestionan su establecimiento en Valencia.

Unos 1.200 jóvenes reciben educación en dicho centro de enseñanza y 200 más la recibieran si el local tuviese mayor espacio. Así ocurre que en cuanto hay una vacante, son doscientos los que la solicitan, poniendo en juego el mayor número posible de influencias.

Este es el mejor elogio que puede hacerse de los Hermanos Maristas, y prueba el trato que dan á los alumnos y lo provechoso de sus lecciones.

A esta enseñanza coadyuban dos profesores del Patronato, uno encargado de la clase de música, que acompaña á la brillante banda cuando se la contrata para tocar en Valencia ó fuera de la capital, y otro para el dibujo del natural.

Además hay maestros de francés, inglés, contabilidad, dibujo lineal, industrial y solfeo.

Para terminar: la gran obra civilizadora del venerable padre Marcelino Champaquat, la están completando todos los Hermanos con la misma fe y constante entusiasmo que su fundador, y por muchas alabanzas que tributemos á sus propagadores, serán pocas.

MI SEÑOR D. TEODORO DE LLORENTE Y OLIVARES

No hay plazo que no se cumpla
Ni deuda que no se pague,
Dice el antiguo refrán
Que la mayoría sabe,
Y como yo con usted
El compromiso contraje
De emborronar dos cuartillas
Para su ilustre *Almanaque*,
Sin pensar que tal empresa
Fuera está de mis alcances,
Con borrones ciertamente
Puedo mi deuda pagarle,
Pues proponerme otra cosa
Sería trabajo en balde.
Aquí, pues los tiene. Léalos,
Y si la pena no valen
De que reciban la luz,
Los rasga usted sin ambajes,
Que yo tranquilo me quedo
Diciendo: *¡que en paz descansen!*.

FIN DE SIGLO

Oigo el canto sempiterno
Que tu luz, Siglo, pregona;
Mas de esa luz desentona
La que da nuestro gobierno.
Que la antorcha liberal,
Un tiempo esplendente foco,
Hoy, Siglo, ilumina poco,
Y aun ese poco, muy mal.
Y no es tuya la torpeza
Cual sabiamente deduces;
Tú das clarísimas luces,
Pero aquí falta cabeza.
Dí, sinó, vamos á ver:
¿Qué han hecho esos caballeros
En veinte y tantos Eneros
Que *turnan* en el poder?.
Lo de siempre; repetir
Lo que no habían de dar;
Cuando *abajo*, declamar,
Y en las *alturas*, vivir.
¿Gobernar? Ni por asomo,
Cosa que ya nadie extraña,
Porque es muy propio en España
Gobernar sin saber cómo.
En vez de Administración,
Que nos hizo suma falta,
Dieron al abuso *el alta*
Y campo á la imprevisión.
Resultado. El más fatal;
Nuestra hacienda empobrecida,
Y enteramente perdida
Nuestra *hijuela* colonial.

¡Vergüenza da la jornada
De gobiernos cuya gloria
Es legar á nuestra historia
Una patria mutilada!.
¿Quieres, Siglo, más baldón
En tu existencia postrera,
Para la que fué altanera
Verse humillada nación?

. . . .

Y ¿sabes en qué consiste?
En que luz falta asimismo
En el alma, el patriotismo,
Que en política no existe.
Políticos cuyo ardor
No se halla á esa luz templado,
Dan un pueblo desdichado,
Sin ideal, sin honor;
Pueblo solo de egoistas
Que buscan su beneficio,
De políticos de oficio,
De golfos y petardistas,
De *señoritas* toreras,
De protocolos, de líos,
De suegros, yernos y tíos,
En elevadas esferas.
Y así sólo, en fin, me explico,
Que un gran pueblo como España
Por política tamaña
Hoy aparezca tan chico.
¡Te quieren regenerar
Sin regenerarse *Ellos*!
No! esos son vanos destellos
De un loco afán por mandar.
Más digno fuera iniciar
Por su parte un sacrificio,
Pues si de raíz el vicio
No se estirpa de ese mal,
Vamos á quedar igual,
Esto es, sin edificio.

Luis Burgos.

EL «MORRUT»

¡Vaya si era valiente! como que nadie se atrevía á mirar cara á cara al *Morrut*. Para poco le valdría, sinó, haber tenido sus bautismos de sangre y de cárcel Y en medio de todo, él no tenía la culpa de que todos le temiesen y de que su arrogante figura se impusiera en cualquier disputa. ¿Que no tenía oficio, ni sabía leer, ni se ocupaba en nada? ¿Y para qué lo necesitaba? ¿Acaso no tenía mérito el comer á costa de su valor, y ganarse el *rollo* yendo á caza de la peseta por las casas de juego, burdeles y tabernas? Por cierto, que muchas veces necesitaba sacar fuerzas de flaqueza para imponerse á la pillería menor, y obtener, por la fuerza, la parte, no del león, sino del manso corderillo, en las presas de los rateros.

Pero no hay atajo sin trabajo, y el *Morrut* lo pasaba divinamente á pesar de no pocos sinsabores Su vida era bien sencilla, pues al levantarse por la mañana ya lo tenía casi todo hecho. Se acicalaba cuidadosamente, arreglándose las *persianas* con cosmético barato, y se concluyó el trabajo personal Su vestido le importaba bien poco, porque estaba acostumbrado á no tenerlo nunca completo. La cuestión era estar siempre á *punt d onse*: el pantalón muy alto y ceñidito, aunque ancho por abajo; los calcetines rojos ó de un color chillón; la faja, también roja, puesta con gracioso abandono; la gorra bien calada hacia el cogote; la blusa con el nudo de ordenanza y el pañuelo de seda, puesto á manera de estola. En medio de todo, esto no era lo importante: para un valiente lo principal es que el cuchillo no tenga *pero*, que esté reluciente como un espejo. bien afilado y que se sepa manejar. Lo demás son pamplinas. Cuando salía á la calle daba su paseito por la estación del ferrocarril y siempre sacaba el almuerzo: después, á buscar á los amigos, los primos y los que dan de comer; más tarde, á la taberna á jugar un *truch y flor* en la mesilla recubierta de estaño; el resto del día, á vivir!

Bien poco necesitaba el *Morrut* para la vida. Excepto su madre, una vieja gruñona, á la que visitaba de tarde en tarde, por ahorrarla un sermón lleno de injurias y recriminaciones, no tenía á nadie en el mundo. ¿Y para qué? la misma vida hubiera seguido. Cuando niño, quisieron llevarle á la escuela, y huyó de casa para no volver jamás; si alguna vez iba á ver á su

madre, era porque las circunstancias lo requerían, y si le sacaba alguna peseteja, le costaba bastantes amenazas y no pocas palabras gordas.

Bastante sentía ir á ver á su madre. Vivía ésta en una portería de las afueras de la ciudad, y entre lo que le daban los inquilinos de la casa y lo que ganaba haciendo media, se daba una vida de princesa. ¡Tan orgullosa que debía estar de tener un hijo como el *Morrut*! Pero, nada: se convertía en un jesuíta, predicándole cada vez que se veía obligado á visitarla. ¡Sermones á él, que era el más templao de los pinchos!

Ya hacía lo menos seis meses que no la había visto, y en verdad que lo necesitaba. Las alpargatas que llevaba estaban rotas y era preciso que le comprase unas su madre. ¡Pues no faltaba más, sino que tuviese él que comprarse las alpargatas! ¡Ea, á sufrir una reprimenda de la vieja y á tener alpargatas nuevas!

Anochecía cuando el *Morrut* se decidió á ir á casa de su madre. Esta pobre vieja, de venerables cabellos blancos, envejecida, más bien por el sufrimiento que por los años, se hallaba en su cuchitril remendando un vestido suyo que, á juzgar por los zurcidos que caprichosamente lo bordaban, era la centésima vez que sufría la misma operación.

Cuando llegó el *Morrut* abandonó el trabajo la anciana, y levantándose inmediatamente de la silla, tuvo intenciones de abrazar al hijo, que tanto tiempo hacía no había visto; pero el mirar insolente del mozuelo la detuvo y esperó unos momentos. Por fin rompió el silencio, y dijo:

—¿A qué has venido? ¿hay alguna novedad? ¿te sucede algo?

—He venido á que me dé dinero para unas alpargatas.

—Mira, hijo mío, ahora no puedo darte ni un perro chico; cuando devuelva algunas medias que tengo concluídas, tal vez te las pueda comprar. Por Dios, cambia de vida y sé bueno; al paso que vas, no pararás en bien.

Y así continuó la pobre anciana dando al *Morrut* buenos consejos para atraerle por el buen camino.

El *Morrut* sólo contestaba con monosílabos, insistiendo cada vez más en que le diese el dinero que le pedía; pero la infeliz madre protestaba que no tenía un cuarto, y volvía á proseguir su saludable sermón.

Esto exasperó al desnaturalizado hijo, y de las palabras, hasta entonces bastante cuerdas, pasó á los vocablos de taberna y á las amenazas de valiente, subiendo de tono poco á poco hasta que, acordándose de quién era y de que si alguien le oyese perdería la reputación con tanto trabajo adquirida, olvidándose de que quien hablaba era su madre, sin pensar que lo que decía ella era por su bien, *li se feu de nit*, y avalanzándose sobre la infeliz, le pegó un puñetazo en la cara, que la echó de espaldas, quedando en el suelo sin sentido, cubierto su rostro con la sangre que en abundancia salía de sus narices.

Al grito de "¡socorro! ¡socorro!,, que dió la pobre mujer al caer, acudieron algunos que pasaban por la calle, los cuales,

viendo al *Morrut* con las manos ensangrentadas, trataron de detenerle, pero éste, ligero como un gamo, de un salto se encontró en la calle y emprendió una carrera vertiginosa, alentada por los gritos que oía de *¡á eixe! ¡agarreulo!*

El *Morrut* no era hombre que le gustaba la cárcel, y el miedo de caer en poder de los del *orden* daba más fuerzas á sus piernas. Cualquiera le cogería á él, al *Morrut*, al más valiente entre los guapos. A Segura llevan preso y las piernas se hicieron para correr. Pero la gente no le dejaría escapar y no hay duda que corría tras él: veremos quién gana. La verdad es que estaba mal lo que había hecho; ¡pegar á una mujer, y á una mujer anciana! ¡Cómo se le burlarían todos los valientes amigos suyos! Y la pobre cayó rodando como un muerto...! ¡Vaya si estaba muerta! Nada, nada, en las piernas está la salvación, porque no hay duda que le persiguen... ¡Pobre vieja! No hay que dudar que el *Morrut* es un criminal. Lo que ella decía era por su bien, y la prueba es que nunca le negó lo que le había pedido... ¿Y qué culpa tiene él de no poder sufrir de nadie la menor imposición? Y es seguro que la ha matado... Ya no la verá más. ni oirá aquellos pesados discursos... ¡Pobre mujer! ¡muerta á manos de su hijo! Es un asesino.. no hay perdón... Si no temiese ser cogido, sacaría su cuchillo y con él se degollaría!... ¡Matar á su madre!... Pero aun le persiguen!... Por si acaso conviene correr. ¿Qué importa el copioso sudor que cae de su frente?... Un esfuerzo más . En diez minutos ha llegado al puerto. ¿Quién es ese? Alguno que intenta cogerle?..... Ah, no... el miedo todo lo exagera.... ¡Es un poste telegráfico!.... Cualquier cosa podrán hacer, pero cogerle, imposible! ja! ja! ja! ¿Quién es capaz de alcanzarle?... *¡redell!* no faltaba más... Aun parece que ve á la pobre vieja en el suelo... en posición supina, mirándole con unos ojazos... ¡pobre mujer!... Si no fuera porque el llorar es de cobardes!... Tenía ganas de llorar... pero no, ya lloraría otro día... Ahora á salvar el pellejo... *¡Cristo!* ya no puede pasar adelante... la escollera... el mar... adiós *Morrut* y *¡fora baix!*

El *Morrut*, loco, obsesionado con la manía de la persecución, maldiciendo su mala acción, viendo constantemente aquellos ojos espantados de su madre, que le miraban fijamente sin saber si le acusaban ó le perdonaban, con las manos ensangrentadas que le manifiestan su villanía y mala acción, erizados los cabellos por el terror, pálido y medio muerto por la fatiga, sin terreno para poder continuar aquella desesperada fuga, se arroja al mar, lanzando un grito ahogado, inexplicable, de desesperación...

Un remolino se abre á los pies del *Morrut* y desaparece entre las inquietas aguas del mar. Por fin, está libre de la persecución; pero de aquel modo no puede permanecer mucho tiempo: le falta aire para respirar, sus venas se hinchan, zúmbanle los oídos... Aire! aire! ya no puede resistir más, y hace esfuerzos para salir á flote... Por fin, ya puede respirar; creía morir ahogado: por cierto que es horrible morir de este modo para

quien no ha temido á nadie. Afortunadamente, ha desaparecido la locura que le impulsó á arrojarse al mar: se asirá á una piedra y podrá salvarse... ¡Ea! á remar, que va en ello la vida... casi nada, la vida! Firme. . un esfuerzo más y se salvó todo.

Pero la fuerza de la corriente le empuja más lejos de la costa, y sin darse cuenta, se va apartando de ella. El desfallecimiento y el peso de las ropas mojadas le impiden el moverse.. *¡refoller!*... Fuera ropas!... es precisa la sangre fría de otras veces... Diantre! no atolondrarse. Pero ¡ay! los brazos no pueden más; fuertes calambres inutilizan el movimiento de las piernas y una fuerza desconocida le tira de los piés. Descansará un momento, y si se hunde, pronto saldrá á flote. Mas el aire falta, no es posible resistir más: ¡arriba *Morrut!* y comienza la lucha titánica con las olas, desesperada, loca...

—¡Socorro! ¡á mí!—grita levantando las manos en ademán suplicante; pero su voz se pierde en el ruido de las olas al chocar con los peñascos de la escollera y convertirse en montañas de espuma.....

—¡*Mare meua*!..... exclama repetidas veces, y busca fuerzas en el arrepentimiento de su villana acción, en el espanto de la muerte, en el recuerdo de su madre, que tanto le quería, en aquellos consejos, de los que nunca hizo caso, en los cuidados que no supo agradecer, en las lágrimas que había hecho derramar. ...

El *Morrut* comprendió que todo se acababa, que era preciso pensar en lo que nunca pensó, en la otra vida, en rezar..... *Padre nuestro.. .. Ave-María* .... y no podía concluir porque lo había olvidado todo..... y continuaba repitiendo mil veces las palabras que recordaba tenían algo de sagrado y cuyo significado no comprendía..... *Requiescat in pace..... Creo en Dios Padre .... María Santísima.....* y se hundía para volver á salir y decir las mismas palabras é invocar á su madre, cada vez con voz más débil y balbuciente, entrecortada por la próxima agonía, hasta que hizo un esfuerzo sobrehumano y no pudo sacar fuera de las aguas más que los brazos, hundiéndose también éstos para no volver á salir más. . . . .

. . . .

Mientras el *Morrut* luchaba desesperadamente con la muerte, su madre se esforzaba en declarar, ante un jefe de policía, y á pesar de los testimonios en contrario, que su hijo no tenía parte alguna en aquel accidente, pues subiendo á una silla había caído y perdido el sentido, y que toda aquella sangre se la produjo el golpe que recibió en la cara y le aplastó la nariz.

J. Sanchis Sivera.

ATENEO MERCANTIL

Esta importante corporación ha dado durante el pasado año repetidas muestras de vida, colocándose por su iniciativa y actividad á gran altura. He aquí los principales asuntos de que se ocupó.

Suscripción y socorros para los damnificados.

Iniciada en los críticos momentos de la inundación de 10 de Noviembre de 1897 por el gremio de almacenistas de tejidos una suscripción para socorrer tanto infortunio, y recaudadas en el acto 3.000 pesetas, que en aquella misma tarde del luctuoso día 13 de Noviembre se destinaron á las primeras necesidades, surgió la idea de ensanchar la esfera de acción de aquel rasgo caritativo, y en pocas horas se nombró una Comisión del mismo gremio, constituida por los Sres. Sánchez de León (Mercedez), Aznar (Ramón), Mellado (José), Cazador (Gaspar), Tarín (Gabriel), Conejos de la Llave (Rafael) y Guerrero (Francisco), que se trasladó á Barcelona, Tarrasa y Sabadell con el fin de gestionar donativos de aquellos importantes centros comerciales, fabriles é industriales para la obra humanitaria de allegar recursos para los damnificados por el desbordamiento del Turia. En poco más de diez días reunió la Comisión una suma considerable, pues ascendió á 130 000 pesetas próximamente, hallando en sus gestiones un eficaz concurso con la cooperación del ilustre valenciano D. Francisco Peris Mencheta y los Sres. Batllés y Beltrán de Lis, Calbell, Suñol, Soriano, casa Garriga Nogués, Sobrino, Ateneo Barcelonés. Círculo Ecuestre Barcelonés, sociedad recreativa «La Colla del Arros» y otras entidades y corporaciones de gran prestigio y respetabilidad de Cataluña; Ilmos. Obispos de Barcelona, Vich, Murcia; Círculo Valenciano de Barcelona, Diputación y Ayuntamiento de Barcelona, Gremio de fabricantes de Sabadell y Tarrasa, etc.

La colonia española de Buenos-Aires, bajo la dirección del malogrado artista D. Nicolás Cotanda, secundada por la Asociación patriótica española, Club Español y otros elementos valiosos, y como resultado de grandes fiestas de caridad celebradas en el Pabellón Argentino, aportó también á dicha suscripción 20.000 pesetas.

El comercio de Palma de Mallorca, á iniciativa de la casa Herederos de Vicente Juan, y el de la importante población de Soller, contribuyeron también con 6 á 8.000 pesetas á aliviar las desgracias ocasionadas por la terrible inundación, y justo es consignar la nobilísima y desinteresada conducta del periódico *La Última Hora*, de Palma de Mallorca, por su activa propaganda en pro del fomento de la suscripción.

Con estas sumas y la de 60.000 pesetas que aproximadamente se recaudaron en Valencia, se organizó en el Ateneo Mercantil la Junta magna de socorros, de la que formaron parte la mayoría del referido Gremio de almacenistas de tejidos y de la Junta directiva del Ateneo, con participación de la prensa local.

Los trabajos se simplificaron, subdividiéndose en comisiones informadoras de las zonas de Marchalenes-Tendetes, Nazaret-Cantarranas-Grao, Catarroja-Masanasa, Paiporta-Picaña. Estas subcomisiones practicaron labor de verdaderos benedictinos, inquiriendo personalmente los daños que la riada ocasionara y apreciando por sí quiénes habían sido los damnificados en la medida posible que esto lo fuera, acudiendo desde luego al socorro de las víctimas con ropas, efectos ó ajuar de casa, útiles de su industria ó artefactos que les compensara de la pérdida de sus medios de subsistencia; y por último, en metálico, según los casos, estudiados con proligidad de datos, ante el deseo del mejor acierto.

Otra de las fases de una obra caritativa de tal magnitud, fué la de construir ó edificar barriadas de casas para aquellos que la devastadora corriente de las aguas habia dejado sin hogar; y al efecto se han construído, bajo la acertada dirección del ilustre arquitecto D. Antonio Martorell, un edificio destinado á fundición de hierro en Marchalenes, donado como indemnización del que la riada les arrebató, á la razón social de los modestos industriales Gil, Berenguer y Verdeguer; una barriada de 20 casitas en Tendetes, junto al molino de Hueso; otra barriada de 60 casitas en Catarroja y seis en Masanasa, cuyos planos y proyectos fueron encomendados al arquitecto D. Joaquín María Arnau. La barriada de Tendetes se titula de la Caridad, y las calles que forman los grupos de casas de Catarroja-Masanasa, llevan los nombres del Ateneo Mercantil, Barcelona, Buenos-Aires, Tarraza, Sabadell, Casalet y D. Juan Parras, generoso donante éste último de terrenos en que se han emplazado varias de aquellas casas.

Con gran solemnidad, el dia 5 de Enero de 1899 se inauguraron las citadas edificaciones, que fueron entregadas á los damnificados propuestos por las respectivas subcomisiones, perpetuando de este modo la obra que, como dijo un apreciable colega, «significa una página de gloria para la historia del Ateneo Mercantil de Valencia».

La Comisión ejecutiva de la Junta magna de socorros la formaban: presidente, D. Ramón de Castro; secretario, D. José ...ro Miranda; arquitecto, D. Antonio Martorell, y vocales, don

Mercedes Sánchez de León, D. Eugenio Burriel, D. Juan Bautista Carles, D. Salvador Llopis, D. Luis Armelles, D. José Mellado, D. Gabriel Tarín y D. Antonio Jiménez. Las subcomisiones de las respectivas zonas estuvieron representadas por los Sres. Aznar, Maiques, Sánchez de León (D. A), Goerlick, Campoy, Marco, Greus, Oliart, Cuesta, Prats, Cuadrado y Lagasca.

La Feria.

Con motivo de los tristes sucesos de la guerra, surgió la cuestión de si debía ó no celebrarse la Feria de Julio. La opinión estaba dividida. El Ateneo Mercantil convocó á una reunión, y en ella tras larga discusión, se acordó pedir al Ayuntamiento su celebración, fundándose para ello en los perjuicios que sufrirían muchos comerciantes. El Ayuntamiento, teniendo en cuenta los deseos de los comerciantes, hizo Feria.

La cuestión del gas.

A excitaciones de la prensa periódica, y á virtud de un atento B. L. M del Presidente de la Liga de Propietarios de Valencia, que dirigió al del Ateneo Mercantil en 11 de Agosto, acerca de la actitud que convendría adoptar para hacer valer los derechos que concede á los abonados al gas de la empresa Campo el art 40 de las condiciones aprobadas para el contrato del alumbrado público, autorizado por escritura de 5 de Septiembre de 1888, se convocó por el vicepresidente de dicho Ateneo, D Rafael Conejos de la Llave, en 4 de Septiembre á una reunión general de todos los abonados que en Valencia tenían las empresas de alumbrado por gas y electricidad, tanto de los herederos del Marqués de Campo como de Lebón, para tratar del aumento que el precio del gas había experimentado; del derecho con que había podido hacerlo la de gas Campo. y los medios que convendría emplear para conseguir la rebaja al tipo que se pagaba en otras poblaciones importantes; también se trataría en dicha reunión de la actitud que al Ateneo Mercantil correspondía en vista del conflicto creado al Ayuntamiento por las amenazas y exigencias de Mr. Touchet. Verificada la reunión, con el concurso de la expresada Liga de Propietarios. Sociedad Valenciana de Agricultura, Círculo Valenciano, Aragonés, Fusión Republicana, Económica de Amigos del País, representnates de la prensa é importantes personalidades del comercio, la Banca, la industria, la propiedad, etcétera, se acordó por aclamación: significar al Ayuntamiento el decidido apoyo de los allí reunidos por la actitud digna, justa y enérgica adoptada por el Municipio en defensa de los derechos consignados en dicho contrato, referentes á la exención del pago del alumbrado público; nombrar una ponencia que gestionase cerca de la empresa Campo el cumplimiento extricto de los arts. 40 y 49 del referido contrato, relativos á la

imposibilidad de aumentar en ningún caso el precio del fluido á los consumidores particulares; y caso de no obtener resultado estas gestiones, presentar en otra sesión proposiciones concretas encaminadas á la defensa de los intereses de los abonados. De esta ponencia se designó presidente á D. Rafael Conejos de la Llave, formando también parte: D José María Sales, por la Económica de Amigos del País; D. Francisco García Albán, por la Liga de Propietarios; D. F. Clemente Lamuela, por la Sociedad Valenciana de Agricultura; Sr. Cañizares, por el Círculo de Fusión Republicana; los abogados Sres Crespo Azorín, Oller y Burguete; los individuos de la Junta del Ateneo señores Maiques, Costell, Cervera Barat, Roglá, Sanz, Campoy y Burriel; el ingeniero D. Rafael Valls, y los Sres Llorente Falcó, Urios, Ibáñez Rizzo, Vinaixa y Gil Sumbiela, por los cinco periódicos locales Constituída, por decirlo así, en el Ateneo Mercantil, la Junta de defensa de consumidores de gas y electricidad, y demostrando en esta ocasión un espíritu corporativo, una cohesion, una decisión, actividad y entusiasmo poco frecuentes, por desgracia, en nuestro país, menudearon las sesiones de la ponencia y las reuniones generales en el Ateneo Mercantil, llegando aquella actitud de protesta enérgica, pero legal, respetuosa, hasta conseguir la abstención voluntaria del alumbrado de gas y electricidad en la mayoría de los establecimientos públicos por espacio de varias noches, incluso la clásica de *San Dionis*. cuyos establecimientos de confitería estaban alumbrados en forma pintoresca.

Resultado de todas estas actitudes, que hubo necesidad de deponer por los evidentes perjuicios que su prolongación habría necesariamente de ocasionar, y después de obtener de la empresa Lebón la rebaja á 25 céntimos metro cúbico de gas y de acceder á igual rebaja la empresa Campo. así como de conseguir la exención de derecho alguno por entretenimiento de cañería, portillas, etc., y como quiera que durante todo este largo período de tiempo continuaron las intransigencias entre Mr. Touchet y el Ayuntamiento en la cuestión de alumbrado público, fueron tan considerables las bajas de abonados á la empresa Campo-Touchet, que éste tuvo al fin que dejar de servir á los abonados que le restaban; aumentando, por consiguiente, los de la empresa Lebón.

La Asamblea de Zaragoza.

Otra de las importantes iniciativas del Ateneo Mercantil en el año 1898, fué la de secundar el movimiento de aproximación de las Cámaras de Comercio con motivo de la Asamblea convocada y verificada en Zaragoza en la tercera decena de Noviembre. A este fin convocó el Ateneo á las fuerzas vivas del país; y aprovechando la favorable circunstancia de tener su domicilio la Cámara Oficial de Comercio de Valencia en el mismo edificio que el Ateneo Mercantil, y ser los asociados de aquélla en su casi totalidad socios del Ateneo, lo cual da cierto carácter

de compenetrabilidad á ambos organismos sociales, se fundieron ambos en un sentimiento, en una aspiración común: haciendo suyas las conclusiones acordadas y presentadas al Gobierno por la Liga Industrial de Barcelona y el Círculo Industrial de Madrid; adhiriéndose al Mensaje presentado á S. M. la Reina Regente por varias sociedades y gremios de Barcelona, y otras conclusiones, redactadas por una ponencia, que aceptó, recopiló y estudió los distintos proyectos presentados por la iniciativa individual en las diferentes reuniones verificadas con tal objeto en los salones del Ateneo Mercantil, á nombre de la Cámara de Comercio.

Con este programa fueron á la Asamblea de Zaragoza, como delegación ó representación de la Cámara de Valencia, los señores D. Ramón de Castro Artacho, D. Rafael Conejos de la Llave y D Juan Sánchez de León; concurriendo en el primero de dichos regresentantes la circunstancia de ser, además de asociado de la Cámara, Presidente del Ateneo Mercantil, y en el Sr Sánchez de León, la de ser secretario general de dicha Cámara.

Esta se halla actualmente en un período de reconstitución, á punto de aprobarse el nuevo reglamento, redactado por una ponencia compuesta de personalidades tan prestigiosas como los Sres. Carles, Ylario, Basterrechea, Castro, Castells y Sánchez de León. Interinamente preside la Cámara, con carácter accidental, el dignísimo presidente de la sección de navegación, D. José María Maiques, secundado por otros elementos de no menos valía, entre los que merece citarse el reputado naviero y comerciante D. Vicente Miquel Chillida y otros acreditados consignatarios de buques domiciliados en nuestras poblaciones marítimas.

La Junta del Ateneo.

La Junta directiva del Ateneo Mercantil hasta 31 de Diciembre de 1898, estaba constituía en la forma siguiente:

Presidente, D. Ramón de Castro Artacho; vice 1.°, D. Eugenio Burriel; id. 2.°, D. Luis Armelles; id. 3.°, D. Juan Campoy; idem 4.°, D. Rafael Conejos de la Llave; secretario, D. José Jorro Miranda; íd. 2.°, D. Vicente Maiques; id 3.°, D. Gerardo Aznar; id 4 °, D. Alejandro Sánchez de León; bibliotecario. D. Rafael Cervera Barat; tesorero D. José Cuesta; Contador. D. Juan Bautista Marco; vicecontador, D. Antonio Jiménez; vocal 1.°, D. Gaspar Cazador; id. 2.°, D. Adrián Cayol; id. 3.°. D José Mellado; id. 4.°, D. Gabriel Tarín; id. 5.°, D. José Cortell; id. 6.°, D. Germán Domingo Comes; id. 7.°, D. José Arambol; id. 8.°, D. Francisco de Plá Moliner.

LO PASTOR DIVÍ

Jesucrist es lo pastor
Y la pastora María;
L' ánima nostra es ovella,
Y aquella qu' es descarría
¡Pobra d' ella!

Jesús, per lo seu ramat,
Molts afanys en son pit tanca;
En sa guarda no pert hora
Y quant veu que una li' n manca,
Amarch plora.

La que fuig de son redill,
Ben pronte se veu perduda,
Y es per lo llop envestida
Si el pastor no vá en s' ajuda
Deseguida.

Com es lo dimoni el llop,
Sobre l' ovella escarriada
Sempre' s tira de sorpresa
Y á son cau du desalada,
Sa gran presa.

Jesús, mon pastor diví,
En este mon miserable,
No deixeu l' ánima mía
Ser pastura del diable
Ni un sol día.

Joseph M.ª Puig Torralva.

CENTURIA TEATRAL

LOS TEATROS EN VALENCIA DURANTE EL SIGLO QUE VA Á TERMINAR

Al alborear la presente centuria Valencia sólo contaba con un teatro provisional instalado en un antiguo almacén, y hasta muy adelante no pudo tener un coliseo levantado de planta y apropiado á la cultura de la ciudad y á las exigencias de la vida moderna. Había motivado este retraso la oposición de mucha gente que durante medio siglo miró con recelo estos espectáculos, como peligrosos para la moralidad primero, y después para la seguridad personal, y aprovechó toda clase de contingencias para tener cerrada durante largo tiempo la Casa de las Comedias, y luego treinta años de guerras y trastornos políticos que se sucedieron apenas comenzado el siglo actual.

En aquella fecha tenía residencia, desde hacía unos diez años, el teatro en un caserón situado en la calle de San Narciso, junto á la puerta de la Trinidad, que habia pertenecido á un Sr. D. Pedro Balda, del que tomó el nombre, y que se suponía edificado sobre el solar del palacio de los reyes moros de Valencia, y que fué residencia del Cid al apoderarse de esta ciudad Adquirido por el Ayuntamiento y el Hospital, se proyectó reconstruirlo, haciéndose planos y presupuestos. Pero no prosiguió la idea, y al renacer el proyecto algunos años después ya se desechó el sitio, como alejado del centro de vida y movimiento de la población.

De este teatro, que, aunque interino, cumplió su misión durante más de cuarenta años, casi nada nos han dicho los investigadores de las cosas antiguas, y cada día será más difícil que nos lo cuenten los que lo vieron funcionar, y sí que merece una ligera descripción. Era en su interior semi-oval, con entrada por la calle de la Trinidad y puerta de escape por detrás del escenario. Esto era cuadrado y lo rodeaban los cuartos de los actores. El patio, dividido por un pasillo central, contenía siete filas dobles con ocho lunetas ó asientos de preferencia y siete bancos, también dobles, para los asientos ordinarios, sumando 224 puestos. Unas y otras estaban separadas por un pasillo. Detrás seguía un graderío para la entrada general. En el boca-porto había palcos de proscenio, y en los pasillos late-

rales, inmediatos á las paredes, sillas sueltas. En el primer piso formaban una elipse los antepechos de los palcos, en número de 25, capaces de seis asientos; figurando en el centro el de la presidencia y á sus lados los del Hospital y Ayuntamiento, de mayor capacidad, y el del capitán general, también más grande y situado junto al escenario. En el segundo piso sólo había palcos á la derecha del espectador, en número de nueve, con nueve asientos cada uno, y á la izquierda había un banco con 35 asientos de preferencia para las señoras, á las que no les estaba permitido ocupar la planta baja. El arco de la elipse formaba la tertulia, también exclusiva para las señoras, con dos filas de 42 asientos cada una. Detrás de ésta seguía la cazuela ó gallinero, con gradas, y reservada asimismo para las mujeres. Alumbraban el salón cinco arañas de cristal con velas de sebo, y á los lados del escenario dos lumbreras con tres luces. El escenario lo iluminaba candilejas de aceite. Formaba la orquesta hasta una docena de instrumentos, que se suprimían cuando no eran indispensables. El teatro no se abría los viernes, por la proximidad de la iglesia del Salvador, donde se hacían ejercicios devotos en dicho día; la entrada ordinaria era de dos reales, y tenían cabida en su repertorio la ópera italiana, la comedia española y el baile nacional. El día 17 de Julio de 1832 se cerró definitivamente con la representación de la comedia *La Escuela de los maridos*, y se instaló en dicho local un almacén de utensilios militares, que hace muchos años desapareció, construyéndose una manzana de habitaciones.

***

Para solar del nuevo teatro adquirió el Hospital la antigua casa de los Ballesteros del Centenar de la Pluma, y otras contiguas en 1807, y en 14 de Enero de 1808 se colocó solemnemente la primera piedra del actual coliseo. Se aprovechó el plano hecho en el siglo anterior por el arquitecto italiano D. Felipe Fontana, pero más reducido en sus proporciones, y llegó la obra hasta la altura de los palcos de platea. La guerra de la Independencia paralizó la construcción. Terminada aquélla, se trató de continuar la obra en 1814, pero las contiendas civiles y el estar el Hospital bajo la presidencia de los arzobispos, fueron obstáculo para su realización. Por fin en 1831 la promovió el intendente militar de esta provincia, D. Manuel Fidalgo, hasta verla realizada, bajo la dirección del arquitecto D. Juan Marzo, con modificaciones al primer proyecto, en lo que afectaba á su altura, y que después se subsanaron. En 27 de Julio del año 1832 se inauguró, aun sin terminar, representándose la comedia *Luis décimocuarto el Grande*, un acto de la ópera *La Cenicienta*, y lectura de poesías. Las obras no concluyeron definitivamente hasta 1854, con la terminación de la fachada, y entonces siguieron las reformas y renovaciones hasta dejarlo constituído en un teatro de primer orden, y á la altura de uno de los primeros de España. Como recuerdo al iniciador de su

realización, conserva una de las calles adyacentes el nombre de calle de Fidalgo.

***

Siguióle en antigüedad el primitivo Belén del Colegio de huérfanos de San Vicente Ferrer. Por el año 1840, y siendo director de la casa el P. Sabas Trapiella, introdujo este espectáculo para allegar recursos y construir la actual capilla. El propósito quedó cumplido, y hoy la capilla se levanta sobre la planta que ocupaba el teatrito. Se abría al público en las pascuas de Navidad y después en las fiestas de San Vicente, suprimiendo el altar de quita y pon que se levantaba en el patio para la celebración de *milacres*. Se estrenó con un apropósito escrito por el citado P. Trapiella. En 1862 sucedió á éste en la dirección D. José Ramírez, que lo instaló en otra parte, con un extenso salón, al que rodeaba un palco corrido. Hubo de deshacerse por la apertura de la calle de Lauria, que ocupó parte de este local, construyéndose de nuevo con ancho escenario, excelente salón que ocupan las butacas, palco corrido y graderío y dos pisos de palcos. Se edificó siendo director el Dr. D. Manuel Encinas, y se inauguró en 24 de Diciembre de 1889 con el estreno de *La venida del Mesías*, de Balader.

***

En 20 de Diciembre de 1853, día del cumpleaños de la princesa de Asturias, se abrió con este nombre el teatro edificado en uno de los solares del convento de la Puridad, según los planos del arquitecto D. José Zacarías Camaña. Emprendió la obra D. Mateo Tomasí, y agotados los recursos, se formó una sociedad para continuarla, y cuyas acciones aun tienen valor para sus poseedores y equivalen á localidades del mismo. En su estreno se representó la comedia *El arte de hacer fortuna*. Su distribución y decorado es análoga al teatro Principal, pero de dimensiones más reducidas. En Octubre de 1868 cambió su nombre de la Princesa por el de la Libertad, pero no debió dejar cumplidas las aspiraciones de los reformistas, y al poco tiempo se tituló de «La Libertad, antes Princesa», y en 1875 volvió á entrar en posesión de su nombre de pila. Sigue en importancia al teatro Principal, y le presta animación y concurso la proximidad del Mercado, con sus tiendas y almacenes.

***

En 1868 se introdujo en Valencia una nueva clase de representaciones escénicas, la de los cafés-teatros, sucesores de los cafés-cantantes, de importación ultra-pirenáica. En 7 de Junio se anunció la apertura del primero en la calle de Ruzafa, bajo la dirección de los hermanos Bernaldos. Se instaló en un huerto, con un pequeño escenario, y por un real se daba un refresco ó chocolate, dos piezas teatrales y un baile. Al poco tiempo ya se introdujo la zarzuela, subiéndose la entrada á dos reales con derecho á consumo, y al llegar el invierno se habilitó en un

local más apropiado para las exigencias de la estación. En este teatro, esencialmente popular, hubo toda clase de representaciones, desde la *Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo* hasta los bailes más cancanescos, cuando en 1869 y 70 estuvieron en el pleno de su desenfreno. En Mayo de 1880 se cerró interinamente al público, y en 15 de Septiembre se abrió completamente transformado, con un salón de forma de herradura, con butacas de regilla en la planta baja y dos pisos de palcos. Se estrenó con el drama *Lo que no puede decirse* y la pieza *Els novios de ma cuñá*. Ahijado de éste fué el Tívoli Valenciano, teatro de verano instalado en el contiguo huerto de Raga, abierto en 10 de Julio de 1877 con la zarzuela *La Mascotta*, y que continuó funcionando hasta el año 1892.

***

El segundo café-teatro encontró local en el Circo del Príncipe Alfonso, levantado en la plaza de este nombre é inaugurado en 25 de Febrero de 1865 con carácter permanente para esta clase de espectáculos, que, desalojados de su casa propia, volvieron á instalarse en circos interinos, en los solares de Santa Tecla y San Francisco, hasta que le volvieron á prestar local los teatros de Apolo y de Colón. El Circo Español, Café-teatro, permaneció abierto desde 4 de Julio de 1869, que se inauguró con la comedia *Oros, copas, espadas y bastos*, y la zarzuela *Un caballero particular*, hasta su derribo en Septiembre de 1875. Sobre su solar se edificó el pabellón del guarda del Parterre.

***

Siguióles en turno, con el título de Teatro-café de la Zarzuela, el construído de planta en la calle de la Corona é inaugurado en 21 de Abril de 1870 con representación de *El dominó azul*. Tenía la mejora de la colocación del café fuera del salón de espectáculos, que lo ocupaban butacas y dos galerías á su alrededor, con tres palcos y el resto de asientos. Sólo fué público durante esta temporada, pasando al carácter familiar y para uso de aficionados hasta su derribo, hace ya muchos años.

Durante el mismo verano se intentó instalar en el solar de la Casa de la Ciudad otro cafe-teatro que provisionalmente existía en la plaza de Mendizábal, y que debía llevar el título de El Recreo, con compañías de zarzuela y declamación. La invasión de la fiebre amarilla hizo renunciar á esta instalación cuando ya estaba comenzada.

***

En 28 de Octubre de 1876 se abrió el teatro de Apolo, edificado en la calle llamada entonces de la Sequiola, con una compañía de declamación, que representó las comedias *De gustos no hay nada escrito*, *Justicia y no por mi casa*, y *Mes fa el que vol que el que pot*, y lectura de poesías. Su construcción es apropiada para teatro y circo, con una sala cuadrada que limitan

en forma de herradura los palcos, butacas de regilla y dos estensas galerías detrás.

***

En el verano de 1880 renacieron los teatros de esta estación con el del Buen Retiro, instalado en el camino del Grao, en tierras del Sr. Carles, del que también llevó el nombre. Era teatro y plaza de toros. Pusiéronse en escena en su inauguración en 10 de Julio las zarzuelas *La Isla de San Balandrán*, *La salsa de Aniceta* y la pieza *La Consoladora*. Sólo funcionó durante aquel año.

***

Tres años después abrió sus puertas el Teatro de Verano, en el Skating-Garden (junto á la Alameda y al Jardín del Real) y sitio que ocupaba la música de los conciertos. El escenario afectaba la forma de chalet suizo. Contenía el patio ciento veinte butacas y lo cerraban dos filas de palcos. Se abrió al público en 23 de Junio de 1883 con las zarzuelas *El caballero particular*, *Canto de ángeles* y *Música clásica*. Se cerró en 1889.

***

Aquel año se inauguró el Teatro-circo de Colón, edificado en la calle de su nombre, de forma circular en su exterior y ovalado el salón para poder funcionar los espectáculos ecuestres, y treinta y seis palcos á su alrededor. El escenario era el más espacioso de Valencia, después de el del teatro Principal. Se estrenó en 6 de Diciembre de 1883 con la comedia *Lo positico*, y se cerró para su derribo en 1890.

***

El Teatro-cafe de Madrid fué un escenario improvisado en el café de este nombre de la calle de las Barcas, y que funcionó durante el año 1887 con reducidos cuadros cómico-líricos. Se estrenó en 5 de Febrero con las piezas *Ya somos tres*, *Torear por lo fino* y *Maruja*. Se cerró en el verano para abrirse en otoño y no pasar adelante por el poco favor que obtuvo del público.

Suerte parecida sufrió el Teatro Peral, construído en los solares de San Francisco, con condiciones de verano y que resistió durante la epidemia colérica de 1890, atrayendo bastante público. Se abrió en 10 de Junio con las zarzuelas *Chateau-Margaux* y *Marina*. Se cerró definitivamente á la entrada del invierno.

***

El último de los abiertos ha sido el de Pizarro, también de verano, construído en la calle de este nombre, y estrenado en 27 de Junio de 1891 con las piezas *Los alojados*, *Chateau-Margaux*, *Un par de lilas* y un apropósito referente al suceso. Ha conti-

nuado abierto todos los veranos hasta la fecha, y es el que recoje el público que en los meses de calor tiene que resignarse á permanecer en la capital.

***

No cabe en esta reseña una relación detallada de los teatros particulares, por su extraordinario número y su diferente índole. Los ha habido edificados de planta y abiertos al público y que después han dado cabida á compañías de aficionados, como el de Parcent, centro en otro tiempo de selecta concurrencia; el de la Marina en el Cabañal, edificado sobre el primitivo de las Delicias, y abierto á la colonia veraniega, con el título de teatro de la Reina en 2 de Julio de 1865, con compañía de zarzuela, que representó *Un casament en Picaña, La colegiala* y *En las astas del toro*, y el de la Zarzuela, antes citado, y privado de su carácter público al poco tiempo de construído; los ha habido de sociedad, formando parte de los alicientes de la misma, y de éstos ninguno como el del Liceo durante su permanencia en el edificio del Temple; siempre han existido los familiares, entre los que merecen mención el de Sellés, en la calle de la Corona; el de Colom, en la de Guillem de Castro, y el de Camilleri, en la de Juristas; asimismo ha habido sociedades dedicadas á esta espansión y de las que cabe citar La Confianza, en el antiguo convento de Trinitarios; el de Quevedo, en la calle de este nombre; el Odeón, en la plaza de San Lorenzo; el de la Bocha, en esta plaza; el Iris, en la de Libreros; el de Cervantes, en la del Padre de Huérfanos; los de niños, para su espansión y recreo, que introdujo el Colegio de San Pablo y que hoy son condición precisa en estos centros de instrucción y en muchos asilos. Esta lista pudiera prolongarse en número prodigioso, pero bastan los citados como recuerdo y muestra de aprecio á estos centros de recreo é ilustración, y escuela en los que hicieron sus primeros ensayos y de los que salieron convertidos en apreciables artistas muchos que hoy son maestros y dejan bien sentada la reputación de la escuela valenciana en toda España y fuera de ella.

Pascual Llorente y Falcó.

CONVENTO DE SAN CRISTOBAL

A los treinta años justos de haber sido expulsada revolucionariamente de su convento de la calle del Mar la comunidad de religiosas canongesas de San Agustín, ha encontrado nuevo y definitivo albergue en un edificio construído expresamente para este objeto.

La historia del antiguo convento de San Cristobal es bien conocida. El sitio que ocupaba en la calle del Mar, entre la de la Cruz Nueva y la que ha conservado el nombre de Torno de San Cristobal, formaba parte de la Judería de Valencia, y allí estaba la sinagoga. Página luctuosa en los anales valencianos fué la de la destrucción y robo de aquella judería, ocurridos en 9 de Julio de 1391. La sinagoga fué consagrada al culto del verdadero Dios y dedicada á San Cristobal, porque sepultada en ella se encontró una pequeña imagen de este santo, á la que se atribuyó el milagro de haber dado grandes voces, invitando á los judíos á que se bautizaran. Poco después, en 1409, las religiosas canongesas de San Agustín, que tenían convento en Alcira, á instancia de los jurados de Valencia, fueron trasladadas á la nueva iglesia de San Cristobal, en donde establecieron su comunidad, que fué considerada como una de las más ilustres de esta ciudad.

Desde aquella fecha hasta que estalló la revolución de 1868, vivió tranquila en este convento aquella comunidad. La Junta revolucionaria que se formó en Valencia el 29 de Septiembre de aquel año, decretó, como una de sus primeras disposiciones, que fuesen derribados los conventos de San Cristobal y Santa Tecla, situado este último muy cerca del primero, en la misma calle del Mar, y sólo se dieron tres días de plazo á las respectivas comunidades para desalojarlos. Las religiosas de San Cristobal aceptaron el refugio que les ofrecieron las monjas clarisas de Jerusalén, y el día 15 de Octubre, antes de amanecer, fueron trasladadas á este convento. En él fueron muy bien recibidas, pero se albergaron muy mal, por falta de condiciones en el local. Tuvieron que acomodarse en una especie de desván muy alto, con muy mala escalera y con cubierta de teja vana, que las esponía á los rigores de las estaciones. Allí estuvieron hasta 1874. Escatimando todo lo posible los gastos, reunieron fondos

para adquirir el antiguo convento de San Antonio Abad, en la calle de Murviedro, cuyo edificio estaba medio ruinoso y tuvieron que repararlo.

Con gran alegría, por tener otra vez casa propia, se trasladaron á este convento el lunes de la Semana Santa del mencionado año. Quien gestionó esta traslación fué el abogado don Franco de Sena Chocomeli. Todas las religiosas que habían salido del convento de la calle del Mar, entraron en esta nueva casa. No había fallecido ninguna en aquel intervalo.

Hasta el año último ha permanecido en aquel sitio la comunidad de religiosas de San Cristobal. Un inconveniente tenía para ellas aquella instalación, y es que la iglesia no estaba por completo á su servicio, porque era la parroquial del pueblo dels Orriols. La imagen de San Cristobal, tan venerada por la comunidad, la tenían en un oratorio interior del convento. Hicieron repetidas gestiones para la adquisición de terrenos contiguos con objeto de construir otra iglesia, pero no tuvieron resultado, y en vista de ello se determinaron á construir un convento de nueva planta; y después de muchas diligencias en busca de solar á propósito, por escritura de 4 de Febrero de 1897 y por la cantidad de veinte mil pesetas, adquirieron el jardín llamado de Roca. Este establecimiento de floricultura y arboricultura, que tanto crédito gozó en Valencia, estaba situado á mediados del siglo actual en el extremo del barrio llamado de Pescadores, y después fué trasladado á la calle de Alboraya, teniendo su entrada por la plazuela que hay á la mitad de dicha calle, á la parte izquierda Habiendo fallecido el inteligente agricultor D. Vicente Roca, hijo del fundador del establecimiento, sus herederos vendieron el terreno á las monjas de San Cristobal. El arquitecto provincial D. Joaquín Belda quedó encargado de la construcción del convento, dando principio á las obras el día 4 de Mayo siguiente. Duraron los trabajos todo lo restante de aquel año y el siguiente hasta el mes de Septiembre, en cuya fecha quedaron terminados y pudo hacerse el traslado de la comunidad.

El nuevo edificio, cuyo coste ha sido de veinticuatro mil duros, está situado en el interior del jardín y forma un solo cuerpo, de planta cuadrada. En el centro de él hay un gran patio de luces, con un claustro de doce esbeltas arcadas. En medio de la fachada está la capilla provisional, de diez metros de largo por cuatro de ancho, con un altar dedicado á San Cristobal. En la planta baja están, á la derecha el refectorio y la cocina á la izquierda, con la despensa, procura, amasador, lavador, baños y otras dependencias. A uno y otro lado de la capilla provisional hay dos escaleras que dan acceso á los pisos primero y segundo, el porche y terrado. En el primer piso hay doce celdas de cuatro metros cuadrados, sala capitular, enfermería, sala de labor y otros departamentos. En el segundo hay dieciocho celdas y el departamento del noviciado. El porche ocupa tres de los lados del edificio, y en el de la fachada hay una gran terraza, en la cual las religiosas pueden disfrutar del

panorama del campo sin ser vistas. El área de la edificación es de novecientos metros cuadrados, y su altura dieciocho.

El día 29 de Septiembre las religiosas canongesas de San Cristobal se trasladaron á su nueva residencia, muy satisfechas de haber por fin realizado sus deseos. De las veinticinco que salieron del convento de la calle del Mar, treinta años antes, quedaban doce. Era priora Sor Antonia Bernat, y subpriora Sor Pilar Sanchis Pertegás, hermana de D. José, el vicepresidente de la Diputación provincial. A ellas se debe principalmente la construcción del convento y al vicario de la comunidad D. Federico García. Ahora falta construir la iglesia, que se dedicará á San Cristobal, y cuyos planos tiene ya terminados el arquitecto D. Antonio Ferrer.

El convento de San Antonio Abad, que han dejado vacío estas religiosas, parece que se destinará á los religiosos Salesianos, que tratan de establecerse en Valencia.

BIBLIOGRAFÍA VALENCIANA

Obras publicadas en Valencia durante el año 1898.

RELIGIÓN Y MORAL

La propiedad ante la razón y el Evangelio. Conferencias filosófico-religioso-sociales predicadas en la Metropolitana Basílica de Valencia en la Cuaresma de 1898 por el Dr. D. Juan Garrido, canónigo magistral.—Imp. Domenech.

Estas conferencias, por la profundidad de la doctrina y por la elocuencia de la forma, fueron muy celebradas, acudiendo á oirlas un concurso tan numeroso como selecto.

Un volumen en 4.° de 208 páginas.

Manual de las Escuelas de Perfección cristiana y de reforma social, por el P. Antonio Vicent, de la Compañía de Jesús.—Imp. de Alufre.

Es un libro muy interesante para las Asociaciones católico-obreras, en el cual se insertan las constituciones ó reglas por las que se han de regir; y para las comisiones de información, de propaganda y de roforma social. Además contiene algunas meditaciones sobre las verdades eternas, el modo de rezar el Santo Rosario, una profesión de fe católica y varias instrucciones y documentos muy útiles para las referidas Corporaciones católico-obreras.

Un volumen de 440 páginas en 8.°

Historia apologética de los Papas desde San Pedro al Pontífice reinante, por el Dr. D. Urbano Ferreiroa, chantre de la Basílica Metropolitana de Valencia.—Imp. Domenech.

Continuando la publicación de esta importante obra, ha salido á luz el tomo VII, que comprende desde el Papa Eugenio III (1145 á 1153) hasta Bonifacio IX (1389-1404).

Un tomo en 4.° de 448 páginas.

Páginas edificantes, por D. Manuel Polo y Peyrolón.—Imprenta de Alufre.

Un tomo en 8.° de 184 páginas.

Ordo divini oficii persolvendi et sacros. missæ sacrif. celebrandi pro anno Dni. MD.CCCXCIX.—Imp. de José Ortega.
Estas reglas para el presente año están destinadas á los alumnos de las Escuelas-Pías y fueron dispuestas por el padre Juan Pascual de la Concepción.
Un volumen de 120 páginas en 8.º

Ordo Divini officii persolvendi, ritegne missae celebrandae. Imp. de José Ortega.
Estas reglas están destinadas especialmente á los Hermanos Menores de San Francisco de la provincia de Valencia.
Un folleto de 86 páginas en 8.º

Directorium pro divino Officio persolvendo missisque celebrandis in Parochiali Eclesia Sanctae Catharinae V. et M. civitatis Valentinae anno Domini MDCCCXCIX Dispositum á Mariano Ros et Colás, Pbrs.—Imp. de Vives Mora.
96 páginas en 8.º.

Borrones Eucarístico-poéticos, por Francisco Gascó Alfonso. Sin nombre de imprenta.
Colección de composiciones rimadas en varios metros, de carácter piadoso y místico, en honra del Sacramento de la Eucaristía, con un prólogo del autor que titula «Dedicatoria triple», porque su objeto es dedicar el libro á San Pascual Bailón, el Beato Juan de Rivera y las Corporaciones Eucarísticas.
Un volumen de 126 páginas en 4 º.

Reglamento y regla de vida de la Asociación de Hijas del Sagrado Corazón de Jesús.—Imp. de Vives Mora.
Un tomo en 8.º menor de 92 páginas.

Los siete domingos en honor de San José, por D. Luis Badal, presbítero.—Imp. de Alufre.
Un tomito en 16.º de 144 páginas.

CIENCIAS MORALES Y POLÍTICAS

D. Carlos, su pasado, su presente y su porvenir. Bosquejo crítico y biográfico, por D. Miguel Polo y Peyrolón, exdiputado carlista.—Imp. de M Alufre.
De este folleto de propaganda político se hizo una tirada de mil ejemplares en los primeros meses del año anterior, y en los últimos meses se ha hecho una segunda tirada de otros mil ejemplares.
Un volumen en 4.º mayor de 108 páginas, adornado con el retrato de D. Carlos.

Prolegómenos del Derecho. El Derecho, la persona y el Estado, por Joaquín Ros Gómez, doctor en Derecho y abogado del Colegio de Valencia.—Imp. de Emilio Pascual.
Un tomo de 200 páginas en 4.º mayor.

Manual del impuesto sobre carruajes de lujo.—Imp. de Vila y Martínez.
Comprende la ley de Presupuestos del Estado de 1898 en la parte referente á este impuesto, el reglamento para el mismo de 26 de Julio del propio año, la legislación complementaria con notas aclaratorias, y formularios de los principales servicios.
Un tomo en 4.º de 240 páginas.

Manual de los impuestos sobre sueldos y pages y de los recargos transitorios y especial de guerra.—Imp. de Vila y Martínez.
También comprende este tratado toda la legislación referente á dichos impuestos, con notas aclaratorias para su mejor inteligencia y parte práctica ó de formularios para los principales servicios.
Un tomo en 4.º de 272 páginas.

Manual del impuesto de consumos.—Imp. de Vila y Martínez.
Comprende también las leyes por las que se regula dicho impuesto, el reglamento de 11 de octubre de 1898, para su administración y exacción, y el especial sobre resguardos de consumos con notas para su aplicación y los convenientes formularios.
Un tomo en 4.º de 420 páginas.

Manual de Jurisprudencia sobre nulidad de elecciones municipales, por D. Vicente Gay Taengua.—Imp. de Manuel Alufre.
Esta obra comprende el Real decreto de votación de 5 de Noviembre de 1890, el de 24 de Marzo de 1891 y todas las Reales órdenes publicadas en la *Gaceta* que forman la jurisprudencia sobre la validez ó nulidad de las elecciones municipales.
Un volumen en 4.º mayor de 132 páginas.

Manual de quintas para el reclutamiento y reemplazo del ejército y tripulaciones de la Armada, por D. José Vila y Serra.—Imp. de Vila y Martínez.
Este es un tratado muy completo que comprende todas las disposiciones referentes al importante asunto de que trata.
Forma un nutrido volumen de 584 páginas en 4.º

Compendio de historia de España, por D. Manuel Zabala Urdaniz, catedrático de la asignatura en el Instituto provincial de Valencia.—Imp. de José Ortega.

Esta es la sexta edición, corregida é ilustrada de la obra escrita por el Sr. Zabala para que sirva de texto, la cual fué informada favorablemente por el Consejo de Instrucción pública y premiada con medalla de primera clase en la Exposición regional valenciana de 1883, y con medalla de oro en la Exposición aragonesa de 1886.

Un volumen de 578 páginas en 4.° mayor.

Episodios de la Guardia civil de Cuba, por Francisco de A. Cabrera, capitán del instituto Tomo I.—Imp. de Domenech.

El autor de este libro es valenciano, hijo de Benisa, donde reside actualmente. Por su carrera militar residió largo tiempo en la isla de Cuba y allí recogió muchas noticias de los servicios prestados por la Guardia civil, de los cuales ha sacado episodios muy dramáticos, que se proponía dar á luz en una obra muy extensa, compuesta de varios tomos. Al terminar el primero ha suspendido la publicación por las circunstancias en que se encuentra la Gran Antilla, pero con el propósito de proseguirla más adelante.

Dicho primer tomo, impreso en magnífico papel con muchos grabados, consta de 448 páginas.

La Tierra Santa. Su descripción y su portentosa historia, obra publicada bajo la dirección del Dr. D. Urbano Ferreiroa, abreviador de la Nunciatura apostólica de Madrid.—Imprenta Domenech.

El título de esta obra indica suficientemente cuál es su objeto, el cual queda cumplido en los extensos artículos que dedica á describir todos los lugares en los que se verificó la redención del género humano. Acompañan á ellos láminas que contribuyen á presentarlos á los ojos del lector.

Un tomo en folio de 558 páginas.

Consideración legal del gremio de Sogueros en los tiempos pasados y presentes, por D. Agustín Paredes Nebot, doctor en Derecho civil y canónico.—Imp. de San José, de J. Canales Romá.

Esta Memoria fué premiada en los últimos Juegos Florales de *Lo Rat-Penat*. Trata en general del gremio jurídicamente considerado, la asociación y el trabajo, ventajas generales y particulares de la corporación gremial, de la cuestión social y el mejoramiento de la clase obrera, la libertad industrial, y después de estas ideas generales refiere las disposiciones que han regido respecto al gremio de Sogueros en Valencia durante las tres épocas en que divide la historia de estas instituciones.

Un tomo en 4.° de 106 páginas.

Viajeros valencianos. Escursión á pie por Europa. Primera parte. Provenza, por José Segarra y Joaquín Juliá.—Imprenta de M. Ferreró y compañía.

Los autores de este libro eran alumnos aventajados en las Escuelas de Artesanos y en ellas adquirieron tales deseos de saber, que cuando pudieron disponer de su tiempo se resolvieron á viajar á pie, ya que sus recursos no les permitían otra cosa. Fruto de su viaje fueron las cartas que dirigían á algunos periódicos de Valencia, y parte de ellas, coleccionadas, forman el libro de que nos ocupamos.

Este forma un volumen de 358 páginas en 4.°

Guía de Valencia, recopilada por R. O., ilustrada con 24 fotograbados y un plano de la capital.—Imp. de José Ortega.

Esta guía está dedicada especialmente á los forasteros para facilitarles la visita á Valencia. Contiene algunos datos geográficos é históricos y muchas noticias sobre los establecimientos más notables, algo de costumbres populares é instrucciones para las escursiones y romerías que puede hacer el forastero.

Un tomo en 8.° de 280 páginas.

LITERATURA

Capolls de rosa.—Imp. Domenech.

Este es el IV volumen de los que anualmente publica la Sociedad del *Rat-Penat* con el principal objeto de dar á conocer las composiciones premiadas en los Juegos Florales. Contiene los discursos que pronunció D. Francisco Silvela en dichos Juegos y en el banquete que le dió la Sociedad; las poesías premiadas en aquel certamen; la obra dramática *De la mort á la vida*, de D. Antonio Palanca, premiada también en el mismo concurso; poesías no presentadas á los Juegos Florales de D. Vicente W. Querol, D. Víctor Iranzo y D. Eduardo Escalante, y la colección titulada *Floretes sens nom*. Ilustran este volumen los retratos de D. Francisco Silvela, la Srta. D.ª Josefina Llorente y Falcó, Reina de los Juegos Florales y los poetas Querol, Víctor Iranzo y Escalante.

Un tomo en 4.° de 264 páginas.

Homenaje de «Lo Rat-Penat» á la Srta. D.ª Josefina Llorente y Falcó, XVII Reyna dels Jochs Florals.—Imprenta Domenech.

Para honrar á la Reina de los Juegos Florales de 1897, la Sociedad del *Rat-Penat* le dedicó una solemne sesión, que se celebró en 8 de Enero de 1898, en la cual leyó un discurso D. Facundo Burriel, y varias poesías otros socios. Acordó la Sociedad reunir estas composiciones, y con este objeto ha publicado un volumen en folio, lujosamente impreso, al cual precede el retrato de la mencionada señorita, magníficamente fototipiado por los Sres. Hauser y Menet, de Madrid.

Un volumen en folio de 72 páginas.

La Barraca, novela, por Vicente Blasco Ibáñez —Imp. de Francisco Vives.

Con esta novela ha continuado el Sr. Blasco Ibáñez la serie que comenzó con *Arroz y tartana* y siguió con *Flor de Mayo*, proponiéndose pintar los tipos, costumbres y paisajes de Valencia. Como indica su nombre, los personajes de esta obra son labriegos de la huerta de Valencia, y en ella se describe con mucha exactitud el aspecto de nuestros campos, los hábitos y costumbres de sus habitantes, sin escusar la pintura de las miserias sociales y de los vicios y pasiones que reinan entre ellos. Para proseguir la serie de estas novelas se anuncia como próxima á publicarse otra titulada *Los amores de Vicenta.*

Un tomo en 4.° de 292 páginas.

Flors de paper, por Leopoldo Trenor.—Imp. de Alufre.

Es una colección de poesías valencianas precedida de un prólogo del mismo autor. Contiene una numerosa serie de cantares ó coplas de cuatro versos de carácter popular. Llegan hasta 288. Después hay varias composiciones poéticas de distintos géneros.

Un volumen en 12.° de 120 páginas.

Círculo de Bellas Artes.—¡Viva España!—A Valencia.—Imprenta de Vives Mora.

Con motivo de la terrible avenida del Turia de 1897, el Círculo de Bellas Artes acordó publicar un número extra ordinario de literatura, dibujo y composiciones musicales para contribuir con sus productos á remediar las desgracias causadas. Aun no se había publicado, cuando surgió la guerra con los Estados-Unidos, y entonces se pensó dedicarlo también al socorro de los soldados heridos y enfermos Contiene algunos fragmentos y poesías de Castelar, Campoamor, Pérez Galdós, Enrique Gaspar y otros muchos escritores valencianos, grabados de los más conocidos pintores del Círculo de Bellas Artes y algunas piezas musicales

Un folleto de 40 páginas en folio mayor.

Almanaque de «Las Provincias» para 1898.—Imp. Domenech.

Como todos los años, se regaló á los suscriptores de Las Provincias el *Almanaque*, conteniendo el Calendario, Guías de ferrocarriles, relación de los sucesos ocurridos durante el año anterior, de los periódicos y libros publicados, biografía de las personas más importantes fallecidas, desarrollo de las principales sociedades científicas, literarias y económicas, gran número de poesías y artículos de carácter histórico y literario.

Un tomo en 4.° de 326 páginas.

Julia de Trœcour, por Octavio Feuillet. **Mis Katty,** por León Gozlan. **La hija del carbonero,** por N. Mellín.—Imp. Domenech.

Estas tres novelitas se han publicado en el folletín de Las

PROVINCIAS y se han reimpreso aparte, formando un tomo de 250 páginas en 8.º prolongado.

Historia de una momia, por Teófilo Gautier.—Imprenta de F. Vives.

Este librito se publicó en la *Biblioteca selecta*, fundada por D. Pascual Aguilar, y lleva en ella el núm. 31. Habiéndose agotado la tirada, se ha hecho una segunda edición.

Un volumen en 8.º menor de 210 páginas.

Paella festiva, por Juan Pérez de Zúñiga. Composiciones en verso.—Imp. de F. Vives.

Volumen 85 de dicha *Biblioteca selecta*, conteniendo 192 páginas.

De Re-Rústica, por Alvaro L. Nuñez. Cuentos campesinos. Imp. de Juan Guix.

Volumen 86 de dicha Biblioteca, con 208 páginas.

Lais de Corinto, por A. Debay. Biblografía anecdótica de esta célebre hetaira. Traducción de G. Belmonte Muller.—Imprenta de F. Vives Mora.

Volumen 87 de la *Biblioteca selecta*, con 224 páginas.

Cuentos y sucedidos, por Manuel Ossorio Bernard.—Imprenta de Juan Guix.

Volumen 88 de la misma Biblioteca, con 208 páginas.

Pleito ganado, juguete cómico en un acto y en verso, original de Pedro Bonet Alcantarilla, estrenado en el teatro de Ruzafa en 14 de Enero de 1898.

32 páginas en 4.º

De la mort á la vida, comedia valenciana en un acte y en vers premiada en los Jochs Florals del Rat-Penat del añy 1897, original de Antoni Palanca y Hueso, mestre en Gay Saber.

Cuarenta páginas en 4.º

¡Patria! Apropósito dramático en un acto y en prosa, original de D. Carmelo Navarro Reverter.—Imp. de Alufre

Este cuadrito dramático se estrenó con gran éxito en el teatro de Pizarro la noche del 16 de Junio de 1898.

Un opúsculo de 16 páginas en 4.º

Píldoras y bombones, por Angel Alfaro.—Imp. Domenech.

Colección de poesías, con un prólogo de José Solá y Goiti, y un epílogo de Enrique Luque Mendez Vigo.

Un volumen de 204 páginas en 4.º

LENGÜISTICA

Contestaciones sumarias á los programas de Gramática castellana, por D. Antonio Cervera y Royo, profesor de esta asignatura (Ensayo de enseñanza cíclica, grado elemental).—Imp. Domenech.

Contiene este libro programas correspondientes á los dos primeros cursos de la carrera del magisterio, programas oficiales para los ejercicios de oposición á las escuelas públicas de primera enseñanza.

Un tomo en 4.º de 552 páginas.

Elementos de Gramática latina, por D. José Antonio Orts y Gasulla, catedrático de latín y castellano en el Instituto de segunda enseñanza de Valencia.—Imp. de José Ortega.

Un volumen en 4.º mayor de un centenar de páginas.

Clave de temas de la Gramática Alemana, de D. Donato King, por el autor de la misma.—Imp. de Vives Mora.

46 páginas en 4.º.

Gramática francesa, por D. Gervasio Tarazona.—Imprenta de Alufre.

Un tomo en 4.º de 140 páginas.

Francés práctico, por D. Gervasio Tarazona.—Imprenta de Alufre.

Complemento de la obra anterior para ejercicios prácticos de la misma.

193 páginas en 8.º

MÚSICA

Tratado teórico de solfeo, por Eduardo Senís Zafrané, maestro de una de las escuelas municipales de solfeo de Valencia.—Imp. de Vives Mora.

56 páginas en 4.º.

CIENCIAS EXACTAS Y NATURALES

Valencia como estación invernal. Estudio de topografía médica y climatoterapia, por D. Vicente Guillén y Marco, doctor en medicina y cirugía.—Imp. de Alufre.

Esta extensa y detallada Memoria obtuvo el premio especial ofrecido por el Ayuntamiento de esta ciudad para el concurso extraordinario celebrado con motivo del quincuagésimo aniversario de la fundación del Instituto Médico Valenciano, y ha sido publicada por acuerdo de dicho Ayuntamiento. Precé-

dela un prólogo del Dr. D. Constantino Gómez Reig, catedrático de la Facultad de Medicina.

Un tomo en folio mayor de 118 páginas, magnífica impresión, con numerosos cuadros estadísticos y sinópticos, planos y vistas fotográficas.

Apendicitis, su descripción y tratamiento, por el Dr. Martínez Seguí.—Imp. de Alufre.

Esta monografía médica comprende todo lo que puede decirse acerca de la enfermedad de que trata, á la cual ha dedicado su autor especial estudio.

Forma un volumen en 4.° mayor de 98 páginas.

Agenda de Hidrología médica general físico-terapéutica y climatoterapia, por D. Francisco de B. Aguilar y Martínez. Tomo IV.—Imp. de Gombau; Vicent y Masiá.

Con este volumen ha terminado la extensa obra que anunciamos y cuyo objeto principal es la preparación para el ingreso en el cuerpo de médicos directores de baños.

Forma cuatro volúmenes en 4.°, y el que acaba de publicarse consta de 416 páginas.

Nociones de Higiene, por el Dr. D. Emilio Rivera, catedrático del Instituto provincial de Valencia.—Imp. de Alufre.

Esta obra es de texto para la segunda enseñanza y forma un tomo en 4.° mayor de 96 páginas.

AGRICULTURA

Química agrícola. Tratado de abonos, por Bernardo Giner Aliño.—Imp. de Ripollés.

En la primera parte de este libro se explica cómo se alimentan las plantas, examinando los elementos de la tierra laborable. En la segunda parte se trata de los abonos en general, lo mismo los orgánicos que los minerales. En la tercera parte, de las enmiendas de la tierra laborable, y en la cuarta se detallan las fórmulas químicas para los abonos especiales de cada cultivo.

Un tomo en 4.° de 580 páginas.

Cartilla de fórmulas de abonos para diferentes cultivos de la Cámara oficial agrícola de Valencia.—Imp. de Ripollés.

La mencionada Cámara oficial, para extender entre los labradores el conocimiento de los abonos que requiere cada cosecha, encargó á una comisión de su seno la formación de una cartilla que contiene las nociones más indispensables para la confección de dichos abonos con sus fórmulas químicas correspondientes.

Manual ó Guía práctica para el cultivo del tabaco con todos

los detalles que requiere dicho cultivo hasta dejarle en condiciones de su elaboración, por D. Juan Bautista Ballés Vicedo.
Un opúsculo de 16 páginas en 4.°

Apuntes de Agricultura y estudios sobre el trigo, por don A. Ch.—Imp. de Vives Mora.
Un opúsculo de 32 páginas en 4.°

INSTRUCCIÓN PRIMARIA

El buen hablista. Colección de trozos escogidos en prosa y verso.—Imp. de Alufre.
Está destinado á la instrucción de la niñez este libro, que contiene 376 páginas en 8.° español.

El Amigo de los niños, por el Abate Sabattier.—Imprenta de Alufre.
Esta nueva edición de tan conocido abate forma un tomo en 8.° español de 216 páginas.

Educación cristiana, por el P. Gambón.—Imp. de Alufre.
160 páginas en 8.° español.

Catecismo de la Doctrina Cristiana, por el P. Fray Pedro Vives, aumentada con el modo de rezar el Santo Rosario, letanía, modo de ayudar á Misa y ejercicios del cristiano.—Imprenta de José Ortega.
Un volumen de 66 páginas en 16.°

Aritmética, por D. José González.—Imp. de Alufre.
Tratado propio para las escuelas de instrucción primaria.
Un tomo en 8.° español de 96 páginas.

La plegaria del sábado.—Episodio lírico-dramático, original de Salvador Giner Vidal. (Propio para representarse en escuelas, colegios y asilos de niños).—Imp de Vives Mora.
Comprende la música y la letra de esta breve acción dramática; 16 páginas en folio de texto impreso y otras 16 de notación musical.

Enseñanza del primer grado de lectura por medio de la escritura, por D. Luis Queralt y Tena.—Imp. de Vives Mora.
22 páginas en 8.°.

La Aurora del pensamiento. Lectura eductativa para niños y niñas, por D. Prudencio Solís y Miguel, profesor de la Escuela Normal de Valencia. XXIII edición.—Imp. de Vives Mora.
160 páginas en 8.° mayor.

Nociones de Geometría plana para alumnos de primera enseñanza de ambos sexos y adultos, por D. Joaquín Z. Fe-

nollosa y Martínez.—Papelería de P. R. Fayos. Sin pie de imprenta.
30 páginas en 8.° mayor.

Catón fin de siglo, por Francisco de P. Martí, maestro de primera enseñanza.
40 páginas en 8.° mayor.

Tratado de pedagogía, por D. Simón Agüilar.—Imprenta de Alufre.
Esta nueva edición forma un tomo en 4.° de 216 páginas.

Aritmética, por B. Fortes.—Imp. de Alufre.
80 páginas en 8.°

Aritmética, por P. Matías Gamir.—Imp. de Alufre.
184 páginas en 8.°

Aritmética. Segunda parte, por D. Luis Piedra.—Imprenta de Alufre.
Otro tratadito de 32 páginas en 8.°

Prosodia, por D. Luis Piedra.—Imp. de Alufre.
Un tratadito para uso de las escuelas, de 24 páginas en 8.°

Gramática castellana, por D. Pablo Solano.—Imp. de Alufre.
Obra destinada para las escuelas de instrucción primaria como las del mismo autor que á continuación se expresan.
72 páginas en 8.° español.

Historia sagrada, por D. Pablo Solano.—Imp. de Alufre.
80 páginas en 8.° español.

Aritmética, por D. Pablo Solano.—Imp. de Alufre.
84 páginas en 8.°

Tratado de urbanidad para uso de los niños, por D. Pablo Solano.—Imp. de Alufre.
32 páginas en 8.°

Industria y comercio, por D. Pablo Solano.—Imp. de Alufre.
40 páginas en 8.°

TRATADOS VARIOS

Contadores de gas y de electricidad. Obrita destinada á los consumidores de ambos fluidos, por D. Luis Gil Sumbiela, profesor mercantil.
Un opúsculo de 16 páginas en 4.°, con una lámina.

Ensayo de una explicación del Universo, por D. Luis Hernández Rico.—Imp de Vives Mora.
32 páginas en 4.º

Novísimo arte práctico de cocina perfeccionada, confitería, repostería y arte de trinchar, etc , por D. José Antonio Jiménez. XII edición. Librería de P. Aguilar.—Imp de Vives Mora.
Un tomo en 8.º menor de 368 páginas.

Original catecismo de construcción práctica para todas las inteligencias, por el maestro de obras D. Juan Martínez Oroval.—Imp. de Ferreró y compañia.
Un volumen en 8.º de 272 páginas.

Accidentes eléctricos, por Leopoldo Trenor.—Imprenta de Alufre.
Este tratadito tiene por objeto explicar las precauciones que deben tomarse por las personas que no conozcan los mecanismos de las máquinas eléctricas, para no sufrir sensibles accidentes.

Tablas de reducción, por Pascual Asensi.—Imp. de Alufre.
Un tomito en 16.º de 160 páginas.

Noticia de las principales industrias, por el Dr. Pedro Fuster, catedrático del Instituto provincial de Valencia.—Imprenta de Alufre.
Obra destinada á la segunda enseñanza.
232 páginas en 4.º

NECROLOGÍA

La muerte es el fin de todas las humanas historias. Cerremos, pues, este ALMANAQUE, como todos los años anteriores, ocupándonos de las personas más importantes que han fallecido en Valencia, y de los paisanos nuestros que han terminado sus días fuera de ella en el período que acabamos de reseñar.

D. Vicente Grima y Torres, *Expresidente de la Diputación provincial.*—Pertenecía á una de las más distinguidas y acomodadas familias de Alberique, donde nació el día 1.º de Febrero de 1823, y donde tuvo siempre casa abierta, aunque se domicilió en Valencia y vivió constantemente en esta capital. Siguió la carrera de Derecho en la Universidad central, donde recibió el título de abogado. No ejerció esta profesión porque su posición desahogada le libraba de estos cuidados, y habiendo adquirido desde joven gran afición á la política, siguió toda su vida con vivo interés las vicisitudes de los partidos, defendiendo las ideas conservadoras y desempeñando algunos cargos de elección popular, sin buscar en ellos provechos personales.

En el año 1866 era ya diputado provincial por el distrito del Mar, distinguiéndose por el interés con que desempeñó el cargo. Fué también candidato á diputado á Cortes, pero no logró la elección. Retiróse á la vida privada cuando triunfó la revolución en 1868, y al restablecerse la monarquía en 1874 volvió á la Diputación provincial. En 1884 fué presidente de esta corporación, y en este concepto desempeñó interinamente el gobierno de la provincia. Cesó en aquella presidencia el año siguiente, cuando cayó el gobierno conservador, y no volvió á desempeñar cargos públicos. Su desinterés era tan grande, que no quiso utilizar la asignación de presidente de la Diputación y la destinó á los establecimientos provinciales de beneficencia. En Alberique era muy respetado y contribuyó cuanto pudo á los progresos de aquella población. Durante algún tiempo intervino en la administración de la Acequia Real del Júcar, siendo presidente de su Junta directiva. Falleció en Valencia en 23 de Enero del año que ha terminado.

El M. I. Sr. D. Godofredo Ros y Biosca, *Canónigo Arcediano.*—Había nacido en 1834 en Fuente la Higuera. Inclinado desde su

niñez al sacerdocio, cursó la Filosofía y la Teología con brillantez, recibiendo en 1855 el grado de doctor *nemine discrepante* en esta última feculfad, y el presbiterado en 1858. Antes de cumplir los 25 años se le confiaron en el Seminario de Jaén las cátedras de Disciplina eclesiástica y Teología Moral, y la dirección del *Boletín* de aquel obispado.

En 1861 pasó á Palencia, en cuya catedral había obtenido una canongía, y de allí á la de Plasencia con la dignidad de Maestre-escuela en 1864. Fué además nombrado en 1869 vicario capitular, sede vacante, siendo muy de apreciar sus relevantes servicios para contener los trabajos del cisma y la herejía que minaban la provincia de Badajoz en aquellos tiempos revolucionarios. En 1872 fué nombrado capellán de honor de la Capilla real, siendo muy elogiados sus sermones pronunciados en el monasterio del Escorial aquel verano, con asistencia de la familia real.

En 1875 vino á Valencia, y tres años después obtenía el arcedianato de esta Catedral. Su labor incesante le valió los títulos de predicador honorario y concejal perpetuo de este Ayuntamiento, socio de mérito del Ateneo, vicepresidente de la Caja de Ahorros, catedrático del Seminario, subdelegado castrense y visitador de la capilla de la Virgen de los Desamparados.

Sus sermones, de los que se conservan varios impresos, le realzaron á gran altura, recordándose, entre otros, el pronunciado en la catedral con motivo del centenario de la muerte del rey D. Jaime, por el que le concedió una medalla de plata el Ayuntamiento, y la oración fúnebre en las exequias de la reina doña María de las Mercedes. Una dolorosa enfermedad, soportada con paciente resignación, puso fin á su vida en 20 de Febrero.

D. Antonio Roig Civera, *Autor dramático.*—Nació en Rafelbuñol en 17 de Enero de 1844, y á los doce años pasó á Valencia para comenzar sus estudios en las Escuelas-Pías. No pudo continuarlos por una grave enfermedad, y encontró colocación en la Sociedad del Crédito Valencia. Al comenzar ésta las obras del puerto fijó su residencia en el Grao.

Allí fundó el casino *La Amistad,* donde se desarrollaron sus aficiones dramáticas. Su primer ensayo fué una zarzuelita titulada *Los amores de un cesante*, que se estrenó en aquel teatrito. En 1871 se representó por primera vez en el de la Princesa un juguete suyo bilingüe con el título *En la plasa de bous* ó *Una hora de cuarentena*. Siguieron con buen éxito otros titulados *Els banys de les barraquetes*, *El cap de Holofernes*, *El casament de les borles*, *Cuestió de faldes*, *Un chuche munisipal*, *Les botigues de la O* y *Tres abelles y una flor*. Después quiso remontar más el vuelo, y escribió *El tonto del panerot*, drama en tres actos, y una de las obras de este género que más éxito han tenido en el teatro valenciano. Siguiendo por este camino, compuso otro drama en tres actos, *El tesor dels Chermanells*, que no tuvo tanta aceptación como el anterior.

Ya en edad madura, cursó los estudios del notariado, título que obtuvo y con él algunos modestos empleos hasta llegar á la secretaría del ayuntamiento de Pueblo Nuevo del Mar. La falta de salud le apartó del cultivo de las letras. Sus últimas producciones teatrales fueron la zarzuela *Los dos esclavos*, con música de Amancio Amorós, y el drama *Romeu*, estrenado con éxito en Sagunto y en el teatro de Ruzafa. Murió en 5 de Abril, causando gran sorpresa, porque no se preveía tan cercano su fin.

D. Juan José Soriano Pradas, *Abogado y hombre político*.—Procedía de Requena, donde nació en Marzo de 1824. Su padre, notario de aquella ciudad, se había distinguido como patriota en la defensa de Zaragoza contra los franceses, é inculcó á su hijo las ideas liberales, que profesó desde niño. Siguió la carrera de Derecho con gran lucimiento en la Universidad de Valencia, terminándola á los 21 años, y dedicándose á la abogacía, cuya profesión ejerció con buen nombre hasta su fallecimiento. Siempre fué muy conocido por sus ideas exaltadas, pero su verdadera vida pública comenzó con la revolución de 1868. Figuraba en el partido federal, á las órdenes de D. Juan Antonio Guerrero, y con este carácter entró en la junta revolucionaria que se formó en Valencia, desempeñando una de las secretarías. Después, por elección popular, fué concejal, teniente alcalde y diputado provincial.

Al triunfar la república en 1873 fué nombrado gobernador de la provincia de Logroño, cargo que ejerció poco tiempo porque lo renunció para tomar asiento en las Cortes convocadas entonces. La disolución de aquella Asamblea por el general Pavía y el sucesivo advenimiento de la restauración monárquica, obligaron á Soriano Pradas al retiro de la vida pública. Continuó ejerciendo de abogado en Valencia, y fiel á sus ideales trabajó para la reconstitución del partido federal, mereciendo la confianza de sus amigos políticos por su consecuencia inquebrantable. A su fallecimiento, ocurrido el día 12 de Abril, era presidente del Directorio general federalista valenciano.

D. José Viciano y Martí, *Escultor*.—Pertenecía á una familia de artistas castellonenses muy desgraciada. Su hermano Vicente, dedicado al sacerdocio, cultivaba con aprovechamiento el arte de Fidias en sus vacaciones y falleció muy joven. Francisco, otro hermano pensionado en Roma por la Diputación de Castellón, contrajo allí una enfermedad que le obligó á regresar á su patria, y á la que sucumbió, dejando como recuerdo la estatua de Séneca que se conserva en su Diputación; y últimamente nuestro biografiado, cuando ya estaba en disposición de desplegar todas las dotes de su talento, murió en Cartellón en 21 de Mayo de un ataque cerebral.

Todos eran hijos de D. Tomás Viciano, modesto escultor. De esta generación de artistas sólo queda D. Tomás Viciano, dedicado también á la escultura y último resto de la familia.

José Viciano nació en Castellón en 19 de Septiembre de 1855

y estudió allí el dibujo, pasando á Valencia en 1874 para ingresar en la Academia de San Carlos y en los talleres de escultura de D. Modesto Pastor. En 1883 ya vió premiado por la Sociedad Económica un trabajo en barro. Sería interminable la lista de sus premios y recompensas. Cuéntanse entre otros: en 1887 medalla de oro por un boceto de la estatua de Ribalta, presentado en la Exposición de Castellón; en 1893 premio de tercera clase en la Nacional de Madrid por su estatua del cardenal Cisneros; y en la de 1895 medalla de segunda clase por la del Afilador matroquí. Además de las citadas, es obra suya la de la estatua de D. Jaime I que se levanta en la plaza de su nombre en Castellón; otra titulada Despertaferro; la imagen de San Francisco de Asis, que existe en la iglesia de San Miguel de aquella capital; el grupo de ángeles del anda de San Pascual Bailón de Villarreal, y gran número de imágenes para varios templos. Reunió además, entre otras distinciones, el título de escultor de la Real Casa, el de socio de mérito del Ateneo de Valencia, y de la Real Academia de Bruselas, vicepresidente del Círculo Valenciano de Bellas Artes, y estaba propuesto para la cátedra de modelado de la Escuela de Bellas Artes de Zaragoza.

D. Vicente Nicolau Cotanda, *Pintor*.—Vió la luz en Sagunto en 5 de Abril de 1852, y allí pasó sus primeros años dedicado á un oficio mecánico. Pero sentía el amor al arte, y en la Academia de San Carlos hizo sus primeros estudios, revelandose ya como pintor de porvenir á los 18 años en una Exposición artística celebrada por la sociedad El Iris. En las regionales de Valencia de 1879 á 1883 abundaron sus cuadros de costumbres, siendo premiados con medalla de plata los titulados *La aguja de marear*, *Flor preferida* y *Regreso del sermón*, y sucesivamente las obtuvo en las de Madrid por sus cuadros *La visión de fray Martín*, que adquirió el gobierno, y *El cadáver de Alvarez ante los muros de Gerona*. Para el Ateneo de la Corte pintó el retrato de D. Alfonso el Sabio, y en Cádiz ganó una medalla de oro por su cuadro *La primera plana*.

En Julio de 1889 se trasladó á Buenos Aires, donde fué extensísima su labor, siendo muy pocas las casas en que se rinde culto al arte y en las que no figuren trabajos de Cotanda, inspirados casi todos en la vida y costumbres del campo. También abordó los asuntos históricos con acierto, dándolo á conocer en sus cuadros *Los últimos momentos de Dorrego* y *La herida del general Mitre*. Sus últimos trabajos fueron *Santa Rosa de Lima* y *Flores y espinas*. Como buen valenciano amaba á esta tierra con entusiasmo, y había fundado en Buenos Aires un Círculo Valenciano, en el que era presidente y promovedor de todas las fiestas y manifestaciones de carácter regional.

Una repentina dolencia puso prematuro fin á su vida en 4 de Junio, dejando en el mayor desamparo á su esposa y seis hijos. Murió pobre, porque habían cambiado los tiempos y su labor no bastaba á satisfacer la existencia de su dilatada familia.

D. Francisco Danvila y Collado, *Escritor*.—Procedía de familia francesa, establecida en Valencia desde fecha inmemorial, y aquí nació en 29 de Enero de 1829.

Fué grande su vocación por el arte y la literatura, y se despertó desde muy joven. En 1848 ya publicaba un semanario titulado *El Iris*, y el año siguiente otro que se llamó *La Cartera*. D. Jacobo Gallego Fajardo, que comprendió lo que valía, le abrió paso en la redacción de *El Valenciano*, y durante muchos años corrió á cargo de Danvila la parte literaria de aquel periódico.

En 1853 ingresó en la Sociedad Económica como socio de mérito por una memoria sobre el cultivo del arroz. Entonces se aficionó á los estudios económicos, trabajando mucho en defensa del libre-cambio. También escribió bajo los auspicios de la Económica una *Historia elemental de Valencia*, de la que se hicieron tres ediciones. Por corto tiempo se dedicó luego al teatro, representándose en el Principal sus dramas *El toque de alba*, *El ramo de violetas*, *La virgen del Consuelo* y *El último duelo*, todos muy aplaudidos.

Los estudios históricos y arqueológicos llamaron más su atención, y á ellos dedicó buena parte de su vida. Tenía aptitudes para el dibujo y la pintura, y recogió grandísimo caudal de datos indumentarios, con los que se prometía formar una obra referente á trajes y armas de los españoles desde tiempos prehistóricos hasta principios de este siglo. Pero no encontró ningún editor dispuesto á publicar esta obra. Sus aficiones le llevaron también al cultivo de la novela histórica, de asuntos valencianos, escribiendo *La hija del Rabbi*. *El tesoro de Montealegre*, y una colección de cuentos titulada *Bajo las palmas*. Esta última fué publicada, hace algunos años, en la *Biblioteca de* LAS PROVINCIAS, y la última, no ha mucho, en nuestro folletín.

Estos trabajos le valieron el título de Académico correspondiente de la Historia, en cuyo Boletín publicó eruditos artículos. En los Juegos Florales de 1888 mereció un premio ofrecido por la Reina Regente su estudio biográfico *Na-Carrosa de Villarugut*. Una larga enfermedad que sufría pacientemente y se había agravado hacía dos años, le obligó á buscar mejoría en Madrid al lado de su hijo Augusto. El alivio fué fugaz, falleciendo en 18 de Junio.

D. Paulino Ortíz é Hidalgo, *Militar y literato*.—No era valenciano de nacimiento. Vió la luz en Pamplona en 1847, donde su padre era gobernador de la ciudadela. Pero á los cinco años lo trasladaron á Valencia y aquí halló su verdadera patria, cobrándole tal afecto, que siempre que se lo permitía su profesión militar venía á hacer su visita á la ciudad del Turia.

Su carrera comenzó con la guerra de Africa, en la que obtuvo los primeros grados. Se encontraba en Valencia con el de capitán, cuando una juventud entusiasta por la literatura fundó nuestro Ateneo. Entre ella figuraba Paulino Ortiz, y en él se dió á conocer como poeta lírico. De sus poesías, esparci-

das en periódicos y revistas literarias, formó el libro titulado *Guerrillas y masas*, que se publicó después en la *Biblioteca Selecta*.

De esta capital se ausentó después de ascender á comandante y de ejercer el cargo de fiscal militar en la capitanía general En Madrid fundó una academia de estudios profesionales, juntamento con su hermano, militar también. Pero la muerte de éste le hizo retirar del servicio activo y cerrar su instituto, trasladándose á Valencia, donde pensaba fijar su residencia definitiva, dedicado á su afición favorita, la poesía. Llevaba entre manos la formación de una colección de sonetos, dedicados todos á asuntos valencianos, y de los que el año pasado dimos á conocer algunos en nuestro ALMANAQUE. Pero una traidora pulmonía cortó su existencia y sus laudables propósitos el día 25 de Junio, en la fonda de Europa, donde residía.

El Excmo. Sr. D. Ramón Aranáz, *Banquero*.—Nacido en Valencia en 1831, mostró desde muy joven su afición á los estudios mercantiles, que cultivó en Gibraltar y después en Inglaterra. Allí trabó íntimas relaciones con D. José Campo, que le permitieron desempeñar muy joven un destino importante en las oficinas del ferrocarril de Almansa á Valencia y Tarragona. En Madrid las contrajo con el marqués de Salamanca, que le dió el cargo de secretario, sustituyendo á D. Antonio Cánovas, á quien conoció con este motivo, abrazando con entusiasmo sus ideas políticas, que nunca abandonó.

Su pericia en asuntos mercantiles le llevó á desempeñar importantes puestos, entre otros la presidencia del Consejo de administracion del ferrocarril de Medina del Campo á Zamora y la gerencia de la casa de transportes viuda de Nabas y compañía, de la que entró en posesión más tarde.

Sus relaciones con D. Antonio Cánovas le inclinaron á la política, obteniendo por primera vez la credencial de diputado á Cortes por Valencia en 1865, juntamente con Ríos Rosas. Durante cinco legislaturas tuvo esta representación en el Congreso, favoreciendo en muchas ocasiones á esta provincia, pudiendo citarse sus esfuerzos con motivo de la inundación de Alcira y del incendio del Cabañal. La reina Doña Isabel le había concedido la Gran Cruz de Isabel la Católica.

Al fijar su residencia en la corte construyó de planta un palacio en el paseo de Recoletos, en el que tuvieron hospitalidad espléndida sus paisanos, y en especial los políticos y los artistas. Contratiempos en la alta banca le retrajeron de la política y del comercio, dedicándose á la vida íntima de la familia, en la que le sorprendió rápida enfermedad, que cortó su existencia en 12 de Octubre.

D. Domingo Martinez Aparici, *Grabador*.—Nació en 1822 en esta capital y fué discípulo del ilustre grabador valenciano don Rafael Esteve. En 1848 fué pensionado para seguir sus estudios en París, bajo la dirección del maestro Calamatta. En 1856 y 58

obtuvo medallas de segunda y tercera clase por trabajos presentados en las Exposiciones de Madrid, y en 1859 ingresó como individuo de número en la Real Academia de San Fernando, en la que había hecho sus primeros estudios y donde obtuvo una cátedra al poco tiempo de regresar de Francia. El Banco de España le confió más tarde la dirección de sus talleres y en ellos dejó evidentes muestras de su valía. Vió premiados entre otros trabajos las reproducciones de los cuadros de Ticiano *El sueño de Patricio* y *Los peregrinos de Emaús*, la *Concepción* y *Santa Isabel curando á los leprosos*, de Murillo; el *Origen del apellido Girón*, cuadro de Carlos Rivera, y la *Batalla de Sagra*. Fué también esperto en el grabado de retratos, de los que deja una buena colección, en la que figuraban los de Alonso Cano, Quevedo, Lope de Vega, Jovellanos, Carlos III, Isabel II y Olózaga é ilustró algunas publicaciones artísticas como *El Arte en España* y *El Museo español de antigüedades*. Terrible dolencia que le tenía postrado algunos años, acabó con su existencia en Madrid á mediados de Noviembre.

El Excmo. Sr. D. José de Cáceres y Meliní, *Magistrado del Tribunal Supremo y Senador del reino*.—No era valenciano de nacimiento, pero por haber pasado en Valencia los mejores años de su juventud y haberse casado con una valenciana, se consideraba como hijo de este país. Había nacido en Sevilla el año 1838.

Vino á Valencia por haber sido destinado su padre á esta Audiencia como fiscal, y con este motivo cursó en nuestra Universidad la facultad de Derecho, terminándola en Madrid, donde se licenció en 1862, ejerciendo algunos años la abogacía en aquella corte, y comenzando la carrera judicial por los cargos de promotor fiscal sustituto del partido de Jetafe, y abogado fiscal sustituto de la Audiencia de Madrid. En 1867 fué nombrado abogado fiscal de la Audiencia de Albacete, y el año siguiente pasó con el mismo cargo á la de Valencia. Por sus pasos contados fué ascendiendo en esta carrera, hasta que en 1874 fué promovido á fiscal de la Audiencia de Granada. En 1881 fué presidente de Sala en la misma Audiencia, y en 1884 llegó á presidente de la de Las Palmas, desempeñando después esta presidencia en Sevilla y en Coruña, hasta que en 1887 fué promovido á magistrado del Tribunal Supremo, en cuyo tribunal continuó hasta su fallecimiento, mereciendo siempre buen concepto por su rectitud é inteligencia.

No era un político batallador, ni mucho menos, pero sus ideas liberales y su amistad con D. Germán Gamazo, le llevaron al Senado, para cuya Cámara fué elegido en 1893 por la provincia de Salamanca, y también en las últimas elecciones generales por la de Albacete

Como hemos dicho, estaba casado con una distinguida señora valenciana, doña Isabel Fuertes, hija del difunto registrador de la propiedad de este apellido. Esto le aficionó más á Valencia, y venía todos los veranos á pasar las vacaciones en Godella, donde falleció el 6 de Octubre.

El Excmo. Sr. D. Adolfo de Navarrete y Escudero, *Capitán de navío de primera clase.*—Como el anterior, era valenciano de adopción. Había nacido en Andalucía y desde muchacho se dedicó á la marina de guerra.

Ingresó en el servicio como alumno de la Escuela Naval en 3 de Marzo de 1845, á la edad de 17 años, y durante su brillante carrera prestó excelentes servicios en Ultramar, lo cual le valió la medalla de Cuba. Tenía hermosa hoja de servicios, y lucía sobre su uniforme de capitán de navío de primera clase, las grandes cruces de la real y militar orden de San Hermenegildo y del Mérito Naval con distintivo blanco, la de Beneficencia de primera clase, la antes citada medalla de Cuba y la de Carlos III. Era comendador de Isabel la Católica, benemérito de la patria por servicios de guerra, y unía á todas estas merecidas distinciones la de ser hombre ilustrado y correctísimo y un buen aficionado á las bellas letras.

Vino á Valencia hace muchos años con el cargo de comandante de Marina, que desempeñó durante bastante tiempo, hasta que fué jubilado por razón de edad. Aquí se casó con la distinguida señora doña María de los Desamparados Vives y Ciscar, estableciéndose definitivamente en esta ciudad. Falleció el 11 de Diciembre en la villa de Oliva, donde su esposa tiene casa y propiedades.

Otras muchas personas distinguidas han fallecido durante el año 1898. No podemos mencionarlas á todas. Citaremos entre las más notables á **D. Ricardo de Brugada,** consejero de la Sucursal del Banco de España, persona muy respetable y que en su juventud cultivó las letras, publicando en unión con el Sr. Rodríguez Guzmán un tomo de poesías titulado *Páginas Rimadas*; **Don Buenaventura de Guzmán,** coronel de ingenieros retirado; **D. Francisco Garrido** y **D. Eduardo Navarro y Castañón,** comandantes de artillería; **D. Tomás Sanz Alemany,** comandante de infantería; **D. Angel Ortega y García,** teniente coronel de infantería retirado; **D. Carlos Pérez Martínez**, comandante de infantería retirado; **D. Juan Francisco Alabau**, capitán del regimiento de Pavía fallecido en Cuba; **don Anselmo Fernández López**, ex-diputado provincial, ex-alcalde y jefe del partido liberal de Requena, que falleció en dicha ciudad; **D. Francisco Roger y Vidal** y **D. Federico López Olba,** ex-diputados provinciales; **D. Ricardo Font de Mora**, ex-concejal de Valencia y persona importante en el partido carlista; **D. Juan Ors y Pérez,** presbítero y vicario de la parroquia de San Martín; **D. Matías Cuesta**, beneficiado de la parroquia de los Santos Juanes; **D. José Gimeno Palau**, cura párroco de Alcácer; **D. Miguel Gascón Sanchis**, beneficiado de la Basílica Metropolitana; **D. Antonio María Lleó y Comín**, vicerrector y catedrático del Seminario Conciliar; **D. Constantino Quilis,** cura-párroco de San Valero; **D. Joaquín Jordán Peris**, **D. Jaime Cervera Muñoz** y **D. Joaguín Miralles Marco**, abogados; **D. Bernardo Díaz Talens,** notario del tribunal eclesiástico de esta diócesis; **D Ramón Belda**, notario de Masamagrell; **D. José María Jiménez Caballero,** notario de Novelda; **D. Gabriel Brusola,** notario de Valencia; **D. Matías Llop,**

notario del Grao; **D. Francisco Marín y Solaso,** secretario del Hospital provincial; **D. Manuel Alonso Tello, D. José María Hueso, D. José Palencia, D. José Albiñana, D. José María Arnau** y **D. Daniel Torres Belda,** médicos; **D. Bernardo Morales**, farmacéutico del Cabañal; **D. Gonzalo Ferrer y Gimeno**, doctor en ciencias y distinguido aficionado á la pintura; **D. José Miquel**, caballero de Calatrava; **D. Juan B. Vallés**, comendador de Isabel la Católica (Sueca); **D. Federico Cuñat y Carruana, D. Vicente Burguete, D Francisco Gasulla, D. Joaquín Bonet, don Tadeo Contell, D. Jaime Garganta, D. Bartolomé Moret, D. Baltasar Settier, D Enrique Furió, D. Juan López Alegre, D. Eduardo Cardona Olcina, D. Miguel Gómez Prósper, D. José Martínez Roger, D. Juan Monleón, Don Vicente Viñes Roig,** del comercio y de la industria.

¡Descansen todos en la paz del Señor!

ÍNDICE DE MATERIAS

Páginas

Páginas

INDICE DE ANUNCIOS

Almanaque

para el Año 1900

LAS PROVINCIAS
DIARIO DE VALENCIA
FUNDADO EN 31 DE ENERO DE 1866

ALMANAQUE para 1900

Regalo á los Suscriptores

AÑO VIGÉSIMOPRIMERO

VALENCIA—1899
ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DOMENECH
MAR, 65

ENERO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale. h. m		EL SOL pón. h. m.
7 21	1 Lun. ✠ *La Circuncisión del Señor* y San Concordio mr.	4 47
	Nueva en **Capricornio,** *á la 1'50 tarde. Buen tiempo.*	
7 21	2 Mart. Stos. Macario mr., Isidoro ob. y mr. y S. Adelardo ab. y cf. *Abrense los tribunales.*	4 48
7 21	3 Miér. Sta Genoveva v. y mr. y Stos. Daniel y Antero.	4 49
7 21	4 Juev. Stos. Rigoberto ob. y cf., Tito y Sta. Drafosa.	4 50
7 21	5 Vier. S. Telesforo p. y Stas. Emiliana y Apolinaria vs.	4 51
7 21	6 Sáb. ✠ *La Adoracion de los Santos Reyes* Melchor, Gaspar y Baltasar, S. Melanio ob. y Sta. Macra v.	4 52
7 21	7 Dom. ✠ La Fiesta del Niño Perdido, S. Teodoro Monje y S. Raimundo de Peñafort. *Abrense las velaciones.*	4 53
7 21	8 Lun. Stos. Luciano presb. y Eugeniano mr.	4 54
	Creciente en **Aries,** *á las 5'38 mañana. Neblinoso.*	
7 21	9 Mart. S. Julián mr. y Sta. Basilisa v.	4 55
7 20	10 Mier. S. Gonzalo de Amarante cf. y S. Agaton papa.	4 56
7 20	11 Juev. S. Higinio p. y mr.	4 57
7 20	12 Vier. Stos. Modesto, Arcadio mrs., Probo y Nazario cf. y S Alfredo.	4 58
7 20	13 Sáb. Stos. Leoncio ob. y cf. y Gumersindo cf.	4 59
7 19	14 Dom. ✠ El Dulce Nombre de Jesús S. Hilario ob. y cf.	5 0
7 19	15 Lun. S. Pablo, primer ermitaño.	5 1
	Llena en **Cáncer,** *á las 7'6 noche. Frios.*	
7 19	16 Mart. Stos. Marcelo, papa y Honorato ob.	5 2
7 18	17 Miér. S. Antonio ab.	5 3
7 18	18 Juev. La Cátedra de San Pedro en Roma y Sta. Prisca v.	5 4
7 17	19 Vier. S. Fulgencio ob. y cf.	5 5
7 17	20 Sáb. Stos. Fabián papa y Sebastián mrs.	5 6
	Sol en Acuario.	
7 16	21 Dom. ✠ El Beato Nicolás Factor, Sta. Inés v. y mr., la Beata Josefa María Inés de Benigánim v. y S. Fructuoso.	5 7
7 16	22 Lun. ✠ *S. Vicente mr.*, patrón de Valencia y sus arrabales, y S. Anastasio mr.	5 8
	Procesión general. *I. P. de los 7 altares en la Seo.*	
7 15	23 Mart. S. Ildefonso, arz. de Toledo.	5 10
	Menguante en **Escorpio,** *á las 11'51 noche. Chubascos fuertes.*	
7 14	24 Miér. Stos. Timoteo ob. y mr. y Feliciano.	5 11
7 14	25 Juev. La Conversión de S. Pablo ap. y Sta. Elvira v.	5 12
7 13	26 Vier. S. Policarpo ob. y mr.	5 13
7 12	27 Sáb. S. Juan Crisóstomo ob. y dr.	5 14
7 11	28 Dom. ✠ La Fiesta del Bautizo de S. Vicente Ferrer en San Estéban, S Julián ob. de Cuenca y la Aparición de Santa Inés v.	5 16
7 11	29 Lun. S Francisco de Sales, ob., y fr.	5 17
7 10	30 Mart. S. Valero ob. y cf.	5 18
7 9	31 Miér. S. Pedro Nolasco fr.	5 19
	Nueva en **Acuario,** *á la 1'21 madrugada. Vientos. Frios.*	

FEBRERO

TIENE 28 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
7 8	1 Juev. Stos. Ignacio y Cecilio obs. mrs. y Santa Brígida v.	5 20
7 7	2 Vier. ✠ *La Purificación de Nuestra Señora* y S. Cornelio.	5 22
	I. P. de los 7 altares en la Seo.	
7 6	3 Sáb. S. Blas ob. y mr., patrón de Sax, Bocairente y Gorga, y el Beato Nicolás de Longobardo.	5 23
7 5	4 Dom. ✠ S Andrés Corsino ob. y cf. y S. José de Leonisa.	5 24
7 4	5 Lun. Sta. Agueda v. y mr	5 25
7 3	6 Mart. Sta. Dorotea v. y mr. y Stos. Silvano y Antoliano mrs.	5 26
	Creciente en **Tauro**, *á las 4'22 tarde. Nublado. Vientos.*	
7 2	7 Miér. S. Romualdo ab. y fr. y S. Ricardo, rey de Inglaterra.	5 27
7 1	8 Juev. Stos Juan de Mata fr. y Honorato ob.	5 29
7 0	9 Vier. Sta. Apolonia v. y mr. y San Auberto ob.	5 30
6 59	10 Sáb. Sta. Escolástica y S. Guillermo, ermitaño y cf.	5 31
6 58	11 Dom. ✠ *de Septuagésima.* Stos. Severino ab. y cf, Amadeo y Desiderio. *Anima.*	5 32
6 56	12 Lun. Sta Eulalia v. y mr. y S. Roman ab. y fr.	5 33
6 55	13 Mart. Sta. Catalina de Rizzis v. y S. Benigno mr.	5 35
6 54	14 Mier. S. Valentin pbro. y mr. y el Bto. Juan Bta. de la Concepcion fr.	5 36
	Llena en **Leo**, *á la 1'49 tarde. Buen tiempo.*	
6 53	15 Juev. Stos. Faustino y Jovita hermanos mrs.	5 37
6 52	16 Vier. Sta Juliana v. y mr. y Stos. Elías y Samuel mrs.	5 38
6 50	17 Sáb. S. Silvino, ob. y mr.	5 39
6 49	18 Dom. ✠ *de Sexagésima* —S. Simeón ob. y mr.	5 40
6 48	19 Lun. N.ª S.ª de Campanar y S. Gabino, mr.	5 41
	Sol en Piscis.	
6 46	20 Mart. S. León ob. y cf.	5 43
6 45	21 Mier. Stos. Severiano Ovidio y Félix, obs. y mrs.	5 44
6 44	22 Juev. Sta. Margarita de Cortona, viuda.	5 45
	Menguante en **Sagitario**, *á las 4'48 tarde. Lluvias.*	
6 42	23 Vier. Sta. Marta v. y mr. y S. Florencio cf.	5 46
6 41	24 Sáb. S. Matías ap. y S. Sergio mr.	5 47
6 39	25 Dom. ✠ *de Quincuagésima.* S. Félix III papa.	5 48
6 38	26 Lun. Ntra. Sra. de Guadalupe de Méjico y S. Víctor cf.	5 49
	Hoy y mañana están cerrados los Tribunales.	
6 36	27 Mart. Stos. Leandro, arz. de Sevilla, cf. Baldomero cfr. y San Alejandro. *Ciérranse las velaciones*	5 50
6 35	28 Miér. *de Ceniza.*—Stos. Roman ab. y fr. y Macario y comps. mrs.	5 51
	Hay obligacion de ayunar toda la Cuaresma, excepto los domingos de ella, que solo es abstinencia. No se puede comer carne.	

MARZO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
6 34	1 Juev. S. Rosendo ob. y c. y el Beato Roger.	5 52
	Nueva en **Piscis**, *á las 11'24 mañana. Buen tiempo.*	
6 32	2 Vier. Stos. Lucio ob. y mr. y Simplicio, ob.	5 53
	No se puede comer carne.	
6 31	3 Sáb. Stos. Emeterio, Celedonio y Medin, mrs.	5 54
6 29	4 Dom. ✠ I *de Cuaresma.*—S. Casimiro rey y cf.	5 56
6 28	5 Lun. S. Adrián mr. y S. Eusebio y comps. mrs.	5 57
6 26	6 Mart. S. Olegario, arzobispo de Tarragona. *Anima.*	5 58
6 24	7 Miér. Sto. Tomás de Aquino, cf. y dr. *Temp.**	5 59
6 23	8 Juev. S. Juan de Dios fr. y Stos. Quintin y Urbano mrs.	6 0
	Creciente en **Géminis**, *á las 5'33 mañana. Vientos.*	
6 21	9 Vier. Sta. Francisca, viuda, romana. *Témpora.*	6 1
	No se puede comer carne.	
6 20	10 Sáb. S. Melitón y 39 comps. mrs. *Tempora.—Ordenes.*	6 2
6 18	11 Dom ✠ II *de Cuaresma.*—S. Eulogio presb. y Sta. Aurea.	6 3
6 17	12 Lun. S. Gregorio el Magno p. y dr.	6 4
6 15	13 Mart. S. Sabino mr. y S. Leandro arz. de Sevilla.	6 5
6 14	14 Miér. Sta. Florentina v. y Sta. Matilde, reina.	6 6
6 12	15 Juev. Sta. Leocricia, v. y mr.	6 7
6 10	16 Vier. S. Agapito ob. y cf.	6 8
	No se puede comer carne.	
	Llena en **Virgo**, *á las 8'10 mañana. Lluvias.*	
6 9	17 Sáb. Stos. Patricio ob. y cf., Alejandro y Sta. Getrudis. *Anima.*	6 9
6 7	18 Dom. ✠ III *de Cuaresma.*—Stos. Gabriel Arcángel y Cirilo, ob. *Anima.*	6 10
6 6	19 Lun. ✠ *S. José, esposo de Ntra. Sra*, patrón de la Iglesia universal. *I. P. de 7 altares en la Seo.*	6 11
6 4	20 Mart. S. Ambrosio de Sena y S. Niceto, ob. y cf.	6 12
6 2	21 Miér. S. Benito ab. y fr.	6 13
	Sol en Aries.—PRIMAVERA.	
6 1	22 Juev. Sta. Catalina v. y S. Bienvenido ob. y cf.	6 14
5 59	23 Vier. S. Victoriano mr. y Sto. Toribio arz.	6 15
	No se puede comer carne.	
5 58	24 Sáb. S. Simeon Niño mr. y Nuestra Sra. de los Dolores.	6 16
	Menguante en **Capricornio**, *á las 5'35 mañana. Vientos frescos.*	
5 56	25 Dom. ✠ IV *de Cuaresma. La Anunciación de Nuestra Señora y Encarnación del Hijo de Dios*, y S. Hermelando ab. y cf. *Anima.*	6 17
5 54	26 Lun. Stos. Braulio ob. y cf. y Teodóro ob.	6 18
5 53	27 Mart. S. Ruperto ob. y cf.	6 19
5 51	28 Miér. S. Sixto III papa y cf.	6 20
5 50	29 Juev. S. Eustasio ab.	6 21
5 48	30 Vier. S. Juan Clímaco ab. y S. Quirino.	6 22
	No se puede comer carne.	
	Nueva en **Aries**, *á las 8'29 noche. Lloviznoso.*	
5 46	31 Sáb. Sta. Balbina v. y mr. *Dánse ordenes.*	6 23

ABRIL

TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m
5 45	1 Dom. ✠ *de Pasión*. Sta. Teodora v. y S. Venancio.	6 24
5 43	2 Lun. S. Francisco de Paula fr.	6 25
5 42	3 Mart. S. Benito de Palermo cf.	6 26
5 40	4 Miér. S. Isidoro arz. de Sevilla cf. y dr.	6 27
5 38	5 Juev. Stas. Irene y Emilia vs. y mrs., y S. Zenon, mártir.	6 28
5 37	6 Vier. Ntra. Sra. de los Dolores y Stos. Marcelino mr. y Urbano.	6 29
	No se puede comer carne. Anima.	
	Creciente en **Cáncer**, *á las 8'53 noche. Buen tiempo.*	
5 35	7 Sáb. S. Epifanio ob. y mr. y S. Ciriaco. *Anima.*	6 30
	Visita general de cárceles.—Ciérranse los tribunales.	
5 34	8 Dom. ✠ *de Ramos*. S. Amancio ob., el Beato Julián de San Agustín y S. Alberto el Magno ob.	6 31
5 32	9 Lun. Stas. Casilda v. y María Cleofé.	6 32
5 31	10 Mart. Stos. Terencio mr., S. Daniel y Ezequiel, profetas.	6 33
5 29	11 Miér. S. Leon el Magno, p. y dr.	6 34
	No se puede comer carne en estos cuatro dias.	
5 28	12 Juev. *santo*. S. Constantino ob. y S. Julio p.	6 35
5 26	13 Vier. *santo*. S. Hermenegildo mr., rey de Sevilla, y Santos Justino y Quintiliano mrs.	6 36
5 25	14 Sáb. *santo*. Stos. Pedro González Telmo, cf. y Tiburcio y compañeros mrs. *Dánse órdenes.*	6 37
5 23	15 Dom. ✠ *Pascua de Resurrección*. Stas. Basilisa y Anastasia mrs.	6 38
	Llena en **Libra**, *á las 1'1 madrugada. Vientos fuertes.*	
5 22	16 Lun. Sta. Engracia v. y mr. y S. Lamberto.	6 39
	Abrense los tribunales.	
5 20	17 Mart. La Bta. María Ana de Jesús y S. Aniceto papa.	6 40
5 19	18 Miér. S. Eleuterio ob. y mr. y el Beato Andrés Hibernon.	6 41
5 17	19 Juev. La Virgen del Milagro y S. Crescencio cf.	6 42
5 16	20 Vier. Sta. Inés de Monte Pulciano v. y S. Teótimo.	6 43
	Sol en Tauro.	
5 14	21 Sáb. S. Anselmo ob., cf. y dr.	6 44
5 13	22 Dom. ✠ *de Cuasimodo*. Stos. Sotero y Cayo, papas y mrs.	6 45
	Menguante en **Acuario**, *á las 2'32 tarde. Variable.*	
5 12	23 Lun. ✠ *S. Vicente Ferrer, patrón de Valencia y su reino*;	6 46
	S. Jorge mr., patrón de Alcoy. y S. Adalberto.	6 47
	Abrense las velaciones.	
5 10	24 Mart. El Buen Ladrón, S. Fidel mr. y S. Gregorio ob.	6 48
5 9	25 Miér. S. Marcos Evang. *Letanias.*	
5 8	26 Juev. Stos. Cleto, Marcelino y Lucidio ob. y mrs.	6 49
5 6	27 Vier. S. Pedro Armengol cf.	6 50
5 5	28 Sáb. Stos. Vital y Acacio ms., Prudencio, patr. de Alava.	6 51
5 4	29 Dom. ✠ S. Pedro de Verona mr. y S. Roberto ab.	6 52
	Nueva en **Tauro**, *á las 5'22 mañana. Nublado.*	
5 2	30 Lun. Sta. Catalina de Sena v., y S. Pelegrin cf.	6 53

MAYO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m		EL SOL pón. h. m.
5 1	1 Mart. Stos. Felipe y Santiago aps. y S. Peregrín.	6 53
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
5 0	2 Miér. S. Atanasio ob. y dr., S. Esperio y Sta. Zoa mrs.	6 54
4 59	3 Juev. La Invención de la Santa Cruz y S. Alejandro.	6 56
	I. P. en el Colegio.	
4 57	4 Vier. Sta. Mónica viuda.	6 56
4 56	5 Sáb. La Conversion de S. Agustin, S. Pío V, papa y S. Angelo mr.	6 57
4 55	6 Dom. ✠ S Juan Evangelista en el martirio de la Tina.	6 58
	Creciente en **Leo**, *á la 1'87 tarde. Nubes.*	
4 54	7 Lun. S. Estanislao ob. y mr.	6 59
4 53	8 Mart. La Aparición de S. Miguel Arcángel.	7 0
4 52	9 Miér. La Traslación de S. Andrés ap. y S. Gregorio Nacianceno ob. y dr.	7 1
4 51	10 Juev. S Antonino arz. de Florencia.	7 2
4 50	11 Vier. S. Antimo, mr.	7 3
4 49	12 Sáb. Sto. Domingo de la Calzada, cf.	7 4
4 48	13 Dom. ✠ *Ntra. Sra. de los Desamparados*, patrona de Valencia y su reino, y S Pedro Regalado, cf.	7 5
	Procesion general.	
4 [illegible]	14 Lun. S. Bonifacio mr.	7 6
	Llena en **Escorpio**, *á las 3'35 tarde. Vientos.*	
4 46	15 Mart. S Isidro Labrador, patrón de Madrid.	7 7
4 45	16 Miér. S. Juan Nepomuceno mr. y S. Ubaldo ob.	7 8
4 44	17 Juev. S. Pascual Bailón cf. y Sta Restituta v.	7 9
4 43	18 Vier. S. Venancio mr. y San Félix de Cantalicio, cf.	7 10
4 42	19 Sáb. S. Pedro Celestino, p. y cf. y S. Ivo, pbro y cf.	7 11
4 42	20 Dom. ✠ Stos. Bernardino de Sena cf. y Braulio, mr.	7 12
4 41	21 Lun. S. Secundino, mr. *Letanias.—Abstinencia.*	7 12
	Sol en Géminis.	
	Menguante en **Piscis**, *á las 8'29 noche. Tronadas.*	
4 40	22 Mart. Sta. Rita de Casia, viuda y Sta. Quiteria. *Letanias.*	7 13
4 39	23 Miér. La Aparición de San Jaime ap.	7 14
	Letanias.—Vigilia.—Abstinencia.	
4 39	24 Juev. ✠ *La Ascension del Señor* y S. Juan Francisco de Regis cf.	7 15
4 38	25 Vier S. Gregorio VII p. y cf. y S. Urbano papa.	7 16
4 37	26 Sáb. S. Felipe Neri, cf. y fr.	7 17
4 37	27 Dom. ✠ Sta. María Magdalena de Pazzis, v.	7 17
4 36	28 Lun. S. Germán ob. y San Justo.	7 18
	Nueva en **Géminis**, *á las 2'48 tarde. Buen tiempo.*	
4 35	29 Mart. S. Máximo y S. Maximino, ob. y cf.	7 19
4 35	30 Miér. S. Fernando, rey de España.	7 20
4 35	31 Juev. Sta. Petronila, v.	7 20

JUNIO

TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h m		EL SOL pón. h. m.
4 34	1 Vier. S. **Gratiniano** mr.	7 21
4 34	2 Sáb. Stos. Marcelino mr. y Erasmo ob. y mr.	7 22
	Vigilia. Ayuno con abstinencia de carne. Visita general de cárceles.	
4 34	3 Dom. ✠ *Pascua de Pentecostés ó venida del Espíritu Santo,* Sta. Paula v. y mr., y Stas. Oliva v. y Matilde, reina.	7 22
4 33	4 Lun. S. Francisco Caracciolo fr., Sta. **Saturnina v**	7 23
4 33	5 Mart. Stos. Bonifacio ob. y mr. y Doroteo.	7 24
	Creciente en* Virgo*, á las 6'57 mañana. Grandes lluvias.	
4 33	6 Miér. S. Norberto ob. y cf. *Témpora.—Ayuno.*	7 24
4 32	7 Juev. Stos. Roberto ab. y Pablo ab. *Anima.*	7 25
4 32	8 Vier. S. Salustiano, cf. *Témpora.—Ayuno.*	7 26
4 32	9 Sáb. Stos. Primo y Feliciano, hermanos mrs. *Anima.—Témpora —Ayuno.—Ordenes.*	7 26
4 32	10 Dom. ✠ I. La Santísima Trinidad, Sta. Margarita, reina de Escocia y S. Timoteo.	7 27
4 32	11 Lun. S. Bernabé ap.	7 27
4 32	12 Mart. S. Juan de Sahagun cf. y S. Onofre anacoreta.	7 28
4 31	13 Miér. S. Antonio de Pádua cf. y S. Luciano mr.	7 28
	Llena en* Sagitario*, á las 8'37 mañana. Variable.	
4 31	14 Juev. ✠ *Smo. Corpus-Christi.* y S. Basilio el Magno, dr. *Procesion general.*	7 28
4 32	15 Vier. Stos. José, Vito y compañeros mrs.	7 29
4 32	16 Sáb. S. Aureliano ob. y Santa Lutgarda v.	7 29
4 32	17 Dom. ✠ II. S. Manuel y comps. mrs.	7 30
4 32	18 Lun. S. Ciriaco mr., Sta. Marina, v. y Stos. Paulo y Marcelino, mrs.	7 30
4 32	19 Mart. Stos. Gervasio y Protasio mrs. y Sta. Juliana de Falconeri v.	7 30
	Menguante en* Piscis*, á las 12'56 noche. Nublado. Calor.	
4 32	20 Miér. S. Silverio p. y mr.	7 30
4 32	21 Juev. S. Luis Gonzaga cf. y S. Alvaro de Córdoba.	7 31
	Sol en Cáncer.—ESTIO.	
4 32	22 Vier. El Smo. Corazón de Jesús, S. Paulino, ob. y cf. y Sta. Consorcia v.	7 31
4 33	23 Sáb. S. Juan, presbítero y mr.	7 31
4 33	24 Dom. ✠ III. *La Natividad de S. Juan Bautista y El Patrocinio de S. José.*	7 31
4 33	25 Lun. Stos. Guillermo cf., Eloy ob. y Alberto cf.	7 31
4 34	26 Mart. Stos. Juan y Pablo, hermanos, y Pelayo mrs.	7 31
4 34	27 Miér. S. Ladislao rey, y Stos. Aniceto y Zoilo, mrs.	7 31
	Nueva en* Cáncer*, á la 1'26 madrugada. Buen tiempo.	
4 34	28 Juev. S. León II, p. y cf.	7 31
	Vigilia. Ayuno con absiinencia de carne.	
4 35	29 Vier. ✠ *Stos. Pedro y Pablo* apóstoles y Sta. Benita v.	7 31
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
4 35	30 Sáb. La Conmemoración de S. Pablo ap.	7 31

EL SOL sale h. m.	JULIO TIENE 31 DIAS	EL SOL pón. h. m.
4 36	1 Dom. ✠ IV. La Fiesta del Santo Cáliz, S. Casto y Santa Leonor mrs. y S. Galo ob.	7 31
4 36	2 Lun. La Visitación de Nuestra Señora.	7 31
4 37	3 Mart. Stos. Heliodoro ob. y Jacinto.	7 31
4 37	4 Miér. El Beato Gaspar Bono cf.	7 31
	*Creciente en **Libra**, á las 12'12 noche. Lluvias.*	
4 38	5 Juev. S. Miguel de los Santos cf. y Stas. Zoa y Cirila.	7 31
4 38	6 Vier. S. Diodoro, mr., Santa Dominica y S. Rómulo mrs.	7 30
4 39	7 Sáb. Stos Fermín obispo y mr. y Claudio.	7 30
4 39	8 Dom. ✠ V. El Sto. Angel Custodio, Stas. Isabel, reina de Portugal, y Virginia viuda mr.	7 30
4 40	9 Lun. Stos. Cirilo ob. y mr. y Zenon, soldado.	7 29
4 41	10 Mart. El Milagro de San Cristóbal y Sta. Amalia.	7 29
4 41	11 Miér. La Preciosísima Sangre del Señor, y S. Pio I, p.	7 29
4 42	12 Juev. S. Juan Gualberto abad y cf.	7 28
	*Llena en **Capricornio**, á la 1'20 tarde. Vientos fuertes.*	
4 43	13 Vier. S. Anacleto, papa y mr.	7 28
4 44	14 Sáb. S Buenaventura, ob. y dr. y Sta. Adela.	7 27
4 44	15 Dom. ✠ VI. S Enrique emperador y S. Camilo de Lelis, fr.	7 27
4 45	16 Lun. El Triunfo de la Sta. Cruz y Ntra. Sra. del Carmen.	7 26
4 46	17 Mart. San Alejo, cf. y Sta. Generosa v y mr.	7 26
4 47	18 Miér. Sta Sinforosa, viuda, y sus siete hijos mrs., y San Federico ob. y mr.	7 25
4 47	19 Juev. Stas Justa y Rufina, hermanas vírgs. y S. Vicente de Paul fr. y cf.	7 24
	*Menguante en **Aries**, á las 5'30 mañana. Variable. Nublado.*	
4 48	20 Vier. Stas Librada y Margarita vírgs. y S. Elías profeta.	7 24
4 49	21 Sáb. Stas. Práxedes v. y Julia v. y mr.	7 23
4 50	22 Dom. ✠ VII. Sta. María Magdalena, penitente, y Santos Platón y Teófilo mr.	7 22
4 51	23 Lun. Stos. Bernardo, María y Gracia, mrs. de Alcira, hijos de Carlet, y Stos. Daniel y Apolinar.	7 21
	Sol en Leo.—CANÍCULA.	
4 52	24 Mart. Sta. Cristina v. y mr. y S. Victor. *Vigilia Ayuno.*	7 21
4 52	25 Miér. + *San Jaime Apóstol*, patrón de España y S. Cristóbal, mr. *I. P. de 7 altares en la Seo.*	7 20
4 53	26 Juev. Sta. Ana, madre de Ntra. Sra. y S. Pastor.	7 19
	*Nueva en **Leo**, á la 1'41 tarde. Revuelto. Calor.*	
4 54	27 Vier. Stos. Pantaleón, Laurelio y Natalio mrs.	7 18
4 55	28 Sáb. Stos. Nazario mr., Inocencio papa y Celso, mr.	7 17
4 56	29 Dom. ✠ VIII. Stas Marta y Beatriz mrs. y Serafina, v.	7 16
4 57	30 Lun. Stos Abdón y Senén, mrs.	7 15
4 58	31 Mart. S. Ignacio de Loyola fr. y S. Fabio mr.	7 14

AGOSTO

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m
4 59	1 Miér S. Pedro ad-Víncula y Sta. Caridad, v. y mr.	7 13
5 0	2 Juev. Ntra. Sra. de los Angeles, S. Alfonso María de Ligorio ob., dr. y fr. y S. Máximo ob.	7 12
	Jubileo de la Porciúncula.	
5 0	3 Vier. El Hallazgo del cuerpo de S. Estéban proto mártir.	7 11
	*Creciente en **Escorpio,** á las 4‘44 tarde. Lluvias. Vientos.*	
5 1	4 Sáb. Sto. Domingo de Guzmán, cf. y fr.	7 10
5 2	5 Dom. ✠ IX. Ntra. Sra de las Nieves, patrona de Játiva.	7 9
5 3	6 Lun. La Transfiguración del Señor y S. Santiago.	7 8
5 4	7 Mart. Stos. Cayetano fr. y Donaciano ob. y cf.	7 6
5 5	8 Miér. S Ciriaco y compañeros mrs.	7 5
5 6	9 Juev. Stos. Justo y Pastor, mrs.	7 4
5 7	10 Vier. S. Lorenzo, diácono, mr. español, y Sta. Filomena, v.	7 3
	*Llena en **Acuario,** á las 9‘28 noche. Tronadas.*	
5 8	11 Sáb. S. Tiburcio mr. y Sta Susana, v. y mr.	7 2
5 9	12 Dom. ✠ X. Sta. Clara v. y fund., é Hilaria y Digna mrs.	7 0
5 10	13 Lun Stos. Hipólito y Casiano obs. y mrs. y S. Juan de Berchmans.	6 59
5 11	14 Mar. Stos. Eusebio presb. y cf., Marcelo ob. y Calixto.	6 58
	Vigilia. Ayuno con abstinencia de carne.	
5 12	15 Miér. ✠ *La Asunción de Ntra. Sra.* y Stos Napoleón y Alipo ob. *I. P. de 7 altares en la Seo. Procesion general.*	6 56
5 13	16 Juev. San Roque y S. Jacinto, confs.	6 55
5 14	17 Vier. S. Liberato ab.	6 54
	*Menguante en **Tauro,** á las 11‘45 mañana. Buen tiempo.*	
5 14	18 Sáb. Sta. Clara de Monte Falcó v. y Sta. Elena, emperatriz.	6 52
5 15	19 Dom. ✠ XI. S. Joaquín, padre de Nuestra Señora, San Luís, ob. de Tolosa (Está su cuerpo en la Catedral de Valencia), y San Mariano, erm.	6 51
5 16	20 Lun. Stos. Bernardo ab., dr. y fr. y Leovigildo	6 50
5 17	21 Mart. Sta. Juana Francisca Fremiot, viuda y fund.	6 48
5 18	22 Mier. Santos Timoteo y Filiberto, mrs.	6 47
5 19	23 Juev. S. Felipe Benicio, cf.	6 45
	Sol en Virgo.	
5 20	24 Vier. S. Bartolomé ap.	6 44
5 21	25 Sáb. S. Luís, rey de Francia, y S. Ginés de Arlés, mr.	6 42
	*Nueva en **Virgo,** á las 8‘51 de la mañana. Vientos. Revuelto.*	
5 22	26 Dom. ✠ XII. El Sagrado Corazón de María; el Beato Juan de Ribera, arzobispo de Valencia y S. Ceferino, p. y mr.	6 41
5 23	27 Lun. Stos. José de Calasanz fund. y Cesáreo ob.	6 39
5 24	28 Mart. S. Agustín, ob., dr. y fund.	6 38
5 25	29 Miér. La Degollación de S. Juan Bautista, Stos. Juan de Perusia y Pedro de Saxoferrato, mrs. de Valencia.	6 36
5 26	30 Juev. Sta. Rosa de Lima v. y S. Bononio abad.	6 35
5 27	31 Vier. S. Ramón Nonato y S. Arístides, cfs.	6 33

SEPTIEMBRE
TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
5 28	1 Sáb. Stos. Gil ab. y Arturo mr. en Babilonia.	6 32
5 28	2 Dom. ✠ XIII. Ntras Sras. del Puig, del Consuelo y de la Correa, S. Estéban rey y cf. y S. Antolín, diác. y mr.	6 30
	Creciente en **Sagitario**, *á las 7'54 mañana. Buen tiempo.*	
5 29	3 Lun. S Sandalio mr. de Córdoba y Sta. Serapia v.	6 29
5 30	4 Mart. Stas. Cándida, Rosa de Viterbo y Rosalía vgs.	6 27
5 31	5 Miér. S. Lorenzo Justiniano, ob. y cf.	6 25
5 32	6 Juev. S. Eleuterio, ab.	6 24
5 33	7 Vier. Sta. Regina, v. y mr.	6 22
5 34	8 Sáb. ✠ *La Natividad de Ntra. Sra.*	6 21
5 35	9 Dom. ✠ XIV. El Dulce Nombre de Maria y Stos. Gorgonio mr. y Pedro Claver.	6 19
	Llena en **Piscis**, *á las 5'5 mañana. Lloviznoso. Vientos.*	
5 36	10 Lun. S. Nicolás de Tolentino, ermitaño.	6 17
5 37	11 Mart. Stos. Proto y Jacinto, hermanos mártires.	6 16
5 38	12 Miér. Stos. Valeriano mr., Silvino ob. y Leoncio mr.	6 14
5 39	13 Juev. Stos. Ligorio y Felipe mrs. y Eulogio ob.	6 13
5 40	14 Vier. La Exaltación de la Santa Cruz.	6 11
	Indulgencia plenaria en el Colegio.	
5 41	15 Sáb. S. Nicomedes, mr.	6 9
	Menguante en **Géminis**, *á las 8'56 noche. Tronadas.*	
5 41	16 Dom. ✠ XV. Los Dolores gloriosos de Nuestra Señora, S. Cornelio, p. y mr. y S. Cipriano ob.	6 8
5 42	17 Lun. La Impresión de las Llagas de S. Francisco.	6 5
5 43	18 Mart. S. Lamberto, ob. cf.	6 4
5 44	19 Miér. La Aparición de la Virgen de la Saleta y S. Genaro obispo y compañeros mrs.	6 3
	Témporas. Ayuno.	
5 45	20 Juev. S. Eustaquio y compañeros mrs.	6 1
5 46	21 Vier. S. Mateo ap. y evang.	5 59
	Témp. Ayuno.	
5 47	22 Sáb. S. Mauricio y comps. mrs.	5 58
	Témpora. Ayuno. Ordenes.	
5 48	23 Dom. ✠ XVI. Sto. Tomás de Villanueva, arz. de Valencia, S. Lino, papa y mr., y Sta. Tecla, v. y mr.	5 56
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
	Sol en Libra.—OTOÑO.	
	Nueva en **Libra**, *á las 7'56 noche. Revuelto.*	
5 49	24 Lun. Ntra. Sra. de las Mercedes y S. Germer, ab.	5 55
5 50	25 Mart. Sta. Maria de Cervellón v.	5 53
5 51	26 Miér. S. Cipriano mr. y Sta. Justina v. y mr.	5 51
5 52	27 Juev. Stos. Cosme, Damián, Peregrin y Adolfo, mrs.	5 50
5 53	28 Vier. S. Wenceslao mr. y el Beato Simón de Rojas, cf.	5 48
5 54	29 Sáb. La Dedicación de S. Miguel Arcángel.	5 46
5 55	30 Dom. ✠ XVII. S. Jerónimo, dr. y fd.	5 45

OCTUBRE

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale. h. m.		EL SOL pón. h. m.
5 56	1 Lun. El Santo Angel Tutelar de España, Stos. Remigio ob. y Albino.	5 43
	*Creciente en **Capricornio**, á las 9'9 noche. Lluvias.*	
5 57	2 Mart. Los Stos. Angeles Custodios.	5 42
5 58	3 Mier. Stos. Cándido mr., Gerardo ab y Esiguio cf.	5 40
5 58	4 Juev. S. Francisco de Asís, cf. y fd. y Santa Aurea, v.	5 38
5 59	5 Vier. Stos. Froilán ob., Plácido, Donato y Fausto.	5 37
6 0	6 Sáb. S. Bruno, ob. y fr.	5 35
6 1	7 Dom. ✠ XVIII. Ntra. Sra. del Rosario, y **de la Paciencia**, en S. José, y Ntra. Sra del Remedio.	5 34
	Jubileo del Santo Rosario.	
6 2	8 Lun. Stas. Brígida, vda., Reparada v. y S. Demetrio.	5 32
	*Llena en **Aries**, á la 1'17 tarde. Buen tiempo.*	
6 3	9 Mart. S. Dionisio Areopagita, ob. y comps. mrs.	5 31
6 4	10 Miér. S. Francisco de Borja, cf.	5 29
	Procesión general.	
6 6	11 Juev. Stos. Germán ob. y mr. y Nicasio mr.	5 28
6 6	12 Vier. Ntra. Sra. del Pilar de Zaragoza y S. Serafin cf.	5 26
6 8	13 Sáb. S. Eduardo, rey y cf.	5 25
6 8	14 Dom. ✠ XIX. La Dedicación de la Santa Iglesia Mayor y S. Calixto, p. y mr.	5 23
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
6 10	15 Lun. Sta. Teresa de Jesús, v. y fdra., compatrona de las Españas.	5 22
	*Menguante en **Cáncer**, á las 9'49 mañana. Vientos.*	
6 11	16 Mart. Sta. Máxima v., la Beata María de la Encarnación y Ntra. Sra. de Aguas-Vivas.	5 20
6 12	17 Miér. Sta. Eduvigis, duquesa de Polonia.	5 19
6 13	18 Juev. Stos. Lúcas Evangelista y Justo mr.	5 17
6 14	19 Vier. Stos. Pedro de Alcántara, c. y fr. y Etuino ab.	5 16
6 15	20 Sáb. S. Juan Cancio, presb. y cf.	5 14
6 16	21 Dom. ✠ XX. Sta. Ursula y 11.000 vírgenes mrs.	5 13
6 17	22 Lun. Sta. Córdula v.	5 12
6 18	23 Mart. S. Juan Capistrano, cf.	5 10
	Sol en Escorpio.	
	*Nueva en **Libra**, á la 1'26 tarde. Lluvias.*	
6 19	24 Miér. S. Rafael Arcángel.	5 9
6 20	25 Juev. Stos. Crispín, Crispiniano y Crisanto	5 8
6 21	26 Vier. Stos. Evaristo p. y mr., Maciano, y Luciano mrs.	5 6
6 22	27 Sáb. S. Vicente y compañeros mrs.	5 5
6 23	28 Dom. ✠ XXI. Stos. Luís Bertrán, cf., Pedro Pascual de Valencia, Simón y Judas Tadeo, apóstoles.	5 4
	Procesión general.	
6 24	29 Lun. S. Narciso, ob. y mr.	5 3
6 26	30 Mart. S Victoriano mr. y S. Alonso Rodríguez.	5 1
6 27	31 Miér. S. Quintin, mr. *Vigilia. Ayuno.*	5 0
	*Creciente en **Acuario**, á las 8'16 mañana. Buen tiempo.*	

NOVIEMBRE

TIENE 30 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m
6 28	1 Juev. ✠ *La Fiesta de Todos los Santos.*	4 59
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
6 29	2 Vier La Conmemoración de los fieles difuntos y Stos. Victoriano ob. y mr., Jorge ob. y cf., Hermeto y Ambrosio mrs.	4 58
	Jubileo en todas las parroquias.	
6 30	3 Sáb. Los Innumerables mártires de Zaragoza.	4 57
6 31	4 Dom. ✠ XXII. S. Cárlos Borromeo ob. y Sta. Modesta v.	4 56
6 32	5 Lun. Sta. Isabel, prima de la Sma. Vírgen, y S. Zacarías, padre de San Juan Bautista.	4 55
6 34	6 Mart. Stos. Leonardo ab. y cf. y Severo ob. y mr.	4 54
	Llena en **Tauro**, *á las 10'58 noche. Buen tiempo.*	
6 35	7 Miér. Stos. Florencio ob. y cf., Engelberto ob. y Ernesto.	4 52
6 36	8 Juev Stos. Godofredo ob., Severo y Severiano mrs.	4 52
6 37	9 Vier. La Dedicación de la Iglesia del Salvador en Roma.	4 51
6 38	10 Sáb. S. Andrés Avelino, cf.	4 50
6 39	11 Dom. ✠ XXIII. El Patrocinio de Nuestra Señora y San Martin ob. y cf. y Stas. Florencia y Olimpia.	4 49
	I. P. oyendo la misa mayor.	
6 40	12 Lun. S. Diego de Alcalá, cf.	4 48
6 42	13 Mart. Stos. Estanislao de Koska cf. Millán, y Cristiano mr.	4 47
6 43	14 Miér. S. Serapio mr.	4 46
	Menguante en **Leo**, *á las 2'36 madrugada. Nubes.*	
6 44	15 Juev. S. Eugenio I, arz. de Toledo, mr. y San Leopoldo.	4 45
6 45	16 Vier. Stos. Rufino y comps. mrs. y Otmaro ab.	4 45
6 46	17 Sáb. Sta. Gertrudis la Magna, v.	4 44
6 47	18 Dom. ✠ XXIV. Stos. Máximo ob., Román y Esiguio mrs.	4 43
6 48	19 Lun. Sta. Isabel, reina de Hungría, viuda.	4 42
6 49	20 Mart. Stos. Félix de Valois, cf. y fr. y Octavio mr.	4 42
6 51	21 Miér. La Presentación de Nuestra Señora.	4 41
	Procesión general.	
6 52	22 Juev. Stas. Cecilia v. y mr. y Apia mr.	4 41
	Sol en Sagitario.	
	Nueva en **Escorpio**, *á las 7'16 mañana. Vientos frescos.*	
6 53	23 Vier. S. Clemente p. y mr. y Sta. Felicitas mr.	4 40
6 54	24 Sáb. S. Juan de la Cruz cf. y Sta. Fermina v.	4 40
6 55	25 Dom. ✠ XXV. Sta. Catalina v. y mr.	4 39
6 56	26 Lun. Los Desposorios de Nuestra Señora.	4 39
	Ciérranse las velaciones.	
6 57	27 Mart. Stos. Facundo y Primitivo mrs. y Valeriano ob. y cf.	4 38
6 58	28 Miér. S. Gregorio III p. y cf.	4 38
6 59	29 Juev. S. Saturnino mr.	4 38
	Creciente en **Piscis**, *á las 5'34 tarde. Variable. Nubes.*	
7 0	30 Vier. S. Andrés ap. y Sta. Justina v. y mr.	4 37

DICIEMBRE

TIENE 31 DIAS

EL SOL sale h. m.		EL SOL pón. h. m.
7 1	1 Sáb. S. Eloy ob. y cf. y Sta. Natalia viuda. *Ayuno.*	4 37
7 2	2 Dom. ✠ 1.° *de Adviento.* Stas. Bibiana v. y mr., Elisa v. y Aurelia mr.	4 37
7 3	3 Lun. S. Francisco Javier cf. y S. Mauro mr.	4 37
7 4	4 Mart. Sta. Bárbara v. y mr.	4 37
7 5	5 Miér. S. Sabas ab. y Sta. Crispina mr.	4 36
7 6	6 Juev. S. Nicolás de Bari, arz. de Mira, confesor. *Ayuno.*	4 36
	*Llena en **Géminis**, á las 10'37 mañana. Vientos. Frio.*	
7 8	7 Vier. Stos. Ambrosio ob. y dr. y Agatón mr. *Ayuno.*	4 36
7 8	8 Sáb. ✠ *La Purísima Concepción de Nuestra Señora,* patrona de España y de sus Indias.	4 36
	Jubileo en las Iglesias de Nuestra Señora.	
7 9	9 Dom. ✠ 2.° *de Adviento.* Sta. Leocadia v. y mr.	4 36
7 9	10 Lun. Ntra. Sra. de Loreto.	4 36
7 10	11 Mart. S. Dámaso p. y cf.	4 37
7 11	12 Miér. S. Nemesio mr.	4 37
7 12	13 Juev. Sta. Lucía v. y mr. y Sta. Otilia.	4 37
	*Menguante en **Virgo**, á las 10'41 noche. Frio. Chubascos.*	
7 13	14 Vier. S. Nicasio ob. y mr. *Ayuno.*	4 37
7 13	15 Sáb. S. Eusebio ob. y cf. *Ayuno.*	4 37
7 14	16 Dom. ✠ 3.° *de Adviento.* S. Valentin mr. y Stas. Albina v., Adelaida y Adelina.	4 38
	Se publica la Bula de la Santa Cruzada en Valencia.	
7 15	17 Lun. S. Franco de Sena, cf.	4 38
7 15	18 Mart. Ntra. Sra. de la Esperanza.	4 39
7 16	19 Miér. Sta. Fausta Romana.	4 39
	Témpora.—Ayuno.	
7 16	20 Juev. Sto. Domingo de Silos, ab. y cf.	4 39
7 17	21 Vier. Sto. Tomás Apóstol. *Témpora.—Ayuno.*	4 40
	*Nueva en **Sagitario**, á las 12 noche. Frios fuertes.*	
7 17	22 Sáb. S. Queremón, ob. y mr. y S. Demetrio.	4 40
	Témpora.—Ayuno.—Ordenes.	
	Sol en Capricornio.—INVIERNO.	
7 18	23 Dom. ✠ 4.° *de Adviento.* Sta. Victoria, v. y mr.	4 41
7 18	24 Lun. Sta. Társila, v. y mr. y S. Gregorio.	4 41
	Vigilia, ayuno con abstinencia de carne. Visita general de cárceles. Ciérranse los tribunales.	
7 19	25 Mart. *La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo.*	4 42
	I. P. de 7 altares en la Seo.	
7 19	26 Miér. S. Estéban proto-mártir.	4 43
7 20	27 Juev. S. Juan Apóstol y Evangelista y S. Máximo ob.	4 43
7 20	28 Vier. Los Santos Inocentes mártires.	4 43
7 20	29 Sáb. Sto. Tomás Cantuariense, ob. y mr.	4 45
	*Creciente en **Aries**, á la 1'46 madrugada. Buen tiempo.*	
7 20	30 Dom. ✠ La Traslacion de S. Jaime ap. y S. Eusebio ob.	4 45
7 20	31 Lun. S. Silvestre p. y cf. y Ntra. Sra. de la Leche.	4 46

PRONÓSTICOS PARA EL AÑO 1900

Tempestuoso será el año 1900 según los augurios del Zaragozano D. Mariano Castillo, que anuncia lluvias, huracanes, nieves y tormentas en la mayor parte de los meses.

He aquí el juicio formado por dicho señor:

Enero.—Vientos helados con fríos, nieves y lluvias. Cambian y se hacen más templados; después un temple de primavera. Se reproduce el frío con chubascos y algún trueno; después vientos.

Febrero.—Hielos en partes, en otras fríos y escarchas, en algunas buena temperatura, después lluvias. Nieblas con viento impetuoso, y por fin lluvias que, unidas á la delicuación de las nieves, producirán inundaciones.

Marzo.—Revolución atmoférica notable, con algún trueno y granizo; á mediados algún día bueno, pero retrocede, haciendo muy mal tiempo en mar y tierra; luego cambia y termina con truenos, granizo y lluvia.

Abril.—Vientos y nublados amenazando; después vario; ráfagas y celajería, con truenos y granizos disipados por el tiempo frío; después buen tiempo. Cambia el viento en truenos y lluvias.

Mayo.—Tronadas en la mayor parte de Europa; en otras zonas fuertes temporales, con grandes perjuicios en el mar; un cambio atmosférico que trae frío, ráfagas, revuelto y vario. A mediados mejora la temperatura y termina con tronadas y lluvias.

Junio.—Sigue la fase anterior; luego vientos fríos y recios con nubes y chubascos. Calor fuerte, vientos, nubarrones, tronadas, pedriscos, chispas eléctricas y en algunas partes huracanes. Al final fresco por las mañanas; variable.

Julio.—Vientos secos, calores sofocantes con tempestades en algunas partes: se condensa la atmósfera, que casi oculta el sol, y que si no varía da lugar al desarrollo de epidemias. En la última fase, refrescan algo las mañanas y al final viento.

Agosto.—Tronadas que descargan en la parte N. de España, sin cesar el calor. Cambia el tiempo en excelente temperatura; después nubarrones y tronadas con aires fuertes que causan frío algunas mañanas. En los países del N. se anuncia el hielo.

Septiembre.—Tiempo vario, avenidas en los ríos y el mar picado; vientos recios y frescos que se convierten en borrascosos; llueve y truena en muchas partes. Vientos fuertes que producen naufragios; al final tiempo hermoso, con lluvias y vientos.

Octubre.—Al principio vientos, nubes y buen tiempo. Cambia en frío interior, nevando en los altos, y en otras partes fuertes escarchas. Variable, chubascos, grandes vientos, ráfagas horizontales, lluvias y truenos: el mar terrible y concluye con un tiempo agradable.

Noviembre.—Variable con frío, escarchas y nublados: aire fuerte y helado que causará grandes pérdidas en los ríos y naufragios en el mar. Luego nieves en muchas provincias, en otras lluvias, vientos y relámpagos; al fin lloviznas y nieblas.

Diciembre.—Lluvias ó nieblas que se convierten en nieves; viento helado, tempestuoso y recio. Notable cambio atmosférico acompañado de truenos y relámpagos, resultando hielos y nieves en muchas partes: mejora el tiempo notablemente, llueve á días y concluye con tres días excelentes; después fríos y hielos muy generales.

AÑO RELIGIOSO

Cómputo eclesiástico.—Aureo núm. 1.—Epacta XXIX.—Ciclo solar 5.—Indicción romana, XIII.—Letra dominical, G.—Domingos entre Pentecostés y Adviento, 25.—Letra del Martirologio romano, N.

Fiestas movibles.—El Dulcísimo nombre de Jesús, 14 de Enero.—Domingo de Septuagésima, 11 de Febrero.—Domingo de Sexagésima, 18 de Febrero.—Domingo de Quincuagésima, Carnaval, 25 de Febrero.—Miércoles de Ceniza, 28 de Febrero.—Domingo primero de Cuaresma, Cuadragésima, 4 de Marzo.—Domingo segundo de Cuaresma, 11 de Marzo.—Domingo tercero de Cuaresma, 18 de Marzo.—Domingo cuarto de Cuaresma, 25 de Marzo.—Domingo de Pasión ó de Lázaro, 1.º de Abril.—Viernes de Dolores, 6 de Abril.—Domingo de Ramos, 8 de Abril—Jueves Santo, 12 de Abril.—Viernes Santo, 13 de Abril—Sábado Santo ó de Gloria, 14 de Abril.—Pascua de Resurrección, 15 de Abril.—Domingo de Pasquilla ó Cuasimodo, 22 de Abril.—Nuestra Señora la Divina Pastora, 29 de Abril.—El Patrocinio de San José, 6 de Mayo—La Ascensión del Señor, 24 de Mayo.—Pascua de Pentecostés ó del Espíritu Santo, 3 de Junio—La Santísima Trinidad, 10 de Junio—Santísimo Corpus Cristi, 14 de Junio.—El Sagrado Corazón de Jesús, 22 de Junio.—El purísimo Corazón de María, 24 de Junio.—La Preciosa Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, 1.º de Julio.—San Joaquín, padre de Nuestra Señora, 19 de Agosto.—El Dulce Nombre de María, 9 de Septiembre.—Los Dolores Gloriosos de Nuestra Señora, 16 de Septiembre.—Nuestra Señora del Rosario, 7 de Octubre.—El Patrocinio de Nuestra Señora, 18 de Noviembre.—Domingo primero de Adviento, 2 de Diciembre.—La Infraoctava de la Natividad del Señor.—30 de Diciembre.

Témporas.—7, 9 y 10 de Marzo.—6, 8 y 9 de Junio.—19, 21 y 22 de Septiembre.—19, 21 y 22 de Diciembre.

Días de ayuno.—El precepto del ayuno obliga á todos los católicos, desde los 21 años cumplidos hasta los 60 de edad, en todos los días de Cuaresma, excepto los domingos, en los miércoles, viernes y sábados de las cuatro témporas del año, en todos los viernes y sábados de Adviento, en las vigilias de Navidad, de Pentecostés, de los Apóstoles San Pedro y San Pablo y de la Asunción de la Santísima Virgen.

Velaciones.—Se abren el 7 de Enero y se cierran el 27 de Febrero.—Se abren de nuevo el 23 de Abril y se cierran el 1.° de Diciembre.

Letanías ó Rogaciones.—Mayores, el 25 de Abril.—Menores, el 21, 22 y 23 de Mayo.

Días en que se puede ganar indulgencia plenaria teniendo la Bula de la Santa Cruzada.—En cada una de las cuatro Dominicas de Adviento.—El miércoles, viernes y sábado de las cuatro Témporas del año.—En los tres días de las Rogaciones de Mayo.—En la Vigilia y día de la Natividad del Señor y en cada una de sus misas. —En los días de San Esteban, San Juan Evangelista y los Santos Inocentes.—En el día de la Circuncisión del Señor y en el día de la Epifanía.—En las Dominicas de Septuagésima, Sexagésima y Quincuagésima.—En todos los días de Cuaresma.—En los ocho primeros días desde Pascua de Resurrección.—En la fiesta de San Marcos.—En el día de la Ascensión del Señor.—En la vigilia y día de Pentecostés.—En los seis días siguientes al de Pentecostés.

Días en que se saca ánima.—El 11 de Febrero; el 6, 17, 18 y 25 de Marzo; el 6, 7 y 17 de Abril; el 7 y 9 Junio.

Santos Patronos.—Por decreto de Urbano VIII están asignados por patronos principales de la ciudad de Valencia, San Vicente mártir, y su día es de precepto en ella y sus arrabales, y de la ciudad y su reino; San Vicente Ferrer, y su día es de precepto en todo el reino, y también por decreto de Su Santidad León XIII fué declarada Patrona de Valencia Nuestra Señora de los Desamparados.

CÉDULAS PERSONALES

CLASIFICACIÓN POR CUOTAS DE CONTRIBUCIÓN

	CLASES	Ptas.
Los que paguen anualmente por una ó varias cuotas de contribución directa, excluyendo los recargos, más de 5.000 pesetas.	1	100
Los que por igual concepto paguen de 3.001 á 5.000..	2	75
De 2.501 á 3 000.	3	50
De 2.001 á 2.500.	4	25
De 1.501 á 2.000.	5	20
De 1.001 á 1.500.	6	15
De 501 á 1.000.	7	10
De 301 á 500.	8	5
De 25 á 300.	9	2'50
Los que no lleguen á 25..	10	1
Jornaleros, sirvientes y mujeres é hijos de ambos sexos mayores de 14 años, si no estuviesen obligados á obtenerla de clase superior por otro concepto.	11	0'50

POR ALQUILERES DE FINCAS NO DESTINADAS Á FÁBRICAS Ó COMERCIOS

	CLASES	Ptas.
Los que en Valencia y su término municipal paguen anualmente un alquiler de 5.001 ó más pesetas.	1	100
Id. íd. íd. de 4.001 á 5.000.	2	75
Id. íd. id. de 3.001 á 4.000.	3	50
Id. íd. íd. de 2.001 á 3.000.	4	25
Id. íd. íd. de 1.501 á 2.000.	5	20
Id. id. íd. de 1.001 á 1.500.	6	15
Id. íd. íd. de 501 á 1.000.	7	10
Id. íd. íd. de 301 á 500.	8	5
Id. íd. íd. de 251 á 300.	9	2'50
Id. íd. íd. de 125 á 250.	10	1
Id. id. íd. de 125 ó menos.	11	0'50

CLASIFICACIÓN POR SUELDOS Ó HABERES

	CLASES	Ptas.
Los que disfruten un haber anual por uno ó varios conceptos, ya proceda del Estado, Corporaciones, Empresas ó particulares, de 30.000 ó más pesetas..	1	100
Los que por igual concepto disfruten de 12.501 á 29.999.	2	75
De 10.001 á 12.500..	3	50
De 6.501 á 10.000..	4	25
De 4.001 á 6.500..	5	20
De 3.001 á 4.000..	6	15
De 2.501 á 3.500..	7	10
De 1.251 á 2.500..	8	5
De 750 á 1.250..	9	2'50
De menos de 750..	10	1
Las mujeres é hijos de familia de ambos sexos cuyos maridos ó padres estén obligados á obtenerla de clases superiores, si ellos no lo están por otro concepto..	11	0'50

Sobre las tarifas de todos conceptos, se recarga el 30 % por recargo transitorio y el 20 % de guerra.

TARIFAS DE CORREOS

El precio de cada certificado es de 25 céntimos de peseta.

DESTINO DE LA CORRESPONDENCIA	CARTAS		Tarjetas postales.		Periódicos.		Impresos y papel de negocios.		Muestras sueltas ó en paquete.	
	Tipo de peso.	Franqueo en sellos.	Sencillas.	Con respuesta pagada.	Tipo de peso.	Franqueo en sellos.	Tipo de peso.	Franqueo en sellos.	Tipo de peso.	Franqueo en sellos.
	Grs.	Cts	Cts.	Cts.	Grs.	Cts.	Grs.	Cts.	Grs.	Cts.
Península, Islas Baleares, Canarias ó posesiones españolas del Norte de Africa..	15	15	10	15	35	1/4	10	1/4	20	5
Oficinas españolas en Marruecos..	30	10	10	15	35	1/4	10	1/4	20	5
Cuba ó Puerto-Rico..	15	30	»	»	35	1/2	10	1/2	20	10
Filipinas, Fernando Póo, Annobón ó Corisco.	10	50	»	»	34	1/2	10	1	20	20
Interior de las poblaciones.		10	10	15		5		5		5

TARIFAS DE TELÉGRAFOS

Telegramas para el interior del Reino.

	Ptas.
1.° Por un telegrama de quince palabras entre estaciones de una misma provincia.	0'50
Por cada palabra más..	0'05
2.° Por un telegrama de quince palabras entre estaciones de provincias diferentes.	1'00
Por cada palabra más.	0'10
3.° Por un telegrama de quince palabras entre la Península y Canarias.	4'00
Por cada palabra más.	0'30

Las estaciones de Ceuta, Melilla, Alhucemas, La Gomera y Chafarinas (norte de Africa), están consideradas como de la Península.

TARIFA EUROPEA Y EXTRAEUROPEA POR LAS VÍAS MÁS BARATAS

NACIONES	Por palabra. Franc.	NACIONES	Por palabra. Franc.	NACIONES	Por palabra. Franc.
Alemania, Bélgica, Luxemburgo, y Suiza.	0'25	Rusia y Cáucaso.	0'56	Chile, Ecuador, Perú y Bolivia.	8'05
Austria-Hungría.	0'32	Senegal.	1'55	México (ciudad).	3'50
Bosnia, Servia, y Montenegro..	0'37	Suecia.	0'36	Filipinas.	10'75
Bulgaria.	0'41	Tánger.	0'20	Arabia.	4'43
Dinamarca..	0'33	Trípoli.	0'78	China.	7
Francia y Córcega.	0'20	Argelia y Túnez.	0'30	Cochinchina.	5'35
Gibraltar.	0'15	Turquía..	0'61	Japón.	7'70
Gran Bretaña.	0'35	Newyork, Boston y Montreal.	1'60	Macao.	7'00
Grecia.	0·62	Philadelphia, Baltimore y Washington..	1'80	Persia.	1'90
Islas de Grecia.	0'65	Chicago, Brunswick y Neworleans..	1'90	Singapore.	5'35
Italia..	0'28	Habana.	3'70	Tonkin.	6'75
Malta.	0 49	Santiago de Cuba.	6'30	Australia.	5'70
Noruega.	0'44	Puerto Rico.	7'65	Siam.	5'95
Países Bajos.	0'29	R. Arg., Paraguay, Uruguay, Brasil.	5'14	Tasmania.	6'50
Portugal. (Pesetas).	·0'10			Nueva Zelanda.	6'20
Rumanía.	0'34			Nueva Celedonia.	12'10

NOTA. Con arreglo á la nueva Ley del Timbre, á cada telegrama se le agregará un sello de 5 céntimos por conducción á domicilio.

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS

Estación de Valenci

MESES	Barómetro, en mm y á 0°							Termómetros centígrados							PSICRÓMETRO	
	Altura media.	Oscilación media.	Altura máxima.	Fecha	Altura mínima.	Fecha.	Oscilación extrema.	Temperatura media.	Oscilación media.	Temperatura máxima.	Fecha.	Temperatura mínima.	Fecha.	Oscilación extrema.	Humedad relativa media.	Tensión media en milímetros.
Enero. . . .	759,80	1,20	771,43	13	748.18	31	23,25	10,1	6,2	15,8	3	2,6	27	13,2	76	[illegible]
Febrero. . .	762,41	1,10	771,71	28	753,11	17	18,60	12,1	8,6	20,4	5	6,4	10	14,0	60	[illegible]
Marzo. . . .	761,51	1,42	767,99	16	751,23	19	16,76	13,0	8,5	23,4	5	2,8	36	20,6	70	[illegible]
Abril. . . .	761,39	1,77	770,23	5	751.72	14	18,51	17,0	8,9	30,6	7	10,3	19	20,3	65	[illegible]
Mayo. . . .	761,02	1,26	766,63	21	751,07	14	15,25	18,8	7,8	28,4	20	11,3	7	17,1	66	[illegible]
Junio. . . .	760,77	1,18	767,98	27	750,81	20	17,11	21,6	7,8	34,2	19	14,4	4	19,8	64	[illegible]
Julio. . . .	762,64	1,01	768,08	5	756,46	2	11,62	23,6	7,9	37,0	2	15,6	13	21,4	64	[illegible]
Agosto . . .	760,78	1,23	765,63	1	758,16	8	7,47	25,4	7,0	31,4	18	20,0	26	11,4	67	[illegible]
Septiembre. .	759,90	1,19	763,99	25	755,81	30	7,18	28,6	7,5	31,2	17	15,7	25	15,5	69	[illegible]
Octubre. . .	763,04	1,06	770,22	22	755,87	1	14.35	26,0	5,8	30,8	7	13,6	20	17,2	76	[illegible]
Noviembre. .	765,27	1,14	771,41	27	759,14	2	12.27	19,0	6,8	27,0	10	7,1	20	9,9	75	[illegible]
Diciembre. .	755,70	1,40	768,85	4	742,57	14	26,25	11,0	7,6	21,0	6	1,6	16	9,4	67	[illegible]

ENTRADA DEL SOL EN LOS SIGNOS DEL ZODÍACO EN EL AÑO 1900

Día 20 de Enero: Sol en Acuario, á las 11 horas y 17 minutos de la mañana.—19 de Febrero: en Piscis, á la 1'46 madrugada.—21 de Marzo: en Aries, á la 1'24 madrugada.—20 de Abril: en Tauro, á la 1'12 tarde.—21 de Mayo: en Géminis, á la 1'2 tarde.—21 de Jnnio: en Cáncer, á las 9'25 noche.—23 de Julio: en Leo, á las 8'21 mañana. —23 de Agosto: en Virgo, á las 3'5 tarde.—24 de Septiembre: en Libra, á las 12'5 madrugada.—23 de Octubre: en Escorpio, á las 8'40 noche.—22 de Noviembre: en Sagitario, á las 5'33 tarde.—22 de Diciembre: en Capricornio, á las 6'26 mañana

Latitud geográfica: $39^{o}\ 28'\ 28''$

Longitud al E. de Madrid: $13^{m}\ 15^{s}$

Altitud, en metros: 18.

RESUMEN correspondiente al año de 1899.

ANEMÓMETRO — DIRECCIÓN DEL VIENTO — FRECUENCIA DE LOS VIENTOS: N.	N.E.	E.	S.E.	S.	S.O.	O.	N.O.	FUERZA APROXIMADA — DÍAS DE: Calma.	Brisa.	Viento.	Viento fuerte.	Velocidad media por día en kilómetros	Velocidad máxima en un día.	DÍAS: Despejados.	Nubosos.	Cubiertos.	DÍAS DE: Llovizna.	Tempestad.	Lluvia total, en milímetros. A	Lluvia máxima, en un día. A,	Evaporación media, en mm. E
0	6	1	4	3	2	15	0	22	6	0	0	130	435	13	11	7			8,4	6,4	3,0
3	8	1	0	0	0	9	7	11	13	4	0	180	421	2	10	16			114,0	34,0	3,3
6	18	0	5	0	1	3	4	20	11	2	1	152	825	5	16	10	1	1	76,0	37,4	4,3
2	5	9	7	1	1	4	1	20	9	3	0	142	428	12	13	5	1		0,0	0,0	3,1
1	9	9	5	1	0	4	2	19	11	1	0	152	319	4	14	13	2		40,9	14,9	7,0
1	10	5	7	0	1	3	3	12	14	2	2	151	325	10	14	6			2,4	1,2	7,7
2	11	3	11	1	0	2	1	19	10	2	0	41	262	13	13	5	2		16,6	15,7	7,9
4	11	8	5	0	0	1	2	27	4	0	0	10	153	10	14	7	4		1,2	0,6	7,1
1	5	7	2	1	4	2	8	24	5	1	0	90	217	14	13	3	4		10,7	7,8	6,2
5	2	0	4	1	4	11	4	23	4	4	0	92	465	7	18	6	4		31,1	11,1	3,8
3	3	0	0	0	2	8	14	28	2	0	0	50	118	9	14	7	3		17,1	8,5	3,6
2	0	0	0	1	1	14	13	16	8	7	0	130	292	15	12	4	2		33,2	26,7	4,9

Cuatro estaciones.

La **Primavera** entra el día 21 de Marzo.
El **Estío** el 21 de Junio
El **Otoño** el 24 de Septiembre.
El **Invierno** el 22 de Diciembre.

ECLIPSES.—El día 28 de Mayo se efectuará un eclipse casi total de sol visible en España. La duración de éste, ó sea el tiempo que el sol estará completamente tapado por la luna, será de un miuuto á minuto y medio donde primero empieza á verse el fenómeno, que será en la costa de Portugal, y en la Península se verá en todas sus fases de dos á cinco de la tarde.

EL JUBILEO DE LAS CUARENTA HORAS

EN LAS IGLESIAS DE VALENCIA DURANTE EL AÑO 1900

ENERO

(*En las iglesias que siguen se descubre á las siete y media de la mañana y se reserva á las cinco y media de la tarde*).

En la iglesia parroquial de San Juan del Hospital, 1, 2, 3 y 4.
En la iglesia de la Beneficencia, 5, 6, 7 y 8.
En la de religiosas de San José y Santa Teresa, 9, 10, 11 y 12.
En la del convento de Santa Ursula, 13, 14, 15 y 16.
En la de San Antonio Abad, 17, 18, 19 y 20.
En la del real Colegio de *Corpus Christi*, 21, 22, 23 y 24.
En la del Asilo de las Hermanitas de los Pobres, 25, 26, 27 y 28.
En la parroquial de San Valero, 29, 30, 31 y 1 del siguiente

FEBRERO

En la iglesia parroquial de San Nicolás, 2, 3, 4 y 5.
En la parroquial de la Santísima Cruz, 6, 7, 8 y 9.

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las nueve de la mañana; los demás á las siete y media y se reservará á las seis de la tarde*).

En la parroquial de Santa Catalina mártir, por la Asociación de Nuestra Señora de Lourdes, 10, 11, 12 y 13.

En la iglesia de Nuestra Señora de la Misericordia, 14, 15, 16 y 17.

En la iglesia de Nuestra Señora de Jesús (extramuros), 18, 19, 20 y 21.

En la de las Adoratrices, 22, 23, 24 y 25.

En la parroquial de San Martín, por los devotos del Santísimo *Ecce-Homo*, 26, 27, 28 y 1 del siguiente.

NOTA. En esta iglesia, el día 28 se descubre á las nueve y tres cuartos de la mañana por la bendición é imposición de la ceniza; los demás á las siete y cuarto y se reserva á las seis de la tarde.

MARZO

En la real capilla del Milagro, por la Esclavitud de *Jesús Nazareno* 2, 3, 4 y 5.
En la iglesia del Santo Hospital, 6, 7, 8 y 9.
En la de religiosas de San Gregorio, 10, 11, 12 y 13.
En la iglesia parroquial de Santo Tomás, 14, 15, 16 y 17.

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las seis de la mañana; los demás á las cinco y media y se reservará á las siete de la tarde*).

En las religiosas de San José, 18, 19 y 20.
En la del convento de *Gratia Dei* ó Zaidía, 21, 22 y 23.
En la del convento de la Encarnación, 24, 25, y 26.
En la iglesia del Colegio de Niños Huérfanos de San Vicente Ferrer, 27, 28 y 29.
En la Real iglesia del Temple, por la Ilustre Asociación de Señoras á la Vela de las Cuarenta Horas, 30, 31 y 1 del siguiente.

ABRIL

En la iglesia del convento de religiosas de los Angeles (Ruzafa), 2, 3 y 4.
En la de Religiosas del Pie de la Cruz, 5, 6 y 7.
En la Real Capilla del Milagro, 8, 9 y 10.
En los días 11, 12, 13 y 14, vacan por la fúnebre memoria de la Pasión y muerte de Nuestro Señor Jesucristo.
En la iglesia parroquial de San Bartolomé, 15, 16 y 17.
En la del Convento de San José 18, 19 y 20.
En la real iglesia del Temple, 21, 22, y 23.
En la de Santo Domingo, 24, 25 y 26.
En la del convento de Capuchinas, 27, 28 y 29.
En la del convento de Religiosas de Santa Catalina de Sena, 30, 1 y 2 del siguiente

MAYO

(*En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las seis y media de la mañana; los demás á las seis y se reservará á las siete y media de la tarde*).

En la iglesia parroquial de la Santísima Cruz, 3, 4 y 5.
En la de Nuestra Señora del Pilar, por la Hermandad de la Santísima Cruz y *Jesús Nazareno*, 6, 7 y 8.
En la de San Sebastián, por la Cofradía de San Francisco de Paula 9, 10 y 11.
En la de la Misericordia, por su Titular, 12, 13 y 14.

En la del Convento de Religiosas de Nuestra Señora de Belén, 15, 16 y 17.
En la de Religiosas de Jerusalén, 18, 19 y 20.
En la de San Agustín, por la Asociación de Santa Rita, 21, 22 y 23.
En la parroquial de San Lorenzo, por los Cofrades de Santa Rita, 24, 25 y 26.
En la de Monte Olivete, 27, 28 y 29.
En la de Santo Domingo, por la Testamentaría del Sr. D. Andrés Campo, 30, 31 y 1 del siguiente

JUNIO

(En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las ocho de la mañana; los demás á las seis y se reservará á las ocho de la tarde).

En la parroquial de Santa Catalina 2, 3 y 4.

Nota. En esta iglesia, por la Bendición de la Pila, se descubre el primer día á las nueve; los demás á las cinco y media de la mañana y se reservará los tres días á las ocho de la tarde.

En la parroquial de San Martín, por el Apostolado de la Oración, 5, 6 y 7.
En la iglesia de Religiosas de la Santísima Trinidad, 8, 9 y 10.
En la de Santa Mónica, 11, 12 y 13.
En la de Religiosas de *Corpus-Christi*, 14, 15 y 16.
En la parroquial iglesia de San Nicolás, por el Apostolado de la Oración, 17, 18 y 19.
En la Real Capilla del Milagro, por la Asociación de Señoras de San Luis Gonzaga, 20, 21 y 22.
En la iglesia de las Escuelas Pías, por la Esclavitud de San José, 23, 24 y 25.
En la Real Capilla de Nuestra Señora de los Desamparados, por la Archicofradía de San José, 26, 27 y 28.
En la parroquial iglesia de San Andrés Apóstol, por la Cofradía de San Antonio de Padua, 29, 30 y 1 del siguiente

JULIO

En la iglesia de Religiosas Salesas, 2, 3 y 4.
En la de la Misericordia, 5, 6 y 7.
En la de San Agustín Obispo, por la Cofradía de San Antonio de Padua, 8, 9 y 10.
En la de la Sangre, 11, 12 y 13.
En la de Padres Carmelitas, 14, 15 y 16.
En la del Hospital, 17, 18 y 19.
En la de Religiosas de San Gregorio, 20, 21 y 22.
En la de Religiosas de la Encarnación, por la V. O. T. del Carmen, 23, 24 y 25.

En la iglesia del Pilar, por la Esclavitud del *Santísimo Sacramento*, 26, 27 y 28.
En la del Sagrado Corazón de Jesús, 29, 30 y 31.

AGOSTO

(En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las seis y media de la mañana; los demás á las seis y se reservará á las siete y media de la tarde).

En la parroquial iglesia de San Esteban, 1, 2 y 3.
En la parroquial del Salvador, 4, 5 y 6.
En la iglesia de Religiosas Catalinas, 7, 8 y 9.
En la de Religiosas de Santa Clara, 10, 11 y 12.
En la del convento de San Julián, 13, 14 y 15.
En la Real Capilla del Milagro, 16 17 y 18.
En la parroquial iglesia de Santo Tomás Apóstol, 19, 20 y 21.
En la Casa Natalicia de San Vicente Ferrer, 22, 23 y 24.
En la iglesia de las Escuelas Pías, 25, 26 y 27.
En la de Santa Rosa, 28, 29 y 30.
En la parroquial iglesia de San Lorenzo, 31, 1 y 2 del siguiente

SEPTIEMBRE

(En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las seis de mañana; los demás á las cinco y media y se reservará á las siete de la tarde).

En la iglesia de San Agustín, por la Cofradía de Nuestra Señora de la Correa, 3, 4 y 5.
En la Real Capilla de Ntra. Sra. de los Desamparados, 6, 7 y 8.
En la iglesia de Ntra. Sra. del Rosario (Marchalenes), 9 10 y 11.
En la de Religiosas de Santa Tecla, 12, 13 y 14.
En la del convento de la Puridad, por la V. O. T. de San Francisco, 15, 16 y 17.
En la parroquial iglesia de Santo Tomás, por la Asociación de Nuestra Señora de la Saleta, 18, 19 y 20.
En la iglesia de la Misericordia, 21, 22 y 23.
En la de la Sangre, por la Cofradía de Nuestra Señora de la Merced, 24, 25 y 26.
En la parroquial iglesia de San Bartolomé, 27, 28 y 29.

(En las iglesias que siguen se descubrirá el primer día á las nueve de la mañana; los demás á las siete y se reservará á las cinco y media de la tarde).

En la iglesia del convento de Nuestra Señora al Pie de la Cruz, por la V. O. T. de la Virgen de las Mercedes, 30, 1, 2 y 3 del siguiente

OCTUBRE

En la iglesia de Religiosas de la Santísima Trinidad, 4, 5, 6 y 7.
En la parroquial iglesia de San Miguel, 8, 9, 10 y 11.
En la iglesia del convento de San José y Santa Teresa, 12, 13, 14 y 15.
En la de Religiosas Salesas, 16, 17, 18 y 19.
En la parroquial iglesia de San Nicolás, por la Asociación del Rosario Viviente, 20, 21, 22 y 23.
En la parroquial de los Santos Juanes, 24, 25, 26 y 27.
En la parroquial de San Miguel, por la Cofradía de San Rafael, 28, 29, 30 y 31.

NOVIEMBRE

(En las iglesias que siguen se descubrirá á las siete de la mañana, y se reservará á las cinco de la tarde).

En la iglesia de San Carlos, 1, 2, 3 y 4.
En la parroquial iglesia de la Santísima Cruz, 5, 6, 7 y 8.
En la iglesia del Pilar, por los devotos del Salvador y Animas benditas, 9, 10, 11 y 12.
En la de la Misericordia, 13, 14, 15 y 16.
En la del Sagrado Corazón de Jesús, por la Archicofradía de la Oración y Vela en las Cuarenta Horas, 17, 18, 19 y 20.
En la del convento de la Presentación, 21, 22, 23 y 24.
En la parroquial iglesia de Santa Catalina mártir, 25, 26, 27 y 28.
En la parroquial de San Andrés Apóstol, 29, 30, 1 y 2 del siguiente.

DICIEMBRE

En la parroquial iglesia de San Nicolás Obispo, 3, 4, 5 y 6.
En la iglesia del Convento de Religiosas de la Puridad y San Jaime, 7, 8, 9 y 10.
En la del Convento de San José y Santa Teresa, 11, 12, 13 y 14.
En la parroquial de San Martín Obispo, 15, 16, 17 y 18.
En la parroquial de Santo Tomás Apóstol, 19, 20, 21 y 22.
En la parroquial del Protomártir San Esteban, 23, 24, 25 y 26.

FERROCARRIL CENTRAL DE ARAGÓN

DIRECCIÓN DE LA EXPLOTACIÓN: SAGUNTO

Servicio de trenes desde el 27 de Diciembre de 1899

SECCIÓN DE SAGUNTO Á BARRACAS

SALIDAS DE VALENCIA Y PRECIO DE LOS BILLETES

DISTANCIAS Desde Sagunto	DISTANCIAS Interme-dias.	PRECIO DE LOS BILLETES DESDE SAGUNTO 1.ª	2.ª	3.ª	ESTACIONES	TREN N.º 2 MIXTO 2.ª—3.ª Lleg.	Sal	TREN N.º 6 CORREO 1.ª—2.ª—3.ª Lleg.	Sal.	TREN N.º 10 MIXTO 2.ª—3.ª Lleg.	Sal.	TREN N.º 4 Facultativos de mercancías Lleg.	Sal.	TREN N.º 8 Facultativos de mercancías Lleg.	Sal.
							M	T	T		N				
					NORTE Valencia.	—	5'35	—	12'30	—	6'30				
					NORTE Sagunto.	6'45	—	1'14	—	7'31	—				
							N	M	M		M				
					NORTE Barcelona.	—	8'03	—	—	—	5'25				
					NORTE Tarragona	—	11'05	—	—	—	9'20				
					NORTE Castellón.	—	M 5'48	—	9'55	—	T 3'54				
					NORTE Sagunto.	7'10	—	11'37	—	5'18	—				
						M									
		Pts.	Pts.	Pts.			M		T		N		M		T
—		—	—	—	Sagunto.	—	7'20	—	1'27	—	7'51	—	8'00	—	5'30
4'5	4'5	0'55	0'40	0'25	Gilet (apeadero).	7'28	7'29	—	—	7'59	8'00	8'11	8'14	—	—
8'4	3'9	0'95	0'70	0'45	Estivella-Albalat	7'36	7'39	1'40	1'41	8'06	8'09	8'23	8'30	5'49	5'52
13'9	5'5	1'45	1'10	0'70	Algimia de Alfara	7'53	7'56	1'52	1'54	8'23	8'26	8'48	8'56	6'12	6'19
17'3	3'3	1'90	1'40	0'85	Algar.	8'02	8'05	1'59	2'00	8'32	8'35	9'04	9'11	6'27	6'30
25'0	7'7	2'60	1'95	1'20	Soneja.	8'21	8'24	2'16	2'17	8'50	8'53	9'33	9'40	6'52	6'55
31'2	6'2	3'35	2'50	1'50	Segorbe.	8'34	8'40	2'25	2'30	9'02	9'07	9'52	—	7'04	7'12
36'5	5'3	3'85	2'90	1'75	Navajas.	8'54	8'57	2'41	2'43	9'21	9'23	—	—	7'28	7'31
44'6	8'1	4'70	3'50	2'10	Jérica.	9'15	9'30	3'01	—	9'41	—	—	—	7'50	—
51'5	6'9	5'40	4'05	2'45	Caudiel.	9'50	9'54	—	—	—	—	—	—	—	—
66'5	15'0	6'95	5'20	3'15	Begís.	10'44	10'50	—	—	—	—	—	—	—	—
74'6	8'1	7'80	5'85	3'50	Barracas.	11'04	—	—	—	—	—	—	—	—	—
						M		T		M		M		T	

Sociedad de los ferrocarriles del Grao de Valencia a Turís

Itinerarios y tarifas para el servicio de viajeros desde 1.° de Mayo á 30 Setbre.

VALENCIA A ALBERIQUE

	1 DISC.	3 MIXT.	5 DISC.	7 DISC.	9 DISC.	11 C-M.	13 DIS.	15 MIX.	17 DIS.
Salida de	M.	M.	M.	M.	T.	T.	T.	T.	T.
Valencia. . .	4 30	5 32	6 45	9 30	12 00	2 00	3 00	6 10	7 25
Paiporta. . .	4 42	5 45	6 58	9 43	12 14	2 13	3 14	6 23	7 40
Picaña. . . .	4 48	5 51	7 04	9 50	12 21	2 19	3 22	6 29	7 47
Torrente. . .	4 54	5 58	7 09	9 56	12 29	2 26	3 28	6 36	7 52
Realón (ap.). .	„	6 11	„	„	12 40	2 39	„	6 49	„
Picasent. . .	„	6 25	„	„	12 48	2 53	„	7 03	„
Alginet. . . .	„	6 58	„	„	„	3 26	„	7 37	„
Carlet. . . .	„	7 15	„	„	„	3 43	„	7 54	„
Alcudia. . . .	„	7 27	„	„	„	3 55	„	8 06	„
Montortal (a). .	„	7 33	„	„	„	4 01	„	8 12	„
Masalavés (a). .	„	7 42	„	„	„	4 10	„	8 21	„
Alberique *Lleg.*	„	7 50	„	„	„	4 18	„	8 29	„

Desde 1.° de Octubre á 30 de Abril de 1900.

VALENCIA A ALBERIQUE

	1 DISC.	3 MIXT.	5 DISC.	7 DISC.	9 DISC.	11 C-M.	13 DIS.	15 MIX.	17 DIS.
Salida de	M.	M.	M.	M.	T.	T.	T.	T.	T.
Valencia.. . .	5 00	6 30	6 45	9 30	12 00	2 00	3 00	5 00	6 15
Paiporta. . .	5 12	6 44	6 58	9 43	12 14	2 13	3 14	5 13	6 28
Picaña. . . .	5 18	6 51	7 04	9 50	12 21	2 19	3 22	5 19	6 35
Torrente. . .	5 24	6 59	7 09	9 56	12 29	2 26	3 28	5 26	6 41
Realón (ap.). .	„	7 12	„	„	12 40	2 39	„	5 39	„
Picasent. . .	„	7 25	„	„	12 48	2 53	„	5 52	„
Alginet. . . .	„	7 58	„	„	„	3 26	„	6 27	„
Carlet. . . .	„	8 14	„	„	„	3 43	„	6 44	„
Alcudia. . . .	„	8 25	„	„	„	3 55	„	6 56	„
Montortal (a). .	„	8 31	„	„	„	4 01	„	7 02	„
Masalavés (a). .	„	8 40	„	„	„	4 10	„	7 11	„
Alberique *Lleg.*	„	8 48	„	„	„	4 18	„	7 19	„

Servicio de viajeros.—TARIFA ESPECIAL

	1.ª clase. Ptas.	2.ª clase. Ptas.	3.ª clase. Ptas.
DE VALENCIA Á			
Paiporta.. . .	0'40	0'30	0'15
Picaña.. . . .	0'55	0'45	0'15
Torrente.. . .	0'75	0'50	0'25
Realón.. . . .	1'10	0'80	0'50
Picasent.. . .	1'45	1'00	0'50
Alginet. . . .	2'20	1'65	1'00
Carlet.	2'60	2'10	1'50
Alcudia. . . .	2'95	2'25	1'70
Montortal. . .	3'10	2'35	1'80
Masalavés. . .	3'40	2'55	1'85
Alberique. . .	3'65	2'70	2'00

TARIFA EXTRAORDINARIA

Con billetes de ida y vuelta.

	Ptas.
De Valencia á Torrente y regreso. .	0'25
De Torrente á Valencia y regreso. .	0'25
De Picasent á Valencia y regreso. .	0'85
De Carlet á Valencia y regreso.. .	2'50

Billetes de ida y vuelta para los días festivos.

De Valencia á Alcudia y regreso. .	3'00
De Valencia á Alberique y regreso.	3'50
De Alcudia á Valencia y regreso. .	3'00
De Alberique á Valencia y regreso.	3'50

Caminos de hierro del Norte.

LINEA DE ENCINA A VALENCIA

Servicio de trenes desde el 1.º Julio 1897.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Encina.	Estaciones		611 CORREO — Véanse observaciones.	621 MIXTO Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	623 MIXTO Discrecional Tendrá lugar hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	»	**ENCINA.** Empalme línea de Madrid á Alicante.	Sal..	8'15 Mañ.	3'30 Mañ.	—
1'55	1'20	0'70	13	**Fuente-Higuera.**		8'37 »	4'00 »	—
2'75	2'10	1'20	23	**La Parrilla (apartadero).**		8'57 »	4'20 »	—
3'80	2'90	1'70	32	**Mogente..**		9'13 »	4'42 »	—
[illegible]60	3'50	2'05	39	**Vallada..**		9'26 »	5'01 »	—
[illegible]'35	4'05	2'35	45	**Montesa.**		9'38 »	5'18 »	—
[illegible]'05	4'60	2'65	51	**Alcudia.**		9'50 »	5'35 »	—
6'85	5'20	3'05	58	**Játiva 2.**	Lleg.	10'02 »	5'48 »	Tarde
				Empalme línea de Játiva á Albaida.	Sal...	10'14 »	6'18 »	3'25
7'70	5'80	3'40	65	**Manuel.**		10'26 »	6'37 »	3'41
8'30	6'25	3'65	70	**Puebla Larga.**		10'35 »	6'52 »	3'53
8'75	6'65	3'85	74	**Carcagente 3.**	Lleg.	10'43 »	7'01 »	4'02
				Empalme línea Carcagente á Denia.	Sal...	10'48 »	7'29 »	4'17
9'10	6'90	4 »	77	**Alcira.**		10'58 »	7'49 »	4'29
9'70	7'35	4'25	82	**Algemesí.**		11'07 »	8'04 »	4'43
10'40	7'85	4'60	88	**Alginet (apeadero).**		11'16 »	8'17 »	4'56
10'85	8'20	4'80	92	**Benifayó.**		11'24 »	8'33 »	5'08
11'95	9'05	5'25	101	**Silla.**	Lleg.	11'38 »	8'50 »	5'25
				Empalme línea Silla á Cullera..	Sal...	11'41 »	8'57 »	5'30
12'40	9'40	5'45	105	**Catarroja.**		11'51 »	9'09 »	5'43
12'75	9'65	5'60	108	**Alfafar (apeadero).**		11'56 »	9'16 »	5'50
13'35	10'10	5'90	113	**VALENCIA 5 6 7.** Empalme con las líneas de Valencia á Tarragona. Utiel á Valencia. Valencia al Grao.	Lleg.	12'05 »	9'27 »	6'00
						Tarde.	Mañana.	Tarde.

CORREO 611

Tanto en la Encina como en todas las estaciones de su trayecto, admitirá viajeros de 1.ª y 2.ª clase, cualquiera que sea su origen, con destino á las estaciones de su trayecto y líneas de Játiva á Onteniente y Valencia á Tarragona.

En las estaciones de Játiva á Alfafar, admitirá también viajeros de 3.ª clase, cualquiera que sea su procedencia, con destino á las de Manuel á Valencia.

MIXTOS 621—623

Tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto, cualquiera que sea su procedencia.

El tren núm. 621 los admitirá también de las tres clases para las estaciones de las líneas de Carcagente á Denia, y el tren núm. 623 para las de Denia y Valencia á Tarragona y demás estaciones de su trayecto, según queda expresado.

PRECIO DE LOS BILLETES 1.ª Ps. Cs.	2.ª Ps. Cs.	3.ª Ps. Cs.				612 CORREO 1.ª y 2.ª clase.	620 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª c.	622 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª c.
				VALENCIA 5 6 7. . . .	Sal...	2'40 Tar.	5'45 Mañ.	7'00 Noche.
»	»	»	»	Empalme con las líneas de: Valencia á Tarragona. Utiel á Valencia. Valencia al Grao.				
0'75	0'55	0'35	6	Alfafar (apeadero). . . .		2'50 »	5'57 »	7'12 »
0'95	0'75	0'45	8	Catarroja.		2'56 »	6'05 »	7'20 »
1'55	1,20	0,70	13	Silla.	Lleg.	3'04 »	6'14 »	7'29 »
				Empalme línea Silla á Cullera. .	Sal...	3'07 »	6'19 »	7'34 »
2'60	2 »	1'15	22	Benifayó.		3'23 »	6'39 »	7'53 »
3'10	2'35	1'35	26	Alginet (apeadero). . . .		3'29 »	6'49 »	8'03 »
3'80	2'90	1'70	32	Algemesí.		3'40 »	7'05 »	8'17 »
4'40	3'35	1'95	37	Alcira.		3'51 »	7'20 »	8'31 »
4'75	3'60	2,10	40	Carcagente 3.	Lleg.	3'58 »	7'28 »	8'42 »
				Empalme línea Carcagente á Denia. .	Sal...	4'03 »	7'36 »	8'52 »
5'35	4'05	2'35	45	Puebla Larga.		4'12 »	7'47 »	9'03 »
5'80	4'40	2'55	49	Manuel.		4'21 »	8'00 »	9'15 »
6'65	5 »	2'90	56	Játiva 2.	Lleg.	4'32 »	8'15 »	9'29 »
				Empalme línea Játiva á Albaida. .	Sal...	4'46 »	Mañana.	9'57 »
7'45	5'65	3'30	63	Alcudia.		5'00 »	—	10'15 »
8'15	6'20	3'60	69	Montesa.		5'14 »	—	10'30 »
8'85	6'70	3'90	75	Vallada.		5'29 »	—	10'46 »
9'70	7'35	4'25	82	Mogente.		5'47 »	—	11'05 »
10'65	8'05	4'70	90	La Parrilla (apartadero). .		6'07 »	—	11'25 »
11'80	8'95	5'20	100	Fuente-Higuera.		6'32 »	—	11'52 »
13'35	10'10	5'90	113	ENCINA.	Lleg.	7'00 »	—	12'20 »
				Empalme línea de Madrid á Alicante.		Tarde.		Mañana.

CORREO 612

Tomará y dejará viajeros de 1.ª y 2.ª clase en todas las estaciones de su trayecto, cualquiera que sea su procedencia, admitiéndolos también de las mismas clases para las líneas de Carcagente á Denia, Játiva á Onteniente, Alicante á Madrid, Alcázar á Sevilla y Huelva, y Chinchilla á Cartagena.

En las estaciones de Valencia á Manuel admitirá también viajeros de 3.ª clase, cualquiera que sea su origen, con destino á las de Alfafar á Játiva, todas inclusive, y líneas de Carcagente á Denia y Játiva á Onteniente.

MIXTOS 620—622

Tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto, cualquiera que sea su procedencia, admitiéndolos también de las mismas clases el tren núm. 620 para las líneas de Carcagente á Denia y Játiva á Onteniente, y el núm. 622 para la línea de Alicante á Madrid.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión de impuesto para el Tesoro. 1.ª clas	2.ª clas	3.ª clas	ESTACIONES	701 EXPRESO Discrecional. Hasta nuevo aviso 1.ª y 2.ª clase.	711 CORREO — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	721 MIXTO Discrecional. Hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	723 MIXTO Discrecional. Hasta nuevo aviso. 2.ª y 3.ª clase.	725 MIXTO Discrecional. Hasta nuevo aviso 2.ª y 3.ª clase.
Ps Cs.	Ps. Cs.	Ps. Cs.	**Valencia 157**. Empalme líneas Encina á Valencia, Utiel á Valencia y Valencia al Grao.	Sal... 12'30 T.	6'30 Tarde.	5'35 Mañana.	2'00 Tarde.	
0'55	0'35	0'30	Cabañal.	12'38	6'41	5'47	2'12	—
1' „	0'75	0'60	Albuixech.	12'51	6'58	6'07	2'31	—
2' „	1'30	0'95	Puig.	12'58	7'08	6'16	2'41	—
2'30	1'50	1'10	Puzol.	1'04	7'17	6'26	2'51	—
3'05	1'95	1'45	Sagunto.	1'15	7'39	6'49	3'10 Lleg.	—
3'55	2'30	1'70	Los Valles.	1'24	7'50	7'03	3'25 Tar.	—
4'05	2'60	1'95	Almenara.	1'31	7'59	7'14	—	—
4'50	2'90	2'15	Chilches.	1'38	8'08	7'25	—	—
5'30	3'40	2'50	Nules.	1'50	8'27	7'44	—	—
6'05	3'85	2'85	Burriana.	2'00	8'43	8'00	—	—
6'45	4'15	3'05	Villarreal.	2'12	8'58	8'14	—	—
7'15	4'60	3'40	**Castellón**.	Lleg. 2'22	9'10	8'28	—	—
				Sal... 2'30	9'24	Mañana.	—	—
8'50	5'45	4'05	Benicasim.	2'47	9'48	—	—	—
9'45	6'05	4'50	Oropesa.	3'01	10'04	—	—	—
10'90	6'95	5'15	Torreblanca.	3'21	10'30	—	—	—
12'45	7'95	5'90	Alcalá.	3'46	11'09	—	—	—
14'60	9'35	6'90	Benicarló.	4'18	11'50	—	—	—
15'25	9'75	7'20	Vinaroz.	4'27	12'09	—	—	—
16'90	10'80	8' „	Ulldecona.	4'52	12'47	—	—	—
18'45	11'80	8'75	Santa Bárbara.	5'12	1'14	—	—	—
19'90	12'70	9'40	**Tortosa**.	Lleg. 5'29	1'39	—	—	Tarde.
				Sal... 5'36	1'59	—	—	Sal, 3'35
21'25	13'60	10'05	Amposta.	5'57	2'31	—	—	4'11
22'30	14'25	10'55	Ampolla.	6'10	2'49	—	—	Ll.ª 4'30 T.
23'50	15'05	11 10	Ametlla.	6'25	3'13	—	—	—
25'20	16'10	11'90	Hospitalet.	6'45	3'41	—	—	—
26'60	17' „	12'60	Cambrils.	7'07	4'08	—	—	—
27'25	17'40	12'90	Salou.	7'16	4'25	—	—	—
28'50	18'20	13'45	**Tarragona 8**. Empalme líneas Tarragona á Barcelona y Tarragona á Lérida.	Lleg. 7'30 Noche.	4'45 Mañana.	—	—	—

[illegible]				CORREO ... V. observaciones.		720—MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase	722—MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
„	„	„	**Tarragona S.** . . . . . Empalme líneas Tarragona á Lérida y Tarragona á Barcelona.	Sal...	11'05 N.	—	9'20 Mañana
1'35	0'90	0'65	Salou.		11'27	—	9'41
2' „	1'30	0'95	Cambrils.		11'43	—	9'57
3'45	2'20	1'65	Hospitalet.		12'06	—	10'19
5'10	3'25	2'45	Ametlla		12'34	—	10'44
6'35	4'05	3' „	Ampolla.		12'55	—	11'03
7,35	4'75	3'50	Amposta.		1'12	—	11'20
8'70	5'60	4'15	**Tortosa.**	Lleg. / Sal...	1'33 / 1'48	— / —	11'40 / 12'00
10'15	6'50	4,80	Santa Bárbara.		2'14	—	12'23
11'70	7'50	5'55	Ulldecona.		2'39	—	12'49
13'25	8'50	6'30	Vinaroz.		3'06	—	1'17
13,90	8'90	6'60	Benicarló..		3'22	—	1'33
16'15	10'85	7'65	Alcalá.		4'01	—	2'12
17'70	11'35	8'40	Torreblanca.		4'28	—	2'39
19'15	12'25	9'05	Oropesa.		4'51	—	3'02
20'10	12'85	9'50	Benicásim.		5'07	—	3'18
21'35	13'65	10'10	**Castellón.**	Lleg. / Sal...	5'28 / 5'48	— / 9'55 M.	3'39 / 3'54
22'15	14'20	10'50	Villarreal.		6'05	10'15	4'11
22'60	14'45	10'70	Burriana.		6'15	10'26	4'21
23'20	14'85	10'95	Nules.		6'27	10'41	4'33
24'15	15'45	11'40	Chilches.		6'42	11'00	4'48
24'55	15'70	11'60	Almenara..		6'51	11'10	4'57
24'95	15'95	11'80	Los Valles.		7'01	11'21	5'07
25'60	16'35	12'10	Sagunto.		7'17	11'43	5'25
26'30	16'85	12'45	Puzol.		7'30	11'58	5'38
26'60	17' „	12'60	Puig..		7'38	12'08	5'46
27'05	17'30	12'80	Albuixech.		7'46	12'18	5'55
28'05	17'95	13'25	Cabañal.		8'01	12'39	6'11
28'50	18'20	13'45	**Valencia 157.** . . Empalme líneas Tarragona á Barcelona y Tarragona á Lérida.	Lleg.	8'10 M.	12'50 T.	6'20 T.

CORREO 711

Tomará y dejará viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto, admitiéndolos también de las mismas clases para la línea de Tarragona á Barcelona por Villanueva.

MIXTOS 721—723—725

Admitirán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto.

CORREO 712

Admitirá y dejará viajeros de 1.ª y 2.ª clase en todas las estaciones de su trayecto, admitiéndolos también de 3.ª clase en las estaciones de Castellón á Cabañal para las de Villarreal á Valencia.

MIXTOS 720—722

Admitirán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto, admitiéndolos también los trenes núms. 720 y 722 para los destinos siguientes:

El núm. 720, de 1.ª y 2.ª clase para las estaciones de Alcudia á Encina, ambas inclusive, y Alicante á Madrid, y de las tres clases para las estaciones de Valencia á Játiva y líneas de Carcagente á Denia y Játiva á Onteniente.

El núm. 722, de las tres clases con destino á las estaciones de las líneas de Valencia á Encina y Alicante á Madrid.

OBSERVACIONES.—Expreso núm. 701.—Admitirá y dejará viajeros de 1.ª y 2.ª clase en todas las estaciones de su trayecto donde tiene señalada parada, admitiéndolos de las mismas clases para Vilaseca y Reus, y para las de la línea de Tarragona á Barcelona, por Villanueva, en donde también tenga parada.—Dicho tren núm. 701 admitirá también viajeros de 3.ª clase en las estaciones de Valencia á Villarreal para las del Cabañal á Castellón, todas inclusive.

Caminos de hierro del Norte.

LINEA DE UTIEL A VALENCIA

Servicio desde 1.° Julio 1897.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. CLASES. 1.ª Ptas. Cs.	2.ª Ptas. Cs.	3.ª Ptas. Cs.	ESTACIONES	991 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase	993 MIXTO Discrecional — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase
				M.	T.
			Utiel. . . . *Salida.*	6,15	4,00
0,95	0,75	0,45	San Antonio. . .	6,31	4,17
1,50	1,20	0,75	Requena. . . .	6,48	4,42
2,65	2,05	1,30	Rebollar.. . . .	7,09	5,05
"	"	"	Siete-Aguas. (ap.)	7,29	5,26
4,15	3,25	2, "	Venta Mina. . .	7,37	5,35
5,45	4,20	2,60	Buñol..	8,18	6,12
6,25	4,85	2,95	Chiva..	8,32	6,30
6,90	5,35	3,30	Cheste.	8,45	6,46
"	"	"	Rambla id. (*toma de agua*)	8,53	6,54
8,20	6,35	3,90	Llano..	9,09	7,10
9,35	7,25	4,45	Aldaya.	9,26	7,29
10,15	7,85	4,85	Valencia. *Llegada.* .	9,40	7,45
				M.	N.

PRECIO DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. CLASES. 1.ª Ptas. Cs.	2.ª Ptas. Cs.	3.ª Ptas. Cs.	ESTACIONES	990 MIXTO Discrecional — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase	992 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª Clase
				M.	T.
			Valencia. . *Salida.* .	7,00	5,00
0,95	0,75	0,45	Aldaya..	7,18	5,18
2,10	1,65	1, "	Llano. . . .	7,38	5,38
"	"	"	Rambla Cheste, *toma de agua*	7,58	5,57
3,35	2,60	1,60	Cheste.	8,18	6,11
3,95	3,05	1,90	Chiva.	8,29	6,28
4,85	3,75	2,80	Buñol.	8,58	6,53
6, "	4,65	2,85	Venta Mina. . . .	9,29	7,24
"	"	"	Siete-Aguas. . (ap.)	9,41	7,35
7,60	5,90	3,65	Rebollar.	10,04	7,58
8,75	6,80	4,20	Requena.	10,33	8,24
9,35	7,25	4,45	San Antonio.. . .	10,46	8,36
10,15	7,85	4,85	Utiel.. . *Llegada.* .	11,00	8,50
				M.	N.

Correos 991 y 992 y Mixtos 990 y 993.—Estos trenes admitirán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto.

LINEA DE JATIVA A ONTENIENTE

Precios de los billetes con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Játiva.	ESTACIONES		981 CORREO Regular. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase	983 MIXTO Discrecional. Tendrá lugar hasta nuevo aviso — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	»	Játiva 1.. (Empalme con la linea de Encina á Valencia.)	Sal...	4'55 Tar.	10'26 Mañ.
0'50	0'40	0'25	4	Genovés.		5'14 »	10'42 »
1'55	1'20	0'70	13	Benigánim.		5'47 »	11'14 »
2'15	1'65	0'95	18	Puebla de Rugat.		6'02 »	11'29 »
2'85	2'15	1'25	24	Montaverner.		6'21 »	11'48 »
3'45	2'60	1'55	29	Albaida.		6'50 »	12'15 »
4'65	3'50	2'10	38	Onteniente.	Lleg.	7'15 N.	12'40 T.

DE ONTENIENTE A JÁTIVA

1.ª clase.	2.ª clase.	3.ª clase.	Desde Onteniente.			980 CORREO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase	982 MIXTO 1.ª, 2.ª y 3.ª clase
»	»	»	»	Onteniente.	Sal...	7'35 Mañ.	1'00 Tar.
1'20	0'90	0'55	9	Albaida.		8'06 »	1'33 »
1'95	1'45	0'90	15	Montaverner.		8'21 »	1'49 »
2'65	2'00	1'20	21	Puebla de Rugat.		8'36 »	2'05 »
3'10	2'35	1'40	25	Benigánim.		8'56 »	2'29 »
4'30	3'25	1'90	35	Genovés.		9'17 »	2'52 »
4'55	3'50	2'10	38	Játiva 1.. (Empalme con la linea de Encina á Valencia.)	Lleg.	9'30 »	3'05 »

Correos 981 y 980 y Mixtos 983 y 982.—Estos trenes tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto. Los ascendentes los admitirán también de todas ellas en Játiva, cualquiera que sea su procedencia, y los descendentes admitirán igualmente viajeros para los destinos siguientes: El núm. 980, de las tres clases para la sección de Játiva á Valencia.—El núm. 982, de las tres clases con destino á las estaciones de Manuel á Valencia y linea de Carcagente á Denia y de 1.ª y 2.ª clase para las estaciones de Alcudia á Encina y linea de Alicante á Madrid.

Correos 930 y 933 y Mixtos 931 y 932.—Estos trenes tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en todas las estaciones de su trayecto. Los descendentes los admitirán también de todas ellas en Carcagente, cualquiera que sea su procedencia, y los ascendentes admitirán igualmente los viajeros de las tres clases para los destinos siguientes:

El 930, de las tres clases para la sección de Carcagente á Valencia.—El 932, de las tres clases para la sección de Játiva á Valencia y Genovés á Onteniente (línea de Alcoy), y de 1.ª y 2.ª clase para las estaciones de Alcudia á Encina, ambas inclusive, y línea de Alicante á Madrid.

Caminos de hierro del Norte.

LINEA DE CARCAGENTE A DENIA

Servicio desde el 1.º Julio 1897.

PRECIOS DE LOS BILLETES con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase Ps. Cs.	Distancias kilométricas desde Carcagente.	ESTACIONES		931 MIXTO Discrecional. Hasta nuevo aviso. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	933 CORREO Regular. 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	»	CARCAGENTE 1. Empalme línea Encina á Valencia.	Sal...	7'50 Mañ.	4'35 Tar.
1'75	1'15	0'75	17	Valldigna		8'38 »	5'23 »
2'05	1'35	0'90	20	Tabernes		8'55 »	5'40 »
2'75	1'80	1'20	27	Jaraco		9'14 »	5'59 »
2'95	1'95	1'30	29	Jeresa (apeadero)		9'23 »	6'06 »
3'65	2'40	1'60	36	Gandía	Lleg.	9'40 »	6'23 »
					Sal...	9'50 »	6'39 »
4'45	2'95	1'90	44	Oliva		10'11 »	7'01 »
5'35	3'55	2'30	53	Molinell (apeadero)		10'34 »	7'23 »
5'75	3'80	2'50	57	Vergel		10'47 »	7'36 »
6'75	4'45	2'90	67	DENIA	Lleg.	11'07 »	8'00 N.

DE DENIA A CARCAGENTE

1.ª clase.	2.ª clase.	3.ª clase.	Dist. desde Denia.			930 CORREO	932 MIXTO
»	»	»	»	DENIA	Sal...	7'18 Mañ.	12'00 Tar.
1'05	0'70	0'45	10	Vergel		7'41 »	12'22 »
1'45	0'95	0'65	14	Molinell (apeadero)		7'52 »	12'33 »
2'35	1'55	1 »	23	Oliva		8'16 »	12'56 »
3'15	2'10	1'35	31	Gandía	Lleg.	8'35 »	1'15 »
					Sal...	8'47 »	1'27 »
3'85	2'55	1'65	38	Jeresa (apeadero)		9'05 »	1'43 »
4'05	2'65	1'75	40	Jaraco		9'13 »	1'52 »
4'75	3'15	2'05	47	Tabernes		9'33 »	2'14 »
5'15	3'40	2'20	51	Valldigna		9'43 »	2'32 »
6'75	4'45	2'90	67	CARCAGENTE 1. Empalme línea Encina á Valencia.	Lleg.	10'15 »	3'10 T.

LINEA DE VALENCIA AL GRAO

Precios de los billetes con inclusión del impuesto para el Tesoro. 1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	ESTACIONES		V. núm. 121 MIXTO Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	V. núm. 1121 MERCANCÍAS Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	V. núm. 1123 MERCANCÍAS Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.	V. núm. 1125 MERCANCÍAS Discrecional. — 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
»	»	»	VALENCIA 1 5 6. . . .	Sal...	3'00 T.	7'50 M.	1'50 T.	5'20 T.
			Empalme con las líneas de. . . { Encina á Valencia. Utiel á Valencia. Valencia á Tarragona.					
0'90	0'60	0'30	GRAO.	Lleg.	3'12	8'02	2'02	5'32

DEL GRAO A VALENCIA

1.ª clase. Ps. Cs.	2.ª clase. Ps. Cs.	3.ª clase. Ps. Cs.	ESTACIONES		G. núm. 120 Mixto.	G. núm. 1120 Mercancías.	G. núm. 1122 Mercancías.	G. núm. 1124 Mercancías.
»	»	»	GRAO.	Sal...	2'30 T.	4'30 T.	10'10 M.	11'30 M.
0'90	0'60	0'30	VALENCIA 1 5 6. . . .	Lleg.	2'42	4'42	10'22	11'42
			Empalme con las líneas de. . . { Encina á Valencia. Utiel á Valencia. Valencia á Tarragona.					

Trenes mixtos.—Tomarán y dejarán viajeros de las tres clases en y para Valencia-Grao y vice-versa.

Los trenes 1120—1121—1123—1124 y 1125 llevan viajeros de 2.ª y 3.ª en todo el trayecto.

SOCIEDAD DE LOS FERROCARRILES DE VALENCIA Y ARAGÓN

SERVICIO DE TRENES DESDE EL 20 DE DICIEMBRE DE 1899 DE VALENCIA A LIRIA

VÍA ASCENDENTE

PARA INVIERNO — PARA VERANO

ESTACIONES	TREN 1 Regular		TREN 3 Discrecional		TREN 5 Discrecional		TREN 7 Regular		TREN 9 Discrecional		TREN 11 Regular.		TREN 13 Discrecional	
	Lleg.	Sal.	Lleg.	Sal.	Llega.	Sale.	Llega.	Sale.	Lleg.	Sal.	Lleg.	Sal.	Lleg.	Sal.
Valencia. . . .		6'		9'		12'		2'15		5'40		2'		6'
Mislata.	6' 5	6' 6	9' 5	9'06	12' 5	12' 6	2'20	2'21	5'45	5'46	2' 5	2' 6	6' 5	6' 6
Cuart.	6'11	6'13	9'11	9'12	12'11	12'12	2'26	2'28	5'51	5'52	2'11	2'12	6'11	6'12
Manises.	6'17	6'20	9'16	M.	12'16	T.	2'32	2'35	5,57	M.	2'16	2'18	6'16	6'18
La Cova (apead.)..	6'25	6'26					2'40	2'41			2'23	2'24	6'23	6'24
La Presa (apead.).	6'33	6'34					2'48	2'49			2'31	2'32	6'31	6'32
Ribarroja. . . .	6'47	6'50					3' 2	3' 5			2'45	2'48	6'45	6'48
Villamarchante. .	6'57	M.					3'13	T.			2'56	T.	6'56	T.
Benaguacil. . . .														
Liria..														

VÍA DESCENDENTE

	TREN 2		TREN 4		TREN 6		TREN 8		TREN 10		TREN 12		TREN 14	
Liria.														
Benaguacil. . . .														
Villamarchante. .		7'20						4'				3'20		7'20
Ribarroja. . . .	7'28	7'30					4' 8	4'10			3'28	3'30	7'28	7'30
La Presa (apead.).	7'43	7'44					4'23	4'24			3'43	3'44	7'43	7'44
La Cova (apead.)..	7'50	7'51					4'30	4'31			3'50	3'51	7'50	7'51
Manises.	7'56	7'58		9'25		12'25	4'36	4'38		6'10	3'56	3'58	7'56	7'58
Cuart	8' 2	8' 4	9'29	9'30	12'29	12'30	4'42	4'44	6'14	6'16	4' 2	4' 4	8' 2	8' 4
Mislata.	8' 9	8'10	9'35	9'36	12'35	12'36	4'49	4'50	6'21	6'22	4' 9	4'10	8' 9	8'10
Valencia.. . . .	8'15	M.	9'41	M.	12'41	T.	4'55	T.	6'27	T.	4'15	T.	8'15	T.

OBSERVACIONES

Todos los trenes serán mixtos de viajeros y mercancías.

Los trenes núms. 7, 8, 9 y 10 no se verificarán cuando se verifiquen los núms. 11, 12, 13 y 14 y viceversa.

FERROCARRIL DE SILLA A CULLERA

MOVIMIENTO

SERVICIO DE TRENES QUE EMPEZÓ Á REGIR EL DÍA 1.° DE OCTUBRE DE 1898

ASCENDENTES

PRECIOS 1.ª clase Ps.	1.ª clase Cs.	2.ª clase Ps.	2.ª clase Cs.	3.ª clase Ps.	3.ª clase Cs.	Estaciones	Tren 1.° Mixto. Llegada.	Tren 1.° Mixto. Parada.	Tren 1.° Mixto. Salida.	Tren 3.° Mixto. Llegada.	Tren 3.° Mixto. Parada.	Tren 3.° Mixto. Salida.	Tren 5.° Mixto. Llegada.	Tren 5.° Mixto. Parada.	Tren 5.° Mixto. Salida.
									M.			M.			T.
		„	„	„	„	Cullera. . .	„ „	„ „	7 10	„ „	„ „	9 50	„ „	„ „	3 50
	75	0	50	0	35	Sueca. . . .	7 23	„ 10	7 33	10 3	„ 5	10 8	4 3	„ 10	4 13
1	95	1	35	0	95	Sollana. . .	7 58	„ 2	8 »	10 33	„ 2	10 35	4 38	„ 2	4 40
3	20	2	20	1	55	Silla.	8 25	„ „	„ „	11 »	„ „	„ „	5 5	„ „	„ „

DESCENDENTES

PRECIOS 1.ª clase Ps.	1.ª clase Cs.	2.ª clase Ps.	2.ª clase Cs.	3.ª clase Ps.	3.ª clase Cs.	Estaciones	Tren 2.° Mixto. Llegada	Tren 2.° Mixto. Parada.	Tren 2.° Mixto. Salida.	Tren 4.° Mixto. Llegada.	Tren 4.° Mixto. Parada.	Tren 4.° Mixto. Salida.	Tren 6.° Mixto. Llegada.	Tren 6.° Mixto. Parada.	Tren 6.° Mixto. Salida.
									M.			M.			T.
„	„	„	„	„	„	Silla.	„ „	„ „	6 35	„ „	„ „	11 20	„ „	„ „	3 20
1	25	0	85	0	60	Sollana. . .	7 »	„ 5	7 5	11 45	„ 2	11 47	3 45	„ 2	3 47
2	45	1	70	1	20	Sueca. . . .	7 30	„ 7	7 37	12 12	„ 5	12 17	4 12	„ 5	4 17
3	20	2	20	1	55	Cullera. . .	7 50	„ „	„ „	12 30	„ „	„ „	4 30	„ „	„ „

Los trenes 1.° y 2.°, 5.° y 6.° cruzarán en Sueca.

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVIAS

FERROCARRIL ECONÓMICO DE VALENCIA Á LIRIA Y VICEVERSA

Servicio desde 1.° de Abril á 14 de Octubre. — Servicio desde 15 Octubre á 31 Marzo

VÍA ASCENDENTE

PRECIOS DE LOS BILLETES CLASES 1.a Ps. Cs.	2.a Ps. Cs.	3.a Ps. Cs.	Salidas de	M.	M. XX	M.	T.	T.	T.	N. ●	M.	M.	T.	T.	T.
			Valencia.	6 50	8 30	10 00	2 00	4 00	6 35	8 00	7 50	10 00	2 00	3 30	5 00
0'25	0'20	0'10	Marchalenes..	6 55	8 36	10 06	2 06	4 06	6 41	8 05	7 56	10 06	2 06	3 36	5 06
0'35	0'25	0'15	Empalme..	7 04	8 43	10 13	2 14	4 13	6 49	8 12	8 04	10 13	2 14	3 43	5 14
0'55	0'40	0'15	Benimamet.	7 10	8 49	10 19	2 20	4 19	6 55	8 17	8 10	10 19	2 20	3 49	5 20
0'65	0'50	0'25	Paterna. Llegada	7 18	8 57	10 27	2 28	4 27	7 03	8 25	8 18	10 27	2 28	3 57	5 28
			Paterna. Salida..	7 23			2 33		7 08		8 23		2 33		5 33
1'65	1'15	0'80	Plá.	7 46			2 56		7 31		8 46		2 56		5 56
1'75	1'25	0'90	Eliana..	7 52			3 02		7 37		8 52		3 02		6 02
1'85	1'35	0'90	Puebla..	8 01			3 11		7 46		9 01		3 11		6 11
2'05	1'55	0'90	Benaguacil 1.	8 06			3 16		7 51		9 06		3 16		6 16
2'05	1'55	0'90	Benaguacil 2.	8 12			3 22		7 57		9 12		3 22		6 22
2'05	1'55	1'00	Liria. Llegada.	8 20			3 30		8 05		9 20		3 30		6 30

VÍA DESCENDENTE

Salidas de	M.	M. XX	M.	T.	T.	T.	N ●	M.	M.	M.	T.	T.
Liria.	6 23			11 35		6 08		7 23		11 35		4 33
Benaguacil 2.	6 34			11 46		6 19		7 34		11 46		4 44
Benaguacil 1.	6 38			11 50		6 23		7 38		11 50		4 48
Puebla..	6 44			11 56		6 29		7 44		11 56		4 54
Eliana.	6 52			12 04		6 37		7 52		12 04		5 02
Plá.	6 58			12 10		6 43		7 58		12 10		5 08
Paterna.	7 24	9 45	11 10	12 36	4 50	7 09	8 40	8 24	11 10	12 36	4 20	5 34
Benimamet	7 34	9 54	11 19	12 46	4 59	7 19	8 50	8 34	11 19	12 46	4 29	5 44
Empalme..	7 40	9 59	11 24	12 53	5 04	7 25	8 55	8 40	11 24	12 53	4 34	5 50
Marchalenes..	7 48	10 07	11 32	1 01	5 12	7 33	9 03	8 48	11 32	01 01	4 42	5 58
Valencia. Llegada.	7 52	10 11	11 36	1 05	5 16	7 37	9 07	8 52	11 36	01 05	4 46	6 20

NOTAS.—Los trenes marcados con XX no circularán hasta nuevo aviso.—Los ídem con ● sólo circularán los días festivos.

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVÍAS

FERROCARRIL ECONÓMICO DE VALENCIA Á BÉTERA

Servicio desde 1.º de Abril á 14 de Octubre. — **Servicio desde 15 Octubre á 31 Marzo.**

VÍA ASCENDENTE

Precio del billete CLASES 1.ª Ptas.	2.ª Ptas.	3.ª Ptas.	Salidas de	M. ‡	M.	M.	T.	T.	T	M.	M.	T.	T.	T.
			Valencia	4 00	6 00	9 00	12 40	3 30	6 15	6 00	9 00	12 20	3 15	6 15
0'25	0'20	0'10	Marchalenes	4 05	6 06	9 06	12 46	3 36	6 21	6 06	9 06	12 26	3 21	6 21
0'35	0'25	0'15	Empalme	4 12	6 13	9 13	12 54	3 43	6 29	6 13	9 18	12 33	3 28	6 29
0'40	0'30	0'15	Burjasot	4 15	6 17	9 17	12 58	3 47	6 33	6 17	9 17	12 37	3 32	6 33
0'45	0'35	0'20	Burj.-Godella		6 20	9 20	1 01	3 50	6 36	6 20	9 20	12 40	3 35	6 36
0'55	0'45	0'20	Godella	4 20	6 24	9 24	1 05	3 54	6 40	6 24	9 24	12 44	3 39	6 40
0'65	0'50	0'25	Rocafort	4 24	6 29	9 29	1 10	3 59	6 45	6 29	9 29	12 49	3 44	6 45
0'70	0'55	0'25	Masarrochos		6 32	9 32	1 13	4 02	6 48	6 32	9 32	12 52	3 47	6 48
0'75	0'60	0'30	Moncada *Llegada*	4 29	6 36	9 36	1 17	4 06	6 52	6 36	9 36	12 56	8 51	6 52
			Moncada *Salida*		6 39		1 29	4 09	6 55	6 39		12 59	8 54	
0'95	0'85	0'60	Masías		6 48		1 29	4 18	7 04	6 48		1 08	4 03	
1'55	1'15	0'70	Bétera *Lleg.*		6 59		1 10	4 29	7 15	6 59		1 19	4 14	

VÍA DESCENDENTE

Salidas de	M. ‡	M.	M.	T.	T.	T. ◀	N.	M.	M.	M.	T.	T.
Bétera		7 20		1 35	4 45		7 35		7 20		1 40	4 45
Masías		7 32		2 07	4 57		7 47		7 32		1 52	4 57
Moncada	4 40	7 43	11 20	2 18	5 08	7 15	7 58	5 00	7 43	11 20	2 03	5 05
Masarrochos	4 45	7 48	11 25	2 23	5 13	7 20	8 03	5 05	7 48	11 25	2 08	5 13
Rocafort	4 48	7 52	11 29	2 27	5 17	2 24	8 07	5 09	7 52	11 29	2 12	5 17
Godella	4 53	7 58	11 34	2 32	5 22	7 29	8 12	5 14	7 58	11 34	2 17	5 22
Burj.-Godella		8 01	11 37	2 35	5 25	7 32	8 15		8 01	41 37	2 20	5 25
Burjasot	5 00	8 05	11 41	2 39	5 29	7 36	8 19	5 21	8 05	11 41	2 24	5 29
Empalme	5 03	8 08	11 44	2 42	5 32	7 39	8 22	5 24	8 08	11 44	2 27	5 32
Marchalenes	5 11	8 16	11 52	2 50	5 40	7 46	8 30	5 32	8 16	11 52	2 35	5 40
Valencia *Llegada*	5 15	8 20	11 56	2 54	5 44	7 50	8 34	5 36	8 20	11 56	2 39	5 44

NOTAS.—Los trenes marcados con ‡ no circularán los dias festivos.=El tren marcado con ◀ no circulará hasta nuevo aviso.

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVIAS

FERROCARRIL ECONOMICO DE VALENCIA A RAFELBUÑOL

Servicio de la temporada de invierno de 1899, que empezó á regir el 10 de Noviembre.

VIA ASCENDENTE

PRECIOS 1.ª P. C.	2.ª P. C.	3.ª P. C.	*Salidas de*	M. §	M.	M.	M.	M. §	M.	M. §	M §	T.	T.	T.	T. §	T.	T. §	T.	N. §	N. §
			Valencia. . . .	4 51	5 00	6 00	7 00	8 00	9 00	10 00	11 00	12 00	1 00	2 00	3 00	4 00	5 00	6 00	7 00	8 00
0'40	0'30	0'15	Alboraya. . . .	4 59	5 08	6 08	7 08	8 08	9 08	10 08	11 08	12 08	1 08	2 08	3 08	4 08	5 08	6 08	7 08	8 08
0'45	0'35	0'20	Almácera. . .	5 03	5 12	6 12	7 12	8 12	9 12	10 12	11 12	12 12	1 12	2 12	3 12	4 12	5 12	6 12	7 12	8 12
0'55	0'40	0'25	Meliana. . . .	5 07	5 16	6 16	7 16	8 16	9 16	10 16	11 16	12 16	1 16	2 16	3 16	4 16	5 16	6 16	7 16	8 16
0'55	0'40	0'25	Foyos.	5 10	5 22	6 22	7 22	8 22	9 22	10 22	11 22	12 22	1 22	2 22	3 22	4 22	5 22	6 22	7 22	8 22
0'65	0'45	0'30	Albalat. . , .		5 25	6 25	7 25	8 25	9 25	10 25	11 25	12 25	1 25	2 25	3 25	4 25	5 25	6 25	7 25	8 25
0'75	0'50	0'35	Museros. . . .		5 30	6 30	7 30	8 30	9 30	10 30	11 30	12 30	1 30	2 30	3 30	4 30	5 30	6 30	7 30	8 30
0'85	0'60	0'40	Masamagrell. .		5 35	6 35	7 35	8 35	9 35	10 35	11 35	12 35	1 35	2 35	3 35	4 35	5 35	6 35	7 35	8 35
0'95	0'70	0'50	Rafelbuñol. *Lleg.*		5 39	6 39	7 39	8 39	9 39	10 39	11 39	12 39	1 39	2 39	3 39	4 39	5 39	6 39	7 39	8 39

VIA DESCENDENTE

Salidas de	M. §	M.	M.	M.	M. §	M.	M. §	T. §	T.	T.	T.	T. §	T.	T. §	N.	N. §	N. §
Rafelbuñol. . .		6 00	7 00	8 00	9 00	10 00	11 00	12 00	1 00	2 00	3 00	4 00	5 00	6 00	7 00	8 00	9 00
Masamagrell. .		6 06	7 06	8 06	9 06	10 06	11 06	12 06	1 06	2 06	3 06	4 06	5 06	6 06	7 06	8 06	9 06
Museros. . . .		6 10	7 10	8 10	9 10	10 10	11 10	12 10	1 10	2 10	3 10	4 10	5 10	6 10	7 10	8 10	9 10
Albalat. . . .		6 15	7 15	8 15	9 15	10 15	11 15	12 15	1 15	2 15	3 15	4 15	5 15	6 15	7 15	8 15	9 15
Foyos.	5 20	6 20	7 20	8 20	9 20	10 20	11 20	12 20	1 20	2 20	3 20	4 20	5 20	6 20	7 20	8 20	9 20
Meliana. . . .	5 24	6 24	7 24	8 24	9 24	10 24	11 24	12 24	1 24	2 24	3 24	4 24	5 24	6 24	7 24	8 24	9 24
Almácera.. . .	5 28	6 28	7 28	8 28	9 28	10 28	11 28	12 28	1 28	2 28	3 28	4 28	5 28	6 28	7 28	8 28	9 28
Alboraya. . . .	5 32	6 32	7 32	8 32	9 32	10 32	11 32	12 32	1 32	2 32	3 32	4 32	5 32	6 32	7 32	8 32	9 32
Valencia. *Lleg.* .	5 39	6 39	7 39	8 39	9 39	10 39	11 39	12 39	1 39	2 39	3 39	4 39	5 39	6 39	7 39	8 39	9 39

NOTA.—Los trenes marcados con § no circularán hasta nuevo aviso.

SOCIEDAD VALENCIANA DE TRANVÍAS

FERROCARRIL ECONÓMICO DE VALENCIA AL GRAO

SERVICIO DE INVIERNO

SALIDAS DE VALENCIA. . . . . . 5 y 8 mañana; 12 y 2 tarde.
SALIDAS DEL GRAO.. . . . . . . 5'34 y 9'04 mañana; 12'34 y 2'34 tarde.

TARIFAS	1.ª clase.		2.ª clase.		3.ª clase.	
	Ptas.	Cs.	Ptas.	Cs.	Ptas.	Cs.
De Valencia á las estaciones de la Cadena y Grao. . . .	0	40	0	30	0	15
De la Cadena al Grao.	0	30	0	20	0	10

NOTA. El servicio para la temporada de baños, será anunciado oportunamente al público.

EL AÑO 1899 EN VALENCIA

ENERO

El comienzo del año 1899 fué malísimo para España. El día de Año Nuevo se arrió en la Habana la bandera española y el general Jiménez Castellanos, que ejercía el mando superior de la isla por ausencia del general Blanco, marqués de Peña Plata, hizo entrega oficial de la isla de Cuba á los norteamericanos.

En Valencia era gobernador de la provincia D. Francisco Ballesteros, comandante militar el teniente general D. Antonio Moltó, arzobispo de la diócesis D. Sebastián Herrero y Montero de Espinosa. presidente de la Audiencia D. Francisco Santa Olalla. de la Diputación provincial D. Francisco Serrano Larrey, y rector de la Universidad D. Nicolás Ferrer y Julve. No había alcalde por haber renunciado D. Francisco Martínez Bertomeu y no haberse llenado la vacante. Desempeñaba este cargo el primer teniente alcalde D. Miguel Sales.

El día 5 se celebró solemnemente por el Ateneo Mercantil la entrega de las casas construídas en Catarroja y Masanasa con los fondos recaudados para aliviar las desgracias de las inundaciones de Noviembre de 1897. Estas casas, que substituían á las barracas destruídas, eran sesenta en Catarroja, formando un barrio llamado de la Caridad, y seis en Masanasa. Asistieron al acto las autoridades de Valencia y de aquellos pueblos. Bendijo los nuevos edificios el deán Sr. Cirujeda y Ros, y el Ayuntamiento de Catarroja obsequió con un banquete á los invitados.

El día de Reyes llegó al puerto el vapor francés *Cheribon* con 822 soldados repatriados de Cuba, casi todos enfermos. Aquel buque estaba dispuesto para hospital. Habían muerto en la travesía 31 expedicionarios, y fueron trasladados á los hospitales y sanatorios 207. Los enfermos se quejaban del trato que habían recibido en el vapor.

El día siguiente llegó un gran vapor alemán, el *Darmstadt*. con 2.862 repatriados en muy buen estado de salud y muy satisfechos del modo como habían hecho la travesía. En ella sólo fallecieron tres, y llegaron ocho enfermos graves.

Durante la primera quincena del mes el tiempo fué muy bueno y estuvo muy concurrida la feria que se celebraba en los solares de San Francisco, en la cual había variados espectáculos, como circo ecuestre y gimnástico, casa de fieras, pabellón de visiones artísticas, cinematógrafos y otros. También había dos tómbolas muy favorecidas por el público, la del Patronato de la Juventud Obrera y la de la Cruz Roja. En esta última se suscitaron cuestiones sobre la aplicación de los fondos recaudados, porque el Dr. Moliner, presidente de la Junta provincial, quería aplicarlos al Sanatorio que proyectaba en Porta-Cœli, y otros individuos de la Junta se oponían á ello.

Con motivo del anunciado estreno de *La chavala* en el teatro de la Princesa, vinieron á Valencia el Sr. López Silva, uno de los autores de la letra, el maestro Chapí, de la música, y el maestro Serrano, autor de la ópera *Gonzalo de Córdoba*, y muy amigo de Chapí. Estuvieron bastantes días en esta ciudad por haberse retrasado dicho estreno, que se verificó con buen éxito el día 18, y fueron obsequiados con banquetes y giras campestres por sus amigos y admiradores.

El día 15 llegó el general Arolas, que había desembarcado en Barcelona procedente de Cuba, y que vino á visitar á sus amigos de Valencia, marchando en seguida á Madrid.

El 16 regresó de Orihuela el gobernador civil Sr Ballesteros, que había pasado las fiestas de Navidad en aquel su pueblo natal.

El día 17 la reina regente firmó el decreto concediendo á la villa de Sueca el título de ciudad, á instancias de D. Francisco Peris Mencheta, diputado á Cortes por aquel distrito.

El 19 confirmó el señor arzobispo en Masamagrell á mil quinientos niños de aquel pueblo y los inmediatos. Pernoctó en el convento de la Magdalena, y el día siguiente confirmó allí á los que acudieron de Rafelbuñol y Museros.

El día 23 llegó otro vapor alemán, el *Werra*, con 2.272 repatriados de Cuba. Traía 40 enfermos.

Además de estas tres expediciones marítimas, durante todo el mes vinieron muchísimos repatriados en los trenes de los ferrocarriles, procedentes principalmente de Barcelona. Todos fueron recibidos por las autoridades militares y atendidos por los socios de la Cruz Roja.

La Comisión provincial se ocupó mucho en pedir que se autorizase el ensayo del cultivo del tabaco en Valencia, y con este motivo acordó enviar una comisión á Madrid. Pero esto no era más que un pretexto, porque el verdadero objeto del viaje era gestionar la aprobación de una nueva plantilla de empleados para las obras del puerto, con objeto de favorecer á los amigos. Esto produjo muy mal efecto, y habiéndolo criticado los periódicos, se desistió del envío de la comisión.

El día 29 abrió el curso la Real Academia de Medicina y Cirujía, leyendo el Dr. Gil y Morte el discurso acerca de lo que son y lo que pueden ser dichas academias.

Al comenzar el año funcionaban todos los teatros de invier-

no. Pero á los pocos días ya se cerró el Principal, sin terminar el contrato la compañía de ópera, que el año anterior había actuado en Pizarro y Apolo, y había llegado á éste algo reforzada. A mediados del mes se volvió á abrir con compañía cómico-dramática. En los de la Princesa y Ruzafa continuaron las de zarzuela chica de Talavera y Lacasa. La primera dió en su teatro una función á beneficio del monumento de Escalante, representando obras del autor valenciano. En Apolo seguía la compañía acrobática de Alegría.

FEBRERO

Comenzó este mes con tempestades de viento y de frío. Hubo tormenta en el mar, y la barca pescadora *Rosario*, salida del puerto del Grao, naufragó en las costas de Denia, ahogándose sus cuatro tripulantes.

El día 2 llegó el vapor *Dresden* con 2.198 oficiales y soldados repatriados de Cuba. Traía sesenta enfermos. El director de *El Liberal* de Madrid vino para distribuir entre ellos 4.400 pesetas de una suscripción hecha por una colonia española del Brasil.

El día 10 quedaron restablecidas las garantías constitucionales en toda España y levantado el estado de guerra que regía desde el 16 de Julio del año anterior. Aquel día marchó á Madrid el alcalde interino Sr. Sales, con una comisión del Ayuntamiento, para gestionar el traslado de la estación de los ferrocarriles del Norte. Marcharon también á la corte bastantes alumnos de las facultades de Derecho y Medicina y de la Escuela de Bellas Artes, que formaban una comparsa postulatoria á beneficio del Sanatorio de Porta-Cœli, acompañándolos el iniciador de esta obra, Dr. Moliner. Esta comparsa fué recibida el día 14 en el Palacio Real, presentándola á la Reina-Regente, la princesa de Asturias y las infantas el ministro de la Gobernación señor Ruiz Capdepon. En el Salón Rojo de Palacio, donde fueron recibidos los estudiantes valencianos, tocaron la guitarra y la bandurria y cantaron *albaes*. La reina se manifestó muy satisfecha de su visita y les dió 5.000 pesetas para el Sanatorio. La comparsa visitó á varios personajes de la corte, recabando otros donativos.

El Carnaval, que comenzó el dia 12, estuvo favorecido por el tiempo y resultó bastante animado. Recorrieron la ciudad postulando dos estudiantinas y otras seis comparsas. Hubo baile de niños en el Teatro Principal, y certamen de disfraces infantiles en la Glorieta. En el certamen público de máscaras, que de pocos años á esta parte se efectúa, se declararon desiertos los dos primeros premios, adjudicándose el tercero á una comparsa de húngaros, y el cuarto á *El carro de los regeneradores*, presentado por artistas que imitaban tipos muy conocidos y populares.

La estudiantina valenciana que fué á Madrid llegó el día 16 á

Barcelona, acompañada siempre por el Dr. Moliner, y repitió allí la colecta para el Sanatorio. En el Gran Salón de Bellas Artes se celebró con este motivo un festival, en el cual tomaron parte nuestros estudiantes, y se recaudaron 7,000 pesetas.

El dia 17 anunció el telégrafo el repentino fallecimiento del presidente de la República francesa, Mr. Felix Faure, con cuyo motivo enarboló la bandera á media asta el consulado de aquella nación.

Desde principios del año venían moviéndose mucho los vinicultores porque, dificultada la exportación á Francia por las medidas de aquel gobierno, veíanse amenazados por inminente ruina, y buscaban remedios para ella, quejándose mucho de la fabricación fraudulenta del alcohol industrial. Con este motivo formaron sindicatos en Chiva, Requena, Sagunto, Carlet, Albaida y otros centros productores, y el día 19 celebraron los representantes de estos sindicatos una reunión en el local de la Sociedad de Amigos del País, bajo la presidencia de D. José Vidal y Vidal, acordando pedir al gobierno el cumplimiento del impuesto sobre aquella fabricación y algunas otras disposiciones.

El día 20 se reunieron las Cortes, promoviendo general espectativa esta reunión, pues todos consideraban imposible que prosiguiese el gobierno del Sr. Sagasta, muy quebrantado por los desastres de la guerra, y se esperaba un cambio político. Los debates fueron muy apasionados, y el día 28 sufrió el ministerio un gran descalabro en el Senado, pues al votarse el *bill* de indemnidad por la cesión de las Islas Filipinas, obtuvo solamente dos votos de mayoría, y éstos fueron de los dos últimos votantes.

El día 23 falleció D. Juan Bol y Buyolo, Delegado de Hacienda, funcionario muy inteligente y digno, cuya muerte fué muy sentida. Fué reemplazado por D. Daniel Balaciart.

Con el Carnaval terminó en los teatros la primera temporada. Ya se había despedido antes la compañía gimnástico-ecuestre del Sr. Alegría, que actuaba en el circo de Apolo. Trabajó en él una compañía ilusionista por pocas noches, y quedó cerrado. También se cerró el Principal. En los de la Princesa y Ruzafa continuaron las mismas compañías.

MARZO

A consecuencia de la votación del Senado, el Sr. Sagasta presentó á la Reina-Regente la dimisión del ministerio el día 1.º de Marzo. Esta noticia produjo en Valencia, como en todas partes, viva impresión, reinando en todos los ánimos gran incertidumbre por el resultado de la crisis. Esta se resolvió el día 3, encargando la Reina al Sr. Silvela la formación de ministerio, que el día siguiente quedó constituido en esta forma: Presidencia y Estado, Silvela; Gracia y Justicia, Durán y Bas;

Gobernación, Dato; Hacienda, Villaverde; Guerra, Polavieja; Marina, Cámara, y Fomento, marqués de Pidal.

Apenas se recibió esta noticia, presentó la dimisión el gobernador de la provincia Sr. Ballesteros, y pocos días después entregó el mando al vicepresidente de la Diputación provincial Sr. Sanchis Pertegás. D. Juan Dorda, ex-gobernador de provincia y ex-alcalde de Valencia, fué nombrado gobernador de Badajoz.

Aun llegaron más tropas repatriadas. El vapor *Cheribon* trajo de Cienfuegos 515 jefes, oficiales y soldados de los regimientos de Sesma y Luchana, siendo recibidas en la misma forma que las anteriores expediciones.

El día 10 estalló una fuerte tormenta, con viento huracanado, que produjo bastantes daños en la ciudad, rompiendo cristales, arrancando persianas, derribando chimeneas y aleros de los tejados, árboles, postes de telégrafos y teléfonos. Al mismo tiempo el Júcar se desbordó por varios puntos, amenazando inundar la Ribera por Carcagente, Alcira y Fortaleny, y deteniendo los trenes en la línea de Madrid. El vapor *Catalina*, salido de Palma, avistó el puerto el 10 demandando auxilio, y no pudo entrar en él El viento y el mar le arrojaron á la vecina playa del Perelló, encallado y tumbado sobre el costado de babor. Se tendieron dos cables á la playa, con los que se pusieron en salvo todos los pasajeros. Llegaron para ponerlo á flete el vapor *Heraclée* y el *Helios*. Esta faena duró cerca de un mes, y tuvo éxito feliz. El día 9 de Abril entró el *Catalina* en el puerto remolcado por aquellos vapores. Para socorrer á los damnificados por estos temporales, se acudió al gobierno y éste concedió un auxilio de 30.000 pesetas.

El dia 14 se celebró la inauguración de la Escuela preparatoria de Artes y Oficios, establecida por la Junta de las Escuelas de Artesanos. El mismo día se publicó el Real decreto para la convocatoria de la Cortes, fijando para el día 16 de Abril las elecciones de diputados y para el 30 las de senadores. Con este motivo comenzó muy luego el movimiento propio de las luchas electorales.

El día 15 llegó el nuevo gobernador de la provincia señor D. Luis San Simón y Ortega, conde de San Simón. También fué nombrado nuevo alcalde, cargo que estaba vacante, siendo agraciado con él D. Pascual Guzmán y Pajarón, que tomó posesión el día 17.

El día siguiente se verificó, con la animación de costumbre, la fiesta popular de las fallas de San José. El premio que ofrece todos los años Lo Rat-Penat se concedió á la de la plaza de la Pelota, que representaba á un yankée montado en un cerdo y tirando de una cadena á la cual iban atados un mambís y un tagalo.

El exdiputado á Cortes por Valencia y catedrático de la facultad de Derecho, D. Vicente Calabuig, fué agraciado con la Gran Cruz de Isabel la Católica.

El día 27 llegó el vapor *Río Negro* procedente de Manila, con

1.121 repatriados entre jefes, oficiales, soldados y familias de los primeros. Habíamos entrado ya en Semana Santa, cuyas fiestas se celebraron sin ningún incidente digno de mención, ofreciendo la ciudad durante los días de Jueves y Viernes Santo el severo aspecto de costumbre.

En los teatros continuaron hasta terminar la temporada de Cuaresma las compañías mencionadas, sin más novedad que la de funcionar desde el día 4 en el de Apolo la de zarzuela cómica dirigida por el Sr. Lacasa.

ABRIL

El día 1.° fué Sábado de Gloria, á cuyo toque recobró la ciudad el movimiento y la alegría, que fueron en creciente en los tres días de Pascua, celebrados con las espansiones campestres de todos los años. Siguieron luego las populares fiestas de San Vicente Ferrer sin novedad particular.

Durante la primera quincena del mes de las flores se trabajó mucho en los preparativos de las elecciones, para las cuales presentaban candidatos todos los partidos menos los carlistas. Donde se luchaba con mayor empeño era en Valencia, haciendo la propaganda por medio de la prensa y las reuniones públicas los republicanos, que estaban divididos en dos agrupaciones, titulada una de ellas la *Fusión republicana*, cuyo jefe era el exdiputado D. Vicente Blasco Ibáñez, y tenía por órgano en la prensa á su periódico *El Pueblo*. La otra agrupación se llamaba *Concentración republicana* y tenía por órgano á *El Mercantil Valenciano*. Los de esta agrupación se entendían con los monárquicos para impedir el triunfo de los otros republicanos. Las polémicas entre ambos periódicos, fueron violentísimas.

El Sr. Blasco Ibáñez ofreció un puesto en su candidatura á D. Miguel Morayta, Gran Oriente de la Masonería española, lo cual aumentó el carácter anti-católico de la Fusión republicana. Tratóse de agrupar contra ella á todos los elementos conservadores; pero esta unión resultó muy deficiente. Los ministeriales proclamaron candidato á D. Fernando Núñez Robres, marqués de Montortal, y ofrecieron el otro puesto de la candidatura á los liberales monárquicos, que designaron á D. Rafael Sarthou. Pero contra esta candidatura se rebeló D. Federico Carreras, que venía figurando como silvelista, y presentó la suya con el carácter de independiente. También se presentó candidato D. Antonio Lázaro, perteneciendo á la fraccion llamada del Santo Sepulcro ó tetuanista. La Concentración republicana dió sus votos á D. Vicente Dualde.

Llegó el 16 de Abril, día de la votación, y se verificó ésta con bastante orden, pero cohibidos algún tanto los electores monárquicos por los alardes y amenazas de los republicanos. El resultado del escrutinio fué el siguiente: D. Miguel Morayta 6.366 votos; D. Vicente Blasco Ibáñez 6.350; señor marqués de

Montortal 5.404; D. Antonio Lázaro 4.62?; D. Vicente Dualde 3.468; D. Rafael Sarthou 3.045; D. Federico Carrera 996. Verificada después la Junta general de Escrutinio, fueron proclamados diputados los Sres. Morayta, Blasco Ibáñez y Marqués de Montortal.

Sin oposición fueron elegidos D. Teodoro Llorente y Olivares por el distrito de Liria; D. Vicente Calabuig por el de Alcira; D. Francisco Laiglesia por el de Játiva; D. Facundo Burriel por el de Gandía; D. Pascual Guzmán por el de Enguera; don José María Gadea y Orozco por el de Sagunto; D. Enrique Dupuy de Lome por el de Albaida (todos estos ministeriales); por el de Torrente D. Carlos Testor, liberal, apoyado por el Gobierno, y por el de Sueca D. Francisco Peris Mencheta, independiente, con igual apoyo.

Hubo lucha empeñada en los distritos de Chiva, Requena y Chelva. En el primero apoyaba el gobierno á D. Gerardo Estellés, propuesto por el Sindicato de los Vinicultores, y luchaba con él D. Adolfo Gil y Morte, de la Concentración republicana. Triunfó el Sr. Estellés por 5.558 votos contra 3.154 que obtuvo el Sr. Gil. En Requena luchaban D. Marcial González de la Fuente, gamacista, y un campeón nuevo, D. Luis Fernández Navarro, hijo del distrito y afiliado al Santo Sepulcro. Al principio apoyó el gobierno al Sr. González de la Fuente, pero después, por exigencias del duque de Tetuán, se declaró á favor del Sr. Fernández. Este triunfó por 4.666 votos. El candidato gamacista le fué muy á los alcances, pues se le adjudicaron 4.446 y protestó de que se le habían escamoteado los suficientes para quitarle el acta. Aun estuvo más igualada la votación en el distrito de Chelva, donde D. Ramón Puchol, conservador canovista, disputó la elección á D. José Manteca, exdiputado liberal muchas veces elegido en aquel distrito y con grandes influencias en él. Fué proclamado éste diputado, porque en la Junta de escrutinio se le computaron 4.104 votos y al Sr. Puchol 4.051, no admitiéndose las protestas que éste presentó.

El día 17 se inauguró el renacimiento del Ateneo Científico, Literario y Artístico, que estaba moribundo, y recobró nueva vida separándose del Ateneo Mercantil y estableciendo local propio en la calle del Mar. Figuraban como presidente el catedrático de la Facultad de Derecho, D. Juan Antonio Bernabé y Herrero; como primer vicepresidente, D. Ramón Gómez Ferrer, catedrático de la facultad de Medicina, y como segundo D. Manuel Torres Orive. El Sr. Gómez Ferrer leyó el discurso inaugural, que versó sobre la necesidad de implantar en España la educación integral obligatoria y gratuíta de los niños, tema que fué luego discutido por la sección de Ciencias sociales.

El señor arzobispo visitó por aquellos días algunos pueblos cercanos, entre ellos Bonrepós, Foyos y Meliana, administrando el sacramento de la Confirmación.

El resultado de las elecciones produjo grandísimo disgusto á las clases conservadoras, por la significación revolucionaria é irreligiosa de los Sres. Blasco Ibáñez y Morayta, candidatos

triunfantes por considerable mayoría. En vista de ello, se habló mucho de reunir todos los elementos de orden para las elecciones municipales. Afirmóse la alianza del partido liberal con el de la situación, y éste invitó á todos los conservadores para proceder unidos en esta nueva campaña electoral. Por su parte, la Cámara de Comercio y el Ateneo Mercantil convocaron á otras sociedades agenas á la política para llevar al municipio la representación de las clases independientes llamadas neutras, y con este objeto se celebraron varias reuniones, á las que asistieron representantes de la Sociedad Económica de Amigos del País, la Liga de Contribuyentes, la Sociedad Valenciana de Agricultura, el Círculo de Industria y Comercio, y algunas otras corporaciones.

El gobernador, conde de San Simón, que fué muy bien recibido en Valencia por sus dignos antecedentes, y que en su gestión política no dió motivo á quejas de los partidos de oposicion, hizo una campaña tan acertada y feliz contra los malhechores, que se captó el aplauso general. Fué su brazo derecho en ella el sargento de la Guardia civil Gómez Escudero, acreditado ya en la persecución de los criminales. Descubrió éste y detuvo ahora, bajo las órdenes del gobernador, á muchos de ellos, preparándose á otras pesquisas, que dieron importantes resultados en el siguiente mes.

Proseguía el incansable Dr. Moliner su propaganda en favor del Sanatorio de Porta-Cœli, y entre otras cosas dispuso para el día 29 una colecta popular, estableciendo mesas petitorias en las calles, y una cabalgata, organizada por la Cámara Obrera, para invitar al público á aquellos donativos. Esta cuestación produjo 3.727 pesetas.

El día 30 se celebraron las elecciones de senadores. Por la provincia fueron elegidos D. Manuel Reig y Fourquet, que había renunciado la candidatura á Cortes por Requena, y el señor marqués de Bolaños, ambos ministeriales, y D. Antonio Lázaro, tetuanista, derrotado, como ya hemos dicho, en las elecciones para diputados á Cortes de la circunscripción de Valencia. No hubo oposición á esta candidatura, presentada por el gobierno. Tampoco la hubo en la Universidad á la del Dr. D. Amalio Gimeno, liberal; pero sí en la Sociedad Económica de Amigos del País á la del catedrático de Derecho y exrector de la Universidad D. Vicente Gadea y Orozco, contra quien luchó, pero sin obtener el triunfo, D. Juan Maissonnave, liberal. El Cabildo eclesiástico eligió senador al obispo de Mallorca Sr. Campins.

Aquel día llegó á Valencia, de regreso de una visita á la línea férrea de Calatayud, el exministro D. Segismundo Moret, presidente de la compañía constructora. Fué obsequiado con un almuerzo por sus amigos políticos.

Aquel mismo día ocurrió una sensible desgracia en la plaza de Toros, donde se lidiaban reses de Pablo Romero. La cuarta de ellas, llamada *Corucho*, cogió al diestro Francisco Aparici (apodado *Fabrilo*, como su hermano Julio, que murió en esta plaza de otra cogida) cuando le había dado media estocada buena.

Recibió la herida en el muslo derecho, y vertiendo un chorro de sangre fué llevado á la enfermería en brazos de sus compañeros. El Dr. Moliner, que acudió en seguida, dispuso que se le administrasen inmediatamente los Sacramentos. Falleció el día siguiente á las dos de la tarde, produciendo esto gran impresión en toda Valencia, donde el diestro difunto, hijo de esta ciudad, tenía muchos amigos.

En los teatros la novedad más interesante fué la venida de la compañía de zarzuela que actuaba en el teatro de Parihs, de Madrid, que debutó el día 29, estrenando en Valencia con buen éxito *María del Carmen*, del maestro Granados. Este vino también para asistir á las representaciones, y fué obsequiado por los amantes del arte y la literatura con un banquete en el restaurant de Miramar.

MAYO

El suceso más importante de este mes fué la elección de concejales, cuyos preparativos ocuparon durante la primera quincena á los hombres políticos y á muchos que no lo son. Los republicanos de la Fusión, triunfantes en las elecciones parlamentarias, presentaron candidatura completa. Los republicanos de la Concentración presentaron también candidatos, aunque no para todos los distritos. Los conservadores y liberales, que formaron juntos su candidatura, ofrecían á los comerciantes y demás elementos reunidos en el Ateneo Mercantil dejar para ellos el distrito del Mercado; pero no se contentaban con éste dichos elementos, y rompiendo con los partidos políticos, presentaron seis candidatos con el carácter de independientes. Tampoco quisieron entenderse con los conservadores ministeriales los del Santo Sepulcro, y formaron candidatura opuesta. Por último, los carlistas presentaron también sus candidatos desligados de los demás partidos. Esto contrarió á las personas sensatas, que deseaban la unión de todos los elementos de orden para impedir que se repitiese el triunfo de los republicanos revolucionarios y anticatólicos. Estos hicieron activa propaganda celebrando *meetings* en diversos puntos de la ciudad y exponiendo en ellos las ideas más avanzadas, tanto en el orden político como en el religioso.

La fiesta socialista del Trabajo, que se celebró el día 1.º de mes, no tuvo importancia. Redújose á un *meeting* en el teatro de Pizarro, algunas giras campestres por la tarde y una velada en el Centro Obrero. Aquel día marchó á Alcira el señor arzobispo, para administrar la Confirmación en dicha ciudad y poblaciones cercanas.

En el Manicomio provincial, en donde se hallaba hacía algunos años, falleció el pintor Juste, que se había distinguido notablemente como marinista. Con este triste motivo el Círculo de Bellas Artes hizo en sus salones una exposición de los cuadros del malogrado artista.

El día 4 se representó en el teatro de Apolo por primera vez en esta ciudad, y con gran aplauso, la zarzuela *Curro Vargas*. Los autores del libreto, Sres. Paso y Dicenta, y el compositor. maestro Chapí, que vinieron á Valencia, fueron muy obsequiados, dedicándoles un banquete en el León de Oro. En el teatro de la Princesa se estrenó al mismo tiempo *Gigantes y cabezudos*, con asistencia también de sus autores, D. Miguel Echegaray y el maestro Caballero, que fueron igualmente aplaudidos. Abundaban las novedades teatrales. Al Teatro Principal vino la compañía de María Tubau, que nos dió á conocer el día 10 la comedia de Sardou *La corte de Napoleón (Madame Sens Gene)*, traducida por Ceferino Palencia, que tan gran éxito había tenido en el teatro de la Princesa de Madrid.

Para una solemnísima fiesta que celebró en la iglesia de los Padres Carmelitas la Real Asociación de las Esclavas de Nuestra Señora del Carmen, vino á Valencia el obispo de Salamanca P. Cámara, con objeto de hacer el sermón, que fué muy elocuente.

Las elecciones municipales se verificaron el domingo día 14. en el cual se celebraba la fiesta de Nuestra Señora de los Desamparados, que por aquel motivo sólo se hizo á medias, aplazándose la procesión para el domingo siguiente. En las elecciones hubo orden y tranquilidad, concurriendo á ellas gran número de electores y siendo el éxito mayor para la Fusión republicana. He aquí el resultado por distritos:

Centro.—Electos: D. Manuel Olmos Moreno y D. Francisco Garrido Marqués, de la Fusión republicana; D. José Mellado, del Ateneo Mercantil.

Derrotados: D. José Rotglá, del Ateneo Mercantil; D. Antonio Alapont, de la Concentración republicana; D. Francisco Navarro, fusionista independiente.

Audiencia.—Electos: D. José Montesinos Checa, conservador; D. Manuel Simó Marín, carlista.

Derrotados: D. José Gras Climent, de la Concentración republicana; D. Francisco Marco Bori, tetuanista; D. Salvador Salom Puig, de la Fusión republicana.

Universidad—Electos: D. Francisco Maestre Laborde, conservador; D. Vicente Castillo Crespi, carlista.

Derrotados: D. Eduardo Llagaria Ballester, de la Concentración republicana; D. José Jorro Rostoll, de la Fusión republicana; D. Juan Aguilar Espeleta, republicano independiente.

Teatro.—Electos: D. Enrique de Alzaga Fernández, conservador; D Abelardo Lloret Ros, de la Fusión republicana.

Derrotados: D. José Buchón Alba, de la Concentración republicana; D. José de Navas, del Ateneo Mercantil.

Hospital.—Electos: D. Pascual Roca Sanchis y D. Antonio Pinto Codoñer, de la Fusión republicana; D. Manuel Cort, liberal.

Derrotados: D. Emilio Borso di Carminati, conservador; don Juan Beltrán Obiol, de la concentración republicana; D. Emilio Gómez Moreno, republicano independiente.

Misericordia.—Electos: D. Juan Dorda Moreno, conservador, D. Juan Barral Pastor y D. Antonio Torrero Romero, de la Fusión republicana.

Derrotados: D. José María Gómez Cabedo, de la Concentración republicana; D. José Martínez Lechón, del Ateneo Mercantil; D. Daniel Olmos Ribes, carlista.

Museo.—Electos: D. José Igual Torres, liberal; D. Manuel Taroncher Ajado, de la Fusión republiicana.

Derrotados: D Mariano López Noguera, independiente.

Ruzafa.—Electos: D. José María Bernal y Peris, conservador; D. Juan Bort, republicano federal.

Derrotado: D. José Romero, de la Concentración republicana.

Vega.—Electos: D. Juan Bautista Martí y D. Simón Casanova; independientes; D. Francisco Donderis Senent, de la Fusión republicana.

Derrotados: D. Arturo Villarroya, conservador; D. Manuel Iranzo Benedito, liberal; D. Joaquín Martínez García, de la Fusión republicana.

Puerto.—Electo: D. Fidel Gurrea Olmos, liberal, y D. Vicente Miquel Chillida, de la Fusión republicana.

Derrotado: D. Vicente Gallar, gamacista.

En virtud de estas elecciones, el Ayuntamiento que había de tomar posesión el día 1.° de Julio quedó constituido con los siguientes elementos políticos: Conservadores ministeriales, diez concejales; conservadores tetuanistas, dos; romeristas, uno; liberales monárquicos, ocho; carlistas, tres; republicanos de la Fusión, doce; republicanos de la Concentración, cinco; federales, dos; independientes, cinco.

El diputado electo por Sueca, Sr. Peris Mencheta, que había obtenido para aquella villa el título de ciudad, logró también que se le concediese á Cullera, para evitar celos y rivalidades entre estas poblaciones.

El día 17, fiesta de San Pascual Bailón, se celebró la peregrinación nacional á Villarreal para visitar los restos de aquel santo. Asistió á ella el comandante general, Sr. Moltó, en representación de S. M. el Rey. Asistieron también los gobernadores civil y militar de Castellón y otras autoridades, el arzobispo de Burgos y los obispos de Lérida y Tortosa. El concurso de fieles fué numerosísimo, figurando entre ellos congregaciones de muchas provincias. Al amanecer hubo misas de Comunión en el antiguo convento de franciscanos, suministrándose más de doce mil formas; á las siete de la mañana misas de campaña en distintos puntos, y después una misa solemnísima en la iglesia parroquial, oficiando el arzobispo de Burgos y haciendo el sermón el canónigo magistral de Tortosa, Dr. D. Rafael García, y por la tarde fué la procesión lucidísima, con 19 imágenes, 29 guiones, 81 banderas, y muchas músicas. Al día siguiente hubo Rosario de la Aurora y se celebró el certamen literario que se había anunciado y en el cual se repartieron muchos premios. El de la Reina-Regente se concedió al conocido poeta

D. Juan Bautista Pastor y Aicart, por una oda al Santísimo Sacramento.

El día 19 regresó á Valencia el arzobispo de la diócesis, después de recorrer varios pueblos de la Ribera del Júcar, en los cuales confirmó más de 17.000 personas.

El gobernador de la provincia, conde de San Simón, que había sido elegido diputado á Cortes en Mallorca. de donde es hijo, marchó á aquella isla, y de allí pasó á Madrid para tomar asiento en el Congreso, dejando el gobierno de Valencia, que desempeñó interinamente el secretario D. Francisco Muñoz de Vaca. La marcha del conde de San Simón fué muy sentida, porque á su rectitud y caballerosidad unía un celo extraordinario para la persecución de los malhechores, según ya hemos dicho. Por sus pesquisas se descubrió una asociación de timadores y una fábrica de moneda falsa. El Ayuntamiento acordó tributarle un expresivo voto de gracias.

El día 21, estando en el Teatro Principal, donde celebraba la última función la compañía de la Sra. Tubau, falleció repentinamente, en un palco de proscenio, el general valenciano don Juan Arolas, que acreditó su valor en la campaña de Joló, y había regresado recientemente de la de Cuba. Su muerte fué generalmente sentida y produjo una viva contrariedad á los republicanos, que fiaban grandes esperanzas en este general correligionario suyo.

Otra muerte ocurrió poco después, el día 25, que causó gran impresión en toda España; la del expresidente de la república D. Emilio Castelar, que falleció en San Pedro de Pinatar, á la una de la tarde, de un ataqne de disnea. A las tres de aquella misma tarde se recibieron en Valencia los telegramas dando la noticia, que fué publicada por hoja extraordinaria. Los casinos republicanos enlutaron sus balcones.

El día 30 se recibió el nombramiento de director de la Escuela de Bellas Artes á favor del reputado profesor de la misma D. Francisco Fernández Olmos, cesando en este cargo el pintor D. Juan Peiró. Al mismo tiempo se recibió la noticia del fallo del jurado en la Exposición nacional de Bellas Artes, á la que habían acudido, como siempre. muchos de los pintores valencianos. El Sr. Sorolla obtuvo votos para la concesión de la medalla de honor, que no llegó á otorgarse. El Sr. Pinazo obtuvo primera medalla por su cuadro *Sancho leyendo el Quijote*, y el Sr. Legua tercera medalla por el titulado *El prófugo*.

Durante todo el mes estuvieron muy animadas las sociedades de *Lo Rat-Penat* y el restablecido Ateneo Científico, dando conferencias individuos de ambas sociedades.

Concluyó el mes de Mayo la víspera del Corpus con las tradicionales fiestas de la exposición de las Rocas, cabalgata y bailes de las danzas.

JUNIO

La función del Corpus se celebró en la Catedral con la solemnidad de todos los años. En la procesión hubo la novedad de suprimirse todos los misterios que en ella figuraban desde los tiempos de la Edad Media. Aquel día se abrió al público el trayecto de Segorbe á Jérica en el ferrocarril Central de Aragón.

El día 2 se verificó la solemne apertura de las Cortes. En el Ateneo Mercantil se celebró una reunión de las personas interesadas en que sean libertados los españoles que quedaron prisioneros en Filipinas, asistiendo á ella muchas señoras. Estas gestiones continuaron durante todo el año en Valencia y en las principales ciudades de España, sin dar hasta ahora resultado favorable.

D. Juan Dorda renunció el gobierno de la provincia de Badajoz y regresó á Valencia para ocuparse de la constitución del nuevo Ayuntamiento, en el cual había de ser alcalde.

En la sesión que el día 5 celebró la corporación municipal, el alcalde Sr. Guzmán y todos los concejales acordaron presentar la dimisión, por suponer que en Madrid se ponían dificultades á las diligencias de apremio que á instancias del Ayuntamiento de Valencia se seguían contra los herederos del marqués de Campo para hacer efectivas las multas impuestas por faltas en el servicio del alumbrado público. El Ayuntamiento pasó al gobierno civil, seguido de numeroso público, que lo aclamaba, y presentó su dimisión el alcalde, anunciándola todos los concejales si en breve plazo no eran atendidas las reclamaciones de Valencia. Con este objeto se dirigió el alcalde á los senadores y diputados valencianos, recabando su ayuda.

El día 6 publicó la *Gaceta* el traslado á Valencia del gobernador de Santander D. Ricardo Díaz Merry.

Con motivo del centenario del insigne pintor Velázquez, que se celebró en Madrid con mucho lucimiento, el Círculo de Bellas Artes de Valencia celebró también una sesión en honor del insigne artista, leyendo el discurso apologético el profesor de la Academia de San Carlos D. Rafael Domenech. En el salón se habían expuesto copias y reproducciones de cuadros de Velázquez.

El gobierno no admitió la dimisión del alcalde é indicó la conveniencia de que fuese á Madrid una comisión de nuestro Ayuntamiento para tratar el asunto que motivaba aquel conflicto. El día 8 marcharon con aquel objeto el alcalde y los concejales Sres. García Cáceres, Carreres, Reig Genovés, Garín. Benet, Bau, Taroncher y el secretario Sr. Jiménez Valdivieso.

El día 9 el Ateneo celebró una velada en honor de Castelar, cuyo elogio hizo D. Emilio Borso di Carminati.

Produjeron viva impresión en Valencia, y fueron objeto de muchas discusiones, los incidentes ocurridos en el Congreso al discutirse el acta del Sr. Morayta, diputado por Valencia, con-

siderándolo traidor á la patria por su conducta como jefe de la Masonería, promoviendo por este medio la insurrección de Filipinas. Atacáronle duramente varios diputados y quisieron negarle la entrada en la Cámara popular, lo cual dió lugar á debates acalorados y á que se apelase, para dar término á este conflicto, á la sorpresa de una votación ordinaria, por la cual quedó admitido el Sr. Morayta, promoviendo enérgicas protestas la conducta del gobierno y del Sr. Linares Rivas, que presidía la sesión.

El día 11 se verificó en el Teatro Principal un *meeting*, promovido por los que gestionaban la libertad de los prisioneros de los filipinos. Estuvo muy concurrido; el Sr. Borso leyó el mensaje que se proponía dirigir á las Cortes la comisión encargada de este asunto, el cual fué aprobado. Aquel día obsequiaron los socios de *Lo Rat-Penat* con un banquete en el jardín del Santísimo al Sr. Pinazo por el triunfo obtenido en la Exposición Nacional de Bellas Artes, y al Sr. Pla y Rubio, cuyo cuadro, titulado *De la guerra*, había sido premiado también en la Exposición de París.

El día 12 marchó á Madrid el arzobispo de la diócesis para tomar asiento en el Senado. Al día siguiente regresó de aquella corte el alcalde Sr. Guzmán, dejando bien encaminada la cuestión del gas Campo, y quedando allí la comisión de los concejales. El diputado por Valencia señor marqués de Montortal fué agraciado por S. S. León XIII con la Gran Cruz de San León el Magno, y el joven sacerdote valenciano Dr. D. Juan José Laguarda y Fenollera, familiar que había sido del cardenal Sancha, y que ejercía en la diócesis de Toledo el cargo de provisor y vicario general, fué propuesto por aquel prelado para obispo auxiliar.

El día 17 llegó el nuevo gobernador Sr. Díaz Merry.

Los cosecheros de arroz estaban disgustados por la gran baja que había tenido este producto, y para remediarla el Sindicato de arroceros elevó exposiciones al gobierno y á las Cortes pidiendo que se permita dedicar el arroz á la fabricación de alcohol. Muchos pueblos productores de este grano se adhirieron á dicho acuerdo.

Regresaron los concejales que habían ido á Madrid con la buena noticia de que se habían atendido las reclamaciones del Ayuntamiento, y se iba á proseguir el apremio contra los herederos del marqués de Campo. Con este motivo se reunió el Ayuntamiento en sesión extraordina. acordando manifestar su gratitud al gobierno, al gobernador de la provincia, al senador Sr. Reig Forquet y á los diputados señores marqués de Montortal y Calabuig.

El regimiento de caballería de Sagunto, que hacía treinta y tres años que estaba en Valencia, fué trasladado á Córdoba para realizar un nuevo plan dipuesto por el ministro de la Guerra. Con este motivo hubo manifestaciones de simpatía á los jefes y oficiales de aquel cuerpo.

La presentación al Congreso de los presupuestos confeccio-

nados por el ministro de Hacienda, D. Raimundo Fernández Villaverde, en los cuales se aumentaban algunos impuestos y se introducían otros nuevos para llegar á la deseada nivelación de los gastos y los ingresos, dió origen á la campaña emprendida por todas las clases que se creyeron perjudicadas, celebrándose reuniones y organizándose ligas de defensa. En este sentido trabajaron la Cámara de Comercio, el Ateneo Mercantil, la Dependencia Mercantil, los Sindicatos de Vinicultores y otras entidades.

La Cámara de Comercio, siguiendo las instrucciones de la comisión ejecutiva de la Asamblea de Zaragoza, dispuso cerrar las tiendas el día 26, de once á doce de la mañana, en señal de protesta contra los gravámenes proyectados. Esto dió lugar á la perturbación del orden. Gente levantisca reunida en la calle de San Vicente, formando un grupo de unos quinientos hombres, impidió que se volviesen á abrir las tiendas á la hora designada, haciendo cerrar las puertas y los postigos, apedreando el almacén de las máquinas de coser de Singer, deteniendo los carruajes de los tranvías y desenganchando los tiros. La manifestación tumultuosa se fué engrosando y llegó á reunir más de dos mil hombres, que enarbolaron una bandera negra. Después de recorrer las calles más centricas de la ciudad, salió á las afueras, haciendo cerrar las fábricas y salir de ellas á los operarios. Lanzóse á la calle la Guardia civil y dispersó á los manifestantes, con lo cual pareció que se restablecía la tranquilidad, y los comerciantes intentaron abrir las tiendas. Pero pronto se formó un nuevo grupo en la calle de San Vicente, compuesto en su mayoría de chicos, que obligaron á cerrar las tiendas, apedreando algunos escaparates.

Ante el Matadero se presentó una turba amenazadora, impipidiendo continuar el sacrificio de reses y deteniendo la marcha de los tranvías. A las seis de la tarde salieron del cuartel de caballería dos escuadrones. Huyendo de la tropa, los amotinados dejaron el Matadero y se marcharon por la orilla del río, echando al cauce las casetas de los vigilantes de consumos. Otros se dirigieron por las afueras de Ruzafa y de la calle de Colón, haciendo descarrilar los carruajes de los tranvías. La Guardia civil los dispersó varias veces.

El centro del motín fué la Bajada de San Francisco. Estaban arrancados en aquella calle los adoquines para la colocación del nuevo piso de asfalto. Los alborotadores hicieron barricadas con aquellos adoquines, silbaron á la Guardia civil, arrojáronle piedras y le hicieron tres disparos. La benemérita hizo los toques de corneta reglamentarios, pero no por eso cesaron las pedradas ni los tiros sueltos. Entonces los guardias dispararon al aire sus fusiles, y hubo corridas, cargas y nuevas pedradas y tiros. Hasta las diez de la noche no quedó tranquila la ciudad, que recorrían patrullas de Guardia civil y caballería de Sesma. En estas refriegas se recogieron dos paisanos herido y un guardia civil. No se detuvo más que á seis personas. Al anochecer se reunieron las autoridades y acordaron procla-

mar el estado de guerra, resignando el mando el gobernador civil. A las dos y media de la madrugada se fijó el bando en las esquinas.

El día 27 regresó de Madrid el arzobispo. También regresó el capitán general Sr. Moltó, que había ido á Barcelona. Aunque la ciudad estaba tranquila, corrían rumores de trastornos, y algunas familias se ausentaron, huyendo del peligro. El día 30 tenía que salir una peregrinación para recorrer los santuarios de Monserrat, el Pilar de Zaragoza y Lourdes. Los republicanos circularon hojas excitando al pueblo para despedir ruidosamente á los peregrinos. La autoridad militar suspendió la marcha de éstos.

Aquel día quedó terminado el nuevo pavimento de asfalto de la Bajada de San Francisco, y se inauguró en ella el alumbrado eléctrico de arcos voltaicos, costeado por los vecinos.

Durante este mes estuvieron cerrados los teatros Principal y de la Princesa. En el de Apolo continuó la compañía de ópera en la primera quincena. En el de Ruzafa no se interrumpieron las funciones. El teatro de verano de Pizarro se abrió el día 10 con la compañía de los Sres. Talavera y Valls.

JULIO

Esperábase con vivo interés é incertidumbre el día 1.º de este mes, en el cual debía celebrar su primera sesión el nuevo Ayuntamiento, eligiendo los tenientes de Alcalde y síndicos. Los republicanos de la Fusión de una parte, y por otra los ministeriales, los liberales y los republicanos de la Concentración, trabajaban para obtener mayoría, procurando unos y otros atraerse á los carlistas, á los tetuanistas y algunos otros elementos sueltos de los que formaban el Ayuntamiento. Hiciéronse y se deshicieron muchos tratos, y al fin triunfaron los republicanos de la Fusión, logrando que votasen con ellos aquellos grupos y algunos de los concejales independientes. En la sesión de este día se dió posesión al alcalde de Real orden D. Juan Dorda, y después se hizo la mencionada elección, que dió el resultado siguiente: 1.er teniente alcalde, Sr. Poquet, tetuanista; 2.º, Sr. Fernández Córdova, conservador disgustado; 3.º, D. José Taroncher, de la Fusión republicana; 4.º, Sr. Pastor y Canet, liberal disgustado; 5.º, Sr. Casanova, independiente; 6.º, Sr. Ordeig, tetuanista; 7.º, Sr. Conejos, independiente; 8.º, señor Bort, federal; 9.º, Sr. Pinto, de la Fusión; 10, Sr. Aparici, carlista. Síndicos, Sr. Calatayud, carlista; Sr. Barral, de la Fusión. En este resultado de la constitución del Ayuntamiento se vió la consecuencia de la falta de unión de los partidos de orden. En la segunda sesión hizo el Ayuntamiento la elección de las comisiones. y dió el mismo resultado. En las más importantes se dió mayoria á los concejales de la Fusión republicana y á sus adictos, para que manejasen á su gusto la administración municipal,

Aquel día se renovaron los trastornos, adquiriendo bastante gravedad. Había corrido la voz de que no acudirían las vendedoras de la huerta al Mercado por suponer que se habían aumentado los derechos de venta, lo cual no era exacto. Para protejer su entrada, salieron secciones de caballería de Sesma, pero fueron pocos los huertanos que se decidieron á venir á la ciudad, y esos pocos fueron detenidos por grupos que salían á los caminos. Esos mismos grupos hicieron desalojar luego los escasos puestos de venta que se instalaron en el Mercado y cerrar las tiendas, dedicándose después á impedir la marcha de los tranvías. Engrosados con muchas mujeres y chiquillos, creció su audacia, y apedreaban desde lejos á las patrullas de la Guardia civil que recorrían la ciudad.

Para asegurar el servicio de los tranvías, hizo la autoridad que cada carruaje fuese custodiado por una pareja de Guardia civil y tres soldados de caballería de Almansa, regimiento que había llegado el día anterior á Valencia para reemplazar al de Sagunto. Pero el motín se generalizó, y cuando hubo logrado que se cerrasen todas las tiendas, se esforzó en cortar el paso de los tranvías, formando barricadas de escombros y adoquines en la calle de Llop, junto á la de San Vicente, y por otra parte en la de los Derechos, en las plazas de Mosen-Sorell y del Arbol, calle Baja y algunos otros sitios. En algunos de ellos hubo cargas de caballería, corridas y gran confusión. A las seis de la tarde se suspendió el servicio de tranvías y aumentó el tumulto en la calle de San Vicente y Bajada de San Francisco. Los amotinados apedrearon á la Guardia civil y á la tropa. Esta disparó algunos tiros al aire, que fueron contestados con disparos de la turba. Un proyectil pasó la puerta cerrada de una relojería de la calle de Gracia, hiriendo á un individuo que estaba dentro.

Los revoltosos hostilizaron los edificios de algunas comunidades religiosas. En la casa residencia de los Jesuitas rompieron los cristales á pedradas. En la de los Hermanos Camilos quisieron incendiar las puertas, rociándolas con petróleo, no prendiendo el fuego por el agua que arrojaron desde las ventanas. Sonaron tiros y hubo mucha alarma en aquella parte de la ciudad. Caballería de Sesma llegó oportunamente para dispersar á los incendiarios. Otra sección de caballería de Alcántara acudió á la plaza de Mosen-Sorell, donde intentaban poner fuego al convento de las Siervas de María. El tumulto duró hasta bien entrada la noche. Concluyó entonces, porque la ciudad fué ocupada militarmente, mandando la tropa el general Alonso Gasco. Fueron víctimas de esta jornada los faroles del alumbrado público. Quedaron rotos unos quinientos. Los revoltosos detenidos fueron quince.

El día 2 continuaron los desórdenes, á pesar de las precauciones tomadas por la autoridad militar. El Mercado estuvo completamente desprovisto. Las tiendas estaban cerradas, los tranvías no funcionaban; fuertes patrullas recorrían las calles y la ronda. En la calle de San Vicente los trastornadores inten-

taron por dos veces rehacer la barricada de la calle de Llop, pero acudió fuerza de caballería y lo impidió. Al mediodía se intentó renovar el servicio de tranvías; pero no pudo conseguirse hasta después de las cinco, custodiando los carruajes la Guardia civil y la tropa. Algunos pequeños grupos que se formaban y se disolvían, contínuamente, silbaban á las patrullas y disparaban cohetes y petardos, ocasionando cargas y carreras. A las once y media de la noche se retiró la mitad de la fuerza que estaba de servicio en las calles. En éstas fueron detenidos aquel día trece individuos, y en la Redacción de *El Pueblo* el redactor en jefe Sr. Vinaixa, que al día siguiente fué puesto en libertad.

El día 3 renació la tranquilidad y por la tarde se retiraron las tropas á los cuarteles.

El día 8 fué entregado en Madrid al exministro de Hacienda D. Juan Navarro Reverter, por el diputado á Cortes y ex-alcalde D. Pascual Guzmán, comisionado al efecto, el título de hijo predilecto de la ciudad, inscrito en una magnífica plancha de oro y plata primorosamente cincelada, como testimonio de gratitud por lo mucho que hizo siendo ministro en beneficio de Valencia.

El día 11 se publicó el bando de la autoridad militar levantando el estado de guerra en la provincia de Valencia.

El día 16 se inauguró el Sanatorio para repatriados y obreros tuberculosos establecido en Porta-Cœli por iniciativa del Dr. Moliner. Aquel día ingresaron en él catorce enfermos, cinco de ellos soldados venidos de Cuba y nueve obreros. Asistieron al acto el mencionado doctor, el rector de la Universidad, como presidente del consejo directivo del Sanatorio, y algunos representantes de la prensa.

El día 20 se comenzó la Feria, establecida, según costumbre, en la Alameda. Además de los pabellones de otros años, hubo una tómbola para beneficio del Sanatorio de Porta-Cœli. El día 22 se inauguró el monumento dedicado al sainetero Eduardo Escalante en la Glorieta, y al cual dedicamos un capítulo aparte en este ALMANAQUE.

Las corridas de toros se celebraron los días 23, 24, 25 y 26. Los diestros fueron Mazantini, Fuentes, Algabeño y Conejito. En la última corrida se lidiaron nueve toros.

El 27 hubo reparto de premios á los niños de las escuelas municipales en el teatro de Pizarro por la mañana, y por la tarde de juguetes á los niños pobres en la Glorieta.

Los Juegos Florales de *Lo Rat-Penat* se celebraron el día 28 por la noche en el Teatro Principal con la acostumbrada brillantez. Ganó la Flor natural D. José Sanmartín y Aguirre, por una poesía titulada *Les oronetes*, y proclamó reina de la fiesta á la hermosa y distinguida señorita D.ª Teresa Hernández de la Figuera, hija de los condes de Villamar. Leyó el discurso el presidente de la sociedad D. Honorato Berga.

La cabalgata que se verificó el día siguiente, fué muy lucida y gustó mucho. Estuvo á cargo de la sección de Bellas Artes de

Lo Rat-Penat. Los carros que presentó eran muy artísticos y caprichosos. Entre ellos figuraba uno titulado *El Reino de Valencia*, que puede servir como las antiguas *Rocas* de la procesión del Corpus, el cual fué regalado al Ayuntamiento. Este carro está adornado con relieves que representan escenas históricas y los escudos de las tres provincias valencianas, y le sirve de remate una esfera dorada, sobre la cual está erguida la figura de la Fama. Los otros carros triunfales se titulaban: *El Escudo de Valencia*, *Las Bellas Artes*, *El Cisne*, *La Esfinge*, *El Elefante* y *Collita de Maig*, y llevaban brillante acompañamiento de ginetes y peones representando tipos históricos y otros alegóricos de las costumbres valencianas.

El último día de mes concluyeron los festejos con la Batalla de flores, que este año dejó muy satisfechos á todos, porque revistió gran brillantez y hubo bastante novedad en los carruajes que se presentaron. La tarde fué muy hermosa, y el concurso innumerable; reinó el mayor orden en todos los detalles de la hermosa fiesta, y se hizo en ella tal derroche de flores, que parece imposible hubieran podido reunirse en tanta cantidad. Concedióse el primer premio, de la reina regente, al coche del Sr. Enríquez, que figuraba un farol japonés; el segundo, de la infanta D.ª Isabel, al del Sr. Mac-George, que representaba una magnolia; el tercero, del cardenal Sancha, al de los señores Burriel, que era una alegoría de la Música; el cuarto, del presidente del Consejo de ministros, á un carruaje que simbolizaba el juego. Aun hubo bastante más premios, todos ellos con mucha justicia adjudicados.

En los teatros hubo este mes la novedad de las funciones que dió en el de Apolo la compañía italiana dirigida por la excelente actriz Teresa Mariani.

AGOSTO

Desde los primeros días comenzó la desbandada de las gentes que salen á veranear. El señor arzobispo marchó á su casa de San Lucas de Barrameda, y el comandante general Sr. Moltó á San Sebastián.

Agitábase en Castellón y otras poblaciones de aquella provincia la cuestión político-religiosa promovida por las placas del Corazón de Jesús. Por pura devoción, ó por interés político, colocaban algunos esas placas en las puertas de sus casas, y los republicanos consideraban esto como una provocación, dando lugar las manifestaciones de unos y otros á muchas cuestiones y hasta conflictos de orden público. En Valencia quisieron también algunos promoverlas y se dijo que iban á aparecer aquí las mencionadas placas. Pero, si algunas se colocaron, fueron muy pocas y desaparecieron en seguida.

Los industriales comenzaron á agitarse por excitaciones de los adversarios del gobierno. En el Ateneo Mercantil se reunieron los representantes de los gremios para tratar si debían

pagar ó no el primer trimestre de la contribución. Se formó con este objeto una Junta de defensa gremial, de la cual formaban parte los síndicos de todos los gremios, y se le encargó la resolución del asunto.

A mediados de este mes llegó una noticia que produjo general alarma: la aparición de la fiebre bubónica en Oporto. El gobernador de la provincia, obrando con mucho celo y actividad, publicó el día 17 en el *Boletín Oficial* las órdenes oportunas para el servicio sanitario. Se reunió la Junta provincial de Sanidad y tomó también las disposiciones convenientes, dirigiéndose á todos los pueblos para que fuesen cumplidas por los respectivos Ayuntamientos.

El día 30 dejó de publicarse *El Correo de Valencia*. Una nueva empresa se encargó de resucitar este periódico, y el día 5 de Septiembre reapareció, titulándose *El Correo*.

Al comenzar el mes de Agosto sólo funcionaba el teatro de Apolo. Terminó en la primera decena, dejando el campo al de Pizarro, que siguió con la misma compañía que había funcionado en su primera temporada y durante todo el mes.

SEPTIEMBRE

Los ánimos continuaban preocupados con el temor de que se extendiera por España la peste bubónica, que había aparecido en Oporto, y las autoridades seguían prestando atención preferente á este grave asunto.

El Ayuntamiento de Valencia discutió mucho lo que debía hacerse y el modo de obtener recursos, si llegaba hasta aquí la epidemia. Para los primeros casos que pudieran presentarse, se habilitó el Hospital de San Pablo con treinta camas. Tratóse detenidamente de la necesidad de mejorar las aguas potables de la ciudad. Acordóse abrir dos pozos artesianos, pero no llegó á efectuarse por las dificultades que se encontraron.

El día 6 llegó, procedente de Filipinas, Ramón Boades, natural de Carlet. Era uno de los soldados del destacamento de Baler, cuya heroica defensa había sido muy celebrada. Las autoridades civiles y militares lo recibieron muy bien, y el Ayuntamiento le hizo un donativo y le nombró guardia municipal, cargo que no llegó á aceptar el valiente soldado, que prefirió quedarse en su pueblo.

El día 11 vino otro de los defensores de Baler, Loreto Gallego, hijo de Requena, que también fué muy agasajado. Al día siguiente y con objeto de pasar una corta temporada con su familia, vino el obispo de Menorca Sr. Castellote.

Las tormentas se reprodujeron el día 15. El 16 se inauguró la temporada en el teatro de Ruzafa con una compañía de zarzuela del género chico.

En sesión celebrada por el Ayuntamiento el 19, se acordó el cambio de nombres de la plaza de San Francisco y calle de la Paz, por los de Castelar y Peris y Valero respectivamente.

La eminente escritora D.ª Emilia Pardo de Bazán, que por esta época iba visitando las provincias de Levante, llegó á nuestra ciudad el día 23, y en unión del presidente del Ateneo Científico y de varios literatos y periodistas, se trasladó á Sagunto para conocer el teatro romano y cuanto de notable encierra aquella histórica ciudad. Se detuvo algunos días en Valencia, estudiando sus monumentos y costumbres, quedando complacidísima de su visita á nuestra capital y sus cercanías. El Dr. Candela la obsequió con un banquete y una partida de campo en su Instituto Ginecológico, y habiéndola invitado á la inauguración del curso del Ateneo, prometió venir, si sus ocupaciones se lo permitían.

El día 26 hubo una terrible explosión de gas, que causó grandísimos destrozos en el despacho del alcalde, pero afortunadamente no produjo el siniestro desgracias personales. Las paredes, puertas, cuadros y muebles sufrieron mucho.

En estos días fué nombrado provisor y vicario general de la diócesis de Segovia un valenciano distinguido, el Dr. D. Juan Bautista Benlloch, catedrático de nuestro Seminario.

También por estos días ocurrió el cambio de ministro de la Guerra, sustituyendo al general Polavieja su colega en el generalato Sr. Azcárraga, cuyo nombramiento fué muy bien recibido en Valencia, donde tantas simpatías tiene.

Iniciáronse los temores de la guerra de Inglaterra con el Transvaal, despertando esta cuestión gran interés entre los valencianos.

OCTUBRE

Como de costumbre, comenzó este mes con la solemne apertura de la Universidad, siendo el encargado del discurso el catedrático D. Rafael de Oloriz, que desarrolló el siguiente tema: «El concepto de la política y sus relaciones con el derecho político». También se celebró la apertura del curso en el Seminario conciliar, y el discurso, *De liberi arbitrii existencia et genuina nocione*, corrió á cargo del doctor D. Pedro Llopis. En la Real Academia de San Carlos hizo el discurso inaugural don Joaquín Agrasot, disertando sobre la enseñanza del arte.

Por discusiones entre *El Mercantil* y *El Pueblo*, á propósito de las medidas sanitarias del Sr. Lloret, director del cuerpo de sanidad municipal, se suscitaron varias cuestiones personales entre este señor y los redactores de uno y otro periódico. Durante algunos días no se habló de otra cosa en Valencia, lamentando todas las personas sensatas estas escandalosas disputas de la prensa, que llegaron hasta el extremo de producir un choque personal en la calle entre el Sr. Lloret y el director de *El Mercantil*.

El día 8 regresó de San Lúcas de Barrameda el señor arzobispo, y volvió á encargarse del gobierno de la diócesis. El mismo día vino de Madrid el exministro liberal Sr. Canalejas,

para informar en un pleito que se seguía ante la sala de lo civil de la Audiencia.

Las continuas quejas del vecindario, expresadas por la prensa, excitaban al Ayuntamiento á que remediase el pésimo estado en que se hallaba el alumbrado público, desde las cuestiones promovidas en el año anterior con la fábrica de gas y electricidad del marqués de Campo. Con este objeto anunció el Ayuntamiento un concurso para contratar el alumbrado público por el sistema de incandescencia. Este concurso no dió resultado alguno. En vista de ello se abrió otro con distintas condiciones.

El obispo de Menorca Sr. Castellote marchó á Toledo para asistir á la consagración de otro valenciano distinguido, el Sr. Laguarda, la cual se celebró en la imperial ciudad el día 15 con mucha solemnidad, como verán muchos lectores en el capítulo que dedicamos á este nuevo prelado.

Los gremios celebraron varias reuniones, acordando la mayoría la resistencia al pago de la contribución industrial. Entre los gremios que no quisieron secundar este movimiento figuraban muchos de los más importantes. La Cámara de Comercio también se mostró contraria á él. Las excitaciones que partían de Barcelona, alentaban á los que no querían pagar.

El día 13 se recibieron las primeras noticias de la ruptura de hostilidades entre el Transvaal é Inglaterra. El 14 marcharon á Madrid el alcalde Sr. Dorda y el secretario de nuestro Ayuntamiento Sr. Jiménez Valdivieso, para gestionar la efectividad de las multas impuestas al heredero del marqués de Campo por faltas en el servicio del alumbrado de la ciudad. Estas gestiones obtuvieron excelente éxito.

El Ateneo Científico celebró en el Paranimfo de la Universidad un meeting para pedir á los poderes públicos la educación integral obligatoria, á cuyo acto se adhirieron la mayoría de las corporaciones y sociedades de la capital y muchísimas entidades y colectividades de la península, figurando entre dichas adhesiones las del jefe del gobierno y varios ministros. Para tomar parte en el meeting vino de Madrid el senador D. Amalio Gimeno, al que la junta del Ateneo obsequió con un banquete.

El día 14 reanudó sus trabajos el Instituto Médico Valenciano, haciendo, según costumbre, la apología de un médico valenciano. Este año correspondió ese honor á D. Jerónimo Polo, ilustre profesor del siglo XVI, cuyo elogio hizo D. Julio Oltra.

También hubo tormentas este mes y fué muy crítica la situación de Alcira del 18 al 21, por desbordamiento del Júcar. El gobernador marchó en auxilio de dicha población; pero, afortunadamente, el temporal cesó sin graves daños para los alcireños. Todas las líneas férreas sufrieron las consecuencias de las lluvias y de las inundaciones que causaron los desbordamientos de los ríos y de las acequias de riego. Frente á la desembocadura del Turia se fué á pique el bergantín goleta *Lepanto*, sin desgracias personales. Este siniestro ocurrió el 19 por la noche.

Lo Rat-Penat inició la idea de que se trasladasen á Valencia

los restos del inolvidable patricio Aparisi Guijarro, idea que fué acogida por todas las corporaciones y sociedades de la ciudad, y que era motivada por haber de exhumarse aquellos restos del cementerio de Madrid en donde descansaban, cuyo cementerio debe desaparecer.

El 23 se dió cuenta al Ayuntamiento de que quedaba embargado el palacio de Campo, en Madrid, por ocho millones de pesetas, para responder á las multas impuestas por las faltas en el servicio del alumbrado de esta capital.

El 24, y ante la junta provincial del partido conservador, presentó su dimisión de presidente D. Teodoro Llorente. La Junta acordó no admitirla y rogarle que continuase desempeñando dicho cargo. Resistióse á ello el Sr. Llorente, y ocupó interinamente su lugar el vicepresidente señor marqués de Montortal.

El 26 llegó una comisión de oficiales ingleses para comprar mulos con destino á la guerra del Transvaal. Adquirieron 450, que se llevaron la mayoría por mar, y por el ferrocarril hasta Cádiz el resto.

El día 27 se celebró con mucha solemnidad la apertura del curso de la Academia de la Juventud Católica. Hizo el discurso el catedrático de la facultad de Derecho D. Roberto Gómez Igual, disertando sobre la cuestión social y el carácter que presenta en esta región. Asistió el obispo Sr. Castellote, que habló sobre la necesidad de la sumisión y acatamiento de los buenos católicos á los consejos de la Iglesia para beneficio de la patria española.

En este mes comenzaron sus temporadas el teatro de Apolo con una compañía de ópera italiana que gustó mucho, y el de la Princesa con un cuadro del género chico.

NOVIEMBRE

La fiesta de la conmemoración de los difuntos fué favorecida con un tiempo muy hermoso, y acudió numerosísimo gentío al Cementerio general. La nota saliente de esta fúnebre solemnidad fué la misa de *Requiem* que se celebró en la iglesia del Temple en sufragio de los que fallecieron en las campañas de Cuba, Puerto-Rico y Filipinas. En el centro de la iglesia se erigió un elevado túmulo, que coronaba la cruz, cubierta por la bandera española enlutada. Dijo la oración fúnebre el elocuente sacerdote D. Enrique Sanchis.

El día 2 comenzaron las sesiones semestrales de la Diputación provincial bajo la presidencia de D Francisco Serrano Larrey, y se renovó la Comisión permanente en la forma reglamentaria, siendo elegido vicepresidente de ella D. José Martínez Aloy. Celebráronse siete sesiones, que terminaron el día 10, sin que en ellas ocurriese incidente alguno digno de mención.

El día 4 se subastó en Madrid el palacio del marqués de Campo, adjudicándose á D. Miguel Prieto, que se comprometió

á pagar las obligaciones afectas á él, incluso los créditos del Ayuntamiento de Valencia.

Los concejales de la fusión republicana habían presentado una moción al Ayuntamiento para que se redujese á ocho horas el jornal en las obras municipales. Esto llamó mucho la atención, y fué muy discutido en la prensa y en todas partes. La sesión celebrada el día 6 para tratar del asunto fué bastante tumultuosa, acudiendo á ella numeroso público del partido republicano, que aplaudía á los concejales de sus ideas, y silbaba y amenazaba á sus contrarios. El debate fué detenido, y terminó desechándose la jornada de ocho horas por 23 votos contra 19, y acordándose que se aumentase á diez reales el jornal de ocho que percibían dichos trabajadores, pero organizándose éstos en brigadas permanentes para que sean aptos para el trabajo y cumplan bien.

El gobernador de la provincia visitó el día 12 el pueblo de Riola, que había sufrido mucho por las avenidas del Júcar en el mes anterior. Aquel mismo día, invitados por la Sociedad de *Lo Rat-Penat*, se reunieron los representantes de varias corporaciones para tratar de la traslación á Valencia de los restos de Aparisi y Guijarro. Se dió cuenta de que la familia del difunto autorizaba la traslación, y deseaba que á la vez fuesen trasladados los restos de la esposa de aquel insigne valenciano. Aprobóse esto, y se acordó erigir un sepulcro en nuestro Cementerio general con los productos de la suscripción que abrirían las corporaciones adheridas al pensamiento.

Habíanse reproducido las agrias polémicas entre *El Mercantil Valenciano* y *El Pueblo*, y produjeron ahora una cuestión personal entre dos redactores de aquellos periódicos, que habia de ventilarse en el Casino Nacional. Pero no se llevó á efecto por haberse presentado en aquel sitio el gobernador de la provincia, que separó á los contendientes.

El Dr. Moliner, que continuaba sin cesar la propaganda para el Sanatorio de Porta-Cœli, marchó á Madrid y trabajó mucho para que se cediesen á favor de este establecimiento los pinares de la antigua Cartuja, y se le otorgase además una crecida subvención en metálico. También marcharon á Madrid el presidente del Ateneo Dr. Candela, y el vicepresidente Dr. Gómez Ferrer, para gestionar la realización del proyecto iniciado por el Ateneo de establecer en España la enseñanza integral En los altos círculos del Gobierno y del Parlamento fueron muy bien recibidos ambos pensamientos, y aun fué mejor la acogida que encontraron en la Reina-Regente, que ya anteriormente había manifestado lo mucho que se interesaba por el Sanatorio, y recibió también con especial agrado el proyecto de la educación integral.

El día 18 se declararon en huelga los obreros curtidores, paralizándose los trabajos en 19 fábricas. El motivo era la resistencia que algunos fabricantes oponían á que los operarios estableciesen una sociedad, á lo cual les instigaban algunos compañeros de Cataluña. El gobernador de la provincia y el alcalde

intervinieron con acierto en esta cuestión, restableciendo el acuerdo entre patronos y trabajadores.

El movimiento regionalista que reinaba en Cataluña dió lugar á la aparición en Barcelona de sellos con emblemas catalanes, imitando á los de correos. En Valencia se quiso explotar esta moda, estampando también sellos, que se titularon de la Unión valencianista, pero nadie hizo caso de ellos.

El día 19 se solemnizó la apertura de curso de la Academia Calasancia con función de iglesia y velada literaria por la tarde.

Desde principio de mes se agitaba la cuestión de la resistencia al pago del impuesto industrial. La junta de los gremios había acordado no pagar; pero no todos los gremios figuraban en ella, ni su voz era bastante atendida por los comerciantes é industriales. Los más importantes de éstos pagaron sus cuotas y les siguieron otros, quedando en minoría los resistentes. Aun aflojó más la resistencia cuando se vió que no tenía éxito la que habían sostenido los gremios de Barcelona. A pesar de ello, los elementos revolucionarios excitaban y sostenían la actitud hostil de los contribuyentes, y el diputado por Valencia Sr. Blasco Ibáñez hizo en el Congreso alardes de que no pagarían los gremios valencianos, ni él tampoco pagaría como industrial. Para sostener esta actitud vino á Valencia el día 26, siendo recibido con gran alborozo por sus correligionarios, y reiterando sus declaraciones opuestas al pago de la contribución. Esto le valió un proceso, que está pendiente del suplicatorio elevado al Congreso.

Las predicaciones del Sr. Blasco Ibáñez no tuvieron éxito, y reunidos el día 30 los síndicos de los gremios que habían votado la resistencia, acordaron desistir de ella por 25 votos contra 17. En los días sucesivos pagaron la contribución todos los morosos.

La campaña teatral de invierno comenzó de una manera interesante. El Teatro Principal se abrió el día 11 con una buena compañía de ópera, de la que formaban parte el eminente tenor catalán Francisco Viñas, muy estimado en Valencia, la excelente tiple Sra. Bonaplata, y la nueva artista valenciana Srta. Dalhander. El abono fué numeroso y lucido, dando gran brillantez á las funciones. El Sr. Viñas cantó *Lohengrin* y *Aida*. Estrenóse en Valencia la ópera *Sansón y Dalila*, cuya protagonista interpretaba muy bien la Srta. Dalhander. En el teatro de la Princesa tuvo gran éxito la zarzuela valenciana *Les barraques*, letra de Eduardo Escalante, hijo, y música del maestro Peydró. En el de Apolo continuó hasta mediados de mes la compañía de ópera, que dió á conocer con muy buen éxito *La Boheme*, del maestro Puccini. El día 1.° de Diciembre comenzó sus funciones la compañía ecuestre-gimnástica de Alegría.

DICIEMBRE

D. Esteban Angresola, uno de los conservadores valencianos que más servicios había prestado al partido, fué nombrado gobernador de Almería, obteniendo muchos plácemes por este nombramiento y haciéndosele una despedida muy cariñosa.

El día 3 regresaron de Madrid los Sres. Candela y Gómez Ferrer, y dieron cuenta al Ateneo de lo bien que habían sido recibidas en Madrid sus gestiones.

La Cámara de Comercio había querido consultar la opinión de los gremios sobre los conciertos económicos, que con tanto empeño solicitaba Barcelona, y pedían también otras provincias. Los síndicos de los gremios no acudieron á esta invitación. A pesar de ello, dicha Cámara publicó un manifiesto defendiendo el concierto económico, pero no con la Diputación ni con el Ayuntamiento, sino con los gremios. Para sostener esta idea dirigió cargos muy duros á la administración municipal. Esto irritó á los concejales. En la sesión que celebraron el día 4 protestaron contra las acusaciones injuriosas de la Cámara de Comercio y acordaron romper toda clase de relaciones con ella. La Cámara replicó, insistiendo en sus censuras contra el Ayuntamiento.

El día 6 se abrió al culto la iglesia construída en el Colegio de Sordo-mudos y ciegos establecido en la plaza de la Bocha. A este benemérito Instituto dedicamos un artículo en el presente ALMANAQUE.

La fiesta de la Purísima Concepción tuvo este año especial solemnidad en Valencia, por haber concedido Su Santidad á esta diócesis el privilegio de usar para la misa de este día ornamentos azules. El señor arzobispo aumentó el esplendor de la fiesta en la Basílica metropolitana con el generoso donativo de un magnífico pontifical de raso azul, bordado de plata, con la cifra de María, obra primorosamente confeccionada en Valencia. Consta este pontifical de una casulla, dos dalmáticas de honor, dos de oficio, dos capas de honor, treinta y ocho para canónigos y beneficiados, un paño gremial, otro para púlpito, un frontal y un paño de hombros. La esplendidez del dadivoso prelado fué muy aplaudida.

El día 14 vino de Madrid el exministro liberal D. Trinitario Ruíz Capdepón, que hacía bastantes años no había estado en Valencia. Fué recibido por sus amigos políticos y muchos particulares, y se hospedó en el Hotel de París, donde le visitaron las autoridades y muchas personas distinguidas. El principal objeto de su viaje era el establecimiento en Valencia de las fábricas alemanas para la elaboración de pan, para lo cual había obtenido privilegio en esta provincia. También vino otra vez de Madrid el Sr. Canalejas, para informar de nuevo ante la Audiencia en el mismo pleito que motivó su viaje anterior.

El día 16 falleció en Segorbe el obispo D. Francisco de Asís Aguilar, que ocupaba aquella sede desde 1880.

El día 17 regresó de Madrid el Dr. Moliner, siendo objeto de un entusiasta recibimiento popular. Acudieron á la estación varias sociedades obreras, los estudiantes de Bellas Artes y algunos otros con sus banderas, los enfermos asistidos en Porta-Cœli con una bandera blanca, y otras representaciones. Al llegar el tren fué saludado con aplausos y vítores; desfilaron luego por delante del Doctor todos los asistentes, y después algunos de ellos lo llevaron en hombros hasta la calle de las Barcas, donde pudo tomar un carruaje para ir á su casa.

El Ayuntamiento, en sesión del día 18 y en vista del resultado de la nueva subasta para el alumbrado público provisional, concedió este nuevo servicio á la empresa de Lebón, que comenzó en seguida á cambiar por mechero de gas los quinqués de petróleo que alumbraban la mayor parte de las calles de la ciudad.

Aquel mismo día obsequiaron al Sr. Ruíz Capdepón sus amigos políticos con un banquete. Se celebró en el León de Oro. Los comensales fueron 54. Entre los brindis de los postres, confirmó el exministro liberal la lugartenencia de D. Manuel Sapiña para la dirección del partido en esta provincia. Al día siguiente visitó el Sr. Ruíz Capdepón el Sanatorio de Porta-Cœli, acompañándole el capitán general, los gobernadores militar y civil, el rector y otras personas importantes. Al otro día regresó á Madrid.

Las fiestas de Navidad no ofrecieron novedades notables. El tiempo estaba templado, alternando los buenos días de sol primaveral con los lluviosos. La Noche Buena fué muy apacible y hubo gran concurrencia en todas las iglesias, sin que turbase el menor incidente la solemnidad de la misa del Gallo. El día de Navidad se inauguró la Feria en los solares de San Francisco, habiendo en ella, además de los puestos de venta, gran variedad de espectáculos populares, y dos tómbolas, destinada una de ellas al Patronato de la Juventud obrera y otra al Sanatorio de Porta-Cœli.

Una mejora importante para Valencia se realizó en estos días de Navidad. En el ferrocarril central de Aragón se abrió al servicio público la sección de Jérica á Carrión, con lo cual se dió un paso más para unir con la nuestra las provincias de Teruel y Zaragoza.

La Sra. Pardo Bazán vino de Madrid el día 26 para cumplir su ofrecimiento de hacer el discurso para la sesión de apertura del Ateneo. Acompañábala su hijo D. Jaime Quiroga y Pardo Bazán. Fué recibida por muchos ateneístas y otras personas distinguidas, y se hospedó en el Gran Hotel de la calle de San Vicente.

Al día siguiente fué al Puig, cuyo monasterio deseaba visitar, y el 28 asistió á una fiesta valenciana que en su honor dispuso el Ateneo en una alquería de la huerta. El día 29 por la noche, en el Paraninfo de la Universidad, se celebró la apertura de curso del Ateneo, acto que resultó brillantísimo. El local estaba muy bien adornado é iluminado *a giorno*, y la concurrencia fué muy lucida, ocupando las señoras la mayor parte del exten-

so local. Comenzó la sesión por un breve discurso del rector señor Ferrer y Julve. El secretario del Ateneo, Sr. Cuber, leyó la memoria reglamentaria; el presidente del Ateneo Sr. Candela otro breve discurso en elogio de la Sra. Pardo Bazán, y esta señora, ocupando la tribuna, que estaba primorosísimamente decorada con flores entretegidas formando precioso dosel, leyó una magistral disertación, cuyo tema era el concepto de la patria y que entusiasmó á todos, no sólo por su belleza literaria, sino también por sus elevados pensamientos.

El último día de año fué obsequiada la esclarecida escritora con un banquete en el Salón Columnario de la Casa Lonja. La concurrencia fué muy numerosa, pues llegaban los comensales á 315, ocupando larguísimas mesas. Al final de la comida hubo brindis y discursos, todos ellos de alabanza y agradecimiento para la Sra. Bazán, á los que contestó con sencillas y sentidas frases de afecto y reconocimiento. Terminó diciendo que quisiera saludar á todos personalmente, y que no pudiendo hacerlo, daba, como si fuera reina de los Juegos Florales, la flor natural al maestro de la literatura valenciana, y tomando una rosa de la mesa, la entregó á D. Teodoro Llorente, que estaba sentado á su derecha.

El año 1899 terminó en Valencia, como en todo el orbe católico, de una manera muy solemne. Su Santidad León XIII, había dispuesto que para dar principio al jubileo del año 1900, último del siglo XIX, se celebrase en todas las iglesias una misa á media noche. A la que se dijo en la Catedral asistió el señor arzobispo, hallándose el templo profusamente iluminado y asistiendo á él numerosísima muchedumbre de fieles. También hubo gran concurrencia en los demás templos. Después de la misa, se administró Comunión general, consumiéndose en ella más de 15.000 Formas Sagradas. El mayor orden y recogimiento reinó en esta manifestación religiosa.

Durante este mes fué muy animada la campaña teatral. Estuvieron abiertos todos los teatros de invierno. En el Principal continuó brillantemente la compañía de ópera italiana hasta que marcharon el tenor Sr. Viñas y la Srta. Dahlander, siendo cariñosamente despedidos. Después hubo dificultades para completar el cuadro y decayó el espectáculo. Estrenóse la ópera *Manon*, de Puccini, que gustó poco. En los teatros de la Princesa y de Ruzafa siguieron las mismas compañías de zarzuela. En el último se estrenó con éxito el juguete lírico valenciano *Los Payasos*, letra de los Sres. Fe, Castells y Pons, y música de Solo y Senís. En Apolo actuó la compañía ecuestre y gimnástica de Alegría.

La Verdad

(PARA UN ÁLBUM)

Con aroma de nardos y jazmines
Hizo tu carne Dios: puso en tu alma
Lo ideal, lo más puro... ¡lo soñado!
La música en tu voz y en tu palabra.

Dijo después:—¿Y la Verdad, eterna
Luz de las cosas, encendida llama
Que nadie ve, pero que en todo brilla,
Cómo á la torpe humanidad mostrarla?

Y al mirar en espíritu y en forma
De tu ser la belleza soberana,
Dijo:—¡Por una vez: obra perfecta!...
Y puso la Verdad en tu mirada.

Ramón Trilles.

REPRESENTANTES DE VALENCIA

EN EL SENADO, EL CONGRESO DE DIPUTADOS, LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL Y EL AYUNTAMIENTO

SENADORES

Por derecho propio.—D Sebastián Herrero y Montero de Espinosa, arzobispo de la Diócesis.

Elegidos por la provincia.—Sr. Marqués de Bolaños, D Manuel Reig Fourquet, D. José Cort Gosalves y D. Antonio Lázaro.

Elegido por la Universidad.—Dr. D. Amalio Gimeno Cabañas,

Elegido por el arzobispado.—D. Pedro Juan Campins Barceló, obispo de Mallorca.

Elegido por las Sociedades Económicas de Amigos del País.—D. Vicente Gadea Orozco.

DIPUTADOS Á CORTES

Por Valencia, D. Miguel Morayta, D. Vicente Blasco Ibáñez y Sr. Marqués de Montortal; por Albaida, D. Enrique Dupuy de Lome; por Alcira, D. Vicente Calabuig; por Chelva, D. José Manteca; por Chiva, D Gerardo Estellés; por Enguera, D. Pascual Guzmán; por Gandía, D. Facundo Burriel; por Játiva, don Francisco Laiglesia; por Liria, D. Teodoro Llorente; por Requena, D. Luis Fernández Navarro; por Sagunto, D. José María Gadea Orozco; por Sueca, D. Francisco Peris Mencheta; por Torrente, D. Carlos Testor.

DIPUTADOS PROVINCIALES

Por San Vicente-Torrente: D. Onofre Valldecabres y D. Lorenzo Lleó (existe una vacante por defunción de D. Vicente González). Por Serranos: D. Julio Santonja, D. Rafael Gómez, D. Francisco Llano y D. José Rodríguez Condesa. Por Mar-Mercado: D. José Clemente Lamuela, D. José Puig Boronat, D. Pascual Testor y D. Federico Carrera. Por Alcira-Alberique: D. Juan Redal, D. José Huguet, D. Juan Bautista Cogollos y D. José Sanchis Pertegás. Por Sueca-Gandía: D. José Morand, D. Gabriel Coloma, D. Juan Busutil y D. Salvador Cardona. Por En-

guera-Onteniente: D. Ramón Inglés, D. Luis Manglano, don Francisco Javier Lamo de Espinosa y D. Federico Dupuy de Lome. Por Requena-Ayora: D. Rafael Marín, D. Fausto Pérez Ballesteros, D. Francisco Serrano Larrey y D. Manuel López. Por Chelva-Villar: D. Gonzalo Salvá, D. Salvador Torres, D. Jerónimo Torralva y D. Mariano Roger. Por Játiva-Albaida: D. José Alberola, D. José García Villacampa, D. José Sastre y D. José Albiñana. Por Sagunto-Liria: D. Teodoro Izquierdo, D. Francisco Martínez Bertomeu, D. José Martínez Aloy y D. Ramón López. Por Chelva-Carlet: D. Francisco Crespo Azorín, D. José Ferrer, D. Matías Clérigues y D. Vicente Navarro.

Es presidente de la Diputación D. Francisco Serrano Larrey; Vicepresidente, D. José Sanchis Pertegás, y diputados secretarios, D. Luis Manglano y D. Teodoro Izquierdo. Forman la Comisión provincial, el vicepresidente D. José Martínez Aloy y los vocales D. José Busutil, D. Francisco Javier Lamo de Espinosa. D. Mariano Roger, D. Francisco Llano, D. Rafael Marín, D. Lorenzo Lleó, D. Vicente Navarro, D. José Clemente Lamuela, D. Juan Bautista Cogollos y D. Rafael Albiñana.

AYUNTAMIENTO DE VALENCIA

Alcalde, D. Juan Dorda Morera; primer teniente de alcalde, D. Francisco Poquet Poquet; 2.°, D. Enrique Fernández de Córdoba é Iranzo; 3.°, D. José Taroncher Ajado; 4.°, D. Anacleto Pastor Canut; 5.°, D. Simón Casanova Cebriá; 6.°. D. Francisco Ordeig Ortega; 7.°, D. Rafael Conejos de la Llave; 8.°, D. Juan Bort Olmos; 9.°, D. Antonio Pinto Codoñer; 10.°, D. Vicente Aparici Serrano. Síndicos: D. Vicente Calatayud Bonmatí y don Juan Barral y Pastor. Concejales: D. Juan Bautista Martí Burgos, D. Fidel Gurrea Olmos, D. Herminio Rubio Guillén, don Francisco Donderis Senent, D. José M.ª Bernal y Peris, don Manuel Taroncher Ajado, D. José Igual Torres, D. Vicente Miquel Chillida, D. Manuel Soler Miralles, D. Ramón Colomer Marín, D. Agustín Paredes Nebot, D. Pascual Roca Sanchis, don Manuel Olmos Moreno, D. Francisco Garrido Marqués, D. Manuel Cort Gozalves, D. José Montesinos Checa, D. Antonio Torrero Romero, D. José Tello Paredes, D. Enrique de Alzaga Fernández, D. Salvador Cervera Torres, D. Francisco García de Cáceres Ansaldo, D. José Navarro Heredo, D. Luis Cebrián Mezquita, D. Abelardo Lloret Ros, D. Miguel Sales Juliá, don Pascual Garín Salvador, D. José Mellado Chapa, D. Manuel Simó Marín, D. Francisco Maestre Laborde-Boix, D. Vicente Castillo Crespí de Valldaura, D. Francisco García Dutrús, don José M.ª Gurrea Olmos, D. Pablo Ayora Ayora, D. Federico Royo Chove, D. Francisco Vila Bartual.

REPRESENTANTES DE ALICANTE

EN EL SENADO, EL CONGRESO DE DIPUTADOS, LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL Y EL AYUNTAMIENTO

SENADORES

Por derecho propio.—Sr. Marqués del Bosch.

Elegidos por la provincia.—D. Rafael Beltrán Ausó, D. Angel Fernández Caro, D. Pedro Corts García.

DIPUTADOS A CORTES

Por Alicante, D. Enrique Arroyo Rodríguez, D. Santiago Mataix y el Sr. Barón de Monte-Villena; por Dolores, D. Trinitario Ruiz Valarino; por Orihuela, D. Trinitario Ruíz Capdepón; por Villena, el Sr. Conde de Buñol; por Pego, D. Alejandro Sendra; por Alcoy, D. José Canalejas; por Denia, D. Alvaro Valero Palma; por Villajoyosa, D. Francisco Ballesteros.

DIPUTADOS PROVINCIALES

Por Alicante-Elche, D. Andrés Tarí, D. José A. Bonmatí, D. José Gómez Valdivia y D. Manuel Curt Amérigo; por Alcoy-Villena, D. Francisco Hernández Hurtado, D. Rafael Yañez Fernández, D. Francisco Moltó Valor y D. Camilo Gisbert Terol; Por Cocentaina-Pego, D. José Bono Gonzalbes, D. Rafael Gozalbes Puig, D. Enrique Ferré Vidiella y D. José Ferrer y Orts; por Novelda-Monóvar, D. Francisco Sanchis Todo, D. Isidro Pérez Mira, D. Eduardo Carratalá Cernuda y D. Florentino de Elizaiein; por Villajoyosa-Jijona, D. Juan Bautista Samper Aragonés, D. Ricardo Pérez Gironés, D. Francisco Mira Aracil y D. Vicente Zaragozá Fuster; por Denia-Callosa, D. José A. de Cervera Cardona, D. Buenaventura Costa (electo), D. Horacio Javaloyes Zaragozá y D. Juan Chabás Bordehore; por Orihuela-Dolores. D. José M.ª Sarget y Lillo, D. Vicente Sorribes y Ferreres, D. Rafael Sala Satorre, D. Francisco López García. Es presidente de la Diputación provincial, D. José A. de Cervera; vicepresidente de la Comisión, D. Camilo Gisbert Terol.

AYUNTAMIENTO DE ALICANTE

Alcalde, Sr. Barón de Petrés; concejales, D. Zoilo Martínez Blanquer, D. Antonio Martínez Torrejón, D. José Poveda Vila-

nova, D. José de Ugarte Maurere, D. Juan Luc, D. Nicolás Baeza, D. Alfredo Javaloy, D. José Porcel, D. Manuel Ramos, D. Antonio Hernández Linás, Sr. Barón de Finistrat, D. José Gadea Pró, D. Enrique Fernández Grau, D. Julio Maluenda Puig, D. José Alonso Antón, D. Antonio Campos Aznar, D. Ricardo Guillén Pedemontí, D. Francisco Pérez García, D. Antonio Yevares Blanco, D. Miguel Más, D. Francisco Orts Monllor, D. Manuel Escolano, D José Martínez Oriola, D. Enrique Romeu, D. Emilio Seva, D. Eugenio Botí, D. Juan Palazón, D. Antonio Román, D. Francisco Alberola, D. Juan Rubert, don Juan Carratalá, y D. José Guardiola Ortiz.

REPRESENTANTES DE CASTELLÓN

EN EL SENADO, EL CONGRESO DE DIPUTADOS, LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL Y EL AYUNTAMIENTO

SENADORES

Elegidos por la provincia.—D. Bernardo Frau y Mesa, D. Carlos Navarro y Padilla, y D. Enrique Bushell y Laussat.

DIPUTADOS Á CORTES

Por Castellón, D. Fernando Gasset y Lacasaña; por Albocácer, D. Felipe Pérez del Toro; por Lucena, D. Juan Poveda y García; por Morella, D Pedro de Govantes y Azcárraga, conde de Albay; por Nules, D. Antonio María Fabié y Gutiérrez de la Rasilla; por Segorbe, D. Juan Navarro Reverter; por Vinaroz D. Eduardo Cassola y Sepúlveda.

DIPUTADOS PROVINCIALES

Por Castellón, D. Gayo Gironés Alvarez, D. Francisco Giner Lila, Barón de Benicásim, D. José Mas Giner, D. Joaquín Nuñez Oliet; por Albocácer-Morella, D. Hipólito Fabra Adelantado, D. Plácido Fabra Adelantado, D. Francisco Tena Gascón, don Vicente Meliá Dolz; por Lucena-Viver, D. Pedro Pascual Gómez Herrando, D. Arcadio Porcar Ribés, D. Luis Fabra Sanz, D. Joaquín Assencio Adelantado; por Nules-Segorbe, D. Victorino Fabra Adelantado, D. Vicente Sales Serra, D. Antonio Soriano Gil, D. José T. Salernon Rambla; por San Mateo-Vinaroz. D. Tiburcio Martín y Pich, D. José Rafels y García, D. José Agramunt y Costas, D. José Febrer Soriano. Es presidente de la Diputación provincial, D. Tiburcio Martín; vicepresidente, don

Vicente Meliá, y diputados-secretarios, D. José Mas y D. Luis Fabra.—Forman la Comisión provincial: Vicepresidente, don Hipólito Fabra, y vocales, D. Joaquín Núñez, D. Joaquín Assencio, D. José Solernou y D. José Rafels, en sustitución de D. José Febrer.

AYUNTAMIENTO DE CASTELLÓN

Alcalde, D. Joaquín Peris Martí; primer teniente de Alcalde, D. Manuel Bueso Segarra; 2.°, D. José Forcada Peris; 3.°, D. Joaquín Vicent Jiménez; 4.°, D. José Blasco Arnau; 5.°, D. José Plá Gómez. Síndicos: D. Vicente Gea Mariño y D. Ricardo Carreras Balado. Interventor: D. Vicente Martí Igual. Suplente: D. Manuel Tarín Oliver. Concejales: D. Vicente Gimeno Marmaneu, D. Lorenzo Tirado Boix, D. Vicente Ferrer Garibó, don Sebastián Esparducer Vilar, D. Salvador Masip Navarro, don Antonio Tirado Boix, D. Enrique Gimeno Tomás, D. Pedro Viciano Marqués, D. Tomás Tárrega Rodes, D. Vicente Forcada Gómez, D. Francisco Rambla Foguet, D. Julián Ruíz Vicent, don Manuel Bellido Alba, D. Pedro Armengol Ripollés y D. Rafael Gasset Lacasaña.

EL CIELO EN 1900

El Sol.

Aunque la actividad del astro central se halla en plena decadencia periódica, no dejará por eso de ser importante su observación en 1900, pues interesa mucho estudiar las intermitencias, variaciones y otras particularidades que siempre se ofrecen en este período descendente. Además, casi puede asegurarse, á pesar de todo, que también aparecerán notables manchas solares en 1900. Hasta dentro de dos años no se hallará el Sol en la época de mínima actividad; luego aumentará ésta rápidamente durante tres ó cuatro, continuando así su inexplicable ciclo undecenal. Con pequeños anteojos pueden efectuarse excelentes observaciones del Sol.

La Luna.

La observación de los circos, cráteres, llanuras, montañas, cordilleras, ranuras y anfractuosidades de todo género que constituyen la superficie eminentemente volcánica de nuestro satélite, procura siempre al aficionado al Cielo los más gratos placeres, las más bellas impresiones y al mismo tiempo un ancho campo de interesantísimos estudios. Un buen anteojo terrestre es suficiente para admirar en conjunto los escabrosos y solitarios paisajes lunares. Las épocas mejores para las observaciones de carácter pintoresco son hacia los cuartos creciente y menguante, y de éstos, para nuestras latitudes, los que corresponden hacia los equinoccios de primavera y otoño respectivamente, pues entonces la Luna alcanza grande altura sobre nuestro horizonte, circunstancia muy favorable para la limpieza de las imágenes telescópicas, por más que en esta posición la observación sea algo incómoda.

Eclipses.

En 1900 ocurrirán dos eclipses de Sol y uno de Luna.
El primero será total de Sol, el más importante de todos y

para nosotros un verdadero acontecimiento. Tendrá lugar el 28 de Mayo por la tarde. La faja de totalidad atraviesa centralmente nuestra Península, entrando por Galicia y saliendo por Elche. En España no había ocurrido fenómeno semejante desde el año 1860. Dado el grande interés científico de los eclipses totales de Sol, es de suponer, y hay noticias ya de ello, que serán muchos los astrónomos extranjeros que vendrán entre nosotros á estudiar tan raro y notable fenómeno. En Argelia podrá también observarse el eclipse total y lo propio en el Sur de los Estados-Unidos de América y Norte de Méjico.

El segundo eclipse será parcial de Luna y visible en España, el 23 de Junio por la mañana. Pero este eclipse es casi nominal, pues la sombra ocultará solamente 0,0004 del diámetro lunar tomado como unidad. El medio del eclipse acaecerá á las tres horas treinte y seis minutos de la mañana. La Luna, por otra parte, estará ya muy baja sobre el horizonte. La sombra de la Tierra se proyectará solo durante cinco minutos sobre nuestro satélite.

El tercer eclipse será anular de Sol, invisible en España, y ocurrirá el 22 de Noviembre por la mañana. La línea de centralidad pasa por el Sur del Africa, Océano de las Indias y Australia.

Á MI BUEN AMIGO Y MAL BAILADOR
AMADOR DE LA «PIRUETA» Y «CABRIOLA»

El gran Horacio escribió
Su epístola á los Pisones;
Mas como á tí no aludió,
Hoy suplo ésa falta yo,
Y escribo á tus pisotones.

AMADOR: donde yo esté
Y te propongas bailar,
Hazme el favor de avisar,
Antes de mover un pié.
Te daré gracias por ello,
Y si escapar no pudiera,
Inventaré la manera
De evitarme un atropello.
Presumes de bailador,
Y ansioso á bailar te aplicas;
Y cuanto más lo practicas
Tanto más lo haces peor.
Y así viene resultando,
Que aunque tú serlo no quieres,
Allí donde bailas, eres
La calamidad bailando.
La primer gracia de todas,
Es que á bailar sólo aciertas
Con las piernas tan abiertas
Como el coloso de Rodas.
Para tí el ritmo es de más,
Y dejas bien demostrado
Que bailas *acompasado*
Y no guardas el compás.
Y ese, más otros defectos,
A exagerar tanto alcanzas,
Que presentas, cuando danzas,
Muy diferentes aspectos.
Si es un vals, no sin razón
Dirá al verte un matemático,
Que eres compás automático
Que anda midiendo el salón.
Si schotis, tu ser se anima
Cual hombre que se enfurece,
Y das pasos que parece
Que estás aprendiendo esgrima.
En toda clase de polcas
No es fácil que halles pareja;
Pues ya es proverbial la queja,
Que en vez de bailar, remolcas.
En la *habanera*, extremado
Es todo tu contoneo,
Y me asusto cuando veo
Tu brazo izquierdo estivado
Subir y bajar frecuente,
Y aquella mano que pones,
Como quien va á dar capones
Al que á tiro se presente.
Si te metes á bailar
Baile de cuadro, no vales;
Siempre del cuadro te sales
Por tu afán de exagerar.
Y al arrastrar con fervor
Tus dos piés, que son dos lanchas,
Parece que el piso planchas
Con dos planchas de vapor.
En *seguidillas*, patentes
Muestras das de tal apuro,
Que hay quien tiene por seguro
Que las bailas *cual las sientes.*
Tan rústico y chabacano
Es tu aire en las *sevillanas*,
Que á cualquiera le entran ganas
De decirte: «sé-villano».
Si es *jota*, se ve en seguida
Que no sabes ni la jota,
Y el público se alborota
Y te llama: ¡callicida!
Con tus saltos de cabrito
Y corbetas de caballo,
En cuanto caes sobre un callo
Ya no es un *callo*, es un *grito*.....

Pero ceso de narrar
Tu extraña coreografía;
Que esto para mí sería
Cuento de nunca acabar.
De todo centro brillante
Que á Terpsícore da culto,
Eres socio ó... eres bulto,
O vocal ó... consonante.
Y allí tu persona está,
Para que diga la gente:
¡Bailarín más excelente,
Ni se ha visto ni verá!
Por disculpar tu afición,
Sueles referir tú mismo
Que eres caso de atavismo
De muy clara explicación.
Pues el bailar bien ó mal
Lo ejercitó tu ascendencia,
Y tu abuelo fué en Valencia
Un gran *Baile general.*
Ya que disparatas bien,
Añade que te dijeron
Que tus bisabuelos fueron
Naturales de *Bailén.*
Que tus padres, cuando á solas
En su casa se veían,
Por entretenerse hacían
O trompos ó perinolas.
Que se asegura también
Que alguno de tus mayores
Estuvo entre los pastores
Que bailaron en Belén.
Que danzas con tanto brío,
Sin cesar y sin cansarte,
Que debieran agraciarte
Con el *Fuero del Bailío.*
Que es tan grande tu obsesión,
Que cuando á rezar te pones
Diriges tus oraciones
Siempre á San Pascual Bailón.
Y que no tienes recelo
De ir al infierno á parar,
Porque, á pesar de bailar,
Entró San Vito en el cielo.
Como en hablar así dés,
Mostrarás con suficiencia
Que á la familia, fe y ciencia,
Las tratas á puntapiés.
Pensaste, en tu plan constante
De obtener celebridad,
Que hay que estar en sociedad
De músico ó de danzante.
Y el baile escogiste pronto,
Por juzgarlo de más rango,
Y porque el mundo es fandango
Y el que en él no baila, un tonto.
Ya que estas frases te chocan,
Bueno es hacerte observar
Que en el mundo hay que bailar,
Pero siempre al son que tocan.
Y tú, bien claro se vé,
Que, como muchos mortales,
Para este mundo no vales,
Para el otro..... no lo sé.
Y pues consta, en conclusión,
Que en toda clase de danza
Eres segur, mazo y lanza.....
Y hasta alud, tromba y ciclón,
Aquí te ruego sumiso,
Que en donde yo llegue á estar
Y te propongas bailar,
Me des oportuno aviso.
Yo buscaré la manera
De escapar, ó de esconderme,
Si es que no puedo meterme
Mis piés en la faltriquera.

Genaro Genovés.

LOS TEATROS EN VALENCIA

En el año 1899 han funcionado todos los teatros de Valencia, actuando en ellos compañías de ópera. declamación, zarzuelas y ecuestre-gimnásticas. Siguiendo nuestra costumbre, vamos á dar cuenta resumida de estos espectáculos.

Principal.—Al comenzar el año terminaba su campaña en este teatro la compañía de ópera italiana que había pasado las temporadas de verano y de primavera en los de Pizarro y de Apolo. Despidióse esta compañía del público el día 4 de Enero, con *Cavallería* é *I Pagliacci*.

El 14 debutó la compañía dramática de Bueno, en la que figuraban las Sras. Argüelles, Riba, Boiscontier, Paris y Esquerra, y Sres. Chaves, Caiselles, Rubio, Gil y Sánchez Bort. Estrenaron con éxito estos actores *La vida íntima*, comedia en dos actos de los hermanos Alvarez Quintero; *El filósofo de Cuenca*, en tres actos, de Pablo Parellada; *La muralla*, drama en tres actos de Federico Oliver, y *Pasar las de Caín*, juguete de Miralles y Rubio.

En el mes de Mayo vino la compañía de María Tubau, que nos dió á conocer *La celosa*, traducción del francés de Juan Sevane; *Magda*, de Suderman; *La corte de Napoleón*, de Sardou, que fué el *clou* de esta campaña, por el lujo y la propiedad con que se puso esta obra; *Hotel Severini*, de dudoso éxito; *Nieves*, comedia en tres actos, que valió muchos aplausos á su autor D. Ceferino Palencia. Esta excelente compañía sólo dió quince funciones.

En 22 de Noviembre dió su primera función de ópera el maestro Vehils, que se había constituído en empresario y presentó un excelente *elenco* y un buen programa de funciones. El abono respondió muy bien, pues entre otros artistas se le ofrecía uno muy favorito de los valencianos y que contó sus triunfos por representaciones. Nos referimos á Francisco Viñas, nuestro tenor predilecto, que cantó *Aida* y *Lohengrin*, recibiendo en todas las representaciones ovaciones tan grandes como merecidas. También figuraban en esta compañía otros artistas eminentes; la Sra. Bonaplata y el barítono Sr. Guacarini, que compartieron los triunfos de Viñas, y nuestra distinguida paisana

señorita Dalhander. Esta debutó con la obra de Saint-Saëns *Sanson é Dalila,* que gustó y valió á la novel artista muchos aplausos.

En segundo término figuraban en la compañía la Srta. Cavalieri y la Sra. Papoff y el barítono Sr. Aragó.

De los tenores que desfilaron después de Viñas sólo Bayo pudo conseguir pasar sin protesta. Ni Bertrán ni Agostini gustaron, y de aquí comenzó el calvario para la empresa y para el público. Además de *Sanson e Dalila*, se estrenó la *Manon,* de Puccini, que consiguió la sanción de los *diletanti.*

Al espirar el año, se había abierto un segundo abono, que por los tropiezos del Sr. Vehils en la presentación é interpretación de las obras, confirmó aquello de que *nunca segundas partes fueron buenas*.

Las Valkirias, que el maestro había ofrecido, quedaron, como *Otello*, ofrecido también, para año nuevo.

En cambio tuvo el público *Lohengrin* con Bayo, *Gioconda* con Agostini, en cuya ópera estuvo á envidiable altura la señora Bonaplata, y *Cavallería* é *I Pagliacci.* La Bonaplata hizo una *Santuza* completamente nueva, y sólo gracias a ella pasó aquella *Cavallería.*

Princesa.—La compañía de los Sres. Talavera y Valls, siguió funcionando al comenzar el año, estrenando *La chavala*, sainete lírico en un acto, de los Sres. López Silva y Fernández Shaw, música del maestro Chapí, los cuales vinieron á dirigir los ensayos, obteniendo la obra un gran éxito; *Los tres millones* (fracaso); *El guapo y el feo* (éxito mediano); *La Mari-Juana* (ídem) y *Gigantes y cabezudos*, de D. Miguel Echegaray y el maestro Caballero, quienes también vinieron á presenciar el estreno. La obra gustó mucho.

Nuestro paisano el autor Sr. Navarro Gonzalvo, en colaboración con el Sr. Peidró, estrenó dos obras: *El mosquetero* y *Todos al baile*, que fueron aplaudidas, como también la de los señores Fillol, Sanz y Valero, *La olla de grillos*, y la de los Sres. Comes y Fayos, *El primer día de Pascua front al molí de Nou Moles. El querer de la Pepa* y *El pillo de playa* fracasaron. La temporada terminó el 14 de Mayo, pasando la compañía al teatro de Pizarro. El 19 de Octubre volvió á reaparecer la misma compañía en el coliseo de la calle del Rey D. Jaime, con algunas modificaciones. Entraron á formar parte de ella la tiple Srta. Pastor. la característica Sra. Martí de Moragas, el actor cómico Sr. Salvador, el actor de carácter Sr. Ferrando y el barítono Sr. Domingo. Estrenóse la revista *Instantáneas* (éxito); *Los flamencos* (fracaso); *Los borrachos* (éxito), con asistencia de sus autores los hermanos Alvarez Quintero y el maestro Jiménez, y la zarzuela valenciana *Les barraques,* original la letra de D. Eduardo Escalante (hijo) y la música del maestro Peidró. Obtuvo un gran éxito. También se extrenó una zarzuela en un acto titulada *El Don Juan de Mozart*, de los Sres. Navarro Gonzalvo y Fayos. Alcanzó buena acogida.

La compañía tiene en preparación nuevos estrenos para terminar su campaña.

Apolo.—Al comenzar el año actuaba la compañía gimnástica acrobática y cómica de Alegría. Despidióse el 6 de Febrero. El 18 del mismo mes debutaron varios ilusionistas, que dieron algunas funciones, y el 5 de Marzo se presentó al público el actor cómico Sr. Lacasa, que al abandonar la compañía de zarzuela del teatro de Ruzafa, formó otra con artistas modestos. Estrenáronse las obritas *El fuego de San Telmo*, *Los quintos* y *El guardia de Corps*, que fracasaron, y *La salamanquina* y *El marquesito*, que pasaron y nada más.

La compañía duró poco, debutando el día 14 de Abril otra de ópera italiana, sin pretensiones, y de la cual formaba parte la tiple ligera Srta. Barrientos. Cantóse *Sonámbula*, *Lucía* y *El Barbero de Sevilla*. También duró poco.

El 29 del mismo mes hizo su debut la compañía de zarzuela y ópera española que había estado actuando en el teatro Parish de Madrid, dirigida por D. Miguel Soler. Formaban parte de ella las tiples Srtas. Gurina, Domingo y Fabra; los tenores Simonetti y Casañas, y el barítono Domínguez. La temporada, que duró hasta el 26 de Mayo, fué brillante, estrenándose con gran éxito la ópera española *María del Carmen*, del maestro Granados; la zarzuela en tres actos *Curro Vargas*, de Dicenta, Paso y el maestro Chapí, y *D. Lucas del Cigarral*, arreglada de la obra *Entre bobos anda el juego*, por Luceño y Fernández Shaw, con corcheas de Vives, y el melodrama lírico *El clavel rojo*, letra de Perrín y Palacios y música de Bretón. Estas cuatro obras se pusieron con un decorado magnífico. Además de ellas se representaron *El juramento*, *Marina* y otras.

El 27 de Mayo comenzó á actuar la compañía de D. Pablo López, estrenando *Churro Bragas*, parodia de *Curro Vargas*, con bastante éxito.

La eminente actriz Teresa Mariani, con su marido el excelente actor Sr. Zampieri, que dirige una buena compañía dramática italiana, se presentó en este teatro el día 3 de Julio, estrenando las obras tituladas *El honor*, de Suderman, *El pequeño lord*, *Spiritismo*, de Sardou, y *Zazá*. La Sra. Mariani rayó á gran altura en todas estas obras, consiguiendo hacer una notable campaña. Esta terminó el 28.

Pocos días después se dió un espectáculo titulado *Lo ballet volant*, que no gustó. En Agosto y Septiembre estuvo cerrado este teatro.

El 13 de Octubre debutó una compañía de ópera italiana, dirigida por el maestro Baratta, y de la cual formaban parte las tiples Stas. Cortí, Huguet y Readi, el tenor Sr. Pagoni, el barítono Sr. Hernández y el bajo Sr. Papi. Se estrenó *La Bohème*, de Puccini, que alcanzó muy buen éxito. Actuó hasta últimos de Noviembre, y el 2 de Diciembre vino de nuevo la compañía de Alegría, que sigue trabajando al acabar el año.

Ruzafa.—La compañía de género chico que dirigía el señor Lacasa al comenzar el año, y á la que dejó este actor, puso como «novedad» *Los dioses del Olimpo*, despidiéndose el 23 de Marzo.

En 1.º de Abril debutó el conocido director de escena señor Espantaleón con un cuadro de verso, que dió estos estrenos: *Las hijas de Elena*, comedia en tres actos de Miguel Echegaray; *Los señoritos*, en dos actos, del mismo autor; *La reja*, en uno, de los Alvarez Quintero; *Los conejos*, de Arniches y Lucio; *Mimo*, en dos, de Miguel Echegaray; *La verdadera tía Javiera*, en dos, de Mario y Sandoval, y *Antes del almuerzo*, de Goda y Ferrer. Todas estas obras alcanzaron excelente éxito. Constituían este cuadro dramático las Sras. Abad, Blanco, Soriano y Ruiz de Galbán y los Sres. Miralles, Venegas, Estrada, Ortega y otros.

En 16 de Septiembre comenzo á actuar otro cuadro del género chico. El actor cómico Sr. Miró, encargado de formarlo, no estuvo muy afortunado en la elección de los artistas. Sólo merecían el nombre de tales las Sras. Mejía y Millanes, contratadas directamente por la empresa, y los Sres. Hidalgo, Soucase y Morón. En estrenos tampoco tuvo fortuna Miró. Puso *La Preciosilla*, de Jiménez, Prieto y Vives; *Los presupuestos de Villapierde*, de Graus, Alvarez, Paso, Lleó y Calleja; *La luz verde*, que fué lo mejor de la temporada, asistiendo á las primeras representaciones sus autores los Sres. Yráizon y Vives; *La feria de Sevilla*, que fracasó; *Cambios naturales*, que corrió la misma suerte; *La mona de Pascua*, éxito que valió un buen número de representaciones á nuestros amigos los Sres. Fillol, Solá y Senís; *La fiesta del pueblo*, éxito también para nuestros compañeros Sres. Algarra, Díaz y Penella; *Los garrochistas*, de Novo y Colson y Viniegra; *El chiquillo*, de Alvarez Quintero, y *Los payasos*, de autores valencianos, como *La mona* y *La fiesta*, y que proporcionó honra y provecho á los Sres. Fe Castell, Pont, Solá y Senís. Fué esta la obra que puso la empresa con más cariño, pensando que el cartel necesitaba refuerzo para llegar al término de la temporada.

Ya á las últimas funciones, los sargentos de la guarnición, copiando lo que habían hecho los de Barcelona, protestaron contra *La luz verde* y se armó una bronca en el teatro, que cortó la presencia de algunos oficiales. A pesar de que la protesta no prosperó, los empresarios no volvieron á poner la referida zarzuela.

Al espirar el año la compañía seguía funcionando, pero sin tener novedades en cartera.

Pizarro.—Este teatro de verano empezó á funcionar el día 10 de Junio.

Desde esta fecha hasta últimos de Agosto, actuó la compañía de zarzuela que, dirigida por el Sr. Talavera, trabajaba en el teatro de la Princesa durante la temporada de invierno. Estrenó *El trabuco*, *Dolores... de cabeza*, *El diablo rojo* y *Cosetes*

de la terreta ó el barracón de la feria, fracasando las tres primeras obras. La última, de los Sres. Navarro Gonzalvo y Peidró, gustó bastante.

El día 2 de Septiembre debutó la compañía de opereta de Gravina, que fué rechazada por el público, por poner obras atentatorias á la moral y al buen gusto. Entre éstas se hallaban *La bella Prefumiera* y *Mio Principe*. Hubo noche en que el teatro estuvo en la más completa soledad, representándose las obras para una veintena de espectadores.

El 30 del mismo mes levantó Gravina sus reales, cerrándose por complelo este teatro.

Á TORTOSA

No hay cielo como mi cielo
Ni patria como mi patria.

Cantar popular.

TIENE mi ciudad nativa
Encantos que el alma arroban:
Cielo azul con albas nubes
Y nacaradas auroras;
Montes con undosas faldas
Que los olivares bordan;
Vega risueña, poblada
Por espesísima fronda;
Río que con clara linfa
Retrata la inmensa bóveda;
Ermitorios asentados
En las escarpadas lomas,
Donde el cuitado á la Virgen
En sus dolores invoca;
Tomillares que á los vientos
Dan su balsámico aroma;
Días de sol esplendente,
Noches serenas y hermosas;
Vetusto castillo que alza
Sus almenas entre rocas,
Como fatigado atleta
Soñando pasadas glorias,
Donde aun se forja la mente
Las invictas *Amazonas*;
Calles que oyeron un día
Tañer á la guzla mora,
Y por do se deslizaron
Las pisadas misteriosas,
En la edad caballeresca,
De alguna cita amorosa;
Templo gigante y preclaro,
Bajo cuyas naves góticas
Las preces de nuestros padres
Resonaron fervorosas,
Y que alberga en su recinto
Una *Cinta* prodigiosa,
Que és talismán del cristiano
En las mundanas congojas.
¡Paterno hogar, dulce nido
De mi niñez venturosa,
Donde corrieron veloces
Las más placenteras horas,
De aquellos que el ser me dieron
A la cariñosa sombra!
¡Qué arrobadores encantos
Tiene para mí Tortosa!

Federico Pastor.

NUEVO PRELADO VALENCIANO

EL ILMO. SR. DR. D. JUAN JOSÉ LAGUARDA FENOLLERA,

Obispo auxiliar de Toledo.

El clero valenciano está de plácemes. En menos de cinco años ha tenido la satisfacción de ver elevados á tres de sus individuos á la prelacía española, honra que muy pocas diócesis pueden alcanzar y que enorgullece á los que han tenido la dicha de nacer á la sombra del Miguelete.

El nuevo Obispo nació en Valencia el día 22 de Abril de 1866, siendo bautizado en la iglesia parroquial de San Esteban, de padres honradísimos y pobres, lo cual le enaltece en gran manera, y revela bien á las claras que la Iglesia no desdeña las posiciones humildes, sino que, por el contrario, busca en ellas Pastores, siempre que en éstos resplandezcan la virtud y ciencia necesarias.

A los 14 años le llevó consigo el obispo Sr. Orberá, valenciano también, á su diócesis de Almería, donde sintiéndose con vocación á la carrera eclesiástica, empezó sus estudios teológicos, desempeñando al mismo tiempo en aquel Seminario la cátedra de matemáticas. Por motivos de salud volvió á Valencia, y previa oposición, obtuvo una beca en el colegio de Santo Tomás de Villanueva, cuna de tres obispos y de muchos varones esclarecidos que han brillado en todos los ramos del saber humano, entre los que debemos mencionar á D. José Mares, auditor togado del Supremo de Guerra y Marina, y á D. Vicente Vignau, arqueólogo distinguido, profesor de la Escuela de Diplomática, académico de la Historia y director del Archivo nacional, y del cual nos hemos ocupado en *Las Provincias* como valenciano sobresaliente. Antes de obtener el Sr. Laguarda la beca mencionada, á propuesta del Claustro de Profesores del Instituto de esta ciudad, y previo concurso, le fué entregado el título de bachiller en concepto de premio extraordinario.

A partir de esta época, su carrera literaria fué una serie continuada de triunfos, obteniendo la nota de sobresaliente en

todos los exámenes y premio en la mayor parte de las asignaturas, y coronando su labor con los títulos de doctor en sagrada teología y derecho canónico, y licenciado en derecho civil.

Celebró su primera misa en la iglesia de San Nicolás de esta ciudad, el 28 de Junio de 1889, é inmediatamente fué nombrado coadjutor de Chulilla. Después se le agració con un beneficio en la predicha iglesia de San Nicolás y con una cátedra en este Seminario, donde explicó sucesivamente metafísica, economía política y derecho civil, concediéndosele más tarde el cargo de individuo del Colegio de la Facultad de derecho canónico.

Al encargarse el Sr. Cardenal Sancha del gobierno de esta diócesis, le llamó á su lado, nombrándole familiar, y más tarde mayordomo y fiscal eclesiástico del Provisorato y Tribunal Metropolitano de este Arzobispado. Nuestro biografiado ha gozado siempre de la confianza del Primado de las Españas, y cuando marchó á aquella diócesis, le llevó consigo con el cargo de provisor y vicario general, el que desempeñaba al ser preconizado por Su Santidad León XIII en Consistorio secreto, el 19 de Junio de 1899, obispo auxiliar de Toledo. El nuevo prelado es Caballero de la Real y distinguida Orden de Carlos III y capellán de honor honorario de S. M.

El 15 del pasado Octubre fué consagrado el obispo titular de Titópolis, nombre que le señaló la Santa Sede, habiendo sido consagrante el Emmo. Sr. Cardenal Sancha y asistentes los excelentísimos Sres. D. Ramón Peris Mencheta y D. Salvador Castellote, valencianos ambos y obispos respectivamente de Coria y Menorca. En tan solemne acto fué apadrinado por el Excmo. Sr. D. Luis Uria, marqués de Aldama y senador del reino. Tuvo lugar la imponente y mística ceremonia en el extrado dispuesto al efecto en el crucero del maravilloso templo catedral de Toledo, donde, formando hermoso y animado cuadro, se reunieron el Emmo. y Rdmo. Sr. Cardenal consagrante, los prelados asistentes, los dignidades también mitrados y los demás ministros, luciendo capas pluviales y vestiduras de admirable gusto y valor. Un gran concurso de fieles, tanto de Toledo como de Madrid, Valencia y otros puntos, y numerosos párracos de aquella diócesis, llenaban la suntuosa Basílica y observaban atentos la tan hermosa como imponente ceremonia. Terminada la Misa Pontifical, y entronizado el nuevo obispo, se cantó por la capilla de música un solemnísimo *Te-Deum*. El consagrante, entre tanto, acompañado por los obispos asistentes, recorrió las naves de aquella hermosa catedral, bendiciendo á los fieles, que se apiñaban para besar por vez primera su pastoral anillo.

La fiesta que con este motivo se verificó en Toledo tuvo un carácter verdaderamente valenciano, por el gran número de compatriotas del nuevo prelado que se trasladaron á la imperial ciudad. Un detalle valenciano de la ceremonia de la consagración fué el usar el cardenal Sancha la casulla que le regaló el clero valentino cuando regía esta diócesis.

Con motivo de su consagración, el Sr. Laguarda recibió nu-

merosos y valiosos regalos, entre los que recordamos los siguientes:

Báculo, del señor cardenal Sancha; pectoral y anillo, del señor marqués de Aldama; un estuche con cáliz y vinajeras, de la señora marquesa viuda de Cubas: un pectoral de oro, del Sr. D. Manuel Martín; otro pectoral, de los condiscípulos de Derecho del nuevo obispo; una sortija, del señor obispo de Menorca; un roquete. del señor obispo de Coria; un traje episcopal, del señor provisor de Coria; otro traje íd., de la señora viuda de Feo, de Valencia; caja con guantes bordados para pontificar, del secretario de Cámara de Coria; un cáliz, de los empleados de las oficinas del palacio de Toledo; un crucifijo de escultura, de los Sres. Ureña y Carbonell, de Valencia; otro ídem del párroco de Alcaraz; una mitra bordada, del señor provisor de Valencia; una sortija, del Colegio Mayor de la Presentación de Valencia; otra sortija, de los Sres. Vila, Lliso y Bernabé, de Valencia; una Virgen del Pilar de plata, de doña Consuelo Cubas, de Madrid; una cruz de onix, con esmaltes, del diputado á Cortes por Toledo; dos juegos para escritorio, de plata, de D. Antonio Reus y D.ª Isabel Porta, de Madrid; un juego de tunicelas, obsequio de las religiosas de Loreto de Aranjuez y Toledo, y un precioso amito, de las de Valencia, una mitra, de su señora hermana; un juego de zapatos para pontificar, de R. M. y M. L.; una cruz de metal blanco sobre ébano, de un señor capitular de Toledo; un pontifical (ceremonial), del señor deán de Toledo; un sombrero, de D. R. L. y G. F.; un cíngulo, de D.ª R. J. y C. J.; un precioso termómetro, de D. José González; una estatua de Jesús Nazareno, de los hijos del señor marqués de Cubas; una sortija, de D. José Aguirre; una pluma de oro, del señor penitenciario de Toledo; dos jarrones, de los dependientes del palacio de Toledo; una sortija, de D. Francisco Peris Mencheta, etc., etc.

El Sr. Laguarda es el prelado más joven de España; sin embargo, tiene la prudencia y la sabiduría del anciano, la discreción del hombre de experiencia y el tacto necesario para el gobierno de una diócesis. La sede toledana tiene, pues. motivos fundados para esperar beneficios sin cuento de la actividad, energía, rectitud y celo de su nuevo obispo auxiliar, y el clero de Valencia para estar satisfecho por el alto lugar que por sus propios méritos alcanzan algunos de sus compañeros.

LES ORONETES

Poesia que guanyá l' any passat la Flor natural en los Jochs Florals de «Lo Rat Penat»

Les oronetes—que 'l cor alegren,
De llunyes costes—venen volant,
Axí que bufen—en terra de Asia
Les primerenques—brises de mars.
Sempre llaugeres—vola que vola,
Vola que vola,—que volarás;
Creuen les serres,—creuen les planes,
Creuen les rambles, —creuen la mar,
Y quant divisen—les llevantines
Plajes d' Espanya,—lo vol baixant,
En la cinglera—d' una montanya
Totes s' aturen—per descansar.

—

Jagant de pedra—que 'l temps respecta,
Per més que estiga—mitg derrocat,
Sobre la serra—que altiu corona,
S' aixeca gótich—castell feudal.
Pronte 'l divisen—les oronetes,
Pronte 'l divisen—y á vórel van;
Mes poregoses—axí que veuen
Que es d' alimanyes—asquerós cau,
—«¡Fugím! esclamen—totes á una,
¡Fugím llaugeres!—¡passém de llarch!
No es bon lloch este—pera aturarse;
No es bon lloch este—pera aniuar».

—

En mitg del horta—hiá una gran vila,
Y en mitg la vila—hiá un campanar,
Y les campanes—quan al vol toquen
D' alegres notes—omplin l' espay.
Pronte 'l divisen—les oronetes;
Pronte 'l divisen—y á vórel van;
Pero quan noten—que entre les pedres
L' óvila aniua—junt al milá,

Espavorides—lo vol seguixen,
Cridant á una:—«¡Passém de llarch!
No es bon lloch este—pera aturarse;
No es bon lloch este—pera aniuar».

—

Prop de la vila—s' alsa una fábrica,
Dins de la fábrica—llarch fumeral;
Y quan onades—de fum vomita
Ab negres núbols—taca 'l cel blau.
Pronte la veuen—les oronetes;
Pronte la veuen—y allá s' en van;
Mes de la máquina—atrontollades
Per el estrépit,—lo vol alsant,
Unes á altres—cridant se diuen:
—«¡Fugím llaugeres!—¡passém de llarch!
No es bon lloch este—pera aturarse;
No es bon lloch este—pera aniuar».

—

Vola que vola—les oronetes
Pronte divisen—una ciutat,
Que com senyora—mostra orgullosa
De pedra marbre—gentils palaus.
De goig reblides—vola que vola
Batint les ales—á vórels van;
Pero quan saben—que la Soberbia
Y 'l Odi innoble—dins d' ells están;
Unes á altres—aixi se diuen:
—«¡Fugím llaugeres!—¡volém al camp!
No es bon lloch este—pera aturarse;
No es bon lloch este—pera aniuar».

—

De sopte veuen—les oronetes
Mitg amagada—per lo fullám,
Blanca barraca—del sol defesa
Per verdes parres—y figuerals.
De goig reblides—l' espay alegren
Y cap á terra—lo vol baixant,
Unes á altres—cridant se diuen:
—«¡No es necesari—passar de llarch!
Es bon lloch este—pera aturarse;
Es bon lloch este—pera aniuar;
Que 'n ell se trova—la benauransa;
Que 'n ell se trova—la santa pau».

J. F. Sanmartín y Aguirre.

TOROS

TEMPORADA DE 1899

De tristes recuerdos será para los aficionados valencianos el año 99, sobre todo para los que, como yo, asistieron al desastroso final de la dinastía de los *Fabrilos*.

Y siendo esto el suceso más importante, justo es que dedique á él los primeros párrafos de mi crónica.

Habíase presentado Paco Aparici en la arena al mes justo de ocurrir la muerte de Julio y dispuesto á ser estoqueador sin reunir otros méritos que el valor, valor del que daba pruebas hundiendo el acero siempre en lo alto del morrillo y consumando el volapié con sorprendente limpieza.

No es estraño, pues, que el pueblo valenciano y particularmente los que idolatraron al primer *Fabrilo* volvieran á fanatizarse y que tributaran al sucesor las ovaciones más ruidosas. No faltó, sin embargo, quien observase al ver por primera vez á Francisco Aparici, que la muleta en sus manos, lejos de servirle de defensa, le ponía èn gravísimos aprietos.

En efecto, la torpeza en tal manejo se fué patentizando de día en día, y ya en las últimas funciones en que toreó, el noventa por ciento de los aficionados temblaban viéndole muletear.

Y no fué precisamente en esta faena donde halló su muerte, sino en lo que se traía hecho, en lo único que puedo jurar que le ví ejecutar con verdadera maestría.

Lidiábase el cuarto de los toros de D. Felipe Pablo Romero la tarde del 30 de Abril. Su nombre era *Corucho,* la capa negra y sus astas tan cornialtas, que parecía casi imposible que pudiera herir á nadie. El mismo Paco me lo decía la antevíspera de la corrida viendo el ganado en los corrales, y casi me convencí al ver que en la pelea de varas tiraba los potros con la testuz sin hacer carne.

El toro llegó al último tercio con la cabeza por las nubes, se metió en la querencia de los toriles y allí fué Paco, sin permitir que los peones le ayudasen. Los trasteos fueron pocos y entre pitones, como es consigiuente dado el terreno que el bicho pisaba. Chatín intentó inútilmente sacarlo de allí, por oposición del espada, que creyendo ventajosa quizá una humillación del bicho, se arrancó pausadamente y, encunado, ocurrió

lo inevitable. Una cornada terrible en la parte interna y superior del muslo, del que salió un tremendo caño de sangre.

Al día siguiente, en la misma enfermería de la plaza, después de recibir los auxilios espirituales y rodeado de su familia y amigos, espiró

Su entierro fué una manifestación imponente. ¡Descanse en paz!

Otro percance muy grave también ocurrió al matador de novillos Carlos Gasch, *Finito*. Era el 25 de Marzo y lidiábanse reses de una vacada de Flores. Al pretender despachar el quinto novillo, por un exceso de vergüenza torera fué Carlos arrollado y en el suelo recibió una tremenda cornada en la cara. No perdió el ojo derecho por verdadero milagro de Dios.

Con lesiones más ó menos graves visitaron la enfermería los novilleros *Chatín* (dos tardes) y Gallito y los picadores Alabau, el Largo, Curro y otros cuyos nombres no recuerdo.

***

Corridas de toros sólo presenciamos cinco esta temporada. La primera el 28 de Mayo, organizada á beneficio de los padres de los hermanos Julio y Paco *Fabrilo*. Fué un éxito. Lidiáronse cuatro toros, rematadamente malos, de Moreno Santamaría. y dos de Flores, y los estoquearon con poca fortuna Mazzantini, Villita, Padilla y Guerrerito, y los novilleros Valenciano y Finito. Los seis diestros renunciaron galantemente á sus honorarios.

Las otras cuatro corridas fueron las de feria, jugándose en la primera (día 23) seis bichos de Otaolaurruchi, en la segunda (día 24) seis de Miura, en la tercera (día 25) seis de D. Felipe Pablo Romero, y en la cuarta (dia 26) tres de Anastasio Martín, tres de Pablo Romero y tres de Otaola.

Los mejores toros, por su presentación y por su resultado en la lidia, fueron los de D. Felipe, que indudablemente se ha ganado el cartel para el año próximo. Buenos fueron también los de Anastasio Martín y los de Miura, y verdaderos desechos los de D. Carlos.

Los espadas fueron: la primera, segunda y cuarta tarde Mazzantini, Fuentes y Algabeño, y en la tercera sustituyó á D. Luis Conejito.

De las faenas de los cuatro, las más aplaudidas fueron las del bravo joven de la Algaba, que realmente viene *arreando* y dispuesto, con sus alardes de temeridad, á ganarse el primer puesto entre los matadores de toros,

Oportunamente ya expuse mi opinión, y me congratulo de que muchos aficionados piensen como yo. Lo que necesitamos son buenos toreros, no suicidas, y suicida y no torero es quien intenta pasar de muleta metiéndose entre los pitones.

Pero no sermoneemos en valde.

Antonio Fuentes confirmó una vez más la justa fama que goza de banderillero inteligente y elegante; pero como matador no pasó de mediano, es decir, estuvo á la altura de Mazzantini.

El único que hizo algo *nuevo* fué *Conejito*, pero el público casi no se enteró. Recibió un toro, y si el estoque no quedó en posición perfecta merecía más palmas de las que le tributaron al cordobés.

* * *

Desde el 4 de Marzo hasta últimos de Octubre se celebraron 21 novilladas, lidiándose reses de las ganaderías de Penalver, Flores (D. Valentín y D. Sabino), Otaola, Conradi, Susya, Miura, Anastasio Martín, Arribas, Concha-Sierra, Félix Gómez, Esteban Hernández y Palha.

En dichas funciones tomaron parte Alvaradito, Bombita chico, Félix Velasco, Valenciano, Finito, Chatín, Cerrajillas, Colibri, Naverito, Morito, Malagueño, Cervera, Machaquito, Lagartijo, Algabeño chico, Gallito, Valentín, Murcia y Facultades.

* * *

En dos de estas novilladas hubo un espectáculo emocional. La lucha de un león y una leona con un toro. La primera tarde un colmenareño dió tan gran paliza al rey de la Selva, que ni él ni su consorte se atrevieron á levantar el hocico del suelo. En la segunda representación, al ver el presidente que las *fieras* tampoco se defendían de los ataques de un buey de Flores, toleró que león y leona fuesen banderilleados con palos calientes.

Y pasemos á otra cosa, porque cuando me ocupo de estas salvajadas me pongo malo. Sí diré, sin embargo, que la pareja de bichos murieron de resultas de las cornadas.

* * *

Finalmente, durante el año se celebraron gran número de becerradas y en algunas de ellas hicieron las delicias del público Tancredo López. Garrufo y Cojuelo.

* * *

No terminaré la presente crónica sin felicitar á los aficionados y felicitarme á mí mismo por la parte que me toca en la aprobación del nuevo reglamento.

El conde de San Simón, en el poco tiempo que fué gobernador de esta provincia, se convenció de que había que atar cortor á empresas, diestros y ganaderos, y aceptó el proyecto de reglamento, que suscribimos *Teorías*, *Chopeti* y el «infrascrito».

La empresa en 1900 será la misma que el año anterior, con la adición de Vicente Serrulla, que viene á representar á los Sres. Pérez (D. Rafael y D. Manuel), consocios de Braún.

Y termino diciendo con el chulo de la comedia:—«¡Va á haber bronca, caballeros! ¡Que va á haber bronca!»

Latiguillo.

CARTA DE MUJER

Como la soledad me causa espanto
Y de no verte mi valor se agota;
Como lejos de tí siento que el llanto
Constantemente de mis ojos brota,

Hoy, resuelta por fin, voy á escribirte,
Que así mi triste corazón lo quiere.
¡Pero qué tonta soy! ¿Qué ha de decirte
Una mujer que de cariño muere?

Yo no sé si hago bien al confiarte
Secretos que en el alma guardo presos,
Sólo sé que he nacido para amarte,
Que fueron tuyos mis primeros besos,

Que ví la dicha penetrar en mi alma
Teniendo tu cabeza en mi regazo,
Y que loca de amor, sin paz, sin calma,
Te dí mi vida en el primer abrazo.

Solamente eso sé. ¿Verdad, bien mío,
Que jamás lo que ignoro ha de importarme?
Yo no puedo esperar de tí un desvío,
¡Que también tú has nacido para amarme!

Mas aunque de tu fe me halle segura,
La duda á veces mi cerebro acosa;
Y es que es celoso el que ama con locura,
Y yo, perdoname, soy muy celosa.

¡Ay Manuel! ¿Por qué Dios nos puso un día
Frente á frente? ¿Por qué? Yo nunca puedo
Olvidar aquel rato de agonía
En que tus frases me causaban miedo.

—«He de vivir contigo,—me dijiste;—
Si hay que luchar, la lucha no rehuyo;

Quiero que alegres mi existencia triste,
Quiero tu corazón, ¡quiero ser tuyo!»

—

Y se apagó tu voz entrecortada
En un arranque de ansiedad suprema,
Y en mis ojos clavóse tu mirada
Que fué... ¡no sé que fué! ¡Todo un poema!

—

Yo me rendí porque también te amaba;
Porque también en mi sufrir constante
Mi corazón ardiente se abrasaba
Del mismo fuego de tu pecho amante.

—

Hoy, ya lo ves; la ausencia me da espanto
Y poco á poco mi valor agota,
Y al buscarte y no verte, amargo llanto
Constantemente de mis ojos brota.

—

Ven á mí, pues, ven pronto; el alma mía
Reclama tus caricias con anhelo...
Sin tí no tiene luz para mí el día,
Ni el prado flores, ni hermosura el cielo.

—

Sin tí se llena mi alma de amargura,
Y la inquietud, que causa mis congojas,
Barre mis esperanzas de ventura
Cual barre el viento las marchitas hojas.

—

Ven, que al estar de nuevo en mi presencia
Verás el goce en mi semblante impreso;
¡Que si es grande el martirio de la ausencia,
Grande es también la dicha del regreso!

—

Y cuando ya cercano el desvarío,
Recordando el amor penas pasadas,
Se confunda tu aliento con el mío
Y choquen con las mías tus miradas;

—

Cuando mecida por tu tierno arrullo
Mi pecho entreabra su ilusión primera,
Como entreabre la rosa su capullo
Al beso de la dulce primavera,

—

Despreciando al espíritu de hielo
Que no siente el amor y de él se mofa,
¡Ya verás nuestras almas con qué anhelo
Siguen cantando la inmortal estrofa!

Ramón Díaz.

ACADEMIA CIENTÍFICO-LITERARIA

DE LA

JUVENTUD CATÓLICA DE VALENCIA

Comenzó el curso de 26 de Octubre del pasado año inaugurando sus tareas con la Misa del Espíritu Santo y Comunión prevenida por reglamento, y por la noche con una solemne sesión presidida por su Presidente Excmo. Sr. D. Vicente Gadea Orozco y con la asistencia de las autoridades militar, civil, jurídica y local, Diputación, generales y muchas corporaciones. La memoria de los trabajos del pasado curso la leyó el secretario D. Carlos Corbí y Orellana, y el discurso lo pronunció el catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras de esta Universidad Dr. D. Fermín Villarroya, que desarrolló el tema: «Urge restaurar la enseñanza de las lenguas y literatura clásica como remedio á la actual decadencia de las letras».

En los ocho primeros días de Diciembre asistieron los socios á los ejercicios espirituales que para solo hombres se celebraron en la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús. El 11 de Diciembre celebróse, como de costumbre, la festividad de su Patrona con una función religiosa á gran orquesta en la iglesia del Temple, y predicó el M. I. Sr. Canónigo D. Miguel Sirvent, demostrando que «María en el Misterio de su Concepción inmaculada, es foco de luz para la ciencia y bello ideal para el arte».

Por la noche la fiesta literaria resultó notable y con asistencia de las familias de los socios, ocupando la tribuna el joven escolar D. Rafael María Lázaro, disertando sobre el tema: «España es patrimonio de María». Leyeron poesías los Sres. Oller, Calatayud, Villamazares, Mendiolagoitia, Pérez Lucia, Trenor, Thous, Pastor Aicart, Vives Liern, Alegre y el deán de la Basílica metropolitana, D. José Cirujeda y Ros. Nutrida orquesta ejecutó varias piezas instrumentales, y cantaron el tenor señor Moltó y el barítono Sr. Palau.

Celebráronse varias veladas; el 2 de Febrero, décimo-nono aniversario de la reinstalación de esta Sociedad, disertó D. Antonio de Cidón sobre «La Pureza de María es el símbolo de nuestra esperanza en estos tiempos que todos buscan la regeneración y la salvación»; y el 7 de Marzo, al Patrón de las Academias Santo Tomás de Aquino, disertando el padre dominico Fr. Lo-

renzo García Sempere, doctor en Filosofía y Jurisprudencia, sobre «La economía política según las enseñanzas del Dr. Angelico».

Los estudiantes católicos de los centros docentes de esta ciudad también celebraron en esta Academia una velada en honor de dicho Santo, disertando el escolar D. Ricardo Mur, sobre «La teoría antropológica criminal: su fundamento é historia; refutación de sus principales afirmaciones con la doctrina del Dr. Angelico».

En honor de San Vicente Ferrer, se celebró otra sesión y pronunció el discurso D. Joaquín Casañ y Alegre, que versó sobre «Sant Vicent considerat com á orador elocuent per ses condicions de inteligencia y de paraula». Cerró esta serie de veladas la dedicada á la Patrona de Valencia Nuestra Señora de los Desamparados, la que presidió el Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de Salamanca Fr. Tomás Cámara, disertando D. Francisco Vives Liern sobre «La poesía en todas las fases de la historia del mundo», y el señor obispo pronunció un bello é interesante discurso.

La sección de Literatura, en unión con la de Música, celebró amenas sesiones, tomando parte varios señores socios.

El salón de lectura ha tenido un gran aumento de revistas españolas, alemanas, francesas, portuguesas, italianas y de la América del Sur, y sigue publicando por años el Boletín Revista.

Han fallecido durante este curso los socios señor marqués de San Joaquín, D. Sebastián Sapiña y D. José Salvá, Pbro.

La Junta directiva del actual curso académico la forman:

Presidente honorario, Excmo. é Ilmo. Sr. Arzobispo Dr. Don Sebastián Herrero y Espinosa de los Monteros.—Presidente efectivo, Excmo. Sr. D. Vicente Gadea Orozco, catedrático de la Facultad de Derecho de esta Universidad.—Consiliario, M. I. señor deán Dr. D. José Cirujeda y Ros.—Vicepresidentes, D. Luis Ibáñez de Lara y Escoto, doctor en Derecho, y D. Mariano Royo y Salvador, propietario —Tesorero, D. José María Carrau y Juan, doctor en Derecho.—Bibliotecario, D. Vicente Calatayud y Bonmatí, catedrático del Instituto de 2.ª Enseñanza.—Vocales, don Germán Rodríguez Dalmau, doctor en Medicina; Ilmo. Sr. Barón de Terrateig, y D. Francisco Vives Liern, doctor en Derecho.—Secretarios, D. Leopoldo Trénor Palavicino y D. Carlos Corbí y Orellana, doctores en Derecho.

Secciones.—Presidente de la de Ciencias eclesiásticas, M. I. Sr. Dr. D. Juan Garrido, canónigo magistral de esta Santa Basílica.—De Ciencias Sociales, D. Luis Gestoso y Acosta, catedrático de la Facultad de Derecho Internacional de esta Universidad.—De Ciencias Naturales, D. José M.ª Machí y Burguete, catedrático de la Facultad de Medicina de esta Universidad.—

De Literatura, D. José M.ª Gadea Orozco, catedrático de la Facultad de Derecho de esta Universidad.—De Arte cristiano, Dr. D. José Camaña Laymón, abogado, arquitecto y profesor auxiliar de la Facultad de Ciencias de esta Universidad.—De Música, D. Pedro Varbaró y Catalano, profesor del Conservatorio de Música.

Comisiones.—Del dinero de San Pedro, Ilmo. Sr. Marqués de Montortal, abogado y caballero de la Real Maestranza.—De Propaganda y mejora social, Ilmo. Sr. Barón de Santa Barbará, doctor en Derecho.—De la defensa legal de la Iglesia y del clero, D. Rafael Rodríguez de Cepeda y Marqués, catedrático de la Facultad de Derecho de esta Universidad.—De Boletín y publicaciones, director, D. Pedro M.ª López y Martínez, catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras de esta Universidad.—Censor eclesiástico, M. I. Sr. Dr. D. Juan Garrido, canónigo magistral de esta Basílica.—De excursiones y recreos, D. Justo Iranzo y Laguna, propietario.—De Apología de la Iglesia y del Pontificado, M. I. Sr. Dr. D. Miguel Sirvent y López, canónigo lectoral de esta Santa Basílica.

***

La apertura del presente curso tuvo lugar el 27 de Octubre del pasado año, bajo la presidencia del director de la misma Sr. D. Vicente Gadea y Orozco, con asistencia de nutrida representación de todas las autoridades y de muchas sociedades y corporaciones. Del discurso inaugural estuvo encargado el catedrático D. Roberto Gómez Igual, que se ocupó de la cuestión social y del carácter que presenta en esta región, demostrando la necesidad de la unión de todos los buenos católicos para la enseñanza cristiana y la práctica de la caridad para con los obreros, y el cumplimiento de todos los preceptos que señala la higiene y que tienden á atenuar la lucha entre el patrono y el obrero. A esta sesión puso fin el obispo de Menorca Sr. Castellote, que la había favorecido con su asistencia, con una recopilación de los sucesos que se desarrollan en la vida pública y de la necesidad de la sumisión y acatamiento de los buenos cristianos á los consejos de la Iglesia, en beneficio del pueblo español.

TRES SONETS

Premiats en los Jochs Florals de «Lo Rat-Penat».

CASTELLÓ

BUSCANT els besos que la mar llunyana
Brindábali ab sos cantichs de sirena,
L' alta serra deixá, de perills plena,
Y en hort inmens va convertir la Plana.
  La llibertat sa image soberana
Grabá en son pit, altívola y serena,
Y per ella lluytant, sens por ni peña,
La verdor de sos camps tenyí de grana.
  Huy escolta les promeses que li envía
La mar en les estrofes que murmura
Estenentse á sos peus com tendra aymía.
  Y entre els tarongerals de la planura,
Treballant pe 'l progrés en que somnía,
Busca tranquil la pau y la ventura.

ALACANT

  Com lo guerrer que la ferrada llansa
Deixa rendit demprés de llarga brega
Y en dolsos somnis al repós s' entrega,
Huy al peu de son castell tranquil descansa.
  Besa la mar sos peus serena y mansa
Y en l' aspra serra ó en la fértil vega,
Té un eixércit de pobles que l' anega
Ab sos presents d' amor y d' esperansa.
  Orïola li du fruytes primeres;
Pórtali Alcoy de son treball la gloria;
Denia 'l raim y 'l blat d' or de les eres;
  Y recordant les gestes de sa historia,
Elx cull de la millor de ses palmeres
Lo signe hermós que premia la victoria.

VALENCIA

Patria del cor, hermosa bequeruda,
Llauradora gentil, sultana mora,
Verge ideal á la que 'l pit adora
Ab amor que ni 's gela ni se muda.
Les dures notes de ma llira ruda
Eixir no saben de les cordes fora,
Y l' ánima, apocada y trista, plora,
No sabente cantar, mare volguda.
Porta del cel, per ahon asoma 'l día;
Ramell de flors d' ubriacadora esencia;
Patria del art, l' amor y l' alegría;
Oasis que refresca la existencia;
Tabach que guarda quant la terra cría;
¡Tot eixó y més encara, es ma Valencia!

RAMÓN A. CABRELLES.

EL MONUMENTO DE ESCALANTE

Modesto, pero muy artístico, y por su significación grandemente simpático, es el recuerdo que Valencia ha consagrado al popular sainetero Eduardo Escalante, inaugurándolo durante la feria de Julio del año que estamos reseñando.

Escalante murió el día 30 de Agosto de 1895. Es la época del año en que falta más gente de Valencia y por eso, sin duda, fueron muy pocos los amigos que acompañaron su cadáver á la última morada. La masa general del público, que tanto había aplaudido las obras del festivo escritor, no se asoció á aquel fúnebre tributo. ¡Ingratitudes de las muchedumbres! Estas circunstancias contribuyeron á hacer más vivo en los buenos amigos del difunto el deseo de honrar su memoria, y tomó la iniciativa desde extrañas tierras (donde parece que se aviva más el amor de la patria) un entusiasta valenciano, eminente autor dramático también, á la vez que amigo y admirador de nuestro sainetero.

Quince días habían pasado del fallecimiento de éste, cuando se publicó en Las Provincias la siguiente carta:

«POR EDUARDO ESCALANTE

Carta abierta a Teodoro Llorente.

¡Qué pocos vamos quedando ya, queridísimo amigo, de aquellos que, con mayor ó menor fortuna, pero con entusiasmo igual, empezamos nuestra carrera literaria hace..... no quiero decir los años: una vida! Soldados, clases, oficiales, jefes; de todo ha habido en poco tiempo en la siega de esa milicia sin disciplina ni ordenanza, pero heroica siempre y disparando su último cartucho con el postrer aliento.

Entre el montón de satélites y de planetas, se han apagado dos estrellas de primera magnitud, dos soles: Querol y Escalante. El primero ya está juzgado. Hablaba una lengua comprensible para toda su patria, y la admiración de los iniciados en los misterios de lo sublime, le ha entonado el merecido himno de la inmortalidad.

El segundo, menos divulgado, por el carácter regional de su labor, no ha merecido ni el elemental tributo que se da á esos

muertos ilustres que se van del mundo dejando en él algo más que su nombre de pila. Dos docenas de amigos que le acompañan al Campo Santo, y otros tantos sueltos en los periódicos de la Península que anuncian su muerte, como la salida á baños de un diputado de la mayoría. La prensa de Madrid y otras provincias merece disculpa: no le conocía, ni podía conocerle. Valencia, no.

Si Escalante, consecuente con su modestia, ha escogido para marcharse la época en que, ausentes de la ciudad, economizaba á sus paisanos las molestias de un fúnebre paseo, los valencianos tenemos el deber de reparar la falta en que, por fuerza mayor ó por circunstancias que no son del caso, hemos incurrido, dejándole irse, casi solo, desde el hogar de su familia á esa especie de casa de pupilos en la que no podemos consentir decentemente que ocupe un cuarto de huésped de tres pesetas sin principio, el que ha legado á su patria un colosal monumento literario.

Conozco á los hijos del *Micalet*; no es el entusiasmo lo que nos falta; es la iniciativa. Segurísimo estoy de que no hay uno de ellos que á estas horas no deplore el olvido en que yace el pobre, el honradísimo, el genial Escalante. pero nadie habla. He esperado unos días creyendo ver venir la reacción; pero no llega, y acudo á tí, Llorente (que con pronunciar tu nombre he dicho patrocinador de toda noble idea, defensor de todas las justicias conculcadas) para que nos llames con tu autorizada voz, y te obedezcamos.

¿Darle su nombre á una calle? Muy justo; pero parece lo natural que el que tiene una calle posea una casa, y esa casa es la que tu vas á pedir que se le construya á Eduardo en la única barriada habitable ya para él: el Cementerio.

Una tumba con su busto—si no da el entusiasmo para la estatua—y su nombre con dos fechas; la de su nacimiento y la de su muerte. Escultores insignes tiene Valencia que se disputarán la honra de enaltecer con su cincel á una de nuestras más legítimas glorias patrias Si del apoyo oficial se necesita, en el gabinete tenemos al valenciano adoptivo, el por tantos títulos exclarecido general Azcárraga, que nos dará el bronce; y á Navarro Reverter—de quien nada digo, porque es tan yo, que si le elogiara, creería herir mi propia modestia—que si falta hierro para la verja, nos regalará el de su sangre.

La prensa es de la familia: que presida la función de desagravios. Convoca á junta; nómbrese una comisión, fórmese un presupuesto, y á cubrirlo en seguida con funciones en los teatros, y una suscripción popular que, á fin de que todos puedan contribuir á ella, debe fijarse en un tipo mínimo de veinticinco céntimos y otro máximo de cinco pesetas. El que quiera hacer donativos superiores, que los haga. Yo te ofrezco los derechos de autor, en la primera noche, de todas las obras de mi propiedad que se representen en Valencia durante el año cómico que va á dar principio.

No se trata de un acto de benevolencia con un hijo más ó

menos mimado, sino del deber ineludible de honrar á un coloso; porque Eduardo Escalante—y digo esto tras muchos años de meditación y de convencimiento—es uno de los más grandes autores cómicos contemporáneos del mundo, el primero tal vez de España, y sin tal vez, el de Valencia.

Llamábasele, por autonomía, el D. Ramón de la Cruz valenciano, y no era eso; era Escalante. La diferencia entre la manera de ser de los barrios bajos y las clases acomodadas de Madrid, no es esencial, es de mera forma; lo que pasa en los sainetes de aquel insigne autor, puede ocurrir en cualquiera otra capa social con solo cambiar el estilo. El gran mérito, indiscutible, de D. Ramón, era el estudio de los tipos, la fidelidad de su lenguaje, la armonía entre el personaje y la ropa.

Pero en Valencia hay un abismo entre lo popular y lo burgués. No sólo hablan de distinto modo, sino que sienten y viven de diferente manera. Por no citar más que un ejemplo: la político-manía es una chifladura general; todos discuten la cosa pública del país; pero dejar á parte á Cánovas y á Sagasta para meterse á arreglar la Europa y la América y el universo entero, pretendiendo penetrar en los ocultos designios de la triple alianza y comentando la entrevista de Cronstadt, eso no lo hace más que un tipo del pueblo valenciano: *el velluter*. Y no es todo el hacerlo, sino el decirlo. Recuérdese, entre todas las demás suyas, aquella frase del tío Córdulo en *La Sogra de Castañola*.

Mac-Mahon que 's desengañe;
Com no seguixca el pla meu,
A terra.

Esto es sencillamente sublime. Porque Escalante no ha empleado nunca un chiste de esos que hacen reir aisladamente, como las gracias de los almanaques. Todos están en situación, arrancados de cuajo del natural.

Els chiquets aquells no volen
Botifarrons pa sopar.

—

Si ell se tira á la pintura,
Ni son tío el milochero.

—

—Tiene ese gusto perverso,
Mas yo á todo me acomodo.
—¿Poeta es de esos que todo
Lo que disen cae en verso?

—

Huí, que vindrá l' aigua rocha
Y deu haber cada anguila
Com el dragó del Colechi.

—

.... ¿Y aquell día
Que li amagá la bengala
En el forat de la pica?

¿Y á qué seguir? Todo lo que ha dicho es igualmente vívido y justo. En cuanto á lo que ha hecho, eso es inconmensurable. La fotografía del pueblo valenciano en todas sus manifestaciones. El que quiera conocerle á fondo, que lea su obra. Es un monumento, y basta, que espera él el suyo. ¡A suscribirse!

Te abraza,—*Enrique Gaspar*».

Acogimos en Las Provincias como cosa nuestra el pensamiento del autor de *Las Circunstancias*, y lo recomendamos á las corporaciones literarias de Valencia, contestando en seguida *Lo Rat-Penat*, que se encargó de realizarlo. El día 27 de Septiembre celebróse por su iniciativa, en el salón de sesiones de la Diputación provincial, una junta numerosa, compuesta de representantes de casi todas las sociedades, corporaciones y empresas teatrales de Valencia. En esta reunión se acordó erigir un monumento en sitio público, que perpetuase el recuerdo de Escalante, y un modesto mausoleo en el Cementerio general, si prestaban para ello los fondos allegados. Para disponerlo todo se nombró una junta, de la cual fueron presidente, tesorero y secretario los de *Lo Rat-Penat*, D. Honorato Berga, D. José María Carrau y D. José Roig y Roig, figurando además en ella un representante de la Diputación provincial, otro del Ayuntamiento, el cronista de la ciudad y los señores D. Esteban Angresola, D. Federico Domenech, D. Gonzalo Salvá, D. Tomás Rico, D Mercedes Sánchez de León, D. Mateo Molina, D. Ramiro Ripollés, D. Ernesto Ibáñez y D. Manuel Llorens. Esta Junta abrió una suscripción popular en los periódicos de Valencia, escitó á varias sociedades y corporaciones de esta capital para que la abriesen entre sus socios, celebró funciones en los teatros de la Princesa, Apolo y Ruzafa, y confió su representación en Madrid al Sr. D. Juan Navarro Reverter, ministro de Hacienda entonces, para secundar su empresa en aquella corte. El Sr. Navarro Reverter, asociándose otros buenos valencianos, preparó una función en el Teatro Español, á la cual asistieron SS. MM. y AA. la reina regente y la infanta D.ª Isabel, y que resultó muy brillante. Por todos estos medios se recaudaron siete mil pesetas. El Ayuntamiento contribuyó con cuatro mil, y con otras tantas la Diputación provincial, formándose de este modo una suma de 15.000 pesetas, por cuya cantidad contrató la Junta con el reputado escultor valenciano don Mariano Benlliure la construcción del monumento, compuesto de un busto de bronce y pedestal de mármol blanco, con la correspondiente inscripción y cuatro planchas, en las que se figurasen algunas escenas de los sainetes de Escalante. La dedicatoria, redactada por el cronista de la ciudad, se acordó que dijera así: «Al popular sainetero valenciano Eduardo Escalante dedica Valencia este recuerdo, 1899».

Terminada esta obra, á cuya ejecución contribuyó el inteligente lapidario Sr. Larosa, y colocada en el sitio que la Junta eligió como uno de los más públicos de Valencia, se señaló el

día 22 de Julio para hacer entrega del monumento á la ciudad de Valencia, acto que se verificó á las siete de la tarde con modesta solemnidad, asistiendo el alcalde D. Juan Dorda, con una comisión del Ayuntamiento, la Junta erectora, la de *Lo Rat-Penat*, varios socios de esta corporación y numeroso público.

***

Plácenos terminar esta reseña insertando el juicio que mereció Escalante á otro autor dramático valenciano, también muy popular, Rafael María Liern. Se dirigió á éste el presidente de *Lo Rat Penat* para que coadyuvase en Madrid á la obra emprendida en honor de su eminente colega, y á esta carta contestó en los siguientes términos:

«Madrid 10 de Octubre de 1895.

Sr. D. Honorato Berga Garcías.—Valencia.

Muy Sr. mío y distinguido amigo: Llega á mi poder su estimada del 8 del corriente.

Sírvase indicarme el domicilio de Sanmartín y Aguirre para ponerme al habla con él.

Alejado de la vida social por mis achaques, no sé dónde vive nadie. Metido siempre en casa, como flor de estufa, me comunico por medio de correspondencia con todo el mundo. Ya que no la agilidad de la materia, pondré la del espíritu al servicio de la memoria del pobre Escalante.

¡Pocos lo han querido como yo, y nadie lo ha admirado más!

Nuestra amistad era muy estrecha.

Para apreciar todo el valor de aquella gran inteligencia, hay que hacer un poco de historia.

Voy á hacerla porque sé que usted, no consentirá que estos renglones salgan del recinto *puramente privado*, puesto que así se lo ruego, y sólo para eso los escribo.

Bernat Baldoví, musa fecunda y graciosísima, jamás tuvo levadura de autor dramático. Desconocía hasta los más elementales rudimentos del arte escénico. Ni inventó una situación ni creó un carácter. *Pataques y caragols*, *La Tertulia de Coláu* y el mismo *Gafaut* ó *El Pretendiente labriego*, no eran sino colecciones de artículos, cartas y poesías, que el público sabíase de memoria por haberlas leído cien veces en diferentes periódicos.

Cuando quiso hacer algo fuera de esto, sucumbió. Prueba de ello está en *Qui tinga cucs que pele fulla*.

Baldoví llevaba impunemente al teatro sus trabajos. Aquel público *inocentón* adoraba á la *Musa del Chuquer* y aplaudía á rabiar al poeta, sin curarse del autor dramático.

Baldoví era justamente popular.

Tenía mucha gracia y valía mucho, pero el teatro con él no adelantó ni un solo paso.

En Mayo de 1858 estrené yo, á instancias del inolvidable Joaquín Parreño, mi *De femater á lacayo*, y algo más tarde *Les eleccions d' un poblet*. A estos estrenos siguieron los de *Una paella*, *La flor del camí del Grau*, *Una broma de sabó* y muchísimos más.

Mis juguetes ya tenían forma y trabazón teatral, pero no hacían teatro, si se me perdona el galicismo.

¿Por qué?

1.° Porque yo no tenía inteligencia creadora.

2.° Porque escribía para el *encopetado* público del Teatro Principal, que se *desdeñaba* de oir hablar á *personajes de baja estofa*.

Los de las piezas mías que *menos éxito* tuvieron, son precisamente los de aquellas en que más quise aproximarme á la verdad popular: *Les festes de un carrer* y *La mona de Pascua*.

El Principal no tenía, además, cuadro valenciano. Tantó es cierto esto, que en *Les festes de un carrer* hicieron los papeles principales Fernando Ossorio y Perico García.

Conocedor yo profundo de aquel público *selecto*, *distinguido y emperigotado*, hice que mis personajes no dijesen lo que debían decir, sino lo que podía *halagar á mis espectadores*.

Por eso casi todas mis obras valencianas son falsas y convencionales. Mis labradoras son señoritas disfrazadas con el traje valenciano, no otra cosa; y lo mismo los hombres, que hablaban con arreglo á lo que yo les prescribía.

Convención, convención y pura convención.

No hice nada por nuestro teatro.

En 1861 aparece en el de la Princesa *Deu, denau y noranta*, y cuantos nos ocupábamos del teatro dijimos á coro: *Ahí hay un autor dramático de cuerpo entero*.

No nos equivocamos. Pronto Escalante dió á conocer sus facultades excepcionales.

Por éxitos se contaban sus estrenos. Abríansele de par en par todas las puertas, menos las del Principal, que, á pesar de mis esfuerzos, seguían para él cerradas á piedra y lodo.

Admirador yo sincero de Escalante, y su amigo del alma, utilicé la solemnidad de un beneficio de Amalia Mondéjar, actriz valenciana sin rival, y la *troupe* de la Princesa pasó al aristocrático coliseo á hacer *La proseso per ma casa*, y no sólo aplaudió á Escalante, sino que se chupó los dedos de gusto la *creme* del Turia.

Desde aquel día Eduardo brilló en Valencia como *astro-rey*, como lo que era: estrella de primera magnitud.

Otro autor dramático de *gran fuste* brilló también, pero por poco tiempo.

Joaquín Balader.

Al sá y al plá vivirá mientras haya quien hable en valenciano. Pero *Eixarop de llarga vida* y algunas piezas sucesivas hiciéronnos conocer que Joaquín no era fecundo y que lo había echado todo de una vez.

Verdadero creador y mantenedor del teatro valenciano, no ha habido más que uno: Escalante.

Créame usted, amigo Berga, *El sol de Rusafa*, *Rafela la filanera*, *Un asunte de familia*, todo lo mío, *et sic de ceteris*, no son más que lugares comunes que nada dicen ni determinan.

Escalante ha sido un verdadero genio.

Valencia le debe una estatua, so pena de ingratitud.

Si se le niega, defrauda y roba los indiscutibles derechos del gran sainetero.

De dos poetas puede vanagloriarse la Valencia del tiempo moderno:

¡Querol y Llorente!

Y de dos autores dramáticos:

¡Enrique Gaspar y Eduardo Escalante!

Y adiós, amigo mío, perdone usted la jaqueca esta. Ya á mi edad no puede darse más que alguna lata que otra.

He cumplido 63 años y he trabajado mucho, habiendo tenido tiempo, sin embargo, para divertirme mucho también. He hecho la carrera de Derecho; he estado doce años al lado del marqués de Campo y seis al de Jaumandreu (dos trabajadores de primera), he escrito muy cerca de trescientos actos, y he dirigido teatros durante veinticinco años; con que, si me he divertido, he estado en mi derecho: ¿verdad?

Termino asegurando á usted que consagraré muchas horas á lograr que Escalante tenga el premio de gratitud que merece.

Y usted cuente conmigo para todo.

No está lejos el día de mi muerte. Soy pobre y no me apena más que el pensamiento de morir lejos de mi Valencia idolatrada. Si queda alguna vez vacante la conserjería de *Lo Rat Penat*, acuérdese de mí.

Una alcoba y un modesto cocido es todo lo que necesita su affmo. amigo y S. S. Q. B. S. M.,—*Rafael M. Liern*».

Al solicitar nosotros del Sr. Berga la autorización para publicar esta carta, y al concedernósla el celoso presidente de *Lo Rat Penat*, creemos no faltar á consideración alguna. Liern no quería que se hiciese pública; pero, después de fallecido, no vemos en ello inconveniente alguno, pues todo lo que en su carta dice le honra sobremanera.

A MI DIFUNTA ESPOSA

SONETO

Por siempre te perdí, reina y señora,
Que encadenaba el pensamiento mío:
Viva, mi alma rindióte su albedrío;
Muerta, con sangre el corazón te llora.
No volverá tu imagen seductora,
A dar, al pecho desmayado, brío,
Ni en tu ausencia vencer podré el hastío,
Ni la pena mortal que me devora.
En esta soledad que me rodea,
Es reunirme á tí mi único anhelo,
Y que brille otra vez la nupcial tea.
Ya que solo la muerte es mi consuelo,
Hasta el día feliz en que te vea,
Bendice á nuestros hijos desde el cielo.

Francisco Vilanova.

EN MEDIO DEL ARROYO

El infeliz seguía siempre la misma vida. Después de vender un fajo de periódicos, que producían una ganancia de dos reales por lo menos, merced á pregonar sucesos espeluznantes, casi siempre imaginarios, regresaba á su casa, comía un mendrugo de pan, recibía alguna caricia de su madre y algún puntapié ó palabra dura de su padre, tomaba su farolillo y empezaba su oficio de colillero.

Era todavía un niño y ya tenía su apodo. Todos los compañeros de oficio lo conocían con el nombre de *Mal-alma*, y por cierto que nunca hubo más impropiedad en este nombre propio.

El pobre muchacho había nacido no se sabe dónde; había crecido como una planta en campo sin cultivo, y jamás experimentó una sola de las satisfacciones que siente la niñez. Educado en medio del arroyo, comía lo que le daban, lo que pedía en la calle á cualquiera buena mujer, dormía casi en el duro suelo, y sólo recibía insultos de unos, desprecios de otros, mogicones de muchos y caricias de nadie. Su madre pasaba el día sin verle, ocupada en vender por las calles golosinas para los niños, y que él nunca probaba. Un día vió en su casa un hombre á quien le dijeron llamara padre, que se ocupaba en comerse los ahorros de la madre, en emborracharse, en pegarle á él, que no hacía mal á nadie, y en maldecir y blasfemar á cada momento.

¡Vaya qué padre tenía *Mal-alma*! Jamás le vió trabajar, porque, según decía, no tenía trabajo: sólo se ocupaba alguna vez en pedir limosna, pretestando carecía de faena. Al anochecer, cuando fatigado de corretear con los granujas se retiraba el muchacho á su casa, veía en ella á su padre con la mirada torba y aspecto amenazador, hablando despropósitos casi siempre, pidiendo dinero á su madre, que regresaba de su trabajo cansada de tanto vocear por las calles. Cuando su madre lloraba, efecto de los malos tratos que recibía, le besaba en la frente y le llamaba «¡hijo mío!», exasperando esto más á aquel hombre, que se deshacía en improperios contra él, llamándole vagamundo, granuja, canalla y otras lindezas por el estilo.

Su casa era un infierno para el muchacho. Un día se le dijo que iba á trabajar, pues ya era hora de que se despellejase de

la vida que llevaba, y *Mal-alma* vió el cielo abierto. De seguro que el trabajar no sería tan molesto como lo que había hecho hasta entonces. Se le ordenó que recogiese colillas de cigarro por las calles, y el pobre muchacho, que no sabía lo que era aquello, ya se veía, de las ganancias que sacaría, con traje nuevo, que jamás había llevado, y unas alpargatas nuevas, que sus piés casi nunca se pusieron. *Mal-alma* ingresó por esta indicación de su padre y asentimiento de su madre en la bohemia de los colilleros.

Todas las noches, empuñando sus armas de oficio, salía de su casa, ó mejor dicho, era despedido, y no regresaba hasta bien entrado el día, estenuado, soñoliento, con los ojos hundidos y con un hambre devoradora, que jamás podía satisfacer por completo.

Daba conciencia verle en sus funciones. Descalzo, con unos pantaloncillos raídos y mugrientos, más largos de piernas que las que tenía en realidad, sujetos á la cintura con un bramante con trazas de cordel, que ocultaba por mitad una camisa, saco ó jubón de un color y forma indefinible, marchaba todos los días á su trabajo. Una gorrilla atascada hacia el cogote cubría su cabeza hasta la raíz de las orejas, dejando ver solamente unos cabellos largos y mugrientos como todo su traje. Un bote de hoja de lata que había servido para guardar conservas, aprovechaba ahora para poner las colillas que recogía por las calles, la mayor parte á las puertas de los comercios, á altas horas de la noche, auxiliado por un farolillo de aceite que le preparaban.

Cuando ya tenía muchas colillas en el bote, las ponía en una bolsita que llevaba pendiente del cuello, y vuelto á llenar el bote tras mucho correr y mucho buscar, armado siempre de su farolillo y de un hambre que constantemente le aguijoneaba. Muchas veces, en lugar de colillas, encontraba un mendrugo de pan, tan sucio como él, y que de seguro habían despreciado los perros, y lo comía con el mismo placer que la fiera devora su presa.

En el verano lo pasaba bastante bien, pues con mucha frecuencia encontraba gentes por las calles que le daban alguna pieza de cobre y hasta alguna cosa de comer, y recogía muchas más colillas. En el invierno, era otra cosa. Como su ropa era siempre la misma, el frío penetraba en sus huesos y le hacía tiritar diente con diente, y para entrar en calor corría vertiginosamente de un lugar para otro, apagado su farol, por calles extraviadas, huyendo de los serenos que dormitaban en sus puestos y que le maltrataban frecuentemente cuando interrumpía su intranquilo sueño. Muchas veces, desfallecido. jadeante, con el bote en una mano y el farol en la otra, envuelto el cuello por un mantón hecho pedazos, cubierta la cabeza por un saco formando capucha y que ataba juntamente con el pantalón á la cintura, buscaba alguna escalerilla donde resguardarse del frío, ó el quicio de algún portalón, y allí se ponía en cuclillas hasta que, vencido por el sueño, caía sin sentido y pasaba largas horas durmiendo, con un sueño tranquilo y re-

parador, interrumpido sólo por algún estremecimiento nervioso. Se despertaba ignorando el lugar donde se hallaba, y cuando se hacía cargo de la situación al desperezarse y abrir desmesuradamente los ojos, corría de nuevo en busca de colillas y de otras cosas que, si podía cojer, no las dejaba. En esto último no hacía más que lo que debía, pues para él era bueno todo lo que podía hacer y malo lo que ofrecía algún peligro. Por cierto que le halagaba más lo malo que lo bueno, porque lo primero siempre le satisfacía alguna necesidad.

Cuando regresaba á su casa, pequeño cuchitril igual al que en el mismo sitio habitaban gran número de personas de idéntico jaez que sus padres, su madre ya había desaparecido y su padre roncaba entre un montón de paja, pues así podía llamarse el jergón que les servía de lecho, dados los muchos agujeros que en él se veían. Al despertar y ver allí á *Mal-alma*, le pedía cuentas de su trabajo, con parte del cual se hacía un grueso cigarro, le registraba los bolsillos por si llevaba algún dinero, y le daba algunos residuos de la cena que la noche anterior había comido con su madre. Esta iba más tarde á casa, cargada con lo que debía servir de comida, y se disponía á hacer el almuerzo, que comían un rato después los tres juntos.

Era el único momento en que se hallaba reunida toda la familia. Después de aquel miserable almuerzo, en el que la madre le regalaba á escondidas de su padre con lo mejor, aquélla se marchaba á sus quehaceres, el padre á los suyos y *Mal-alma* se acostaba en el jergón, todavía caliente de la noche anterior y que despedía acre tufillo. De pasar la noche en casa hubiera tenido que dormir á los piés de la cama, por no haber otro lecho. Verdad es que la habitación no era más que un cuarto obscuro y húmedo que servía de alcoba, de comedor, de cocina y de todo, adornado por la cama, tres sillas y otra que de esto sólo conservaba la forma, un hornillo de barro y algunas cazuelas y platos no muy enteros.

Allí pasaba varias horas el miserable *Mal-alma*, hasta que aburrido y hambriento se echaba á la calle sin saber qué hacer, si no encontraba algún granujilla como él con quien maquinaba cualquier diablura, que le costaba muchas veces bastante cara. Generalmente, iba al mercado, y con sus raterías comía frutas y algún panecillo, á costa de no pocos puntapiés y corridas para salvarse de los guardias.

Así pasaba el día, abandonado de todos, recibiendo golpes en lugar de caricias y aprendiendo todo lo malo de la granujería vagamunda. No era malo, y cometía maldades; no era ladrón, y hurtaba; no era mal hablado, y vomitaba palabras soeces y asquerosas. Todo lo hacía por imitar á los compañeros. El primer cigarro que fumó le valió un mareo tan fuerte que se creyó muerto, y sin embargo, continuó diezmando las colillas que recogía antes de hacer su entrega, y aprendió á escupir por el colmillo con más maestría que un golfo consumado.

De esta manera se formó *Mal-alma*. Así que, á los diez años, era un tipo repugnante á la primera impresión, á lo que con-

tribuía no poco la suciedad y su fisonomía no muy agradable. No hacía el mal por inclinación, ni el bien por gusto: era una máquina, un inconsciente, criado en el seno de la pillería y sin haber comprendido nunca el mérito de las acciones.

Un día su madre enfermó. El exceso de trabajo, la vida de bestia, más bien que de persona humana, que llevaba, la miseria en que vivía y la falta de cuidados, la obligó á guardar cama por un simple constipado. *Mal-alma* no había estado enfermo nunca, y pensó que la enfermedad de su madre sería una excusa para pasarse el tiempo en el lecho. Pero la enferma empeoraba, y su marido maldecía y blasfemaba, no por la enfermedad, sino porque no podía pedirle dinero.

Cada día que pasaba, aquella casa parecía más un infierno, y la enferma se agravaba en su estado. *Mal-alma* seguía la misma vida de perdido, vendiendo sus periódicos, recogiendo colillas, pidiendo á veces limosna, y pasando el resto del tiempo en la holganza más completa, jugando y cometiendo locuras sin cuento. Nunca pensó en su situación, porque no tenía conciencia de ello, ni se preocupó de la enfermedad de su madre, ni de la soledad en que ésta pasaba el día, pues sólo de tarde en tarde alguna vecina caritativa la daba algún consuelo y auxilio.

La enferma llegó á un estado de gravedad suma, y *Mal-alma* sintió por primera vez en su vida una profunda tristeza al ver una mañana que su madre deliraba continuamente y decía mil despropósitos, entre los que mezclaba algunas veces su nombre y le prodigaba caricias sin verle ni tenerle cerca.

Sin querer pensar en ello, el colillero recordaba lo que la enferma había hecho con él infinidad de veces. Aquellos pedazos de pan y frutas que muchas veces le había dado á escondidas de su padre; la defensa que siempre hacía de él; las palizas de que le había librado; los puntapiés que recibiera al interponerse entre él y su marido cuando éste estaba bebido y le maltrataba; los muchos besos que le había dado en la frente, únicos que de sus semejantes recibía: la solicitud en ponerle aceite al farolillo y procurarle algún abrigo que le resguardase del frío en el invierno, todo, todo acudía á su imaginación viendo á su madre tendida en el lecho, con el rostro pálido y desencajado, los ojos hundidos y cerrados, los cabellos en desorden y mal cubierta por una manta raída y sucia.

¡No faltaba más sino que se muriera la pobre mujer! Mejor sería que desapareciera el hombre, el padre, como él le llamaba, puesto que no servía sino para alborotar y maldecir, emborracharse y pegarle á él y á su madre, fumarse las colillas que recogía y vender las que le quedaban, apoderarse del dinero que sacaba de la venta de periódicos, y muchas veces del de su madre. Era un mal hombre, y si no, que lo diga la pobre enferma, que ha sufrido con él un martirio. ¡Qué poco caso hacía de ella!—*¿Cómo estás, perra?*—decíale de vez en cuando, y se acabaron para todo el día sus consuelos y cuidados. ¡Si se hubiera marchado para no volver...!

La enferma se agravaba por momentos, y las vecinas decían

que sólo le quedaban algunas horas de vida. Había ya anochecido y *Mal-alma*, cargado con su fajo de periódicos, había ido á su casa atraído por si ocurría algo. Sentía verdadera congoja desde hacía algunos días, y sin saber la causa, tenía el corazón oprimido, sintiendo irresistibles deseos de estar junto á la enferma. Pues qué ¿acaso no la vería más? En casa sólo se hallaba á la sazón una pobre vieja, vecina por más señas, que sentía gran compasión por aquella mujer.

Cuando entró el colillero, vió á su madre casi exánime, con una respiración fatigosa é imperceptible. La miró, y una lágrima se desprendió de sus ojos, y después otra y otras, que limpiaban las megillas que ya tiempo no se habían lavado. Se acercó al lecho y tuvo deseos de besar aquella cara pálida. ¿Y por qué no? ¿Pues no era su madre? La besó con cariño, con ansia, con frenesí. Nunca había besado de aquel modo, y cuando más besos daba, más placer y ganas sentía de repetirlos.

De pronto la enferma abrió los ojos y los fijó de una manera siniestra en *Mal-alma*, como si fuera la última vez que le miraba, y con fijeza tal, que parecía penetrarle el corazón.

—¡Cómo estás, madre, cómo estás!—decía el muchacho, besando las manos á la enferma.

Esta continuaba mirándole y parecía hacer esfuerzos para hablarle; sin embargo, no decía palabra. El muchacho, por su parte, continuaba depositando besos mezclados con lágrimas en las manos callosas y sucias de la madre, que estaban frías y amarillentas, sin vida y sin movimiento. Hizo, por fin, un esfuerzo sobrehumano, abrió la boca y exhaló un grito sordo, entrecortado, de desesperación, como salido del fondo del alma después de pesada lucha; grito que encerraba todo un poema de amor maternal y de tristeza extrema, un *¡hijo mío!* que hizo derramar lágrimas á la vecina que presenciaba aquella excena de dolor, y que no pudo repetir porque en seguida rechinó los dientes, se extremeció por última vez el ya cadavérico cuerpo, y sin lanzar un suspiro ni un gemido, por haber reunido en aquel grito sus últimos suspiros y gemidos, dejó de existir la infeliz en aquella soledad, sin más consuelos de personas queridas que los de *Mal-alma*, que se hallaba presente, mudo y lleno de un dolor que nacía de lo más íntimo, y que por primera vez en su vida había sentido.

Instintivamente el colillero cayó de rodillas, sin abandonar el fajo de periódicos que llevaba bajo el brazo, y la vecina murmuró algunas oraciones que el muchacho no pudo repetir porque, no habiéndoselas enseñado nadie, no las sabía.

—¡Todo el mundo á la calle... y tú, granuja, á trabajar!

Mal-alma volvió la cabeza y vió á su padre completamente borracho, con los ojos vidriosos y brillantes por el alcohol, las megillas encendidas, sin poderse sostener, apoyado en la pared, descompuesta la estropeada blusa y levantando los brazos con gesto amenazador.

—¡Largo!—repitió con voz trémula y difícil, señalando la salida del cuarto.

El colillero no necesitó más. Se irguió de repente, empuñó con mano febril el fajo de periódicos, levantó el brazo, se detuvo un momento, y como si la reflexión se apoderara de aquel corazón todavía virgen para el bien, lanzándole una mirada llena de ira, gritó con toda la fuerza de sus pulmones: *¡Morral!* y salió escapado, loco, desesperado, pregonando su mercancía y mezclando con el título del periódico «el crimen de esta noche», que repetía como una máquina, y que cada vez se oía más imperceptible á medida que se alejaba, pero siempre impregnado de rabia, de dolor, de locura. . . . .

. . . .

Mal-alma corrió sin parar y siguió pregonando su mercancía sin oir á los compradores que le llamaban y que querian detenerle. Muerto de fatiga y de espanto, débil por la escasez de alimento y por la trágica escena presenciada, le faltó el aire que respirar, le zumbaron los oídos, se obscurecieron sus ojos y cayó desplomado en medio del arroyo, donde seguramente había nacido, se había criado, crecido y educado, y donde sin el auxilio de personas caritativas que le recogieron y cuidaron, hubiera sin duda alguna dejado de existir.

J. Sanchis Sivera.

CARTA DE AMOR

PREMIADA EN UN CERTAMEN ABIERTO POR EL ATENEO DE VALENCIA SOBRE ESTE TEMA

Madrid y Marzo.

¡Ya soy doctor, nenita encantadora!
¡Ya soy doctor!..... ¡¡Doctor!! ¿Sabes qué es eso?
Sí que lo sabes, sí. Cuando se adora,
Nada, nada se ignora
Que al amor favorezca..... ¡Cuánto beso
De ventura, de amor y de alegría
He dado esta mañana
A ese pedazo de papel bendito
Que dice: «Eres doctor..... Ya está cercana
La dicha en que soñaste noche y día!.....»
Aquel papel tan burdo y mal escrito,
¡Si supieras qué cosas me decía!.....
Me decía..... «¿Tú ves?..... ¡Todo se alcanza!
Amor es voluntad..... es lucha..... es fuego.....
Nada hay que no conquiste y no concluya.....
Quien *quiere*..... encuentra fuerza en su esperanza.
¿La adorabas.....? ¡Pues tómala.....! ¡Ya es tuya!
¡Ya ves.....! ¡Yo te la doy.....! ¡Yo te la entrego.....!
.....¿Que quién soy yo.....? ¡Pues nadie.....! Medio pliego
Que lleva entre renglones escondida
La pequeña epopeya de tu vida.....!»

. . . .

Salí del claustro. El cielo gris, brumoso,
Que el sol (ayer tan triste) me escondía,
Con sus tonos plomizos, más hermoso
Que un espléndido sol me parecía.
La llovizna sutil que me calaba,
Refrescando mi frente,
Bienestar y deleite me causaba.....
Creía ver la gente
Que, al pasar, me miraba sonriente,
Cual si tomara parte en mi ventura.....
Y hasta el soplo mortal del Guadarrama
Parecía decirme débilmente:
«¡No temas.....! ¡Vive.....! Espera.....! ¡Goza y ama.....!»

Y es que, mira, chiquilla;
El mundo es un estanque, y á su orilla
Vivimos todos los que amor sentimos;
En él continuamente nos miramos.....
Y el estanque está turbio si sufrimos,
Y claro y transparente si gozamos.
En él nos vemos, y el que dicha espera
Mira al estanque y goza en el reflejo
De su misma esperanza lisonjera.....
.....Hoy sonríe Madrid....., como si fuera
De la ventura de mi amor espejo.
Y mira..... ¿Te reirás?..... ¡No! Tú me quieres,
Y queriendo, igual hombres que mujeres,
Las cosas más sencillas, más triviales,
Son, si las dice el sér á quien se adora,
Poemitas tiernos, dulces madrigales.....
.....Pues bien..... esta mañana, alegre, ufano,
Hecho todo un doctor....., sin darme cuenta,
Me hallé de pronto do el Palacio asienta
Su mole, obra de un genio soberano.....
Entré en la plaza de Armas..... Como el día
Era tristón y la mañana fría,
Ni un alma encontré allí..... Sola y helada
La plaza inmensa, con su inmensa arcada,
Bajo aquel cielo gris, me parecía
Un desierto monótono, sombrío,
Con frialdad de nieve..... Algo así, en suma,
Como un hogar vacío.....
—Un rayito de sol rasgó la bruma,
Y si vieras, chiquita, qué bandada
De palomas se alzó volando al cielo.....
¿Ves tú qué tontería.....?
Pues bien: mi fantasía
También alzó su vuelo.
Se fué con la bandada de palomas,
Transpuso valles y transpuso lomas;
Y con ellas, volando,
Llegó muy lejos..... ¡Tanto, que el murmullo
De nuestro tierno arrullo
Debió llegar á tí seguramente,
Como era mi deseo.....!
.....¿Verdad que sí llegó.....? .....¡Pues ya lo creo!
Después cruzó el espacio
Y la bandada se posó risueña
En la media naranja de Palacio.....
Y..... ¿sabes tú, pequeña,
Lo que al mirarla allí me parecía?
Pues..... ¡otra tontería.....!
Que era un grupo de alegres amorcillos
Que jugaban riendo, alborotando,
Con los tenues hilillos

De una borla tremenda, que temblando
De vergüenza, sin duda, enrojecía.....
Y ¡aquello era la borla de un birrete!
¡Y el birrete..... era el mío, vida mía.....!
¡.....Qué.....! ¿Te ríes.....? ¿Te burlas.....? ¡Me parece
Ese gozo ofensivo é indiscreto.....!
Porque la borla de un doctor merece
Muchísimo respeto.
¿.....Qué.....? ¿Que no te has reído.....? ¿Que me quieres?
¡Tonta, si ya lo sé.....! ¡Que has de reirte!
¿No acabo de decirte
Que, amando, son para hombres y mujeres
Las cosas más triviales
Poemitas de amor y madrigales.....?

. . . .

¡Ya soy doctor.....! Mañana
Saldré de este Madrid frío y brumoso,
En busca de esa vega valenciana
Donde vive la niña más querida.....
Y tras mi ausencia larga y maldecida,
Gozar podré de cuanto fué mi anhelo:
Del cielo de Valencia..... que es mi vida:
Del amor de mi nena..... que es mi cielo.

Juan B. Pont.

ICONOGRAFÍA

DE LOS CAPITELES DE LA PUERTA DE LA ALMOINA

EN LA CATEDRAL DE VALENCIA

La puerta de la Almoina es la más antigua y al mismo tiempo la más interesante de las de la catedral de Valencia, para el estudio de la iconografía. Un *imaginaire* del siglo XIII ha tenido el atrevimiento de representar 24 asuntos históricos del *Génesis* y del *Exodo* en sólos doce capiteles, y éstos pequeños. La creación del mundo, la de los ángeles y del hombre, la vida del Paraíso y el pecado, Caín y Abel, Noé y sus hijos, Abraham, Isaac y hasta Moisés en el Sinaí recibiendo las tablas de la ley. Con pocas figuras y parco de líneas, pero rebosando de espiritualismo, se ve allí palpitar el genio del artista, no dando lugar á duda sobre lo que representan estas escenas descritas por Moisés en su *Pentateuco*. Huelga la explicación, pues rebosando vida, á pesar de lo tosco del instrumento y de la piedra en que se han esculpido aquéllas, resultan páginas de la historia primitiva del mundo. Allí se recuerdan al hombre sus títulos de nobleza como hijo de Dios, el pecado que arrastró á la humanidad entera, la providencia divina que le conduce como de la mano, le alimenta con las promesas de Abraham, y sacándole de la esclavitud de Egipto, le da la ley en el Sinaí. Todo esto, aunque parezca imposible, se ha grabado en la puerta que describimos, sobre cuyo arco están puestos como guirnalda los querubines y ángeles, que

«plegadas de espanto las trémulas alas»

son otros tantos defensores de la entrada del templo, á semejanza del querubín que puso el Señor para impedir el paso hasta el Paraíso á los desheredados. Por fortuna, aquí éstos ya no son todos los hijos de Adán; tienen por la ley de gracia derecho á entrar todos los que lleven la señal de la sangre del cordero, como en la *phose* del Señor.

Como decimos al principio, la puerta de la Almoina es la obra más antigua de la catedral de Valencia, y es tanto más de estimar cuanto es lo único románico que en ella queda del si-

glo XIII, aunque sea de transición al gótico. Sólo el sello usado por el cabildo hasta mediados del XIV, las portadas de las iglesias del Salvador en Sagunto, la de San Félix en Játiva, y otra en el Puig, son de este mismo estilo; nada más, que sepamos, existe en todo el reino de Valencia del tipo románico.

No vamos á estudiar la puerta de la Almoina bajo su aspecto arquitectónico; nuestra tarea se reducirá á la iconografía de sus doce capiteles. Todas las escenas en ellos esculpidas lo están sobre un fondo igual de filigrana finísima en forma de cuadrifolios, al igual que el fondo de muchísimas miniaturas de aquellos siglos; labor muy minuciosa y delicada. El remate de todos los capiteles es igual y aparecen éstos divididos en dos escenas, separadas por una columna.

Todas las escenas siguen el orden cronológico, excepto dos equivocaciones, una del artífice y otra del albañil. El primero colocó inversamente las escenas de la columna 10, y el segundo puso ésta después de la novena, cuando la cronología exigía lo contrario, siguiendo el orden de 8, 10, 9, 11 y 12.

Empecemos ahora la explicación é identificación de las escenas ó cuadros de los capiteles.

Primera columna.

Cuadro 1.º—En el *Génesis* (I, 2.). después de la creación de la materia, se dice: *Et Spiritus Dei ferebatur super aquas*. Comentando San Jerónimo este pasaje, dice que el *ferebatur* (era llevado) se puede traducir del hebreo por *incubabat* ó *confovebat*, «á la manera que un ave empolla los huevos con su calor». Este pasaje está representado aquí. El universo afecta la forma redonda; la mitad inferior ondulada, significando las aguas en su acepción ordinaria, por más que aquí se deba entender la inmensa mole de la creación en estado fluido. Sobre las aguas aparece el Espíritu de Dios en figura de una grande ave con las alas extendidas, semejando algún tanto al águila heráldica de Ceid-abu-Ceid, de que publicamos un dibujo al describir su sello en *El Archivo* (t. V, pág. 159). Son de la misma época; pero se diferencian en que en el capitel se le han casi suprimido las garras; así tiene, efectivamente, más propiedad para representar el Espíritu de Dios calentando la materia, es decir, dando calor á la naturaleza para sus transformaciones sucesivas.

Cuadro 2.º—La creación de los espíritus, implícitamente consignada en el primer versículo y en el credo constantinopolitano *(creatorem... visibilium et invisibilium)*. Aunque la creación de los espíritus es anterior á la de los seres animados de la tierra, no cabe duda que aquí se trata de la de los ángeles y espíritus celestiales, pues delante del Creador se ven muchas cabecitas con alas, formando compacto grupo. Dios aparece en figura humana, rodeada su cabeza con el nimbo, y su ropaje talar cae en líneas rectas: se distingue de las demás figuras por su majestuoso porte.

Segunda columna.

Cuadro 3.º—El *Génesis* sigue señalando cómo Dios dispuso los astros con orden admirable: el artífice nos quiere hacer ver esto mismo colocando la figura de Dios, que siempre lleva su nimbo y su ropaje talar, con su mano derecha extendida hacia el Universo, no informe como al principio, sino representado por un disco de círculos concéntricos. Aquello tiene trazas de nuestra esfera armilar, pero en estado rudimentario. En rigor, más bien se parece á un nummolites palentológico, y también algo á las tablas alfonsinas.

Cuadro 4.º—La creación de Adán. Dice el *Génesis* (II, 7) que «formó el Señor al hombre del lodo de la tierra, é inspiróle en el rostro un soplo de vida y quedó hecho el hombre con alma viviente». Adán está tendido en el suelo como cuerpo inanimado; Dios de pie, pero inclinado su cuerpo casi en ángulo recto, para darle el soplo vital. No se trata, pues, aquí de la *formación* del cuerpo humano, sino de la *creación* del alma.

Tercera columna.

Cuadro 5.º—Después de la creación de Adán, la de Eva. *Immisit Dominus Deus soporem in Adam: cunque abdormisset, tulit unam de costis eius et replevit carnem pro ea. Et aedificavit... costam... in mulierem* (*Génesis*, II, 21, 22). El texto hebreo se puede en rigor traducir por «Dios hizo caer un sopor sobre Adán», pero el artista mudó los términos de la caída: en nuestro capitel Adán está de bruces, y el sopor le coge en esta posición; si bien para que Dios no se inclinase demasiado para formar sobre la espalda de Adán á la mujer, puso debajo de la cabeza del primer hombre unas piedras que levantan mucho su cuerpo. Sobre sus espaldas está el busto de Eva, sus brazos, tronco y cabeza, como saliendo de la costilla de Adán.

Cuadro 6.º—El árbol del Paraíso con la serpiente enroscada en su tronco; Adán y Eva desnudos á uno y otro lado. *Vió la mujer que el árbol era de buen fruto para comer... y tomó de su fruto y comió: y dió á su marido y también éste comió* (*Gén.*, III, 6). El personaje que está á la izquierda del que mira, recibe la manzana de la boca de la serpiente. Si el artífice se ha ajustado al relato del *Génesis*, debe ser Eva. A la otra parte del árbol, la otra figura se lleva las manos á la boca ó á la cabeza. ¿Come ó llora? Nos parece que es Adán, y que come también de la fruta prohibida. Llorar no supo hasta que, abiertos sus ojos, comprendió su pecado y Dios le comunicó su castigo. El pecado que atrajo la maldición, no fué el de Eva, sino el de Adán.

Cuarta columna.

Cuadro 7.º—Después del pecado se esconden los primeros padres de la vista de Dios. *Et cum audissent vocem Domini Dei*

deambulantis in paradiso ad auram post meridiem, abscondit se Adam et uxor ejus. (*Gén.*, III, 8). Con una sola figura representa el artista este cuadro: Dios con su nimbo, arrinconado á la izquierda del capitel, y nada más, pues Adán y Eva deben estar escondidos.

Cuadro 8.º—Condenación de los pecadores del Paraíso. Apenas éstos comen de la fruta prohibida, quedan abiertos sus ojos: *Et aperti sunt oculi amborum: cumque cognovissent se esse nudos, consuerunt folia ficus et fecerunt sibi perizomata* (*Gén* , III, 7). Esto ocurrió después del pecado y antes del castigo; cuando se presentan delante de Dios ya van vestidos Adán y Eva: más que vestidos, casi empaquetados con sus perizómata. El traje con que cubrían su desnudez debió ser corto, pero aquí es largo y tan extraño, que nada bastaría á suplir su dibujo. No parece creer el artista que la tela fuera de hojas de higuera (*hoja* en singular dice el original hebreo), es decir, unos pámpanos, y hace llegar el traje hasta casi el suelo. Debía acaso pensar en la *musa paradisiaca* ó cosa por el estilo, por más que esto sea extraño antes del descubrimiento de América, de donde nos vinieron aquellos plátanos de grandes hojas. También en esta escena encontramos á Dios con los atributos de siempre; es el juez que les condena al trabajo y al dolor.

Quinta columna.

Cuadro 9.º—La maldición en el cuadro anterior, la sanción y ejecución del castigo en éste. *Ejecitque (Dominus) Adam: et collocavit ante paradisum voluptatis cherubim, et flammeum gladium atque versatilem, ad custodiendam viam lignis vitae* (*Gén.*, III, 24). En primer término Dios, aunque algo rechoncho, y á su lado el querubín con la espada de fuego: cosa estraña, este querubín tiene una pierna, la derecha, y debió también tener mano derecha, que no se ve, y con ella sostener la flamíjera espada. El personaje que hay al lado hemos dicho que es Dios, por más que no se le vea el nimbo, y no tenga tampoco el porte majestuoso que en los otros cuadros; aquí recoje con la izquierda su ropaje y señala al querubín con la derecha, como si diera las órdenes para la custodia del Paraíso.

Cuadro 10.º—Adán lleva de la mano á Eva en cumplimiento de la sentencia de expulsión del huerto de las delicias, dictada contra ellos, según hemos visto anteriormente. Narra el artista, si así podemos expresarnos, un hecho que sigue al cuadro anterior; nos da detalles que debió esculpir antes, pero nos quiso representar dos actos opuestos, uno de justicia y otro de misericordia. Efectivamente, allí les vemos condenados al destierro; aquí Dios les viste con túnicas de pieles, prueba de que los perizómata de hojas de higuera no servían para librarles de las inclemencias atmosféricas. El artista ha confundido estas dos vestiduras, pues hace muy semejantes las que los pecadores se hicieron y las que Dios les dió. Como hemos dicho,

Adán coje con su mano derecha la izquierda de Eva, y en esto vemos representado el matrimonio de los primeros padres, que al ser arrojados del Paraíso, oyeron por primera vez que se les decía: *crescite et multiplicamini*, y como en tono de castigo á Eva: *in dolore paries filios*. Adán lleva sobre su hombro izquierdo un instrumento del cual sólo se distingue el mango. Sospechamos que el artista quiso aludir con ésto á la sentencia que Dios pronuncia entonces: *in sudore vultus tui vesceris pane*, y le pareció bien para su representación gráfica el azadón con que se cava la tierra. Cinco cuadros ha necesitado para representarnos la historia del pecado original.

Sexta columna.

Cuadro 11.º—Primera consecuencia del pecado fué un crimen horroroso: el fratricidio de Caín. En dos escenas hace aparecer á nuestros ojos el artista este sangriento drama. En la primera no se ve más que un sacrificio, y debe ser el del justo: *Abel quoque obtulit de primogenitis gregis sui, et de adipibus eorum: et respexit Dominus ad Abel et ad munera ejus*. (*Gén.*, IV, 4). Desde una nube se vé á Dios bendiciendo sus ofrendas: nada del sacrificio de Caín, aunque á la verdad esta historia está en el capitel muy maltratada y debe faltar algo en ella.

Cuadro 12.º—El inocente Abel está medio caído á los piés de Caín: *Cumque essent in agro, consurrexit Cain adversus fratrem suum Abel, et interfecit eum*. (*Gén.*, IV, 8). Se ha cometido el primer fratricidio.

Séptima columna.

Cuadro 13.º—Aquí empiezan los capiteles situados á la derecha entrando en la Iglesia, y justamente aquí dan principio las dificultades de interpretación. En esta escena se ven tres personajes con ropas talares, caminando como si salieran de detrás de la columna y se dirigieran á la parte donde está el siguiente cuadro. Si es así, son los tres hijos de Noé que van á ver á su padre dormido: Cam llama á Sem y á Jafet para que vean su desnudez. Pero parece bastante redundante esta escena y comprendida en la inmediata; debe ser otra cosa. Aunque sin guardar el orden cronológico, dice el *Génesis*, (IX, 19), antes de relatar la plantación de la viña por Noé, que sus tres hijos. Sem, Cam y Jafet salieron á poblar el mundo: *ab his disseminatum est omne genus hominum super universam terram*. Acaso sea ésto y no aquello lo que el artista quiso esculpir en este cuadro, pues sólo tres personajes se distinguen allí; luégo otros tres volvemos á ver en el siguiente. Juzgue ahora el inteligente, pues no encontramos datos bastantes para decidir.

Cuadro 14.º—Esta es una de las escenas más caracterizadas. Dice el *Génesis* (IX. 21, 22 y 23): *bibensque* (Noe) *vinum inebria-*

tus est, et nudatus in tabernaculo suo. Quod cum vidisset Cham pater Chanaan, verenda patris sui esse nudata, numtiavit duobus fratribus suis foras. At vero Sem et Japhet pallium impossuerunt humeris suis, et incedentes retrorsum, operuerunt verenda patris sui: faciesque eorum aversae erant, et patris virilia non viderunt. Efectivamente, en este capitel vemos como Cam levanta la cubierta de la cama de Noé, al paso que Sem y Jafet se alejan, dándole la espalda para no verle, y hasta se cubre el primero los ojos con las manos. El artista se ha tomado aquí alguna libertad. pues Cam en el texto no quita la cubierta, sino que encuentra á su padre sin ella, durmiendo embriagado y desnudo. Quienes le debieron cubrir fueron Sem y Jafet, llevando el manto sobre sus hombros y caminando hacia atrás para echarle sobre Noé, al que se habían propuesto no ver desnudo.

Octava columna.

Cuadro 15.º—Empieza aquí la historia de Abraham. *Apparuit autem Dominus Abram, et dixit ei: Semini tuo dabo terram hanc* (*Cananeorum*). *Gén.*, XII, 7. Abraham, sentado, tiene una visión: se le aparece Dios desde una nube, para anunciarle la posesión de la tierra de Canaán. Así está en este capitel.

Cuadro 16.º—Esta escena sigue á la anterior. *Et inde* (*ubi supra*) *transgrediens ad montem, qui erat contra orientem Bethel. Génesis*, XII, 8). Allí vemos á Dios que se aparece á Abraham; aquí éste montado en un camello y teniendo delante una montaña, Betel, sin que se vea otro personaje. El camello ocupa parte de la escena anterior, lo cual demuestra aun más que ésta es consecuencia de aquélla. No puede significar la salida de Ur de los caldeos, porque entonces iría Abraham con su familia; ni Eliezer, el mayordomo de Jacob, porque se faltaría mucho á la cronología, saltando sobre las tres escenas siguientes.

Décima columna.

Cuadro 20.º—Siguiendo el orden cronológico, debimos estudiar esta columna antes que la del núm. 9, y el cuadro 20 antes que el 19. Dice el sagrado texto: *Reduxit* (*Abraham*) *omnem substantiam, et Lot.—Egressus est autem Rex Sodomorum.—At vero Melchisedesh rex Solem, proferens panem et vinum, erat enim sacerdos Dei altissimi, benedixit ei... et dedit ei decimas ex omnibus.* (*Gén.* XIV, 17, 18, 19 y 20). El capitel cuya interpretación ofrece más dificultades, es este. Parece que el artífice ha querido esculpir la escena cuyo texto reproducimos. Abraham venía de luchar con los reyes de la Pentápolis, y, vencidos éstos, traía los despojos. Esto dice solamente la Sagrada Escritura, pero el artista ha añadido un carro para traerlos. Le salen al encuentro el rey de Sodoma y Melquisedec, para ofrecerle las décimas de lo ganado en la victoria. Un personaje derecho delante del carro

parece ofrecer á los que en él van una copa; debe ser Melquisedec. Postrado en tierra y cubierta la cabeza con una corona, hay otro personaje con una especie de canasto lleno de algo; debe ser el rey de Sodoma. La corona que lleva más bien parece un casquete, pero así aparecen muchas veces las testas coronadas en el siglo XIII; este personaje es el único que lleva algo en la cabeza en las 24 escenas que describimos. Algunas cosas en este cuadro no resultan tan identificadas como fuera de desear. El que en nuestro supuesto debía ser carro, hay quien pretende que es una mesa; en este caso confieso que no sé lo que hacen aquellos personajes. El rey que está postrado, parece no mirar al que saluda, lo cual significará que hace cosa distinta de saludar. En resumen: no estoy satisfecho de la interpretación, pero no veo otra.

Cuadro 19.º—Este tiene su sitio después del anterior y no antes como ha querido el artista. No concibo las razones que tuvo para hacer esta transposición, á no ser que estemos equivocados en el supuesto de la explicación dada anteriormente. En este cuadro no cabe duda de que se trata de la aparición de los ángeles á Abraham en Mambre. *Apparuit autem ei* (*Abrahae*) *Dominus in convalle Mambre.—Cumque elevasset oculos, apparuerunt ei tres viri stantes prope eum: quos cum vidisset, cucurrit in occursum eorum de ostio tabernaculi, et adoravit in terram.* (*Génesis*, XVIII, 1. 2). No cabe duda de que el artista ha esculpido tres ángeles, pues allí están con sus alas, y Abraham arrodillado delante de ellos en actitud de adoración ó súplica. No se distingue á Sara, y debe ser que el artista la supone oculta en la tienda, mirando y riendo. El ángel que está en primer término lleva en su izquierda un libro, lo que supone en él autoridad superior; que por eso se dice de Abraham que *tres vidit et unum adoravit*, esto es. á Dios.

Novena columna.

Cuadro 17.º—Esta escena tiene su lugar después de la aparición de Mambre, en que se prometió á Abraham que Sara tendría un hijo, lo que fué motivo para que Sara se riese. Nació, pues, Isaac, y á consecuencia de otra aparición del Señor, determinó Abraham ir al monte Moria á ofrecer el sacrificio de su hijo. *Igitur Abraham... cum concidiset ligna in holocaustum.* (*Génesis*, XXII, 3). Este es el objeto del presente cuadro: un hombre corta leña de un árbol; debe ser Isaac, que prepara su sacrificio sin saber que es él la víctima: lleva el traje corto. Hay que advertir que si bien en el *Génesis* parece ser Abraham el que corta la leña, no está tan expresada esta idea en el texto, que no se pueda admitir que hiciera este trabajo por medio del hijo ó de un criado.

Cuadro 18.º—Isaac sobre la pira ó altar: Abraham con el brazo levantado, que un ángel sostiene; debajo del altar el cordero, que debía substituir la víctima humana: todo como en el

Gén., XII, 9, 10, 11. *Ædificavit altare, et desuper ligna compossuit: cumque alligasset Isaac filium suum, posuit eum in altare super struem lignorum... arripuit gladium ut inmolaret filium suum... Et ecce angelus Domini de coelo clamavit etc.*

Undécima columna.

Cuadro 21.°—Las cuatro escenas siguientes ya son de la historia de Moisés, empezando por la zarza ardiendo. El futuro legislador de los israelitas está en pie, descansando su pierna derecha sobre un apoyo en actitud de descalzarse. La zarza es un árbol ardiendo. *Apparuit ei Dominus in flamma ignis in medio rubi... At ille (Dominus): Ne appropies, inquit, huc: solve calceamentum de pedibus tuis: locus enim in quo stas, terra sancta est.* (*Exodo*, III, 2. 5.)

Cuadro 22.°—En esta escena ha variado algo el artista. Dice el *Exodo* (XVII, 12, 13). *Manus autem Moysi erant graves: sumentes igitur lapidem, possuerunt subter eum, in quo sedit: Aaron autem et Hur sustentabant manus ejus ex utraque parte... fugavitque Josue Amalec.* El artista ha puesto aquí á Moisés derecho y solo: aun no estaría cansado: tiene los brazos extendidos, enseñando las manos por su palma, como los orantes cristiano-romanos. Josué ni los amalecitas no se ven, pero hay en primer término una cosa rota, que parece ser la extremidad de una serpiente, acaso para indicarnos las del desierto que Dios envió por castigo á los israelitas.

Duodécima columna.

Cuadro 23.°—En el *Exodo* (XVIII, 25-26) leemos: *Et electis viris strenuis de cuncto Israel, constituit* (*Moyses*) *eos principes populi, tribunos, et centuriones... qui judicabant plebem omni tempore.* El suegro de Moisés fué quien le sugirió la idea para descargarle del enorme trabajo que sobre él pesaba. siendo el único juez. Allí nos ha dejado el artista esculpida en la piedra la escena de la instalación de estos jueces en sus tribunales, para que juzgasen como príncipes, tribunos y centuriones, las diferencias entre particulares y gobernasen el pueblo. La ley á que se tenían que sujetar en sus decisiones, está aquí simbolizada en un libro que trae el que se sienta en el tribunal, aludiendo á los preceptos que el legislador de Israel iba paso á paso dando á conocer al pueblo en nombre de Dios. Esto ocurría antes de la memorable escena del Sinaí, que figura en la siguiente y última página de este libro de piedra.

Cuadro 24.°—Moisés extiende su mano derecha y recibe de lo alto las tablas de la ley sobre el monte Sinaí: Dios no se ve, pues está envuelto en una nube, desde la cual una mano entrega las tablas escritas por el dedo del Omnipotente al legislador y caudillo de Israel, cuya frente ostenta los cuernos ó rayos cau-

sados *ex consortio sermonis Domini*. He aquí el texto: *Deditque Dominus Moysi, completis huiuscemodi sermonibus in monte Sinai, duas tabulas testimonii lapideas, criptas digito Dei*. (*Exodo*, XXXI, 18.) *Cumque descenderet Moyses de monte Sinai, tenebat duas tabulas testimonii, et ignorabat quod cornuta esset facies sua*. (*Exodo*, XXXIV, 29). La identificación de estos textos escritos, con lo grabado en la piedra, no admite duda, y con esto termina nuestra tarea.

Nadie, que sepamos, se ha ocupado de la iconografía de esta puerta. Las mal pergañadas líneas que anteceden prueban con toda evidencia una verdad nunca bastante inculcada. «La arqueología sin la iconografía es un cuerpo sin alma, una lámpara de oro con la luz apagada. Nuestros templos santos nos recuerdan en todo tiempo el silencio respetuoso que reinaba alrededor del sepulcro del Salvador; sólo la iconografía nos da á conocer la nueva Jerusalén bajada del cielo. Sus piedras están animadas, y cuando los hijos de la gran familia cristiana cesan en sus cánticos, entonces ellas continúan su tarea repitiendo con una indecible armonía: *Hosanna Filio David*».

Roque Chabás.

¡LA MILLOR JOYA!

Á LA TOMBA DE MA VOLGUDA ESPOSA

CARLOTA LABAILA

SEMPREVIVA

I

A la Regina dels Angels,
Que cau á primers d' Agost,
Li han promés una corona
De raigs y de estreles d' or.

—

L' argenter que la trevalla
Es un artiste famós;
L' anomenen per la vila
Lo bon sabi y mestre Aloy.

—

Fa cinch mesos té l' encárrech (1);
La trevalla poch á poch,
Puix ha d' estar enllestida
Pera la festa major.

—

A cada centre de estrela
Té qu' haver un medalló,
Y en lo mitj una esmeragda
Y altres pedres de valor.

—

Sis estreles té forjades
De les set que tindrá el sol;
Y li manca una amatista
Per guarnir lo rosetó.

—

(1) Los çinch que estigué malalta.

—¿Cóm ho farém, Santa Verge—
Diu confús lo pobre Aloy—
Pera enllestir la corona
Lo día del vostre nom?—(1)

—

—No te apures—li contesta
Dolsa veu al mestre Aloy—
Perque he enviat als meus ángels
A cercarla per lo mon.—

II

Han tocat les campanades
Que repiquen al mitjorn,
Y Aloy, deixantse les eynes,
S' ha posat en oració.

—

Embadalit s' encontrava
Lo bon argenter Aloy,
Quant li truquen á la porta
A tot' apresa dos colps.

—

—Assí et portém lo que 't falta
Per guarnir lo medalló—
Li diuen dos bonichs ángels
Que entraren en l' obrador.

—

. . . .

III

Aloy finá la corona
Al punt que t' havíes mort!....
¡Ton ánima fon la joya
Que va completar lo sol!

Joseph Bodría.

Agost de 1899.

---

(1) Lo día 2 d' Agost es Nostra Senyora dels Angels, y fon lo día que morí, demprés de mitjorn.

LO RAT-PENAT

La sociedad de *Amadors de les glories valencianes* ha tenido durante el pasado año una vida muy animada. Han menudeado las veladas literarias, conferencias y visitas á los monumentos notables de la ciudad, viéndose todos estos actos muy concurridos. *Lo Rat-Penat* sigue siendo la corporación literaria que más trabaja, y esto le vale el aplauso de todos cuantos se interesan por el progreso intelectual de nuestra ciudad.

Inaugurado el curso con una solemne velada en honor de la reina de la fiesta, la hermosa señorita. D.ª Francisca Berga Garcías, de la cual dimos cuenta en la reseña del ALMANAQUE del año anterior, se celebró en 28 de Febrero una brillante sesión apologética dedicada al celebrado poeta D. Víctor Iranzo y Simón, en la que fué leído por el distinguido escritor D. Francisco Badenes Dalmau un completo estudio de las obras de tan malogrado ingenio. La sección de Literatura contribuyó asimismo á la mayor brillantez del acto, leyéndose poesías dedicadas á Iranzo, de los Sres. Palanca, Espiau Bellveser, Puig Torralba, Cabrelles y Salvador. Los Sres. Medina, Avila, Penella, Barber, Loscos y Bansal dieron á conocer también en dicha sesión selectas composiciones musicales.

La sección de Arqueología, presidida por D. José Martínez Aloy, cuyo celo y actividad son dignos del mayor encomio, continuó sus conferencias, consiguiendo un éxito completo. Don Vicente Alcayne hizo una erudita disertación, cuyo tema fué el exámen de restauraciones hechas en Valencia y método seguido en las mismas; D. Joaquín Casañ y Alegre habló sobre Cerdán de Tallada y sus obras; D. Constantino Gómez Salvador, sobre los pintores realistas valencianos del siglo XVII; D. Luis Minguet Albors, sobre el paseo de la Alameda; D. Marcelo Cervino disertó acerca de la influencia de las escursiones artístico-retrospectivas en el perfeccionamiento de la historia; D. José Nebot Pérez, acerca de proto-historia valenciana; D. Manuel Peris Ferrando, sobre la arquitectura valenciana; D. Juan Espiau Bellveser, sobre numismática valentina; D. Luis Tramoyeres, sobre la utilidad del estudio de la arqueología; el Sr Barón de Alcahalí, sobre la expulsión de los moriscos; D. Enrique Blay y Bemo, sobre el realismo en el arte; D. Rafael Valls y David, sobre el P. Tosca y los matemáticos valencianos; el canónigo don

Roque Chabás, sobre descubrimientos arqueológicos hechos en Toledo y que se relacionan con la historia eclesiástica de Valencia; D. José E. Serrano Morales, sobre los primeros impresores valencianos; D. Agustín Paredes Nebot, sobre el antiguo gremio de sogueros; D. Luis Cebrián Mezquita, sobre la institución parroquial en Valencia; el presbítero D. Pascual Boronat *(L. de Ontalvilla)*, sobre el criticismo histórico en el pasado siglo; D. Manuel Cortina, sobre el Miguelete y proyectos de restauración; el presbítero D. Pedro Sucías Aparicio, sobre las órdenes militares en nuestro antiguo reino; D. Julio Oltra de Leonardo, sobre la plaza de toros; y D. Efrén Beltrán y Calpe, sobre el pintor de cerámica D. Francisco Dasí.

La misma sección continuó las visitas iniciadas en el curso anterior, examinando cuanto encierran de notable las iglesias de San Lorenzo, San Antonio Abad, San Nicolás y Santos Juanes; las ermitas de Carraixet, San Miguel de Sisternes, del Cristo, del Rosario y del Sucrer; los palacios del conde de Cervellón y del marqués de Dosaguas; las colecciones de antigüedades y objetos artísticos de los Sres. Llano, Calatayud y Bernal; el Miguelete, y los edificios de San Miguel de los Reyes, imprenta de Rius y Baños del Almirante.

La sección de Literatura, á cuyo frente figura D. Luis Cebrián Mezquita, á semejanza de la de Arqueología, organizó conferencias, en las que D. Pascual Boronat habló de la poesía valenciana anterior al siglo XVI; D. Francisco Vilanova y Pizcueta, sobre el insigne poeta Gaspar Gil Polo; y D. Francisco Badenes Dalmau, sobre lengüística.

La sección de Bellas Artes demostró su valer organizando la notable cabalgata alegórica, que fué uno de los festejos más importantes de la pasada feria de Julio. El Sr. Cebrián Mezquita (D. Julio), secundado por sus compañeros los Sres. Plá y Rubio, Ferrer Calatayud, Carbonell, Ponce, Zapater, Ramón (D. Luis y D. Enrique), Sanmartín, Pellicer, Guillém, Perez Gil, Vizcaí y demás artistas que componen dicha sección, patentizaron que saben cumplir su cometido á satisfacción de todos.

Siguiendo la costumbre de hace algunos años, la víspera de San José se concedió un premio, consistente en un artístico trofeo, en el que figuraban una *traca* y un *guitarró*, á la mejor *falla*, que fué la colocada en la plaza de la Pelota. El jurado lo formaron D. Julio Cebrían, D. Pedro Ferrer, D. Eugenio Carbonell Mir, D. Francisco Badenes y D. Jesús Ponce.

El día 22 de Julio se inauguró en el paseo de la Glorieta el monumento que Valencia dedica al popular sainetero Eduardo Escalante, que desde la fundación de la Sociedad perteneció á ella. La traza del monumento es debida al genial artista D. Mariano Benlliure. La deuda que los *rats-penats* tenían contraída con el aplaudidísimo autor dramático, ha quedado ya satisfecha.

Los Juegos Florales, como anualmente sucede, fueron muy solemnes. El premio de *honor y cortesía* lo obtuvo el popular poeta D. José F. Sanmartín y Aguirre, residente en Madrid, y

que vino exprofeso á Valencia para asistir á la fiesta, eligiendo para ocupar *la cadira d' or* á la bella señorita doña Teresa Hernández de la Figuera. La *reina*, con su airosa figura, estaba verdaderamente hermosa. Llevaba un riquísimo vestido de gró blanco y adornos de gasa de seda, manto de corte sujeto al vestido con un precioso broche de perlas y brillantes, y desde el hombro al borde de la falda caía una guirnalda de flores armónicamente combinada con el manto y vestido.

Los premios restantes fueron adjudicados en esta forma:

Primer accésit á la Flor natural, D. Juan Espiau Bellveser; segundo, D. José Mora Bellver; tercero, D. José Franquet Serra.

Poesía al regionalismo.—Premio, D. Francisco Badenes Dalmal; primer accésit, D. José Puig Torralva; segundo, D. Juan de Ayalta.

Producción dramática.—Premio, D. José María Puig Torralva.

Música.—Premio, D. Francisco Brunet Recasens; accésit; D. José Medina García.

Desdichas y esperanzas de la patria.—Premio, D. Ramón Andrés Cabrelles; accésit, D. Juan de Ayalta.

Estudio sobre la arquitectura románica y ojival en Valencia.—Premio, D. Francisco Vilanova y Pizcueta.

Memoria de los principales hechos ocurridos en Sueca desde 1400.—Premio, D. Gordiano Rivera (presbítero), y D. Miguel Angel Rivera.

Tres sonetos.—Premio, D. Ramón Andrés Cabrelles; accésit, D. J. F. Sanmartín y Aguirre.

Cantares valencianos.—Premio, D. José Bodría.

Tipo popular valenciano.—Premio, D. Francisco Badenes Dalmau; accésit, al mismo.

Después fueron proclamados *Mestres en Gay Saber*, por haber ganado los premios necesarios, D. J. Francisco Sanmartín Aguirre y D. Francisco Badenes Dalmau.

Terminada la lectura de composiciones premiadas, el presidente del Jurado, D. Honorato Berga Garcías, en nombre de sus compañeros leyó un notable discurso, en el que explicó las principales manifestaciones del amor, tema muy apropiado al acto que se celebraba. El Sr. Berga cumplió su cometido interpretando con gran acierto el pensamiento de los valencianistas.

***

El día 9 de Julio se procedió á la elección de Junta directiva, quedando constituida en la forma siguiente:

Presidente honorario, Excmo. Sr. D. Teodoro Llorente; presidente efectivo, D. Honorato Berga Garcías; vicepresidente primero, D. José Bodría Roig; vicepresidente segundo, D. Faustino Barberá; tesorero, D. Antonio Palanca Hueso; contador, don José Roig y Roig; bibliotecario, D. Francisco Martí Grajales; vocales, D. Manuel Taroncher, D. Alejandro Sánchez de León, D. Agustín Paredes Nebot, D. Juan B. Carbonell, D. Camilo

Urios y D. Antonio López; secretario, D. Francisco Badenes Dalmau; vicesecretario primero, D. Juan Pérez Lucía, vice segundo, D. Facundo Burriel G. Polavieja.

Sección de Literatura.—Presidente, D. Luis Cebrián; vice, don Juan Espiau; secretario, D. José M.ª Alburquerque; vice, don Telesforo Salvador.

Sección de Ciencias Histórico-Arqueológicas.—Presidente, don José Martínez Aloy; vice, D. José Nebot; secretario, D. Francisco Vilanova; vice, D. Manuel Portacœli.

Centro Excursionista.— Presidente, D. José Puig Boronat; vice, D. Julio Oltra; secretario, D. Tomás Falcó Borgoñón; vice. D. Manuel González Martí.

Sección de Música.—Presidente, D. Manuel Penella; vice, don Eugenio Amorós; secretario, D. Salvador Barber; vice, D. Rafael Avila.

Comisión de Publicaciones.—Director, D. José E. Serrano Morales; vice, D. Francisco Carreras; secretario, D. Pedro Bonet Alcantarilla; vice, D. Andrés Muñoz Fontana.

Comisión de Juegos Florales.—Presidente, Sr. Barón de Alcahalí; vice, D. José M.ª Bernal; secretario, D. Vicente Soriano Marí; vice, D. Leandro Soler.

Comisión de Teatro.—Presidente, D. José M.ª Puig Torralba; vice, D. Constantino Gómez; secretario, D. Benito Altet; vice, D. Eduardo Arnal.

Sección de Intereses Materiales.—Presidente, D. Luis Crumiere; vice, D. Julio Penas; secretario, D. José Miró; vice, D. Pedro Massini.

Sección de Pintura.—Presidente, D. Julio Cebrián; vice, don Alberto Pla Rubio; vocales, D. José F. Zapater, D. Eugenio Carbonell Mir, D. Luis Ramón Ballester; D. Jesús Ponce, y D. Antonio Sanmartín; secretario, D. Pedro Ferrer Calatayud; vice. D. Enrique Ramón Ballester.

***

El día 8 de Noviembre se reanudaron los trabajos de la Sociedad con una conferencia del erudito canónigo D. Roque Chabás, relativa al lenguaje de los Fueros y del *Libre de les dones*, de Mosen Jaume Roig, en la que puso de relieve muy profundos conocimientos de lingüística valenciana. Pocos días después comenzaron de nuevo las visitas á los monumentos de la Ciudad con la que hizo la Sección de Arqueología al Aula Capitular de la Catedral, restaurada bajo la inteligente dirección del mismo Dr. Chabás.

El día 12 de dicho mes se celebró asimismo una importante reunión, á la que fueron invitados los presidentes de las corporaciones oficiales, sociedades y la prensa, para tratar del traslado á Valencia de los restos del ilustre patricio D. Antonio Aparisi y Guijarro. La idea fué aceptada con gran entusiasmo, quedando nombrada una comisión para que la lleve á la práctica.

A mediados de Diciembre se repartió á los socios el quinto volumen de la *Biblioteca de «Lo Rot-Penat»*, titulado *Cants de la terra*, impreso con gran esmero en el establecimiento tipográfico de D. Federico Domenech. Contiene un prólogo relatando los trabajos realizados por la sociedad durante los dos años últimos, las poesías premiadas en los Juegos florales de 1898 y 99, y las obras dramáticas de D. Antonio Palanca y don José M.ª Puig Torralba, premiadas en los indicados certámenes. Lleva además los retratos en fototipia de las reinas de la fiesta Srtas. D.ª Francisca Berga y Garcías y D.ª Teresa Hernández de la Figuera.

CUENTOS [1]

El santo más milagroso.

En una reunión, compuesta
De personas de respeto,
Exponía cada uno
Los milagros y portentos
De aquellos santos á quienes
Profesaba más afecto.
Este ensalzaba á San Juan,
El otro de allá á San Pedro;
A San Vicente Ferrer
Un valenciano muy neto,
Y así todos elogiaban
A su santo predilecto.
Hallábase en un rincón,
Muy callado D. Ruperto,
Hombre seriote, muy bruto,
Que por nada arma un tiberio,
Y preguntándole uno:
—¿Qué dice V. á todo esto?
Contestóle aquél gritando
Y el grueso bastón blandiendo:
—El santo más milagroso
En la tierra y en el cielo,
Ha sido, es y será
¡San Benito de Palermo!

Trato es trato.

—Asista V. á mi esposa,
Dijo á un médico Juan Zafra,
Y ya la mate ó la cure
Le entregaré á V. sin falta
Cuarenta duros cabales.
—Acepto de buena gana
El trato, dijo el Galeno,
Y comenzó á visitarla.
Murió al fin la pobre enferma,
Y antes de que la enterraran
Exigió el médico á Juan
El precio de la contrata.
—Poco á poco, dijo el viudo.
¿Ha matado V. á mi Clara?
—¡Yo! no, señor.—¿La ha curado?
—Me fué imposible el salvarla.
—Pues, doctor, el trato es trato;
Yo no le debo á V. nada.

Ya veremos.

Ayer tarde me senté
En un banco del paseo,
Y así hablaban á mi lado
Dos ciegos de nacimiento,
Que conozco yo de vista:
—¿Pero has visto la Consuelo
Qué mal conmigo se porta
Cuando por ella me muero?
—Efectivamente, chico,
Ya lo veo, ya lo veo.
—¿Qué harías tu en mi lugar?
Vamos á ver.—Lo primero,
Mira, sería tratarla
Ya sin ningún miramiento,
Y si veía que así
No lograba mi deseo,
Le diría: ¡Con Dios, hija,
Y si te ví no me acuerdo!
Haz lo que te digo, chico.
—Ya veremos, ya veremos.

1 De un libro próximo á publicarse.

Un caso de conciencia.

—

—Quisiera que me explicases
Qué es un caso de conciencia,
Decía ayer Pedro Silva
Al cesante Juan Sinperra.
—Voy á explicártelo al punto
Y prácticamente.—Empieza.
—Tú sabes que estoy cesante
Hace ya tres primaveras;
Pues, me acerco á tí y te pido
Para remediar mis penas,
Con lágrimas en los ojos,
Que me des veinte pesetas.
Para tí mi situación
Es un caso de conciencia,
Y me socorres al punto.
Dame ahora las pesetas.....
—¡Para qué!, no es menester,
Lo explicaste de manera
Que con lo dicho hay bastante
Para comprender la idea.

Nada entre dos platos.

—

A mi amigo Antonio Pérez,
Que es chistoso en sumo grado,
Le encontré ayer que llevaba
Con mucho tiento en las manos
Un plato bastante hondo,
Cubierto con otro plato.
—¿Qué llevas ahí, le dije,
Que vas con tanto cuidado?
Y contestó: —¿Lo que llevo?
Nada, chico, entre dos platos».
—A ver, á ver, dije yo
El de arriba levantando.
¡Si llevas agua aquí dentro
Y un pececillo dorado!
¿Y decías tú que nada?
—¿No lo ves? entre dos platos.

Poco menos.

—

Ayer encontré á Benito,
Un calaverón sin seso,
Que entre chulapos y *juergas*
Su patrimonio ha deshecho,
Y ahora vive de prestado
Por imitar al Gobierno.
Y preguntándole yo:
—«Oye, chico, no comprendo
Cómo puedes tú vivir
Con tantas trampas y enredos,
¿Cuando uno de tus *ingleses*,
Y tú los tienes á cientos,
Va á tu casa con la cuenta,
Se la pagas?»—Poco menos,
Respondió, no se la pago
Pero, en cambio, se la pego.

Manuel Millás.

GOYA EN VALENCIA

I

Pocas ciudades de España, fuera de Madrid, pueden ofrecer á los amantes del arte nacional un conjunto de cuadros pintados por Goya como los conservados en Valencia. Gracias á una serie de circunstancias especiales, el ilustre pintor aragonés se halla aquí brillantemente representado y se le puede estudiar bajo el doble aspecto de pintor religioso y retratista, aspecto este último en que sobresalió el genial y castizo autor de los *Caprichos* y la *Tauromaquia*.

La popularidad de D. Francisco de Goya hace inútil recordar su biografía. Poco importa saber que nació en un pueblo de la provincia de Zaragoza, llamado Fuentedetodos, en 31 de Marzo de 1746; que más tarde fué pintor áulico de Carlos IV y Fernando VII; que figuró entre los *afrancesados*, como la mayor parte de los artistas de su época, y que luego, en 1822, fijó su residencia en Burdeos, donde falleció el 14 de Abril de 1828.

Todo esto y mucho más es conocidísimo de cuantos admiran la obra del artista; pero lo que ignoran algunos es su estancia en Valencia y las obras que recuerdan su breve permanencia en la ciudad del Turia.

Goya vino á Valencia en 1790 y cuando ya gozaba de extendida fama. Aquí permaneció durante los meses de Agosto y Septiembre con objeto de dar la última mano, y colocarlos en su sitio, á los dos cuadros con pasajes de la vida de San Francisco de Borja, pintados para la capilla que el santo jesuita tiene en la iglesia Catedral. Además aprovechó la oportunidad para que su mujer tomase los baños de mar.

No pasó inadvertida la llegada del pintor de Cámara. Desde el primer día los artistas valencianos y los principales personajes procuraron obsequiarle con giras y fiestas campestres, á que tan aficionado era el bueno de Goya. La Albufera fué uno de los sitios escojidos para esas giras, y allí, junto al lago, saboreando la *paella*, sazonaba la comida con sus vivas y pintorescas descripciones de majas y toreros.

Habían transcurrido ya muchos años y aun se recordaban con regocijo en los estudios de los pintores valencianos las ge-

nialidades de Goya, transmitiéndose hasta casi nuestros días, en que se ha extinguido por completo la generación artística que oyó contar á sus maestros anécdotas y episodios de la vida de aquél en Valencia. Fortuna ha sido para nosotros recojer algunas de aquellas memorias, contadas con lujo de detalles por D. Francisco Martínez, padre y maestro del ilustre profesor D. Salvador Martínez Cubells.

Por él conocemos la cuestión sostenida con los canónigos de la Catedral á que dió origen el cuadro del *Condenado*. Pintó la figura de éste completamente desnuda. Esta libertad motivó acres censuras de los clérigos y personas devotas que acudían á contemplar los flamantes cuadros. Llegó la protesta á oídos de Goya, y no hay para qué consignar la contestación. El artista oponíase á cubrir la figura, prefiriendo arrancarla de aquel sitio antes que modificar lo que él consideraba como una de sus principales creaciones.

Mediaron personas de autoridad, celebráronse varias conferencias, y por último, el testarudo aragonés accedió en parte á los deseos del cabildo, no sin protestar de lo que él estimaba verdadera profanación artística: cogió los pinceles y, con muestras de no muy buen humor, pintó, á la aguada, el lienzo que cubre parte de la figura. Con esto quedaron satisfechos los escrúpulos de los devotos y cesaron sus murmuraciones. La obra original del artista consérvase íntegra, y si se limpiase aquel manchón aparecería el cuerpo del impenitente en su primitivo estado.

En desagravio de Goya, el Cabildo organizó una gira campestre en su obsequio, escogiéndose para lugar de la fiesta la amenísima Dehesa del Patriarca, situada en Burjasot.

Asistieron á la fiesta, aparte de los canónigos y otros eclesiásticos, gran número de amigos y admiradores del artista. Más de veinte carrozas condujeron á los invitados, y en aquel pintoresco sitio, bajo los copudos pinos de la Dehesa, Goya bosquejó, según cuentan, el retrato de D.ª Joaquina Candado, su *ama de llaves*, retrato que figura en nuestro Museo.

La Academia de San Carlos se esmeró mucho también en obsequiar al pintor áulico. Una noche visitó Goya las clases, instaladas entonces en la Universidad. Cuando penetró en la del Natural, de la que era director D. José Vergara, todos los alumnos suspendieron sus trabajos, y Goya, para animarlos, cogió el yeso y dibujó el modelo, pasmando á todos por su rapidez y facilidad en el encaje de la figura. Esta academia quedó en la clase como perenne recuerdo de la visita, copiándola luego los alumnos, maravillados del sistema seguido por el maestro y muy diverso del usado en casi todas las escuelas de la época.

Correspondió la Academia de San Carlos nombrándole individuo de mérito, en sesión de 17 de Octubre de 1790, «en consideración, dice el acuerdo, al distinguido mérito de este Profesor, en la actualidad pintor de Cámara de S. M. y Teniente Director de la Real de San Fernando».

Desde Zaragoza, donde se hallaba Goya al recibir el nombramiento, contestó al secretario de la Academia, D. Mariano Ferrer, en los siguientes términos:

†

«Muy S.or mio: Por el oficio de V. S. de 20 de este mes, tengo el honor de saber, que la R.l Academia de S.n Carlos ha tenido á bien dispensarme la gracia de haverme creado uno de sus Individuos de mérito por aclamacion gral á propuesta del S.or Director gral de ella.

Esta gracia me constiyuye sre (sic) mi inclinación á ese R.l Cuerpo, en una nueva obligacion de concurrir como lo procurare spre á sus mayores progresos y decoro. Y en este concepto espero se sirva V. S. manifestar á la R.l Academia mi justa gratitud y sincero reconocim.to

Ntro. S.or gue á V. S. m.s a.s como deseo. Zaragoza 30 de Octubre de 1790.

B. l. m. de V. S. su afecto y seguro servidor

Fran.co de Goya

Sor. D. Mariano Ferrer y Aulet».

II

Durante el tiempo que Goya permaneció en Valencia, pintó, como tenemos dicho, varios retratos. Sospechamos que además de los conocidos deben existir otros en poder de antiguas familias. De algunos sabemos que fueron vendidos á especuladores de cuadros, y otros habrán sido consumidos por la polilla en abandonado desván.

Concretando nuestra investigación á los cuadros expuestos al público, comencemos por los dos de la Catedral, que son los más importantes por su composición y dimensiones.

Adornan los altares laterales de la capilla dedicada á San Francisco de Borja. La duquesa de Benavente, de Gandía y Osuna, en cuya poderosa casa recayeron los títulos y estados de la ilustre familia de los Borjas, encargó á Goya los dos lienzos, pintando en ellos otros tantos pasajes culminantes en la vida del santo. En uno se halla representada la despedida del duque cuando abandona su palacio para ingresar en la Compañía de Jesús. Vestido á lo cortesano, abraza á los suyos conmovido y lloroso.

Más dramático es el asunto del segundo lienzo. En el centro de tenebrosa estancia hállase tendido en la cama un impenitente. El santo, presentándole el crucifijo, le exhorta á la confesión y abjuración de sus errores. Todo es terrorífico en este cuadro. El moribundo, luchando con la muerte, no cede; el santo, dominado por el paroxismo evangélico, quiere salvar el

alma del pecador, y en el fondo, unos horrendos vestigios defienden al impenitente.

Estos dos cuadros, muy discutidos por los que sin duda no los han examinado con detenimiento, los pintaba Goya en 1787. Orellana, en su obra inédita *Biografía pictórica valentina*, en el artículo dedicado á Juan de Joanes dice: «Y aunque esta capilla (la de San Francisco) quedaría muy primorosa, ya con la excelente pintura del santo titular que para su propio día de San Francisco de Borja de este año 1787, se colocó de mano de nuestro insigne paisano D. Francisco Maella, pintor de Cámara de S. M, y las paredes laterales se promete el público verlas adornadas con pinturas de otro también pintor de S. M. y su nación, aragonés, D. Francisco Goya»...

En 1807 grabó en acero estos dos cuadros D. Manuel Peleguer, artista valenciano. No es una obra notable, pero son las únicas reproducciones hechas, según creemos, de las famosas pinturas. La primera edición de estas láminas circuló poco. Coincidió con la invasión francesa, y por este motivo aquel trabajo quedó en olvido. Hace cinco ó seis años, los PP. jesuítas adquirieron las planchas, que conservaban los herederos de Peleguer, y se hizo una segunda edición por el estampador Sanchis, de Valencia.

De la catedral pasemos al Museo de Pinturas. Cuatro retratos figuran en esta galería. No todos tienen igual importancia pictórica.

El más flojo es el retrato de D. Mariano Ferrer y Aulet, secretario de la Academia de San Carlos. Fué pintado durante la permanencia de Goya en Valencia. Ferrer era entusiasta coleccionador de pinturas y uno de los que se esmeraron en obsequiar al famoso artista.

Según tradición llegada hasta nuestros días, Goya hizo este retrato en una sola sesión, justificándolo lo abocetado de la ejecución y el faltarle los últimos toques con que realzaba sus buenas obras el pintor de las majas.

Fué legado á la Academia por el mismo retratado en Diciembre de 1809 en que ocurrió su fallecimiento.

Superior al de Ferrer es el retrato del famoso grabador valenciano D. Rafael Esteve. La cabeza, sobre todo, es una obra maestra, por la solidez y seguridad del dibujo. En este concepto creemos merece ocupar el primer lugar entre los retratos del autor.

Pertenece igualmente á la Academia, por legado de D. Antonio Esteve, profesor y académico de la clase de escultura. Habíalo heredado de su tío el grabador, discípulo é individuo de la propia Corporación. Como indica la fecha de 1815 que lleva el retrato, fué pintado cuando Esteve regresó de su primer viaje á Francia y algunos años antes de que grabase la celebrada estampa conocida por «Las Aguas de Moisés». Goya contaba entonces 69 años.

Este retrato es también de los más populares de Goya. Lo ha hecho famoso el grabado, especialmente el de D. Ricardo

Franch, malogrado artista valenciano y autor igualmente de los billetes del Banco de España que ostentan la efigie de Esteve.

Digimos más arriba que cuando Goya fué obsequiado con una gira en la Dehesa del Patriarca, bosquejó el retrato de su ama de llaves. Es una señora joven y hermosa, viste el traje popular de la época y cubre la cabeza con mantilla de blonda negra. Hállase sentada en un añoso tronco de pino y á sus piés se ve un perrillo de aguas, que salta del lienzo.

Llamábase esta señora D.ª Joaquina Candado, de Zaragoza. Grande debió ser su afecto á la Academia de San Carlos, pues en su testamento legó el retrato á la misma. ¿Sería promesa hecha cuando Goya lo pintó? Lo ignoramos. En las actas sólo consta que en sesión celebrada el 13 de Junio de 1819, acordóse dar las gracias á los albaceas testamentarios de la Sra. Candado por haber cumplido el mandato de la difunta.

La joya de los retratos pintados por Goya y existentes en Valencia, es indiscutiblemente el de su cuñado, el pintor don Francisco Bayen. Dos son los retratos de éste expuestos en galerías públicas, ambos ejecutados por la misma mano. Uno es el que posee la Academia de San Carlos y el otro el que figura en el Museo Nacional de Madrid.

Los dos son de igual tamaño y reproducen á Bayen en la actitud de pintar. En el de Valencia la figura está de pie frente al caballete; en el de Madrid se halla sentada y sostiene el pincel con la mano derecha. También hay variedad en las ropas, siendo grises en el de la corte y tirando á negro en el de la Academia. Las dos son obras maestras, pero la mayor parte de los inteligentes votan á favor del expuesto en nuestro Museo.

Tan preciosa obra perteneció al grabador valenciano D. Manuel Monfort, primer director que fué de este arte en la Academia de San Carlos. Ocurrido su fallecimiento en 25 de Febrero de 1806, paso, con otros objetos artísticos á su sobrino D. Benito Monfort, establecido en Paris, el cual lo regaló, con varios dibujos y estampas de su tío, á la propia corporación.

Para ver el último cuadro de Goya expuesto al público, hay necesidad de visitar la iglesia parroquial de San Martín. En su sacristía, y algo maltratado por el tiempo y torpes limpiezas, se encuentra el retrato del arzobispo Company, de cuerpo entero. Lo más notable es la cabeza. Ella sola pregona al autor. El recto de la figura está algo descuidado y ejecutado á la ligera. Manos indoctas han barrido el color con aceites y mejungues usados para limpiar el lienzo. Pintó Goya esta obra durante su estancia en Valencia. El prelado la legó á su limosnero y éste á la parroquia de la cual era beneficiado.

La estancia de Goya en esta ciudad se descubre también en trabajos de azulejería. Proceden de aquella época algunas placas esmaltadas de fabricación valenciana y en las que se ve el estilo del celebrado artista. De todas estas obras, rarísimas hoy, la que ha llegado hasta nosotros es una reproducción del tapiz

titulado *Merienda á orillas del Manzanares*. En bastante mal estado la vimos, sirviendo de fondo á un rústico banco, en el huerto del Patriarca, situado en la calle de Alboraya. Posteriormente ha sido arrancado este chapado por su dueño para colocarlo en otro sitio.

Aunque no es obra original de Goya, casi puede afirmarse facilitaría el cartón al pintor ceramista, el cual reprodujo en tamaño menor que el tapiz, la alegre escena desarrollada en las orillas del Manzanares, donde el famoso artista buscó asuntos para sus principales obras de carácter popular.

Luis Tramoyeres Blasco.

CANCIÓN

Nunca sabrás que fuí tu enamorado;
Soy, de cuantos rindiera tu hermosura,
El que vivió de tí más separado.
Pero, ¿qué importa al que constante adora
Sufrir de la distancia la tortura?
Del soñado placer, pinta la orilla
Más bella por distante nuestro anhelo:
¿Quién no ama al sol, aunque lejano brilla,
Ni quién olvida por distante el cielo?
Sé que á otro amor te rendirá el acaso;
Yo soy el hondo valle y tú la cierna;
Tú eres la clara aurora y yo el ocaso;
Pero cual busca la sonora rima
Al verso hermano en la canción alada,
Tú buscarás mi afecto que perdiste,
Y muda é insensible á otras caricias,
Serás para otro amor arca cerrada
Que, al dueño ausente fiel, lucha y resiste
Del ladrón miserable las codicias.
Dios, que creó tu espléndida hermosura,
Dió fe á mi pecho, que por tí suspira,
Dió á mi alma enamorada la ternura
Y á tu ser la belleza que la inspira.
Blanca es tu frente, cual la nieve pura
Que besa el rayo de la tibia aurora
Sobre la cumbre azul de la montaña:
Iguales en colores y en dulzura
A la granada son tus labios rojos,
Nido del beso amante, y tus pestañas
Discretas velan con su sombra obscura
El misterioso fuego que en tus ojos
En claros lampos encendidos arde,
Como luz que del bosque en la espesura
Brilla tranquilo al espirar la tarde.
Jamás el vino de la humana vida
Rompió su espuma en ánfora más bella,
Ni sobre ara más blanca sus carmines
La llama del amor lució encendida,
Que es en tu rostro de la luz la huella

Oro en las trenzas, en la tez jazmines
Y en tus miradas resplandor de estrella.
Eres hermosa; dieron á tu cuello
Nieve y rosas perfumes y blancura,
La grana tintas á tus labios rojos,
Y mezclando la sombra y el destello,
El claro día y la tiniebla obscura
La luz formaron de tus claros ojos.
Lejos de tí la mente enamorada
Angel te sueña y flor y astro y aurora,
Calmando con el sueño tu tristeza;
Pero al mirar tu imagen adorada
Siente el alma, á tu amor encadenada,
Que es más dulce que el sueño tu belleza.
Pero al fin pasará de tus encantos
El poder misterioso; la implacable
Mano del tiempo lo destruye todo;
El trueca las arcadas en ruinas,
Polvo hace del metal, del mármol lodo,
Y en ceniza convierte las encinas.
Obrero infatigable y silencioso,
Fabrica con auroras el ocaso,
Y en fango trueca las gallardas flores,
Y sólo con los fuertes generoso,
Da del brillante al resplandor más brío,
Y más fe y más calor á los amores
De los pechos constantes como el mío.
Amame tú; cuanto tu vida halaga,
Cuanto sostiene mi amoroso empeño,
Morirá como lumbre que se apaga,
Como las sombras pasará de un sueño.
Todo huirá; corceles y preseas;
Será la roca polvo deleznable
Y ceniza liviana la espesura;
La voz eterna llamará implacable
Al festín de la vida á nuevos seres;
Sentirán otros hombres mi ternura
Y heredarán tu gracia otras mujeres;
Y cuando mueras tú, cuando del hombre
Que consiga tu amor decir no pueda
La misma tumba que lo encierre el nombre,
Fresca y joven aún, por el conjuro
Del amor, dios del mundo sostenida
Vivirá mi canción, el don obscuro
Que en silencio te ofrece con la vida
El alma triste que en tu amor rebosa,
Y que dirá al amante sin ventura
Que fuiste un día sonriente y pura,
Que yo te amaba y que naciste hermosa.

José J. Herrera.

LOS SALESIANOS EN VALENCIA

De una nueva congregación religiosa, instalada en nuestra ciudad, hemos de dar cuenta este año á nuestros lectores. Nos referimos á la de los padres Salesianos, dedicados exclusivamente á la enseñanza de la niñez, los cuales ocupan definitivamente desde el día 8 de Marzo último el antiguo convento de los Antoninos (calle de Sagunto), adquirido para este objeto, en cumplimiento de una cláusula testamentaria, por los albaceas del presbítero D. Juan Antonio Orts, coadjutor y beneficiado que fué de la parroquia de San Martín de esta capital.

El fundador de esta Congregación fué el ilustre sacerdote italiano D. Bosco, que murió en 1888, bendecido y llorado por todo el mundo. Este santo varón, cumpliendo los designios del Todopoderoso, que le reservaba la misión, no sólo de educar á la juventud, sino de servir de padre á la niñez abandonada, se dedicó toda su vida á tan piadosa tarea, dejando establecida una obra que hoy se extiende por todo el mundo y cobija bajo su manto cariñoso á más de cuatrocientos mil niños que, sin el trabajo de los Salesianos, hubieran quedado vagamundos en las calles y expuestos á ser la hez de la sociedad, siendo transformados por la piadosa solicitud del amor en útiles y dignos ciudadanos, en hombres de bien y de mérito, pues entre sus discípulos se cuentan obispos y altos dignatarios de la Iglesia, magistrados, letrados y artistas notables.

Para obtener la finalidad esencial del Instituto, cuentan los Salesianos con oratorios festivos, escuelas diurnas y nocturnas, hospicios, colegios, talleres, granjas modelos, etc.

Cuentan en algunas casas, como las de Sarriá y Gerona, múltiples y variadas instalaciones. En la primera, que alcanza alto grado de prosperidad, se hacen preciosos y artísticos trabajos de escultura, que son admirados de propios y extraños, funcionando además talleres de carpintería, ebanistería, imprenta, estereotipia, litografía, encuadernación, dorado y decorado, correjería, sastrería, zapatería y fundición de medallas y otros objetos La de Gerona, situada á orillas del río Ter, está consagrada exclusivamente á la agricultura, y en los extensos terrenos y bosques que posee se han realizado desde 1891 tales trabajos, que verdaderos pedregales ó terrenos areniscos y áridos se han convertido en fértiles campos, llenos de árboles y plantas fructíferas y cubiertos con un manto de verdura.

Esta Congregación ha echado profundas raíces en España, donde cuenta, además de las casas mencionadas, otras en Utrera, primera que fundó D. Bosco en persona; Barcelona. Málaga. Vigo, Bejar, Bilbao, Ecija, Carmona. etc. En casi todas ellas hay escuelas gratuitas diurnas y nocturnas, oratorios festivos y otras instalaciones útiles é interesantes.

Para que se vea cómo el dedo de Dios se descubre patente en la obra salesiana, diremos que desde 1874 en que fueron aprobadas las reglas y constituciones de la Pía Sociedad, ha extendido ésta sus casas por Italia, Francia, España Portugal, Bélgica, Austria, Inglaterra. Suiza, Polonia, Méjico, Venezuela, Colombia, Ecuador, Bolivia, Perú, Chile, Brasil, Uruguay, Argentina, Tierra de Fuego, Islas Malvinas, Argel, Orán, Túnez, Palestina, etc., dedicándose en ellas los Padres Salesianos á «toda obra de caridad en favor de la juventud, especialmente pobre».

El interés de la obra de D. Bosco por los niños se extendió también á las niñas, y al efecto la Providencia le sugirió otra fundación: el Instituto de las Hermanas de María Auxiliadora, encargadas de instruir y educar á las niñas pobres, á las aldeanitas que consumen su vida en el campo, habiéndose multiplicado tanto estas religiosas, que en Italia, Francia, España, Inglaterra y otros puntos cuentan con varias casas.

Los otros objetivos que persigue la institución Salesiana son el fomento de las vocaciones eclesiásticas, habiendo conseguido ya dar á la Iglesia más de 12.000 sacerdotes, de los cuales algunos centenares han permanecido en el Instituto, y los restantes, en su mayor parte, han pertenecido al clero secular; las misiones en los países bárbaros, habiéndolas establecido desde 1875 en las Pampas, Patagonia, Tierra de Fuego, Islas Malvinas, Mendez y Gualaquiza, Matto-Grosso, en el Brasil y otros puntos, bautizando á más de 30 000 salvajes, é instalando al mismo tiempo escuelas, capillas y asilos, donde los indómitos y feroces indios abren los ojos á la civilización y á la verdad; y la difusión de la buena prensa, para cuyo objeto cuentan con varias imprentas, que, á más de instruir á la juventud que desee aprender un oficio, produce varios libros y opúsculos para toda suerte de personas: hasta la fecha se calcula que han salido de las tipografías salesianas más de cien millones de volúmenes, que distribuídos gratis unos, y por módico precio otros, han producido mucho bien en la juventud, contribuyendo á formar su corazón en la piedad.

La principal obra que los Padres Salesianos han establecido hasta ahora en Valencia es un oratorio festivo, aunque no con los elementos de otras partes, por falta de recursos A pesar de ello han logrado reunir los domingos y días festivos sobre 200 niños, los cuales, alternando con ejercicios piadosos, se entregan á los juegos propios de su edad, con la libertad más completa y bajo la condescendiente vigilancia de los Salesianos. ¡Lástima grande que por falta de recursos no se haya construído una cubierta que resguarde á los niños de la lluvia y del sol, y que sin duda

alguna aumentaría el número de los concurrentes! También han establecido las escuelas nocturnas y diurnas. pero sólo en principio, por no tener locales á propósito. Sin embargo acuden, á las primeras 90 alumnos, entre ellos 30 hombres, donde se les enseña lectura, escritura y cuentas, y á las segundas sobre 80 niños.

El procedimiento que emplean en la enseñanza ha dado en todas sus escuelas admirables resultados Sin echar mano del temor, valiéndose tan sólo de la persuasión, inculcan en el corazón del niño el espíritu de piedad, que es el fundamento de toda bienandanza eterna y temporal y el estímulo para adquirir sólidas virtudes. Al mismo tiempo procuran instruirles en todos los conocimientos que pueden un día servirles en el mundo. inculcándoles los hábitos del trabajo. Tienen también alumnos pensionistas, á quienes, además de la enseñanza primaria y elemental, se les da la superior. Estos son en número de 36.

Actualmente forman la comunidad del Colegio Salesiano los señores siguientes: el padre director, D. Domingo Tovar; el padre D. Antonio Cometti, italiano; cinco hermanos estudiantes, un maestro carpintero y un maestro sastre.

Como se ve, la simpática institución religiosa que se ha establecido en nuestra capital, es de gran importancia, pues si bien existían otros establecimientos de índole semejante, no había ninguno que tuviese por principal objeto dirigir sus miradas hacia aquellos niños que, hijos de padres despreocupados ó que carecen de ellos, vagan errantes por las calles, sin que se les pueda sujetar ó régimen alguno por falta de medio propio á su modo de ser De aquí que estos pobres niños, abandonados á sus propios instintos, crecen, sin darse cuenta, en medio de los peligros que se presentan en todas partes. sin espíritu alguno de piedad, sin el estímulo de la virtud y sin el hábito del trabajo, siendo planta cultivada para llegar á ser hombres peligrosos, ó cuando menos inútiles.

Todos los que se interesen por el bien de la juventud harán una obra meritísima favoreciendo, por cuantos medios puedan, este Instituto, que tan bien responde á las necesidades presentes.

EN L'ALBUM DE UNA SENYORA

VERSOS ESCRITS EN UNA PLANA HON HABÍA APEGADES FLORS Y FULLES SEQUES

Entre estes fulles seques y esgroguides
Mos versos fadigats farán el niu,
Com aus en la tardor tot arrupides,
Que anyoren tremolant el sol d'estiu.

Mos versos han perdut la poesía,
Com eixes flors y fulles son perfúm,
Perqué la herva de Abril sa bledanía
Y lo foch de mon seny se torna fum.

Mes tu, gentil senyora, m'aconortes
Piadosa replegant mustios recorts;
Si fulles guardes tú seques y mortes,
Guarda també mos versos sechs y morts.

T. Llorente.

ANÁLISIS CUANTITATIVA de las aguas del BALNEARIO DE BELLÚS, verificada por el *Dr. D. Vicente Peset*, en 14 de Enero de 1899.

«Que es un agua transparente, incolora, inodora é insípida, de reacción algo alcalina, y que se enturbia bastante por una ebullición prolongada; de 1'000042 densidad á 15.° c. Contiene para un litro las siguientes substancias mineralizadoras, consideradas anhidras y expuestas por el orden de sus cantidades relativas:

Carbonato de cal..	0'1555 gramo	(equivalente á bicarbonato =0'2239).
» » sosa.	0'0883 »	(» » =0'1161).
Sulfato de magnesia.	0'0387 »	
Cloruro de sodio..	0'0337 »	
» » magnesio.	0'0334 »	
Carbonato de magnesia.	0'0098 »	(» » =0'0149).
» ferroso.	0'0029 »	(» » =0'0040).
Sulfato de cal..	0'0011 »	
Carbonato de litina..	indicios.	
Cloruro potásico..	indicios.	
Nitrato amónico..	indicios.	
Silicato de sosa.	indicios.	
Materia orgánica..	indicios.	
TOTAL.	0'3634 gramo.	

Los gases disueltos en un litro, calculados á la presión y á la temperatura normales, son:

	Centímetros cúbicos.	*Gramos.*
Ácido carbónico.	17'2	0'0708
Nitrógeno.	28'0	0'0351
Oxígeno..	6'6	0'0094
Mezcla.	51'8	0'1153

Es un agua acratoterma, bicarbonatada y litínica, lo que explica su ya antigua fama en los procesos reumáticos; pero conviene emplearla además en los transtornos digestivos, litiásicos, etc.»

RESTAURACIÓN DEL AULA CAPITULAR

DE LA CATEDRAL DE VALENCIA

Bajo la inteligente dirección del Dr. D. Roque Chabás, Canónigo archivero de la Basílica Metropolitana de Valencia, se ha restaurado durante el año último la antigua y monumental Aula Capitular, devolviéndole el aspecto que tuvo en los siglos XIV y XV.

Unos grandes cuadros que sirvieron indudablemente como *cartones* para la confección de tapices, representando escenas de la vida de la Virgen y de San Martín, cubrían en gran parte los frescos de la pared que da al Mediodía; ahora se han levantado á conveniente altura, y, limpios dichos frescos, aparecen con una viveza de color sorprendente. Los descubrimientos hechos en el archivo por su actual y celosísimo archivero, ponen en claro su historia.

Son dos estos frescos, y fueron mandados pintar por el Cabildo: el uno, que representa la *Adoración de los Reyes*, al maestro Nicolás, florentino, que vino de Castilla, habiendo pintado en el claustro de la Catedral de León; y el otro, que figura el *Nacimiento de Jesucristo*, á Pablo de Aregio y Francisco de Nápoles, pintores que habían venido de Italia á Valencia. Encomendóles esta obra el Cabildo para experimentar la pericia de los maestros, á fin de poderles luego encargar los grandes frescos de la capilla mayor. ¡Lástima que la humedad que en otro tiempo tuvo el muro, haya desconchado la parte inferior de estas pinturas, que, aun así y todo, constituyen verdaderas joyas! La primera, hecha en 1471, representa aún la escuela antigua, aunque empiecen á verse en ella la influencia del Renacimiento; la otra, de Pablo de Aregio y Francisco de Nápoles, pertenece de lleno á esta nueva escuela.

En los ventanales se han colocado hermosas vidrieras de cristales de colores, que dan al Aula el tono de luz proporcionada á las construcciones medio-evales. Las paredes han sido también objeto de hábil restauración, para armonizar los desconchados de la parte baja con el tono de la superior, que es la primitiva. Las cadenas del puerto de Marsella, trofeo que Alfonso V regaló á esta Catedral, han recibido mejor disposición, lo mismo que la galería de retratos de los prelados valen-

tinos, de los cuales, los anteriores al patriarca Ribera están pintados sobre guadamacil.

La obra última ha sido la traslación del sepulcro del célebre arzobispo D Martín López de Ayala, que antes estaba casi oculto en el traste de la capilla de San Miguel; esta magnífica producción del Renacimiento campea ahora de una manera notable en el Aula Capitular; la estatua yacente del arzobispo Ayala resulta una escultura en mármol de primer orden. Un señor capitular, admirador de este grande hombre, ha cooperado mucho en esta obra de justa reparación, llevada á cabo por el Cabildo, y de cuyos deseos ha sido fiel intérprete el señor Chabás.

Estaban como abandonadas en lo alto del coro dos urnas cinerarias, una de ellas de piedra labrada en el siglo XIV, y otra de madera, sin talla alguna. Contenía la primera los restos de un personaje, cuyo nombre se ignora, pero de familia noble, á juzgar por la faja que, como pieza honorable, ostenta en sus escudos; en la otra urna están los restos de Jaime III, rey de Mallorca, llamado el Desdichado, muerto en la batalla de *Lluchmajor*, el 25 de Octubre de 1349 Cuenta Zurita en sus Anales, (libro 8, cap. 24, que este rey sostuvo el peso de la batalla, y aunque le acometían por todas partes, se defendía tan valeromente, que no podía ser rendido. Mas cargaron tantos sobre él, viendo que en él solo consistía la victoria, que con diversos golpes y heridas le derribaron del caballo, y viendo un almogávar de Burriana que estaba ya sin sentido, se apeó y cortóle la cabeza. Su hijo D. Jaime fué herido en el rostro y quedó preso. El cuerpo del monarca balear fué llevado, por mandato del rey de Aragón, á la ciudad de Valencia, y enterráronlo en el coro de la iglesia mayor Para colocar los huesos de aquel rey se ha sacado un vaciado de la urna de piedra que contiene los del caballero antes mencionado, y ambas sepulturas han obtenido oportuna colocación sobre unos canetes á ambos lados del altar del Aula Capitular, que, como es sabido, fué antiguamente la entrada del coro.

LA PRIMERA CANA

Á MI AMIGA C. O.

¡Una cana!... No te asustes
Creyendo que eso es vejez,
Ni te apenes ni disgustes
Si á esa cana siguen diez,
Y á esas diez otras cien más;
Aunque aumenten sin medida,
Ni menos joven serás,
Ni gozarás menor vida.
Plateadas hebras son,
Mas no de vejez reflejo;
¡Yo cuento casi un millón
Y no me tengo por viejo!
Esa cana significa
Haber comprendido ya
Todo lo que el mundo explica,
Todo lo que el mundo da.
Recoger el primer grano
De polvo de ese camino
Que lleva al género humano
Á los puertos del destino;
Y como sagrado crisma
Ponerlo sobre tu sien,
Para llevarte á tí misma
Por los senderos del bien.
No te aflija, pues, ni duela
Ese hilo de plata humana:
Es la primer diamela
De tu corona de abuela
Ó tu corona de anciana.

Juan Espiau Bellveser.

6 Septiembre 1899.

INSTITUTO MÉDICO VALENCIANO

Decretada la colegiación médica obligatoria, el Instituto Médico Valenciano dejó de ser corporación oficial como Colegio Médico, quedando constituído con estatutos y reglamento nuevos, redactado por una comisión nombrada al efecto y compuesta por los Sres. Casanova, Lechón, Machí, Cantó, Peset, Chiarri y Olmos. Este reglamento fué aprobado en Junta general, que se celebró el día 2 de Febrero; aprobándolo también la autoridad superior civil de la provincia y siguiendo el Instituto Médico su vida tan próspera como corresponde á su objeto.

La inauguración del curso de 1899 á 1900 se verificó el día 13 de Mayo, cumpliéndose el LIX aniversario de la fundación del Instituto. Leída por el secretario general D. Manuel Olmos la reseña histórica de los trabajos realizados por la docta corporación durante el curso anterior, el socio Dr. D. Vicente Guillén leyó el discurso reglamentario, que versó sobre la «Mortalidad de niños en Valencia», y mereció á su autor muchos plácemes por lo bien qua desarrolló tan importante tema.

Las diferentes secciones en que se halla dividida la corporación han llenado cumplidamente su objeto, y se han dado conferencias sobre las siguientes materias: «Tratamiento de las hernias» (varias), por el catedrático D. Enrique López Sancho; «Enfermedades del aparato urinario» (varias), por el catedrático D. Rafael Mollá; «Química Biológica» (varias), por D. Rafael Trigo; «Locos que parecen cuerdos y cuerdos que parecen locos» (una) por D José Sanchis Bergón; «Agotamiento nervioso» (una) y «El viceversa en medicina» (dos), por D. Miguel Orellano; «Los rayos X aplicados á la medicina legal» (una), por el catedrático D. Vicente Peset; «La peste bubónica» (dos), por don José Pérez Fuster; «El bicarbonato de sosa en las gastropatías», debate promovido por D. Pedro Ruano.

El día 14 de Octubre se celebró una sesión apologética para honrar la memoria del médico valenciano del siglo XVI D. Gerónimo Polo, estando encargado del discurso el Dr. D. Julio Oltra, que hizo una disertación muy erudita.

Las comisiones nombradas han cumplido bien su encargo, mereciendo especial mención la especial para informar los papeles antiasmáticos del Dr. Andreu, de Barcelona, que en breve

plazo realizó tan ímprobo trabajo. Dicha comisión la constituyeron los Sres. Peset, Guillén, Ruiz, Bonet y Rodrigo.

Tres Memorias se presentaron optando á los premios del concurso. La primera desarrolló el tema «Empleo de la seroterapia en una epidemia de difteria»; la segunda, «Diagnóstico y tratamiento de los quistes hidatídicos del hígado», y la tercera, «Valor del tratamiento seroterápico de la difteria, fundado en observaciones propias». La comisión espepecial encargada de juzgarlas, compuesta de los Sres. Machí, Barberà y Gómez Ferrer, elevó el oportuno informe á la Junta general, la cual acordó considerarlas con mérito insuficiente para recompensa alguna.

***

Los premios ordinarios fueron concedidos en la forma siguiente: Voto de gracias á D. Peregrín Casanova, D. Antonio Casanova, D Julio Bueso, D. Tomás Blanco, D Rafael Martínez Seguí, D. Nicolás Sanchis, D. Pascual Garín, D. Vicente Cubells y D. Rafael Pastor, por lo acertadamente que cumplieron en sus cargos respectivos de la Directiva; igual distinción á D. José M.ª Machí, D. Faustino Barberá y D. Ramón Gómez Ferrer, como constituyentes de la comisión censora de premios; y testimonio de gratitud á D Pedro Chiarri y D. José Rodrigo Pertegás, por el desorrollo de las brillantes conferencias científicas.

El programa de premios para 1900 es el siguiente:

Cuestión de medicina: La parálisis de Landry, su diagnóstico y tratamiento.—*Cuestión de cirujía:* Tratamiento de la tuberculosis de la articulución coxo-femoral.—*Cuestión de Ciencias auxiliares y farmacia:* Análisis químico y bacteriológico de un agua potable hacida en el antiguo reino de Valencia y no estudiada todavía —*Asunto libre:* Resolucion de un punto importante de las ciencias médicas ó sus auxiliares á juicio del autor.—*Premios especiales:* La colección de las obras del Dr. Peset Cervera, oferta de su autor, y título de Socio de Mérito al que mejor describa la siguiente proposición: «Medios prácticos para transformar las aguas crudas en potables». Una obra de Medicina, ofrecida por el Dr. D. Peregrín Casanova, y título de Socio de Mérito al autor del mejor trabajo literario sobre el siguiente tema: «Métodos clínicos para diagnosticar las complicaciones laberínticas en el curso de las enfermedades de la caja timpánica». Estos dos premios tienen un accésit, consistente en una mención honorífica.

Para la resolución de cada una de las precedentes cuestiones se ofrecen tres premios: el primero consiste en el título de Socio de Mérito é impresión del trabajo presentado. El segundo ó accésit, consiste en el título de Socio de Mérito. Y el tercero Mención honorífica, constando en los respectivos diplomas el concepto por que se ha expedido.

***

He aquí la Junta directiva para el año 1900:

Presidente, D. Vicente Peset; vicepresidente, D. Miguel Orellano; secretario general, D. Manuel Olmos; secretario de actas, D. José Rodrigo; contador, D. José Pérez Fuster; bibliotecario, D. Antonio Torrero; tesorero, D. José García Zaonero; presidente de Medicina, D. Vicente Gozálvez; ídem de Cirugía, D. Nicolás Sanchis; ídem de Epidemiología, D. Francisco Villanueva; ídem de Farmacia y Ciencias, D. Vicente Guillén; vicesecretario general, D. Francisco Aguilar; vicesecretario de actas, don Ramiro Ruiz; vicetesorero, D. Enrique Brines; vicecontador, D. Mauro Comín Guillén, y vicebibliotecario, D. Clemente Ramón.

LOS TRES VELOS DE MARI-BERTA

(TRADUCCIÓN DE E. MURGER)

I

De lino era el primer velo
De la hermosa Mari-Berta,
Blanco como blanca nieve,
Y de trama tan ligera
Como el lino que la Virgen
Santísima hila en su rueca.
Bordado le hubo ella misma,
Poniéndole una cenefa
De flores, tan imitada
A las de la primavera,
Que, engañadas, se paraban
En su cáliz las abejas.
Tan sólo una vez se puso
Aquel velo la doncella,
Y fué por Pascua Florida
En su Comunión primera.

II

Era su segundo velo
De lana, de lana negra;
Comenzóle en triste día,
El día en que quedó huérfana,
Mientras velaba piadosa
Los despojos de la muerta.
Bordado estaba de palmas
Tan obscuras, como aquellas
Ramas que en los cementerios
Las sepulturas sombrean,
Y con lágrimas ardientes
Le humedeció Mari-Berta.
Tan sólo una vez se puso
Aquel velo la doncella,
El día en que fué de Cristo
La esposa querida y tierna.

III

Su tercer velo era un trozo
De azul, bordábanle estrellas,
Y perfumes del Paraíso
Le prestaban grata esencia.
El Santo Angel de la Guarda
Se lo entregó á Mari-Berta
El día en que subió al cielo
El alma de la doncella.

Jaime Martí Miquel,
Marqués de Benzú.

LA PRENSA PERIODICA DE VALENCIA

DURANTE EL AÑO 1899

Relación de los periódicos publicados en Valencia durante dicho año, hasta el 15 de Diciembre.

PERIÓDICOS DIARIOS

Boletin oficial de Valencia.—Año LXVI de su publicación.

Las Provincias.—Diario de Valencia. Año XXXVII.

El Mercantil Valenciano.—Diario político. Año XXVII.

La Correspondencia de Valencia.—Diario de noticias. Año XVI.

El Correo de Valencia.—Diario de la tarde. Cesó en Agosto.

El Pueblo.—Diario republicano. Año VI.

El Correo.—Comenzó en Septiembre.

NO DIARIOS

Boletín del Instituto Médico Valenciano.—Año LVIII de su publicación.

Boletín de la Asociación domiciliaria de Nuestra Señora de los Desamparados.—Semanal.—Comenzó en Noviembre de 1853.

Bolentín Oficial del Arzobispado de Valencia.—Semanal. Apareció en Octubre de 1860.

Boletín del Colegio Notarial del distrito de Valencia.—Anual. Apareció en Junio de 1863.

Resumen de las observaciones meteorológicas hechas en la Universidad de Valencia.—Mensual. Data de Enero de 1864.

Anales de la Felicitación Sabatina.—Mensual. Año XXV.

La Ciencia Médica.—Revista quincenal de medicina y cirugía prácticas. Apareció el 1.° de Enero de 1877.

El Magisterio Valenciano.—Periódico de primera enseñanza. —Semanal. Salió el 12 de Abril de 1878.

El Quiebro.—Boletín de la Lotería Nacional.

El Centro.—Semanario carlista. Comenzó en Octubre de 1886 y desde Octubre de 1899 publícase en Madrid.

Boletín de Cotización del Colegio de Corredores de Comercio de Valencia.—Año XI.

La Antorcha Valentina.—Semanario socialista. Comenzó el 1.° de Julio de 1889.

Revista de especialidades médico-quirúrgicas.—Comenzó en Enero de 1890.

La Semana Católica.—Salió en 1.° de Octubre de 1890.

España Cristiana.—Semanal. Comenzó á fines de 1890.

Biblioteca Sacro-Musical.—Quincenal. Comenzó en Febrero de 1892.

El Agente Ferroviario Español.—Periódico financiero. Comenzó en Abril de 1892.

El Taurino.—Semanario. Salió en Junio de 1892.

Boletín Musical.—Quincenal. Año VII.

El Eco del Magisterio.—Periódico mensual de primera enseñanza. Apareció en 1892.

El Obrero.—Organo de la Asociación de Obreros en General. Año VII.

Soluciones Católicas.—Revista religiosa mensual. Comenzó el 1.° de Marzo de 1893.

El Comiquito.—Semanario de teatros.—Apareció el 4 de Febrero de 1894.

Bulletín de la Chambre de Comerce française de Valencia.—Revista trimestral. 1895.

La Perla Artística.—Periódico de dibujos para bordar. Quincenal.

La Noche Eucarística.—Desde 1895.

El Urbano.—Centro general de inquilinatos. Comenzó en 1895.

La Conciencia Libre.—Comenzó en 1896. Semanario.

Revista de Medicina y Farmacia.—Año X.

El Contribuyente.—Periódico semanal. Año V.

La Libertad.—Periódico semanal. Año III.

El Siglo Anunciador.—Hoja popular. Desde el 16 de Septiembre de 1897.

La Exportación Valenciana.—Revista semanal. Comenzó en 21 de Noviembre de 1897.

La Revista Taurina.—Comenzó en 2 de Abril de 1898.

La Idea Popular.—Salió en Julio de 1898. Cesó.

El Telefonema.—Decenal.

La Agricultura Española.—Apareció en Agosto de 1898.

El Dimoni Coixo.—Apareció el 24 de Septiembre de 1898.

Boletín Jurídico-Hebdomedario.—Salió el 23 de Noviembre de 1898.

El Filatélico Valenciano.—Revista mensual. Desde Enero de 1899.

Revista valenciana de Ciencias Médicas.—Mensual. Comenzó en Enero.

El Cervantino.—Boletín mensual. Apareció en 1.° de Febrero.

La Granera.—Semanario. En Febrero. Cesó

La Mariposa.—Revista quincenal. Comenzó en Abril.

Porta-Cœli.—Periódico semanal. Salió el 27 de Mayo.

Boletín del Montepío del Clero valentino.—Comenzó en Mayo.

La Unión Armónica.—Publicación quincenal. Comenzó en Mayo.

La Víbora.—Semanario. Salió en Agosto.

El Infern.—Semanario. Apareció el 23 de Septiembre.

Boletín Bibliográfico.—Mensual. Comenzó en Septiembre.

Nueva Agencia.—Periódico de asuntos administrativos. En 1.° de Octubre.

El Practicante de Farmacia.—Periódico quincenal. Publícase desde el 1.° de Octubre.

La Propiedad.—Periódico quincenal gratis. Salió el 6 de Noviembre.

El Magisterio Privado.—Periódico quincenal. Comenzó en 15 de Noviembre.

El Productor Español.—Periódico semanal. Apareció en Noviembre.

El Arte Moderno.—Semanario. Publícase desde el 26 de Noviembre.

FUERA DE VALENCIA

El Júcar.—Periódico republicano. Alcira.

El Obrero Setabense.—Semanario. Játiva.

Don Cleto.—Semanario. Requena.

El Sotamatén.—Semanario. Requena.

EL TROVADOR

(FANTASÍA)

I

Yo soy el trovador: laurel y rosas
Ciñen el arpa que anhelante pulso,
Y al són de sus cadencias deliciosas,
De sacra inspiración siento el impulso.

Yo habito en un palacio donde brillan
Los monumentos de las artes bellas,
Donde prodigios mil me maravillan,
Que son del genio luminosas huellas.

Tengo la voz del ruiseñor que canta
En la arboleda que estremece el viento:
Tengo del ángel la armonía santa,
Que alaba á Dios en su alto firmamento.

Yo canto de la patria las victorias,
Que asombro y pasmo al universo dieron;
Yo celebro los héroes y las glorias
Que insignes pueblos á la fe debieron.

Yo soy Virgilio que acompaña á Eneas,
Desde Troya hasta Italia peregrino,
Iliadas yo canto y Odiseas,
Cual Homero, en són épico y divino.

Yo á Pindaro templé la lira de oro,
Al Tasso y Dante apercibí laureles,
Di á Herrera y Calderón ritmo sonoro,
Genio á Mozart, á Rafael pinceles.

Yo sé por qué la lumbre de la aurora
Borda el suelo de perlas y topacios,
Y el sol con llamas vívidas colora
Los montes, las florestas, los espacios.

Yo sé por qué el Vesubio ruge y brama,
Densas columnas de humo levantando,
Y al fin revienta en espantosa llama
Ríos de lava ardiente vomitando.

Yo sé donde la tierra tiene ocultas
Minas de plata, de oro y de diamante,
Y donde, al explorar selvas incultas,
Se halla la flor vistosa y odorante.

Yo sé cómo la mar en sus entrañas,
Conchas y perlas entre el alga cría;
Cómo levanta móviles montañas
De hirviente espuma en tempestad bravía.

Yo sé por qué se apiñan los nublados,
Y el granizo y la lluvia se desprenden;
Por qué al chocar los vientos encontrados,
Los fugaces relámpagos se encienden.

Yo sé cómo, exhalando sus aromas,
Abren al sol las flores sus capullos;
Y cómo, descendiendo de las lomas,
Levantan las cascadas sus murmullos.

Yo sé por qué con sus potentes alas
Se alza del monte el águila á la cumbre,
Y recorriendo las etéreas salas,
Bebe del sol la esplenderosa lumbre.

Yo bendigo al Excelso que hacer quiso
Para el ángel y el hombre un cielo eterno,
Que á Adán desposeyó del Paraíso,
Y sepultó á Luzbel en el infierno.

Yo, en cuanto ser el univérso encierra,
De un Dios Creador, concibo el pensamiento,
En el sol, en los astros, en la tierra,
En aire, en mar, en luz, en firmamento.

Y gózome en cantar su bondad suma,
Su majestad, su gloria y poderío;
Que si su alteza mi razón abruma,
Llena de fe y amor el pecho mío.

II

Yo soy el trovador; yo con mi lira
Del cielo canto el galardón eterno,
Y la venganza y la viviente ira
De Dios, en las hogueras del infierno.

Yo sé cantar las dulces bienandanzas
De los que viven del amor divino,
Y las altas y bellas esperanzas
De los que anhelan su inmortal destino.

Yo sé cantar las lágrimas y penas
Del combatido corazón humano,
Y las espinas de que nacen llenas
Mil flores que deshoja nuestra mano.

Yo veo cómo fingen en el viento
Paraísos fantásticos los hombres,
Y cómo se les truecan en tormento
Goces que llevan engañosos nombres.

Yo sé que son fantasmas halagüeños
Mil vanidades que al mortal encantan,
Y que van á turbar sus blandos sueños
Altas verdades que su pecho espantan.

Yo sé pintar del alba la hermosura,
Del sol de mediodía el ígneo rayo,
Las frías sombras de la noche oscura
Y de la tarde el lánguido desmayo.

Yo describo la inquieta mariposa
Por el jardín volando entre las flores,
El arrullo de tórtola amorosa,
De las pintadas alas los colores.

Yo sé decir de la gentil doncella
La púdica mirada al prometido,
El venturoso amor de esposa bella,
De madre al hijo el beso enardecido.

Pinto á Flora entre rosas y jazmines,
Las Musas dulces trovas modulando,
Las nereidas nadando entre delfines,
Silfos y abejas en la flor libando.

Canto cual gozan existencia pura
Pablo y Virginia en amoroso encanto:
Pinto á Eloisa, que olvidar procura
A Abelardo infeliz, por un Dios santo.

Pinto el Diluvio y á Babel impía,
El fuego de Pentápolis nefanda,
El mar Rojo ofreciendo enjuta vía,
El Templo augusto, el Arca veneranda.

De los judíos canto el cautiverio,

Del débil Jeremías los dolores,
Y á Sion y á David y su salterio,
Y á Salomón sus cánticos y amores.

Canto el Amor eterno en carne humana,
Que al mundo de la muerte ha libertado,
Y su gracia y su gloria soberana,
De Luzbel triunfadora y del pecado.

Lloro, al cantar del Gólgota la escena,
Donde agoniza el Redentor del mundo,
Y de María la terrible pena
Junto á la Cruz de su Hijo moribundo.

Venid los que buscáis dichosa calma:
Yo la busco también, mas no la encuentro
Sino loando á Aquel que es luz del alma
Y del amor inconmovible centro.

Yo soy el trovador: yo canto ó lloro,
Más si canto, aplaudid al que me inspira:
Si lloro, es ¡ay! de amor, cuando le adoro.....
Y el feble acento en mi garganta espira.

† **José Peris y Pascual, pbro.**

QUEROL BROMISTA

Los que no hayan conocido ni tratado á nuestro gran poeta Vicente W. Querol, y quieran formar idea de su temperamento y carácter por la lectura de sus magistrales *Rimas*, creerán que era un hombre grave, reflexivo y algún tanto melancólico, ageno á las espansiones del buen humor. No podrán figurarse que, aunque en el fondo de su alma dominaban aquellos sentimientos, su ingenio vivaz y su espíritu sereno lo convertían, cuando la ocasión era llegada, en el compañero más alegre, decidor y festivo para sus buenos amigos.

Guardan éstos complacidos en su memoria multitud de anécdotas, frases agudas ó chispeantes, ocurrencias jocosas, y discretas burlas del autor de la oda *A Jesucristo* y de *La Noche-Buena*. De ese desconocido repertorio vamos á dar hoy una muestra á nuestros lectores, entendiendo que no faltamos con ello al respeto debido á la memoria de tan gran poeta y tan buen amigo.

Allá por los años de 1875 ó 76, otro querido amigo nuestro, el Dr. D. Juan Vilanova y Piera, catedrático de geología en la Universidad Central, y hombre tan enamorado de los progresos científicos como afanoso de aplicarlos á la práctica, tenía una huerta en las cercanías de Madrid, y en ella había establecido una incubadora artificial, para proveer de sabrosos pollos á los madrileños, sin necesidad de que interviniese en esta producción el maternal afecto de la clueca. Querol residía entonces en la Coronada Villa, y en ella se hallaban accidentalmente sus íntimos amigos Ramón Ferrer y Matutano, José Aguirre Matiol y el pintor José Brel. Entráronles deseos de ver la huerta y la incubadora del «hombre fósil», como llamaban al Dr. Vilanova sus más allegados, y para formular esta petición escribió Querol la siguiente carta:

«Señor D. Juan de Vilanova y Piera:
La prensa nacional y la extranjera
Cuenta prodigios tales
De los pollos que hacéis artificiales,
Sin el auxilio de la antigua clueca,
Que á Madrid han llegado desde Sueca
Varios amigos vuestros,
Para ver y admirar y ser maestros
En propagar la estirpe milagrosa

Del *gall favat* y de la *polla rosa.*
Ferrer, el buen Ferrer, viene de Roma
Ansioso de admirar la *chent de ploma*;
Brel, el artista Brel, rival de Apeles,
Quiere cambiar por huevos los pinceles;
Aguirre, el almirante, alegre fragua
La idea de aumentar las pollas de agua;
Yo pienso acrecentar nuestro transporte
Con trenes de gallinas de la corte. [1]
¡Gloria al grande inventor! ¡Inmensa gloria!
Al que con la barrena hizo una noria. [2]
¡Gloria al que, en medio de tareas graves,
Puebla la tierra de pintadas aves,
Y gloria, en fin, al español honrado
Que el huevo no empolló de diputado! [3]
¡Risueño porvenir! La edad lejana,
No la memoria vana
De tu renombre entregará al olvido.
Ya contemplo yo erguido
Tu monumento augusto
Sobre un huevo robusto
Que tu genio cobija con el ala
En la plaza del pueblo de Cucala. [4]

—

Estamos en Octubre. El tiempo es claro;
Darnos un chocolate no es muy caro.
¡Oh, Vilanova triste!
Ya contemplo tu coche á nuestra puerta,
Para irnos á la huerta
Donde ciencia y dinero tú consumes
En la escuela de párvulos implumes.
Sí... ya contemplo en ciernes
Que tu grato convite será el viernes,
El viernes á las ocho.
Bastará una tortada y un bizcocho
Para que nuestras dichas ¡ay! se colmen.
(Cuida que la tortada no sea un dolmen),
Señor D. Juan de Vilanova y Piera;
La comisión vuestra respuesta espera:
Chocolate, tortada y un bizcocho,
Y coche y huerta el viernes á las ocho.»

---

1 Querol ejercía en en aquella época el cargo de director del tráfico en la Compañía de los ferrocarriles de Madrid, Alicante y Zaragoza.
2 Alusión al pozo artesiano que comenzó el Dr. Vilanova en Alcalá de Chisvert, su pneblo natal.
3 En efecto, el Dr. Vilanova quiso ser diputado á Cortes y se quedó con el deseo.
4 Cucala, el famoso cabecilla de la última guerra civil, era hijo de Alcalá de Chisvert.

El Dr. Vilanova no se hizo de rogar. El día de la cita fué á buscar á sus amigos y paisanos; llevólos á su huerta (unos áridos bancales en los que con forzado riego y ahincada labor procuraba producir la fertilidad de su *terreta*,—frase usual suya,—en aquellos desolados campos). y los obsequió con el chocolate y los bizcochos tan gallardamente solicitados.

El entusiasta innovador tropezó con mil inconvenientes para la cría de sus «pollos artificiales», y abandonó el negocio: su huerta madrileña, ni de lejos pudo compararse nunca á las de Benimaclet ó de Alboraya. La aridez manchega volvió á apoderarse de aquel campo abandonado. La vejez venció las extraordinarias energías del «hombre fósil», y dió con él en la tumba. Prematuramente se abrió ésta para Querol y para Brel. Murió poco después Ramón Ferrer, y de aquel regocijado grupo de valencianos, que en las estériles orillas del Manzanares brindaban por su hermosa tierra natal, sólo queda, con su buen humor característico, velado por estos recuerdos, Pepe Aguirre, que sabe de memoria la carta festiva del autor de las *Rimas*, y á nuestros ruegos la ha escrito para que se publique.

GAYARRE

Romans premiat en los Jochs Florals de «Lo Rat Penat».

Entre 'ls tipos de més fama
Es Gayarre lo primer.
Al tós caiguda la gorra
Y amostrant un nas d' aixém;
Un ull mirant á la dreta,
L' altre mirant á ponent,
Y puntejant la guitarra
Destemplada y sense veus,
Recorre tota Valencia,
Les afores y els paseigs,
Implorant així una almoyna:
¡Senyoretes: al ceguet!

—

Té la cara tan groguusa
Que sembla un cuch filaner;
Es farfallós, y modula
Quant rahona, tal, sa veu,
Que per *trémol* se pendría
Tocat per un clarinet.
Tots l' anomenen Gayarre,
Quant d' artiste no té res.
Y si vol cantar un' *aria*
(De les poques que deprén),
O algún *aire* de la terra
Que 'n totes parts se coneix,
Desentona de tal módo
Y es tan ingrat son accent,
Que fins les mosques s' amaguen
Pels clavills de les parets.

—

Mes sobre tot hia que ouirlo
En les taules dels cafés,
Hont més serio que una estatua,
Mitg tancats los ulls rogenchs,
Tot de través la guitarra,
Que raspa sense concert,
Penjat al bras lo gayato
Y dos pams de coll trahent,
Canta ab tanta algarabía,
Inflexiona tal la veu,
Fent *fermates* ignorades,
Calderóns tan fora temps.
Y *escales* tan sense *tono*,
Que prorrumpixen les gents
En carcallades ruidoses
Y en aplausos febrosenchs.

—

Es entre 'ls tipos del poble
Lo bon Gayarre 'l primer.
Mes encara que mal toca
Y es molt ingrata sa veu,
Y gasta un nas de picola,
Y acamina mitg cahent,
Y du en los ulls taranyines,
Y trau un coll de gamell,
Tireuse ma á la bolxaca
Y doneuli algún diner,
Quant oixcáu que aixina cride:
¡Senyoretes al ceguet!

Francisco Badenes.

CASTELLÓN EN EL SIGLO XIX

RELACIÓN DE LOS ACONTECIMIENTOS MAS NOTABLES

PARTE PRIMERA

1801-1850

1801.—El primer acontecimiento notable del siglo XIX fué la sublevación del reino de Valencia contra la creación de seis cuerpos de milicias provinciales al estilo de Castilla, decretada por Carlos IV. Entre los fueros que el reino de Valencia había logrado conservar, era uno la exención de este servicio El levantamiento fué formidable, secundándolo Castellón en 28 de Agosto de este año. Al fin, el príncipe de la Paz, temiendo se propagara la insurrección á los dos reinos hermanos Cataluña y Aragón, aconsejó al rey la extinción de las expresadas milicias en el reino de Valencia. El decreto se publicó en aquella ciudad en 11 de Septiembre y dos días después en Castellón, renaciendo inmediatamente la calma.

El famoso gobernador de Castellón D. Antonio Bermúdez de Castro publicó un bando (21 Diciembre) estableciendo en esta ciudad la enseñanza obligatoria, condenando á los padres, por cada vez que dejaran de llevar sus hijos á la escuela, á cuatro reales vellón de multa ó cuatro días de cárcel.

1802.—El día 23 de Noviembre llegaron á esta ciudad los reyes D. Carlos IV y D.ª Maria Luisa, el príncipe de Asturias D. Fernando, los reyes del Etruria, el príncipe de la Paz, el conde de Altamira y otros personajes. Al día siguiente salieron para Valencia. Este año hubo gran carestía y escasez de comestibles. El trigo se pagaba á 12 pesetas la varchilla, el maíz á 9, la cebada á 5, las judías á 10, y un panecillo de dos cuartos costaba seis.

1804.—En el mes de Enero terminaron las obras del cementerio construido junto á la ermita del Calvario; se bendijo

el 28 de Abril, y desde este día dejóse de enterrar en el que estaba situado en la Plaza Vieja, al lado de la Casa Consistorial, cuyo terreno fué cedido por el Ayuntamiento á D. Domingo Bayer Segarra, juez de la real Audiencia de Valencia, el cual lo convirtió en jardín, que unió á su casa, sita en la calle de Enmedio.

La epidemia de 1804. hizo estragos en Castellón. Murieron los médicos Sres. Fabregat, Falcó y Brusca, se tomaron grandes medidas, se establecieron dos hospitales en San Roque del Plá, y fué trasladado en procesión de rogativa el Santo Sepulcro desde la iglesia de la Sangre á la Mayor.

1807.—El día 23 de Mayo murió el gobernador D. Antonio Bermúdez de Castro, brigadier de los ejércitos nacionales y capitán de la Guardia Real. Ha sido el gobernador más notable que Castellón ha tenido. Hombre de gran entereza, justiciero, de una honradez acrisolada y emprendedor, cambió en poco tiempo la faz de la población. Durante su gobierno y por su iniciativa, se cubrió el valladar desde el portal del Olmo al de la Sangre; se construyeron casas junto al muro antiguo de la villa, que estaba ruinoso; se terraplenó una gran balsa que había en la plaza del Calvario, y en el centro se abrió el pozo, que desapareció hace muy poco tiempo; se construyó la Plaza Nueva, que era un olivar, estableciendo en ella el mercado de los lunes; se concluyeron las obras del hospital; se trasladó el cementerio, que estaba en el centro de la población, á las afueras; se mejoraron notablemente los caminos y las calles, etc. Tomó posesión el 10 de Noviembre de 1791. El entierro, que fué lucidísimo, se tuvo que hacer de limosna, pues á pesar de sus costumbres austeras, sólo pudo legar á su familia un nombre honrado.

1808.—Los memorables sucesos de este año tuvieron también gran resonancia en Castellón. El día 2 de Junio fueron presos y llevados á Valencia los franceses residentes aquí, menos D. Pedro Bigné, que logró escapar. En la ciudadela de aquella ciudad fueron pasados á cuchillo el día 6 en la horrible matanza organizada por el canónigo Calvo, hijo de Jérica.

El 19 de Julio el pueblo, alborotado, asesinó en la casa del Ayuntamiento al gobernador D. Pedro Lobo y Arjona, por sospechas de afrancesamiento. Su cadáver fué arrastrado por las escaleras y por la Plaza Vieja, en donde fué abandonado. Después la muchedumbre asaltó los conventos, incluso los de monjas, los cuales fueron escrupulosamente registrados; se dió libertad á los presos y se cometieron muchas tropelías. A los pocos días vinieron á Valencia cien miñones, aprisionaron á cuarenta individuos de los más complicados, los cuales fueron llevados á aquella ciudad.

En Octubre se celebraron suntuosos festejos por la formación de la Suprema Junta Central, y el Santo Sepulcro fué llevado en procesión solemne por las principales calles, para im-

plorar del Altísimo el triunfo de nuestras armas contra los franceses.

1810.—En 22 de Enero cayó sobre esta ciudad una horrorosa nevada, que duró desde las ocho de la noche hasta las dos de la tarde del día siguiente.

Los valerosos castellonenses, al tener noticia el día 9 de Marzo que las tropas francesas se dirigían á esta ciudad, acudieron en tropel al puente de Villarreal, armados de palos y hoces, á detener en su marcha á las aguerridas huestes de Napoleón. La caballería francesa cargó contra la muchedumbre inexperta y la arrolló completamente. Las tropas enemigas entraron en Castellón á las dos de la tarde, sembrando el luto y la desolación por todas partes hasta las siete de la noche, que regresaron á Villarreal con un rico botín, dejando en el campo y en las calles 77 muertos.

El mariscal Suchet, con 22.000 hombres, llegó á esta ciudad el día 21 de Septiembre, destituyendo á las autoridades y nombrando gobernador al marqués de Usátegui y alcalde mayor á D. Luis Bellver. Al día siguiente, á consecuencia del saqueo de Borriol por las tropas francesas, publicó una enérgica orden general, dirigida al ejército imperial de Aragón, dictando severísimas penas á las tropas que cometieran desmanes.

En 2 de Diciembre seguían las tropas francesas en esta ciudad, celebrando con grandes festejos el aniversario de la coronación de Napoleón, fusilando en este día, detrás de la ermita del Calvario, al Dr. D. Domingo Bayer, por haber facilitado la deserción á un soldado francés.

Otro acontecimiento notable hubo el 26 de Diciembre de este año. Unos 300 voluntarios de la partida del *Fraile* (fray Asensio Nebot) penetraron ocultamente en Castellón á media noche y sorprendieron á varios soldados franceses, que estaban alojados en la posada del arrabal de San Francisco, matando á uno de ellos y haciendo prisioneros á los demás. Púsose en conmoción la guarnición francesa al toque de generala, y se entabló la lucha en las calles, que duró algunas horas, habiendo muchos muertos por ambos lados.

1812.—El 19 de Enero celebraron grandes festejos los franceses para solemnizar la entrada de Suchet en Valencia. En el mismo día llegaron 480 religiosos aprisionados en aquella ciudad, habiendo sido fusilados seis en Sagunto, y dos junto á las tapias del palacio episcopal de Castellón, en donde fueron encerrados los demás, saliendo al día siguiente en dirección á Francia.

1813.—Otra vez llegó á Castellón (6 de Julio) el mariscal Suchet con su cuerpo de ejército, procedente de Valencia, y salió al siguiente día hacia Cataluña, llevándose en rehenes al Ayuntamiento por haberse negado á satisfacer dos mil duros que importaban las vituallas que las tropas habían consumido.

Satisfecha dicha cantidad, fué puesto en libertad en Torreblanca.

Apenas salieron los franceses de Castellón, entró D. José Nebot *el Fraile*, con todas sus tropas, siendo recibido con vuelo general de campanas y grandes demostraciones de alegría. Al día siguiente se cantó un solemne *Te Deum* y se hizo con gran pompa el juramento de fidelidad al rey D. Fernando VII y á la Constitución del Estado.

El 28 del mismo mes llegó un cuerpo de ejército inglés, y salió al siguiente día en persecución de los franceses.

1814.—El día 11 de Junio murió el obispo de esta diócesis, Illmo. Sr. D. Fr. Antonio José Salinas. Hizo su entrada en Castellón en 25 de Septiembre de 1791. Fué gran entusiasta por esta ciudad, y aquí residió todo el tiempo de su episcopado, para lo cual construyó el palacio llamado del Obispo, cuyas obras termináronse en Marzo de 1795, ascendiendo su coste á 30.000 libras valencianas.

Grandes protectores del convento de las monjas Capuchinas fueron la condesa de Campo Alange y el conde de Negrete. De la primera es el valioso regalo de los seis cuadros de Zurbarán, que en la iglesia sé conservan. El conde fué á Roma en 1803. y siempre generoso con sus protegidas, les trajo de la corte pontificia, además de valiosos regalos, el cuerpo de Santa Festiva, á la cual se le construyó un magnífico altar, al que fué trasladada con gran pompa el día 20 de Noviembre de este año, celebrándose una solemnísima función, con asistencia de todas las autoridades.

1816.—En este año verificóse en las cuestas de Oropesa el famoso robo de las galeras que conducían una fuerte cantidad en metálico de Valencia á Barcelona, y el día 31 de Agosto fueron fusilados en Castellón cuatro de los ladrones, de orden del capitán general D. Javier Elío.

1821.—En Junio fueron suprimidos los conventos de San Agustín y Santo Domingo. Los frailes del primero pidieron todos la secularización, y los segundos fueron trasladados al Forcall. Poco tiempo después se suprimió también el de San Francisco, quedando sólo el de Capuchinos. Fueron restablecidos por los realistas en 1823.

1823.—Después de la toma del castillo de Sagunto entró en Castellón el día 23 de Marzo el brigadier Chambó con una fuerte división de tropas realistas á los gritos de «¡Viva el rey! ¡Muera la Constitución!» Los cuales únicamente fueron contestados, moviendo gran algazara, por un tendero llamado Manuel Robles *el Almidoner*, hijo de Alcalá de Chisvert. Los realistas derribaron la piedra de la Constitución, saquearon las casas de varios liberales é impusieron una fuertísima contribución, marchándose después. Los milicianos y las tropas constitucio-

nales, por evitar un día de luto, se retiraron á Vinaroz, y cuando á los pocos días regresaron, cogieron al tendero que antes hemos mencionado, y fué fusilado en la Plaza Vieja, debajo de la piedra de la Constitución, el primer día de Pascua, 30 de Marzo. Después asaltó el pueblo el convento de Capuchinos, que fué el único que no se suprimió en 1821, cuyos frailes, por haberse manifestado muy adictos y entusiastas por los realistas, fueron presos y conducidos al fuerte de San Francisco.

El día 7 de Octubre por la noche recibióse la noticia de la *libertad* de Fernando VII, que había salido ya de su *cautiverio* de Cádiz. Los realistas y los frailes movieron gran bulla y algazara, echaron las campanas al vuelo é iluminaron la población, cantándose un solemne *Te Deum* á las doce y media de la noche, como si les corriese gran prisa celebrar la fausta nueva. Las espansiones y las fiestas duraron varios días, llenando de improperios y denuestos á los liberales en el púlpito y en todas partes.

1827.—El día 26 de Septiembre llegó el rey Fernando VII con gran acompañamiento. Se hospedó en la posada de la Estrella, donde comió, rehusando un suntuoso banquete que le tenía preparado el Ayuntamiento en el palacio del Obispo.

1828.—Otra vez estuvo en Castellón Fernando VII, acompañado de su tercera esposa la reina D.ª Amalia de Sajonia. Esta vez se hospedó en el palacio del Obispo, en donde hubo besamanos (19 Noviembre).

1829.—El 28 de Noviembre llegaron los reyes de Nápoles y su hija D.ª María Cristina, que se iba á casar con Fernando VII. Fué un día memorable por el gran frío que se sintió, quedando por completo helada la Acequía mayor.

1832.—El día 23 de Junio inauguróse la antigua plaza de Toros de Castellón con una gran corrida y una topada entre un toro de la ganadería de D. Gaspar Juan de Soneja y otro de la de D. Bautista Mas, saliendo victorioso el primero.

1833.—Este año fué muy fecundo en acontecimientos, que procuraremos reseñar brevemente. El 24 de Mayo cayó una gran nevada, durando la nieve en los montes próximos á Castellón quince días. En 29 de Septiembre murió Fernando VII, cuya noticia fué comunicada oficialmente á esta ciudad por la reina gobernadora D.ª María Cristina, recibiéndose aquí la real carta en 20 de Noviembre. En 30 del mismo mes publicóse la Real orden dividiendo á la nación en 49 provincias.

El levantamiento carlista de Morella fué el 13 de Noviembre, y en Castellón formáronse dos compañías de voluntarios sostenidos por el Ayuntamiento, los cuales fueron á reunirse con el brigadier D. Manuel Bretón para atacar á Morella, entrando victoriosos en esta villa, después de un sangriento com-

bate, el día 10 de Diciembre. siendo aquel jefe calurosamente felicitado por el Ayuntamiento y por el pueblo de Castellón. Formóse además aquí un cuerpo de Milicianos Urbanos, y en 31 de Diciembre fué proclamada con gran entusiasmo reina de España D.ª Isabel II, arrojándose al pueblo monedas especiales de plata, que hizo batir el Ayuntamiento para solemnizar la proclamación.

1834.—El 17 de Julio fué la matanza de frailes en Madrid. y al saberse aquí la noticia se tomaron severas medidas para mantener el orden.

El día 4 de Agosto hubo un sangriento encuentro en el pinar de San Francisco entre los carlistas de Villarreal y los milicianos de Castellón.

El cólera morbo, que estaba haciendo muchos estragos en varios pueblos, presentóse en Villarreal de una manera formidable á primeros de Septiembre. El alcalde, D. Vicente María Estevan, se portó como un héroe, el cual fué fusilado por liberal el año siguiente por el cabecilla carlista Serrador, y su cadáver fué pisoteado por unos cuantos fanáticos salvajes de aquella villa. En Castellón declaróse oficialmente la epidemia el 12 de Septiembre, y el día que más murieron fueron 22 personas. El Santo Sepulcro fué trasladado en procesión de rogativa á la Iglesia Mayor y no fué devuelto á su capilla de la Sangre hasta el 27 de Abril del año siguiente.

1836.—Nos hallábamos en plena guerra civil, época importantísima para la historia de esta región: pero nos ceñiremos únicamente á dar breve noticia de los acontecimientos más importantes de la capital, que es nuestro propósito.

La Diputación provincial elevó en 22 de Febrero una enérgica exposición á D.ª Isabel II, en la que, después de demostrar que el clero era responsable, por su conducta, de los males que afligían al pais, suplicaba que todo eclesiástico que no acreditase su adhesión al trono y á las instituciones liberales, fuese separado del cargo.

El día 5 de Junio presentóse en la cuesta de Borriol el cabecilla Serrador con 1.500 infantes y 200 caballos. De Castellón salió una columna compuesta de 800 infantes y 50 caballos, al mando del coronel D. Gonzalo de Cánovas, y después de una empeñada acción. fueron los carlistas completamente derrotados.

El 21 de Agosto el Ayuntamiento, clero, autoridades y el pueblo proclamaron y juraron solemnemente la Constitución de 1812, según mandamiento de la Regencia del reino.

Suprimidos todos los conventos de frailes de esta ciudad, el día 16 de Septiembre se hizo lo propio con el de monjas de Santa Clara, siendo trasladadas éstas al convento de San Pascual de Villarreal.

1837.—El día 20 de Enero pasó por la huerta la caballería

de Cabrera y acuchilló á los labradores que estaban ocupados en las labores del campo.

Memorables jornadas del 7, 8 y 9 de Julio. Cabrera intimó desde Cabanes la rendición de Castellón el día 6, y al siguiente se presentó ante la plaza D. Carlos con 12.000 infantes y 1.600 caballos, con más todas las fuerzas de Cabrera, Llangostera, Forcadell, Serrano, Rufo y la Cova. En todos cuantos ataques intentaron los carlistas fueron rechazados por los bravos castellonenses, viéndose obligados á levantar el campo, dirigiéndose á Villarreal y Burriana. No nos es posible entrar aquí en detalles de estos gloriosos hechos, que tan alto pusieron el nombre de Castellón, y más hallándose ya ampliamente descritos en otra parte. (1)

El comandante general de Castellón, D. José de Riego, con una columnita compuesta de 400 soldados y 200 milicianos, salió el día 3 de Octubre á atacar á los carlistas, que estaban posesionados en la cuesta de Borriol. Las fuerzas liberales fueron rechazadas y puestas en completa dispersión, muriendo en la refriega aquel bravo y pundonoroso jefe y muchos soldados y oficiales.

1838.—Cabrera, que había llegado el 22 de Agosto á Villarreal, en donde fusiló al alcalde y á otros concejales, se corrió también á la huerta de Castellón, acuchillando á 22 labradores vecinos de esta ciudad.

1839.—Nombrado general en jefe del ejército del Centro D. Leopoldo O'Donnell, salió de Castellón en 15 de Julio con 11 batallones y 900 caballos á salvar la heróica Lucena, que estaba ya en la agonía, sin víveres ni municiones y sitiada por Cabrera con los más aguerridos de sus batallones. La famosa batalla de las Useras (17 de Julio), ganada por el expresado general, salvó á Lucena y á la columna del general Aznar, que estaba allí encerrada. El 18 llegó á Castellón un convoy custodiado por este general con más de 200 heridos, entre ellos el coronel Oxholm, que murió al día siguiente. El general O' Donnel volvió á derrotar otra vez á Cabrera en Tales el día 14 de Agosto, después de una porfiada y sangrienta batalla que duró dieciséis horas.

1840.—Parapetados los carlistas en la cuesta de Borriol, salió á batirlos el comandante general de Castellón D. Francisco Javier Saravia, derrotando completamente á la facción.

El renombrado canje de la Varona verificóse el día 18 de Febrero, siendo perfectamente cuidados y atendidos en Castellón los mil esqueletos, más bién que hombres, procedentes del depósito de Benifazá.

El día 3 de Junio recibióse en Castellón la noticia oficial de la entrada de Espartero en Morella, lo cual produjo un entu-

1 «Casos y cosas de Castellón», por el mismo autor, cap. XV.

siasmo frenético, que rayó en delirio. Se hicieron suntuosísimos festejos, y el Ayuntamiento dió á la Milicia nacional y á la guarnición un banquete monstruo, cuya mesa se extendía por todo lo largo de la calle de Enmedio.

1842.—El día 24 de Diciembre llegó á Castellón D. Baldomero Espartero, acompañado del ministro de la Guerra y de otros personajes. El recibimiento que se hizo al general pacificador de España fué de lo más entusiasta y delirante que se ha conocido.

1845.—La reina D.ª Isabel II, D.ª María Cristina y la infanta D.ª María Luisa Fernanda llegaron á Castellón, de paso para Barcelona, el día 2 de Junio, siendo recibidas las reales personas con grandísimo entusiasmo. Hubo besamanos, bailes, fuegos artificiales, arcos de triunfo, etc.

1847.—El jefe político de Castellón, el famoso poeta don Ramón Campoamor, convocó el día 27 de Noviembre al Ayuntamiento y mayores contribuyentes, para exponerles la gran necesidad que había de que se construyera un camino nuevo al Grao. Así se acordó después de una laboriosa discusión, y el Ayuntamiento entregó para dicho efecto al Gobernador 160.240 reales vellón en onzas de oro, que guardaba en sus arcas de años atrás; á lo que llamaba la gente el *barret roig*, por suponer que los ayuntamientos pasados guardaban sus ahorros en una barretina roja.

1850.—Espantosísima tormenta el día 14 de Septiembre á las once de la noche. Las aguas que bajaban por el barranco de Bellver, sito entre Oropesa y Benicásim, arrastraron al mar el coche diligencia que venía de Barcelona, pereciendo quince personas y cinco caballerías.

—

Hemos terminado la primera parte de nuestro trabajo. El año próximo, último del siglo XIX, si Dios nos da vida y salud, publicaremos la segunda; con que ¡hasta el año que viene!

Juan A. Balbas.

A MI HIJO NACIDO MUERTO

I

¿Por qué, cristalizando mi deseo,
Naturaleza tu contorno traza,
Y encarna en tí, del tipo y de la raza,
La hermosa imagen que en tu rostro veo,
Si después del esfuerzo giganteo
Que en formarte empleó, te despedaza,
Y como absurdos la razón rechaza
Su esfuerzo inútil y su torpe empleo?
Si es tan sabia en sus leyes, ¡Vive Cristo!
¿Cómo por defender su obra maestra
De precoz destrucción, nada ha previsto?
¡Si te ahogó con intención siniestra,
Maldigo de tal madre, á quien he visto
Dar de su amor tan vergonzosa muestra!

II

¿Por qué, recompensando mis anhelos,
El Supremo Hacedor, que nunca yerra,
De un leve soplo te envió á la tierra
Fiando tu existencia á mis desvelos,
Si antes que rasgues los tupidos velos,
En que el misterio de tu ser se encierra,
Alma inocente, injusto te destierra
A un tiempo de la tierra y de los cielos?
¡Toda una eternidad para crearte
A imagen suya, y sin haber pecado,
Al limbo de la inercia condenarte!
¡Dios no pudo hacer tal! ¡le han calumniado!
¡O el mío es otro Dios, que por salvarte
Murió de amor sobre la cruz clavado!

III

Si fué el azar quien decretó tu muerte,
Quien tu alma arroja en la región vacía,
¿Qué fuerza es esa, á la que Dios confía
De sus hechuras la futura suerte?
Sea quien fuere quien te rinde inerte,
Y así malogra la esperanza mía,
¡Yo protesto con toda mi energía!
¡No me resigno, estúpido, á perderte!
Y ante Aquel que nos rige y nos gobierna,
Yo acuso á todos de romper los lazos
Que á mí han de unirte con caricia tierna,
Y á reclamar de mi alma los pedazos,
Yo iré al altar de su Justicia Eterna
Llevando tu cadáver en mis brazos.

Juan Rodríguez Guzmán.

22 Noviembre 99

ATENEO CIENTÍFICO, LITERARIO Y ARTÍSTICO

LA sesión de apertura de curso, celebrada el 17 de Abril, fué á la vez la de inauguración del nuevo local ocupado por esta sociedad al separarse del Ateneo Mercantil y establecido en la calle del Mar.

Presidióla D. Juan Antonio Bernabé y Herrero, catedrático de la facultad de Derecho de la Universidad y presidente de la Corporación, hallándose el salón de actos ocupado por una concurrencia tan importante por su número como por su calidad. En la memoria leída por el Secretario Sr. Guastavino, fueron explicadas las razones de separación de ambos Ateneos. El Dr. Gómez Ferrer pronunció el discurso reglamentario, desarrollando un tema importantísimo: *Necesidad de implantar en España la educación obligatoria de los niños.* Llamó mucho la atención aquel discurso, y sirvió de asunto, como veremos luego, á trabajos importantísimos del Ateneo.

Inauguradas las tareas académicas, el 22 del mismo mes de Abril dió una conferencia D. Juan Antonio Bernabé sobre la misión trascendental de los Ateneos, necesaria para la cultura del país.

El 28 la sección de Literatura comenzó sus gratísimas veladas, dedicando la primera al bello sexo, que correspondió espléndidamente á la atención de los ateneístas llenando el local. D. Ramón Reig pronunció un hermoso discurso, cuyo tema fué: *La mujer y la poesía en nuestra regeneración.* El resto de la parte literaria y la musical fueron dignas del Ateneo.

Pocos días después, el 4 de Mayo, el Dr. D. Amalio Gimeno, que incidentalmente se hallaba en Valencia, dió otra conferencia, que resultó una de las mejores del curso, ocupándose de *La enfermedad nacional,* asunto de palpitante actualidad, que fué desarrollado con una galanura y una profundidad de criterio grandes.

En este mismo mes comenzó sus sesiones la sección de Ciencias sociales, presidida por D. Rafael Pastor, realizando una labor fecunda con la discusión del mencionado tema: *Modo de implantar en España la educación obligatoria de los niños, y de la forma, en su caso, de solicitarlo de los poderes públicos.*

En estas sesiones y en estos debates intervinieron los más distinguidos ateneístas, figurando entre ellos los Sres. Gómez

Férrer, Bernabé Herrero, Cervera Royo, López, Angresola, Sabater, Yagüe, Hernández. Rico, Gozalvo y otros

El 10 de Mayo se celebró otra conferencia en honor del eminente pedagogo Sr. Manjón, catedrático de Derecho canónico del Sacro-Monte, á la que asistieron gran número de catedráticos de la Universidad é Instituto y la mayoría de los maestros de escuelas públicas de la capital. El Dr. Gómez Ferrer hizo una disertación meritísima.

El 16 D. Rafael Yagüe dió otra conferencia notable sobre *Política hidráulica*.

El 27 la cultísima profesora D.ª María Carbonell disertó sobre *La influencia de la idea y del sentimiento en la regeneración de un pueblo*, siendo su trabajo merecedor de todo encomio.

Terminó el mes de Mayo el Ateneo con el certamen organizado por la sección de Literatura, que como nota original tuvo la de ser el tema *Una carta de amor*, y haberse concedido el premio por elección de las señoritas que asistieron á la fiesta. El poeta premiado fué D. Juan Bautista Pont, por su hermosa composición *Ya soy doctor*, que insertamos en el presente *Almanaque*.

La última velada del curso, verificada en 9 de Junio, fué en honor de D. Emilio Castelar, pronunciando un discurso brillantísimo D. Emilio Borso di Carminati.

***

El día 2 de Agosto celebróse junta general, procediéndose á la renovación de cargos, quedando constituídas las juntas directivas y las de las secciones en la siguiente forma:

Junta directiva.—Presidente, Dr. D. Manuel Candela; vice primero, D. Rafael Yagüe; vice segundo, D. Ramón Reig y Genovés; secretario, D. Mariano Cuber Sagois; vice primero, don Leonardo Ferrando; vice segundo, D. José Benavente; bibliotecario, D. Enrique Brines; tesorero, D. Benito Altet; contador, D. Manuel Tarrasa; director de publicaciones, D. Juan Antonio Bernabé Herrero.

Sección de Ciencias sociales.—Presidente, D. Rafael Pastor; vice primero, D. Pedro María López; vice segundo, D. Rafael Albiñana; secretario, D. Juan C. de Pereda; vice, D. Faustino Valentín.

Sección de Ciencias exactas y naturales.—Presidente, D. Alicio Caravaca López; vice primero, D. Francisco Torrens; vice segundo, D. Juan Sanmillán; secretario, D. Joaquín Crespo Mosquera; vice, D. José Fornet.

Sección de Literatura.—Presidente, D. Carlos Testor Pascual; vice primero, D Juan Espiau; vice segundo, D. Francisco Gascón; secretario, D. Francisco Maestre; vice, D. Vicente Francisco Castell.

Sección de Bellas-Artes.—Presidente, D. Emilio Borso; vice primero, D. Norberto Segura; vice segundo, D. Isidoro Garnelo; secretario, D. Teodoro Llorente Falcó; vice, D. Manuel Atard Serrano.

*
* *

La nueva Junta directiva, animada de los mejores deseos en pro del florecimiento del Ateneo, hizo suyo el pensamiento desarrollado por el Dr. Gómez Ferrer en el discurso de apertura de curso, discutido con toda amplitud por la sección de Ciencias sociales, y proyectó la celebración de un *meeting* para pedir á los poderes públicos el planteamiento de la educación integral con el carácter de obligatoria.

Celebrada junta general extraordinaria el día 16 de Octubre, se acordó por unanimidad la celebración de aquél, que tuviera lugar el día 19 y que se solicitara la adhesión al pensamiento de todas las corporaciones oficiales y particulares de la capital, como asimismo de las principales personalidades intelectuales de España. Como también se acordó un amplio voto de confianza á la Junta directiva para que entendiera en todo lo concerniente á la celebración del *meeting*, ésta comenzó sus trabajos preparatorios, obteniendo un resultado superior á todo cálculo.

Pocos días después el Ateneo tenía ya en su poder infinidad de adhesiones, todas ellas valiosísimas, no sólo de las corporaciones de la capital, sino de muchas del resto de España y de entidades no menos valiosas que aquéllas. Todas las primeras figuras contemporáneas apresuráronse á ofrecer su apoyo más eficaz. La prensa de toda la península acogió el pensamiento del Ateneo de Valencia con verdadero entusiasmo, llegando periódicos de la importancia de *El Imparcial* y *El Español* de Madrid, á ofrecer, no sólo sus columnas, sino recursos pecuniarios, si se consideraban necesarios.

Con el concurso de tan numerosos elementos, celebróse el *meeting* el día 29, á las cuatro de la tarde, en el Paraninfo de la Universidad La concurrencia fué grande, y su calidad como pocas veces se vió. Ocupó la presidencia el Dr. Candela, sentándose á su derecha el rector de la Universidad Sr. Ferrer y Julve, el concejal D. Pascual Garín, que representaba al Ayuntamiento y el decano de la Facultad de Medicina D Peregrín Casanova, y á su izquierda D. Teodoro Llorente, el senador por esta Universidad D. Amalio Gimeno y el secretario de este gobierno civil. En los asientos de preferencia se veía representación muy lucida de gran número de sociedades y corporaciones, y sobre todo, de las de carácter docente.

*
* *

Abierta la sesión, y después de breves frases del presidente, ocupó la tribuna el Dr. Gómez Ferrer, exponiendo el pensamiento del Ateneo y justificando elocuentemente la necesidad de su realización.

Asimismo pronunció un bello discurso el Dr. D. Amalio Gimeno, diciendo que la grandeza está en el saber, verdadera palanca

para todo y especialmente para que España convalezca de sus últimos desastres y ocupe en el concierto internacional el lugar que le corresponde. A continuación fueron leídas por los secretarios del Ateneo la exposición que se dirigía á los poderes públicos y las innumerables adhesiones recibidas, entre las cuales figuraban la del Presidente del Consejo de Ministros, los ministros de Fomento y Gobernación, y muchas personas de casi todos los partidos.

Las conclusiones de la exposición eran las siguientes:

«Primera.—La enseñanza será integral, obligatoria y gratuita para todos los niños comprendidos en la edad fijada por la ley, procurando hacerla extensiva á los adolescentes y adultos que de ella carezcan.

Segunda.—Los padres, tutores ó patronos que no cuidaren de que sus hijos, pupilos ó aprendices reciban la educación á que tienen derecho, serán advertidos por primera vez, y castigados, en caso de reincidencia, con las penalidades que la ley indique.

Tercera.—Para que la enseñanza pueda ser dada convenientemente, habrá en cada municipalidad la escuela ó escuelas que se consideren necesarias.

Cuarta.—Todas los escuelas reunirán las condiciones que exigen la Higiene y la Pedagogía modernas, según determine la ley ó un reglamento especial dictado para el cumplimiento de ésta.

Quinta.—A las mismas exigencias responderán los métodos que los maestros adopten para educar á los niños, teniendo en cuenta la edad de éstos y el grado de enseñanza que deban recibir.

Sexta.—Las escuelas normales se reorganizarán, cuidando de acomodar la enseñanza que en ellas reciba el aspirante á maestro, y la práctica pedagógica en que deba ejercitarse, á la misión que tendrá que cumplir en las escuelas.

Séptima.—El Estado cuidará de que los maestros tengan la independencia necesaria para realizar su misión, y les asegurará retribución suficiente y decorosa, considerando preferente esta atención, así como las que conciernen á fundación y sostenimiento de las escuelas.

Octava.—De asegurar el cumplimiento de la ley estará encargado un cuerpo técnico administrativo dependiente del gobierno y auxiliado por Juntas municipales y provinciales elegidas por cabezas de familia y por los claustros de las escuelas normales, en la forma que el reglamento determinará, debiendo recaer todo el nombramiento para aquel cuerpo y para estas Juntas en personas de competencia é idoneídad.

Novena.—Todo el organismo afecto á la enseñanza dependerá de un Consejo central, presidido por un director de primera enseñanza, que desempeñará su cargo durante cinco años cuando menos.

Este Consejo deberá procurar que dentro de los cinco años primeros sea de hecho practicada en España la educación integral.

Décima.—En lo que atañe á la enseñanza privada ó libre, se prohibirá todo intrusismo que pueda contrariar ó hacer ineficaces las disposiciones de la ley en punto á la educación que los niños deben recibir.

Undécima —Los gastos que ocasione la educación se cubrirán con la parte de la contribución de consumos que se estime necesaria».

***

Posteriormente, en el Ateneo se celebró otra Junta general, que acordó un voto de gracias para la directiva por sus trabajos de organización del *meeting*, y que una comisión fuera á llevar á Madrid la exposición mencionada.

La comisión, compuesta por los Dres. Candela y Gómez Ferrer, marchó á mediados de Noviembre, hallándose en la fecha que cerramos nuestra crónica, en vías de convertirse en proyecto de ley los propósitos del Ateneo, gracias á su Junta directiva y á las gestiones hábilmente practicadas por los doctores Candela y Gómez Ferrer.

CLAVELES REVENTONES

(CUENTO)

Sucedió esto en aquel tiempo en que las flores y los animales hablaban y discutían como cualquier politiquillo de tres al cuarto.

Entonces, como ahora, se decía que de la discusión brota la luz; y lo que brotaba por lo regular era una marimorena de todos los demonios, hija de las ambiciones y del orgullo de unos y otros. El gorrión quería parecerse al canario, y el canario al ruiseñor, y el ruiseñor, no contento aún con ceñir la corona del *bel canto*, aspiraba á ser águila real. Del mismo modo el inocente cordero envidiaba al ciervo, el gato no se contentaba con menos que con llegar á tigre, y hasta el león hubiera deseado verse solo y único en su especie, ya que se creía un ser superior á todos los demás.

Unicamente el burro estaba contento con su suerte. Serio siempre, como muchos de esos hombres que no se ríen nunca, aceptaba la carga con resignación; y si alguna vez, cualquiera animal de los que valían más que él, se dignaba hablarle, expresaba su satisfacción con un sonoro rebuzno.

Entre las flores había también sus disgustillos por querer ser más. La azucena se burlaba del lirio; la camelia, de la rosa; la peonía, de la dalia; la violeta, con toda su modestia, quería crecer; sólo el narciso se encontraba bien en su condición. El narciso era el burro de la botánica.

***

En una alquería situada en la incomparabla huerta de Valencia había un jardín, y de su cuidado estaba encargada una angelical criatura de negros ojos, llena de todas las gracias y perfecciones de que echan mano los poetas cursis cuando quieren llamar guapa á una mujer.

María, que así se llamaba, para que hasta el nombre fuese en ella una belleza más, cuidaba de las flores con sin igual cariño; y las flores agradecían estos cuidados inclinando sus tallos hasta besar la purísima frente de María cuando ésta se acercaba á ver si padecían sed, si algún gusanillo ruín las martiriza-

ba y, en fin, á examinar tallo por tallo, hoja por hoja, más bien que como experta jardinera, como cariñosísima hermana.

Por las noches, cuando María cerraba la ventana de su dormitorio, que daba al jardín, las flores celebraban sus conciliábulos, y abandonando las macetas, se reunían en un poético cenador de cañas, en el que vivía una modesta pasionaria al lado de unas inquietas campanillas, que se creían dueñas absolutas del cañizo y procuraban extender sus dominios invadiendo el terreno ocupado por la pasionaria, originándose de aquí, que ésta no abandonaba nunca la casa por temor de que durante su ausencia no se apoderasen de ella sus ambiciosas vecinas.

Los primeros en acudir á la reunión eran los jazmines y las madreselvas, parientes, aunque lejanos, de los dueños de la casa; después iban llegando el alelí con toda su simplicidad, la inocente azucena, la tierna diamela, el tímido D. Diego de noche, el caprichoso geráneo, el benévolo jacinto, la vergonzosa peonía, la gentil rosa de té, la pudorosa sensitiva, la modesta violeta, la resignada vara de San José, el atrevido pensamiento, la aristocrática flor de lis, la candorosa margarita, el orgulloso laurel, la fecunda malva real, la triste siempreviva, el enamoradizo clavel rojo y otros muchos contertulios que pasaban las horas muertas hablando de mariposas y flores, de brisas y fuentes, y alabando todos la hermosura de María. Es decir, todos, no; porque la rosa envidiaba el matiz de sus mejillas, la azucena su gentileza, la sensitiva su pudor y la amapola el color de sus labios.

El narciso, que siempre llegaba el último para que todos se fijasen en él, era el más envidioso de la belleza de su dueña; y muchas veces estuvo á punto de perecer á manos de una bignonia, que no cesaba de ponderar la hermosura de María, y de un clavel que estaba desesperado de amor por ella.

***

La noche de mi cuento había gran marejada entre las flores. La camelia intentaba erigirse en reina y señora de todas, y la que más y la que menos creía valer tanto como ella y se negaba á rendir homenaje á una flor sin aroma,

La amapola decía que la camelia estaba llena de orgullo por que los señoritos de la *crême* se la ponían en el ojal del frac. El clavel se resintió y calificó á la amapola de revolucionaria; la flor de lis, al oir eso de la revolución, se puso á temblar; la margarita dió las buenas noches y se fué á su maceta; la peonía se sintió avergonzada y pidió á sus compañeras que se tranquilizasen; pero la amapola salió con la tecla de que la peonía también aspiraba al mando y que ella no reconocería nunca otra reina que la rosa.

—Esa no, que pincha—dijo la dalia.

Y aquí fué la gorda. La damasquina, aduladora siempre, puso á la dalia de oro y azul; el narciso invocó sus derechos,

creyéndose el más hermoso; los claveles se burlaron de él, y tal jaleo se armó y tales cosas se dijeron, que había que taparse los oídos, y hasta la vara de San José, con toda su mansedumbre, se puso nerviosa, faltando gravemente á la concurrencia.

Las campanillas se agitaron todas, restableciendo el orden con gran trabajo, y entonces un pensamiento aprovechó el instante de calma y presentó una proposición, que fué acogida con aplauso por la mayoría.

Dijo el pensamiento, que puesto que todas las flores estaban agradecidas á los cuidados de su dueña, á ésta debía dejarse la elección.

A esto repuso la violeta, que la cosa no era fácil, pues María no había nunca manifestado preferencia por ninguna flor; á todas las trataba con igual cariño.

—A eso voy—replicó el pensamiento.—Yo sé que María va á verse muy pronto en un gravísimo compromiso. Es muy posible que al darnos está madrugada los buenos días, corten sus delicados dedos por primera vez la existencia de una de nosotras; de la que ella tenga en más estima. Y puesto que le debemos la vida, aceptemos, no ya resignados, sino satisfechos, al sacrificio, y proclamemos reina del jardín á la favorita de María.

—¡Qué horror!—exclamó el narciso extremeciéndose.

La rosa no dijo nada, pero se notó en ella que luchaba entre el miedo de perder la vida y el orgullo de creerse ya proclamada reina.

La proposición del pensamiento fué aprobada, y la reunion se disolvió de allí á poco rato, pudiendo afirmarse que todas las flores pensaban y sentían como la rosa.

***

María tenía novio. Unos amores castos y puros como las flores de su jardín. Al novio se lo comía la envidia porque se creía postergado en el cariño de su prometida, viendo á ésta consagrar á las flores más atenciones que al elegido de su corazón.

Un día riñeron, como riñen los novios, por el gusto de hacer las paces; pero él, no contento con los juramentos de amor de María, la exigió una prueba indudable de cariño.

—Si mañana—la dijo, no me das una de esas flores que con tanto esmero cuidas, creeré que no me quieres.

—La tendrás—contestó María casi sollozando.

Al amanecer bajó al jardín. Envuelta en holgada bata blanca, suelto el hermoso cabello negro, cuyos rizos jugueteaban acariciando su frente á merced de la brisa, avanzó cautelosamente como si fuera á cometer un crimen.

Dos gruesas lágrimas rodaban por sus megillas, y en su mano derecha escondía unas diminutas tijeras, como el asesino esconde el puñal hasta que va á hundirlo en el seno de la víctima.

El sacrificio que le pedía su novio era inmenso; jamás había cortado una flor; las veía crecer y desarrollarse, y cuando el aire y el sol secaban sus pétalos, recogía las hojas cuidadosamente y les daba sepultura en un rincón del jardín, desde donde, envueltas en tierra, volvían á las macetas para alimentar á otras flores.

Varias veces estuvo á punto de volver atrás; pero quería mucho á su novio, y no hubo remedio. Avanzó decidida, y al llegar frente á una azucena, sacó las tijeras y la miró con angustia. La azucena dobló su tallo como saludándola y disponiéndose al martirio.

Las demás flores, al ver las tijeras, creyeron que la designada sería la rosa, y que María la iba á cortar para no pincharse los dedos

Hubo un momento de indecisión, durante el cual, el sol naciente acarició á las flores, haciendo resbalar las gotas de rocío, que en aquella ocasión más bien parecían lágrimas.

Por fin, María, murmurando sentidas frases, quiso que el sacrificio fuese completo, y se decidió á cortar la flor que más amaba.

La elegida fué un hermoso clavel blanco, que María besó repetidas veces como pidiéndole perdón.

***

En aquel instante se oyeron en el jardín algunas detonaciones, que pusieron á las flores en gran alarma.

Era que los demás claveles habían reventado de orgullo.

Y de aquí datan los claveles reventones.

M. Torres Orive.

Á LA REYNA DE LA FESTA

la senyoreta donya Francisca Berga y Garcías.

Perdoná si ab tot lo cor
Vinch á afegir una flor
A eixe pomell tan preuat
Que han format en ton llahor
Mos companys del Rat-Penat.

No es la camelia bledana,
Ni la rosa sobirana,
Orgull dels nostres jardíns,
Ni el clavell que s' engalana
Ab sos colors porpurins.

Ni es la gentil nadaleta,
Ni la modesta violeta,
El nardo, el jesmil, ni el llas;
Es... molt més xicorroteta...
Casi ningú li fa cas.

«No m' oblides» té per nom;
Y pot vórela tot hom
Cóm entre les broses viu;
Aixís, que la cull quelcom
En los marges y en lo riu.

Mes no perque siga pobra,
Crech jo que estará de sobra,
Ni la tractarás arréu;
Perque eixa flor també es obra
Feta per les mans de Deu.

Admetla, puix, carinyosa;
Mes, si te donara nosa,
Ja que eres bona y discreta,
Perdona al pobre poeta,
Que no sap darte altra cosa.

A. Palanca Hueso.

CADA LITRO DE AGUA CONTIENE

GASES

CONDICIONES NORMALES

de temperatura, presión y humedad.

	Cent. cúbicos.	*Gramos.*
Oxigeno.	2'2	0'00314
Nitrógeno. . . .	15'3	0'01947
Acido carbónico	16'1	0'03144
Mezcla. . . .	33'8	0'05445

Substancias fijas, consideradas anhidras

	Gramos.
Carbonato cálcico.	0'12851
» magnésico. . .	0'10749
Cloruro sódico.	0'08151
Sulfato cálcico.	0'01930
Materia orgánica.	0'01890
Silicato sódico.	0'01603
Carbonato ferroso.	0'01230
» sódico.	0'00590
Silicato potásico.	0'00377
Cloruro amónico.	0'00371
Fosfato alumínico.	Trazas
TOTAL.	0'39742

En su consecuencia, estas aguas, tanto por su composición y temperatura, como por la *forma y método* en que pueden ser administradas, ya en bebida como en baño, están muy indicadas para el reumatismo articular, muscular, nervioso, gota, neuralgias, neurosis, histerismo, anemia, parálisis, desórdenes de la menstruación, amenorrea, dismenorrea, escrofulismo, herpetismo, lesiones traumáticas, fracturas, etc., etc., y muy especialmente lo están por favorecer la acción del fermento coagulante y producir sedación en el sistema glandular abdominal, en esos estados dispépsicos sintomáticos de las gastropatías, gastritis glandular crónica (catarro crónico del estómago), en sus distintas formas, especialmente en la simple, en las gastralgias, sean ó no reumáticas, en la litiasis (mal de piedra), en las cistitis crónicas, catarro crónico de la vejiga), en la metritis crónicas (catarro de la matriz), etc., etc.

FONDA

SERVICIO ESMERADO Y COCINA INMEJORABLE

Desayuno, comida y cena en 1.ª mesa, 4 ptas.—Id en 2.ª, 3 id.

El confort será selecto y abundante.—La fonda estará surtida de los manjares más sanos de los que se requiere en los establecimientos de baños.
Tiene capilla pública donde se celebra el Santo Sacrificio de la Misa.

IMPORTANTE Los señores que deseen se les reserve habitación determinada, podrán dirigirse á la *Administración Central*, dirigiendo la correspondencia á **Blas Cuesta Cantero**, Mercado, 52, Valencia, y en *Villavieja*, Hospedería de **Blas Cuesta y Hermano** (antes de Cervellón).

El viaje á Villavieja se efectúa por ferrocarril á la estación de Nules, en cuyo punto, y á todos los trenes, encontrarán los viajeros el coche del Establecimiento, que lleva un rótulo que dice: **Baños y Fonda de Cuesta** (antes de Cervellón)
Valencia y Abril de 1899.—*El propietario:* **Blas Cuesta y Hermano.**
Para más detalles, en su Casa-Comercio, plaza del Mercado, núm. 52, Almacén Colonial del Canario.

Se han instalado para-rayos en este Establecimiento.

ANUARIO DEL CÁZADOR VALENCIANO

ENERO.—Liebres, conejos y perdices en el monte buscan reposo en las templadas laderas del Mediodía. Con las nieves vienen los días de fortuna en que no se debe perseguir la caza, pero que se pueden aprovechar para seguir las huellas de las zorras y demás bichos dañinos.

Del 10 al 15 terminan las tiradas en las marjales de Sollana, Sueca y Cullera, pero se continúan cazando en ellas aves acuáticas por las noches.

FEBRERO.—El día 16 se establece la veda en nuestra provincia hasta el 15 de Agosto, prohibiéndose, por lo tanto, la circulación y venta de caza. La de ánades silvestres puede continuarse hasta el 31 de Marzo.

MARZO.—Queda desde el día 1.° prohibida la caza con galgo; en las tierras labrantías desde la siembra hasta la recolección, y en los viñedos desde el brote hasta la vendimia. Se retiran las chochas, agachadizos, chorlitos, aves frías, cercetas, ánades, gansos, garzas, etc. Los conejos entran en el gran período de su reproducción, y las perdices, reclamadas por el macho, caen en el peligro de morir á manos del sedentario cazador jaulero.

ABRIL.—El día 1.° se establece la veda para la caza de ánades silvestres en la Albufera y marjales. Se inicia la entrada de codornices y tórtolas en los últimos días del mes si el tiempo es bueno.

MAYO.—Continúa la entrada de las codornices y demás aves africanas que han de constituir el primer entretenimiento de nuestros aficionados. Llega, por fin, el último período de solaz para los cazadores sedentarios amantes de la caza de la perdiz con reclamo hembra.

JUNIO.—El calor fecundante de Junio hace que todos los animales recién nacidos empiecen á bullir y á removerse en sus nidos. Los pollos se dan prisa á romper sus c. scarones, y los cuadrúpedos á salir de sus camas. La naturaleza se multi-

plica prodigiosamente. El aire y la tierra van á poblarse, y los primeros que abandonan sus madrigueras son los juguetones gazapillos.

JULIO.—Según la ley, el dueño de monte, dehesa ó coto que en tiempo de veda quiera aprovechar los conejos que haya en su propiedad, podrá matarlos por cualquier medio, y, previa licencia escrita de la autoridad local, venderlos desde el día 1.° en adelante. Persíguese á los cazadores furtivos que van á aguardar las perdices en los bebederos.

Algunos alcaldes de los pueblos en que se cosecha el arroz suelen autorizar la caza de gorriones, con lo cual se hace un señalado favor á la agricultura.

AGOSTO.—El día 1.° se levanta la veda para la caza de palomas, tórtolas y codornices sólo en aquellos predios en que están levantadas las cosechas, y desde el día 16 se inaugura la caza general en toda nuestra provincia.

SEPTIEMBRE.—Empiezan á emigrar las codornices, las tórtolas y los sisones, á cuyo paso por esta región se las caza en el campo.

Se puede buscar las perdices nuevas en los comederos, á las que acuden en bandadas.

A mediados de mes se inauguran las tiradas en la Albufera.

OCTUBRE.—La prohibición de la caza con galgo queda levantada desde el 16, y en las tierras labrantías, después de la recolección, como en los viñedos después de la vendimia. Empieza la sierra á adquirir los encantos de los montes y los llanos en primavera. Todo es amor en las sierras. Las aves africanas siguen abandonándonos, pero nos indemnizan de su ausencia las perdices, las alondras, los estorninos y las aves acuáticas, que van llegando en innumerables bandadas.

En la última escena se innundan y acotan las marjales bajas de Sollana, Sueca y Cullera, y pocos días después se subastan los *puestos*.

NOVIEMBRE.—¡Estamos en la plenitud de los tiempos venatorios! Las chochas, los agachadizos, los chorlitos, las aves frías, las cercetas, los ánades, las grullas, etc., los ejércitos alados del Norte vienen á poblar los campos.

Los días 8, 9, 10 y 11 se celebran tiradas en la Albufera, que se repiten durante los días 23, 24 y 25. En las lagunas artificiales de Sollana, Sueca y Cullera comienzan también las tiradas. Grandes matanzas de *fúlicas*.

DICIEMBRE.—Continúa la caza de aves acuáticas. Todos los sábados derríbanse en cada tirada algunos centenares de patos.

ADELANTE

Vedlo partir; con fuerte resoplido,
Por fuerzas invisibles arrastrado,
Cruza el valle, penetra en las montañas
Que el cálculo y la industria han perforado,
Y con ronco silbido,
Con nubes de vapor empenachado,
Del planeta atraviesa las entrañas
Como un dragón de hierro enfurecido.
Y aparece de nuevo á la luz pura
Del claro sol, con rapidez creciente,
Haciendo trepidar la ancha llanura;
Pasa del río el atrevido puente,
Se pierde del pinar en la espesura,
Rasga la niebla y baja la pendiente
Con paso de tal modo violento,
Que se adelanta en su carrera al viento.

—

Salvando las distancias, de la tierra
Recorre los confines más lejanos:
Ni el barranco, ni el cerro, ni la sierra
Cortan su curso ni le oponen vallas,
Y une razas y pueblos como hermanos,
Rompiendo sus fronteras y murallas;
Que el germen de una idea bienhechora,
De paz y libertad fiel precursora,
Pródigo vierte por doquier que pasa,
Y en su marcha triunfal y arrolladora,
El campo vil del fanatismo arrasa.

—

Triunfo solemne del poder humano
Conseguido al calor del pensamiento,
Que del hombre de ciencia, nunca en vano
Tenaz golpea en la cansada frente
Por sondear el insondable abismo
De todo lo que vive y lo que siente!
Cuando al estudio se consagra atento,
Uncido al yugo de su afán tirano,
De la constancia al poderoso aliento,

El verbo creador surge en su mente
Y engendra al tiempo mismo
La idea, ese destello soberano
De la llama del Ser Omnipotente.

—

El rayo del talento
Penetra en las tinieblas del arcano,
Y aclara con su luz el fondo obscuro,
Descifrando el enigma misterioso
Del codiciado invento;
La clave del secreto apetecido
Que al ánimo atrevido
No deja ni un instante de reposo,
Persiguiendo anhelante y decidido
Del ideal por el ambiente puro,
Un algo para él desconocido,
Con vuelo tan audaz como seguro.

—

El hombre, que se lanza á la ventura
Con arrojo que á Europa maravilla,
A empresa tan osada y tan obscura,
Que hasta el poder romano
De asombro tiembla en su sagrada silla;
Sin temor á los riesgos del camino
Dispuesto á los azares del destino
Y con la égida del poder hispano,
Atraviesa la líquida llanura,
¡Inmensa soledad del Occeano!
En frágil nave de pesada quilla
Que el viento empuja por la mar inquieta,
En pos del rico Continente indiano
Con la fe y la esperanza del profeta.

—

Con esa misma fe, nunca perdida
Y al soplo de potencia innovadora,
Fabrica la veloz locomotora,
Tiende sobre la tierra endurecida
Dos nervios de metal, sobre ellos lanza
La máquina encendida,
El tren la sigue, y el vapor la alienta;
Sobre la vía impetuoso avanza
Del raudo empuje al incansable exceso,
Con el ronco fragor de la tormenta
Y la antorcha irradiante del progreso.

—

El genio lucha: la victoria alcanza:
Le da la fama el cinturón de atleta,
Y la envidia á su gloria se avalanza,
En tanto que entre el vino y las hermosas
El soñador poeta,
La sien ceñida de laurel y rosas,

Del genio las conquistas más preciadas
Que al ritmo de sus cántigas sujeta,
Enaltece en estrofas inspiradas,
Y allá, de Delfos tras el ancho muro,
Sobre el ara de Venus Citerea
Donde el fuego sagrado centellea,
Vierte la copa del Falerno puro.

V. Bellmont.

LAURA

(Fragmento de un poema).

¡Qué soledad la soledad del alma
Que vió extinguirse su ilusión sincera
Cual eco vago en la nocturna calma!
Ya la vida animada y placentera,
No sonríe á sus férvidos anhelos
Como en mejores días sonriera.
Ya á su conjuro los tupidos velos
No rasga el porvenir, sin que la abrume
Con el temor de inacabables duelos.
Ya el de la fe consolador perfume
No auyenta la tenaz melancolía
Que, como lento fuego, la consume,
Ni ya la humana gloria, en que creía,
Tiene para ella el resplandor divino
Que despertara un tiempo su energía.
¡Laura! ¡Laura! Rigores del destino
Abatieron mi frente soñadora,
Erizando de abrojos mi camino.
Y más inconsolable de hora en hora,
Miro pasar mis días sin reposo,
Como pasan mis noches sin aurora.
¡Oh delirio inefable y misterioso!
¡Oh imán de la existencia en su alborada!
¡Oh hermosa juventud! ¡Oh, amor hermoso!
Cuando, cual suele la vejez cansada,
Reprimiendo quizás sollozo mudo,
Mis ojos vuelvo hacia la edad pasada,
Siento en el pecho torcedor agudo,
Y ahondo la herida que el dolor abriera,
Y de mi propia desventura dudo.
¿Quién pensara jamás, Laura hechicera,
Que tan rápido huyese nuestro encanto
Y que tan breve nuestra dicha fuera?
¿Quién pensara jamás que en mar de llanto
Su vívido fulgor ahogar debía
La pura luz de nuestro afecto santo?
¿Quién pensara jamás llegase un día
De luto y de aflicción, en que yo viera

Morir contigo la esperanza mía?...
Bien sé que no hay ventura duradera;
Bien sé que el hombre es átomo perdido
Que la edad arrebata en su carrera;
Mas cuando el corazón se siente herido
Con herida mortal, y allá distante
Vibra el último adiós del sér querido;
Cuando, como una estrella agonizante,
Se anubla el que brillara en su apogeo
Astro feliz de la ilusión amante;
Cuando, en vez de la antorcha de Himeneo,
La funeral antorcha resplandece
Sobre el altar, que idealizó el deseo,
Entonces, roedor, germina y crece
En nuestro pecho el insufrible hastío;
Entonces nuestra vida languidece;
Nuestra fe se evapora, cual rocío,
Y tomando la duda alas ligeras
Sube á los cielos en lamento impío.
Si tú, desde esas plácidas esferas,
Como rayo de luz que vaga errante
Hasta mí, compasiva, descendieres,
Verías cuán acerbo y cuán punzante
Es, Laura, mi dolor, dolor tirano
Que convierte en un siglo cada instante.
Sondar pretendo el tenebroso arcano
Que, impenetrable á la razón menguada,
Envuelve de la tumba el polvo vano,
Y en polvo miro tu beldad trocada,
Y al viento doy mi queja lastimera
Como un tiempo mi queja enamorada.
¡Oh, mi Laura gentil! ¡Oh, suerte fiera!
Tal vez el mundo, á mi desdicha ageno,
Tras nuevos goces arrastrarme quiera;
Tal vez, de dolo y de perfidia lleno,
Brindándome el placer, que huye liviano,
Logre atraerme hacia su impuro seno;
Pero jamás el torbellino humano
Podrá extinguir en sus revueltos giros
La llama de mi afecto soberano.
Por tí exhalo querellas y suspiros,
Como exhala su olor la fresca rosa
Del bosque en los poéticos retiros.
Por tí alzo la plegaria fervorosa
Que, como nube de callado vuelo,
Asciende recogida y silenciosa.
Por tí levanto la mirada al cielo
Creyendo leer en la serena altura
Palabras de esperanza y de consuelo.
Por tí, sumido en soledad obscura,
Vierto á raudales el acerbo lloro

Revelador de la interior tortura,
Y por tí, como incólume tesoro,
Guardo aún en mi apagada fantasía
Las de la muerta edad páginas de oro.
Aun recuerdo, en mis horas de alegría,
Aquel ameno y floreciente prado
Que tu presencia embellecer solía.
Aun te veo, á través del tiempo alado,
Como cuando te ví por vez primera
Encarnación del ideal soñado.
Aun, como el faro en la feliz ribera,
En mi camino, que el pesar dilata,
La luz de tus pupilas reverbera.
Aun vibra en mis oídos tu voz grata,
Como canto de mística ternura
O eco de melodiosa serenata,
Y aun acude á mi alma sin ventura
Tu sombra fiel, tu imagen sonriente
Llena de juventud y de hermosura.
Por eso, ageno al entusiasmo ardiente,
Del mundo cruzo la ruidosa escena
Sin levantar la fatigada frente.
Por eso, avaro de la propia pena,
Arrastro por doquier mi cuita amarga
Como arrastra el cautivo su cadena,
Y por eso, en la duda que me embarga,
Hallo que es la existencia dolorida
Más que alto dón abrumadora carga.
Pero no temas, no, Laura querida,
Que olvide, al fin, nuestra amorosa historia:
¡Mientras me quede un átomo de vida
Vivirá tu recuerdo en mi memoria!

Rafael Villena.

REGOCIJOS INFANTILES

Nunca carece de ellos la infancia, edad dichosa y placentera en la que se desliza la existencia entre juegos, risas y halagos; pero en estos días cólmase la medida y realízanse todos los sueños, aspiraciones y deseos que puede concebir una imaginación infantil.

Las fiestas de la Natividad son para los niños una especie de Jauja, algo como el paso por un país encantado, en el que los dones se multiplican y las bellas quimeras adquieren realidad. Estrenar el traje nuevo, tener en abundancia juegos y golosinas, no ir á la escuela, arreglar el Nacimiento, admirar el árbol de Nochebuena, con frutos tan extraños y maravillosos, verse poseedores de un caudal debido á la generosidad no acostumbrada de los papás, abuelitos, amigos y parientes; gozar ya con la perspectiva halagadora de emplear aquellas monedas en adquirir el hermoso caballo de cartón, el vistoso uniforme, el juguete codiciado, el lindo bebé! Y sin acabar de saborear la dicha presente, gozar ya con la esperanza de la regia visita que en breve han de hacerles aquellos Magos de Oriente que, después de obsequiar al Niño Dios, contrajeron el compromiso de obsequiar por siglos sin fin á todos los niños que han sido y serán.

En verdad que, aunque aquellos piadosos reyes no hubieran obtenido otra recompensa, bastábales con la dicha de ser evocados anualmente y tomar tan poética forma en el sueño plácido y venturoso que disfruta la niñez en la noche del 5 al 6 de Enero. Las dádivas reales cierran este hermoso y feliz período que se abrió con el arreglo y disposición del Nacimiento.

Todos colaboraron en aquella obra, y de igual manera que el blando y lijero corcho se prestó á imitar la dura roca, procediendo inversamente, suavizaron los papás su natural gravedad y se prestaron á jugar con sus pequeñuelos.

¡Qué prodigio es un Nacimiento para una imaginación infantil! Ningún placer estético disfrutarán los niños cuando sean hombres, que les impresione más agradablemente. Aquel diminuto monte de corcho es para ellos la religión y el arte, la fusión del cielo y la tierra, puesto que allí está Dios y su madre, los ángeles, los reyes y los pastores. Todo está representado, hasta la vida irracional, figurada en el buey y la mula y en los corderitos que ofrecen los pastores al Niño.

Nosotros, mucho menos felices en el hecho de distinguir y apreciar todas las realidades, no podemos contener la risa al ver la gruta de Belén construída á manera de arco triunfal; arriba, ó á un lado, el soberbio puente; más allá, el castillo guardado por centinelas con los uniformes de esta época; no lejos. el río con las lavanderas y los tendederos; parejas de la Guardia civil custodiando el recinto; pastores como los que ahora se estilan; casitas de campo parecidas á los modernos chalets; árboles y arbustos brotando de las peladas rocas; postes telegráficos por allí diseminados; gentes que van á ver al Niño por senderos inverosímiles; el Dios recién nacido, acostado en lujosa cama; San José y la Virgen, vestidos como para recibir visitas; el santo Patriarca con su vara florida en la diestra, y María mirando á su Hijo con beatífica más que maternal expresión. Dos ó tres foquitos de luz eléctrica suelen alumbrar este precioso y abigarrado cuadro que, si no es real, es encantador.

El niño no reflexiona, siente é imagina, sin cuidarse de la propiedad indumentaria, orden cronológico de los sucesos, marcha lenta y progresiva de los adelantos, historia, costumbres y usos de cada país.

Si todo esto supiera, no sería niño, ni saltaría de gozo ante aquel extraño conjunto, ni revelaría en su gesto y ademanes esa ingenuidad fascinadora, propia de la ignorancia inocente, única que es atractiva y agradable.

La ciencia del bien y del mal no le alumbró aún con sus resplandores, ni le cegó con sus luces; la experiencia no le enseñó á precaver y desconfiar, ni la razón puso el sello á sus juicios, marcándolos con la exactitud y con la frialdad. Para la infancia todo ha sido siempre como es ahora; del pasado apenas tiene noción, y los recuerdos son tan vagos, como vivas, luminosas y alegres las esperanzas.

Este carácter de la naturaleza infantil explica el por qué baraja, mezcla y confunde lo pasado con lo presente. Sin datos ni experiencia de lo que *fué*, sólo lo que *es* le interesa é impresiona. Su felicidad y su dicha, su placentera expresión y su gozar sin tregua, durarán y permanecerán mientras no tenga pasado, esto es, mientras no tenga historia.

Dejémosle, pues, confundir sucesos y fechas; dejémosle acumular y reunir cuanto conoce alrededor de la cuna del Niño Dios: acaso adivina con misteriosa intuición que á ese Nacimiento debe la humanidad la civilización, el progreso, la luz. la verdad, la ley moral más perfecta, suave y benigna que han oído los hombres, la paz de la tierra y la gloria del cielo.

Bien hayan, pues, los niños que en sus juegos (que son la manifestación de su actividad y de sus sentimientos), ponen á Dios en medio de cuanto les place, haciendo que presida sus regocijos. Como no hay goce sin reciprocidad, los felices poseedores de un Nacimiento no disfrutan si no reunen á sus amigos para que, admirando aquellas maravillas, canten y bailen con ellos, junto á aquel teatro, al que prestan la inocencia y la

fe religiosa respetabilidades de templo. Cualquier otro juguete lo disfrutan los niños á solas: el Nacimiento ha de ser visto, admirado y visitado por cuantos conocen.

La idea de compañerismo y fraternidad surge con su posesión, y cual si una iniciación sobrenatural afectase el espíritu de la infancia, cumple, aun antes de conocerlos, los sublimes avisos que vertieron los amorosos labios de Cristo Jesús. *Todos sois hermanos; amaos los unos á los otros.*

María Carbonell Sánchez.

EL P. FR. JOSÉ TEIXIDOR

APUNTES BIO-BIBLIOGRÁFICOS

Al publicar en 1896 los *Apuntes bio-bibliográficos* de Teixidor al frente de su meritísima obra *Antigüedades de Valencia*, lamentábamos no poder agotar en aquella ocasión la materia; nos hallábamos lejos de la sombra del Miguelete, y la premura de la publicación nos obligaba á ser parcos en el asunto. Posteriores investigaciones nos han hecho conocer algunas circunstancias de la vida íntima de aquel ilustre miembro de la escuela dominico-valenciana, que tanta influencia ejérció en el desarrollo de la crítica histórica; hoy nos toca aumentar aquella labor con el resultado de ulteriores pesquisas.

***

Al final del tomo IV del *Necrologio* de Predicadores, obra del ilustre dominico, un admirador y contemporáneo del mismo encargóse de escribir la noticia necrológica del autor de la obra, añadiendo, á lo que nosotros publicamos, que había tomado el hábito siendo prior de Predicadores de Valencia el M. R. P. Maestro Fr. Domingo Rioja, profesando el 13 de Octubre de 1711, en manos del entonces prior Fr. Lorenzo Gisbert. Y añade el anónimo necrologista, que debe ser Fr. Antonino Diago, á juzgar por la letra: «Un natural vivo, genio penetrante y memoria la más feliz, distinguieron muy pronto á nuestro joven novicio, el que, dedicándose con el mayor empeño á la práctica de las virtudes, dió á conocer ya quan útiles serían sus trabajos y de quanta edificación su vida». Tuvo por maestro de novicios al P. Fr. Tomás del Olmo, y «luego que profesó se alistó en la Mision que debia partir mui presto a Filipinas. En efecto, nuestro Fr. Teixidor hubiera marchado á tan santo destino el 19 de Julio del año 1712, en compañia del Ven. Mtro. P. Fr. Joaquin del Royo, de los PP. lectores Guelda, Labaria y otros zelosos operarios, á no haberle detenido el V. P. Mtro. Fr. Josef Bono-

quien le hizo tales reflexiones, que logró convencerle no le convenia por entonces semejante resolucion». [1]

Sus padres, humildes pescadores de Villanueva del Grao, le habían educado en la piedad y temor de Dios, en que perseveró hasta la muerte.

Comenzó el curso filosófico en Predicadores de Valencia el 17 de Septiembre de 1712, siendo su lector el P. Fr. Vicente Beaumont, [2] y el teológico en Orihuela. [3]

Convocadas oposiciones á las cátedras ó lecturas vacantes en la provincia dominicana de Aragón, el día 24 de Agosto de 1718 firmó el P. Teixidor, presbítero á la sazón, mereciendo la Lectura de Artes de Alicante. [4] Terminado el trienio del Lectorado, se opuso al Magisterio de estudiantes, y *tomados puntos los opositores* el día 25 de Agosto de 1722, «quedó reprobado el padre Fr. Teixidor por averle faltado un quarto de licion y lo que leyó con poca claridad y no bien satisfechos los argumentos». [5] En el capítulo provincial que se acababa de celebrar, fué nombrado archivero de Predicadores y notario apostólico de la Provincia. [6]

Los superiores de la orden dominicana habían descubierto las excepcionales dotes de Teixidor para los estudios históricos, y le confiaron el archivo más importante que poseían en la corona de Aragón. De sus gestiones al frente del mismo puede formarse alguna idea leyendo estas palabras que escribe en el *Necrologio* el citado anónimo: «El referido Archivo de Predicadores era un cahos—*sic*—y nadie hasta entonces habia trabajado sino en descubrirnos alguna pequeña parte de él; quanto habian sudado los Archiveros anteriores estaba embuelto en infinitas equivocaciones y era necesario que a unos grandes conocimientos en letras, cifras y monedas antiguas, se juntase una tenacidad tal en el trabajo, que le sirviese como de cebo la misma dificultad, todo lo qual posehia perfectamente nuestro P. Lr. Teixidor, y por lo tanto solo el arregló dicho Archivo de

---

1 El mismo Teixidor, en la pág 350 del tomo IV del *Necrologio*, refiriendo las memorias del Ven. P. lector Fr. Eleuterio Guelda, menciona los religiosos que se alistaron para la misión á Filipinas, y añade: "...I io, miserable Fr. Teixidor, entonces corista (la convocatoria para la misión se leyó en el Refect.° de Predicadores de Valencia el 17 de Octubre de 1712), que, aunque tambien me alisté para la Mision, fuí de los llamados, pero no como ellos de los escogidos, pues desistí por lo que dejo escrito en las Memorias del Ven. Mtro. Bono...». Y en el mencionado lugar expresa que dicho P. Bono le disuadió con prudencia de emprender aquel viaje, pues no tenía estudiadas la Teología ni la Filosofía, y le aconsejó que adquiriese primero los conocimientos necesarios para el ministerio evangélico, comprometiéndose dicho P. Bono á facilitarle viaje, aunque la Orden no llamase voluntarios para las misiones de Filipinas. Todo esto, dice Teixidor, que lo confirmaba el P. Bono con doctrina de Santo Tomás de Aquino.

2 Vid. *Libro de Regencia de estudios* del conv. de Pred. de Valencia, desde 1701 á 1788. Un vol. en folio, manuscrito. Valencia.

3 En Teología fué discípulo del P. Fr. Vicente Ferrer, según lo afirma Teixidor en la pág. 328 del tomo III del *Necrologio*.

4 Vid. el cit. *Libro de Regencia de estudios*.

5 Vid id., folio 30.

6 Vid. íd., folio 35.

modo que desde entonces ha sido el modelo de todos los demás». [1]

El Capítulo provincial celebrado en Valencia el 29 de Abril de 1730 le nombró historiador del convento de Predicadores, y el capítulo celebrado en la misma ciudad el 27 de Abril de 1765 le confirió igual cargo en toda la Provincia.

En el folio 277 del citado *Libro de Regencia de estudios* hallamos la siguiente nota: «Dia 14 de Febrero del año 1758 fue examinado el P. Lr. Fr. Joseph Teixidor *pro tertio examine;* fue aprobado por todos los votos para confesar y predicar.—Fr. Antonino Castellet Mtro. y Regente».

Llegó á ser vicario de Predicadores y fué uno de los que prometieron seguir al P. Francisco Vidal en la vida de rigor y observancia exacta de la Regla que los más fervorosos dominicos de Valencia trataron de establecer en Albaida. Tan ageno estuvo de infundir sospechas en el cultivo de la crítica histórica, que podemor afirmar, por hoy, que si no publicó su obra *Antigüedades de Valencia*, fué porque no quiso; su humildad le hizo tener en poco el mérito de sus investigaciones y contentóse con que sus escritos sirviesen de norma á la brillante pléyade de dominicos que, aleccionados por Vives y Melchor Cano, habían de adelantarse en más de un siglo á no pocos críticos de nuestra época.

Aunque había desempeñado el cargo de bibliotecario de Predicadores, no obtuvo la patente de bibliotecario mayor hasta 1758.

Hemos hallado el paradero actual de todos los Mss. de Teixidor, y como la descripción y estudio de los que desconocíamos en 1896 forma parte de un trabajillo de regular extensión y por ende impropio de este ALMANAQUE, terminamos con esta declaración que el docto dominico escribió al frente del primer volumen de los *Anales del Real Convento de Predicadores de Valencia que de Monumentos antiguos y Escrituras Auténticas recopiló el P. Fray Joseph Teixidor, hijo de dicho Convento:* «Yo, Fray Joseph Teixidor, confieso que escriví estos dos tomos de Annales del C.to siendo mui mozo, fiandome de Beuter y Escolano: y confiesso tambien que en ellos se encontraran muchas noticias fabulosas, que yo entendí entonces ser verdaderissimas quando las escrivia: i muchas de ellas tengo retractadas en los dos tomos que escriví de mi mano en el año 1767, despues de aver

---

1 Vid. *Necrologio de Predicadores,* tomo IV. Y en la pág. 13 de la introducción á los *Anales del convento de Sto. Domingo,* escritos por Teixidor, dice: «Para suplir la falta de los religiosos difuntos y puntualizar el dia, mes y año en que murieron los hijos nativos de este convento, leí letra por letra los XVII tomos en folio de recibo y gasto que se conservan en el archivo y discurren desde el año 1398 asta el de 1557...» Y en la pág. 16 añade: «Para conseguir la verdad de lo que añado ó enmiendo he leido los XXV tomos de procesos, en folio, y los XI tomos de procesos en quarto sin otros muchissimos que ay sueltos de las centurias 1300 y 1400. Sin esto he leido los XXIII tomos en quarto que hay de testamentos, codicilos, donaciones, concordias y otros instrumentos y asi mismo otras innumerables escrituras y pergaminos sueltos».

registrado por algunos meses el archivo mayor de la Ciudad de Valencia. Por eso algunas veces quise quemar estos dos tomos de Annales i escrivir otros purgados de fábulas; pero mi edad de 78 años, que comenzaron á correr desde 17 de Enero del presente 1771, ya no me lo permite; i me consuelo con hazer esta advertencia para que por ningun tiempo sean citados estos dos tomos de Annales; i assi lo firmo en Predicadores de Valencia á 7 de Febrero de dho año 1771.

Fr. Josef Teixidor
Miserable Pecador.»

*
* *

El que había vivido trabajando infatigable por el esclarecimiento de la verdad histórica, no quiso atravesar los umbrales de la muerte sin arrepentirse de lo que había escrito antes de informar su genio crítico en la doctrina de Melchor Cano y Pedro, de Valencia. La obra que más le satisfizo en los últimos días de su vida, es la publicada después en 1896 con el título *Antigüedades de Valencia*.

L. de Ontalvilla.

SOL DE PRIMAVERA

Cierta mañana serena
De un día del mes de Marzo,
Hallándome entretenida
Con mi madre conversando,
Nos sorprendió de improviso
Del sol fugitivo rayo,
Que en la pared de la sala
Apareció breve rato.
Regocijada mi madre,
Puso en ello gran cuidado.
¡Era sol de primavera,
Que entraba ya en nuestro cuarto!
Y la fecha de su entrada
En la memoria anotamos,
Para esperarle constantes
En los venideros años.
Y en el mismo sitio y hora,
A su tiempo prefijado,
Era de alegría suma
Tan dulce nuestro entusiasmo,
Cuando el sol en primavera
Su resplandor ostentando,
Por vez primera venía
Consecuente á visitarnos,
Que siempre igual regocijo
Nos daba todos los años;
¡Infundía tanto gozo
Aquel sol en pleno Marzo!
Pero ahora, sin mi madre,
Del sol efecto contrario
Me produce en primavera
El vivificante rayo,
Mi soledad patentiza
Si en mi morada va entrando;
Y aunque júbilo era entonces
Tan delicioso regalo,
En aflictiva amargura
Se han venido transformando
Aquellos prósperos tiempos
Que expreso en acerbo llanto;
Y del sol en la presencia
De mis ojos va brotando;
Que á las almas generosas
El cariño es necesario,
Como el rocío á las flores
En las noches del verano,
O cual el aire á las aves
Para cruzar el espacio.
¡Porque tras días felices
Llegan otros tan aciagos,
Que doloroso recuerdo
Lega sentimiento tanto;
Y hemos de fingir sonrisas
Con rostro disimulado,
Porque muchos no acostumbran
A sentimientos tan largos;
Que al no saber comprenderlos
No pueden más que extrañarlos,
Por serles desconocido
Ese indecible quebranto!
Jamás les hirió la ausencia
Por muerte de un ser amado,
Mas que superficialmente
Con duelo asaz momentáneo;
Así en corazones fríos,
Es bastante desusado,
Que el olvido no les traiga
El transcurso de los años:
Pronto consiguen calmarse
Nada más considerando
Que nunca con afligirse
A un muerto resucitaron.
Tranquilo quede quien pueda
Con tal reflexión lograrlo;
Empero yo no le juzgo

Digno de ser imitado.
Cuando hay amor verdadero,
No bastan meses ni años,
Ni las reflexiones todas
Convencen para olvidarlo;
Ni cabe en pechos sensibles
Egoísmo disfrazado
De resignación fingida
Por olvido voluntario.
Sólo puede haber consuelo
En triste pesar llorando,
Siendo á las almas que sienten
El cariño necesario,
Como el rocío á las flores
En las noches del verano,
O cual el aire á las aves
Para cruzar el espacio:
Y no hay bienestar completo
Sin solícitos cuidados
Que á sobrellevar ayuden
Los espinosos trabajos,
Que, si fuerzan la existencia.
Pueden luego ser templados
Con palabras de cariño,
Que en pecho fiel se inspiraron;
Como dones celestiales
Que manifiestan muy claro
Que en la tierra el amor puro
Es un cielo anticipado;
Que al corazón las heridas
Con ternura va curando;
Por eso á las almas buenas
El cariño es necesario,
Como el rocío á las flores
En las noches del verano,
O cual el aire á las aves
Para cruzar el espacio.
Por eso cuando, oficioso,
Del sol refulgente rayo,
Como misterioso amigo
Penetraba en nuestro cuarto,
Nuestro recíproco afecto
Complaciente reflejando,
Agradables impresiones
Nos daba todos los años;
Mas después que sin mi madre,
Sóla en el mundo he quedado,
¿Qué me infunde primavera?
¡Desconsuelo, angustia, llanto!

Manuela Inés Rausell.

ARQUEOLOGÍA VALENCIANA

1899

Al iniciar esta crónica en el ALMANAQUE correspondiente al año 1894, nos lamentábamos del abandono que sufrían los intereses arqueológicos en Valencia por falta de iniciativa en las sociedades y corporaciones llamadas á fomentar el desarrollo de los estudios retrospectivos. Desde entonces acá se ha verificado una notable transformación, debida al impulso que la Sociedad «Lo Rat-Penat» ha dado á esta clase de estudios por medio de conferencias, excursiones y visitas; estos trabajos han tenido un éxito lisonjero, produciendo en la pública opinión una favorable tendencia á respetar con cariño las memorias histórico-artísticas de los siglos pasados.

Tengan constancia los valencianistas de «Lo Rat-Penat» y prediquen sin descanso esta doctrina de amor á las antigüedades, porque todavía se cometen contra ellas atentados punibles. Si se considera que en el año 1899, y dentro de nuestra propia ciudad, se han embadurnado portadas de piedra, como la lateral de la iglesia de San Andrés, y joyas del arte gótico como las puertas y clavazón de la de San Martín, y lápidas tan respetables como la dedicada al P. Tosca en la calle de Serranos, se podrá formar idea de los atropellos que de continuo han de cometerse en otras poblaciones de la provincia más alejadas de los centros de ilustración y de cultura.

Bajo este punto de vista reclama atención preferente en nuestra crónica la ermita de Santa Ana, antes mezquita de Xara, en Simat de Valldigna. Paulatinamente van desapareciendo los ladrillos arábigos de su alero; algunos, afortunadamente, han llegado al Museo Arqueológico nacional, otros al de nuestra provincia; pero la mayor parte andan en poder de particulares, sin que sea ya posible intentar una total lectura de sus inscripciones; los restos arquitectónicos de carácter morisco que conserva el edificio, desaparecerán quizá dentro de breves días, porque se intenta reparar y modernizar la capilla.

El Ayuntamiento de Paterna ha cedido á la autoridad militar la famosa torre que seis siglos atrás sirvió de atalaya á los

moros, y que, á pesar del abandono en que se la ha tenido, constituye uno de los monumentos de mayor talla en esta comarca. Con personas inteligentes cuenta el Estado Mayor de esta plaza para devolver al torreón su antiguo carácter por medio de acertadas reparaciones, pero mucho nos tememos que sólo se atienda al interés del servicio de señales para el que aquél está destinado.

En la catedral de Gandía ha visto alguien, arrinconadas en obscuro almacén de trastos viejos, doce estatuas de piedra policromadas, pertenecientes al arte medio-eval, sin que se pongan medios para evitar que el polvo haga desaparecer para siempre los esmaltes y colores de aquel interesante Apostolado.

Bueno es hacer constar que no es este el ejemplo dado por el Ayuntamiento de la capital á las demás poblaciones; sin abandonar la restauración de la Lonja y de las Torres de Serranos, ha llevado á cabo la de la Cruz Cubierta, hermoso monumento de la Edad Media, que amenazaba inminente ruina; ha desenterrado las magníficas verjas de hierro, doradas al fuego, de la antigua casa de la ciudad; ha proseguido la renovación de antiguos y valiosos cuadros, que ya constituyen una buena galería, y ha mantenido en el vigor de sus facultades á la comisión municipal de archivos, monumentos y museos, encargada de velar por los intereses arqueológicos.

Un objeto curioso ha ingresado en el archivo municipal por donativo particular, y es una tabla usada por el antiguo gremio de zapateros para los exámenes de maestro en dicho oficio, con figuras é inscripciones que prueban su autenticidad.

También, por donativos particulares, ha enriquecido la real Academia de San Carlos su museo arqueológico con las siguientes antigüedades: una cabeza de mármol, correspondiente á una estatua romana, que procede de Poliñá; tres *armillas* ó brazaletes, dos espuelas, un *vomer* ó reja de arado, un clavo de forma cuadrangular y varios fragmentos de lacrimatorios, ungüentarios y *ampullas*, recojido todo en las sepulturas romanas descubiertas en Ledaña (provincia de Cuenca); y finalmente, varias placas de cenefas y recuadros de azulejos de Manises del siglo XVIII.

Dos hallazgos numismáticos de bastante importancia hemos de registrar; en un campo de Alacuás, á principio del año se descubrieron 47 monedas romanas, que estaban sepultadas á palmo y medio de profundidad; todas son imperiales y pertenecen á Vitelio, Vespasiano, Tito, Domiciano, Nerva y Trajano. El otro tesoro apareció en término de Cervera del Maestre; de una ánfora de barro cocido se extrajeron 105 monedas de plata, todas ellas árabes y muy semejantes á las acuñadas en Córdoba.

En las canteras del Puig, al desflorar los operarios en 9 de Junio uno de los bancos de piedra, descubrieron dos sepulturas con restos humanos. Difícil es determinar la época de estas construcciones sepulcrales en lugar tan apartado de edificios religiosos; lo más notable es que para la fábrica de una de ellas se ve aprovechado importante fragmento arquitectónico de monumento romano.

En la penitenciaría de San Miguel de los Reyes ha aparecido la lápida de mármol negro que ostentaba la puerta exterior del antiguo monasterio, con una elegante inscripción latina del siglo pasado.

Y terminaremos esta reseña con la mención del acontecimiento arqueológico más importante del año; nos referimos al hallazgo obtenido en la calle de la Paz de los siguientes objetos: un pedestal con inscripción latina completa, una estatua romana sin extremidades, de mármol blanco; varias molduras y trozos de piso, también de mármol; un chapitel de piedra de estilo árabe y una ánfora de barro cocido de la misma época. A estas interesantes antigüedades dedicamos capítulo aparte en el presente ALMANAQUE.

UNA FLOR

Pel Maig, quant la Verge Santa
Ix en triunfal procesó,
Y els homens la vitorejen,
Y les dones tiren flors;
Fets ja alfombra els cortinages,
Que al pas li fan, com qui plou,
Les fulles de roses fines
Volant, ab son caure dols;
Darrere de la anda hermosa
Y dels prestes y de tots,
La viu passar endolada
Y ab lo vel caigut pel front.
Xens la cara se li veya,
Y el semblant li 'l véyem tots,
Groguet, estirat, sens vida,
Mirant á terra y pietós.
Duya en la dreta el blanch ciri,
Pres ab brodat mocador,
Y en la esquerra el bell rosari
Junt al llibret de oracions;
Y humil, doblant les espatles,
Del traje dins les foscors,
Ab pas menut, descalceta,
Seguía á la procesó.
Sos blanchs peuets, amagantse
Y eixint poruchs, sobre 'l tou
Fullám que 'l carrer brodava
Ab freschs y florits contorns,
Caminet del cel, semblaven
Los de un ángel del Senyor.
Al seu pas, les enramades
Flors més fines y millors
Restaven musties, desfetes,
Blahurades en la pols;
Y morintse se queixaven,
Sempre humils, donant olors.
Per ço, al vore de la jove
L'aconortada tristor,
Pensí:—«No conech qui siga,
Ni sé sos penars quins son;
Mes ella y les flors que jafa
Tal volta se semblen molt».
¡Quántes animetes, quántes,
Brollant virtuts y dolsors,
Se desfullen y es mustiguen,
Trapitjades en lo mon!

L. Cebrián Mezquita.


Fábrica de Cervezas, Bebidas gaseosas
Y HIELO
ADRIAN CAYOL
Calle de Ribera, 6 y 8.—VALENCIA
MARCA DEPOSITADA
Pídase la CERVEZA
BOK CAYOL
Se ruega á los
CONSUMIDORES
exijan la marca de
fábrica sobre el tapón
y botella.
EXPOSICION UNIVERSAL BARCELONA 1888
ALFONSO XIII REY DE ESPAÑA
MADRID
SOCIÉTÉ SCIENTIFIQUE EUROPÉENNE
FONDÉE SMYRNE EN 1849
LABOR OMNIA VINCIT IMPROBUS
VALENCIA
1883

LOS PERROS

Pues señor, han de saber ustedes que yo tengo la suerte de no ser más y bizco, y que por lo tanto no me gustan los perros.

«¿Y qué tiene que ver una cosa con otra?» me preguntarán ustedes. Pues ahí es nada lo del ojo y lo llevo en el cogote.

Tiene que ver, porque como no veo nada por el ventanillo derecho y me cabe la desgracia de no ser zurdo, resulta que no puedo tirar un tiro; y no manejando la escopeta, detesto la caza; y es claro que como los perros sirven principalmente para esta diversión, al que no se divierte le aburren.

Líbreme el cielo de irme yo á poner de punta con los panegiristas de la raza; nada de eso; reconozco que los tales bichos saben á veces tanto como los hombres, aunque me esté mal el decirlo; pero ha dado la casualidad de que yo he tropezado siempre con ejemplares que no procuraban captarse la simpatía de este servidor de ustedes.

Así es que cuando me encomian su fidelidad, *verbi gratia*, me acude á las mientes uno que no era perro porque era perra, propiedad de un vecino mío, el cual perro (dejémonos de sexos), el primer día que vino á visitarme con su amo se me comió medio jamón de Westfalia. El animalejo, que en opinión del propietario era la misma abnegación puesta á cuatro piés, no andaba muy sobrado de alimentos en su domicilio, según supe más tarde; por lo que á las veinticuatro horas se encajó de nuevo en mi casa, que lo es muy de ustedes, y, como podía haberle dado un palo que lo deslomase, le dí unos bizcochos de los que me estaba tomando con el té. A la semana de repetirse la operación, con *menú* variado, mi amigo tenía que anunciar en los periódicos que se le había perdido la perra. Se la llevé para tranquilizarlo, y el buen señor le puso delante una fuente con mendrugos de pan, arroz y otros desperdicios. El perro la olió, dió como tres vueltas alrededor del recipiente, y alzando uno de los remos posteriores... se echó á correr al consulado, sin duda para ponerse bajo mi protección.

Si de la fidelidad pasamos á la inteligencia, prodigios he visto en ellos; pero al enterarme de cómo se les había inculca-

do la habilidad, he tenido que deducir lógicamente que, más que á aptitud propia, se debía el resultado á la paciencia del hombre en combinación con su crueldad refinada.

Quico, por ejemplo, era un perro valenciano á las órdenes de un albañil, que á su vez lo estaba á las mías. A las doce se le decía: «Quico, pon la mesa». Y el can arrastraba con los dientes al centro de la habitación la mesita típica en que come la gente del pueblo; colocaba alrededor cuatro sillas para los comensales y daba un ladrido, como quien contesta: «Ya está». Al concluir la pitanza se le hacía la señal del rezo, y entonces el animalito, incorporándose, les iba quitando á todos la gorra uno por uno, mientras él quedaba sentado sobre las patas y con las manos cruzadas en el pecho.

¿Muy bonito, verdad? Pues bien, el día que me exhibieron las gracias observé que el hueso ilíaco le sobresalía de un modo excepcional. Pregunté qué era aquello, y me contestaron que estaba deslomado de las palizas que le habían tenido que dar para que aprendiera aquellos títeres, amén de las dietas á que se le había sometido.

Confiesen ustedes que con procedimientos semejantes hemos visto burros que marcan con el casco la hora que señala un reloj; pavos que bailan, pulgas que hacen el ejercicio, bueyes que saltan aros y multitud, en fin, de irracionales que. sin brillar por la inteligencia, concluyen por aparentar que tienen talento.

Los hay espontáneamente sabios, cariñosos, dotados de ingenio; pero en mi experiencia siempre me han resultado la excepción y muchos de entre ellos unos solemnes egoístas.

Clavel, el perro de mi cuñado (este *de* es genitivo de posesión) iba siempre por las calles corriendo como un desenfrenado. En cierta ocasión, como doblase una esquina con la velocidad que le caracterizaba, tropezó con un caballero y ambos fueron rodando por el arroyo. Quiso su mala suerte que el racional llevase un garrote en la mano, con el que le propinó al héroe de la hazaña tal pié de paliza, que desde aquel punto no dejó de correr; no, que el que malas mañas ha, tarde ó nunca se arrepiente; pero en cuanto llegaba á un canto se paraba en seco, sacaba el hocico, y sólo cuando se convencía de que no había gente detrás, volvía á dar gusto á sus aficiones.

Pero vamos á la utilidad del perro en el hogar, punto de vista bajo el cual ha merecido los más generales aplausos. Hago caso omiso de que rabia; paso por alto lo de que si bien recoje las pulgas, luego se las regala á la familia al frotarse; le perdono el que le destroce á uno la ropa cada vez que le viene á hacer una caricia; doy por sentado que no huele mal, ni babea, ni juega á cazar con los zapatos, ni derriba á los niños para demostrarles cuánto les quiere; considerémoslo únicamente como guardián de la casa.

Tengo el gusto de presentarles á ustedes á *Atila,* no el rey de los hunos, sino un perro que me fué recomendado como muy vigilante, y que yo adquirí en cierta ocasión en que los

ladrones eran más numerosos que de costumbre en la ciudad de mi residencia.

La primera noche lo instalé en el jardín y me fuí á acostar. Como las dos serían cuando oí una de ladridos que me alarmó.

—Ladrones tenemos—dijo mi mujer—¡Qué adquisición tan oportuna!

Cogí el rewólver, y dejando á mis hijos temblando por la suerte de su padre, me interné por la huerta. Verme Atila y redoblar sus ladridos todo fué una misma cosa. Llevóseme hacia la balaustrada, me asomé con precaución y... efectivamente, era un vecino que se retiraba del teatro. Excusado es decir que ya no pudimos pegar los ojos hasta la madrugada.

Al día siguiente la misma alarma; nuevo reconocimiento por parte mía; resultado, un sereno que había puesto la municipalidad á mi servicio y que se paseaba á lo largo del muro.

Para abreviar, el hecho se repitió durante una semana con idénticas consecuencias. Es decir, que en cuanto volaba una mosca por la calle ya estábamos todos, merced al perro, imaginando que José María se nos entraba por las puertas. En beneficio, pues, de nuestro reposo, le enseñé á Atila, con unas cuantas tundas, que no se despierta á sus amos por una fruslería y, como aceite en un candil, ya no volvió á abrir la boca.

Pero un mes después, al levantarnos por la mañana, nos encontramos con que los ladrones se nos habían llevado todas las gallinas del corral.

Conté el suceso al individuo que me regalara aquel fiel guardador de mis bienes, y me contestó:

—Es claro; si no le educa V... Bien hecho en pegarle cuando ladra porque pasa alguno por debajo de la terraza; pero enséñele V. á arrojarse encima de los que suban hasta el jardín.

—¿Y cómo se hace eso?

—Achuchándole en cuanto asome alguno por la escalera.

Y como yo tenía interés en convencerme de las ventajas del can, cátenme ustedes desde aquel punto siempre de atalaya, echándole el perro á todo bicho viviente.

Pero á lo mejor resultaba que era el Gobernador, ó el Obispo, ó una señora parienta nuestra, ó un anciano venerable el que me dispensaba la honra de hacerme una visita; y allá iba yo arrojando los hígados de puro gritar:

—A ese no, Atila; quieto. Al otro que no conozco; á él.

Y el otro resultaba ser el lavandero, ó el que traía el pan, ó un semejante, en fin, no por más pobre menos digno de consideración. En resumen, con tales distingos el verdadero perro era yo, por lo que despedí á Atila, y hasta la presente, en buen hora lo diga, no le he dado sustituto.

Conque dispensen ustedes, los que tengan perros, si les he ofendido en algo; siempre he creído que el perro no es más que una víctima del hombre; sin embargo, desde que estoy en China me voy convenciendo de que es su amigo, porque aquí se lo comen.

Enrique Gaspar.

A LA SEÑORITA A. R.

EL LLANTO DE LA HUÉRFANA

DEJAD que vierta mi llanto
Sobre la tumba enlutada,
Do mi madre idolatrada
Duerme el sueño del Señor!
¡Dejad que rieguen mis lágrimas
Su sepulcro yerto y frío!
¡Dejad que del pecho mío
Salga un grito de dolor!

—

La horrible parca, envidiosa
De mi dicha, madre mía,
Robóme en aciago día
De tus brazos el sostén;
Y al perder en un instante
De tu afecto las caricias,
Perdí mi paz, mis delicias,
Perdí mi gloria y mi edén.

—

¡Ay! ¿por qué la pobre huérfana
No murió á la par contigo
Para quedar al abrigo
Del mundano vendaval?
¿Por qué su alma inocente
No voló entonces al cielo,
Abandonando este suelo,
Mansión funesta del mal?

—

Aun recuerdo, madre mía,
Para aumentar mi quebranto,
Las horas que con encanto
A tu lado ví pasar;
Tus cariñosos abrazos,
Tus maternales excesos,
Los puros y amantes besos
Que me dabas sin cesar.

—

Recuerdo cuando sentada
Veces mil en tus rodillas,
Aprendía las sencillas
Prácticas de religión;
Y ante el altar consagrado
De nuestro más rico templo,
Me enseñabas con tu ejemplo
A balbucir mi oración.

—

Tú me decías mirando
A la Virgen santa y bella:
*"Amala mucho, que ella
Velará siempre por tí„*;
Y rendida desde entonces
A la Virgen sin mancilla
Venero con fe sencilla,
Con cristiano frenesí.

—

Yo la imploro en mis azares,
La invoco en mis alegrías,
En los más risueños días
Y en las horas de pesar;
Y ella, que mira propicia
Mi fe pura y solitaria,
Oye la humilde plegaria
Que elevo al pie de su altar.
. . . .

—

Hay un sér al que no existe
Una virtud que no cuadre,
Ese sér puro es la madre,
Fuente perene de amor.
¡Felices los que á su lado
En este destierro moran!
¡Desgraciados los que lloran
Su pérdida con dolor!

Madre es expresión sublime
Que dicha y ventura labra;
Es la mágica palabra
Que brota del corazón:
Madre es purísima esencia
Que endulza el dolor del alma,
Madre es consuelo y es calma,
Paz, alegría y perdón.

—

Es abismo de ternura
Sin dimensiones, sin fondo,
Que cuanto el pesar más hondo,
Más alivio encuentra en él;
Es un nombre soberano
Que toda gloria en sí encierra;
Paraíso de la tierra
Que de Dios trazó el pincel.

—

¡Tener madre! ¿qué otra gracia,
Para templar su amargura,
A la humana criatura
Conceder pudo el Señor?
Pues no hay dardo que nos hiera
Y tenaz nos atosigue,
Que no consuele y mitigue
De la madre el tierno amor.

. . . .

—

No codicio los placeres,
El favor y la riqueza,
La elegancia y la belleza,
Que suelen poco durar:
Pero envidio, sí, al que tiene
Madre en la mansión del hombre,
¡Al que pronuncia ese nombre
Que no puedo pronunciar!

—

Yo era feliz; mas un día
Te ví en el lecho tendida,
Creí que estabas dormida
Y absorta te contemplé:
Y al ver lívidos tus labios,
Antes tan bellos y rojos,
Y sin luz tus dulces ojos
Lloró mi padre y..... lloré.

. . . .

Dios lo quiso así, y acato
Sus decretos soberanos;
Yo respeto los arcanos
De su omnímodo poder:
Mas pídele, madre mía,
Que en la terrenal contienda
Tu puro amor me defienda
Para en la lucha vencer.

—

Sueño que junto á mi lecho,
Cual ángel que me cobija,
Me dices: "*Descansa, hija,*
Tu madre vela por tí;
Ama á Jesús y María,
Sé, como yo, siempre honrada,
Vive honesta y recatada,
Y serás digna de mí".

—

Y al despertar, anhelante
Porque Dios mi ruego acoja,
Vengo en mi triste congoja
A llorar en tu ataúd:
Aquí mi fe se conforta;
Por eso á los que apartarme
Quieren, para consolarme,
Digo con solicitud.....

—

¡Dejad que vierta mi llanto
Sobre la tumba enlutada,
Do mi madre idolatrada
Duerme el sueño del Señor!
¡Dejad que rieguen mis lágrimas
Su sepulcro yerto y frío!
¡Dejad que del pecho mío
Salga un grito de dolor!

José Cirugeda Ros,

Deán.

EL COLEGIO DE SORDO-MUDOS Y CIEGOS DE VALENCIA

El día 6 de Diciembre abrióse al culto público una nueva iglesia, sin grandes riquezas arquitectónicas, modesta, pequeñita, pero no por ello menos interesante y atractiva. La nueva iglesia es la del Colegio de Sordo-mudos y ciegos, recientemente trasladado á la Plaza de la Bocha. Para llegar á su apertura ¡cuántas energías, cuánta fe puesta á contribución!

La historia de este Colegio es tan breve como sentida. En 1886 moría repentinamente un modesto empleado de la Dipución. Pocos días después su viuda se presentaba en casa de don Francisco Tatay, propietario de la habitación que el matrimonio ocupaba, para dar por terminado el inquilinato. Había muerto el cabeza, y en la casa sólo quedaban lágrimas y angustias. Y como si ello no fuera bastante, había quedado en la orfandad un niño de cortos años, cieguecito, cuyo porvenir constituía la tortura viviente de aquella desolada viuda.

—¿Por qué no le lleva V. á un colegio de ciegos?—le dijo el propietario compasivamente.

—No lo hay, señor.

—¿No lo hay? Y tras breve pausa, como quien juega el todo por el todo, añadió con resolución: ¡Pues lo habrá!

Esta exclamación fué el primer paso para la fundación del Colegio de Sordo-mudos y ciegos de Valencia.

D. Francisco Tatay salió á los pocos momentos de su casa en busca de su pariente D. José Carsí, á quien le espuso la idea que había concebido, su decidido propósito de llevarla á la práctica y el concurso que necesitaba. Concedido éste sin esfuerzo, pocos meses después se abría el Colegio de Sordo-mudos y ciegos, modestamente instalado en la calle de la Correjería; más tarde se trasladaba á la plaza del Correo Viejo para ampliar su esfera de acción; tras nuevo espacio de tiempo se encargaban de dar la enseñanza las Hermanas Terceras de San Francisco de Asís en su casa de la calle del Arzobispo Mayoral, y transcurrido otro largo período, se instalaba con mayor desahogo en la calle del Padre de Huérfanos, donde ha permanecido hasta que hace unos meses el entusiasta iniciador señor Tatay, alma de la institución, adquirió la casa de la plaza de la Bocha, donde hoy se halla el Colegio.

Los primeros plazos y obras realizadas, cuyo importe asciende á diez y nueve mil y pico de pesetas, han sido satisfe-

chas con fondos del adquirente y de su pariente, en primer término; con los donativos de los señores que forman la Junta protectora, y con el importe de algunos legados. Faltan abonar, para completar el importe de la compra, unas diez y siete mil pesetas. La nueva casa es espaciosa, aun cuando no lo suficiente para el número dé alumnos que concurren, para el personal encargado de la enseñanza y para el material de que ya se dispone. No es poco, sin embargo, lo hecho. Pertenecen también al Colegio dos grandes patios contiguos al mismo, destinados al recreo de los niños, y otra gran parcela, en la cual, si las personas pudientes y que tienen algún amor al prógimo, ayudan con sus limosnas, se levantará otro edificio para instalar en él las escuelas de niñas, quedando el que hoy se tiene para las de niños. En el centro quedarán los patios de recreo, para mantener las condiciones higiénicas del Colegio.

Las obras para habilitar la casa adquirida comenzaron el 12 de Abril, habiéndolas dirigido gratuitamente el joven arquitecto D. Manuel Peris Ferrando, y el día último del pasado Noviembre se colocaba la campana de la iglesia. El entresuelo ha sido habilitado para habitaciones del profesor de enseñanza elemental y dormitorio de los alumnos internos; en el principal se hallan las escuelas, y en el segundo el dormitorio de las alumnas internas y las habitaciones de las Hermanas Terceras de San Francisco do Asís, once de las cuales siguen encargadas, por acuerdo de la Junta, de la enseñanza de las niñas. El número total de alumnos, entre internos y externos, se aproxima á 90. Niños hay: sordo-mudos, 24; ciegos, 24; y niñas, 28 sordomudas y 11 ciegas.

La enseñanza se les da en ocho cursos, y los sordo-mudos, cuando llegan al cuarto ó quinto, hablan sorprendentemente. Al terminar, hablan y comprenden como cualquier persona sana. Los ciegos leen y ejecutan composiciones musicales correctaménte. De seres inútiles, se les convierte en seres aptos para ganarse la vida y vivir relativamente felices. ¡Pero qué asombro de trabajos supone aquella transformación! El procedimiento de enseñanza empleado es el italiano: oral puro. El templo del Colegio se halla bajo la advocación del *Lignum Crucis*, y es riquísimo en reliquias, pues se conservan más de trescientas. Las dimensiones, como ya hemos indicado, son reducidas, pero tiene excelentes luces; su decorado es del mejor gusto, y su disposición tan acertada, que pueden oir la misa á un tiempo, con completa independencia, los niños, las niñas y el público.

Para la inauguración celebróse solemne misa, en la que ofició el deán D. José Cirujeda y Ros, y se revistieron D. José Sanchis, D. Salvador Fuster y D. Juan Bautista Gregori.

Por la tarde, los ciegos celebraron otra función lucidísima en honor de Santa Cecilia, cantándose un *Te Deum* en acción de gracias, con acompañamiento de piano, armonium y violoncello.

Hasta aquí llega la piadosa labor, nunca bastante encomiada, que se ha realizado en trece años. El cielo siga protegiéndola, y que el Colegio de Sordo-mudos y ciegos de Valencia alcance

cuanto antes un completo desarrollo para bien de los desgraciados, á los cuales atiende, para orgullo de nuestra caritativa población, y premio justísimo de los que á tan benéfica obra han consagrado y consagran cuanto pueden consagrarle, especialmente de su buenísimo iniciador D. Francisco Tatay.

***

Forman actualmente la junta protectora del Colegio los señores siguientes: presidente honorario, Deán Dr. D. José Ciruj eda y Ros; presidente efectivo, Sr. D, José Çarsí; vicepresidente, Dr. D. Pedro Fuster; vocales: Sr. Conde de Montornés, D. Timoteo Guillén del Soto, D. Francisco Mateu, D. Enrique de Alzaga; D. Francisco Tatay, tesorero; D. Faustino Barberá, médico consultor; D. Eduardo Sanz Bremón, secretario; asociados: D. Francisco del Llano Trénor, D. Francisco Carreres Vallo. El personal docente es el que sigue: director técnico, D. Salvador Fuster, presbítero. Profesores: para ciegos: 1.º de enseñanza elemental, D. Salvador Fuster, presbítero: auxiliar id., D. Gonzalo Bartual, ciego; 1.º de solfeo y de piano, D. Eugenio Ubeda; auxiliar íd., D. Ramón Ribes, ciego; de bandurria y guitarra, don Francisco Rocamora.—Para sordo-mudos: 1.º, 2.º y 3.º de articulación y enseñanza elemental, D. Teodoro Platón y D. Emilio Tortosa; de dibujo, D. Manuel Sigüenza.—Para ciegas: De enseñanza elemental, dos religiosas; de enseñanza musical, dos ídem.—Para sordo-mudas: De articulación y enseñanza elemental, tres religiosas; de dibujo, una íd.

Mi Campanica

Cuando la luz matinal
Irisa el limpio cristal
De la entreabierta ventana,
Me despierta la campana
De la vieja catedral.
El són grave y macilento
Que al bronce arranca el badajo,
Es el despótico acento
Que me reclama al trabajo,
A la lucha, al sufrimiento.
Es la voz hosca y airada
Del amo brutal y fiero
En la penosa jornada:
¡Es la terrible llamada
Que hace al músculo el dinero!
Y mientras ahogo el rencor
Que mis sentidos golpea,
Digo, entregado al dolor:
—¡Tú suenas mucho mejor,
Campanica de mi aldea!

Tú adormeces mis dolores
Y cantas mi vida toda:
Infancia, juegos, temores,
Sabrosa cita de amores,
Día feliz de mi boda...
Ideas siempre benditas
Tu són alegre me trajo;
Y, agena á mundanas cuitas,
En el campanil gravitas,
Como cáliz boca abajo.
Parte de mi propio sér
Forma tu blando tañir.
Me saludaste al nacer;
¡Quiérame Dios conceder
Tu despedida al morir!

—

Llamándome á la pelea,
Otro bronce abrumador
Hoy mis oídos golpea. .
¡Tú suenas mucho mejor,
Campanica de mi aldea!

V. Serrano Clavero.

TRIBULACIONES DE UN MARIDO

Me gusta Filomena, lo digo como lo siento. Tiene una figura tan distinguida, unos ojos tan expresivos y un talento tan claro que... Además, está muy bien de intereses y su familia es aristocrática y honrada .. Pero, ¿y doña Palmira?

Esta señora sí que pertenece á la categoría de los *cocodrilos*. Es inmensa, escamosa y con una boca fenomenal, cuajada de *la mar* de dientes triangulares, que amenazan la desolación y la ruina por todas partes.

Su carácter es más falso que el alma de Judas, y por fin tiene la intención más torcida que las siete revueltas del puerto de Navacerrada.

¿Me caso ó no me caso con Filomena?

Estas reflexiones ó muy parecidas por lo menos, se presentaban á mi espíritu en tropel, demandando una pronta resolución, hace ya la friolera de catorce años.

Consulté á mis amigos y parientes y ninguno de ellos se atrevía á darme consejos terminantes sobre el asunto, lo cual aumentaba mis dudas y vacilaciones

Por fin, una mañana me levanté de la cama muy temprano y jugué mi decisión á *cara ó cruz*, haciendo uso para ello de una de las pocas monedas de cinco pesetas que se hallaban en mi poder.

Nada, si sale *cara* me quedo soltero.

Lancé á los aires la moneda, que cayó sobre los ladrillos de mi cuarto, produciendo un sonido argentino y delicioso. Bailó unos instantes con mucha coquetería sobre el suelo, y por fin quedóse inmóvil, mostrándome el escudo, las columnas y la corona de España, es decir, *la cruz*, ó lo que es lo mismo, el matrimonio, exigido imperiosamente por la suerte.

¡Adelante!—me dije á mí mismo—aparentando un valor que me faltaba por completo; y aquella noche, haciendo de tripas corazón, me presenté ante los ojos de mi novia todo trémulo de miedo.

—Doña Palmira, supongo habrá usted notado hace algún tiempo que Filomena, su hija de usted, me gusta mucho.

—Amigo mío, no puede usted figurarse lo que me sorprende su declaración. Absolutamente sabía una palabra, ni podía sospechar una cosa semejante.

¡Infame! La hubiera pegado catorce pellizcos en la nariz.

¿Pues no decía que no sabía nada, cuando no nos quitaba ojo siempre que hablábamos Filomena y yo?

—Pues sí, señora; yo amo con pasión á su hija de usted, y me atrevo á pedirle su mano para hacerla mi esposa en el plazo más breve que sea posible.

La contestación de doña Palmira fué una equívoca sonrisa. en la cual me hizo ver lo menos 432 dientes de los muchos más que armaban su feróstica boca.

—Nada, nada, caballero, puesto que usted asegura que ama tanto á Filomena, se hará la boda cuanto más pronto se pueda.

Y dicho y hecho. A los veinticinco días bendijo un sacerdote nuestra unión, y quedé para siempre sujeto á mi hermosa Filomena con una dulcísima cadena de flores, según el parecer de algunos sabios muy competentes en la materia.

Cuando ya la cosa no tenía vuelta de hoja, y antes siquiera de que hubiese podido decir á mi mujer buenos ojos tienes, se acercó doña Palmira y me dijo con torvo semblante:

—Le advierto á usted, señor mío, que yo no me separo de mi hija por nada del mundo, y estoy decidida á dormir en la misma alcoba en que ustedes duerman.

—Pero, señora, por once mil vírgenes, eso no puede ser, y sobre todo, ahora nos vamos á pasar quince días á Barcelona, y á la vuelta ya pensará usted de otro modo.

—Nada, lo dicho; yo no me separo de ustedes, y me voy también á Barcelona.

En fin, para terminar, por más que traté de protestar tomándolo por lo serio, fueron tales las razones que alegó mi mujer, que no hubo más remedio que transigir, y emprendimos el viaje con la suegra.

Yo estaba desesperado, pues no tuve ocasión en todo el día para decir á mi mujer esas palabras tan dulces que inspiran á un recién casado la esperanza de una próxima dicha.

Ocupábamos los tres solos un departamento de primera clase; pero los ojos verdosos de doña Palmira impidieron por completo que yo me acercase á mi mujer.

En una de las estaciones, próximo ya al término de nuestro viaje, se empeñó la endiablada señora que la acompañara á cierto sitio que la empresa dedica á los viajeros de ambos sexos. Cuando estaba esperando que saliera otra vez para subir al vagón, hirió mi vista una flamante llave colocada en la cerradura de la puerta de aquel lugar, y sin poderlo remediar, impulsado por una fuerza superior á la reflexión, dí la vuelta á la llave, la guardé en mi bolsillo y subí otra vez al tren, en el momento en que éste empezó á moverse.

Mi mujer me preguntó por su madre, y yo le dije que creía que había subido delante de mí. Procuré tranquilizarla, asegurándola que pondríamos un telégrama al llegar, y á fuerza de reflexiones y cariñosas frases, logré convencerla que solamente debíamos ocuparnos de nuestra mutua felicidad.

En cuanto llegamos á Barcelona puse un parte al jefe de la estación de T.....

—Señora extraviada, responde nombre Palmira. Facture pe-

OY AM

Mañana, San Gr[illegible] VII, P. P. Ve-ladores.

«Virgen Madre de Dios, María, ruega á Jesús por mí». (50 días.)

—

LOS ENCARCELADOS A LA VIRGEN

Virgen purísima,
El triste acento
Hoy de tus hijos
Oye un momento.
¡Ay, Madre! escúchanos
Tú, luz y guía,
¡Virgen María!
¡Virgen María!

—

Rompe los vínculos
Del vil pecado

contre junto á la [illegible]
preguntó:
—*¿Adónde, señorito?*

—Al cementerio de San Isidro, á escape.

Cuando llegamos á la mansión de los muertos, todavía me duraba el temor de aquella horrible aparición, temiendo verla venir hacia mí con la boca abierta.

Aquella misma noche decidí firmemente emprender al día siguiente un largo viaje por Francia y Alemania, seguro de que allí no había de perseguirme mi suegra.

Pero el hombre propone y Dios dispone: me quedé en París, y de allí no acerté á moverme, porque me encontraba perfectamente bien.

Al cabo de seis meses empecé á sentir cierto aburrimiento de aquella vida, y comprendí que yo necesitaba tener alguna aventura con que ocupar el tiempo agradablemente. La casualidad, que por lo visto todo lo mangonea, vino en mi auxilio en aquella ocasión.

Cierto día que me paseaba por la calle de Rívoli, acertó á pasar cerca de mí una mujer vestida de luto, alta, esbelta, de aire distinguido y elegante, que llevaba oculto el rostro por un tupido velo que le caía desde el sombrero.

Su manera de andar, la gracia de su talle y ese misterioso no sé qué, que revela siempre la gracia y la belleza, me convencieron de que aquella mujer debía ser hermosa.

Cuando ella notó que yo la seguía, volvió rápidamente la cabeza dos ó tres veces y apresuró el paso, hasta tropezar con un coche de alquiler, en el cual se metió, dejándome plantado en medio de la acera, y muerto de curiosidad.

Aquella noche me fué imposible conciliar el sueño, y me la pasé toda viajando por el país de las quimeras, haciendo castillos en el aire, y adornando el rostro de aquella mujer con todas las bellezas que pude atesorar allá en mi mente.

Desde aquella tarde famosa me pasaba los días enteros en la calle, esperando tener la dicha de ver una vez más á mi bella desconocida, porque estaba fuera de duda de que era bella.

Por fin, una mañana, al cabo de cinco días de crueles angustias, la ví en la plaza de la Concordia, pero no iba sola. Un caballero, muy buen mozo, de unos 50 años de edad, con barba blanca, cortada al estilo Enrique IV, daba galantemente el brazo á la misteriosa enlutada.

Inútil será decir que no les perdí de vista en toda la mañaña, tan de cerca, que, al cabo, aquel señor se volvió de improviso hacia mí, con cara de pocos amigos, y en correcto francés y términos corteses me indicó que le molestaba sobremanera mi insistencia en seguir sus pasos, tanto más cuanto que aquella señora no era libre.

No supe qué contestar; y, contrariado y más corrido que una mona, abandoné el campo, pero decidido á buscar una ocasión propicia para descubrir el misterio que rodeaba á aquella mujer ideal.

La fortuna me deparó el placer de encontrarla sola dos días después, cerca de la Magdalena. Sin vacilar un momento me acerqué á ella, y en tono suplicante la rogué que me escuchase

breves instantes. Cuando terminé mi corta y ardiente peroración, sin contestarme una sola palabra ni descubrirse el rostro, dejó caer al suelo un diminuto papel doblado, y desapareció de mi vista sin más explicación.

«Si estima en algo mi reputación, no me siga usted más, caballero».

Estas eran las palabras que contenía el papel, escritas en castellano, y con una letra muy menuda, pero firme.

Un nuevo mar de confusiones invadió mi atribulado espíritu. ¿Quién era aquella mujer?

Siete días se pasaron sin verla una sola vez; pero al octavo la encontré de nuevo al anochecer.

—Señora, estoy loco, maldígame usted, reniegue de mí, haga usted lo que quiera, pero yo la amo hasta el delirio y necesito que usted me permita que la vea en alguna parte, que oiga su voz y sobre todo que pueda ver ese rostro divino que oculta usted tan cuidadosamente.

Por toda contestación dejó caer otro papelito como el de marras, y me dejó con la palabra en la boca.

«Mañana á las ocho de la noche, hotel del Louvre, núm. 18, madame Sornier».

¡Albricias á millones! Por fin iba á descifrar aquel misterio.

Las horas que transcurrieron hasta la noche del día siguiente se me hicieron siglos; tal era la impaciencia con que esperaba el momento dichoso de contemplar el rostro ideal de mi bella enlutada.

A las ocho en punto me presenté en el hotel, pregunté á un camarero por madame Sornier, y me condujo en seguida al número 18.

En una sala lujosamente amueblada se encontraba mi hermosa desconocida, con el velo cubriéndole el rostro. Me indicó por señas que me sentase á su lado, y entonces empecé una de esas apasionadas declaraciones capaces de conmover á las peñas más duras del mundo.

Cuando en el calor de la improvisación levantaba un poco la voz, una señal suya me llamaba de nuevo al orden.

Por último, fueron tantas las protestas y juramentos que hice, que abandonó su mano derecha entre las mías, y dejó que estampase en ella un ósculo respetuoso.

En aquel instante, que estaba yo de rodillas delante de ella, se abrió de improviso la puerta del salón, y apareció el caballero de la barba blanca con un rewólver en la mano:

—¡Infame! ¡mal caballero! va usted á morir ahora mismo por seductor; encomiende su alma á Dios.

Cuando me incorporaba rápidamente decidido á vender cara mi vida, sonó á mis espaldas una carcajada franca y ruidosa, que fué contestada por el señor de la barba blanca

Volví la cabeza hacia la enlutada, y, ¡oh maravilla¡, mi adorada Filomena apareció ante mi vista más hermosa que nunca, y diciéndome con maliciosa sonrisa:

—¿Le parece á usted regular, siendo casado, ocuparse en per-

seguir enlutadas misteriosas por las calles de París, dejando abandonada á la única mujer que le ama á usted desinteresadamente?

Caer á sus piés y pedirle perdón, fué todo uno; perdón que fué concedido con un abrazo por recompensa; y en seguida, dirigiéndose al caballero de la barba blanca, me dijo:

«Te presento á mi querido tío Fabián, que desde la muerte de la pobre mamá me ha servido de protector para seguir tus pasos por todas partes, y á cuyos sabios consejos debo el haberte podido atraer de nuevo al redil, oveja descarriada».

Un abrazo cariñoso de D. Fabián y un apretón de manos mío, selló nuestra amistad para siempre.

¿Querrán ustedes creer que mi mujer se dió conmigo tal maña que logró á los pocos meses en Madrid que la acompañara al cementerio á rezar por doña Palmira?

Es verdad que antes le pregunté á un sacerdote, amigo mío, si el día del Juicio final sería tan fea doña Palmira; y solamente cuando me aseguró que los cuerpos gloriosos son bellos por necesidad, me decidí á rogar á Dios por la salvación de su alma; pero haciendo la salvedad de que si ella había de ir al séptimo cielo, yo debería de estar con mi mujer en otro distinto.

Felipe Mathé.

SANDECES

De todo lo que sucede
De reirme encuentro modo.
¡Cuánto debe haber llorado
El que se ríe de todo!

—

Lástima me inspira el hombre
Que con toda el alma quiere,
Pues cien veces le desdeñan
Por una que le comprenden.

—

Cuando á alguno por ahí
Oigo llamarse dichoso,
Para mi capote digo:
Si no es embustero, es tonto.

—

La vergüenza eché á la espalda,
Y al ver el peso que hace,
Comprendí que la vergüenza
Incomoda en todas partes.

—

Una arruga al mostrarnos el espejo
Nos dice á luna llena:—Ya eres viejo.
¡Ay del que lleva en su perdida calma
Tersa la frente y arrugada el alma!

—

El sueño es á la muerte parecido:
¡Quién pudiera vivir siempre dormido!

—

El que tiene muchísimo dinero,
Aunque sea un ladrón, es caballero:
El que va por el mundo desvalido,
No hay más que preguntar, es un perdido.
De aforismos tan sabios bien infiero.....
Que es lo que hay que tener, tener dinero.

—

De amor por tí anduve loco
Y hoy me digo con espanto:
—¡Que haya yo sufrido tanto
Por quien merece tan poco!

† Eduardo Zamora Caballero.

EL DESPERTAR DEL AMOR

A las tres de la madrugada próximamente volvió Cetina del baile... Cetina era el diminutivo que todos hacían del nombre de Celestina, y no podía estar mejor aplicado á aquel angelito terrenal, pues tenían sus ojos el mismo azul diáfano de las nubes y sus cabellos la misma brillantez y el mismo aurífero color de la guedeja de Febo... Volvía del baile y volvía cansada del constante movimiento, aturdida por el continuo sonar de la orquesta y el murmullo que llenaba el salón, murmullo que aun zumbaba en sus oídos como el aleteo de una bandada de moscardones.

Cetina besó en la frente á sus padres y corrió á su alcoba, anhelando reposo... ¡Qué linda estaba con su trajecito blanco, exento de lazos y perifollos de esos que ostentan á falta de hermosura algunas jóvenes!... Se desnudó.. Los sencillos adornos de la virgen quedaron sobre las sillas del gabinete... Su cuerpo se ocultó entre las finisimas sábanas. bajo azul edredón, que prestaba abrigo á sus cansados miembros... Cerró Cetina sus párpados bordeados de doradas pestañitas, pero el sueño no acudió... Lo ahuyentaban las preocupaciones: «¿Por qué la había mirado tan fijamente aquel joven cuya imagen aun conservaba en el pensamiente? Y ¿por qué aquel mirar era tan dulce, tan lánguido, que semejaba una caricia?... ¡Era un buen mozo! ¡Qué alto y esbelto! ¡Qué cara tan morena! ¡Qué barba tan fina y negra! ¡Qué ojos! ¡Qué voz tan dulce!... Un conjunto como aquel soñaba ella algunas veces, al recordar los atrevidos relatos de amores que le confiaban sus amiguitas!...» Cetina suspiró.. En medio del silencio de la noche llegaron á sus oídos las cadenciosas notas de un piano de la vecindad... Había reunión en la casa de enfrente... Esto la desveló más. El murmullo lejano de aquella música, sonata melancólica, adquiría mayor dulzura llegando apagado por la distancia.. Cetina sintió que una opresioncilla, después de una noche de goces, invadía su alma... Recordó de nuevo al gallardo doncel.. El la rodeaba la cintura con el brazo derecho, mientras que enlazando la mano izquierda con otra de ella, se las llevaba juntas al corazón... Y la miraba, la miraba con el alma puesta en los ojos, de modo dulcísimo, embriagador... Sus labios se movían sonrientes para susurrar en su oído promesas de amores y juramentos sublimes.

De este modo iban danzando al compás de la música, pálido él y suspirando ella... La inocente niña, oyendo aquel piano, experimentó profunda tristeza; las notas repercutían en su alma... De pronto cesó aquel rumorcillo cadencioso... Acompasadas y lentas sonaron en la torre vecina cuatro campanadas. Al poco rato oyó el eco del silbar de una locomotora... después el de un vapor que salía sin duda del puerto, como de su corazón partía en aquellos instantes la nave de sus esperanzas .. Todos los ruidos, todos los rumores que llenan é interrumpen el grandioso silencio de la noche, fueron escuchados por Cetina, y cada vez tenía menos sueño, cada vez estaba más triste. Y ¿por qué? Ni ella misma lo sabía. Recordaba los incidentes del baile, sintiendo nostalgias indefinibles, afanes secretos que jamás había sentido, y cada vez más pensativa, cada vez más triste, cada vez más llena el alma de algo misterioso, experimentó ganas, ¡muchas ganas de llorar! Y sin explosión, sin sollozar, sin que en su boca de mieles se notara la mueca del llanto, éste invadió sus ojos y fué cayendo gota á gota por sus ardientes mejillas, en las que dejó húmedas estelas. Lloró mucho sin saber por qué lloraba, creyéndose sumida en la desventura, en el abandono... Ella necesitaba algo que llenase el vacío de su corazón, algo que conmoviese su alma, y ese algo no lo tenía... ¡Todos eran más felices que ella!... Siguió llorando hasta que el cansancio cerró sus ojos... Mientras durmió, su rostro fué serenándose hasta llegar á la dulce expresión del de un ángel... Sus labios entreabiertos moviéronse levemente algunos instantes, como si palpitaran en ellos frases amorosas ó ardientes besos y suspiros. Sonrió al fin, y un temblor como el que produce el calofrío ó la sensación del placer, recorrió su débil y delicado cuerpecito... ¡Indudablemente, la virgen soñaba!

El despertar fué hermoso y consolador... El sol, encaminándose al cenit, se escabulló en dorados hilitos á través de las blancas cortinas del balcón y envolvió á Cetina en un nimbo esplendoroso de luz; sus blondos y rizados cabellos brillaron entre aquel luminoso enjambre de átomos de oro.

Cetina abrió los ojos... saltó con prisa del lecho, aprisionó sus diminutos piés en bordados zapatitos, y cubriendo sus formas de infantil Venus con holgada bata de fina batista, abrió el balcón.

En la acera de enfrente, sonriente y gallardo, se hallaba su compañero de baile... De súbito enrojeciéronse las mejillas de la inocente, y como él la saludara, le saludó, y como él sonriera, una sonrisa hermosa, brillante, llena de expresión y de vida, asomó á sus labios y fué extendiéndose por su rostro divino. En aquellos instantes recordó el insomnio de la pasada noche y parecióle que aquellos afanes que sintiera estaban satisfechos, sus ilusiones convertidas en realidad, y lleno, verdaderamente rebosando de aquel algo inexplicable, el vacío de su corazón.

¡La niña cesaba, se extinguía! El ángel era el mismo; pero en sus ojos brillaba la perspicacia de la mujer... Las crisálidas

del sentimiento, convertidas en mariposas del alma, abrían las puertas del corazón de Cetina y salían de él anunciando el despertar del amor, como las mariposillas blancas y vivientes anuncian en los floridos campos la llegada de la Primavera!

Luis de Val

SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAÍS

ESTA importante sociedad ha dado repetidas muestras de vida durante el pasado año

En 22 de Mayo se pidió á la Económica por real orden dictamen sobre la conveniencia de convertir en nacional el Sanatorio de Porta-Cœli, y emitió informe recomendando eficazmente la bondad de dicho establecimiento y el que fueran satisfechos por el Estado los gastos que ocasionase.

Días después el alcalde pidió informe acerca de cuál de los dos medios sería más conducente para enjugar el déficit que aparecía en los presupuestos municipales, si el arriendo de los consumos rigiendo las actuales tarifas, ó la exacción del impuesto por administración, recargando aquéllas en un 10 por 100. En vista de los términos tan precisos y concretos de la pregunta, la Económica hizo constar la improcedencia de toda consideración encaminada á modificar ó rechazar lo propuesto.

Además de estos asuntos, se nombró una comisión encargada de suministrar los datos que el inspector general de Hacienda reclamaba acerca de las ocultaciones é irregularidades de la fabricación del alcohol industrial; manifestó su adhesión al *meeting* celebrado por el Ateneo sobre la implantación de la enseñanza integral gratuíta y obligatoria en España, pero siempre bajo la base del espíritu que anima el art 1.° de los Estatutos, y al proyecto de trasladar á esta ciudad los restos de Aparisi y Guijarro, y acordó concurrir al Congreso que la Sociedad de Agricultores franceses ha de celebrar en París durante la próxima Exposición Universal.

Actualmente se hallan en estudio, entre otros asuntos, los siguientes: informe solicitado por la Sociedad Económica de Granada sobre los conciertos económicos; otro de la misma acerca las prescripciones relativas al abono de las mejoras en los arriendos de aquella ciudad; otro procedente del Ayuntamiento, acerca del proyecto de ley provincial de descentralización administrativa; otro sobre importación, producción y exportación de trigos y harinas, y otro sobre aplicación de los explosivos al cultivo de los árboles, habiendo realizado varias experiencias en el Jardín Botánico.

El reparto de premios, que debía haberse celebrado el día de

la Purísima, no se ha efectuado aún en el momento en que escribimos estas líneas, ni se realizará hasta el próximo año. Es sensible que surjan dificultades pequeñas, que fácilmente pudieran vencerse, y venga á alterarse la costumbre de celebrar el solemne acto de la distribución de premios en el día de la Purísima.

***

Cumpliendo la Sociedad Económica de Amigos del País la misión política que le da la Constitución del Estado, y en unión de las demás sociedades de igual carácter que forman este distrito electoral, procedió el día 30 de Abril á la elección de un senador, siendo elegido por 17 votos el Excmo. Sr. D. Vicente Gadea Orozco, contra 9 que obtuvo el Sr. Maissonave.

***

Los cargos de la Sociedad y de las secciones y comisiones están provistos del siguiente modo, si bien hay que advertir que en la última quincena del mes de Diciembre se ha de proceder á la renovación de cargos de las secciones, con lo cual sufrirán alguna modificación para el año 1910.

Director, Excmo. Sr. D. Vicente Gadea y Orozco; Vicedirector 1.°, D. Manuel Fernández Montenegro; Vicedirector 2.°, don Tomás Sanchis Serrano; Tesorero. D. José Llorente Ferrando; Contador, D. Francisco Gisbert Benito; Bibliotecario, D. Pascual Guzmán Pajarón; Secretario, D. Roberto Gómez Igual; Vicesecretario, 1.°, D. Luis Miranda García; Vice 2.°, D. Eduardo Jiménez Valdivieso.

Secciones.—Ciencias sociales: Presidente, D. Vicente Calabuig Carra; Vice, D. Rafael Rodríguez de Cepeda; Secretario, D. Gabriel Brusola Beltrán, y Vice, señor marqués de Almunia.—Ciencias naturales y exactas: Presidente, D. Guzmán Rodríguez Dalmau; Vice, D. Vicente Peset Cervera; Secretario, don Manuel Oliag Oliag, y Vice, D. Miguel Antonio Alarcón Gómez é Hidalgo.—Educación: Presidente, vacante: Vice, D. Francisco Mateu Peris; Secretario, D. Juan García Mustieles, y Vice, don Manuel Cantos Ferrer.—Agricultura: Presidente, D. Luis Ibáñez de Lara Escoto; Vice, D. Vicente Lassala Camps; Secretario. D. Enrique Fernández de Córdoba Iranzo, y Vice, D. Francisco de Llano Trenor.—Comercio: Presidente, vacante; Vice, D. Salvador Montón Cubells; secretario, D. Honorato Berga Garcías, y Vice, D. José M.ª Villalba Iriarte.—Industria y artes: Presidente, D. José J. Camaña Laymón; Vice, D. Francisco Gisbert Benedito; Secretario, D. José M.ª Bernal Peris, y Vice, D. Juan Solís Gil.—Literatura: Presidente, D. Eduardo Atard Llobell; Vice, D. José Escrig de Oloriz; Secretario, D. José M.ª Carrau Juan, y Vice, D. Luis Tramoyeres Blasco.—Bellas Artes: Presidente, D. José Fernández Olmos; Vice, D. Joaquín M.ª Belda Ibáñez; Secretario, D. Nicasio Rius Monfort, y Vice, D. Federico Vela Mora.

Comisiones permanentes.—Imprenta y corrección de estilo: Presidente: D. Rafael de Oloriz Martínez; Vice, D. Federico Domenech Cervera; Secretario, D. Ramón Reig Genovés, y Vice, D. Cristobal Campoy Flores.—Párvulos: Presidente, señor marqués de Montortal; Vices, señor barón de Santa Bárbara y una vàcante; Tesorero, D. Rafael Gómez Matoses; Secretario, D. Antonio Cirugeda Rius, y Vice, D. Antonio Chalmeta Esparza.

EL OTOÑO

Ya de celajes el azul se empaña;
Ya el campo verde ayer, amarillea:
Ya el sol no abrasa la desierta aldea,
Ni su luz tropical la tierra baña.
  Ya busca el labrador en su cabaña
El calor de la alegre chimenea,
Y ve desde su puerta cual blanquea
La nieve con sus copos la montaña.
  Así ve el hombre en su perpetuo anhelo,
Al llegar el otoño de la vida,
Rodar las hojas secas por el suelo,
  Desvanecerse la ilusión querida
Y ennegrecerse todo en tierra y cielo,
Pues todo es negro al fin de la partida.

Carmelo Calvo.

MAUSOLEO DE LOS SERTORIOS EN VALENCIA

UNA LAPIDA ROMANA INÉDITA

En los postreros días del mes de Agosto del pasado año 1899 se descubrió en la casa núm. 3 de la calle del Beato Juan de Rivera, propiedad de D. José Camaña, una hermosa estela funeraria. De este descubrimiento dimos cuenta en el número de Las Provincias correspondiente al 24 de Septiembre. Desde el primer momento calificamos de importante la inscripción, tanto por su texto, como por ser inédita, pues no se hallaba registrada en las colecciones epigráficas y también por completar el conocimiento de otras leyendas votivas ó funerarias relativas á los Sertorios, familia que ocupó lugar principalísimo en Valencia durante la dominación romana.

Nuestras primeras investigaciones han sido luego confirmadas por epigrafistas tan eminentes como el doctísimo Emilio Hübner, de Berlín, y el P. Fita, de la Academia de la Historia. A los dos remitimos, según costumbre en hallazgos análogos, calcos y fotografías del monumento. No conocemos aún la nota que habrá publicado el profesor berlinés, pero en postal de 3 de Octubre nos decía, entre otras cosas, lo siguiente: «La nueva inscripción de Valencia es curiosa y digna de figurar en el Museo Provincial; ¡lástima que no contenga más que los nombres de varios difuntos de la familia de los Sertorios, ya conocida en Valencia! El mismo Sertorio Abascanto figura en la descripción del Conde de Lumieres, pág. 90, láms. 54, 310...»

En cambio conocemos la opinión del P Fita. En la sesión celebrada por la R. Academia de la Historia en el mes de Octubre dió cuenta del descubrimiento, ofreciendo publicar en el Boletín de la docta corporación el resultado de su estudio. Este ha visto la luz en el número de Diciembre último. Es un trabajo interesante, pues ilustra el monumento valentino y lo relaciona con otros ya conocidos. Recuerda cuatro inscripciones romanas de Valencia (núms. 3.744, 3.751, 3.752 a y b, *Corpus Inscriptiones*), que ostentan el nombre de la gente Sertoria, añadiendo no haber faltado autores que imaginaron ver en la primera el propio nombre de Quinto Sertorio, rival y vencedor de Pompeyo en Alcira *(Sucrone)*. Destruída Valencia en aquella contienda, pronto se alzó nuestra ciudad de entre sus ruinas, sien-

do elevada á la categoría de Colonia, antes que viniese á España el dictador Julio César.

En este punto, el P. Fita discurre acerca de las denominaciones *veteres* y *veterani* que se leen en varias lápidas valencianas. En nuestro libro *Instituciones gremiales* (págs. 3 y 4) hicimos observar que ambos dictados deberían referirse á dos clases de colonos, pertenecientes á dos órdenes diferentes. Este obscuro lugar queda explicado, á juicio del epigrafista español, con la lectura del monumento que dimos á conocer. Los *veterani* estaban afiliados á la tribu *Galeria* y los *veteres* á la *Fabia*. Esta hipótesis se fundaba únicamente sobre el texto de la inscripción 3.729, que expresa cómo erigieron á Júpiter Amnón una ara los cónyuges Lucio Antonio Sabino, hijo de Lucio, de la tribu Galeria, y Antonia Prócula, hija también de Lucio. La conjetura toma ya más cuerpo con la estela reseñada, moldurada y escrita exactamente con el mismo tipo caligráfico que manifiestan los pedestales de Lucio Licinio Secundo, Liberto y accenso del cónsul Licinio Sura, tan numerosos en Barcelona y en su comarca.

Consta el epígrafe valenciano de 13 renglones; las letras de los cinco primeros tienen 5 cms. de altura; las restantes van descendiendo de 4 á 3 cms. El P. Fita deduce pertenece al primer siglo de nuestra era. Nosotros la calificamos de los comienzos del segundo. El pedestal de piedra de Godella tiene 97 cms. de alto por 67 de ancho.

La leyenda, reproducida sin las abreviaturas y nexos, es como sigue:

Q SERTORIO
GALABASCANTO
SEVIR AVG
PHILON ET PRIMA
LIB
PATRONO OPTIMO
Q SERTORIO Q F
GALCRESCENTI
PHILON ET PRIMA
FILIO CARSSIMO
Q SERTORIO·Q·F·GA
FLAVIANO·FLAVVS
PATER·FILIO PISSIMO

El P. Fita lee:

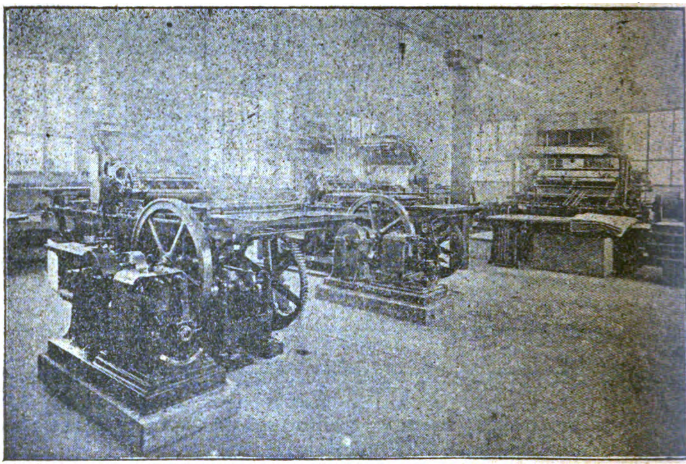
Q(uinto) Sertorio Gal(eria) Abascanto sevir(o) Aug(ustali), Philon et Prima lib(erti), patrono optimo; Q(uinto) Sertorio Q(uinti) f(ilio) Gal(eria) Crescenti, Philon et Prima, filio carissimo; Q(uinto) Sertorio Q(uinti) f(ilio) Flaviano, Flavus pater, filio pi(i)ssimo.

Filón y Prima libertos erigieron esta memoria sepulcral á su óptimo patrono Quinto Sertorio Abascanto de la tribu Galería, séviro Augustal; y la erigieron también á su hijo muy amado Quinto Sertorio Crescente de la tribu Galería, hijo de Quinto y asimismo Flavo la erigió á su hijo piadosísimo Quinto Sertorio Flaviano, hijo de Quinto.

Resulta de la anterior lectura, que Abascanto, Filón, Crescente, Flavo y Flaviano, los cinco varones que en la lápida figuran, tenían el mismo nombre y pronombre: *Quinto Sertorio*. Esposa de Filón y madre de Crescente, Prima, se nombraba *Sertoria*, en razón de su patrono Abascanto séviro Augustal de Valencia.

El sobrenombre Abascanto, abundante en las lápidas españolas, significa *talismán*. También pertenece á la lengua griega el de *Filón*, ni más ni menos que el de *Anataleón* y *Alypión* en otras aquí halladas.

Luis Tramoyeres Blasco.



LA ILUSIÓN

I

No sigas, zagala,
La mariposilla,
Que allí de las flores
El bálsamo liba.
No intentes cogerla;
Sus alas divinas
Con cien mil colores
Tus ojos fascinan:
Son blancas, azules,
De oro, purpurinas,
Y al sol con su brillo
Le causan envidia.
No intentes cogerla,
No la cojas, *niña*,
Contempla de lejos
La mariposilla.

II

Mas ¡ay! ¡la persigues!
Corres atrevida
Pisando las plantas,
Las flores y espinas;
La ves cual se posa;
Su beldad te admira;
Pretendes cogerla;
Vuela fugitiva,
La sigues, la cercas.
La cansas, la pillas,
¡Oh gozo supremo!
¡Lograste tu dicha!
Pero aquellas alas
Que tanto lucían,
Ya no son doradas,
Ni son argentinas;
Sus cien mil colores
Al sol ya no brillan.
Perdió su belleza
La mariposilla,
Sus galas no tiene,
Repugna á la vista,
No quieres mirarla,
¡La matas, la tiras!...
Quisiste cogerla,
Y te pesa, *niña.*
¡Contempla de lejos
La mariposilla!

III

En cambio tus dedos
De polvo se tiznan
Y plata y topacios
Y esmeraldas finas
Son polvo que mancha,
Oropel que pinta
Y que el sólo tacto
Desvanece y quita.
Así en nuestra mente
La ilusión querida,
Vuela presurosa
Ofreciendo dichas;
Corremos tras ella
Que gozo nos brinda,
Queremos cogerla
¡Oh loca alegría!
Estamos ya cerca,
El pecho palpita,
¡Es nuestra! cogimos
¡La mariposilla!...
Mas el desengaño
Tras ella venía,
¡El oro fué polvo!
¡Fué sueño la dicha!

. . . .

Soñemos, humanos,
Que el sueño es la vida,
Sin él las dulzuras
Amargas serían.
¡Sueña! Las verdades
No ambiciones, *niña.*
Contempla de lejos
La mariposilla.

† **Enrique de Villarroya.**

AIRES DE LA SIERRA

Estamos en Diciembre. Amaneció el día despejado y continúa lo mismo. El cielo azul con un azul que de puro limpio parece que brilla. Diríase que se ha helado con el viento Norte que sopla.

Tras los cristales, refugiado en el gabinete donde el sol entra á torrentes. atropellándose, como huyendo de la temperatura, contemplo la llegada de los primeros días de invierno.

¡Diciembre! El viento pasa con empuje soberano llevando el saludo de la nieve. ¡Bienvenido sea!

Viene de la sierra. Y allá en la sierra están los primeros años de mi vida.

Por eso le saludo como al amigo del alma. Con él vuelven los recuerdos que no se borran nunca... ¡Bienvenido sea!...

Puntual, exacto, todos los años me visita y todos los años me cuenta algo por si lo había olvidado.

Las vacaciones... la vuelta á casa... los días de familia... las fiestas del hogar, de un hogar donde todavía no han entrado las amarguras de la vida y donde todo sonríe...

¡Qué triste cosa que no se comprenda todo esto sino cuando se ha perdido!

¡Parece que sólo hace un instante cuando ello ocurría!

Ese mismo viento que ahora despierta mis recuerdos era el que traía los pasaportes. Y dados por recibidos, comenzaban los preparativos de marcha, preparativos rápidos, lo más breves posible. La maleta de un estudiante pocos arreglos permite tampoco. El caudal disponible facilita asimismo la brevedad. Total: cuatro chucherías y el resto en deseos vehementes, en ansias de loco por llegar á casa. Unico obsequio decentito, el del padre, el destinado á aquel santo varón que había de recibirme al pie de la escalera, casi inmóvil, haciendo esfuerzos por aparecer sereno.

Para la madre... las madres lo cobran todo en besos, obra suya y única para expresar lo inexpresable.

Y después de esto á tomar el tren, para tomar después la diligencia, al fin de cuyo recorrido esperaba, siempre con la caballería dispuesta, el enviado de casa, el buen *Tilensio*.

¡Horas hermosas aquellas tres horas de camino por el corazón del Maestrazgo en noches de Diciembre!...

Hoy, cuando el frío vuelve anunciando las Navidades y las gentes, empobrecido el cuerpo por la vida de la capital, lo reciben cual mensajero de tristezas, encogidas, medio sepultadas en sus abrigos, me parece que no es el mismo!...

¡Y los que no somos los mismos, somos nosotros, que lo vamos sintiendo en el alma!

¡Aquellas tres horas encerraban un mundo de ventura!

El cielo, como ahora, semejaba bruñido, las estrellas brillaban con centelleos intensísimos que no tienen más que en esta época, y el vientecillo de la montaña soplaba saturado de la frialdad acumulada en los ventisqueros de Peñagolosa.

¡Y sin embargo no llegaba á constituir más que un estímulo!

Embozado en la manta, medio adormecido por el vaivén de la caballería y por el chasquido de la herradura, repetido en los barrancos inmediatos, la vida toda se concentraba en la imaginación.

Y salvando con ella las distancias, iba adivinando los preliminares del recibimiento, viendo á las mujeres ultimando el arreglo de mi cuarto, repasando las luces, encendiendo la chimenea para que el comedor estuviera bien caldeado y hubiera alegría, porque la llama alegra mucho, disponiendo la mesa como en días extraordinarios, con sus blancos manteles, sus incitantes ensaladeras, sus panes caseros, sus frutas tiernas y secas bajadas de la azotea, repleta de todo lo necesario para la invernada; y activando los preparativos de la cena, poniendo en juego sartenes, cacerolas y pucheros bajo la ancha campana de la chimenea.

Veía á mi madre dirigiéndolo todo, inspeccionándolo todo, mandando sacar algún embutidillo especial ó alguna golosina hecha exprofeso para nosotros los que estábamos de estudios; á mi padre sentado junto á la lumbre, contemplando, repleto de satisfacción, todo aquel movimiento, haciendo de vez en cuando alguna pertinente observación *ad majoren gloriam* del esperado, y llamando al orden á los que en casa estaban libres todavía de las aulas, que con sus inquietudes solían entorpecer el trabajo de los demás...

Más tarde les sorprendía escuchando con especial atención el toque de ánimas, consuelo á su ansiedad, y cuyos últimos ecos iban siempre glosados con la misma exclamación: «ya deben estar por tal punto si llevan buen paso».

Imaginaba á continuación mi llegada, mi entrada en el ancho patio, las primeras palabras, los primeros ademanes de todos, el bullicio y la algazara tanto rato contenidos haciendo explosión, y oía las sacramentales frases de mi padre tras de las cuales su beso y su abrazo parecía entregarnos á la jurisdicción materna, retirándose un poco, quizás para que no le viésemos humedecer los ojos...

Terminada la recepción, mientras en la chimenea, convertida en ascua de oro, chisporroteaba la leña y se empujaban las llamas para subir más altas, la cena de familia con su charla animada, casi general, incansable; sus preguntas continuas, sus narraciones de una y otra parte. de la de ellos y de la mía; lo que ellos habían hecho y lo que yo había hecho; lo que me habían preparado y lo que yo les llevaba; lo que ocurría en el pueblo y lo que pasaba en la capital; lo que había sido de mis encargos y lo que había sido de los suyos, todo ello dicho en ese desbordamiento nervioso en que las impresiones empujan

á las palabras y las palabras empujan á su vez las impresiones para no acabar nunca; todo ello acentuado con el ruído de los servicios y el continuo ir y venir de las criadas, completado con la entrada del equipaje, casi siempre abierto sin acabar la cena, para que vieran ésto, examinaran aquéllo y pasaran los regalos á poder de los destinatarios, levantando un tropel de esclamaciones, de risas y de alegrías en aquel vértigo de la felicidad humana...

¡Inolvidable cena del hogar! ¡Qué lejos se ha quedado!

Después..... después la llegada de los tertulios, la visita del maestro, de aquel tirano á quien tantas veces juré venganza eterna y á quien tantas veces he recordado más tarde con veneración rayana en la idolatría; de aquel D. Mariano Selma, modesto sabio, que no creyendo nunca llegado el término de su tutela, avaro por conservarla como algo muy querido, indispensable á su esencia, venía á hablarme de las declinaciones y de los verbos, de traducción y de la construcción, y á conocer con infantiles ansias si me habían servido sus reglas, sus observaciones y sus notas.

¡No habían de servirme!

Finalmente la hora del descanso con el alma llena de dulzuras y la imaginación henchida de proyectos para el día siguiente, en cuya ordenación y retoque venía á sosprenderme el sueño en la codiciada cama mía. . . . .

. . . .

Y de esta suerte discurrían veloces, á pesar de la natural ansiedad por llegar al término del viaje, aquellas tres horas de camino por el corazón del Maestrazgo, en noche de Diciembre. De esta suerte, aquellas tres horas que se creyeran de martirio, eran más bien un anticipo espléndido de la felicidad.

¡Extraña página, con todo el fuego y toda la vida de una primavera nacida precisamente al abrigo de aquellas soledades aletargadas por la nieve!

Por eso, cuando al doblar los últimos collados nos saludaba Peñagolosa con sus soplos de hielo y divisábamos allá á lo lejos el caserío reclinado sobre el picacho, con sus ventanas iluminadas, su aureola de humo y su *Solana* de nogales, almendros y cerezos ya desnudos, y aquel cielo bruñido, dijérase que perdía su tersura para sonreir amorosamente, y las estrellas de centelleos intensísimos titilaban extremecidas por un espasmo de supremo deleite. . . . .

. . . .

¡Diciembre! El viento pasa con empuje soberano llevando el saludo de la nieve.

Viene de la sierra; y allá en la sierra están los primeros años de mi vida.

Con él vuelven los recuerdos que no se borran nunca. ¡Bienvenido sea!

José M. de Alburquerque.

Á LA VIRGEN DE LOS DESAMPARADOS

EN LA MUERTE DE MI HIJA AMPARO

Hija hermosa me dió el cielo;
Tu dulce nombre llevaba,
Y que era escudo pensaba
Para salvarla del duelo
Que en el mundo la esperaba.
Fué buena como era hermosa,
Y tu amparo llegó á tanto,
Que ángel la hiciste, y al santo
Coro celeste dichosa
Se unió y la cubre tu manto.
Perdona, ¡oh Virgen! si lloro
Mi hija en el mundo perdida;
Aunque tu bondad, que adoro,
Me conserve ese tesoro,
La muerte llena mi vida.
Por eso hoy, al ofrecerte,
Mustia flor, mi adoración,
Guardo el ciprés de la muerte
Para el sepulcro, en que inerte
Se encerró mi corazón.
Y uniendo el gozo y la pena,
Cuando á tus piés mi hija miro,
De vuestros amores llena,
Junta el alma á hondo suspiro
Plegaria que la serena.

PREGHIERA

Vergine pura,
Madre di Dio,
Accogli il mio
Santo pensier.
Della sciagura
L' acerbo pianto,
Mai date accanto
Dovró temer.

In vita lunga
L' orríbil mondo
Sia á me giocondo
Per la virtú,
E quando giunga
L' istante stremo,
Madre, il supremo
Ben mi dá tu.

† Juan Reig y García.

DOS DÍAS DE REYES

(RÁPIDA)

—¿Oyes, Luisa? La gente menuda anuncia la llegada de los Reyes Magos.

—¡Qué ruído arman! Asomémonos al mirador. ¡Jesús, que enjambre! Mira, Ricardo, aquel pequeñín qué matraca lleva. ¡Pobrecillo, no puede rodarla! ¿Y ese otro, con su enorme caja de latón, la montera de papel terciada y su paso militar? ¡Qué gracioso!... ¡Este año no se detendrán aún los Reyes en nuestra ventana!... Pero el que viene...

—¿El que viene, qué, Luisa?

—Nada, Ricardo... iba á decir... no sé... quizás una tontería.

—¿Tontería? Eso no. Ibas á decir algo que revelaba un sentimiento muy hermoso, el sentimiento de la maternidad. Sí, Luisa mía, el año próximo vendrán los Reyes; colocaremos en la ventana una bandeja, y á la mañana siguiente...

—Calla, Ricardo... ¡Lo que Dios quiera!

—¿Pues, que Dios se ha de negar á que nuestro chiquitín venga al mundo, colmando de dicha este hogar? No se negará. Es nuestro, muy nuestro... Y los reyes, ya lo creo que le dejarán. ¡Como que tienen carta para que no les pase en olvido la visita este año!

—¡Pero, si no ha nacido!

. . . .

. . . .

Todo está en silencio. La ciudad duerme. Sólo se oye, de tarde en tarde, el taconeo de algún trasnochador ó la soñolienta voz del sereno.

—¿De dónde vienes, Luisa? ¿Estás enferma, qué tienes?

—Perdóname, esposo mío. No estoy enferma, no; vengo...

—No me lo digas, ya lo adivino. Vienes de la ventana. No has podido resistir la tentación de ver el regalo de los Reyes. No te sofoques... tonta. Te has dejado llevar de un impulso muy natural.

—Perdóname. ¡Qué feliz he sido, Ricardo! Al ver aquella gorrita llena de lazos, sentí aquí dentro, en el corazón, algo inexplicable, mezcla de alegría y tristeza... tristeza, no; alegría sólo, pero una alegría que me hacía llorar. Sí, me saltaron las lágrimas; cogí la gorrita y me pareció verla ya embutida en

una cabecita muy sonrosada, y entonces la besé una, cien veces. ¡Cuán grande es el cariño de madre!

***

Ha transcurrido un año. Grupos de chicuelos con matracas y zambombas recorren las calles ensordeciendo á los vecinos y transeuntes. Aquellas legiones infantiles anuncian otra vez la llegada de los Reyes Magos.

—¿Oyes, Ricardo? ¡Este año no se detendrán los reyes en la ventana!

—¡No, no se detendrán!... Cierra bien los balcones. ¡Cómo gritan esos chiquillos! No sé cómo se consiente ese escándalo por las calles. Si bajo al patio, comienzo á repartir trastarazos... Esto es intolerable...

—Pero Ricardo, dejálos, celebran su día... ¡Pobrecillos!

—Tienen razón, celebran su día. ¡Qué día más feliz para ellos, y cuán amargo para nosotros! ¡¡Si viviera nuestro hijo!!

Marcelo.

COSITAS

Al periodista Quiñones
Ofreció el fondista Arnal
Un timbal de macarrones,
Y hoy paga sus atenciones
Dándole un *bombo* al timbal.

—

Hablando de carromatos,
Gedeón decía anoche
Que la litera era el coche
Que usaban los literatos.

—

Por más y más que le digan,
Sigue Juan *erre que erre;*
En el taller no hace *jota*
Y en la taberna hace *eses*.

—

Viendo á un mozo de cordel,
Dijo una vez un borracho:
—¡Que un hombre que tiene cuer- [da
Se vea siempre parado!

—

Dos súbditos pierde España
Cuando álguien presta dinero;
El que presta se hace *inglés*,
Y el que debe se hace el *sueco*.

—

Que la cabeza daría
Por el amor de María
Dijo el cojo Luis Forteza;
Y claro: el joven hoy día
Ni tiene piés ni cabeza.

—

Se ríen porque á la luna
Dedico todos mis cantos;
Yo estoy por lo positivo,
Y la luna tiene *cuartos*.

Edmundo de C. Bonet.

EN LA MORT DEL MEU PARE

Donque es de veres, gran Deu,
Que ha espirat lo pare meu?
Ho veig y no ho crech encara
Besant ses mans y sa cara,
Més gelades que la neu.

Fa tretzé anys, día per día,
Que ma mare se moría,
Y enguany, al vint d' igual mes,
Mon volgut pare finía,
Deixantme lo colp sorprés.

¡Quín Nadal, Jesús infant,
He passat y estich passant
Ab aguilandos de pena!
Amorós Jesuset, ¿quant
Tindrá ma llar *Noche-buena*?

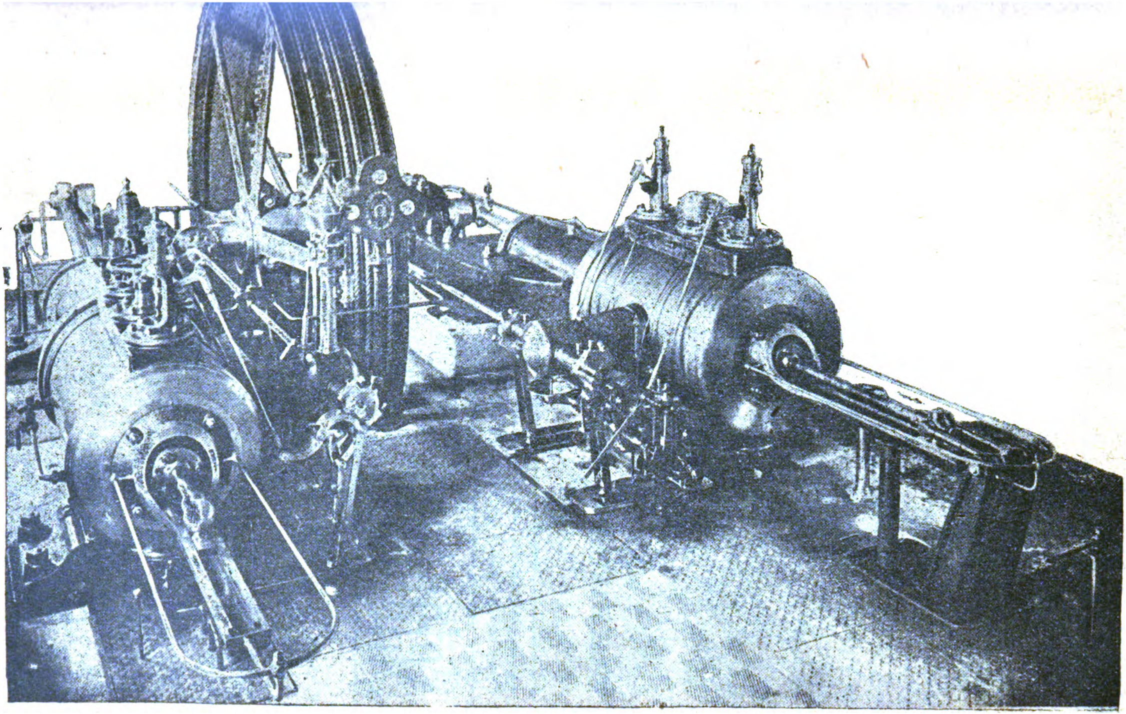
L' amistat cada moment
Mil reflexions me está fent
Veentme pel dol abatut:
¡Te rahó! pero jo sent
Lo gran tresor qu' he perdut.

L' amich més noble y lleal,
Lo més honrat y formal,
Que morint no 'm desampara,
Puix me deixa, lliberal,
Espill ahon vórem la cara.

Mos germans, obriu els braços
Pera fer eternals llaços.
Muller, eixúgam lo plor.
¡Ma filleta, ab tos abraços
Dónali escalf á mon cor!

José M.ª Puig Torralva.

22 de Decembre 1899.



Máquina COMPOUND, gemela, de 150 caballos, sistema **SULZER-KLIEBISCH**
Instalada en la Fábrica de Harinas "LA CAMPANILLA", calle del Pacífico, n.° 12.—MADRID

EL SANATORIO DE PORTA-CŒLI

LA ANTIGUA CARTUJA

La famosa cartuja de Porta-Cœli, fundada en el año de 1272 por el obispo D. Andrés de Albalat y por el cabildo de Valencia, fué la tercera, en orden de antigüedad, de las diez y siete que hubo en España. Sólo existían entonces las de Scala-Dei, establecida en el siglo anterior en las montañas de Pradas, y la de San Pablo de la Marina, recién instalada en la costa de Barcelona, y había adquirido ya esta religión en Cataluña fama de ascética y santa. Eran los cartujos huéspedes callados en las soledades agrestes, dedicados á la meditación y á la penitencia. Ofrecíanles apropiado albergue los deshabitados montes, cubiertos de pinares y maleza, que se extendían entre Liria y Sagunto. Hízoles donación aquel obispo de un valle llamado de Llullen por los árabes, y allí levantaron su casa, pobre entonces, los que vinieron de Scala-Dei. Al morir el obispo Albalat quedó olvidada y desatendida la Cartuja, pero encontró muy pronto espléndida protectora en D.ª Margarita de Lauria, hija del gran almirante de Aragón y Sicilia. Esta piadosísima señora compartió sus dádivas entre el monasterio del Puig y esta cartuja de Porta-Cœli, que creció desde entonces en fama y en riquezas; fué favorecida por otros generosos bienhechores; hubo en ella religiosos insignes, y muchas veces en aquel apartado rincón, donde la voz de la campana señala la hora de los rezos á los silenciosos monjes, tratáronse y quizás se decidieron asuntos graves para la Iglesia y el Estado.

Cuando contemplan los valencianos el semicírculo de montañas que cierra á lo lejos su horizonte, fíjanse aún complacidos en una mancha blanquecina que se destaca sobre la azulada sierra á la parte del Noroeste y dicen: «Aquello es Porta-Cœli». En otros tiempos muchos iban á la renombrada sierra y pedían hospitalidad á los monjes para gozar por algunos días la quietud de los campos y el recogimiento del claustro, fortificadores del espíritu. Después de la esclaustración acudían también á la abandonada cartuja los visitantes, curiosos turistas unos, amantes de la naturaleza ó de los recuerdos históricos otros, buscadores los más del solaz campestre y los aires puros del monte. En estos últimos años la hospitalidad desinteresada de los cartujos se había convertido en especulación lucrativa. E'

dueño de Porta-Cœli alquilaba habitaciones, y el silencioso monasterio era alegre y saludable lugar de veraneo y teatro de giras bulliciosas.

En el siglo XX florecerá la fama de estos amenos lugares si quiere Dios que llegue á buen término la obra emprendida en ellos. La antigua cartuja se convertirá en benéfico sanatorio para los enfermos tuberculosos, y la misión de caridad que en él se realiza. sucederá dignamente á la empresa de santificación de las almas iniciada en el siglo XIII por el obispo Albalat.

LA OBRA DEL DOCTOR MOLINER

Esta transformación se deberá al celo tenaz y batallador del Dr. D. Francisco Moliner, catedrático de la Facultad de Medicina de Valencia, que se ha convertido en apóstol infatigable del Sanatorio de Porta-Cœli. A él se debe la primera idea de este magno proyecto. Se le ocurrió el año 1898, siendo presidente de la Comisión de la Cruz Roja en Valencia con motivo de la repatriación del ejército de Cuba. Organizó en el Grao la posta sanitaria que recibía á los soldados enfermos más graves cuando llegaban al puerto, y pudo observar el lamentable estado en que muchos venían por efecto de las fatigas de aquella campaña y de la insalubridad del clima. Como eran muchos los que padecían afecciones pulmonares y venían á morir más ó menos lentamente en el seno de sus familias, pensó que un sanatorio donde respirasen los aires puros y templados, recibiendo á la vez los convenientes cuidados higiénicos, arrancaría á la muerte muchas víctimas. Pensarlo y poner manos á la obra todo fué uno.

A poco se quedaba en arriendo el edificio de la Cartuja, constituía un consejo de administración formado por las primeras autoridades, representaciones de la prensa y personas notables de Valencia, solicitaba del arzobispo su honrosa presidencia, que obtuvo, y se celebraba la primera junta en el palacio arzobispal el 1.º de Diciembre de 1898.

A partir de este día comenzó la propaganda, uno de cuyos medios fué la organización de una estudiantina que marchó á Madrid, postuló por sus calles y fué recibida por S. M. la reina. El resultado de esta visita fué, aparte del donativo metálico de la soberana, la firma, tres días después, ó sea el 21 de Febrero de 1899, de un real decreto por el cual quedaba el Sanatorio de Porta-Cœli bajo su protección y la de su augusto hijo D. Alfonso XIII, y se ordenaba emitiesen dictamen las Corporaciones técnicas y populares de Valencia sobre los medios necesarios para transformar dicho Sanatorio, creado por la iniciativa particular, en Sanatorio Nacional.

En 3 de Marzo del mismo año, por Real orden se declaraba el Sanatorio institución de beneficencia particular, y se nombra el Consejo de patronos de la misma con la presidencia del señor arzobispo de la diócesis.

Otro de los apoyos más poderosos para el sostenimiento y

desarrollo del Sanatorio, fué la suscrición al céntimo, iniciada por un obrero, y á la cual hay suscritos en la actualidad 856 talleres, con un contingente de catorce mil obreros, que están dando para el Sanatorio un céntimo diario. Figuran en esta hermosa suscrición *todas* las operarias de la Fábrica de Tabacos, en número de dos mil ciento, y *todos* los novecientos penados que trabajan en los talleres del presidio de San Miguel de los Reyes y en el correccional de San Agustín. Da diariamente una renta de 120 pesetas y se han recaudado hasta la fecha más de 6.000.

INAUGURACIÓN Y OBRAS REALIZADAS

El día 15 de Julio último ingresaron los primeros enfermos, en número de 16, la mitad de ellos repatriados y la otra obreros. Había acordado el Consejo aplazar las solemnidades de la inauguración oficial para cuando el Sanatorio sea verdaderamente nacional por cumplimiento de las promesas contenidas en el R. D. de 21 de Febrero antes mencionado; así que esta apertura fué modesta y sencilla, aunque muy solemne. Digamos ahora algo de lo que se ha hecho hasta el día en el ya inaugurado Sanatorio.

Dista éste de Valencia 25 kilómetros, de los cuales 17 son de vía férrea de la ciudad á Bétera, y los restantes de una reciente y bien construída carretera, hecha exprofeso y llamada *de los estudiantes*, porque éstos, con sus donativos y con las colectas de las tunas estudiantiles durante el Carnaval cogieron las primeras sumas para su construcción.

Mide el solar del edificio catorce mil metros cuadrados y se halla á 360 metros sobre el nivel del mar. La temperatura media invernal es de 14 grados.

Para adecuar el antiguo convento á las necesidades y dependencias de un Sanatorio, se han hecho obras de relativo importancia, habiéndose invertido en ellas hasta la fecha unas 25.000 pesetas.

Hoy día es capaz para 46 plazas. A la derecha de la gran terraza de la iglesia hay un pabellón, que comprendía la espaciosa cocina y magnífico refectorio de los frailes, en cuya planta baja están instaladas la habitación del médico, la farmacia, la cocina con su horno, que es una de las más hermosas piezas del Sanatorio, y el comedor, antiguo refectorio, modernizado y amueblado con enseres que fueron de la gran Fonda de España. La mesa es capaz para sesenta cubiertos. En la parte alta hay dos grandes salas capaces para 16 camas. Y las dependencias complementarias, como sala de duchas, lavabos, retretes, cuarto de enfermeros de guardia, etc., etc.

Frente á este pabellón, en la parte izquierda de la terraza de la iglesia, está otro pabellón de 32^{m} por 6^{m}, en cuya planta baja hay instaladas veinte camas. En el piso alto están instaladas, con todos los requisitos de la higiene y de un modesto

confort, las ocho habitaciones destinadas á enfermos de paga, todas al presente ocupadas.

En el cuerpo central del edificio, junto á la iglesia y á la izquierda de su fachada, tiene su pabellón el capellán del establecimiento, y á la derecha está la puerta de la dirección, que conduce á la sala de reconocimientos. A esta dependencia abocan de una parte lo que fué sala capitular, hoy salón de aereoterapia, una capilla cuyo decorado de la bóveda es una maravilla; hoy biblioteca, y el claustro grande del exconvento, cuyos elegantes ventanales, cerrados con cristales de colores, le dan un aspecto fantástico, y sirve de paseo á los enfermos y de paso para la sala de San Bruno, en donde se admiran excelentes frescos, transformada en café y sala de juegos. Completa por ahora el Sanatorio una gran terraza á Poniente, de 40^{m} por 16^{m}, para lavadero, secadero, la estufa de desinfección, con varias piezas para ropería, despensa, almacenes, habitación para la servidumbre, etc,, etc.

RÉGIMEN CURATIVO

El régimen que se sigue es el siguiente: Se levantan los enfermos á las seis de la mañana y se desayunan con una copa de Jerez y bizcochos ó una taza de café con leche.

Pasa el médico visita para determinar las modificaciones que individualmente hayan de hacerse en el régimen del enfermo; acto seguido se les somete á la hidroterapia y después pasan al comedor, donde se les sirve café con leche y tostada con manteca ó pastel de carne, á voluntad dol enfermo.

Salen del establecimiento á las siete y media de la mañana para pasar en el monte descansando en las *chaisses longues* al efecto dispuestas, hasta las doce, que regresan al Sanatorio.

La comida se compone de puré, cocido, ración de pescado y carne, postres de frutas, dulces de repostería; vino ordinario para los platos fuertes, y de Jerez para los postres, y una taza de café.

A la una tienen asueto los enfermos hasta las tres, á cuya hora vuelven al pinar, donde se les sirve merienda á las cinco, y á las siete regresan al Sanatorio, destinando á recreo el tiempo que resta hasta las ocho y media, en que se les suministra la cena, compuesta de tres platos, postres de fruta y dulces y los vinos correspondientes.

Además de la alimentación consignada en el régimen expuesto, se procura la sobrealimentación en los enfermos que tienen el aparato digestivo dispuesto para ella, por medio de raciones de leche y huevos interpuestas entre las comidas citadas.

Para la asistencia y servicio de los enfermos, además del Director técnico y Subdirector, que hacen dos visitas semanales al Sanatorio, están el médico permanente, el capellán, un practicante-farmacéutico, un mayordomo, cuatro enfermeros, tres camareros de comedor, cocinero, repostero, hornero, dos

pinches de cocina, cuatro mozos de limpieza, un portero y dos mozos encargados de la vaquería.

ADMINISTRACIÓN

El Sanatorio de Porta-Cœli está, como institución benéfica, bajo el Patronato de un Consejo de patronos nombrado por Real orden de 3 de Marzo de 1899, bajo la presidencia del señor arzobispo, y formado por las primeras autoridades, directores de la prensa, presidentes de corporaciones y personas distinguidas de la capital, el cual nombró tesorero á D. Francisco Rubio, banquero, con la razón social de Viuda é hijos de don Pedro Rubio. Además hay un personal subalterno de administración.

ÚLTIMAS Y GRATAS NOVEDADES

En los últimos meses del año 1899 adelantó mucho la empresa de convertir en establecimiento nacional el Sanatorio de Porta-Cœli. A instancias del Dr. Moliner, los diputados valencianos tomaron la iniciativa para obtener los recursos necesarios al efecto. Con este objeto se presentó al Congreso una proposición de ley pidiendo que el Estado ceda al Sanatorio los pinares de Porta-Cœli, que son propiedad de la Nación, y que lo subvencione con cinco millones de pesetas. Esta proposición iba firmada por los Sres. Ruíz Capdepón, marqués de Montortal, Blasco Ibáñez y Peris Mencheta. Firmábanla además los señores Romero Robledo, Canalejas y conde de San Simón. Autorizada su lectura por las secciones, el día 20 de Noviembre la apoyó en la Cámara el Sr. Ruíz Capdepón y fué tomada en consideración. Posteriormente fué nombrada la comisión que ha de dictaminar sobre ella, y ésta se constituyó, eligiendo presidente al mismo Sr. Ruíz Capdepón.

El Dr. Moliner, muy satisfecho del éxito obtenido, marchó á Madrid para afianzarlo más, haciendo allí un trabajo de propaganda asombroso por la actividad y el entusiasmo que desplegó en él. Visitó á la Reina Regente, á los ministros, á los jefes de los partidos y á cuantas personas influyentes creyó que podrían ayudarle en su empresa. Dió conferencias en varios centros científicos y corporaciones obreras, logrando interesar muchas voluntades á favor del Sanatorio. Cuando regresó de Madrid el día 17 de Diciembre, fué recibido con una ovación popular, en la cual tomaron parte muchas corporaciones, y en especial las que representan á las clases trabajadoras.

Hallábase entonces en Valencia el Sr. Ruíz Capdepón, y para que pudiese conocer el estado del Sanatorio, lo invitó á visitarlo, verificándose esta visita el día 19. Asistieron á ella el gobernador civil, comandante general, el presidente de la Diputación, el rector de la Universidad y otras autoridades y personas distinguidas. Ante ellas desarrolló una vez más sus planes el doctor

Moliner, logrando impresionar á los concurrentes y obteniendo del Sr. Ruíz Capdepón la promesa de trabajar con ahinco para la realización de la obra proyectada. Cuando regresó á Madrid el exministro valenciano dió cuenta á la Reina Regente de lo que había visto en Porta-Cœli, y la augusta señora reiteró el vivísimo interés que le inspira una obra tan patriótica y caritativa.

«Se ha de hacer el Sanatorio nacional, dijo al Sr. Ruíz Capdepón; hablaré á los ministros; iré á Valencia; visitaré el Sanatorio; veré á los pobres enfermos, y cuenten conmigo ellos y usted y el Dr. Moliner y los obreros valencianos, y con ellos todos los de España, pues estoy decidida á trabajar para que se realice esa obra redentora de la miseria y de la muerte».

PELADILLAS DE ALCOY

Versos escritos con motivo de la visita que hizo á la ciudad de Alcoy el Dr. Moliner para hacer propaganda en favor del Sanatorio de Porta-Cœli.

Todo el que viene por Lorcha
Contemplando aquellas aguas
Que como lluvia de perlas
Titilan en la montaña;
Todo el que cruza estos valles
Sobre los ríos de plata,
Y ve castillos roqueros
Casi besando las fábricas,
Una emoción infinita
Siente en el fondo del alma,
Si no la tiene más dura
Que el peñón de Cocentaina!

—

¡Alcoy!, ciudad hechicera
Donde lo bello arrebata;
Donde el progreso deslumbra
Con sus lámparas voltaicas,
Donde á la luz de los cielos
Pura, transparente y clara,
Se une la luz que difunden
Las ideas y las almas,
Tú elevas al Dios Eterno
Los holocaustos del ara!
Es incienso de tu gloria
El humo que dan las fábricas,
Es el trabajo tu rezo,
Es su fruto tu esperanza.
¡Bendito el pueblo que puede
Rezar con tales plegarias!

—

Hoy llamamos á tu puerta
Peregrinos que en su marcha
Sólo el bien para los pobres
Al implorar te reclaman.
Hay centenares de enfermos
A quien sierpe envenenada
Les destruye los pulmones,
Les corroe las entrañas,
Los vence, los arruina,
Los aniquila y los mata.
Por ellos sólo pedimos,
Por ellos damos el alma;
¡Conservadnos esas vidas
Que necesita la patria!

—

Allá lejos, entre lomas
Por mil pinos coronadas,
Les guardamos un asilo
De romeros y de palmas
Por que la salud recobren
Lo mismo que la esperanza,
Al ver robustos sus cuerpos,
Al ver tranquilas sus almas!

—

Y vosotras, hechiceras
Como rosas de mi patria,
Las que lleváis en los ojos
Todo el fuego de la Arabia,
Dulces, más que vuestros dulces,
Que toda la tierra ensalza,
Yo que á la mujer admiro,
Yo que la veo tan alta,
Y soy bastante goloso
Porque nunca me empalaga,
Caridad al pecho os pido,
Amor para la desgracia,
Y siempre diré..... ¡Qué dulces
Peladillas alcoyanas!»

José María de la Torre.

BIBLIOGRAFIA VALENCIANA

Obras publicadas en Valencia durante el año 1899

RELIGIÓN Y MORAL

Vida de la Santísima Virgen María, Madre de Dios, con la descripción de los lugares que habitó en Palestina y Egipto y principales festividades de la Virgen, por D. Joaquín Casañ Alegre.—Imp. de Vives Mora.

Es una obra escrita con sujeción á los sagrados textos y con carácter popular para fomento de la piedad de los fieles y la devoción á la Virgen. Acompañan varias poesías que los más ilustres escritores dedican á la Reina del cielo, y la acompañan doce láminas para ilustración del texto. Forma un tomo en folio de 579 págs.

San Bruno y la Orden de los Cartujos, por D. José Ignacio Valentí.—Imp. de Domenech.

Comprende esta obra la historia de San Bruno, fundador de la Orden; el desarrollo de la misma y su influencia en el orden religioso y social; los santos y mártires, cardenales y obispos de ésta, y sus más distinguidos individuos españoles y extranjeros.—Un libro de 170 páginas en 4.º

Conferencias sobre los deberes de la autoridad y del pueblo, por el Dr. D. Juan Garrido.—Imp. de Domenech.

Fueron dos las conferencias predicadas en esta Catedral durante la Cuaresma última, relativas á este problema de actualidad, por el canónigo magistal Sr. Garrido, y de ellos se hizo una tirada, formando un volumen en 8.º de 112 páginas.

FILOSOFÍA

Metafísica, por D. Pedro María López y Martínez, catedrático de la asignatura en esta Universidad.—Imp. de Domenech

Es esta la segunda edición de la obra del Sr. López, publica-

da en 1896 y rectificada ahora en muchos puntos y cuestiones técnicas.

Comprende dos tomos en 4.° menor de 448 y 382 páginas.

Acompaña á la obra un programa de 32 páginas para uso de los alumnos de esta Universidad.

LEGISLACIÓN Y JURISPRUDENCIA

Los delitos y las penas, por D. Cándido Díez de Ulzurrún y Orue.—Imp. de Vives Mora.

Esta obra, dedicada especialmente á los funcionarios del ministerio fiscal, y de reconocida utilidad también para los agenos á la carrera judicial, es una exposición práctica de las reglas de aplicación de las penas á los delitos. Ha sido publicada por el editor Sr. Aguilar, y forma un tomo en 4.° de más de 600 páginas.

Elementos de Derecho natural, por D. Rafael Rodríguez de Cepeda.—Imp. de Domenech.

Es esta la cuarta edición de esta obra, declarada de texto y adoptada en muchas Universidades para el estudio del Derecho. Forma un grueso volumen en 4.°, de 681 págs.

Instituciones de Derecho canónico, por D. Juan Juseu y Castanera, catedrático de la Facultad de Derecho.—Imprenta de Domenech.

Es esta una segunda edición de la obra que sirve de texto en nuestra Universidad al catedrático de la asignatura, y que forma dos tomos en 4.° de 412 y 456 páginas respectivamente.

Apuntes de Derecho procesal internacional, por el Dr. Don Luis Gestoso y Acosta, catedrático de la Facultad de Derecho. —Imp. de Domenech.

Un tomo en 4.° menor de 96 páginas, para uso de los alumnos de la asignatura en esta Universidad.

Manual de Jurisprudencia sobre nulidad de elecciones municipales, por D. Vicente Gay Taengua.—Imp. de Manuel Alufre.

Un libro en 8.° mayor de 114 páginas.

ADMINISTRACIÓN

Manual de consumos, por Gay Taengua.—Imp. de Manuel Alufre.

Se ha hecho una segunda edición de esta obra, formando un grueso volumen en 4.° de 539 páginas.

HISTORIA Y GEOGRAFÍA

Compendio de Historia Universal, por D. Manuel Zabala, catedrático.—Imp. de Vives Mora.

Se ha hecho una cuarta edición de esta interesante obra de texto, formando un tomo en 4.° de 556 páginas.

Historia y anales de la muy leal, muy noble y fidelísima villa de Utiel, por Miguel Ballesteros Viana, cronista de la misma.—Imp. de *El Correo de Valencia.*

Una de las obras más importantes publicadas durante el año que termina, es ésta, escrita por un hijo entusiasta de aquella villa, y dedicada al Ayuntamiento de la misma. Contiene interesante relación de los sucesos ocurridos desde los tiempos más antiguos hasta nuestros días, divididos en cuatro períodos, y la ilustran varios grabados.

Un tomo en 4.° menor de 760 páginas.

Recuerdos de Jérica, por el Dr. D. Nicolás Ferrer y Julve.—Imp. de Domenech.

La obra, dedicada á los hijos de Jérica por el entusiasta admirador de aquella región Sr. Ferrer y Julve, es un resumen histórico, epigráfico é hidrográfico de la villa, seguido de un catálogo de los hijos ilustres de la misma. Un tomo en 4.° menor de 160 páginas.

El Abuelito.—*Conversaciones histórico-familiares acerca de la región valenciana,* por D. Pascual Boronat.—Impr. de Alufre.

El erudito autor de este libro ha puesto al alcance de los niños y de la gente poco instruida los principales sucesos de la historia de Valencia y sus instituciones, por medio de sencillos diálogos que los esplican muy bien. Un tomo en 8.° de 178 páginas.

LITERATURA

Diccionario de las imprentas que han existido en Valencia desde la introducción del arte tipográfico hasta el año 1868, por José Enrique Serrano Morales.—Imp. de Domenech.

Es esta la obra más importante publicada en Valencia durante el año que termina, tanto por la extensión é importancia del asunto, desarrollado con gusto y erudición por su competente autor, como por el esmero tipográfico con que se ha dado á luz. En ella se da cuenta de la introducción y progresos de la imprenta en esta ciudad, con noticias bio-bibliográficas de los principales impresores, con gran número de grabados, que reproducen las portadas, viñetas y marcas de la antigua tipografía valenciana. Obtuvo esta obra el premio concedido por el Ayuntamiento de Valencia en los Juegos Florales de *Lo Ra*

Penat en 1893, se ha dado á la estampa, formando un tomo en folio de 660 páginas.

El Deán Martí. Apuntes bio-bibliográficos, por L. de Ontalvilla.—Imp. de F. Vives Mora.

La historia del erudito literato D. Manuel Martí y Zaragozá. más conocido por el Deán de Alicante, y que fué celoso defensor de las bellas artes y las letras, y la arqueología, que fomentó en Alicante y en Valencia, dándose á conocer notablemente entre los más doctos maestros del siglo pasado, ha sido objeto de un detenido estudio por L. de Ontalvilla (D. Pascual Boronat), y del que ha dado muestra en un interesante libro en 8.° con 230 páginas, bien nutrido de curiosos datos biográficos.

Cants de la terra.—Imp. de Domenech.

Entre las pocas obras literarias publicadas en el año que termina, es esta de las más importantes. Forma el tomo V de la interesante biblioteca que viene formando la sociedad *Lo Rat-Penat*, y comprende las poesías premiadas en los dos últimos Juegos Florales, con los retratos de las reinas de la fiesta señoritas D.ª Francisca Berga y Garcías y D.ª Teresa Hernández de la Figuera, y además las comedias *Noblea obliga* y *Patillotes*, de Palanca y Hueso y Puig y Torralba, premiadas en dichos certámenes, con otras curiosas relaciones de las obras premiadas por la Sociedad y publicadas después, de los individuos que han tomado parte en los consistorios constituídos hasta el presente, y breve relato de los trabajos realizados durante los dos últimos años por los socios de dicha corporación. Un tomo de 238 páginas en 8.°, que se regala á los individuos de la misma.

Almanaque de «Las Provincias» para 1899.—Imp. Domenech.

Continuando la costumbre de otros años, se regaló á los suscriptores de LAS PROVINCIAS este *Almanaque*, que era el XX en la colección. En él como en los anteriores, se da cuenta de los sucesos ocurridos durante dicho período de tiempo en esta capital, con relación de los periódicos y libros publicados, revista de teatros y toros, de sociedades y academias, necrología de las personas más importantes fallecidas, y buena provisión de poesías y artículos de carácter histórico y literario.

Un tomo en 8.° de 336 páginas.

Melodías de otros climas, por Rafael Guinard de la Rosa.—Imp. de Vives Mora.

Este libro de poesías es el 89 de la *Biblioteca Selecta*, que publica el editor Sr. Aguilar, y que contiene 44 composiciones en 204 páginas, que forman un tomo en 16 mayor.

Grandes y chicos, por Rodrigo Soriano.—Imp. de Vives Mora.

Tomo 90 de la *Biblioteca Selecta*, compuesto por 24 artículos literarios y políticos de actualidad, y que forman, como todos los de esta colección, un libro en 16.° mayor de 222 páginas.

Cuentos grises, por Vicente Blasco Ibáñez.—Imp. de Vives Mora.

Es el tomo 91 de la *Biblioteca Selecta*, que edita el Sr. Aguilar, y lo componen trece cuentos, muchos de ellos publicados en periódicos y revistas literarias, y que han sido coleccionados ahora por su autor, formando un tomo en 16.° mayor de 236 páginas.

Teresa, por Amadeo Achard. **Regina,** por Alfonso de Lamartine. **¡Todavía!**, por N. **Secreto de Mujer,** por Eugenio Berthout. —Imp. Domenech.

Estas tres novelas se publicaron en el folletín de LAS PROVINCIAS y se hizo tirada aparte para los que quieran conservarlas. Forman un tomo de 296 páginas en 8.° prolongado.

Romances baturros, por José Serret.—Impr. de Alufre.

Es una colección de romances festivos escritos en el dialecto popular aragonés y referentes á tipos, costumbres, cuentos y chascarrillos propios de aquella tierra. Un tomo en 8.° de 192 páginas.

LENGÜÍSTICA

Conjugación francesa de verbos regulares é irregulares y defectivos, por D. José María Bruñó Masip.—Imp. de N. Rius.

Un libro de 200 páginas en 4.°, muy útil para la enseñanza.

MEDICINA

Aplicaciones útiles que puede sacar la Medicina del hipnotismo y la sugestión, por D. Francisco Martínez y González.—Imp. de Vives Mora.

Se ha hecho una edición de esta Memoria, que fué premiada con diploma y pluma de oro por el Liceo Artístico y Literario de Granada, y va precedida de un prólogo del Dr. D. Angel Pulido, de la Real Academia de Madrid. De la publicación se ha encargado el editor Aguilar, dándola al público en un tomo en 8.° de 144 páginas.

Contribución á la historia médico-quirúrgica de la última campaña de Cuba, por D. Federico Baeza Gozalbes.—Imp. de la viuda é hijos de Emilio Pascual.

Es esta una estadistica de las operaciones practicadas y traumatismos asistidos en la clínica de heridos y cirujía general del Hospital militar de Alfonso XIII, en Cuba, desde el 1.° de Mayo de 1896 al 30 de Octubre de 1898, por el médico mayor Sr. Baeza, y en la que se demuestra el gran servicio prestado por el cuerpo de Sanidad Militar en tan desgraciada campaña al valeroso y sufrido ejército español en dicha guerra.

Un volumen en 4.° de 154 páginas.

AGRICULTURA

El olivo y el aceite.—Cultivo del olivo, extracción, purificación y conservación del aceite, por A. Aloy.—Traducción de la cuarta edición italiana por D. José Abargues Ferrer. Librería de Pascual Aguilar.—Imp. de Vives Mora.

En estos últimos años ha progresado mucho en Italia la oleificación, particularmente en las provincias meridionales y en Sicilia. Contribuye no poco á ello el libro del profesor Aloi. Para obtener iguales adelantos en España, lo ha traducido el Sr. Abargues y publicado el Sr. Aguilar, poniéndole un instructivo prólogo el perito agrícola D. Emilio López Guardiola.

Un tomo de 420 páginas en 4.º ilustrado con 48 grabados.

La vid. Notas sobre su cultivo intensivo, por D. Emilio López Guardiola.—Imp. de F. Vives Mora.

Obra de consulta para los agricultores, entre los que ha sido muy bien recibida, tanto por sus interesantes datos, como por el buen concepto que entre ellos merece el Sr. López Guardiola. Forma un tomo de más de 200 páginas en 4.º, ilustrado con 62 grabados.

Estudios sobre el fomento de los bosques, arbolado y agricultura en general, por D. Francisco Martínez de las Muelas.—Imp. de Menosi.

En este folleto en 8.º de 86 páginas se recomienda la conservación y recría del arbolado, como base esencial para las buenas cosechas.

Tabaco, por Miguel Mayol García.—Imp. de *El Correo de Valencia*.

Este opúsculo forma parte de la Biblioteca *Agricultura Española* y contiene reglas útiles para el cultivo y elaboración d el tabaco en esta región.

Un cuaderno de 44 páginas en 4.º menor.

INSTRUCCIÓN PRIMARIA

El manuscrito infantil, por D. Francisco García Collado.—Imprenta de Vives Mora.

Su título escusa otra explicación, y lo recomienda el ser esta la segunda edición corregida y aumentada. Un libro de 128 páginas en 8.º

Historia Sagrada, por D. Luis Pérez.

Aritmética, por D. Luis Pérez.

Agricultura, por D. Luis Pérez.
Estas tres obritas, destinadas para la enseñanza infantil, han sido editadas en la imp. de Gombau, y forman volúmenes en 8.º

Gramática castellana, por D. Rosendo Calatayud y Esteban Esteban.—Imp. de Alufre.
Un folleto en 8.º de 80 páginas, para uso de las escuelas de primeras letras.

Bellezas poéticas, por D. Carmelo Vilar García.—Imp. de Alufre.
El Sr. Vilar colecciona en este volumen muchas poesías de los mejores autores, antiguos y modernos, formando un libro de lectura para las escuelas de 236 págs. en 8.º

La Aurora del pensamiento, por D. Prudencio Solis.—Imprenta de Vives Mora.
Obra de lectura para los niños y niñas, de la que van hechas varias ediciones y que se recomienda para la enseñanza de las escuelas. La forman dos libros en 8.º de más de 150 páginas cada uno.

TRATADOS VARIOS

Problemas nacionales. La defensa de las costas, por don Salvador Carvia.—Imp. de Vives Mora.
Este folleto, obra de un distinguido teniente de navío, se dió á luz á raíz de los desgraciados sucesos de las guerras ultramarinas, lo que aumentó su interés para el público.

Consultor práctico de albañilería, por el maestro de obras D. Fernando Prósper y González.—Imp de F. Vives Mora.
Es un libro en 8.º de cerca de 100 págs. útil á los propietarios, contratistas, aparejadores y oficiales albañiles, como indica su título.

Apuntes de Aritmética y Contabilidad, por D. José María Bruñó y Masip.—Imp. de Nicasio Rius.
Esta obra se recomienda para el estudio de la aritmética mercantil. Forma un folleto de 56 páginas en 8.º

Guía del instructor, por D. Luis Queralt y Tena.—Imprenta de Vives Mora.
Cuaderno que facilita la enseñanza de la Aritmética por medio del cálculo, y que forma 61 págs. en 8.º

NECROLOGÍA

La muerte es el fin de todas las humanas historias. Cerremos, pues, este ALMANAQUE, como todos los años anteriores. ocupándonos de las personas más importantes que han fallecido en Valencia y de los paisanos nuestros que han terminado sus días fuera de ella en el período que acabamos de reseñar.

D. Antonio Rafael Messa y Alba, *Abogado.*—Nació en Velez-Málaga en 8 de Febrero de 1831, y á los dos años lo trajeron á Valencia porque su padre era militar y lo destinaron á este distrito. Cursó aquí la Filosofía y la facultad de Derecho con tanto provecho, que ganó los premios ordinarios y los extraordinarios de la licenciatura. Obtuvo este grado en 1854, y desde luego se dedicó al ejercicio de la profesión. En 1863 fué nombrado vicesecretario de la Audiencia de Valencia. En 1875 fué promovido á secretario de la de Mallorca, cuyo cargo desempeñó hasta 1879, en que se suprimió aquella plaza. Fué nombrado entonces juez de primera instancia del distrito de Serranos, nombramiento que no aceptó, prefiriendo abrir bufete en esta ciudad. Pronto lo acreditó, siendo considerado como uno de los primeros abogados de este foro. En la Junta de gobierno del Colegio obtuvo puestos importantes hasta llegar al de decano, para el cual fué elegido en 1881, teniendo por contrincante al Sr. Pascual y Genís, que aspiraba á la reelección. Fué magistrado suplente, letrado consultor de la Diputación provincial y abogado de la Sociedad de los ferro-carriles de Almansa á Valencia y Tarragona. En este último concepto acreditó tanto su competencia, que se convirtió en elemento indispensable para aquella Sociedad, en cuyos graves asuntos intervino con grandísimo acierto. A la muerte de D. Andrés Campo, hermano del marqués de este título, se le nombró delegado de la gerencia, y con este carácter estuvo al frente de tan importante administración ferroviaria hasta la muerte de aquel marqués. Habiendo pasado entonces la mayoría de las acciones del ferrocarril al Banco Hispano-Colonial, esta Sociedad le confirmó en aquel puesto, y siguió en él hasta que en 1892 fué cedido dicho camino de hierro á la Compañía de los ferrocarriles del Norte. Los directores del Banco Hispano-Colonial habían quedado tan

satisfechos de sus servicios, que le llamaron á Barcelona, nombrándole auxiliar de la gerencia, cargo que desempeñó hasta su fallecimiento, ocurrido en aquella ciudad el día 7 de Enero.

D. Jaime Garnelo y Fillol, *Pintor*.—A los 28 años ha muerto este artista, víctima de una afección pulmonar, cuando le sonreía el porvenir, prometiéndole un lugar culminante entre los buenos pintores valencianos. La familia Garnelo, procedente de Enguera, será famosa en los fastos artísticos, como la de Benlliure, porque parece que sea inherente á ella la inspiración del arte. Jaime lo estudió en la Academia de San Carlos con su hermano Isidoro, y cuando éste ganó en 1892 la pensión de Roma, fueron allá los dos hermanos para continuar sus estudios. En 1894 envió Jaime á la Exposición Nacional de Bellas Artes su cuadro *Los dos amigos*, que representaba un perrazo custodiando cariñosamente á un niño. Gustó mucho y obtuvo segunda medalla. A la Exposición de 1896 mandó otro cuadro que representaba una campesina dando de comer á un becerro en el establo y llevando al brazo á un niño, que se asusta al ver tan cerca la cornuda res. El título del cuadro era: *¿Ves? ¡Si no hace nada!* También fué muy celebrada esta obra y obtuvo igual recompensa que la anterior. Las dos fueron adquiridas por el Estado y figuran hoy en el Museo del Arte moderno.

El artista que tanto prometía se estableció en Valencia y no pudo continuar su brillante carrera por la enfermedad que le atacó, llevándole al sepulcro el día 13 de Enero.

D. Eduardo Zamora y Caballero, *Escritor*.—En 24 de Agosto de 1837 nació en Valencia. Su padre, que era un militar andaluz, casado con una valenciana y establecido aquí, murió muy pronto, y su madre se lo llevó á Madrid, donde se dió á conocer desde muchacho por su vivo ingenio y sus aficiones literarias. Dedicóse al teatro y escribió más de cuarenta obras, casi todas las cuales fueron muy bien recibidas, y aun algunas de ellas siguen representándose. Entre las más populares figuran *Me conviene esta mujer*, *No matéis al alcalde*, *Del enemigo el consejo*, *Un día en el gran mundo*, *La piedra de toque* y *Una jugada por tabla*. También escribió novelas, y entre ellas merece citarse *El cura Merino*, narración de la guerra de la Independencia, que pinta muy bien aquella interesantísima época. Las poesías escritas en su juventud las reunió en un tomo titulado *Ecos del alma*. Dedicóse también á trabajos históricos, y su *Historia de España*, que forma dos tomos en folio, es una obra concienzudamente escrita, que en muchos puntos esclarece con datos nuevos y documentos inéditos dudas y errores hasta ahora reproducidos de uno en otro por nuestros historiadores más eximios. En otro libro histórico, *La destrucción de París*, examina y depura con recto criterio los tristes sucesos de la *Comunne*.

A la vez que escribía estos libros se dedicaba al periodismo con actividad infatigable, defendiendo siempre las ideas conservadoras, que profesó con profunda convicción é indepen-

dencia de carácter. Esta última condición le impidió sin duda que medrase en política. Hombre de administración á la vez que de estudio, desempeñó con gran inteligencia los cargos que se le confiaron. Fué secretario del gobierno civil de Barcelona y gobernador de Canarias. Su excesiva modestia fué también rémora á sus adelantos. En el último tercio de su vida abandonó el teatro, que tantos triunfos le había valido, renunció á toda posición oficial y se limitó á trabajar en la prensa en defensa de sus convicciones. Era corresponsal del *Diario de Barcelona* y redactor de *El Tiempo*, por su desinteresada adhesión á la política proclamada por D. Francisco Silvela. Una penosa enfermedad, soportada con la resignación propia de sus acendrados sentimientos religiosos, le llevó al sepulcro en Madrid el día 8 de febrero.

El Ilmo. Sr. D. Juan Bol y Buyolo, *Delegado de Hacienda.*—Nació en Castellón el año 1846, y en su juventud se dedicó al comercio, obteniendo el título de profesor mercantil. Cursó luego la facultad de Derecho hasta la licenciatura. A los 21 años entró en la Administración de Hacienda de oficial segundo y después fué secretario del gobierno de Murcia. Dejando luego la carrera administrativa, volvió á su ciudad natal, donde fué diputado provincial y presidente de la Diputación, demostrando en estos cargos sus aptitudes para la administración y su rectitud. Por estas condiciones se le instó para que volviese al servicio del Estado y fué nombrado interventor y luego delegado de Hacienda en la provincia de Albacete. De allí pasó con este último carácter á Zaragoza, y de Zaragoza vino á Valencia, obteniendo en todas partes la confianza del gobierno y el aprecio del público. De Valencia salió porque la salud de sus hijos le aconsejaba el clima de Málaga, adonde fué trasladado á sus instancias. De Málaga pasó á Sevilla, y hace poco había regresado á la delegación de Valencia, donde le sorprendió la muerte.

Era jefe superior de administración civil y tenía la encomienda de Isabel la Católica. Fué muy aficionado á las corridas de toros, y había reunido un museo notabilísimo de objetos pertenecientes á la lidia taurina ó relacionados con ella, museo que pensaba llevar á la Exposición Universal de París. Ocurrió su muerte en 23 de Febrero.

El Excmo. Sr. D. Antonio Cheli Jiménez, *General de brigada.*—Era mallorquín, pero podemos considerarlo como valenciano porque quiso establecerse aquí, y aquí pasó los últimos años de su vida. Había nacido en Palma en 1824 y siguió la carrera de ingeniero militar. Estuvo en la guerra de Africa y fué el encargado de construir la iglesia y el consulado de España en la ciudad de Tetuán. Cuando era coronel, desempeñó durante largos años la comandancia del arma en esta plaza. Ascendido á general de brigada durante la última guerra civil, se le encargó la comandancia general del cuerpo de ejército del Norte, al mando del general Quesada. Cesó en este destino por

pase á la escala de reserva á causa de su delicada salud, y se estableció definitivamente en Valencia. Era muy amante de la agricultura, y á esta afición dedicó sus últimos años, estudiando todos los asuntos que con ella se relacionaban y publicando sus observaciones en los periódicos. Tenía la gran cruz de San Hermenegildo, las del Mérito militar roja y blanca y otras condecoraciones. Murió el 2 de Marzo.

El Excmo. Sr. D. Enrique de Villarroya y Llorens, *Ex-diputado y ex-senador.*—Nació en Valencia en 31 de Marzo de 1844; quedó huérfano de padre á los dos años, y cuando tenía doce lo llevó su madre á Francia y Bélgica para educarlo. Aprovechó bien la buena educación que recibía, y aun muy mozo tomó parte en el Congreso de Malinas, figurando en el grupo católico-liberal del conde de Montalembert. En 1866 ingresó en la carrera diplomática, y al verificarse la revolución de 1868 fué secretario particular del ministro Lorenzana. Dedicábase al mismo tiempo á trabajos literarios, escribía versos, y publicó una novela titulada *Eulalia*. Comenzó una historia del siglo IV en España, tratando especialmente de las relaciones entonces existentes entre la Iglesia y el Estado y la obra de los Concilios de Toledo.

Dejó la carrera diplomática para encargarse de la dirección del periódico de Madrid *La Patria*, pasando luego á *La Integridad Nacional*. Con la Unión liberal había ido á la revolución y con ella sostuvo la candidatura al trono del duque de Montpensier. Por primera vez fué diputado á Cortes en 1872, elegido por el distrito de Liria. Figuraba en el partido sagastino, pero se separó del Sr. Ruíz Capdepón y sostuvo contra él grandes luchas. Fué á las primeras Cortes de la Restauración, luchando en el mismo distrito contra los conservadores y venciendo por gran mayoría. Continuó desde entonces con gran interés y apasionamiento la vida política, siguiendo al general López Domínguez al separarse de los liberales para formar la izquierda dinástica, partido que organizó en la provincia de Valencia. En 1884 fué elegido otra vez diputado á Cortes por el distrito de Chelva y después senador por la provincia de Toledo. En 1891, en las elecciones hechas por el gobierno conservador, presentó su candidatura senatorial por la Universidad de Valencia y derrotó al candidato ministerial, que lo era el señor Rodríguez de Cepeda. Volvió otra vez á la alta Cámara, elegido por la provincia de Toledo.

Contrajo matrimonio con la hija primogénita de los marqueses de San Joaquín y tuvo un fin desdichado, pues sufrió ataques de enagenación mental, que no sólo trastornaron su privilegiada inteligencia, sino que abatieron también sus energías físicas, sumiéndolo en lamentable estado de postración hasta su fallecimiento, ocurrido el día 9 de Marzo. Estaba condecorado con las grandes cruces de Isabel la Católica, el Mérito militar y la de Cristo de Portugal; era caballero de la Legión de Honor y académico de San Carlos.

D. José Peris Pascual, *Presbítero*.—Este sacerdote, muy inteligente y celoso en el cumplimiento de su misión sagrada, se distinguió como elegante é inspirado poeta, versificando muy bien en lengua castellana y en la latina. Había nacido en Vinalesa en 24 de Marzo de 1837 y le llevó su vocación á la carrera eclesiástica, siguiendo durante siete años los cursos de Teología en nuestro Seminario conciliar y recibiendo en él la investidura de doctor. Obtuvo por oposición una beca en el colegio de Santo Tomás. Ordenado de Sacerdote en Septiembre de 1861, tomó parte en las oposiciones á curatos en 1865 y 1867. Nombrado coadjutor de Sedaví, permaneció allí dos años y después nueve en Sueca como ecónomo. Obtuvo luego un beneficio en la parroquial iglesia de San Nicolás de Valencia en 1892, y desde aquella fecha hasta su fallecimiento formó parte de su clero, habiendo sido también rector de aquella importante parroquia. Era examinador sinodal de este arzobispado y ejerció la censura eclesiástica por delegación del señor arzobispo.

Por sus poesías, todas ellas de carácter religioso ó moral, obtuvo premios en muchos certámenes. Las castellanas fueron coleccionadas por él en un tomo que publicó el año 1890 con el título de *Armonías religiosas*. De esta obra no quedan ya ejemplares en las librerías. En el presente ALMANAQUE incluímos una de las publicadas en ella. Había dado á luz anteriormente una leyenda en verso sobre el milagro de los Santos Corporales. Las poesías latinas del Sr. Peris Pascual (que no han sido coleccionadas), lograron gran estima de las personas entendidas en el idioma del Lacio.

Aunque este modesto sacerdote vivió siempre alejado de los círculos literarios, era muy apreciado como esperto poeta y crítico de buen gusto. Fué jurado para los Juegos Florales de *Lo Rat-Penat* y para el gran certamen del Congreso Eucarístico.

Falleció en 15 de Marzo.

D. Javier Juste y Cerveró, *Pintor*.—Este genial y desgraciado artista nació en 1856 de una modesta familia artesana que, observando su precoz afición á la pintura, lo envió á la Escuela de la Academia de San Carlos, donde su director D. Salustiano Asenjo lo tomó bajo su protección. Esto no obstante, y á pesar de las grandes disposiciones del joven artista, pasaba éste inadvertido entre los muchos alumnos de Apeles que hay siempre en Valencia, y tenía que trabajar mucho para sacar algún partido de sus pinceles. Prefería el estudio de la naturaleza, y se dedicó al paisaje y á la marina. Para abrirse camino pintó dos cuadros grandes con destino á la Exposición Nacional de 1884. El uno representaba *El monasterio de la Murta* y el otro *El puerto de Valencia en un día de levante*. Aquel paisaje gustó en Madrid, pero no produjo sensación. En cambio la marina causó asombro á los inteligentes y fué premiada con medalla de segunda clase. Era un cuadro muy sencillo, en el cual sólo se veía un

trozo de nuestro muelle de Levante y el mar que lo bate. Pero el movimiento del agua estaba tan bien interpretado, que todos proclamaron á su autor marinista de primera fuerza. Este triunfo, inesperado para Juste, le abrió las puertas de la gloria y de la fortuna, pero quizás también las de su terrible desgracia. Sus marinas se pusieron de moda en Madrid y se las disputaban á buen precio. El joven artista valenciano era celebrado y festejado en todas partes. Este cambio influyó en su inteligencia de un modo tan fuerte, que comenzó á perturbársele la razón. Aun pintó otros buenos cuadros, entre ellos *El puerto de Calais,* pero aumentando cada vez más su estravío mental, paró el pobre pintor en el Manicomio de Jesús, donde ha vivido bastantes años, sin perder la afición al arte. En los momentos más lúcidos aun cogía los pinceles y trasladaba al lienzo, con tonos opacos y grises, figuras extrañas y paisajes fantásticos. Su dolencia, ya calificada de incurable, tuvo fin el día 14 de Abril en aquel Manicomio.

D. José Zapater y Ugeda, *Abogado y escritor.*—Nació en Villena en 16 de Abril de 1826, y á los pocos años lo llevaron sus padres á Madrid, donde se establecieron. Allí quedó muy pronto huérfano, y sin recursos y con muchas penalidades siguió en Valencia los estudios de Filosofía y Derecho, trabajando penosamente para ganarse la vida y continuar su carrera. En 1856 la terminó y abrió bufete, logrando muy pronto buen nombre en el foro y regular clientela. Aficionado á las bellas letras, publicó poesías y artículos en los periódicos. Fué redactor de *El Valenciano*, que dirigía el Sr. Gallego Fajardo, y fundó los semanarios de literatura *La Gaita* y *La Azucena*, y el *Diario de Avisos.* De sus trabajos literarios quedará memoria en algunos libros publicados hace bastantes años, entre ellos una *Colección de poesías*, y otras obras en verso como las tituladas *Paráfrasis de las Siete Palabras* y *Via-Crucis*, en las que resplandece el sentimiento religioso de su autor. Publicó también *Las mujeres de la Biblia*, una *Historia de la Imagen, capilla y cofradía de la Virgen de los Desamparados*, otra de *La Virgen de la Salud*, de Villena, y varios tratados de educación é instrucción. Al fomento de este último ramo dedicó asíduo celo, siendo durante muchos años presidente de la sección de Educación de la Sociedad de Amigos del País

En los Juegos Florales de *Lo Rat-Penat* de 1892, fué premiada la obra que presentó con el título de *Biografía y elogio de Fr. Juan Gilabert Jofré, fundador del Hospital de Valencia.* Este fué el último trabajo literario que publicó.

Hasta su fallecimiento estuvo dedicado al ejercicio de su profesión. Era abogado del consulado de Francia y fué magistrado suplente, obteniendo otros cargos honoríficos en varias corporaciones, á las que le llevó su laboriosidad y su celo por el bien público. No intervino nunca en la vida política, y por su carácter modesto figuró menos de lo que le permitían su inteligencia y sano juicio. Falleció el día 3 de Mayo.

D. Luis Gonzaga Gascó y Albert, *Catedrático.*—Se distinguió por su clara inteligencia y la variedad de sus aptitudes, que le permitieron seguir con brillantez tan diversas carreras como la de las armas, el foro, las letras y las ciencias exactas y naturales.

Había nacido en 1846. y su primera afición fué la milicia, que cursó en el colegio de Segovia. Pero no pasó de teniente de artillería, por dedicarse á otros estudios. En la facultad de Derecho llegó á obtener el título de licenciado, y lo mismo en la de Filosofía y letras. En la de Ciencias puso mayor empeño, y no sólo fué licenciado, sino también doctor. Provisto de tantos títulos académicos, se dedicó á la enseñanza. Primero fué catedrático de Matemáticas en el Instituto de Albacete, luego quiso establecerse en Valencia y fué profesor auxiliar de la cátedra de Latín en este Instituto, del cual pasó por permuta al de Barcelona. Hizo más tarde oposiciones á la cátedra de Análisis matemático de la facultad de Ciencias y ganó la de Sevilla, de donde pasó por traslado á Zaragoza, y de allí á Valencia al establecerse esta enseñanza en nuestra ciudad.

Publicó varias obras de las especialidades que cultivó con mayor interés: las Matemáticas y la lengua latina. Entre las primeras figuran las ***Tablas de logaritmos***, otra titulada ***Las determinantes elementalmente expuestas y su aplicación á la resolución de ecuaciones y sistemas;*** otra titulada ***Diagramas mnemónicos***, y una publicación periódica con el título de ***Archivo de matemáticas***. Las tablas de logaritmos fueron premiadas con medalla de plata en la Exposición Universal de Barcelona en 1888, y de ellas se han hecho tres ediciones Para el estudio del idioma de Lacio dió á la imprenta una ***Biblioteca latina***, que comprende la ***Historiae Sacrae***, de Lhomond; la ***Historiae Graecae***, de Siret; la ***Vitae excellentum imperatorum***, de Cornelio Nepote; el discurso de Cicerón á L. Catilina; la ***Historia de dioses y héroes***, de Juvencio; la ***Historiae Romanae***, de Eutropio, y la ***Epístola á los Pisones***, de Horacio Flacco, muchas de ellas premiadas con medallas de plata en las exposiciones valencianas de 1879 y 1881. También publicó un tratado de prosodia latina. Cultivó además las ciencias físicas y naturales, en las que era bastante competente para explicarlas en algunos colegios y centros particulares de enseñanza.

Falleció, cuando aun prometía buenos frutos por su edad, en 17 de Mayo, á consecuencia de una angina en el pecho.

El Excmo. Sr. D. Juan Arolas Esplugues, *General de división.*—Nació en Valencia el 20 de Marzo de 1840 de una familia procedente de Cataluña, y siguió la carrera de las armas en el Colegio de Infantería de Toledo, con tal oportunidad, que al salir de él aquel cadete de veinte años tuvo que marchar á Africa con el primer cuerpo del ejército espedicionario. De tal modo se portó en aquella breve campaña, que volvió de capitán y con la cruz de San Fernando.

De ideas avanzadas y espíritu inquieto, se dió á la política

y fué demócrata y republicano. Pero tenía noción exacta del deber militar y pidió la licencia absoluta para trabajar por la revolución. En el movimiento de 1868 tomó parte activa, y se lo premió el gobierno revolucionario admitiéndole de nuevo en el ejército. No se distinguió menos contra los carlistas en el ejército del Norte. Fué de comandante y volvió de coronel. Al verificarse la Restauración quedó de reemplazo, y así estuvo hasta el año 1884. Pasó entonces al ejército de Filipinas y esta fué su suerte. La parte que tomó aquel bravo coronel en la campaña de Joló hizo que su nombre fuese conocido y celebrado en toda España. En aquella difícil guerra reveló, además del valor y dotes de mando, iniciativa y perspicacia que no son comunes. Volvió á la Península en 1893 con el entorchado de general de brigada, y se le echaron encima los republicanos, poniendo en él sus esperanzas. Arolas, sin renegar de sus ideas políticas, mantúvose fiel á su deber militar, y cuando ocurrieron los sucesos de Melilla, el gobierno, fiando en su lealtad y atendiendo las indicaciones del general Martínez Campos, le confió el gobierno militar de aquella plaza. Con igual confianza se lo llevó á Cuba el general Weyler, encargándole el gobierno de la trocha de Artemisa, y después la del Júcaro. Fué luego gobernador militar de la Habana y trabajó mucho para organizar la defensa de aquella plaza y mantener la disciplina entre los voluntarios, esfuerzos malogrados por la pérdida de nuestra soberanía en las Antillas.

Regresó el general Arolas á España, donde le aguardaba inesperado fin. El 21 de Mayo, hallándose en un palco proscenio del teatro Principal con algunos amigos, al comenzar el cuarto acto de *La Dama de las Camelias,* que representaba la Sra. Tubau, notó que le faltaba la respiración y quiso levantarse, pero cayó sobre una butaca, exclamando: «Me ahogo, me ahogo». Había muerto.

D. Francisco Catalá Boscá, *Cura párroco de Benimaclet.*—Era este sacerdote una persona de ilustración no vulgar, que desempeñaba un curato obtenido por oposición, y que gozaba de verdaderas simpatías entre sus feligreses. Era natural de Oliva, y había cursado en este Seminario siete años de teología y dos de Derecho canónico, obteniendo siempre la nota de sobresaliente. En 1878 se graduó de doctor con calificación de *nemine discrepante.* Ordenado de sacerdote, fué nombrado en seguida cura ecónomo de Ayodar, y pocos meses después, y con el mismo carácter, de Tous. Más tarde, y por oposición, pasó al de Los Valles y la Granja. Su carrera tuvo fin al obtener, también por oposición, el curato de Benimaclet, del que tomó posesión en 7 de Mayo de 1886, y que desempeñó hasta su muerte.

En la epidemia colérica de 1885 se encontraba el Sr. Catalá en el curato de los Valles y la Granja, y durante cuatro meses de desolación y muerte asistió con celo y virtud admirables á sus feligreses, no sólo con sus auxilios espirituales, sino también pecuniarios. En todos los diferentes pueblos que rigió

procuró mejorarlos material y moralmente, estableciendo cofradías y asociaciones, restaurando imágenes y altares, y procurando todos los medios del mayor esplendor del culto sagrado. Celoso defensor de los derechos de la Iglesia, sufrió no hace mucho tiempo graves injurias propagadas por sus enemigos en periódicos también poco afectos al culto y á la religión, y aunque en todas partes triunfó de sus enemigos y sus prestigios no sufrieron ningún menoscabo, los disgustos de tan injusta campaña minaron su existencia, ocasionándole una grave enfermedad que le llevó al sepulcro á los 48 años de edad, el día 21 de Mayo.

D. Manuel Boira y Mostre, *Arcipreste de Gandía.*—Era natural de Algimia de Torres-Torres y nació en 7 de Noviembre de 1827. Estudió la Filosofía en esta Universidad y la Teología en el Seminario, obteniendo una beca mediante reñida oposición. Ordenado de sacerdote en 1850, regentó las parroquias de Algimia y de Estivella, y fué coadjutor de la de San Bartolomé de Valencia desde 1860 hasta 1876. Pasó por los curatos de Alboraya y Enguera con muy buen tacto y acierto, por estar muy perturbadas aquellas poblaciones, y el cardenal Monescillo recompensó estos servicios con el arciprestazgo de Gandía, cargo que desempeñó hasta su muerte, ocurrida en 17 de Junio. En esta población había contribuído con fondos de su bolsillo particular para continuar las obras de restauración de la iglesia colegiata, por haberse agotado el presupuesto cuando las obras estaban aún sin terminar. La ciudad, agradecida á sus muchos y buenos servicios, le hizo una expresiva manifestación de duelo á su fallecimiento, tomando parte en ella el Ayuntamiento en corporación y las personas más distinguidas de la población.

D. Tomás Carlos Capuz, *Grabador.*—El 21 de Agosto falleció en el instituto de las Hermanitas de los pobres, de Madrid, viejo, ciego y completamente desvalido, este desgraciadísimo artista, digno de mejor suerte. Nació en Valencia en 4 de Noviembre de 1834, fué discípulo de la Escuela de Bellas Artes de San Carlos, y después de la de San Fernando de Madrid, en donde se perfeccionó en el grabado bajo la dirección de un grabador famoso, valenciano también, el Sr. Castelló. Estaba entonces en boga el grabado en madera aplicado á la ilustración de libros y publicaciones periódicas, y Castelló se hallaba al frente de los nuevos grabadores, que trabajaban para ***El Semanario Pintoresco.*** Sucedió á este periódico en 1856 ***El Museo Universal,*** fundado por la casa de Gaspar y Roig. Dos jóvenes, Capuz y Rico, fueron los que contribuyeron más á su parte artística. Los trabajos del primero alcanzaron mucho crédito, siendo premiados los que presentó en la Exposición nacional de Bellas Artes de 1858. Estos premios se repitieron en las de 1862 y 1878. En 1869, cuando D. Abelardo de Carlos fundó ***La Ilustración Española y Americana,*** Capuz continuó su obra de

ilustración xilográfica, y al mismo tiempo atendía á otras muchas publicaciones con laboriosidad infatigable. Su taller de la calle del Barquillo, asistido durante más de veinte años por diez, quince y hasta veinte discípulos, apenas daba abasto á la demanda de sus producciones. Calcúlanse en más de ocho mil los grabados que salieron de él. Este trabajo llevó la prosperidad á la casa del artista valenciano, que fué el asilo de todos los necesitados de su familia. Pero á pesar de sus costumbres morigeradas, cuando llegó la vejez perdió todos los recursos, estafándole, según parece, sus ahorros, y cayendo en la miseria, porque la vista se le resintió, no pudo continuar los trabajos á que se dedicaba con tanto éxito. No tuvo más remedio que refugiarse en el Asilo, donde falleció casi olvidado. Hasta que la prensa dió noticia de su muerte, no supo el público dónde había ido á parar el grabador tan celebrado años antes

El Ilmo. Sr. D. Facundo de los Ríos Portilla, *Doctor en Derecho y hombre político.*—Era castellano viejo. La revolución de Septiembre le envió á estas provincias levantinas como gobernador de Castellón. Hizo amigos y relaciones entonces en esta capital, se enlazó con una familia muy distinguida y se estableció aquí.

Había nacido en Laredo el año 1832. Hizo sus estudios en Madrid, demostrando inteligencia clarísima y vivo amor al saber. La Filosofía y las Ciencias morales y políticas cultivaron su espíritu. Como la juventud más ilustrada de su época, siguió las enseñanzas del Sr. Sanz del Río, compartiendo sus ideas avanzadas y figurando en el grupo democrático llamado de los *Cimbrios*, que tanta parte tuvo en la mencionada revolución. Ríos Portilla fué uno de sus adeptos más fervientes. En la junta revolucionaria que se formó en Madrid, fué uno de sus secretarios. Se le premiaron sus servicios dándole el gobierno de Castellón, como hemos dicho. Después fué gobernador de Barcelona. Las relaciones que había dejado en la vecina provincia le valieron para ir á las Cortes dos veces, por Nules y por Vinaroz. En el Congreso continuó defendiendo las ideas monárquico-democráticas, formando en el grupo que dirigía D. Cristino Martos. Por aquel tiempo fué Director general de Aduanas. Después de la Restauración siguió unido á este personaje, cuya representación tenía en la provincia de Valencia. No volvió ya á las Cortes, limitando su acción á la política valenciana. Fué diputado provincial por el distrito de Chiva-Carlet, y cuando murió Martos se retiró de la vida pública, consagrándose á las atenciones de la familia y á algunas empresas útiles, como la Sociedad Valenciana de Tranvías, de cuyo Consejo formó parte, trabajando mucho por el adelanto de la empresa. A él se debió principalmente la construcción del espacioso edificio que sirve de estación central y en donde están instaladas las oficinas de dicha Sociedad ferroviaria.

Falleció el 18 de Septiembre.

D. José María Galván y Candela, *Pintor y grabador.*—Nació este artista el 1.º de Agosto de 1837 y se educó en Madrid, donde sus padres tenían tienda de esteras. Desde muy niño reveló grandes aptitudes artísticas, protegidas por su madre contra el parecer de su padre, que quería que continuase su industria. Siguiendo sus estudios en la Academia de San Fernando, reveló un carácter muy independiente. Huía los procedimientos entonces en uso, y enamorado de Velázquez y de Goya, se proponía restaurar la genuina pintura española. En la Exposición de 1860 presentó una Virgen con el Niño en brazos impregnada de misticismo, que obtuvo tercera medalla. Hizo después oposiciones para la pensión de Roma y varias cátedras, y viendo que quedaba siempre en segundo lugar, se desalentó y aceptó un puesto de grabador en la Dirección de Hidrografía, resignándose á trabajar para mantener á la familia. En el arte del grabado reveló también su genio fogoso é innovador, distinguiéndose mucho como agua-fuertista, y sobreponiendo la libertad de este procedimiento al llamado vulgarmente grabado plástico. En la Exposición nacional de 1865 obtuvo Mención honorífica; en la de 1867 tercera medalla; en la de 1876 segunda; en la de 1895 la cruz de Carlos III y en la de 1897 primera medalla. Por oposición ganó la cátedra de grabado en la Escuela especial de pinturas de Madrid.

Aunque ocupado en su profesión, consideró como cosa secundaria la pintura, no dejó los pinceles, y entre las obras que han quedado de él hay retratos hermosos de claro-obscuro fuerte, de color jugosísimo dorado y de notable expresión. Falleció en Madrid el 11 de Octubre.

D. Juan Reig y García, *Abogado y ex-diputado á Cortes.*—Nació en Cocentaina en 18 de Octubre de 1828, de una distinguida familia de aquella villa, que á los seis años lo trajo á Valencia, donde pasó toda su vida. Su padre pertenecía á la carrera judicial y le hizo cursar la facultad de Derecho en esta Universidad, distinguiéndose mucho en sus estudios por su claro talento. Desde que los terminó abrió bufete de abogado, acreditándose muy pronto en el foro, como también en los círculos literarios. Publicó poesías y artículos sobre varios asuntos en *El Fénix*, *La Esmeralda*, *Las Bellas Artes* y *El Pensamiento de Valencia*, periódico este último dirigido por Aparisi y Guijarro, de quien fué amigo muy predilecto, aunque no le siguió en sus ideas políticas. En materia de letras y artes tenía gran cultura: conocía bien los clásicos, y era apasionado por los poetas italianos, en cuya lengua versificaba con facilidad.

La abogacía fué la ocupación permanente de Reig y García y la que le dió mayor crédito en Valencia. En su largo ejercicio, desde el año 1850 hasta el 1899, pasaron por su despacho todos los asuntos más importantes de su época, por haberlos dirigido ó porque los tuvo en consulta. Hasta 1867 fué letrado del marqués de Campo y figuró entre los directores del ferrocarril de Almansa á Valencia y Tarragona. Uno de los pleitos

más famosos y difíciles que sostuvo fué el que siguió contra el cardenal Monescillo por haber disuelto este prelado la antigua Cofradía de la Virgen de los Desamparados. Lo ganó y acreditó á la vez en este delicado asunto la entereza de su carácter y su acendrada religiosidad. Fué decano del Colegio de Abogados en los años de 1874 á 76 y desde 1894 hasta su fallecimiento.

Perteneció siempre al partido conservador, cuyas ideas profesaba con profundo convencimiento. Pero no era amigo de la lucha política cotidiana, y rehuyó los cargos públicos que pudieran apartarle de su bufete. Fué concejal y síndico del Ayuntamiento de Valencia, y al hacerse la Restauración fué nombrado diputado provincial. En 1885 fué elegido diputado á Cortes por esta circunscripción, pero tomó muy poca parte en los trabajos parlamentarios. Las cuestiones económicas y sociales le atraían más que las políticas. Intervino en casi todas las que afectaban á Valencia. Para ello trabajó mucho en la Sociedad Económica de Amigos del Pais, de la cual fué director en los años de 1872 á 1879, y después en los de 1884, 85 y 86. Aunque algo quebrantada su salud, no dejó el trabajo hasta su última enfermedad, que le sorprendió en su casa de campo de Burjasot, donde falleció el 15 de Octubre.

El Excmo. Sr. D. Clemento Mathé y Dejado-Cajigal, *General de brigada.*—Nacido en 20 de Octubre de 1837 en Santander, ingresó en 1855 en el ejército, por real despacho, en el regimiento de Borbón, é hizo sus primeras armas batiéndose en las calles de Madrid en 1856. Pasó después al regimiento de la Princesa, y con él marchó á la guerra de Africa, siguiendo toda la campaña hasta la toma de Tetuán. Después sirvió en los de Numancia, Albuera y Farnesio, y se batió de nuevo en los sucesos de 1866 en la corte, alcanzando el empleo de capitán. También se batió en la campaña carlista, formando parte del regimiento de Húsares de Pavía, y al llegar la pacificación disfrutaba del grado de teniente coronel. Fué coronel en 1885, y dos años después se hizo cargo del regimiento de lanceros de Sagunto, de guarnición en esta capital, que ya no abandonó, adquiriendo aquí muchas simpatías y amistades, y disfrutando la compañía de su hermano D. Felipe, coronel de artillería, y que por su continua permanencia en esta capital es considerado como valenciano. En 1897 ascendió D. Clemente á general de brigada. Tenía las medallas de Africa y de la guerra civil, la gran cruz de San Hermenegildo y la Cruz de San Fernando. Falleció en 25 de Noviembre.

D. Federico Botella, *Ingeniero de minas.*—Había nacido en Alicante en 26 de Agosto de 1823 y hecho todos sus estudios en París, de donde regresó á España en 1847. Desempeñó, entre otros cargos, el de presidente de la comisión de estudio de las cuencas carboníferas de Asturias, Palencia y León; el de vocal y jefe de sección de la comisión del Mapa geológico de España, y la jefatura del servicio de estadística minera. Tenía escritas

muchas y muy notables obras, entre las que sobresalían las reseñas y descripciones geológicas de las provincias de Valencia, Alicante, Castellón, Murcia, Albacete y Almería, su *Información sobre inundaciones y sequías*, otra titulada *España y sus antiguos mares*, sus *Mapas geológico é hipsométrico de España y Portugal* y otras, que le valieron justo renombre y gran número de distinciones otorgadas por sociedades científicas españolas y extranjeras. Era individuo de número de la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, vicepresidente de la Sociedad Geográfica de Madrid, y estaba en posesión de la gran cruz del Mérito Militar.

Había vivido largo tiempo en Valencia, donde había adquirido muchos y buenos amigos. Recientemente había dado notables conferencias sobre geografía en el Ateneo de Madrid. Falleció en dicha capital en los últimos días de Noviembre.

Otras muchas personas distinguidas han fallecido durante el año 1899. No podemos mencionarlas á todas. Citaremos únicamente entre las más notables á los Sres. **D. Gonzalo Palavicino,** marqués de Mirasol y maestrante de Valencia (fallecido en Madrid); **D. Juan Bautista de Tamarit,** marqués de San Joaquín; **D. José de Iranzo y Palavicino,** maestrante y Doctor en Derecho; **D. José de Rojas**, general de brigada; **D. Rafael Yagüe**, ingeniero jefe de caminos, canales y puertos; **D. José de Maroto**, comisario de guerra retirado; **D. César Cavana,** coronel retirado; **D. Buenaventura Puig Samper** y **D. Ricardo Peidró**, tenientes coroneles retirados; **D. Vicente González Simó,** diputado provincial y abogado (fallecido en Torrente); **D. José Morant y Peiró**, ex-diputado provincial y abogado (en Gandía); **D. Romualdo Alvarez**, concejal del Ayuntamiento de Valencia; **D. Juan Luis Albalate,** jefe del Archivo general del Reino de Valencia; **D. Teodoro Balaciart,** ingeniero y director de varias importantes obras públicas; **D. José Salvá y Blat, D. Vicente Serigó, D. José Sivera Catalá, D. José Aracil, D. Benito March** y **D. Enrique Español,** presbíteros; **D. Vicente Ferrando Rubio,** ex-concejal y ex-teniente coronel de veteranos; **D. Alfonso Vilanova y Pizcueta,** doctor en ciencias; **D. José María Benedito,** ayudante de la Facultad de ciencias; **D. Salvador Quintín Martín**, presbítero y profesor de latín en el Instituto provincial; **D. Joaquín Ramón,** abogado y jefe de sección en la Secretaría del Ayuntamiento; **D. Francisco Javier Linares, D. Ricardo Navarro Guillén** y **don Vicente Carabia**, abogados; **D. Vicente López Olba,** notario; **D. Antonio Reig Oliver,** propietario y capitán retirado de la marina mercante; **D. Juan Jaidero Sacristán, D. Santiago de Remotti** y **D. Pablo de Orellana y Rincón**, propietarios; **D. Vicente Tarazona, D. Francisco Moral, don Melchor Marco, D. Vicente Boluda, D. Vicente Villana, D. Francisco Suay, D. Atanasio Lleó, D. Luis Furió, D. Juan Lubat, D. José Monforte, D. José Imbert, D. Tomás March, D. José Guillén, D. Vicente Martí Marzal, don Ramón Puig Girbés,** y **D. Julio Matton,** comerciantes é industriales; **D. Lucas García**, maestro de obras; **Francisco Aparici** (á) *Fabrilo*, matador de toros. ¡Descansen todos en la paz del Señor!

ÍNDICE DE MATERIAS

MARCA REGISTRADA

BODEGAS DEL CARRASCAL

DE

JOAQUÍN MOMPÒ

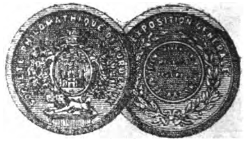
VINOS FINOS DEL PAÍS

GARANTIZADOS

DESPACHO: HOSPITAL, 11

TELÉFONO 604

VALENCIA



MEDALLA DE PLATA

ÍNDICE DE ANUNCIOS